

ESTUDIS ROMÀNICS

ESTUDIS ROMÀNICS (*ER*)
[Revista publicada per l'Institut d'Estudis Catalans]

Fundada el 1947 per Ramon Aramon i Serra, *Estudis Romànics* és una revista científica, oberta a la recerca internacional, que acull treballs de dimensió lingüística, filològica i literària sobre les llengües i literatures romàniques, sense limitació cronològica i amb particular atenció a l'àmbit català. Es publica en volums anuals i conté les següents seccions: articles, miscel·lània, recensions, llibres rebuts, crònica i necrologies. El Consell de redacció, d'acord amb els informes confidencials d'experts avaluadors externs, decideix sobre la publicació dels articles rebuts, que hauran de ser originals inèdits. La direcció de la revista es compromet a comunicar als autors l'acceptació o refús dels originals en un termini màxim de tres mesos.

Direcció: Antoni M. Badia i Margarit (Universitat de Barcelona, Institut d'Estudis Catalans)
Joan Veny i Clar (Universitat de Barcelona, Institut d'Estudis Catalans)

Índexs elaborats al Servei d'Informàtica de l'Institut d'Estudis Catalans i al mateix Institut per Montserrat PRAT i SERRA amb la col·laboració d'Albert RIBAS i M. Reina BASTARDAS.

Serveis d'informació

Les opinions i fets consignats en cada article són d'exclusiva responsabilitat dels seus autors. Els originals d'*Estudis Romànics*, publicats en paper i en versió electrònica, són propietat dels autors; en qualsevol reproducció total o parcial cal citar-ne la procedència.

Aquesta revista és accessible en línia des de la pàgina <http://www.publicacions.iec.cat>

Estudis Romànics està inclosa a les bases de dades ISOC, IMB i REGESTA IMPERII.

© 2014, Institut d'Estudis Catalans, per a aquesta edició
Carrer del Carme, 47. 08001 Barcelona

Primera edició: juny de 2014

Compost per Anglofort, SA
Imprès a Service Point FMI, SA

ISSN: 0211-8572
Dipòsit Legal: B. 34870-1986

Són rigorosament prohibides, sense l'autorització escrita del titular del *copyright*, la reproducció total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment i suport, incloent-hi la reprografia i el tractament informàtic, la distribució d'exemplars mitjançant lloguer o préstec comercial, la inclusió total o parcial en bases de dades i la consulta a través de xarxa telemàtica o d'Internet. Les infraccions d'aquests drets estan sotmeses a les sancions establertes per les lleis.

ESTUDIS ROMÀNICS

Revista fundada per R. Aramon i Serra

A cura
D'A. M. BADIA I MARGARIT
i JOAN VENY

Volum XXI (1999)

Índexs generals dels vint primers volums:
I (1947) a XX (1987)

BARCELONA
INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS

2014

CONSELL CIENTÍFIC

Günter Holtus (Universitat de Göttingen, 2010-2014)
Fernando Sánchez Miret (Universitat de Salamanca, 2010-2014)
Eliseu Trenc (Universitat de París IV, Sorbona, 2010-2014)
Max Wheeler (Universitat de Sussex, 2010-2014)
Ramon Cerdà (Universitat de Barcelona, 2011-2015)
Manuel González (Universitat de Santiago de Compostella, 2011-2015)
Xavier Ravier (Universitat de Tolosa, Le-Mirail, 2011-2015)
Wolfgang Schweickard (Universitat de Saarlandes, Saarbrücken, 2011-2015)
Fiorenzo Toso (Universitat de Sàsser, 2011-2015)
José Manuel Blecua (Real Academia Española, Madrid, 2012-2016)
Dominique de Courcelles (Centre National de la Recherche Scientifique, Paris, 2012-2016)
Gerhard Ernst (Universität Regensburg, 2012-2016)
Maria Grossmann (Universitat de L'Aquila, 2012-2016)
Károly Morvay (Universitat Eötvös Loránd, Budapest, 2012-2016)
Ioana Vintilă-Rădulescu (Institutul de Lingvistică, București, 2012-2016)

COMITÈ DE REDACCIÓ

Antoni M. Badia i Margarit (Universitat de Barcelona, Institut d'Estudis Catalans)
Joan Veny i Clar (Universitat de Barcelona, Institut d'Estudis Catalans)
M. Reina Bastardas (Universitat de Barcelona)
Jaume Aulet (Universitat Autònoma de Barcelona)
Germà Colón Domènech (Universitat de Basilea, Institut d'Estudis Catalans)
Eulàlia Duran i Grau (Universitat de Barcelona, Institut d'Estudis Catalans)
Pilar García Mouton (Consejo Superior de Investigaciones Científicas)
José Enrique Gargallo (Universitat de Barcelona)
Albert G. Hauf i Valls (Universitat de València, Institut d'Estudis Catalans)
Joan Martí i Castell (Universitat Rovira i Virgili, Institut d'Estudis Catalans)
Josep Massot i Muntaner (Abadia de Montserrat, Institut d'Estudis Catalans)

COORDINACIÓ I GESTIÓ: Gemma Boada i Pérez

Redacció, llibres per a ressenya i intercanvis
Estudis Romànics
Institut d'Estudis Catalans
Carrer del Carme, 47
08001 Barcelona

Subscripcions i comandes
Publicacions
Institut d'Estudis Catalans
Carrer del Carme, 47
08001 Barcelona

INTRODUCCIÓ

Antoni M. BADIA i MARGARIT

1. LA REVISTA ESTUDIS ROMÀNICS

La publicació de la primera etapa de la revista *Estudis Romànics* (1947-1987), duta a terme en una època molt dura per a l'Institut d'Estudis Catalans, fou, d'antuvi, una bella mostra de les ganes de viure i de sobreviure que salvaren la Institució. Però, a part les dificultats amb què aleshores es debatien els qui en tenien la responsabilitat, l'empresa fou una aportació ben meritòria a la recerca internacional en el camp de les lletres. Del primer moment ençà, la nostra revista fou comparable a qualsevol altra que sorgís d'una cultura desenvolupada en condicions de normalitat.

Els *Estudis Romànics* foren obra de Ramon Aramon i Serra, secretari general de l'Institut (i, entre els seus membres, el qui més contribuí que la Institució tirés endavant amb dignitat). Concebuda per ell la revista d'una manera força personal, la seva relació amb els romanistes forans, sobretot europeus, li permeté de publicar, en el decurs de quaranta anys, la magnífica sèrie dels vint volums que descriuen una època de la vida de l'Institut i de la vida d'un dels seus membres que més s'hi dedicaren.

Amb el fi de posar en relleu l'aportació dels *Estudis Romànics* a la romanística de la segona meitat del segle xx, presento, en això que segueix, algunes informacions que poden ésser útils al lector interessat. Ultra les recensions que hi foren publicades (que ultrapassen la xifra de cinc centenars), vull subratllar, de moment, la presència de romanistes de prestigi reconegut, que hi signaren articles. N'enumero alguns (que esmento per ordre alfabètic, i posant entre parèntesis els volums que recullen llurs col·laboracions): Paul Aebischer (1, 2, 5, 8, 13, 15), Giovanni M. Bertini (9), Rudolf Brummer (10, 12, 19), Maurice Delbouille (9), William J. Entwistle (2), István Frank (2), Ernst Gamillscheg (15), Wilhelm Giese (3, 4, 11, 12), Johannes Hubschmid (4), Iorgu Iordan (12), Fritz Krüger (2), Rita Lejeune (9), Harri Meier (8), Joseph M. Piel (8, 13), Hans Rheinfelder (9), Erich von Richthofen (9), Gerhard Rohlf (8, 12), Ruggero M. Ruggieri (9), Fritz Schalk (9), Friedrich Schürr (12), Eva Seifert (6), Walther von Wartburg (8).

Aquesta llista dóna idea de l'abast de les contribucions als *Estudis Romànics*. També del to que hi conferiren. Arribats ací, seria fàcil de repetir llistes paral·leles de romanistes que hi han fet acte de presència, a base d'anar rebaixant llurs nivells d'edat. No cal fer-ho.

N'hi ha prou que el lector sàpiga que, en total, els *Estudis Romànics* (entre 1947 i 1987) contenen 212 articles de col·laboració (sense comptar-hi, tampoc ara, els qui hi escriviren recensions, les quals atenyen el nombre de 516). Ens podem fer càrrec d'allò que representen les col·laboracions al·ludides, si comparem l'estadística que n'he fornit (provinent de 22 romanistes, que són autors de 34 articles) amb el total dels 212 articles que acabo de donar.

Malgrat que fins ara he destacat la participació que hi tingueren els romanistes forans (molts d'ells, certament, havent-hi ofert treballs de tema català), basta fullejar aquest volum d'índexs per adonar-se que també hi contribuïren, en una bona segona meitat del total, especialistes de tot el domini lingüístic català. No crec que calgui tornar a provar-ho amb dades; podria fer l'efecte que proposo una mena d'autoelogis que sempre m'han anguniejat. Ramon Aramon i Serra assolí de trobar una fórmula amb dos vessants, com corresponia a una revista de romanística, però concebuda des de Barcelona.

No hem d'insistir-hi més. L'aportació dels *Estudis Romànics* a la romanística fou considerable. No té res d'estrany, doncs, que closa l'etapa en què la conduïa Ramon Aramon i Serra, i independentment de la represa de la seva publicació (avui ja materialitzada en quinze volums, corresponents als anys 2000 a 2014), hom hagi jutjat oportú de preparar l'anunciat volum vint-i-unè amb els índexs dels vint volums apareguts en aquella etapa (i amb la data simbòlica de l'any de transició, ço és el 1999).

Els presents índexs seran un instrument de treball indispensable, en el sentit que ajudaran eficaçment l'estudiós que hagi de consultar qualsevol dels textos que hi han estat inclosos en el decurs dels seus quaranta anys de vida.

2. ELS ÍNDEXS DE LA REVISTA

Els corrents culturals del nostre temps han valorat amb justesa la informació i han empès a posar-la en pràctica allí on havia de redundar en benefici dels interessats en qualsevol producte que els cridés l'atenció. No diré pas que aquests corrents no es fessin sentir l'any 1999, quan l'Institut d'Estudis Catalans prengué l'acord d'elaborar els presents índexs. És segur que hi pesaren. Tanmateix, no és menys cert que la Secció Filològica de l'Institut tenia molt en compte, en fer la proposta, que el *Butlletí de Dialectologia Catalana* (1913-1937) havia dedicat un volum sencer a recollir-hi els índexs generals dels seus vint primers volums. L'experiència, ben positiva, d'aquesta empresa (que facilita, simplifica i escurça les consultes del benemèrit *Butlletí*), ja suggeria, per ella mateixa, la conveniència de procedir a una tasca paral·lela damunt els *Estudis Romànics*, encoratjada, és clar, per unes iniciatives i unes realitzacions que han esdevingut universals en el món de la cultura i de la recerca d'avui.

Heus ací, doncs, el volum XXI dels *Estudis Romànics*, que conté els índexs dels vint primers volums de la revista. En allò que concerneix el *Butlletí*, es donà el cas que, després del volum d'índexs, l'Institut només pogué publicar tres nous volums (el XXII-1934, el XXIII-1935 i el XXIV-1936), per raó de la maltempada que, iniciada el 1939, posaria

en greu perill la mateixa existència de tot l'Institut i dispersaria les persones que redactaven la revista o hi col·laboraven, fins al punt que ja no fou possible de reprendre'n la publicació. En restaren, doncs, tres volums no recollits als índexs (cosa que sempre cal tenir present, a l'hora de fer-hi consultes bibliogràfiques).

En canvi, tenim la sort que els vint volums existents dels *Estudis Romànics* formen un conjunt unitari i compacte. Com he dit a l'apartat 1, aquests vint volums marcaran l'època de Ramon Aramon i Serra, que concebé la revista i la dirigí de cap a cap. Per tant, els índexs presents abracen tota la sèrie i no queden, portes enfora, volums escadussers ni altres caps per lligar.

Dins la Secció Filològica, i atès que aviat m'hi correspongué la tasca de reprendre la publicació de la revista, semblà bé que jo també assumís la responsabilitat de coordinar la preparació dels índexs, de resoldre els dubtes que hi sorgien i de fer el seguiment de tot el procés (tasca que he dut a terme apel·lant, quan això ha calgut, al bon criteri de Joan Veny, membre de la Secció i codirector de la revista des de l'any 2003). La redacció directa dels índexs ha estat realitzada per Montserrat Prat, que hi ha aportat els seus coneixements de biblioteconomia i de classificació i que, en el camp concret de l'índex de mots, ha comptat amb l'ajut eficaç d'Albert Ribas. A tots, moltes gràcies per llurs contribucions. I als lectors que es beneficiaran de poder fer servir els índexs presents, els hem de fer un prec insistent: que ens perdonin per l'enorme i injustificable retard amb què fem pública la nostra labor. Només podem atribuir-lo als desigs d'oferir una eina útil, quan, en més d'una avinentesa, ja ens sentíem temptats a renunciar-hi. Per fi, la tenacitat ens ha ajudat a sortir del pas. Esperem que, bé que tard, tots hi guanyarem, sobretot els *Estudis Romànics* i els seus lectors.

La base material dels índexs fou el Centre d'Estudis i Documentació Informàtica (CEDI) de l'Institut d'Estudis Catalans, del si del qual hom encarregà a Pere Companyó de vetllar per l'elaboració de la tasca des del punt de vista informàtic. Així, les dades extretes directament dels volums de la revista foren preparades amb aquest fi i adaptades a les exigències informàtiques. Atès que calia establir unes maneres ajustables a la informatització prevista i mantenir-les amb fixesa durant tota l'elaboració de l'original, era necessari de concretar el mètode de treball. Això fou l'objecte de diverses reunions, en les quals participaren Joaquim Rafel i Fontanals (membre de la Secció Filològica i aleshores Secretari General de l'Institut), Pere Companyó (aleshores informàtic del CEDI), Montserrat Prat (bibliotecària), Albert Ribas (sociòleg i tècnic informàtic) i jo mateix. Molt més abundoses foren les converses que vaig mantenir amb Montserrat Prat i Albert Ribas, els quals em desgranaven llargs rosaris de les dificultats amb què topaven a l'hora d'aplicar els criteris establerts. En tot moment vaig procurar de donar-hi les respostes que jutjava més lògiques, més coherents, més clares i més pràctiques. Com ja ho he insinuat, sovint m'hi feia costat Joan Veny (membre de la Secció Filològica).

El resultat de llarg temps de feina és el volum dels índexs dels *Estudis Romànics* que el lector té a les mans. Sempre he escrit «índexs»; així, en plural. Es tracta, en efecte, de sis índexs, que ara presento en això que segueix (apartats 3 a 8 d'aquesta introducció), i que després són publicats a continuació, l'un darrere l'altre, i constitueixen pròpiament el cos del volum. Heus-ne ací els títols: 1) índex topogràfic per volums (capítol 1 del llibre); – 2) índex alfabètic d'autors (capítol 2); – 3) índex alfabètic de títols (capítol 3); – 4) índex alfabètic de recensions (capítol 4); – 5) índex alfabètic de matèries (capítol 5); – 6)

índex alfabètic de mots (capítol 6). Cadascun a la seva manera, tots aquests índexs conflueixen globalment a reflectir l'aportació dels *Estudis Romànics* a la cultura catalana, hispànica, romànica i universal. A efectes de l'eficàcia de les consultes que hom hi farà, cal considerar que cada índex és complementari dels altres cinc, de manera que, segons l'interès immediat de l'interessat, aquest podrà iniciar la seva consulta per un índex o per un altre, i prosseguir-la pels que li aniran bé i en l'ordre que li convindrà. Per simplificar, a partir d'ara en aquesta introducció esmentaré el nom de la revista amb l'abreviatura *ER* (= *Estudis Romànics*). Per a la presentació dels sis índexs, que faig a continuació, Montserrat Prat (i, pel que fa al de mots, també Albert Ribas) em forniren les informacions necessàries per a parlar-ne sense limitar-m'hi a la teoria. Molt els ho agraeixo així com a Reina Bastardas (Universitat de Barcelona), per la revisió d'aspectes informàtics de cara a la publicació, i a Gemma Boada, per la correcció dels Índexs.

3. ÍNDEX TOPOGRÀFIC PER VOLUMS (CAPÍTOL 1)

Aquest índex és la suma dels continguts dels vint volums dels *ER*. Resulta de la successió dels índexs particulars de tots els volums, posats l'un darrere l'altre. Dins el text referit a cada volum, un espai separa els articles i les recensions. A l'esquerra de cada entrada figura la primera pàgina de cada article o recensió. Així, per exemple: el primer volum (*ER*, 1, 1947) s'inicia amb un article de Miquel Coll i Alentorn (intitulat «La llegenda d'Otger Cataló i els nou barons»), i, com que comença a la primera pàgina del volum, hi ha, a l'esquerra, la xifra 1. L'article següent, de Ramon Aramon i Serra («Sobre l'atribució d'*Aronmeta de ton chantar m'azir*»), té, a l'esquerra, el número 49 (que vol dir que aquest article comença a la pàgina 49). No cal dir que aquests números també ens informen, baldament només sigui d'una manera indirecta, sobre l'extensió dels articles i de les recensions.

4. ÍNDEX ALFABÈTIC D'AUTORS (CAPÍTOL 2)

Constitueixen aquest índex els noms de tots els col·laboradors de la revista (autors d'articles i de recensions). Naturalment, s'hi troben tantes mencions d'un mateix autor com articles o recensions que ell hi ha escrit. Quan el nom apareix tot sol, hem d'entendre que aleshores hi figura com a autor d'un article; altrament, el nom és seguit de la indicació *rec.* (= «recensió»). Prenem com a exemple el nom del curador dels *ER*: Aramon. Sota aquesta rúbrica, el nom Aramon surt seixanta-una vegades: quatre, tot sol, i cinquanta-set, amb la indicació *rec.* (Aramon, *rec.*). Això vol dir que Ramon Aramon i Serra publicà als *ER* quatre articles i cinquanta-set recensions. Si, com ho explicita el títol de l'índex, els noms dels col·laboradors hi són citats per ordre alfabètic, els treballs que de cadascun

d'ells hi consten també són ordenats alfabèticament, segons els títols (per als articles), o segons els autors dels llibres dels quals ells han estat recensors. Com és habitual, tampoc ací els articles gramaticals (*el, la, etc.*, o *un, una*, quan equivalen a l'anglès *a*) no determinen lloc en l'ordre alfabètic, el qual queda regulat pel mot que segueix l'article.

La llista alfabètica general de totes les col·laboracions aparegudes en els vint volums dels *ER* consta de 728 entrades (que es descomponen en 212 articles i 516 recensions). Tal com han estat concebuts els índexs dels *ER* que emplenen el present volum, la numeració d'aquest índex d'autors és fonamental: s'hi fan referències des de tots els altres índexs, llevat del topogràfic. Generalment hi remetrem amb l'expressió «número d'ordre» (plena o abreujada: «núm. d'ordre»).

Les entrades de l'índex d'autors consten dels elements següents:

1) els articles:

- Número d'ordre
- Títol de l'article
- Vol. dels *ER*, any (si hi és, any de publicació) i pàgines

2) les recensions:

- Núm. d'ordre
- Cognoms i noms de l'autor del llibre ressenyat (o, segons els casos, títol de la publicació o revista, obra anònima, editor literari, col·lecció, etc.)
- Títol de l'obra ressenyada
- Informacions complementàries (lloc i any de publicació, editor, nombre de pàgines, pròleg, col·lecció, etc.)
- Vol. dels *ER*, any (si hi és, any de publicació) i pàgines

5. ÍNDEX ALFABÈTIC DE TÍTOLS (CAPÍTOL 3)

Comprèn els títols de tots els articles, presentats en un sol ordre alfabètic general. Cada entrada té els següents elements:

- Títol de l'article
- Cognoms i noms de l'autor
- Remissió al número d'ordre (cfr. abans, apartat 4)

6. ÍNDEX ALFABÈTIC DE RECENSIONS (CAPÍTOL 4)

Aquest índex ha estat establert tot partint dels autors de les obres ressenyades. Foses dins un sol ordre alfabètic general, hom hi ha incorporat les entrades referides a les per-

sones o als elements d'edició que acompleixen la funció d'encapçalar els llibres mancats d'autor personal concret: editors literaris, obres anònimes, revistes, col·leccions, etc.

Les entrades consten dels elements següents:

- Cognoms i noms de l'autor del llibre ressenyat (eventualment, la persona o l'ens que substitueix l'autor)
- Títol del llibre objecte de la recensió
- Remissió al número d'ordre (cfr. abans, apartat 4)

7. ÍNDEX ALFABÈTIC DE MATÈRIES (CAPÍTOL 5)

També aquest índex és presentat sota un sol ordre alfabètic general de les matèries preses en consideració i seleccionades. Puc donar testimoni que l'índex de matèries ha estat d'elaboració altament complexa i també que, de resultes dels esforços que hom hi ha enterrat, constitueix un conjunt poc corrent i ben allunyat del tipus estereotipat i lleuger a què estem acostumats en casos semblants. Ha estat realitzat pensant en l'estudiós especialista.

Els temes de les matèries dels articles i de les recensions han estat tractats com els encapçalaments bibliotecaris de les bases de dades, i funcionen com a descriptors per a recuperar la informació emmagatzemada. Altrament dit: la tria dels encapçalaments de matèries no ha estat feta a l'atzar, sinó d'una manera metòdica i ensem ambiciosa, i d'acord amb la normativa vigent en la biblioteconomia internacional. Hom hi ha creat nous encapçalaments especialitzats segons les necessitats, amb el corresponent assessorament lingüístic.

En la mesura que això ha estat possible, la confecció de l'índex subsegueix una percepció de les peculiaritats de cada article, amb el propòsit de copsar la intenció i els desigs de l'autor i de valorar la seva aportació original a les recerques lingüístiques, filològiques i literàries.

Com escau a un recull d'aquesta naturalesa, el present índex de matèries és un conjunt interdisciplinari. Reflectint els continguts rics i variats dels *ER*, hi desfilen: paraules que han estat objecte d'estudi particular; nombrosos noms de llengües, dialectes i parlars; els noms geogràfics dels indrets al·ludits; aspectes de les cultures que hi són esmentades; trets de civilització i de moviments espirituals; les situacions històriques i els personatges que en són protagonistes; la terminologia de la lingüística, de la filologia, de la crítica literària, de la literatura. Penso que val la pena de subratllar que l'índex és un bon instrument per a captar tot allò que aporten les recensions i per aprofundir la temàtica implícita en les edicions de textos. Pel que fa a aquest darrer punt, ha estat possible de recollir-hi els textos editats, les edicions crítiques i els textos inclosos en antologies.

Cada article i cada recensió han donat peu a un nombre variable d'entrades a l'índex, segons la riquesa i els matisos que una lectura atenta ha permès d'extreure'n. La introducció d'entrades ha estat feta sota el signe de la generositat, mot que en aquest cas es-

devé sinònim d'utilitat (o d'ajut al lector que agafa els índexs per necessitat o per curiositat).

Cada encapçalament de matèries de l'índex remet al número d'ordre de l'article o de la recensió que conté la matèria en qüestió (cfr. abans, apartat 4). Naturalment, hi ha matèries que han estat tractades per diferents autors als articles i a les recensions corresponents, cosa que explica les repeticions dels encapçalaments. Justament per això es repeteixen o s'acumulen diverses referències en una mateixa entrada.

8. ÍNDEX ALFABÈTIC DE MOTS (CAPÍTOL 6)

a) Nota prèvia. Si de l'índex de matèries he pogut dir que havia estat d'elaboració complexa (cfr. apartat 7), amb aquesta frase em referia a les dificultats d'apreciació i de conceptualització que sorgien a l'hora de reduir cada contingut a una sola paraula (la paraula amb què representàvem una realitat rica i vària). D'aquest índex de mots haig de tornar a dir que ha implicat una elaboració no menys complexa, però ara per raons materials de realització. Heus ací, entre moltes qüestions que se'ns plantejaren, algunes de mostra (sobre les quals haguérem de prendre partit): 1) quins mots havien d'ésser retinguts a l'índex (si no pretenem d'incloure-hi tots els que hom ha fet servir al llarg dels vint volums); 2) si les formes verbals havien de figurar-hi en la forma personal en què es troben en un article o reduïdes a l'infinitiu; 3) com introduir les formes dialectals o les vulgars, respecte a les de la llengua estàndard a les quals corresponen; 4) si calia tractar de manera diferent els mots catalans (els més abundosos) i els d'altres llengües i dialectes romànics; 5) si hauríem de normalitzar les formes antigues, sovint repartides en variants gràfiques que, posades a l'índex, no farien sinó destorbar amb tantes repeticions. Què fariem?

Aquestes i d'altres preguntes ens assetjaven al moment d'escometre l'índex de mots dels *ER*. A continuació intentaré de fer veure els criteris que hom ha seguit en l'elaboració del present índex, amb el fi d'ajudar el lector que se n'haurà de servir.

b) Presentació. Hi ha un sol índex alfabètic general. Les entrades que el componen són seguides de tres xifres: la primera indica el volum on es troba el mot que cerquem; la segona, la pàgina concreta que hi ocupa aquest mot; la tercera remet al número d'ordre que vertebra la major part dels índexs (cfr. abans, apartat 4). Exemple: imaginem que ens interessa de saber si la paraula *alga* apareix als *ER*. En aquest índex de mots trobem la menció següent: *alga* (Il.) 8, 133, 633. Hem d'entendre: *a)* que aquest mot és al volum 8 dels *ER*; *b)* que el trobarem a la pàgina 133; i *c)* que il·lustra l'article 633 (el qual, segons que ens informa l'índex alfabètic d'autors, cfr. abans, apartat 4), correspon a Gerhard Rohlf s i al seu treball intítulat *Apuntes para una flora popular de España*.

Quant a la segona xifra (la que indica la pàgina), cal precisar que hi ha una sola remissió a pàgina per article. Això vol dir que, si el mot en qüestió és reiteradament esmentat en un mateix article, no se'n repeteix cap altra menció en noves entrades; com a màxim, s'hi poden trobar dos números de pàgines que en delimiten l'espai d'ocurrències (exemple: 250-254) o un de sol que deixa obert aquest espai (exemple: 250 i ss).

En alguns casos, la segona xifra (indicadora de pàgina) remet a una pàgina que forma part d'un índex de mots propi de l'article que conté el mot que cerquem. Per exemple: l'article d'Artur QUINTANA «El parlar de la Codonyera» (vol. 17, p. 1-253) té un índex intern de mots, referit exclusivament a les paraules que exemplifiquen l'article. El lector pot ésser guiat, doncs, a una pàgina d'un índex particular, des de la qual serà remès, al seu torn, a la pàgina de l'article on trobarà efectivament el mot que cerca. Aquesta mena de remissions indirectes, no molt sovintejades, es donen en articles que contenen un gran nombre de mots, als quals, per això, hom havia dotat d'un índex intern propi. Són els següents:

- CASACUBERTA, Josep M. de: «Sobre la gènesi de *L'Atlàntida* de Jacint Verdaguer», vol. 3, p. 1-56.
- FARAUDO de SAINT-GERMAIN, Lluís: «Una versió catalana del *Libre de les Herbes* de Macer», vol. 5, p. 1-54.
- SANCHIS GUARNER, Manuel: «Els noms catalans de la cuereta (*Motacilla alba*)», vol. 5, p. 141-159.
- ROHLFS, Gerhard: «Apuntes para una flora popular de España», vol. 8, p. 121-133.
- MASSOT i MUNTANER, Josep: «Un vocabulari mallorquí-castellà del segle XVIII», vol. 13, p. 147-163.
- GARGANTA i FÀBREGA, Miquel de: «Les plantes en *L'Atlàntida* de Verdaguer», vol. 13, p. 193-207.
- RIERA i SANS, Jaume: «Un recull d'oracions en català dels conversos jueus (segle XV)», vol. 16, p. 49-67.
- QUINTANA i FONT, Artur: «El parlar de la Codonyera», vol. 17, p. 1-253.
- LEIMGRUBER-GUTH, Veronika: «Glossari del *Libre de Coch* de Robert de Nola», vol. 17, p. 255-384.

Cal afegir-hi l'extens article de Dieter KREMER: «Die Germanischen Personennamen in Katalonien: Namensammlung und Etymologisches», que ocupa gairebé íntegrament dos volums dels *ER* (vol. 14, p. 1-245 i vol. 15, p. 1-121). Aquesta obra, repleta d'exemples, conté copiosos llistats de noms propis i apèndixs de mots comuns. Per aquesta raó no hem jutjat necessari d'incorporar-los a l'índex.

En un altre terreny, cal tenir present que l'índex de mots és un índex de significants (o formes), no de significats (o conceptes). Per tant, no s'hi distingeixen accepcions diferents: en l'entrada del mot *nou* conflueixen, mesclades, les referències al numeral *nou* i a l'adjectiu *nou*.

c) Selecció de mots. En principi, l'índex inclou els mots que han estat tractats o esmentats com a exemples en els articles pertanyents als camps de la lingüística i de la filologia. En canvi, els articles de crítica literària o d'història de la literatura no forneixen elements a l'índex de mots. No sembla que calgui justificar aquesta delimitació: allò que pot interessar dels articles del darrer grup no correspon a entitats lèxiques, sinó a idees o conceptes. Aquests, quan n'hi ha l'ocasió, ja figuren a l'índex de matèries (que hem presentat abans, apartat 7, i que omplenen el capítol 5).

Seguint aquest criteri bàsicament lexicogràfic, han estat buidats els vint volums dels

ER, amb dues excepcions, que s'expliquen per raons diferents. – 1) No s'hi han incorporat els elements continguts a la major part dels volums 14 i 15. Com acabo d'indicar al punt *b*, ambdós volums contenen la llarga i densa obra de Dieter Kremer sobre onomàstica personal d'origen germànic. Sabent-ho des d'ara mateix, el lector desitjós de documentar-se sobre noms propis d'aquest origen particular ja sap que ha de consultar directament els llistats dels dos volums esmentats. – 2) També han restat excloses del buidat general les recensions. Després d'examinar nombrosos casos, amb el fi de prendre una decisió sobre aquest punt, ens adonarem que les recensions contenen escassos elements susceptibles d'engruixir l'índex de mots, i, quan n'hi ha alguns, és per a matisar, discutir o confirmar certes afirmacions de l'autor del llibre ressenyat. Tot plegat era tan poc productiu i tan indirecte, que semblà més apropiat de prescindir-ne.

d) Mots presos en consideració. L'índex de mots recull les paraules portadores de significat autònom. Dit d'una manera més explícita: constitueixen l'índex de mots els noms (substantius i adjectius), els verbs i els adverbis de manera, de lloc i de temps. N'han restat fora les entitats de la gramàtica (pronoms personals, determinatius, relatius i interrogatius, numerals i quantificadors, indefinits, els altres adverbis i les preposicions i conjuncions, no debades anomenades les «eines gramaticals»). Vull subratllar que aquesta classificació és més taxativa en la formulació que en la seva aplicació pràctica: atès que les fronteres entre unitats lexemàtiques i entitats gramaticals manquen sovint de fixesa i de precisió, força vegades la introducció o l'exclusió d'un mot han estat resoltes d'una manera empírica (i amb la intenció d'incloure'l per mica que s'hi prestés). Ara bé, sempre que un d'aquests mots buits de significat és objecte d'atenció directa i monogràfica en un article (o en un fragment d'un article), és, naturalment, inclòs a l'índex.

En general, les expressions o locucions no han estat recollides a l'índex. En algunes ocasions, se'n fa referència a través del mot que n'és el nucli. Els mots compostos hi són quan tenen una significació específica com a tals. Es recullen també els topònims.

e) Transcripció literal o convertida. Un altre punt que calia resoldre era si els mots que inventariàvem a l'índex s'havien de transcriure literalment (per exemple: la forma de futur *cantaràs*) o convenia reduir-los a una forma representativa de tot el conjunt morfològic corresponent (l'infinitiu *cantar*). En principi, els mots no catalans són transcrits amb fidelitat, tal com consten a l'article corresponent (els verbs, en la forma conjugada de cada ocurrència; els noms, en la flexió de nombre o de gènere en què es troben a l'article d'on provenen, etc.). Això sembla justificat perquè no sempre el lector identificaria fàcilment la forma primitiva del mot en un dialecte romànic (que hauria d'ésser un infinitiu verbal, un nom en masculí singular, etc.). En canvi, els mots catalans són reconvertits a la forma estàndard de la llengua moderna, la qual representa tot el sistema morfològic a què pertanyen (encara que aquesta forma representativa no existeixi en cap article dels *ER*). Així: les formes verbals són presents a l'índex per mitjà de l'infinitiu; els noms substantius en plural hi són a través de la forma singular; i els adjectius i participis en femení o en plural, per la forma del masculí singular. Tanmateix, no hem deixat de fer-hi dues excepcions: 1) en certs mots catalans antics (susceptibles, si els normalitzàvem, de crear dificultats al lector), i 2) quan el context aconsella de mantenir fidelitat al text (perquè les formes verbal o nominal hi esdevenen rellevants, per la raó que sigui). En ambdós casos, a l'índex figuren els mots transcrits amb fidelitat absoluta a l'original.

A propòsit, heus ací els cinc articles que, malgrat contenir mots catalans, han fornit a l'índex sèries completes de mots que hi han estat transcrits amb fidelitat absoluta i que, per tant, no han estat normalitzats segons la forma estàndard de la llengua moderna.

- BOHIGAS i BALAGUER, Pere: «Nota sobre el *Tractat de Cavalleria* del rei Pere III», vol. 1, p. 149-151.
- CASACUBERTA, Josep M. de: «Sobre la gènesi de L' *Atlàntida* de Jacint Verdaguer», vol. 3, p. 1-56.
- BADIA i MARGARIT, Antoni M.: «Notes per a una caracterització lingüística dels manuscrits del *Libre de Contemplació*. Contribució a l'estudi de la llengua de Ramon Llull», vol. 10, p. 99-129.
- BOHIGAS i BALAGUER, Pere: «Un nou fragment del *Lançolot* català», vol. 10, p. 179-187.
- WITTLIN, Kurt, «La traducció catalana anònima de les *Històries romanes I-VII* de Titus Livi», vol. 13, p. 277-315.

Ultra aquests articles, els mots dels quals han estat buidats íntegrament amb el criteri de fidelitat, aquest mateix criteri ha estat aplicat en d'altres articles, però només en aquells trossos o en aquells aspectes que una raó de pes aconsellava de tractar així.

f) Tractament dels mots no catalans. S'hi especifica la llengua o el dialecte del mot (entre parèntesis) i, en alguns casos en què la situació ho demana, el seu significat entre cometes simples (per més que aquest manca, en general, per innecessari). Així, per exemple: *femme* (fr.): 13, 350, 460; *jens* (oc.) 'gentilment': 16, 6, 169; *mors* (ll.): 19, 185, 225; *pentixone* (it.): 9, 253, 170.

La menció de la llengua o el dialecte del mot és feta segons la llista d'abreviatures del ja esmentat *Butlletí de Dialectologia Catalana* dels anys trenta (núm. 2), tret del provençal, que, si aleshores era indicat «prov.», en aquest índex dels *ER* és abreujat «oc.» (= occità).

Ara bé, com que el lector no tindrà fàcilment a l'abast l'índex del *Butlletí*, repetim, en això que segueix, les abreviatures en qüestió:

alem. = alemany
 ang. = anglès
 arag. = aragonès
 cast. = castellà
 fr. = francès
 gall. = gallec
 gasc. = gascó
 it. = italià
 ll. = llatí
 oc. = occità, provençal
 port. = portuguès
 rus = rus

No manquen mots que, bé que atribuïts a una llengua, no són tinguts per correctes en aquesta llengua. Es tracta de llatínismes tardans o de formes hipotètiques (presumpta-

ment llatines, que no són recollides als diccionaris) o de «mots fantasma», tots els quals, emperò, bé calia que fossin enregistrats en un lloc o altre. I hem optat per aquest.

Els noms propis, expressats en la llengua que sigui, no duen cap referència de llengua.

g) Tractament dels mots catalans. El concepte de «mot català», tal com s'aplica en aquests índexs dels *ER*, ha d'entendre's amb una significació molt àmplia, que abraça tant paraules de la llengua estàndard o normativa, com de la llengua antiga, dialectalismes, parlars de transició, vulgarismes, etc. Totes aquestes modalitats del vocabulari són pròpies del domini lingüístic català. Si hem dit (punt *f*) que els mots no catalans són seguits de l'abreviatura per la qual els atribuïm a la llengua a què pertanyen, se'n desprèn que els mots que no duen indicació de llengua són catalans. Repeteixo que sovint es tracta d'un català molt aberrant, des de l'angle de la normativa. Així, pot donar-se el cas que un mot figuri a l'índex per dos conceptes diferents: 1) una vegada com a castellà (i per això va seguit de l'indicador *cast.*), i 2) una altra vegada com a castellanisme dialectal del domini català (i aleshores és transcrit sense indicador de llengua).

Els mots de la llengua antiga o de camps particulars no sempre apareixen a l'índex normalitzats segons les formes estàndard de la llengua moderna, sinó en femení o en plural, o bé en formes verbals altres que l'infinitiu. En general, aquest tractament s'explica pel context on es troben les dites formes, el qual justifica la transcripció fidel de l'exemple en qüestió. Això s'esdevé, per exemple, quan s'estudien versions d'algun manuscrit (com a l'article de Badia i Margarit sobre el *Libre de Contemplació* de Ramon Llull, al vol. 10) o el vocabulari d'un autor (com en el de Josep M. de Casacuberta, sobre *l'Atlàntida* de Verdaguer, al vol. 3). Tots dos articles han estat citats al punt *e*, a propòsit de la transcripció literal o convertida dels mots dins l'índex.

h) Llengua comuna i dialectes. Una font important del lèxic acumulat en els vint volums dels *ER* són els treballs de dialectologia. Pot ésser útil d'inserir ací els principals articles que contenen informació sobre parlars dialectals. Són els següents:

FARAUDO de SAINT-GERMAIN, Lluís: «Una versió catalana del *Libre de les Herbes de Macer*», vol. 5, p. 1-54.

SANCHIS GUARNER, Manuel: «Els noms catalans de la cuereta (*Motacilla alba*)», vol. 5, p. 141-159.

MOLL, Francesc de B.: «Espigoladures dialectals», vol. 8, p. 179-184.

GULSOY, Joseph: «L'origen dels parlars d'Énguera i de la Canal de Navarrés», vol. 12, p. 317-338.

VENY i CLAR, Joan: «Els noms de l'«esternut» en català», vol. 12, p. 95-125.

MASSOT i MUNTANER, Josep: «Un vocabulari mallorquí-castellà del segle XVIII», vol. 13, p. 147-163.

QUINTANA i FONT, Artur: «El parlar de la Codonyera», vol. 17, p. 1-253.

Quan conflueixen, esmentats, un mot de la modalitat estàndard i un dialectalisme que hi equival, per regla general el mot és introduït sota la seva grafia normativa. Naturalment, si només apareix com a forma dialectal, és consignat a l'índex com a dialectalisme. Les grafies dialectals dels verbs gairebé sempre han estat normalitzades segons l'infinitiu estàndard.

Una darrera informació per al lector. No manquen a l'índex entrades de la mena «bec / béc». Aquesta duplicitat gràfica s'explica perquè l'article de referència tracta justament de la diferència fonètica o de l'oposició fonològica entre vocals obertes i vocals tancades.

i) Per raó de l'equipament informàtic que s'utilitzà per a la confecció dels índexs, els mots citats en l'índex alfabètic de mots apareixen en lletra rodona i no cursiva.

9. CONCLUSIÓ

Crec que les informacions precedents i els comentaris amb els quals les he acompanyades permetran el lector d'utilitzar els índexs dels vint volums dels *Estudis Romànics* amb promptitud i amb eficàcia. Pot ocórrer que en algun cas la guia no sigui prou clara; aleshores cal recordar que, com he dit, els sis índexs són recíprocament complementaris, de manera que la cerca d'un element pot fer-se per més d'una via que la que en principi el lector hauria tingut per la més adequada.

ÍNDIX TOPOGRÀFIC

1 (1947)

- 1 Coll i Alentorn, Miquel – La llegenda d’Otger Cataló i els nou barons
- 49 Aramon i Serra, Ramon – Sobre l’atribució d’“Aronqueta de ton chantar m’azir”
- 69 Aebischer, Paul – Par quelle voie “bosque” est entré en espagnol
- 75 Galmés, Salvador – Ramon Llull no és l’autor del llibre “Benedicta tu in mulieribus”
- 89 Casacuberta, Josep Maria de – Jacint Verdaguer, col·lector de cançons populars
- 131 Coromines, Hortènsia – Cat. ant. “llevar de carrera” ‘dirimir, solucionar’
- 135 Gili Gaya, Samuel – Noves recerques sobre “Tirant lo Blanch”
- 149 Bohigas i Balaguer, Pere – Nota sobre el “Tractat de cavalleria” del rei Pere III
- 153 Guiter, Enric – Algunes infiltracions del lèxic occità en el domini lingüístic català
- 159 Aramon i Serra, Ramon – Dues cançons populars italianes en un manuscrit català quatrecentista
- 189 Gili Gaya, Samuel – “Flor de Cavalleria”
- 193 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Zeitschrift für romanische Philologie
- 194 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Year’s Work in Modern Language Studies, The
- 194 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Year’s Work in Modern Language Studies, The
- 194 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Year’s Work in Modern Language Studies, The
- 195 Dolç, Miquel, *rec.* – Bassols de Climent, M.: Sintaxis histórica de la lengua latina. Tomo I: Introducción, Género, Número, Casos. Tomo II: Las formas personales del verbo
- 198 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Groult, Pierre: La formation des langues romanes
- 200 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Vidos, B. E.: Nieuwe onderzoekingen over Nederlandsche woorden in Romaansche talen. Methode. Resultaten
- 200 Sanchis i Guarner, Manuel, *rec.* – Asín Palacios, Miguel: Contribución a la toponimia árabe de España
- 201 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Entwistle, William James: The Spanish Language, together with Portuguese, Catalan and Basque
- 203 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Lacerda, Armando de – Canellada, María Josefa: Comportamientos tonales vocálicos en español y en portugués

- 204 Gili Gaya, Samuel, *rec.* – Lapesa, Rafael: Asturiano y provenzal en el Fuero de Avilés
- 205 Sanchis i Guarner, Manuel, *rec.* – García de Diego, Vicente: Manual de Dialectología española
- 209 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Boléo, Manuel de Paiva: O estudo dos dialectos e falares portugueses (Um inquérito lingüístico)
- 209 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Boléo, Manuel de Paiva: O interêsse científico da linguagem popular. Em apêndice: Esclarecimentos sôbre o inquérito lingüístico
- 210 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Navarro, Tomás: Estudios de fonología española
- 210 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Navarro, Tomás: Manual de entonación española
- 210 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Navarro, Tomás: Manual de pronunciación española
- 213 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Fontecha, Carmen: Glosario de voces comentadas en ediciones de textos clásicos
- 213 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – García de Diego, Vicente: Contribución al Diccionario Hispánico Etimológico
- 214 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Humberto Núñez, Carlos (ed.): Léxico de Derecho Civil / Elio Antonio de Nebrija
- 214 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Zamora Vicente, Alonso: El habla de Mérida y sus cercanías
- 215 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Canellada, María-Josefa: El bable de Cabranes
- 216 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Arnal Caverro, Pedro: Vocabulario del alto-aragonés (De Alquézar y pueblos próximos)
- 217 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Alonso Garrote, Santiago: El dialecto vulgar leonés hablado en Maragatería y tierra de Astorga
- 217 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Llorente Maldonado de Guevara, Antonio: Estudio sobre el habla de la Ribera (Comarca salmantina ribereña del Duero)
- 218 Sanchis i Guarner, Manuel, *rec.* – Alvar, Manuel: El habla del Campo de Jaca
- 220 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Gili y Gaya, Samuel: Curso superior de Sintaxis española
- 223 Carbonell i de Ballester, Jordi, *rec.* – Gili, Joan: Introductory Catalan Grammar
- 225 Sanchis i Guarner, Manuel, *rec.* – Lacerda, Armando de – Badia Margarit, A.: Estudios de fonética y fonología catalanas
- 227 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Vallès, E.: Pal·las. Diccionari català il·lustrat
- 230 Moll, Francesc de B., *rec.* – Guiter, Henri: Étude de linguistique historique du dialecte minorquin
- 234 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Berthaud, Pierre-Louis: Bibliographie gasconne du Bordelais
- 235 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Cappuccini, Giulio – Migliorini, Bruno: Vocabolario della lingua italiana
- 236 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Escuela de Estudios Medievales (CSIC): Normas de transcripción y edición de textos y documentos

- 239 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Miquel Rosell, Francisco (ed.): Liber Feudorum Maior
- 239 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Rius Serra, José (ed.): Cartulario de “Sant Cugat” del Vallés.
- 242 Bertini, Giovanni Maria, *rec.* – Alonso, Dámaso (ed.): Tragicomedia de Don Duardos / Gil Vicente
- 242 Bertini, Giovanni Maria, *rec.* – Ley, Charles David (ed.): Auto da barca do inferno / Gil Vicente
- 244 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Menéndez Pidal, Ramón: La España del Cid
- 244 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Menéndez Pidal, Ramón (ed.): Cantar de Mío Cid
- 246 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Biblioteca de antiguos libros hispánicos: Serie A. Vols. I-IV
- 247 Coll i Alentorn, Miquel, *rec.* – González Palencia, Ángel (ed.): Obras de Pedro de Medina
- 248 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Janner, Hans (ed.): La glosa en el siglo de oro. Una antología
- 249 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Batllori, Miquel – Caldentey, Miquel (eds.): Obras literarias. (Libro de Caballería – Blanquerna – Félix – Poesías) / Ramon Llull
- 251 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Vilanova, Arnau de: Obres catalanes
- 254 Coll i Alentorn, Miquel, *rec.* – Pagès, Amédée (ed.): Chronique catalane de Pierre IV d’Aragon, III de Catalogne, dit le Cérémonieux ou “del Punyalet”
- 257 Gili Gaya, Samuel, *rec.* – Bohigas, Pere (ed.): Tractats de cavalleria. (Guillem de Vàroich. – De batalla. – Pere III: Tractat de cavalleria. – Pere Joan Ferrer: Sumari de batalla de ultrança. – Ponç de Menaguerra: Lo cavaller)
- 258 Moll, Francesc de B., *rec.* – Faraudo de Saint-Germain, Luis (ed.): El “Libre de les medicines particulars” / Ibn Wáfid
- 258 Moll, Francesc de B., *rec.* – Faraudo de Saint-Germain, Luis (Deztany, Lluís, pseud.), (ed.): Libre de la figura del uyl / Alcoatí
- 259 Soldevila, Ferran, *rec.* – Bagué, Enric (ed.): Libre de feyts d’armes de Catalunya / Bernat Boades
- 264 Coll i Alentorn, Miquel, *rec.* – Abadal i de Vinyals, Ramon d’ (ed.): La Cansó del pros Bernat / Manuel Milà i Fontanals
- 266 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Biblioteca “Les Illes d’Or”
- 272 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Contini, Gianfranco: Un poemetto provenzale di argomento geomantico
- 272 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Roach, William (ed.): The Didot-Perceval
- 274 Rubió i Balaguer, Jordi, *rec.* – Carreras y Artau, Tomás – Carreras y Artau, Joaquín: Historia de la Filosofía española: Filosofía cristiana de los siglos XIII al XV
- 282 Solà i Solé, Josep Maria, *rec.* – Asín Palacios, Miguel: Huellas del Islam
- 284 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Bertini, Giovanni Maria: Studi e ricerche ispaniche
- 285 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Pellegrini, Silvio: Repertorio bibliográfico della prima lirica portoghese

- 286 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Bertini, Giovanni Maria: Contributo a un repertorio bibliografico italiano di letteratura spagnola (1890-1940)
- 286 Carbonell i de Ballester, Jordi, *rec.* – Castro y Calvo, Jose María: El arte de gobernar en las obras de Don Juan Manuel
- 287 Coll i Alentorn, Miquel, *rec.* – González Palencia, Ángel: Historias y leyendas. Estudios literarios
- 290 Carbonell i de Ballester, Jordi, *rec.* – González Palencia, Ángel: Entre dos siglos: Estudios literarios. Segunda serie
- 291 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Clavería, Carlos: Cinco estudios de literatura española moderna
- 292 Buira, Maria, *rec.* – Jiménez Salas, María: Vida y obras de D. Juan Pablo Forner y Segarra
- 294 Curell i Gotor de Carbonell, Hortènsia, *rec.* – Amezúa, Agustín G. de (ed.): Una colección manuscrita y desconocida de comedias de Lope de Vega Carpio
- 295 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – González Palencia, Ángel – Mele, Eugenio: La Maya. Notas para su estudio en España
- 296 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Iriarte, Mauricio de, S. I.: Genio y figura del iluminado maestro B. Ramón Lull
- 298 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Batllori, Miquel: El lulismo en Italia (Ensayo de síntesis)
- 298 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Batllori, Miquel: Introducción bibliográfica a los estudios lulianos
- 299 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Verrier, René: Études sur Arnaud de Villeneuve (v. 1240-1311)
- 302 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Farinelli, Arturo: Poesía del Montserrat y otros ensayos (Milá y Fontanals – Maragall – Poesía del Montserrat)
- 303 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Jeanroy, A.: Histoire sommaire de la poésie occitane des origines à la fin du xviiiè siècle
- 305 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Asín Palacios, Miguel: La escatología musulmana en la Divina Comedia. Seguida de la Historia y crítica de una polémica
- 306 Dolç, Miquel, *rec.* – Viola, Raffaello: La poesia italiana di Giovanni Pascoli
- 308 Soldevila, Ferran, *rec.* – Rubió i Balaguer, Jordi: Vida española en la época gótica. Ensayo de interpretación de textos y documentos literarios
- 309 Coll i Alentorn, Miquel, *rec.* – Arco y Garay, Ricardo del: Repertorio de manuscritos referentes a la historia de Aragón
- 310 Coll i Alentorn, Miquel, *rec.* – Faraudo de Saint-Germain, Luis: Semblanza militar de Jaime el Conquistador
- 311 Sanchis i Guarner, Manuel, *rec.* – Teixidor, José, Fr.: San Vicente Ferrer, promotor y causa principal del antiguo Estudio General de Valencia
- 312 Coll i Alentorn, Miquel, *rec.* – Mateu y Llopis, Felipe: Los historiadores de la Corona de Aragón durante la Casa de Austria
- 314 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Revue des Langues Romanes
- 319 Coromines, Hortènsia, *rec.* – Anuari de l'Oficina Romànica de Lingüística i Literatura

- 322 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Carbonell, Jordi, *rec.* – Revista de Filología Española
 332 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Butlletí de Dialectologia Catalana
 336 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Estudis Universitaris Catalans
 347 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Analecta Sacra Tarraconensia

2 (1949)

- 1 Bosch, Sigfried – Les fonts orientals del “Tirant lo Blanch”
 51 Krüger, Fritz – Alte Erntegeräte in der Romania
 79 Baraut, Cebrià – Les cantigues d’Alfons “el Savi” i el primitiu “Liber miraculorum” de Nostra Dona de Montserrat
 93 Frank, István – La vie catalane de sainte Marguerite du manuscrit de Barcelone
 107 Solà i Solé, Josep Maria – Alguns arabismes catalans
 113 Elwert, W. Theodor – Lo svolgimento della forma metrica della poesia lirica italiana dell’Ottocento
 135 Gubern i Domènec, Ramon – Notes sobre la redacció de la Crònica de Pere “el Cerimoniós”
 149 Entwistle, William J. – “Tirant lo Blanch” and the Social Order of the End of the 15th Century
 165 Batllori, Miquel – “Ço que ara s’és descobert en la província de Toscana”
 171 Aebischer, Paul – Le “Cant de la Sibil·la” en la cathédrale d’Alghero la veillée de Noël
 183 Serra i Baldó, Alfons – Els “délassements” poètics de Miquel-Joan-Josep Jaume
 215 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Year’s Work in Modern Language Studies, The
 216 Elwert, W. Theodor, *rec.* – Pisani, Vittore: Linguistica generale e indoeuropea. Saggi e discorsi
 217 Dolç, Miquel, *rec.* – Devoto, Giacomo: Storia della lingua di Roma
 217 Dolç, Miquel, *rec.* – Meillet, A.: Esquisse d’une histoire de la langue latine
 218 Guiter, Enric, *rec.* – Bourciez, Édouard: Éléments de linguistique romane
 219 Kuhn, Alwin, *rec.* – Reunión de Toponimia Pirenaica (1ª: 1948: Jaca): Actas de la Primera Reunión de Toponimia Pirenaica. Jaca, agosto de 1948
 227 Sanchis i Guarnier, Manuel, *rec.* – Alvar, Manuel: Los nombres del “arado” en el Pirineo. (Ensayo de Geografía lingüística)
 228 Guiter, Enric, *rec.* – Lacerda, Armando de: Análise de expressões sonoras de compreensão
 229 Frank, István, *rec.* – Beinhauer, Werner: Das Tier in der spanischen Bildsprache
 230 Kuhn, Alwin, *rec.* – Badia Margarit, A.: Contribución al vocabulario aragonés moderno
 230 Kuhn, Alwin, *rec.* – Badia Margarit, A.: Sobre morfología dialectal aragonesa
 232 Carbonell i de Ballester, Jordi, *rec.* – Vallès, E.: Curso práctico de gramática catalana

- 233 Sanchis i Guarnier, Manuel, *rec.* – García de Diego, Vicente: El catalán habla hispánica pirenaica
- 235 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Salvat, Joseph: Grammaire occitane
- 236 Frank, István, *rec.* – Lundquist, Eva Rodie: La mode et son vocabulaire. (Quelques termes de la mode féminine au moyen âge suivis dans leur évolution sémantique)
- 237 Guiter, Enric, *rec.* – Lindfors-Nordin, E. G.: Berne... berner
- 237 Nobile, Tommaso, *rec.* – Migliorini, Bruno [e] Duro, Aldo: Prontuario etimologico della lingua italiana
- 240 Nobile, Tommaso, *rec.* – Panzini, A.: Dizionario moderno
- 241 Hämel, Adalbert, *rec.* – Liber Sancti Jacobi: Codex Calixtinus
- 245 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Editiones Heidelbergenses
- 246 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Biblioteca de antiguos libros hispánicos: Serie A. Vols. V-XII
- 248 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Publicaciones Cervantinas
- 249 Nubiola i Callís, Montserrat, *rec.* – Gasparini, Mario (ed.): El libro quinto de la “Psyche” de Juan de Mal Lara
- 250 Curell i Gotor de Carbonell, Hortènsia, *rec.* – Tamayo, Juan Antonio (ed.): Teatro / Gustavo Adolfo Bécquer
- 250 Hernández Roig, Enric, *rec.* – Blecua, José Manuel (ed.): Poesías varias de grandes ingenios españoles, recogidas por Josef Alfay
- 251 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Odenkirchen, Carl Josef (ed.): A preliminary Chrestomaty of Old Catalan
- 253 Gubern i Domènec, Ramon, *rec.* – Bagué, Enric (ed.): Recort / Gabriel Turell
- 255 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Editorial Selecta (ed.): Obres completes / Jacint Verdager
- 261 Serra i Baldó, Alfons, *rec.* – Vilanova, Antoni (ed.): Obres completes / Emili Vilanova
- 264 Carbonell i de Ballester, Jordi, *rec.* – Miracle, Josep (ed.): Obres selectes / Àngel Guimerà
- 267 Dolç, Miquel, *rec.* – Editorial Selecta (ed.): Obra poètica completa. Proses literàries / Jaume Bofill i Mates (Guerau de Liost)
- 267 Dolç, Miquel, *rec.* – Editorial Selecta (ed.): Obres completes / Joan Maragall
- 267 Dolç, Miquel, *rec.* – Editorial Selecta (ed.): Obres completes / Miquel Costa i Llobera
- 267 Dolç, Miquel, *rec.* – Editorial Selecta (ed.): Obres completes / Miquel del Sants Oliver
- 269 Frank, István, *rec.* – Salvat, J. (ed.): Goudouli: Étude sur Pèire Godolin [et] Oeuvres de Pèire Godolin
- 270 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Rohlf, Gerhard / A. Hilka (ed.): Das altfranzösische Rolandslied nach der Oxforder Handschrift
- 273 Guiter, Enric, *rec.* – Henry, Albert: L’oeuvre lyrique d’Henri III, duc de Brabant
- 274 Elwert, W. Theodor, *rec.* – Dizionario letterario Bompiani delle opere e dei personaggi di tutti i tempi e di tutte le letterature

- 277 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Giese, Wilhelm: Geschichte der spanischen und portugiesischen Literatur
- 278 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Sánchez Reyes, Enrique (ed.): Ensayos de crítica filosófica / Marcelino Menéndez Pelayo
- 278 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Sánchez Reyes, Enrique (ed.): Historia de las ideas estéticas en España / Marcelino Menéndez Pelayo
- 278 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Sánchez Reyes, Enrique (ed.): Historia de los heterodoxos españoles / Marcelino Menéndez Pelayo
- 280 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Arrando, María del Pilar: Auziàs March y Garcilaso de la Vega poetas del dolorido amar
- 280 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Lapesa, Rafael: La trayectoria poética de Garcilaso
- 281 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Ruiz de Conde, Justina: El amor y el matrimonio secreto en los libros de caballerías
- 283 Hernández Roig, Enric, *rec.* – González Palencia, Ángel: Del “Lazarillo” a Quedo: Estudios histórico-literarios. Cuarta serie
- 283 Hernández Roig, Enric, *rec.* – González Palencia, Ángel: Eruditos y libreros del siglo XVIII. Estudios histórico-literarios. Quinta serie
- 283 Hernández Roig, Enric, *rec.* – González Palencia, Ángel: Moros y cristianos en la España medieval: Estudios histórico-literarios. Tercera serie
- 286 Alvar, Manuel, *rec.* – Zamora Vicente, Alonso: De Garcilaso a Valle-Inclán
- 288 Carbonell i de Ballester, Jordi, *rec.* – Hatzfeld, Helmut: El Quijote como obra de arte del lenguaje
- 288 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Iriarte, Mauricio de, S. I.: El doctor Huarte de San Juan y su Examen de Ingenios
- 289 Guilleumas Brosa, Rosalia, *rec.* – Caballero Calderón, E.: Cervantes en Colombia
- 290 Nubiola i Callís, Montserrat, *rec.* – Cabañas, Pablo: El mito de Orfeo en la literatura española
- 292 Bertini, Giovanni Maria, *rec.* – Peers, E. Allison: Madre del Carmelo (Retrato de Santa Teresa de Jesús)
- 292 Bertini, Giovanni Maria, *rec.* – Sobrino, José Antonio de, S. J.: Estudios sobre San Juan de la Cruz y nuevos textos de su obra. El manuscrito inédito tardonense-granadino
- 295 Buirra, Maria, *rec.* – Chao Espina, Enrique: Pastor Díaz dentro del Romanticismo
- 296 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Brück, Anton Ph.: Der Mainzer “Lullismus” im 18. Jahrhundert
- 297 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Batllori, Miquel: La documentación de Marsella sobre Arnau de Vilanova y Juan Blasi
- 297 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Maier, Anneliese: Handschriftliches zu Arnaldus de Villanova und Petrus Johannes Olivi
- 297 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Paniagua Arellano, Juan Antonio (ed.): Cautelas de los médicos / Arnaldo de Vilanova
- 297 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Paniagua Arellano, Juan Antonio: La Patología general de Arnaldo de Vilanova

- 297 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Riquer, Martín de: Un nuevo manuscrito con versiones catalanas de Arnau de Vilanova
- 297 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Verrier, René: Études sur Arnaud de Villeneuve. 1240(?)–1311
- 301 Dolç, Miquel, *rec.* – Olives Canals, Santiago: Bergnes de las Casas, helenista y editor (1801-1879)
- 302 Serra i Baldó, Alfons, *rec.* – Gourdin, André: Langue et littérature d'oc
- 304 Serra i Baldó, Alfons, *rec.* – Veran, Jules: Les poétesses provençales du moyen âge et de nos jours
- 306 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Bibliographie Internationale des Arts et Traditions Populaires = International Folklore Bibliography = Volkskundliche Bibliographie
- 306 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Bibliographie Internationale des Arts et Traditions Populaires = International Folklore Bibliography = Volkskundliche Bibliographie
- 306 Elwert, W. Theodor, *rec.* – Maggioni, Mary Julie: The Pensées of Pascal. A study in Baroque Style
- 307 Elwert, W. Theodor, *rec.* – Krüger, Fritz: Géographie des traditions populaires en France
- 308 Frank, István, *rec.* – Studi Medievali (Nuova Serie)
- 317 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Neuphilologische Mitteilungen
- 323 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Revista de Filología Hispánica
- 336 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Quaderni Ibero-Americani
- 337 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura

3 (1951)

- 1 Casacuberta, Josep Maria de – Sobre la gènesi de “L’Atlàntida” de Jacint Verdaguer
- 57 Alvar, Manuel – Cinco romances de asunto novelesco recogidos en Tetuán
- 89 Pierce, Frank – “Blanquerna” and “The Pilgrim’s Progress” compared
- 99 Bosch, Sigfried – La batalla a “ús e costum de França” en el “Tirant lo Blanch”
- 103 Köhler, Erich – Reichtum und Freigebigkeit in der Trobadordichtung
- 139 Coll i Alentorn, Miquel – La historiografia de Catalunya en el període primitiu
- 197 Giese, Wilhelm – Ronsard und Dafydd ap Gwilym
- 201 Coromines i Vigneaux, Joan – Algunes lleis fonètiques catalanes no observades fins ara
- 231 Colon i Domènech, Germà – Cat. ant. “conglap”, ‘calamarsa’
- 237 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Year’s Work in Modern Language Studies, The
- 238 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Sommer, Ferdinand: Handbuch der lateinischen Laut- und Formenlehre
- 239 Dolç, Miquel, *rec.* – Ernout, Alfred [et] Thomas, François: Syntaxe latine
- 240 Dolç, Miquel, *rec.* – Pisani, Vittore (ed.): Testi latini, arcaici e volgari
- 242 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Blanco García, Vicente (ed.): Latín medieval

- 242 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Díaz y Díaz, Manuel (ed.): Antología del latín vulgar
- 242 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Vázquez de Parga, Luis (ed.): Textos históricos en latín medieval. Siglos VIII-XIII.
- 244 Frank, István, *rec.* – Kuhn, Alwin: Romanische Philologie. I: Die romanischen Sprachen
- 248 Rheinfelder, Hans, *rec.* – Thierbach, Alfred: Untersuchungen zur Benennung der Kirchenfeste in den romanischen Sprachen
- 251 Giner i March, Josep, *rec.* – Aebischer, Paul: Estudios de toponimia y lexicografía románica
- 252 Carbonell i de Ballester, Jordi, *rec.* – Sneyders de Vogel, Kornelis: Les mots d'identité et d'égalité dans les langues romanes
- 254 Sanchis i Guarner, Manuel, *rec.* – Schürr, Friedrich: La diptongación ibero-románica
- 255 Elwert, W. Theodor, *rec.* – Mateu y Llopis, Felipe: Glosario hispánico de numismática
- 257 Zamora Vicente, Alonso, *rec.* – Romera-Navarro, Miguel: Registro de lexicografía hispánica
- 258 Seifert, Eva, *rec.* – Schmid, Walter: Der Wortschatz des "Cancionero de Baena"
- 260 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Álvarez, Guzmán: El habla de Babia y Laciana
- 260 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Casado Lobato, María Concepción: El habla de la Cabrera Alta. Contribución al estudio del dialecto leonés
- 260 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Krüger, Fritz: El léxico rural del noroeste ibérico
- 260 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Rodríguez-Castellano, Lorenzo: La variedad dialectal del Alto Aller
- 263 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Kany, Charles E.: American-Spanish Syntax
- 266 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Gili, Joan: Introductory Catalan Grammar
- 268 Carbonell i de Ballester, Jordi, *rec.* – Fontserè, Eduard: Assaig d'un vocabulari meteorològic català
- 269 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Gardette, Pierre: Études de Géographie morphologique sur le patois de Forez
- 269 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Gardette, Pierre: Géographie phonétique du Forez
- 270 Elwert, W. Theodor, *rec.* – Wagner, M. L.: La lingua sarda. Storia, spirito e forma
- 272 Elwert, W. Theodor, *rec.* – Rohlfs, Gerhard: Historische Grammatik der unteritalienischen Gräzität
- 275 Elwert, W. Theodor, *rec.* – Menarini, Alberto: Profili di vita italiana nelle parole nuove
- 279 Elwert, W. Theodor, *rec.* – Pop, Sever: Grammaire roumaine
- 281 Elwert, W. Theodor, *rec.* – Popinceanu, Ion: Rumänische Elementargrammatik mit Übungstexten
- 282 González i Llubera, Ignasi, *rec.* – Cerulli, Enrico: Il "Libro della Scala" e la questione delle fonti arabo-spagnole della "Divina Commedia"

- 282 González i Llubera, Ignasi, *rec.* – Muñoz Sendino, José (ed.): La Escala de Mahoma
- 287 Carbonell i de Ballester, Jordi, *rec.* – Pierce, Frank (ed.): The Heroic Poem of the Spanish Golden Age: Selections
- 288 Molas, Joaquim, *rec.* – Alvar, Manuel (ed.): Bosquejillo de su vida y escritos / José Mor de Fuentes
- 289 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Klaiber, Ludwig (ed.): Das Buch vom Liebenden und Geliebten / Ramon Llull
- 292 Dolç, Miquel, *rec.* – Editorial Selecta (ed.): Obres completes / Joan Alcover
- 292 Gubern i Domènec, Ramon, *rec.* – Editorial Barcino (ed.): Crònica / Ramon Muntaner
- 296 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Editorial Selecta (ed.): Obres completes / Narcís Oller
- 296 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Soldevila, Carles (ed.): Obres completes / Santiago Rusiñol
- 297 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Aebischer, Paul, (ed.): Chrestomathie franco-provençale. Recueil de textes franco-provençaux antérieurs à 1630
- 298 Molas, Joaquim, *rec.* – Gasparini, Mario (ed.): Traducciones españolas del “Cinco de Mayo” de Alejandro Manzoni
- 299 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Monteverdi, Angelo: Saggi neolatini
- 302 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Sánchez-Castañer, Francisco (ed.): Homenaje a Cervantes
- 303 Bertini, Giovanni Maria, *rec.* – Pérez, Quintín, S.I.: Fr. Hernando de Santiago, predicador del Siglo de oro (1575-1639)
- 305 Terry, Arthur, *rec.* – Batllori, Miquel: La preparación de Gracián, escritor (1601-1635)
- 305 Terry, Arthur, *rec.* – Batllori, Miquel: La vida alternante de Baltasar Gracián
- 306 Alvar, Manuel, *rec.* – Zamora Vicente, Alonso: Las “sonatas” de Ramón del Valle-Inclán. Contribución al estudio de la prosa modernista
- 309 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Rubió i Balaguer, Jordi: De l’Edat Mitjana al Renaixement. (Figures literàries de Catalunya i València)
- 311 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Mendía, Benito, O. F. M.: Bibliografía luliana contemporánea (años 1935-1950)
- 312 Carbonell i de Ballester, Jordi, *rec.* – Peers, E. Allison: Fool of Love
- 313 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Studia Monographica et Recensiones
- 313 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Blanes, Ignacio: Ramón Llull (Raimundo Lulio)
- 313 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Brück, Anton Ph.: Der Plan eines lullistischen Lehrstuhles für Würzburg 1747-48
- 313 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Massutí y Alzamora, Miguel: Sus obras lulianas
- 313 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Platzcek, Erhard-Wolfram: Die Lullsche Kombinatorik
- 313 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Reyes, Antonio: Las previsiones científicas del “Doctor Iluminado” y el “lulismo” en Hispano-América

- 317 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Batllori, Miquel: Arnau de Vilanova antiscollastique d'après les textes catalans et italiens
- 317 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Batllori, Miquel: Arnau de Vilanova en Italie
- 317 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Paniagua Arellano, Juan Antonio: Vida de Arnaldo de Vilanova
- 317 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Pelster, Franz: Die Quaestio Heinrichs von Harclay über die zweite Ankunft Christi und die Erwartung des baldigen Weltendes zu Anfang des XIV. Jahrhunderts
- 317 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Pina, Luis de: Pedro Hispano e Arnaldo de Vilanova na educação médica popular hispânica
- 320 Carbonell i de Ballester, Jordi, *rec.* – Miracle, Josep: La Leyenda y la Historia en la biografía de Ángel Guimerá
- 322 Elwert, W. Theodor, *rec.* – Billanovich, Giuseppe: Petrarca letterato. I: Lo scrittoio del Petrarca
- 324 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Schiaffini, Alfredo: Tradizione e poesia nella prosa d'arte italiana dalla latinità medievale a G. Boccaccio
- 325 Soldevila, Ferran, *rec.* – Elías de Tejada, Francisco: Las doctrinas políticas en la Cataluña medieval
- 326 Carbonell i de Ballester, Jordi, *rec.* – Urban T. Holmes *et al.* Romance Studies: Presented to William Morton Dey...
- 329 Frank, István, *rec.* – Miscel·lània Fabra
- 334 Frank, István, *rec.* – Studi Medievali (Nuova serie)
- 343 Gubern i Domènec, Ramon, *rec.* – Cuadernos de Historia de España

4 (1953)

- 1 Dolç, Miquel – El color en la poesia de Miquel Costa i Llobera
- 95 Roca-Pons, Josep – Entorn del valor auxiliar del verb castellà “ir” amb el participi
- 107 Tate, Robert Brian – El manuscrit i les fonts del “Paralipomenon Hispaniae”
- 137 Marinesco, Constantin – Du nouveau sur “Tirant lo Blanch”
- 205 Baraut, Cebrià – Nota a la cantiga LVII d'Alfons “el Savi”
- 211 Küchler, Walther – L'Homme et Dieu dans l'Ancien Testament du Mystère français
- 231 Hubschmid, Johannes – Span. “chaparro” mit seinen vorromanischen Nebenformen
- 235 Giese, Wilhelm – Sobre algunes fórmules finals tradicionals de rondalles populars catalanes
- 241 Ruiz i Calonja, Joan – Fra Ambrosio Montesino, Ferrando de Vedoya i Gràcia Dei, a la cort de Ferran “el Catòlic”
- 251 Guilleumas Brosa, Rosalia – Deu anys de publicacions verdaguerianes (1945-1954)
- 289 Dolç, Miquel, *rec.* – Lázaro Carreter, Fernando: Diccionario de términos filológicos

- 291 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Jespersen, Otto: The Philosophy of Grammar
- 292 Dolç, Miquel, *rec.* – Sánchez Reyes, Enrique (ed.): Bibliografía hispano-latina clásica / Marcelino Menéndez Pelayo
- 294 Dolç, Miquel, *rec.* – Bastardas Parera, Juan: Particularidades sintácticas del latín medieval (Cartularios españoles de los siglos VIII al XI)
- 296 Dolç, Miquel, *rec.* – Mariner Bigorra, Sebastián: Inscripciones hispanas en verso
- 299 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Lázaro Carreter, Fernando: Las ideas lingüísticas en España durante el siglo XVIII
- 302 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Alarcos Llorach, Emilio: Gramática estructural (según la Escuela de Copenhague y con especial atención a la lengua española)
- 305 Molas, Joaquim, *rec.* – Alarcos Llorach, Emilio: Investigaciones sobre el Libro de Alexandre
- 306 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Siebenmann, Gustav: Über Sprache und Stil im Lazarillo de Tormes
- 308 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Criado de Val, M.: Análisis verbal del estilo. Índices verbales de Cervantes, de Avellaneda y del autor de La tía fingida
- 309 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Clavería, Carlos: Estudios sobre los gitanismos del español
- 310 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Cortés y Vázquez, Luis L.: El dialecto galaico-portugués hablado en Lubián (Zamora). (Toponimia, textos y vocabulario)
- 310 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – González Guzmán, Pascual: El habla viva del valle de Aragüés
- 310 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Rodríguez-Castellano, Lorenzo: Aspectos del bable occidental
- 310 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Zamora Vicente, Alonso: Léxico rural asturiano: Palabras y cosas de Libardón (Colunga)
- 313 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Vidal de Battini, Berta Elena: El habla rural de San Luis. Parte I: Fonética, Morfología, Sintaxis
- 314 Pottier, Bernard, *rec.* – Togeby, Knud: Mode, aspect et le temps en espagnol
- 316 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Entwistle, William James: Estudio lingüístico del catalán y valenciano
- 317 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Monfrin, J.: Travaux relatifs à l'ancien français et à l'ancien provençal parus en France de 1940 à 1945
- 318 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Nauton, Pierre: Le patois de Sauges (Haute-Loire). Aperçu linguistique, terminologie rurale, littérature orale
- 318 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Vossler, Karl: Langue et culture de la France. Histoire du français littéraire des origines à nos jours
- 319 Pottier, Bernard, *rec.* – Hall, Robert A., Jr.: Haitian Creole. Grammar, Texts, Vocabulary
- 320 Giese, Wilhelm, *rec.* – Hubschmid, Johannes: Sardische Studien. Das mediterrane Substrat des Sardischen, seine Beziehungen zum Berberischen und Baskischen sowie zum eurafrikanischen und hispano-kaukasischen Substrat der romanischen Sprache
- 323 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Rauta, Aurelio: Gramática rumana

- 324 Molas, Joaquim, *rec.* – Sánchez Reyes, Enrique (ed.): Antología de poetas líricos castellanos / Marcelino Menéndez Pelayo (ed.)
- 324 Molas, Joaquim, *rec.* – Sánchez Reyes, Enrique (ed.): Historia de la poesía hispano-americana / Marcelino Menéndez Pelayo
- 327 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Sáez, Emilio – Gibert, Rafael – Alvar, Manuel (eds.): Los Fueros de Sepúlveda
- 328 Sloman, Albert E., *rec.* – Gillet, Joseph E. (ed.): “Propalladia” and Other Works / Bartolomé de Torres Naharro
- 332 Ezcurdia, Manuel de, *rec.* – Rizzo, Gino L., *rec.* – Macrí, Oreste (ed.): Poesia spagnola del Novecento
- 332 Zamora Vicente, Alonso, *rec.* – Alarcos García, Emilio (ed.): Arte de la lengua española castellana / Gonzalo Correas
- 336 Ribbans, Geoffrey W., *rec.* – Editorial Edimar (ed.): Epistolario entre Miguel de Unamuno y Juan Maragall y escritos complementarios
- 338 Dolç, Miquel, *rec.* – Triadú, Joan (ed.): Antologia de contistes catalans (1850-1950)
- 339 Guiter, Enric, *rec.* – Rancher, J. R.: Les Oeuvres de Rancher: La Nemaïda, La Mouostra Raubada, Lou Fablié Nissart
- 341 Guiter, Enric, *rec.* – Bourciez, Jean (ed.): Le Décaméron / Jean Boccacce
- 341 Zamora Vicente, Alonso, *rec.* – Fucilla, Joseph G.: Relaciones hispanoitalianas
- 342 Ribbans, Geoffrey W., *rec.* – Pujals, Esteban: Espronceda y Lord Byron
- 343 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Lapa, Manuel Rodrigues: Lições de Literatura Portuguesa. Epoca medieval
- 344 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Sánchez Reyes, Enrique (ed.): Estudios y discursos de crítica histórica y literaria / Marcelino Menéndez Pelayo
- 345 Ribbans, Geoffrey W., *rec.* – Díaz, José Pedro: G. A. Bécquer. Vida y Poesía
- 345 Ribbans, Geoffrey W., *rec.* – King, Edmund L.: Gustavo Adolfo Bécquer: From Painter to Poet. Together with a Concordance of the “Rimas”
- 345 Ribbans, Geoffrey W., *rec.* – Penna, Mario (ed.): Bécquer. Saggio e versione di ...
- 349 Bihler, Heinrich, *rec.* – Bousoño, Carlos: Teoría de la expresión poética (Hacia una explicación del fenómeno lírico a través de textos españoles)
- 351 Ribbans, Geoffrey W., *rec.* – Clavería, Carlos: Temas de Unamuno
- 353 Ribbans, Geoffrey W., *rec.* – Alonso, Dámaso: Poetas Españoles Contemporáneos
- 354 Batllori, Miquel, *rec.* – Carreras i Artau, Joaquim: Arnaldo de Vilanova, apologista antijudaico
- 354 Batllori, Miquel, *rec.* – Carreras i Artau, Joaquim: Arnau de Vilanova et les mouvements mystiques du Midi de la France
- 354 Batllori, Miquel, *rec.* – Carreras i Artau, Joaquim: Del epistolario espiritual de Arnaldo de Vilanova
- 354 Batllori, Miquel, *rec.* – Carreras i Artau, Joaquim: L’epistolari d’Arnau de Vilanova
- 354 Batllori, Miquel, *rec.* – Carreras i Artau, Joaquim: La “Allocutio super Tetragrammaton” de Arnaldo de Vilanova
- 354 Batllori, Miquel, *rec.* – Carreras i Artau, Joaquim: La polémica gerundense sobre el Anticristo entre Arnau de Vilanova y los dominicos

- 357 Molas, Joaquim, *rec.* – Mariani, Gaetano: Il Morgante e i cantari trecenteschi
 358 Molas, Joaquim, *rec.* – Sampol y Ripoll, Pedro: Notas para una bibliografía de don Gabriel Llabrés y Quintana, hijo ilustre de Mallorca. 1858-1928
 359 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Sache Ort und Wort. Jakob Jud zum sechzigsten Geburtstag, 12. Januar 1942
 363 Pottier, Bernard, *rec.* – Studies in Romance Philology and French Literature: Presented to John Orr by Pupils, Colleagues and Friends
 365 Pottier, Bernard, *rec.* – Essais de Philologie Moderne (1951)
 367 Pottier, Bernard, *rec.* – Romanica Gandensia. I: Études de philologie romane
 369 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Molas, Joaquim, *rec.* – Pirineos. Revista de la Estación de Estudios Pirenaicos

5 (1955)

- 1 Faraudo de Saint-Germain, Lluís – Una versió catalana del “Libre de les Herbes” de Macer
 55 Aebischer, Paul – L’entrée de “Roland” et d’“Olivier” dans le vocabulaire onomastique de la Marca Hispanica d’après le “Liber Feudorum Maior” et d’autres recueils de chartes catalanes et françaises
 77 Falke, Rita – Die Staatsidee bei Ramon Llull
 95 Köhler, Erich – Bravoure, savoir, richesse et amour dans les jeux-partis des troubadours
 111 Marinelli Mercacci, Olga – La tradizione manoscritta dell’“Expositio super Apocalypsi” di Arnau de Vilanova
 127 Carbonell i de Ballester, Jordi – Sobre la correspondència literària entre Roís de Corella i el Príncep de Viana
 141 Sanchis i Guarner, Manuel – Els noms catalans de la cuereta (Motacilla alba)
 161 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Bloomfield, L.: Language
 162 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Coseriu, Eugenio: Forma y sustancia en los sonidos del lenguaje
 162 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Coseriu, Eugenio: Sistema, norma y habla
 163 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Llorente Maldonado de Guevara, Antonio: Morfología y Sintaxis. El problema de la división de la gramática
 165 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Tovar, Antonio: Estudios sobre las primitivas lenguas hispánicas
 166 Carbonell i de Ballester, Jordi, *rec.* – Maler, Bertil: Synonimes romans de l’interrogatif “qualis”
 168 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Catalán Menéndez Pidal, Diego: La escuela lingüística española y su concepción del lenguaje
 169 Ribbans, Geoffrey W., *rec.* – García Blanco, Manuel: Don Miguel de Unamuno y la lengua española
 171 Seifert, Eva, *rec.* – Criado de Val, M.: Índice verbal de la Celestina

- 172 Roca-Pons, Josep, *rec.* – González Muela, Joaquín: El infinitivo en “El Corbacho” del Arcipreste de Talavera
- 173 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Monge, Félix.: Las frases pronominales de sentido impersonal en español
- 176 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Navarro, Tomás: El español de Puerto Rico. Contribución a la geografía lingüística hispanoamericana
- 178 Carbonell i de Ballester, Jordi, *rec.* – Fabra, Pompeu: Converses filològiques
- 179 Carbonell i de Ballester, Jordi, *rec.* – Henrichsen, Arne-Johan: Les phrases hypothétiques en ancien occitan. Étude syntaxique
- 183 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Keller, Hans-Erich: Étude descriptive sur le vocabulaire de Wace
- 183 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Rheinfelder, Hans: Altfranzösische Grammatik
- 185 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Ullmann, Stephen: Précis de sémantique française
- 188 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Flutre, Louis-Fernand: Le parler picard de Mesnil-Martinsart (Somme). Phonétique, Morphologie, Syntaxe, Vocabulaire
- 189 Cremona, J., *rec.* – Rohlf, Gerhard: Historische Grammatik der italienischen Sprache und ihrer Mundarten
- 191 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Reinhard, Toni: L’uomo nel Decamerone
- 192 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Rohlf, Gerhard: Estudios sobre geografía lingüística de Italia
- 193 Sanchis i Guarner, Manuel, *rec.* – Busquets Mulet, Jaime: El código latinoarábigo del Repartimiento de Mallorca (Texto árabe)
- 193 Sanchis i Guarner, Manuel, *rec.* – Busquets Mulet, Jaime: El código latinoarábigo del Repartimiento de Mallorca (Parte latina)
- 195 González i Llubera, Ignasi, *rec.* – Menéndez Pidal, Ramón (ed.): Poema de Yúçuf. Materiales para su estudio
- 196 Sansone, Giuseppe E., *rec.* – Blecua, José Manuel (ed.): Libro infinido y Tractado de la Asunción / Don Juan Manuel
- 199 Sansone, Giuseppe E., *rec.* – Ubieto Arteta, Antonio (ed.): Crónica de los estados peninsulares (Texto del siglo XIV)
- 200 Guilleumas Brosa, Rosalia, *rec.* – Bertini, Giovanni Maria (ed.): Testi spagnoli del secolo XV^o
- 205 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Blecua, José Manuel (ed.): Rimas inéditas / Fernando de Herrera
- 207 Ribbans, Geoffrey W., *rec.* – García Blanco, Manuel: Don Miguel de Unamuno y sus poesías
- 210 Seifert, Eva, *rec.* – Aramon i Serra, R.: Les edicions de textos catalans medievals
- 211 Rubió i Balaguer, Jordi, *rec.* – Coll i Alentorn, Miquel (ed.): Crònica / Bernat Desclot
- 225 Carbonell i de Ballester, Jordi, *rec.* – Fuster, Joan (ed.): Pàgines escollides / Sant Vicent Ferrer
- 226 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Ruffini, Mario: La composizione del “Liber Tobiae” nella versione catalana della “Biblia Rimada” di Siviglia

- 226 Guiter, Enric, *rec.* – Maugard, G. (ed.): Contes des Pyrénées
- 228 Sansone, Giuseppe E., *rec.* – Gasca Queirazza, Giuliano: La Chanson de Roland nel testo assonanzato franco-italiano
- 230 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Del Monte, Alberto (ed.): Tristano
- 231 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Delbouille, Maurice (ed.): Le lai d'Aristote, de Henri d'Andeli
- 233 Richthofen, Erich von, *rec.* – C.N.R.S., (ed.): Cahiers, de Paul Valéry
- 237 Varvaro, Alberto, *rec.* – Marti, M. (ed.): Poeti giocosi del tempo di Dante
- 237 Varvaro, Alberto, *rec.* – Vitale, Maurizio (ed.): Rimatori comico-realistici del Due e Trecento
- 239 Dolç, Miquel, *rec.* – Sagarra, Josep Maria de (ed.): La Divina Comèdia / Dante Alighieri
- 240 Dolç, Miquel, *rec.* – Cardona, Osvald (ed.): Sonets, cançons i madrigals / Francesco Petrarca
- 242 Elwert, W. Theodor, *rec.* – Folena, G. (ed.): La istoria di Eneas, vulgarizata per Angilu di Capua
- 243 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Lommatzsch, Erhard (ed.): Beiträge zur älteren italienischen Volksdichtung
- 243 Elwert, W. Theodor, *rec.* – Gaeta, Franco (ed.): De Maiestate / Iuliano Maio
- 243 Elwert, W. Theodor, *rec.* – Salsano, Ferdinando (ed.): Anversa liberata. Trecanti inediti. De' capelli di Santa Maria Maddalena. Due odi inedite / Giovan Battista Marino
- 246 Dolç, Miquel, *rec.* – Gili y Gaya, Samuel: El ritmo en la poesía contemporánea
- 247 Elwert, W. Theodor, *rec.* – Pabst, Walter: Venus und die missverstandene Dido. Literarische Ursprünge des Sibyllen und des Venusberges
- 248 Giese, Wilhelm, *rec.* – Belchior Pontes, Maria de Lourdes: Bibliografia de António da Fonseca Soares (Frei António das Chagas)
- 248 Giese, Wilhelm, *rec.* – Belchior Pontes, Maria de Lourdes: Frei António das Chagas: un homem e um estilo do séc. XVII
- 250 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Catalán Menéndez Pidal, Diego: Poema de Alfonso XI. Fuentes, Dialecto, Estilo
- 251 Molas, Joaquim, *rec.* – Gili y Gaya, Samuel: Amadís de Gaula
- 251 Molas, Joaquim, *rec.* – Lapesa, Rafael: El lenguaje del "Amadís" manuscrito
- 251 Molas, Joaquim, *rec.* – Lida de Malkiel, María Rosa: El desenlace del "Amadís" primitivo
- 251 Molas, Joaquim, *rec.* – Millares Carlo, Agustín: Nota paleográfica sobre el manuscrito del "Amadís"
- 251 Molas, Joaquim, *rec.* – Rodríguez-Moñino, Antonio: El primer manuscrito del "Amadís de Gaula" (Noticia bibliográfica)
- 253 Molas, Joaquim, *rec.* – Lapesa, Rafael: Los decires narrativos del marqués de Santillana
- 254 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Alvar, Manuel: Granada y el Romancero
- 255 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Baquero Goyanes, Mariano: El cuento español en el siglo XIX

- 257 Molas, Joaquim, *rec.* – Alonso, Dámaso: Menéndez Pelayo crítico literario (Las palinodias de don Marcelino)
- 259 Zamora Vicente, Alonso, *rec.* – Speratti Piñero, Emma Susana: La elaboración artística en Tirano Banderas
- 260 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Miscellanea Lulliana: A Magistris et Professoribus edita Maioricensis Scholae Lullisticae in memoriam Rev. Dom. Salvatoris Galmés
- 260 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Studia Monographica et Recensiones
- 260 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Batllori, Miquel: El lul·lisme del primer Renaixement
- 260 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Escclasans, Agustí: La filosofia de Ramon Llull
- 260 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Hatzfeld, Helmut: Influencia de Raimundo Lulio y Jan Van Ruysbroeck en el lenguaje de los místicos españoles
- 260 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Platzcek, Erhard-Wolfram: De valore ad mentem B. Raimundi Lulli
- 260 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Pring-Mill, Robert D. F.: The Trinitarian World Picture of Ramon Llull
- 260 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Sugranyes de Franch, Ramon: Raymond Lulle docteur des missions
- 260 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Tusquets, J.: Ramón Llull pedagogo de la Cristiandad
- 260 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Yates, Frances A.: The Art of Ramon Lull. An approach to it through Lull's Theory of Elements
- 266 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Batllori, Miquel: Dos nous escrits espirituals d'Arnau de Vilanova
- 266 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Batllori, Miquel: Els textos espirituals d'Arnau de Vilanova en llengua grega
- 266 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Batllori, Miquel: Orientaciones bibliográficas para el estudio de Arnau de Vilanova
- 266 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Diepgen, Paul: Medizin und Kultur. Gesammelte Aufsätze von ...
- 266 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Millàs Vallicrosa, J. M.: Nota bibliográfica acerca de las relaciones entre Arnaldo de Vilanova y la cultura judaica
- 268 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Révah, I. S.: Une source de la spiritualité péninsulaire au xvii^e siècle: la "Théologie Naturelle" de Raymond Sebond
- 270 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Tasis, Rafael: La novel·la catalana
- 271 Dolç, Miquel, *rec.* – Batllori, Miquel: La trajectòria estètica de Miquel Costa i Llobera
- 271 Dolç, Miquel, *rec.* – Gayà, Miquel (ed.): Contribució a l'epistolari de Miquel Costa i Llobera
- 274 Dolç, Miquel, *rec.* – Cardona, Osvald: La poesia eucarística a Catalunya després de Verdaguer
- 275 Terry, Arthur, *rec.* – Ferraté, Joan: Carles Riba, avui
- 277 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Hommage à Théodore Aubanel

- 278 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Ivy, Robert H., Jr.: The Manuscript Relations of Manessier's Continuation of the Old French "Perceval"
- 279 Guilleumas Brosa, Rosalia, *rec.* – Violant i Simorra, Ramon: La rosa en la tradició popular
- 280 Ribbans, Geoffrey W., *rec.* – Cuadernos de la Cátedra Miguel de Unamuno
- 283 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Homenaje a Millàs-Vallicrosa

6 (1957)

- 1 Seifert, Eva – Die Verben "Habere" und "Tenere" in Katalanischen
- 75 Wilson, Edward M. – Una "Ensalada de romances" impresa a Barcelona
- 95 Koll, Hans-Georg – "Lingua latina", "lingua roman(ic)a" und die Bezeichnungen für die romanischen Vulgärsprachen
- 165 Roca-Pons, Josep – Verbs auxiliars afins a "estar" en català antic
- 169 Lomax, Derek William – A Note on "Gilibertus poeta"
- 171 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Coseriu, Eugenio: Sincronía, diacronía e historia: El problema del cambio lingüístico
- 172 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Jakobson, Roman – Halle, Morris: Fundamentals of Language
- 173 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Alonso, Dámaso – Blecua, José M. (eds.): Antología de la poesía española: Poesía de tipo tradicional
- 173 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Blecua, José M. (ed.): Floresta lírica española
- 175 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Menéndez Pidal, Ramón – Kohler, Eugène (eds.): Poema de mío Cid. Le poème de mon Cid
- 176 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Lázaro Carreter, Fernando (ed.): Teatro medieval
- 177 Dolç, Miquel, *rec.* – López Estrada, Francisco (ed.): El Abencerraje y la hermosa Jarifa
- 178 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Nolasc, del Molar, Pare: Una poesia religiosa del segle XIII. I: Introducció i text. – II(1)-II(2): Anotacions
- 181 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Romeu i Figueras, Josep (ed.): Les nadales tradicionals. Estudi i crestomatia
- 181 Molas, Joaquim, *rec.* – S.M.C. (ed.): A Christology from the Sermons of St. Vincent Ferrer of the Order of Preachers
- 182 Dolç, Miquel, *rec.* – Díez del Corral, Luis: La función del mito clásico en la literatura contemporánea
- 184 Terry, Arthur, *rec.* – Vilanova, Antonio: Las fuentes y los temas del "Polifemo" de Góngora
- 186 Marco, Joaquim, *rec.* – Montesinos, José F.: Introducción a una historia de la novela en España, en el siglo XIX
- 190 Molas, Joaquim, *rec.* – Granjel, Luis S.: Retrato de Azorín
- 190 Molas, Joaquim, *rec.* – Granjel, Luis S.: Retrato de Pío Baroja
- 190 Molas, Joaquim, *rec.* – Granjel, Luis S.: Retrato de Unamuno

- 193 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Díaz-Plaja, Guillem: De literatura catalana: Estudis i interpretacions
- 194 Molas, Joaquim, *rec.* – Coll i Alentorn, Miquel: La llegenda de Guillem Ramon de Montcada
- 196 Elwert, W. Theodor, *rec.* – Branca, Vittore: Tradizione delle opere di Giovanni Boccaccio. Vol. I: Un primo elenco dei codici e tre studi
- 197 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Exposición de bibliografía hispanística celebrada en la Biblioteca Nacional de Madrid (31 de enero – 15 febrero 1957), Catálogo de la ...
- 197 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Miscelánea Homenaje a A. Martinet: Estructuralismo e historia
- 198 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Nueva Revista de Filología Hispánica

7 (1959)

- 1 Badia i Margarit, Antoni M. – L'articulació de la C' en català primitiu i la seva acció en el procés Ce'-> Ci'- (Complement a una llei fonètica catalana observada fa poc temps)
- 11 Terry, Arthur – L'epistolari de Joan Maragall i Felip Pedrell. 1899-1911
- 63 Massot i Muntaner, Josep – Aportació a l'estudi del Romancer balear
- 157 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Gleason, Henry A., Jr.: An Introduction to Descriptive Linguistics
- 158 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Hockett, Charles F.: A Course in Modern Linguistics
- 158 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Lado, Robert: Linguistics Across Cultures: Applied Linguistics for Language Teachers
- 159 Dolç, Miquel, *rec.* – Peruzzi, Emilio: Saggi di linguistica europea
- 162 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Loomis, Roger Sherman (ed.): Arthurian Literature in the Middle Ages
- 168 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Simón Díaz, José: Bibliografía de la literatura hispánica
- 170 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Menéndez Pidal, Ramón: Castilla: la tradición, el idioma
- 170 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Menéndez Pidal, Ramón: De primitiva lírica española y antigua épica
- 170 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Menéndez Pidal, Ramón: España, eslabón entre la Cristiandad y el Islam
- 170 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Menéndez Pidal, Ramón: Los españoles en la literatura
- 170 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Menéndez Pidal, Ramón: Los godos y la epopeya española. "Chansons de geste" y baladas nórdicas
- 170 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Menéndez Pidal, Ramón: Poesía árabe y poesía europea, con otros estudios de literatura medieval

- 170 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Menéndez Pidal, Ramón: Tres poemas primitivos: Elena y María. “Roncesvalles”. Historia Troyana Polimétrica
- 173 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Sainz Rodríguez, Pedro: Espiritualidad española
- 176 Bertini, Giovanni Maria, *rec.* – Orozco, Emilio: Poesía y Mística: Introducción a la lírica de San Juan de la Cruz
- 176 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Scudieri Ruggieri, Jole: Un Romanzo sentimentale: Il “Tratado notable de Amor” di Juan de Cardona
- 179 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Grmek, Mirko Drazen: La lettre sur la magie noire et les autres manuscrits d’Arnaud de Villeneuve dans les bibliothèques yougoslaves
- 179 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Grmek, Mirko Drazen: Rasprava Arnalda iz Villanove o crnoj magiji
- 179 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Payen, Jacques: “Flos Florum” et “Semita Semitae”: Deux traités d’alchimie attribués à Arnaud de Villeneuve
- 179 Carreras i Artau, Joaquim, *rec.* – Salvador de les Borges, P., O. F. M. Cap.: Arnau de Vilanova moralista
- 181 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Romeu i Figueras, Josep: La “Representació de la Mort”, obra dramàtica del segle XVI, y la Danza de la Muerte
- 181 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Romeu i Figueras, Josep: La dramaturgia catalana medieval. Urgencia de una valoración
- 181 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Romeu i Figueras, Josep: La légende de Judas Iscariot dans le Théâtre Catalan et Provençal. Essai de classification des passions dramatiques catalanes
- 181 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Romeu i Figueras, Josep: Notas al aspecto dramático de la procesión del Corpus en Cataluña
- 181 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Romeu i Figueras, Josep (ed.): Teatre hagiogràfic
- 189 Molas, Joaquim, *rec.* – Jardí, Enric: Antoni Puigblanch. Els precedents de la Renaixença
- 193 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Gayà, Miquel: La poesia de Miquel Ferrà
- 194 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Editorial Selecta (ed.): Folklore de Catalunya / Joan Amades. – Vol. I: Rondallística (Rondalles – Tradicions – Llegendes). – Vol. II: Cançoner (Cançons – Refranys – Endevinalles)
- 197 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Ginard Bauçà, Rafel: El Cançoner popular de Mallorca
- 198 Dolç, Miquel, *rec.* – Congreso Español de Estudios Clásicos (1er: 1956: Madrid): Actas del Primer Congreso Español de Estudios Clásicos
- 200 Aramon i Serra, Ramon, *rec.* – Bulletin bibliographique de la Société Internationale Arthurienne = Bibliographical Bulletin of the International Arthurian Society

8 (1961)

- 1 Bastardas i Parera, Joan – Mots fantasmes en el llatí medieval de Catalunya
- 9 Hiltbrunner, Otto – “Como” – “commo” – “commasso” (Arbeo Frisingensis, “Vita S. Haimhrammi” 17)

- 13 Norberg, Dag – Ad Paulinum Aquileiensem adnotatiunculae
 17 Blatt, Franz – Un nouveau manuscrit du Josèphe latin
 21 Ainaud de Lasarte, Joan – Una inscripció inèdita en vers de l'escola de Ripoll
 25 Arnaldi, Francesco – Smiraglia, Pasquale – Filippo de Grève o Filippo il Cancelliere?
 35 Mundó i Marcet, Manuel – Una lletra inèdita de sant Bernat Calvó
 43 Ullman, B.L. – Hermann the German's Translation of Aristotle's "Poetics"
 49 Carreras i Artau, Joaquim – L'"Expositio super Apocalypsi" d'Arnau de Vilanova. Autenticitat, data i lloc de composició
 57 Batlle, Columba M. – Contribució a l'estudi de Pascasi de Dumi i la seva versió de "Verba Seniorum"
 77 Gigon, Olof – Probleme der römischen Religionsgeschichte
 89 Irmscher, Johannes – Olaus Kellermann und das lateinische Inschriftenkorpus
 95 Wartburg, Walther von – "Tropare" und "turbare"
 105 Alarcos Lorach, Emilio – Historia y estructura en los sistemas vocálicos hispanos
 117 Lüdtke, Helmut – Sobre el origen de cat. "genet", cast. "jinete", 'caballero armado de lanza y adarga'
 121 Rohlf, Gerhard – Apuntes para una Flora popular de España
 135 Piel, Joseph M. – "Aureus" in der hispanischen Toponomastik
 139 Sten, Holger – "Cohésion" et "décomposition" dans les formes périphrastiques verbales des langues ibéro-romanes
 147 Kröll, Heinz – Zum exklamativen "se" im Portugiesischen
 157 Badia i Margarit, Antoni M. – Els noms de lloc catalans "Maçana" (i afins) a la llum de la documentació llatina medieval
 175 Meier, Harri – Kat. "atansar"
 179 Moll, Francesc de B. – Espigoladures dialectals
 185 Hilty, Gerold – "Oratio reflexa" en català
 189 Roca-Pons, Josep – "Estar" + gerundi en català antic
 195 Carbonell i de Ballester, Jordi – Notes sobre els "Principis de la lectura menorquina" de 1804
 215 Colon i Domènech, Germà – Provençal antic "desé" 'fàcilment'
 219 Lewent, Kurt – A Phenomenon of Provençal syntax: Parts of a sentence without reference to its grammatical subject
 245 Aebischer, Paul – La sonorisation des occlusives intervocaliques en Toscane au début du VIII^e siècle d'après le témoignage de quelques documents longobards

9 (1961)

- 1 Vernet i Ginés, Joan – L'origen de les líriques populars àrab i romànica
 11 Lapesa, Rafael – ¿Amor cortés o parodia? A propósito de la primitiva lírica de Castilla
 15 Dolç, Miquel – El sentiment de la natura en l'obra rimada de Ramon Llull
 29 Stegmüller, Friedrich – Raimundiana americana

- 49 Soldevila, Ferran – Un poema joglaresc sobre l'assalt de la Ciutat de Mallorca
- 61 Vincke, Johannes – Zum Sprachgeist der Zeit in den Geleitbriefen der katalanisch-aragonesischen Krone des 14. Jahrhunderts
- 67 Rubió i Balaguer, Jordi – Guillem Ponç, secretari del rei Martí, contemporani de Bernat Metge
- 85 Aramon i Serra, Ramon – Algunes poesies bilingües en cançons catalans
- 127 Valentí i Fiol, Eduard – Carles Riba i la seva traducció de l'“Odissea”
- 139 Delbouille, Maurice – Interprétation du prologue de la “Chanson de Sainte Foi d'Agen”
- 157 Ruggieri, Ruggero M. – Una nuova interpretazione del “Boeci” (vv. 237-42)
- 171 Lejeune, Rita – La forme de l'“ensenhamen au jongleur” du troubadour Guiraut de Cabrera
- 183 Mouzat, Jean – L'Espagne –Catalogne et Castille– “pays estraing” de Gaucelm Faidit
- 191 Bec, Pierre – Pour un essai de définition du salut d'amour: les quatre inflexions sémantiques du terme. À propos du salut anonyme “Dompna, vos m'aves et Amors”
- 203 Sakari, Aimo – Pontus de La Gardie, capitaine scandinave, descend-il du troubadour homonyme?
- 209 Richthofen, Erich von – La Catalogne et l'Aragon dans quelques épopées et romans arthuriens
- 219 Schalk, Fritz – The Friendship of Vergil and Dante
- 241 Rheinfelder, Hans – Dantes Paternoster
- 251 Bohigas i Balaguer, Pere – Un manuscrit dantesc copiat a Catalunya
- 269 Bertini, Giovanni Maria – Ludovico Ariosto e il mondo ispanico

10 (1962)

- 1 Lewent, Kurt – Thoughts on “Lo Sogni que fetz en Cerveri”
- 17 Sugranyes de Franch, Ramon – Ramon Llull i l'Islam
- 33 Pring-Mill, Robert D.F. – Entorn de la unitat del “Libre d'Amich e Amat”
- 63 Dolç, Miquel – Ocells i arbres en el “Libre d'Amic e Amat”
- 73 Guilleumas Brosa, Rosalia – Notes sobre la tradició manuscrita i impresa del “Llibre d'Amic e Amat”
- 85 Vernet i Ginés, Joan – Observacions sobre el llibre “Oracions de Ramon”
- 91 Stegmüller, Friedrich – Eine neue Handschrift der “Taula general” von Ramon Llull
- 99 Badia i Margarit, Antoni M. – Notes per a una caracterització lingüística dels manuscrits del “Libre de Contemplació”: Contribució a l'estudi de la llengua de Ramon Llull
- 131 Ainaud de Lasarte, Joan – Jaume Sarroca i Jaume I
- 137 Soldevila, Ferran – La crònica de Marsili ¿ha influït en la darrera redacció de la crònica de Jaume I?

- 147 Soberanas i Lleó, Amadeu-J. – Una versió desconeguda d’“Augats, seyós qui cre-dets Dèu lo Payre”
- 155 Bertini, Giovanni Maria – Entorn de la pietat afectiva a la Catalunya medieval
- 173 Vincke, Johannes – Das Echo des Ave Maria und des Salve Regina in dem Brief des Templers Ramon Saguàrdia an die Königin Blanca von Katalo-nien-Aragon
- 179 Bohigas i Balaguer, Pere – Un nou fragment del “Lançalot” català
- 189 Anglès i Pàmies, Higiní – Fra Eiximenis (1340-1409) i la música del seu temps
- 209 Colon i Domènech, Germà – Un passatge obscur del “Llibre de Fortuna e Prudèn-cia” de Bernat Metge
- 217 Coll i Alentorn, Miquel – El rei Martí, historiador
- 227 Molas, Joaquim – L’obra lírica de Lluís Icart
- 255 Vives i Gatell, Josep – Un llegendari hagiogràfic català (Ms. Ripoll 113)
- 273 Lapesa, Rafael – Sobre la “Coronación de Mossén Jordi de Sant Jordi”: Venus y los elefantes
- 277 Tate, Robert Brian – Joanot Martorell in England
- 283 Brummer, Rudolf – Die Episode von König Artus im “Tirant lo Blanc”
- 291 Pierce, Frank – The Role of Sex in the “Tirant lo Blanc”
- 301 Riquer Morera, Martí de – Francesc Carrós Pardo de la Casta
- 307 Sanchis i Guarnier, Manuel – Sobre la data de les regles de purisme idiomàtic de Bernat Fenollar

11 (1962)

- 1 Ruiz i Calonja, Joan – Anotacions sobre l’Humanisme
- 11 Wittlin, Curt J. – Les manuscrits dits “del papa Luna” dans deux inventaires de la bibliothèque de Gaspar Johan Sánchez Munyoz à Teruel
- 33 Rodríguez Moñino, Antonio – La “Flor de los enamorados”, cancionero bilingüe: ensayo bibliográfico (1562-1954)
- 49 Massot i Muntaner, Josep – Notes sobre la supervivència del teatre català antic
- 103 Romeu i Figueras, Josep – Els textos dramàtics sobre el Davallament de la Creu a Catalunya, i el fragment inèdit d’Ulldecona
- 133 Batlle i Prats, Lluís – La passió de fra Antoni de Sant Jeroni i la processó dels Do-lors de Mieres
- 145 Duran i Sanpere, Agustí – Els Ausiàs March de Montcortès
- 161 Carbonell i de Ballester, Jordi – Dues traduccions rosselloneses setcentistes de la “Zaira” de Voltaire
- 171 Marco, Joaquim – Abdó Terradas i el seu testimoniatge de la repressió del 1828: “La Esplanada”
- 187 Aramon i Serra, Ramon – El ressò de l’oda “I troubaire catalan” a Catalunya
- 249 Valentí i Fiol, Eduard – L’adaptació catalana de l’hexàmetre en Maragall i en les traduccions de l’“Odissea” de Carles Riba
- 265 Comas i Pujol, Antoni – Maragall i “La Ben Plantada”

- 275 Giese, Wilhelm – Zu drei Gedichten von Josep Carner
 283 Terry, Arthur – “Un nu i uns ulls”. Comentari a uns poemes de Carles Riba
 305 Veny i Clar, Joan – Cançons populars mallorquines

12 (1963)

- 1 Brummer, Rudolf – Das Katalanische – eine autonome Sprache
 7 Rohlf, Gerhard – Catalan, provençal, gascon et espagnol
 19 Serra i Ràfols, Elies – La introducció del castellà com a llengua d’ensenyament
 29 Haensch, Günther – Algunes referències a la llengua catalana en autors alemanys entre el 1659 i el 1800
 35 Comas i Pujol, Antoni – Una defensa de la llengua i de la literatura catalanes de la darrera del segle XVIII
 51 Casas i Homs, Josep M. – Un predecessor de Pompeu Fabra
 65 Cerdà i Massó, Ramon – L’estructura vocàlica del català comú modern
 119 Badia i Margarit, Antoni M. – Les vocals tòniques “e” i “o” en el català de Barcelona: Assaig d’anàlisi fonològica de la situació actual
 173 Schürr, Friedrich – Nochmals über das Diphthongierungsproblem im Iberoromanischen und besonders im Katalanischen
 179 Rafel i Fontanals, Joaquim – La “U” catalana d’origen consonàntic
 213 Arnan, Montserrat – Sobre el canvi “co” en “qua” en el català pre-literari
 221 Giese, Wilhelm – “Vosaltres”, “nosaltres”
 227 Roca-Pons, Josep – Morfologia verbal catalana
 255 Allières, Jacques – Le subjonctif en “-o-” du catalan occidental
 267 Soldevila, Ferran – L’ús del pretèrit perifràstic en la crònica de Muntaner
 271 Lafont, Robert – Reflexions sobre lo perfach perifrastic amb “anar” en catalán e en occitan
 279 Mariner i Bigorra, Sebastià – Influència eufèmica que priva sobre el sistema: La conjugació pronominal de verbs de funcions fisiològiques
 289 Solà, Joan – Substantivació de l’infinitiu en català
 311 Iordan, Iorgu – Quelques parallèles stylistiques roumaino-catalans
 317 Gulsoy, Joseph – L’origen dels parlars d’Énguera i de la Canal de Navarrés

13 (1963)

- 1 Malkiel, Yakov – Polysémie, homonymie et dérivation verbale en paléo-roman: Autour de la reconstruction de “*traginare”, “*tragicare”, “*traxinare”
 13 Aebischer, Paul – Sur quelques noms de parenté en catalan
 27 Coll i Alentorn, Miquel – Sobre el mot “espanyol”
 43 Metzeltin, Michael – Herkunft und Ausbreitung von venezianisch “garbin” und katalanisch “garbi” ‘Südwest(wind)’
 55 Moll, Francesc de B. – Alguns mots d’origen aràbic

- 67 Colon i Domènech, Germà – El mot “refrany” en algunes poesies en català aprovençalat
- 75 Leimgruber-Guth, Veronika – Katalanisch “codonyat”, portugiesisch “marmelada”: Ihr Schicksal nach den Kochbüchern des fünfzehnten und sechzehnten Jahrhunderts
- 95 Veny i Clar, Joan – Els noms de l’“esternut” en català
- 127 Ebner, Fred – El “cec” i el “llusc” als parlars catalans: Report d’una enquesta dialectal
- 147 Massot i Muntaner, Josep – Un vocabulari mallorquí-castellà del segle XVIII
- 165 Müller, Kristin-Angelika – Altes Werkzeug für Feld und Garten in Beget (Alta Garrotxa)
- 193 Garganta i Fàbrega, Miquel de – Les plantes en “L’Atlàntida” de Verdaguer
- 209 Bolòs i Capdevila, Oriol de – La formació del llenguatge botànic català
- 225 Bastardas i Parera, Joan – Els noms dels dies de la setmana en l’onomàstica catalana
- 237 Piel, Joseph M. – Kleine Beiträge zur katalanischen Toponomastik
- 245 Rohr, Rupprecht – Untersuchungen über den Ausgangsdialekt der altprovenzalischen Dichtungssprache
- 269 Schib, Gret – Notes sobre les traduccions franceses de Ramon Llull
- 275 Vernet i Ginés, Joan – Lexicologia de Bartomeu de Tresbéns
- 277 Wittlin, Curt J. – La traducció catalana anònima de les “Històries romanes” I-VII de Titus Livi
- 317 Barrass, Tine – The Language of J. M. Prat’s Catalan New Testament
- 349 Lorda i Alaiz, Felip M. – Dues cales en la doble traducció de l’“Odissea” de Carles Riba
- 357 Ramírez i Molas, Pere – D’una filosofia del llenguatge al camí de la parla

14 (1969)

- 1 Kremer, Dieter – Die germanischen Personennamen in Katalonien: Namensammlung und Etymologisches, [I]
- 247 López de Meneses, Amada, pseud. (Madelena Sáez Pomés) – Una prima gitana de Miguel de Cervantes
- 251 Badia i Margarit, Antoni M., *rec.* – Quadri, Bruno: Aufgaben und Methoden der onomasiologischen Forschung: Eine entwicklungsgeschichtliche Darstellung
- 254 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Moll, Francesc de B.: Promptuari d’ortografia per a ús dels escriptors baleàrics
- 254 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Moll, Francesc de B.: Rudiments de gramàtica normativa per a ús dels escriptors baleàrics
- 255 Soberanas i Lleó, Amadeu-J., *rec.* – Révah, I. S. (ed.): Diálogo Evangélico sobre os artigos da fé contra o Talmud dos Judeus / João de Barros
- 257 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Scoles, Emma: Note sulla prima traduzione italiana della Celestina

- 258 Seifert, Eva, *rec.* – Aramon i Serra, R.: “Augats, seyós qui credets Dèu lo Payre”
 260 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Gayà, Miquel (ed.): Contribució a l’epistolari de Joan Alcover
 261 Huerta, Fernando, *rec.* – Cohen, Gustave (ed.): Anthologie du drame liturgique en France au moyen âge
 262 Huerta, Fernando, *rec.* – Stratman, Carl J.: Bibliography of Medieval Drama
 263 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Samonà, Carmelo: Profilo di Storia della Letteratura Spagnola
 264 Moslener, Úrsula, *rec.* – Hart, Thomas R.: La Alegoría en el Libro de Buen Amor
 268 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Gormly, Sister Francis: The use of the Bible in representative works of medieval Spanish Literature: 1250-1300
 269 Sumoy, Ramon, *rec.* – Brown, Rica: Bécquer

15 (1970)

- 1 Kremer, Dieter – Die germanischen Personennamen in Katalonien: Namensammlung und Etymologisches, [II]
 123 Aebischer, Paul – “Pagus”, ‘région, territoire’ dans le latin médiéval des Pyrénées catalanes
 129 Gamillscheg, Ernst – Zum spanischen Artikel und Personalpronomen
 137 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Froger, Dom J.: La critique des textes et son automatisation
 139 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Carter, Henry Hare (ed.): The Portuguese book of Joseph of Arimathea
 140 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Baraut, Cipriano (ed.): Obras completas / García Jiménez de Cisneros
 142 Sumoy, Ramon, *rec.* – Buendía, Felicidad (ed.): Antología de la novela histórica española (1830-1844)
 143 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Sansone, Giuseppe E. (ed.): Il “Livre des Bestes” di Ramon Llull
 143 Schib, Gret, *rec.* – Llinarès, Armand (ed.): Le livre des Bêtes / Raymond Lulle
 143 Schib, Gret, *rec.* – Llinarès, Armand (ed.): Le livre du gentil et des trois sages / Raymond Lulle
 149 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Riquer, Martí de (ed.): Tirant lo Blanc / Joanot Martorell, Martí Joan de Galba
 149 Riera i Sans, Jaume, *rec.* – Griera, A. (ed.): Consueta jueva
 155 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Petit, Jean-Marie – Tena, Jean (eds.): Romancero occitan
 156 Huerta, Fernando, *rec.* – Frank, Grace: The Medieval French Drama
 157 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Simón Díaz, José: Manual de bibliografía de la literatura española
 158 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Monfrin, J.: La Bibliothèque de Francesc Eiximenis

- 160 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Moll, Francesc de B.: Bernhard Schädel i els inicis de la lingüística catalana
- 160 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Moll, Francesc de B.: Cartes de tema lul·lià d'En Mateu Obrador a mossèn Alcover
- 160 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Moll, Francesc de B.: Mossèn Alcover i el País Valencià
- 160 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Moll, Francesc de B.: Un home de combat (Mossèn Alcover)
- 160 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Moll, Francesc de B. (ed.): Epistolari del bisbe Carsalade a mossèn Alcover
- 162 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Hillgarth, J. N.: Una biblioteca cisterciense medieval: La Real (Mallorca)
- 164 Soberanas i Lleó, Amadeu-J., *rec.* – Tomás Ávila, Andrés: El Culto y la Liturgia en la Catedral de Tarragona (1300-1700)
- 167 Riera i Sans, Jaume, *rec.* – Sefarad: Revista del Instituto Arias Montano de Estudios Hebraicos y Oriente Próximo
- 175 Riera i Sans, Jaume, *rec.* – Tarbiz: A Quaterly for Jewish Studies

16 (1971)

- 1 Bohigas i Balaguer, Pere – La llengua del Cançoner d'Estanislau Aguiló
- 21 Wheeler, Max W. – “Estar” i “anar” amb gerundi en “Tirant lo Blanc” i en “Curial e Güelfa”
- 49 Riera i Sans, Jaume – Un recull d'oracions en català dels conversos jueus (segle xv)
- 99 Grossmann, Maria – Sistema lexical dels noms de color en català
- 119 Barrass, Tine – El llamado feminismo en las novelas de Doña María de Zayas y Sotomayor
- 153 Dexeus de Moll, Mercè – La inquisició i la Passió barcelonina de l'any 1799
- 163 Recasens i Vives, Daniel – Notes entorn del rendiment fonològic de l'oposició /b-/v/ al Tarragonès
- 185 Blasco, Ricard – “Lo Rat Penat: Periódich lliterari quincenal” (1884-1885)
- 233 Veny i Clar, Joan, *rec.* – Lázaro Carreter, Fernando: Diccionario de términos filológicos
- 237 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Martinet, André: Éléments de linguistique générale
- 238 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Ullmann, Stephen: Semantics. An Introduction to the Science of Meaning
- 239 Dumitrescu, Domnita, *rec.* – Reinheimer-Rîpeanu, Sanda: Les dérivés parasynthétiques dans les langues romanes (Roumain-Italien-Français-Espagnol)
- 242 Quintana i Font, Artur, *rec.* – Rohlfs, Gerhard: Romanische Sprachgeographie. Geschichte und Grundlagen, Aspekte und Probleme mit dem Versuch eines Sprachatlas der romanischen Sprachen

- 245 Quintana i Font, Artur, *rec.* – Metzeltin, Michael: Einführung in die hispanistische Sprachwissenschaft
- 246 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Rohlf, Gerhard: Manual de Filología Española. Guía bibliográfica, crítica y metódica
- 247 Quintana i Font, Artur, *rec.* – Kremnitz, Georg: Versuche zur Kodifizierung des Okzitanischen seit dem 19. Jahrhundert und ihre Annahme durch die Sprecher
- 248 Dumitrescu, Domnita, *rec.* – Coteanu, Ion: Stilistica funcționala a limbii române. Stil, stilistică, limbaj
- 250 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Menéndez Pidal, Ramón (ed.): Crestomatía del Español medieval
- 251 Quintana i Font, Artur, *rec.* – Colón, Germán: Die ersten romanischen und germanischen Übersetzungen des Don Quijote (I. Teil, 16. Kapitel)
- 252 Batlle, Columba M., *rec.* – Russell-Gebbett, P. (ed.): Mediaeval Catalan Linguistic Texts
- 253 Perarnau i Espelt, Josep, *rec.* – Carreras i Artau, Joachim – Marinelli Marcacci, Olga – Morató i Thomàs, Josep M. (eds.): Expositio super Apocalypsi / Arnau de Vilanova
- 253 Schib, Gret, *rec.* – Moll, Francesc de B. (ed.): Arbre exemplifical / Ramon Llull
- 255 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Sumoy, Ramon (ed.): La croada de França contra els catalans / Ramon Muntaner
- 255 Riera i Sans, Jaume, *rec.* – Rodríguez-Puértolas, Julio – Alpera, Lluís (eds.): Poesia i Societat a l'Edat Mitjana (Estudi i Antologia)
- 258 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Ginard Bauçà, Rafel (ed.): Cançoner popular de Mallorca
- 260 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Payen, Jean Charles (ed.): Le Livre de Philosophie et de Moralité d'Alard de Cambrai
- 261 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Bruneti, Almir de Campos: A lenda do Graal no contexto heterodoxo do pensamento português
- 263 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Menéndez Pidal, Ramón: Estudios sobre el romancero
- 264 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Durán, Armando: Estructura y técnicas de la novela sentimental y caballeresca
- 266 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Hillgarth, J. N.: Ramon Llull and Lullism in fourteenth-century France
- 270 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Nolasco, del Molar, Pare: Eiximenis
- 270 Schib, Gret, *rec.* – Pring-Mill, Robert D. F.: El microcosmos lul·lià
- 271 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Fuster, Joan (ed.): Flor d'enamorats / Joan Timoneda
- 271 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Romeu i Figueras, Josep: Joan Timoneda i la "Flor de enamorados", cançoner bilingüe. Un estudi i una aportació bibliogràfica
- 273 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Condeminas, M.: Els exorcismes i Jacint Verdaguer
- 274 Grilli, Giuseppe, *rec.* – Fuster, Joan: Literatura catalana contemporània
- 278 Saludes i Amat, Anna Maria, *rec.* – Castellanos, Jordi (ed.): Guia de la Literatura Catalana Contemporània
- 282 Alegret, Joan, *rec.* – Miralles, Joan: Un poble, un temps

- 285 Lanza, Antonio, *rec.* – Mazzotta, Clemente: Il polimetro tardo trecentesco “Il Giuoco d’Amore” di Giovanni Gherardi da Prato
- 290 Massot i Muntaner, Josep, *rec.* – Miscel·lània Anselm M. Albareda
- 292 Quintana i Font, Artur, *rec.* – Obradors: Quasèrns d’inventari de la creació literària occitana

17 (1976)

- 1 Quintana i Font, Artur – El parlar de la Codonyera: resultats d’unes enquestes
- 255 Leimgruber-Guth, Veronika – Glossari del “Libre del Coch” de Robert de Nola
- 385 Wittlin, Curt J. – Manuals americans recents de lingüística romànica

18 (1981)

- 1 Blasco, Ricard – Els valencians de la Restauració: Estudi sobre la composició de la societat valenciana del 1874 al 1902 [I]
- 213 Marras, Gianna Carla – Storia / discorso nel romanzo spagnolo contemporaneo
- 243 Olmo Lete, Gregorio del – La obra del semitista catalán Pere Màrtir Anglès, O. P. (1681-1754)
- 255 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Malmberg, Bertil: Nya vägar inom sprakforskningen
- 256 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Dinneen, Francis P., S. J.: An Introduction to General Linguistics
- 256 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Robins, P. H.: A Short History of Linguistics
- 257 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Chomsky, Noam: Cartesian Linguistics
- 258 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Comrie, Bernard: Aspect. An Introduction to the Study of Verbal Aspect and Related Problems
- 260 Argente, Joan A., *rec.* – Piñeiro López, Ramón: A lingoaxe e as línguas
- 262 Moran i Ocerinjauregui, Josep, *rec.* – Veny i Clar, Joan: Lluçmajor a través de la seva toponímia
- 263 Quintana i Font, Artur, *rec.* – Alibèrt, Loïs: Gramatica occitana segon los parlars lengadocians
- 264 Bohigas i Balaguer, Pere, *rec.* – Pierce, Frank: Amadís de Gaula

19 (1984)

- 1 Blasco, Ricard – Els valencians de la Restauració: Estudi sobre la composició de la societat valenciana del 1874 al 1902 [II]
- 185 Brummer, Rudolf – Die “Vitia principalia” als allegorische Gestalten bei einigen Autoren des XIII. Jahrhunderts: Huon de Méry, Rutebeuf, Ramon Llull, Bono Giamboni

- 197 Rasico, Philip D. – Entorn d'una llei fonètica catalana observada fa temps
- 209 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Lyons, John: Semantics
- 209 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Mounin, Georges: Histoire de la linguistique des origines au xxe siècle
- 209 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Mounin, Georges: La linguistique du xxe siècle
- 211 Moran i Ocerinjauregui, Josep, *rec.* – Euskal Herriko udalen izendegia
- 212 Roca-Pons, Josep, *rec.* – Padley, G. A.: Grammatical Theory in Western Europe, 1500-1700. The Latin Traditions
- 214 Badia, Lola, *rec.* – Rigau i Oliver, Gemma, *rec.* – Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (3er: 1973: Cambridge). – Actes del tercer Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura catalanes celebrat a Cambridge del 9 al 14 d'abril de 1973. (Primer oficial).
- 214 Badia, Lola, *rec.* – Rigau i Oliver, Gemma, *rec.* – Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (4rt: 1976: Basilea). – Actes del quart Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, Basilea, 22-27 març de 1976
- 214 Badia, Lola, *rec.* – Rigau i Oliver, Gemma, *rec.* – Col·loqui Internacional sobre el català (2on: 1970: Amsterdam). – Problemes de llengua i literatura catalanes: Actes del II Col·loqui Internacional sobre el català, Amsterdam 1970.
- 214 Badia, Lola, *rec.* – Rigau i Oliver, Gemma, *rec.* – Linguistique catalane, La. – Colloque International organisé par le Centre de Philologie et de Littérature Romanes de l'Université de Strasbourg du 23 au 27 avril 1968
- 226 Moran i Ocerinjauregui, Josep, *rec.* – Duarte i Montserrat, Carles: De l'origen dels mots (materials per a l'ensenyament)
- 228 Argente, Joan A., *rec.* – Vallverdú, Francesc: El fet lingüístic com a fet social
- 231 Bover i Font, August, *rec.* – Simó, Carme (ed.): Mallorca 1740-1800. Memòries d'un impressor / Tomàs Amorós
- 231 Webster, Jill R., *rec.* – Viera, David J.: Bibliografia anotada de la vida i obra de Francesc Eiximenis (1340?-1409?)
- 233 Quintana i Font, Artur, *rec.* – Kremnitz, Georg: Die ethnischen Minderheiten Frankreichs. Bilanz und Möglichkeiten für Französischunterricht

20 (1987)

- 1 Neu-Altenheimer, Irmela – Sprach- und Nationalbewusstsein in Katalonien während der Renaissance (1833-1891)
- 349 Armangué i Herrero, Joan – La versió de Tona del “Ball de Serrallonga”
- 437 Juan i Galmés, Gabriel – “L'Ignorància”: Aproximació al quadre de costums a Mallorca (s. XIX)
- 555 Garolera i Carbonell, Narcís – La narrativa de viatges al segle XIX: Apunts d'iterologia romàntica

ÍNDEX ALFABÈTIC D'AUTORS

Aebischer, Paul

- 1 Le "Cant de la Sibil·la" en la cathédrale d'Alghero la veillée de Noël, 2 (1949-1950) [1951], p. 171-182
- 2 L'entrée de "Roland" et d'"Olivier" dans le vocabulaire onomastique de la Marca Hispanica d'après le "Liber Feudorum Maior" et d'autres recueils de chartes catalanes et françaises, 5 (1955-1956) [1959], p. 55-76
- 3 "Pagus", 'région, territoire' dans le latin médiéval des Pyrénées catalanes, 15 (1970) [1973], p. 123-127
- 4 Par quelle voie "bosque" est entré en espagnol, 1 (1947-1948) [1949], p. 69-74
- 5 La sonorisation des occlusives intervocaliques en Toscane au début du VIII^e siècle d'après le témoignage de quelques documents longobards, 8 (1961) [1966], p. 245-263
- 6 Sur quelques noms de parenté en catalan, 13 (1963-1968) [1970], p. 13-25

Ainaud de Lasarte, Joan

- 7 Una inscripció inèdita en vers de l'escola de Ripoll, 8 (1961) [1966], p. 21-23
- 8 Jaume Sarroca i Jaume I, 10 (1962) [1967], p. 131-136

Alarcos Llorach, Emilio

- 9 Historia y estructura en los sistemas vocálicos hispanos, 8 (1961) [1966], p. 105-116

Alegret, Joan, rec.

- 10 Miralles, Joan: Un poble, un temps, Pròleg de Nicolau Llaneras. Palma de Mallorca, Ed. J. Mascaró Pasarius, 1974. - 316 pàgs. (Col·lecció Turmeda, 9), 16 (1971-1975) [1980], p. 282-285

Allières, Jacques

- 11 Le subjonctif en "-o-" du catalan occidental, 12 (1963-1968) [1970], p. 255-265

Alvar, Manuel

- 12 Cinco romances de asunto novelesco recogidos en Tetuán, 3 (1951-1952) [1954], p. 57-87

Alvar, Manuel, rec.

- 13 Zamora Vicente, Alonso: De Garcilaso a Valle-Inclán, Buenos Aires, Editorial Sudamericana, 1950. - 250 pàgs, 2 (1949-1950) [1951], p. 286-287
- 14 Zamora Vicente, Alonso: Las "sonatas" de Ramón del Valle-Inclán. Contribución al estudio de la prosa modernista, Buenos Aires, Instituto de Filología Románica, 1951. - 278 + (2) pàgs. (Colección de Estudios Estilísticos, IV), 3 (1951-1952) [1954], p. 306-308

Anglès i Pàmies, Higiní

- 15 Fra Eiximenis (1340-1409) i la música del seu temps, 10 (1962) [1967], p. 189-208

Aramon i Serra, Ramon

- 16 Algunes poesies bilingües en cançoners catalans, 9 (1961) [1966], p. 85-126
- 17 Dues cançons populars italianes en un manuscrit català quatrecentista, 1 (1947-1948) [1949], p. 159-188
- 18 El ressò de l'oda "I troubaire catalan" a Catalunya, 11 (1962) [1967], p. 187-247
- 19 Sobre l'atribució d'"Aronqueta de ton chantar m'azir", 1 (1947-1948) [1949], p. 49-67

Aramon i Serra, Ramon, rec.

- 20 Aebischer, Paul, (ed.): Chrestomathie franco-provençale. Recueil de textes franco-provençaux antérieurs à 1630, Berne, A. Francke S.A., [1950]. - 152 pàgs. (BR, Series altera, II), 3 (1951-1952) [1954], p. 297-298
- 21 Alvar, Manuel: Granada y el Romancero, Universidad de Granada, 1956. - 112 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 254-255
- 22 Analecta Sacra Tarraconensia, Vols. VIII (1932), IX (1933), X (1934), XI (1935), XII (1936). - Barcelona, Biblioteca Balmes. - (4) + 312 pàgs. ; (4) + 424 pàgs. + XV làms. ; (4) + 328 pàgs. ; 612 pàgs. + X làms. ; VIII + 568 pàgs. + XXXVII làms, 1 (1947-1948) [1949], p. 347-351
- 23 Asín Palacios, Miguel: La escatología musulmana en la Divina Comedia. Seguida de la Historia y crítica de una polémica, Segunda edición. - Madrid-Granada, Escuela de Estudios Árabes de Madrid y Granada (CSIC), 1943. - XVI + 616 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 305-306
- 24 Batllori, Miquel - Caldentey, Miquel (eds.): Obras literarias. (Libro de Caballería - Blanquerna - Félix - Poesías) / Ramon Llull, Edición preparada y anotada por los Padres... Introducción biográfica de Don Salvador Galmés. Introducción al Blanquerna, del Padre Rafael Ginard Bauçà, T.O.R. - Madrid, Editorial Católica, 1948. - XX + 1150 pàgs. (Biblioteca de Autores Cristianos, XXXV), 1 (1947-1948) [1949], p. 249-250
- 25 Berthaud, Pierre-Louis: Bibliographie gasconne du Bordelais, Préface de M. Édouard Bourciez. - [Bordeaux, Taffard impr., 1942]. - XX + 92 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 234-235
- 26 Bertini, Giovanni Maria: Contributo a un repertorio bibliografico italiano di letteratura spagnola (1890-1940), Firenze, F. Le Monnier, 1941. - 100 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 286

- 27 Bibliographie Internationale des Arts et Traditions Populaires = International Folklore Bibliography = Volkskundliche Bibliographie, Années 1939-1941. Rédacteur: Paul Geiger. [Paris], Commission Internationale des Arts et Traditions Populaires, 1949. XXIV, 274 pàgs, 2 (1949-1950) [1951], p. 306-307
- 28 Bibliographie Internationale des Arts et Traditions Populaires = International Folklore Bibliography = Volkskundliche Bibliographie, Années 1942-1947, avec supplément d'années antérieures. Rédaction: Paul Geiger et Robert Wildhaber. [Paris], Commission Internationale des Arts et Traditions Populaires, 1950. XXVI, 482 pàgs, 2 (1949-1950) [1951], p. 306-307
- 29 Biblioteca "Les Illes d'Or", Volums I-XXXIII. - Palma de Mallorca, Editorial Moll, 1943-1947, 1 (1947-1948) [1949], p. 266-272
- 30 Biblioteca de antiguos libros hispánicos: Serie A. Vols. I-IV, Madrid, Instituto Nicolás Antonio (CSIC), 1944-1945. - XXVIII + 284 pàgs.; 300 pàgs.; 128 pàgs.; 416 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 246-247
- 31 Biblioteca de antiguos libros hispánicos: Serie A. Vols. V-XII, Serie A. Vols. V-XII. Madrid, Instituto Nicolás Antonio (CSIC), 1945-1948. - Serie A. Vols. XIII-XV. Madrid, Instituto Miguel de Cervantes (CSIC), 1948-1949. - Serie B. Vols. I-II. - Madrid, Instituto Nicolás Antonio (CSIC), 1946. - Serie B. Vols. III-V. Madrid, Instituto de Filología Hispánica Miguel de Cervantes, 1948-1950, 2 (1949-1950) [1951], p. 246-248
- 32 Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura, Vols. XVIII (1943)... XXVI (1950). - Castelló de la Plana, 2 (1949-1950) [1951], p. 337-341
- 33 Bulletin bibliographique de la Société Internationale Arthurienne = Bibliographical Bulletin of the International Arthurian Society, Vols. I-XII (1949-1960). - Paris, 7 (1959-1960) [1964], p. 200-202
- 34 Cappuccini, Giulio - Migliorini, Bruno: Vocabolario della lingua italiana, [Prima ristampa riveduta]. - Torino..., G. B. Paravia & C., [1947]. - XVI + 1820 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 235-236
- 35 Contini, Gianfranco: Un poemetto provenzale di argomento geomantico, Fribourg en Suisse, Librairie de l'Université, 1940. - 78 pàgs. (Collectanea Friburgensia, Fasc. 36, N. S. 27), 1 (1947-1948) [1949], p. 272
- 36 Del Monte, Alberto (ed.): Tristano, Introduzione. Testi. Traduzioni. - Napoli, Libreria Scientifica Editrice, [1952]. - (2) + 250 pàgs. (BLLSt, Sezione Filologia, II), 5 (1955-1956) [1959], p. 230-231
- 37 Delbouille, Maurice (ed.): Le lai d'Aristote, de Henri d'Andeli, Publié d'après tous les manuscrits par... - Paris, Société d'Édition "Les Belles Lettres", 1951. - 110 pàgs. (BFPhLUL, CXXIII), 5 (1955-1956) [1959], p. 231-233
- 38 Editiones Heidelbergenses, Heidelberger Ausgaben zur Geistes- und Kulturgeschichte des Abendlandes. Bände III, IV, XIV. - Heidelberg, Carl Winter Universitätsverlag, 1946-1949, 2 (1949-1950) [1951], p. 245-246
- 39 Editorial Selecta (ed.): Obres completes / Jacint Verdaguer, Tercera edició. [Pròleg: La poesia de Jacint Verdaguer, per Marià Manent. Epíleg: El sacerdot poeta mossèn Jacint Verdaguer, per Joan Bonet i Baltà, prev. Bibliografia general de Jacint Verdaguer, per Lluís Guarner]. - Barcelona, [Editorial Selecta, 1949]. -

- XXIV + 1578 pàgs. + 1 retrat. (Biblioteca Perennne, 1). - 2 (1949-1950) [1951], p. 255-261
- 40 Escuela de Estudios Medievales (CSIC): Normas de transcripción y edición de textos y documentos, Madrid, 1944. - 56 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 236-239
- 41 Estudis Universitaris Catalans, Vols. XVII (1932)... XXII (1936). - Barcelona, 1 (1947-1948) [1949], p. 336-347
- 42 Exposición de bibliografía hispanística celebrada en la Biblioteca Nacional de Madrid (31 de enero - 15 febrero 1957), Catálogo de la..., [Madrid], Patronato del Primer Centenario de Marcelino Menéndez y Pelayo, 1957. - (8) + 304 pàgs, 6 (1957-1958) [1964], p. 197
- 43 Giese, Wilhelm: Geschichte der spanischen und portugiesischen Literatur, Bonn, Athenäum-Verlag, 1949. - 176 pàgs. (Geschichte der europäischen Literaturen), 2 (1949-1950) [1951], p. 277-278
- 44 Gili, Joan: Introductory Catalan Grammar, With a brief outline of the language and literature, a selection from Catalan writers, and a vocabulary. Second edition, completely revised, and enlarged. - Oxford, The Dolphin Book Co. Ltd., 1952. - 190 pàgs, 3 (1951-1952) [1954], p. 266-268
- 45 González Palencia, Ángel - Mele, Eugenio: La Maya. Notas para su estudio en España, Madrid, Instituto Antonio de Nebrija (CSIC), 1944. - 168 pàgs. (Biblioteca de Tradiciones Populares, VII), 1 (1947-1948) [1949], p. 295-296
- 46 Groult, Pierre: La formation des langues romanes, Tournai-Paris, Casterman, 1947. - 228 pàgs. (Collection Lovanium) -- 1 (1947-1948) [1949], p. 198-199
- 47 Hommage à Théodore Aubanel, Précédé d'un compte rendu de Maurice Bonnard et suivi d'une bibliographie. Avignon 30 mai 1954. Édouard Aubanel éditeur. - 118 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 277-278
- 48 Janner, Hans (ed.): La glosa en el siglo de oro. Una antología, Edición de Hans Janner. - Madrid, Ediciones Nueva Época, [1946] 96 pàgs. (Colección Ene, II), 1 (1947-1948) [1949], p. 248-249
- 49 Jeanroy, A.: Histoire sommaire de la poésie occitane des origines à la fin du xviiiè siècle, Toulouse, E. Privat - Paris, H. Didier, 1945. - VIII + 184 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 303-305
- 50 Keller, Hans-Erich: Étude descriptive sur le vocabulaire de Wace, Berlin, Akademie-Verlag, 1953. - 436 pàgs. (DAWB: VIRS, VII), 5 (1955-1956) [1959], p. 183-185
- 51 Klaiber, Ludwig (ed.): Das Buch vom Liebenden und Geliebten / Ramon Llull, Eine mystische Spruchsammlung. Aus dem Altkatalanischen übersetzt und herausgegeben von Ludwig Klaiber. - Olten, Verlag Otto Walter AG, [1948]. - 156 pàgs, 3 (1951-1952) [1954], p. 289-291
- 52 Lommatzsch, Erhard (ed.): Beiträge zur älteren italienischen Volksdichtung, Untersuchungen und Texte. Band I: Die Wolfenbütteler Sammelbände. - Band II: El libro de San Iusto paladino de Franza nach dem Druck von Venedig 1490. - Band III: Texte. - Berlin, Akademie-Verlag, 1950-1951. - (6) + 230 pàgs.; (4) + 286 + (2) pàgs.; 114 + (2) pàgs. (BAWB: VIRS, II-IV), 5 (1955-1956) [1959], p. 243-245

- 53 Menéndez Pidal, Ramón: *La España del Cid*, Cuarta edición totalmente revisada y añadida. Dibujos de Pedro Muguruza. Vols. I-II. Madrid, Espasa-Calpe, 1947. - XVI + 1020 pàgs. + 1 arbre genealògic + 9 mapes + 6 làms. (Obras completas de R. Menéndez Pidal, VI-VII), 1 (1947-1948) [1949], p. 244-245
- 54 Menéndez Pidal, Ramón (ed.): *Cantar de Mío Cid*, Texto, gramática y vocabulario. - Madrid, Espasa-Calpe, 1944-1946. - Vols I-III (XVI + 1232 pàgs. + 2 mapes + 1 arbre genealògic). (Obras completas de R. Menéndez Pidal, III-IV), 1 (1947-1948) [1949], p. 244-245
- 55 Menéndez Pidal, Ramón - Kohler, Eugène (eds.): *Poema de mío Cid. Le poème de mon Cid, Vers 1140. Texte critique établi par Don Ramón Menéndez Pidal. Traduction française et préface de Eugène Kohler.* - Paris, Librairie C. Klincksieck, 1955. - XXXI + 116 + 116 + 3 pàgs. (Témoins de l'Espagne. Textes bilingues, I), 6 (1957-1958) [1964], p. 175-176
- 56 Miquel Rosell, Francisco (ed.): *Liber Feudorum Maior, Cartulario real que se conserva en el Archivo de la Corona de Aragón. Reconstitución y edición por...* - Barcelona, Escuela de Estudios Medievales: Sección de Barcelona (CSIC), 1945-1947. - Vols. I-II (XL + 542 pàgs. + XVII làms. ; 608 pàgs. + XV làms.). (Textos y estudios de la Corona de Aragón, I-II), 1 (1947-1948) [1949], p. 239-241
- 57 Monteverdi, Angelo: *Saggi neolatini*, Roma, Edizione di Storia e Letteratura, 1945. - VIII + 388 pàgs. + 2 làms. (Storia e Letteratura, IX), 3 (1951-1952) [1954], p. 299-302
- 58 *Neuphilologische Mitteilungen, Bulletin de la Société Néophilologique de Helsinki. Jahrgänge XLVI (1945)... LI (1950).* - Helsinki, Neuphilologischer Verein, 2 (1949-1950) [1951], p. 317-322
- 59 Odenkirchen, Carl Josef (ed.): *A preliminary Chrestomaty of Old Catalan*, Chapel Hill (North Carolina) 1949. - V + 59 fols., 2 (1949-1950) [1951], p. 251-253
- 60 Pellegrini, Silvio: *Repertorio bibliografico della prima lirica portoghese*, Modena, Società Tipografica Modenese, 1939. - 88 pàgs. (Istituto di Filologia Romanza della R. Università di Roma: Testi e manuali, XV), 1 (1947-1948) [1949], p. 285
- 61 *Quaderni Ibero-Americani, Editi a cura dell'Associazione per i rapporti culturali con la Spagna, il Portogallo e l'America latina. Volume I.* - Torino 1946-1948. - 248 pàgs, 2 (1949-1950) [1951], p. 336-337
- 62 *Revue des Langues Romanes, Tome LXIX [1940-1947].* - Montpellier, Faculté des Lettres de l'Université, 1945-1947. - 400 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 314-319
- 63 Rius Serra, José (ed.): *Cartulario de "Sant Cugat" del Vallés. Editado por...*, Vols. I-II. Barcelona, Escuela de Estudios Medievales: Sección de Barcelona (CSIC), 1945-1946. LXX + 304 pàgs. ; XXII + 460 pàgs. (Textos y estudios de la Corona de Aragón, III-IV), 1 (1947-1948) [1949], p. 239-241
- 64 Rohlf, Gerhard (ed.): *Das altfranzösische Rolandslied nach der Oxforder Handschrift. Herausgegeben von Alfons Hilka, Dritte verbesserte Auflage besorgt von...* - Halle, M. Niemeyer, 1948. - XVI + 138 pàgs. (Sammlung Romanischer Übungstexte, III-IV), 2 (1949-1950) [1951], p. 270-272
- 65 Salvat, Joseph: *Grammaire occitane, Préface de M. J. Carcopino.* Toulouse, E. Privat, 1943. - XXIV + 178 pàgs., 2 (1949-1950) [1951], p. 235-236

- 66 Sánchez-Castañer, Francisco (ed.): Homenaje a Cervantes, [Valencia], Mediterráneo, 1950. - (2) + 680 pàgs. + 30 làms, 3 (1951-1952) [1954], p. 302-303
- 67 Schiaffini, Alfredo: Tradizione e poesia nella prosa d'arte italiana dalla latinità medievale a G. Boccaccio, Seconda edizione riveduta. - Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 1943. - (8) + 200 pàgs. (Storia e Letteratura, I), 3 (1951-1952) [1954], p. 324-325
- 68 Sommer, Ferdinand: Handbuch der lateinischen Laut- und Formenlehre, Eine Einführung in das sprachwissenschaftliche Studium des Lateins. - Heilberg, C. Winter Universitätverlag, 1948. - XXXII + 664 pàgs. (Indogermanische Bibliothek, Erste Reihe: Lehr- und Handbücher), 3 (1951-1952) [1954], p. 238
- 69 Tasis, Rafael: La novel·la catalana, [Barcelona], Sagitari, 1954. - 112 pàgs. (Col·lecció Assaig, I), 5 (1955-1956) [1959], p. 270-271
- 70 Vallès, E.: Pal·las. Diccionari català il·lustrat, Amb etimologies i equivalències en castellà, francès i anglès, vocabularis castellà-català, francès-català i anglès-català, vocabulari de noms geogràfics, vocabulari de noms patronímics. Novíssima edició corregida i ampliada. - Barcelona, S. A. Horta d'Impressions i Edicions, [1947]. - XVI + 1056 pàgs., 1 (1947-1948) [1949], p. 227-230
- 71 Vidos, B. E.: Nieuwe onderzoekingen over Nederlandsche woorden in Romaansche talen. Methode. Resultaten, Nijmegen-Utrecht, Dekker & van de Vegt N. V., 1947. - 16 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 200
- 72 Year's Work in Modern Language Studies, The, By a number of scholars. Edited for the Modern Humanities Research Association by L. W. Tancock and A. Gillies.- Vols. VIII-X.- Cambridge, At the University Press, 1938-1940.- VI + 280 pàgs.; VI + 188 pàgs.; VI + 142 pàgs., 2 (1949-1950) [1951], p. 215-216
- 73 Year's Work in Modern Language Studies, The, By a number of scholars. Edited for the Modern Humanities Research Association by S. C. Aston. Vols. XI-XII. - Cambridge, At The University Press, 1951. - XVIII + 486 pàgs.; VIII + 364 pàgs, 3 (1951-1952) [1954], p. 237-238
- 74 Year's Work in Modern Language Studies, The, By a number of scholars. Edited for the Modern Humanities Research Association by William J. Entwistle, with the assistance of L. W. Tancock. Vol. V. Oxford University Press-London, Humphrey Milford, 1935. VIII + 214 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 194-195
- 75 Year's Work in Modern Language Studies, The, By a number of scholars. Edited for the Modern Humanities Research Association by William J. Entwistle, L. W. Tancock and A. Gillies. Vol. VI. - Cambridge, At the University Press, 1936. VIII + 228 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 194-195
- 76 Year's Work in Modern Language Studies, The, By a number of scholars. Edited for the Modern Humanities Research Association by William J. Entwistle. Vol. VII. - Cambridge, At the University Press, 1937. VI + 282 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 194-195
- 77 Zeitschrift für romanische Philologie, Supplementhefte XLVII-LV (XLVII-LV. Band). Bibliographie 1927-1935. - Supplementhefte LVI-LVII (LVI-LVII. Band.) Bibliographie 1936-1937. - Supplementhefte LVIII-LIX (LVIII-LIX. Band.) Bibliographie 1938-1939... Herausgegeben von Alwin Kuhn. - Halle (Saale), Max Nie-

meyer Verlag, 1938-1943. - XVIII + 756 pàgs.; XVI + 362 pàgs.; XII + 354 pàgs., 1 (1947-1948) [1949], p. 193-194

Aramon i Serra, Ramon, rec. - Carbonell, Jordi, rec.

78 Revista de Filología Española, Tomos XIX (1932)... XXIII (1936), XXIV (1937-1940). Madrid, Centro de Estudios Históricos, 1 (1947-1948) [1949], p. 322-332

Argente, Joan A., rec.

79 Piñeiro López, Ramón: A lingoaxe e as línguas, Vigo, Real Academia Gallega - Editorial Galaxia, 1967. - 52 pàgs, 18 (1981-1983) [1986], p. 260-262

80 Vallverdú, Francesc: El fet lingüístic com a fet social, Barcelona, Edicions 62, 1973. - 149 pàgs, 19 (1984-1986) [1986], p. 228-231

Armangué i Herrero, Joan

81 La versió de Tona del "Ball de Serrallonga", 20 (1987-1991) [1992], p. 349-436

Arnaldi, Francesco - Smiraglia, Pasquale

82 Filippo de Grève o Filippo il Cancelliere?, 8 (1961) [1966], p. 25-34

Arnan, Montserrat

83 Sobre el canvi "co" en "qua" en el català pre-literari, 12 (1963-1968) [1970], p. 213-219

Badia i Margarit, Antoni M.

84 L'articulació de la C' en català primitiu i la seva acció en el procés Ce'-> Ci'- (Complement a una llei fonètica catalana observada fa poc temps), 7 (1959-1960) [1964], p. 1-9

85 Els noms de lloc catalans "Maçana" (i afins) a la llum de la documentació llatina medieval, 8 (1961) [1966], p. 157-174

86 Notes per a una caracterització lingüística dels manuscrits del "Llibre de Contemplació": Contribució a l'estudi de la llengua de Ramon Llull, 10 (1962) [1967], p. 99-129

87 Les vocals tòniques "e" i "o" en el català de Barcelona: Assaig d'anàlisi fonològica de la situació actual, 12 (1963-1968) [1970], p. 119-172

Badia i Margarit, Antoni M., rec.

88 Alonso Garrote, Santiago: El dialecto vulgar leonés hablado en Maragatería y tierra de Astorga, Notas gramaticales y vocabulario. Segunda edición revisada y aumentada. - Madrid, Instituto Antonio de Nebrija (CSIC), 1947. - 352 pàgs. (Biblioteca de Dialectología y Tradiciones Populares), 1 (1947-1948) [1949], p. 217

89 Álvarez, Guzmán: El habla de Babia y Laciana, Madrid, Instituto Miguel de Cervantes (CSIC), 1949. - 340 pàgs + 47 làms. + 1 mapa (RFE, Anejo XLIX), 3 (1951-1952) [1954], p. 260-262

90 Arnal Cavero, Pedro: Vocabulario del alto-aragonés (De Alquézar y pueblos próxi-

- mos), Madrid, Instituto Antonio de Nebrija (CSIC), 1944. - 32 pàgs. (Biblioteca de Tradiciones Populares), 1 (1947-1948) [1949], p. 216-217
- 91 Blanco García, Vicente (ed.): *Latín medieval, Introducción a su estudio y antología*. Madrid, Aguilar, [1944]. - 148 pàgs, 3 (1951-1952) [1954], p. 242-244
- 92 Boléo, Manuel de Paiva: *O estudo dos dialectos e falares portugueses (Um inquérito lingüístico)*, Publicação subsidiada pelo Fundo Sá Pinto (Universidade de Coimbra). - Coimbra 1942. - 152 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 209-210
- 93 Boléo, Manuel de Paiva: *O interêsse científico da linguagem popular. Em apêndice: Esclarecimentos sôbre o inquérito lingüístico*, Lisboa, 1943. 36 p., 1 (1947-1948) [1949], p. 209-210
- 94 *Butlletí de Dialectologia Catalana, Revista catalana de lingüística*. Vols. XX (1932)... XXIV (1936). - Barcelona, IEC, 1933-1937, 1 (1947-1948) [1949], p. 332-336
- 95 Canellada, María-Josefa: *El bable de Cabranes*, Madrid, Instituto Antonio de Nebrija (CSIC), 1944. - 378 pàgs. + IV làms 1 mapa + 6 gràfics. (Revista de Filología Española, Anejo XXXI), 1 (1947-1948) [1949], p. 215-216
- 96 Casado Lobato, María Concepción: *El habla de la Cabrera Alta. Contribución al estudio del dialecto leonés*, Madrid, Instituto Miguel de Cervantes (CSIC), 1948. - 192 pàgs + 20 làms. + 1 mapa (RFE, Anejo XLIV), 3 (1951-1952) [1954], p. 260-262
- 97 Cortés y Vázquez, Luis L.: *El dialecto galaico-portugués hablado en Lubián (Zamora)*. (Toponimia, textos y vocabulario), Universidad de Salamanca 1954. - 198 pàgs. + 14 làms. + (4) pàgs. (Acta Salmanticensia, Filosofía y Letras, VI/3), 4 (1953-1954) [1957], p. 310-312
- 98 Díaz y Díaz, Manuel (ed.): *Antología del latín vulgar*, Madrid, Editorial Gredos, [1950]. - 274 pàgs. (Biblioteca Románica Hispánica, IV: Textos), 3 (1951-1952) [1954], p. 242-244
- 99 Entwistle, William James: *Estudio lingüístico del catalán y valenciano, Traducción y notas de Rafael Ferreres*. - Valencia, Instituto de Literatura y Estudios Filológicos (Institución Alfonso el Magnánimo), 1954. - 84 pàgs. (Biblioteca de Filología, III), 4 (1953-1954) [1957], p. 316
- 100 Entwistle, William James: *The Spanish Language, together with Portuguese, Catalan and Basque*, London, Faber & Faber, [1936]. - VI + 368 pàgs. + 8 mapes. (The Great Languages, [IV]), 1 (1947-1948) [1949], p. 201-203
- 101 Flutre, Louis-Fernand: *Le parler picard de Mesnil-Martinsart (Somme). Phonétique, Morphologie, Syntaxe, Vocabulaire*, Genève-Lille 1955. - 256 pàgs. (SPRF, LI), 5 (1955-1956) [1959], p. 188-189
- 102 Fontecha, Carmen: *Glosario de voces comentadas en ediciones de textos clásicos*, Madrid, [Instituto Antonio de Nebrija] (CSIC), 1941. - VIII + 412 pàgs. (Publicaciones de la Revista de Filología Española), 1 (1947-1948) [1949], p. 213-214
- 103 García de Diego, Vicente: *Contribución al Diccionario Hispánico Etimológico*, Madrid, Instituto Antonio de Nebrija (CSIC), 1943 - 212 pàgs. (Revista de Filología Española, Anejo II), 1 (1947-1948) [1949], p. 213
- 104 Gardette, Pierre: *Études de Géographie morphologique sur le patois de Forez*, Macon 1941. - 82 pàgs, 3 (1951-1952) [1954], p. 269-270

- 105 Gardette, Pierre: *Géographie phonétique du Forez*, Macon, 1941. 288 pàgs. + 2 mapes, 3 (1951-1952) [1954], p. 269-270
- 106 Gili y Gaya, Samuel: *Curso superior de Sintaxis española*, 1ª ed. México, Ediciones Minerva, 1943. 320 pàgs. - 2ª ed. Barcelona, Publicaciones y Ediciones Spes, 1948. 318 pàgs., 1 (1947-1948) [1949], p. 220-223
- 107 González Guzmán, Pascual: *El habla viva del valle de Aragüés*, Zaragoza, Instituto de Estudios Pirenaicos (CSIC), 1953. - 194 pàgs. + 2 mapes + 32 pàgs. de gràfics + (2) pàgs. + 10 làms. + (4) pàgs. (Monografías del Instituto de Estudios Pirenaicos, Filología, XIX), 4 (1953-1954) [1957], p. 310-312
- 108 Homenaje a Millàs-Vallcrosa, Vols. I-II. - Barcelona, CSIC, 1954-1956. - 812 pàgs.; 582 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 283-287
- 109 Humberto Núñez, Carlos (ed.): *Léxico de Derecho Civil / Elio Antonio de Nebrija, Textos latino y castellano. Notas y prólogo de...* - Madrid, Instituto Francisco de Vitoria (CSIC), 1944. - 598 pàgs. (Colección de Juristas Clásicos Españoles, I). - 1 (1947-1948) [1949], p. 214
- 110 Kany, Charles E.: *American-Spanish Syntax*, Second edition. - [Chicago], The University of Chicago Press, [1951]. - XIV + 468 pàgs, 3 (1951-1952) [1954], p. 263-265
- 111 Krüger, Fritz: *El léxico rural del noroeste ibérico, Traducción de Emilio Lorenzo y Criado*. - Madrid, Instituto Antonio de Nebrija (CSIC), 1947. - 142 pàgs + 36 làms. (RFE, Anejo XXXVI), 3 (1951-1952) [1954], p. 260-262
- 112 Lacerda, Armando de - Canellada, María Josefa: *Comportamientos tonales vocálicos en español y en portugués*, Madrid, Instituto Antonio de Nebrija (CSIC), 1945. - 280 pàgs. (Revista de Filología Española, Anejo XXXII), 1 (1947-1948) [1949], p. 203-204
- 113 Llorente Maldonado de Guevara, Antonio: *Estudio sobre el habla de la Ribera (Comarca salmantina ribereña del Duero)*, Salamanca, Colegio trilingüe de la Universidad (CSIC), 1947. - 252 pàgs. + 3 mapes. (Tesis y Estudios Salmantinos, V), 1 (1947-1948) [1949], p. 217-218
- 114 Nauton, Pierre: *Le patois de Sauges (Haute-Loire). Aperçu linguistique, terminologie rurale, littérature orale*, Clermont-Ferrand, Faculté des Lettres, 1948. - 180 pàgs. + 2 mapes + 16 làms. + (8) pàgs. (Publications de la Faculté des Lettres de l'Université de Clermont, III), 4 (1953-1954) [1957], p. 318-319
- 115 Navarro, Tomás: *Estudios de fonología española*, Syracuse (N. Y.), Syracuse University: Centro de Estudios Hispánicos, 1946. - 220 pàgs., 1 (1947-1948) [1949], p. 210-213
- 116 Navarro, Tomás: *Manual de entonación española*, New York, Hispanic Institute in the United States, 1944. - 306 pàgs. (Biblioteca del estudiante, Manuales), 1 (1947-1948) [1949], p. 210-213
- 117 Navarro, Tomás: *Manual de pronunciación española*, Cuarta edición corregida y aumentada. New York, Hafner Publishing Company Inc., [s. a.]. 326 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 210-213
- 118 Quadri, Bruno: *Aufgaben und Methoden der onomasiologischen Forschung: Eine entwicklungsgeschichtliche Darstellung*, Bern, A. Francke Verlag, 1952. - 272 pàgs. (Romanica Helvetica, 37), 14 (1969) [1972], p. 251-253

- 119 Rauta, Aurelio: Gramática rumana, Prólogo de César Real de la Riva. - Universidad de Salamanca: Colegio Trilingüe, 1947. - 490 pàgs. (Tesis y Estudios Salmantinos, IV), 4 (1953-1954) [1957], p. 323-324
- 120 Reinhard, Toni: L'uomo nel Decamerone, Saggio di vocabolario semantico. Dissertation zur Erlangung der Doktorwürde vorgelegt von... - Santa Maria degli Angeli (Assisi), Tipografia Porziuncola, 1951. - 140 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 191-192
- 121 Revista de Filología Hispánica, Tomos I (1939)... VIII (1946). Buenos Aires, Instituto de Filología - Nueva York, Instituto de las Españas, 2 (1949-1950) [1951], p. 323-335
- 122 Rheinfelder, Hans: Altfranzösische Grammatik, Erster Teil: Lautlehre. Zweite, verbesserte und vermehrte Auflage. München, Max Hueber Verlag, 1953-1955. - 352 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 183
- 123 Rodríguez-Castellano, Lorenzo: Aspectos del bable occidental, Oviedo, Instituto de Estudios Asturianos (CSIC), 1954. - 324 pàgs. + 6 mapes + 16 làms, 4 (1953-1954) [1957], p. 310-312
- 124 Rodríguez-Castellano, Lorenzo: La variedad dialectal del Alto Aller, Con una cartaprólogo de Ramón Menéndez Pidal. - Oviedo, Instituto de Estudios Asturianos (Diputación de Asturias - CSIC), 1952. - 352 pàgs. + 5 làms. + 2 mapes, 3 (1951-1952) [1954], p. 260-262
- 125 Rohlfs, Gerhard: Estudios sobre geografía lingüística de Italia, Prólogo de Manuel Alvar. - Universidad de Granada, 1952. - XXX + 3616 pàgs. + 1 retrat + 57 làms. (CF, IV), 5 (1955-1956) [1959], p. 192-193
- 126 Sache Ort und Wort. Jakob Jud zum sechzigsten Geburtstag, 12. Januar 1942, Genève, Librairie E. Droz - Zürich-Erlenbach, E. Rentsch Verlag, 1943. - XX + 840 pàgs. + 1 retrat + 1 làm. + 29 mapes. (RH, XX), 4 (1953-1954) [1957], p. 359-363
- 127 Sáez, Emilio - Gibert, Rafael - Alvar, Manuel (eds.): Los Fueros de Sepúlveda, Edición crítica y apéndice documental por Emilio Sáez. Estudio histórico-jurídico por Rafael Gibert. Estudio lingüístico y vocabulario por Manuel Alvar. Los términos antiguos de Sepúlveda por Atilano G. Ruíz-Zorrilla. Con prólogo de Pascual Marín Pérez. - Segovia, 1953. - LII + 924 pàgs. + 3 mapes + 22 làms. (Publicaciones Históricas de la Excma. Diputación Provincial de Segovia, I), 4 (1953-1954) [1957], p. 327-328
- 128 Siebenmann, Gustav: Über Sprache und Stil im Lazarillo de Tormes, Bern, A. Francke A. G. Verlag, 1953. - XII + 114 pàgs. (RH, XLIII), 4 (1953-1954) [1957], p. 306-307
- 129 Tovar, Antonio: Estudios sobre las primitivas lenguas hispánicas, Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras: Instituto de Filología, 1949. - 248 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 165-166
- 130 Vázquez de Parga, Luis (ed.): Textos históricos en latín medieval. Siglos VIII-XIII. Selección y notas de..., Madrid, Escuela de Estudios Medievales (CSIC), 1952. 240 p. (Textos, XXIII = Comisión de latín medieval; I), 3 (1951-1952) [1954], p. 242-244
- 131 Vidal de Battini, Berta Elena: El habla rural de San Luis. Parte I: Fonética, Morfología, Sintaxis, Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires: Facultad de Filosofía y

- Letras: Instituto de Filología: Sección Románica, 1949. XX + 452 pàgs. + 1 mapa. (BDHA, VII), 4 (1953-1954) [1957], p. 313-314
- 132 Vossler, Karl: Langue et culture de la France. Histoire du français littéraire des origines à nos jours, Préface et traduction d'Alphonse Juilland. - Paris, Payot, 1953. - 342 pàgs, 4 (1953-1954) [1957], p. 318
- 133 Zamora Vicente, Alonso: El habla de Mérida y sus cercanías, Madrid, Instituto Antonio de Nebrija (CSIC), 1943. - 156 pàgs. + XXVIII làms. (Revista de Filología Española, Anejo XXIX), 1 (1947-1948) [1949], p. 214-215
- 134 Zamora Vicente, Alonso: Léxico rural asturiano: Palabras y cosas de Libardón (Colunga), Universidad de Granada, 1953. - 194 pàgs. (Colección Filológica, VI), 4 (1953-1954) [1957], p. 310-312

Badia, Lola, rec. - Rigau i Oliver, Gemma, rec.

- 135 Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (3er: 1973: Cambridge). - Actes del tercer Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura catalanes celebrat a Cambridge del 9 al 14 d'abril de 1973 (Primer oficial). Publicades a cura de R. B. Tate i Alan Yates. Oxford, per l'Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes. - Oxford: The Dolphin Book Co., Ltd., 1976. - 377 pàgs, 19 (1984-1986) [1986], p. 214-226
- 136 Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (4rt: 1976: Basilea). - Actes del quart Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, Basilea, 22-27 març de 1976, Publicades a cura de Germà Colon. - Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1977. - 494 pàgs. (Biblioteca Abat Oliba, 11), 19 (1984-1986) [1986], p. 214-226
- 137 Col·loqui Internacional sobre el català (2on: 1970: Amsterdam). - Problemes de llengua i literatura catalanes: Actes del II Col·loqui Internacional sobre el català, Amsterdam 1970., A cura de F. M. Lorda i Jean Roudil. - Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1976. - 376 pàgs. (Biblioteca Abat Oliba, 8), 19 (1984-1986) [1986], p. 214-226
- 138 Linguistique catalane, La. - Colloque International organisé par le Centre de Philologie et de Littérature Romanes de l'Université de Strasbourg du 23 au 27 avril 1968, Actes publiés par Antonio Badia Margarit et Georges Straka. - Paris, Editions Klincksieck, 1973. - 461 pàgs. (Actes et Colloques, 11), 19 (1984-1986) [1986], p. 214-226

Baraut, Cebrià

- 139 Les cantigues d'Alfons "el Savi" i el primitiu "Liber miraculorum" de Nostra Dona de Montserrat, 2 (1949-1950) [1951], p. 79-92
- 140 Nota a la cantiga LVII d'Alfons "el Savi", 4 (1953-1954) [1957], p. 205-209

Barrass, Tine

- 141 The Language of J. M. Prat's Catalan New Testament, 13 (1963-1968) [1970], p. 317-347
- 142 El llamado feminismo en las novelas de Doña María de Zayas y Sotomayor, 16 (1971-1975) [1980], p. 119-152

Bastardas i Parera, Joan

- 143 Mots fantasmes en el llatí medieval de Catalunya, 8 (1961) [1966], p. 1-8
 144 Els noms dels dies de la setmana en l'onomàstica catalana, 13 (1963-1968) [1970], p. 225-236

Batlle i Prats, Lluís

- 145 La passió de fra Antoni de Sant Jeroni i la processó dels Dolors de Mieres, 11 (1962) [1967], p. 133-144

Batlle, Columba M.

- 146 Contribució a l'estudi de Pascasi de Dumi i la seva versió de "Verba Seniorum", 8 (1961) [1966], p. 57-75

Batlle, Columba M., rec.

- 147 Russell-Gebbett, P. (ed.): Mediaeval Catalan Linguistic Texts, Edited with Introduction, Notes and Vocabulary.- Oxford, The Dolphin Book, 1965.- 361 pàgs + 2 mapes, 16 (1971-1975) [1980], p. 252

Batllori, Miquel

- 148 "Ço que ara s'és descobert en la província de Toscana", 2 (1949-1950) [1951], p. 165-170

Batllori, Miquel, rec.

- 149 Carreras i Artau, Joaquim: Arnaldo de Vilanova, apologista antijudaico, Madrid 1947. - 14 pàgs. (Sefarad, VII), 4 (1953-1954) [1957], p. 354-356
 150 Carreras i Artau, Joaquim: Arnau de Vilanova et les mouvements mystiques du Midi de la France, Paris 1948. - 6 pàgs. (Revue de Synthèse, LXIV), 4 (1953-1954) [1957], p. 354-356
 151 Carreras i Artau, Joaquim: Del epistolario espiritual de Arnaldo de Vilanova, Barcelona 1948. - 32 pàgs. (Estudios Franciscanos, XLIX), 4 (1953-1954) [1957], p. 354-356
 152 Carreras i Artau, Joaquim: L'epistolari d'Arnau de Vilanova, Barcelona, IEC, 1950. - 28 pàgs. (Memòries de la Secció Històrico-Arquològica, X), 4 (1953-1954) [1957], p. 354-356
 153 Carreras i Artau, Joaquim: La "Allocutio super Tetragrammaton" de Arnaldo de Vilanova, Madrid 1949. - 32 pàgs. (Sefarad, IX), 4 (1953-1954) [1957], p. 354-356
 154 Carreras i Artau, Joaquim: La polémica gerundense sobre el Anticristo entre Arnau de Vilanova y los dominicos, Gerona 1950. - 58 pàgs. (Anales del Instituto de Estudios Gerundenses, V), 4 (1953-1954) [1957], p. 354-356

Bec, Pierre

- 155 Pour un essai de définition du salut d'amour: les quatre inflexions sémantiques du terme. À propos du salut anonyme "Dompna, vos m'aves et Amors", 9 (1961) [1966], p. 191-201

Bertini, Giovanni Maria

- 156 Entorn de la pietat afectiva a la Catalunya medieval, 10 (1962) [1967], p. 155-171
 157 Ludovico Ariosto e il mondo ispanico, 9 (1961) [1966], p. 269-282

Bertini, Giovanni Maria, rec.

- 158 Alonso, Dámaso (ed.): Tragicomedia de Don Duardos / Gil Vicente, Editada por... - Tomo I: Texto, estudio y notas. - Madrid, Instituto Antonio de Nebrija (CSIC), 1942. - 332 pàgs. (Biblioteca Hispano-Lusitana, I), 1 (1947-1948) [1949], p. 242-243
 159 Ley, Charles David (ed.): Auto da barca do inferno / Gil Vicente, Según la edición de 1517. Editada por... - Madrid, Instituto Antonio de Nebrija (CSIC), 1946. - 88 pàgs. (Biblioteca Hispano-Lusitana, II), 1 (1947-1948) [1949], p. 242-243
 160 Orozco, Emilio: Poesía y Mística: Introducción a la lírica de San Juan de la Cruz, Madrid, 1959. - XVI + 286 pp. (Colección Guadarrama de Crítica y Ensayo, XVIII), 7 (1959-1960) [1964], p. 176-179
 161 Peers, E. Allison: Madre del Carmelo (Retrato de Santa Teresa de Jesús), Traducción española de Esteban Pujals. - Madrid, [CSIC], 1948. - 266 pàgs., 2 (1949-1950) [1951], p. 292-294
 162 Pérez, Quintín, S.I.: Fr. Hernando de Santiago, predicador del Siglo de oro (1575-1639), Madrid, Instituto Miguel de Cervantes (CSIC), 1949. - 212 pàgs. (RFE, Anejo XLIII), 3 (1951-1952) [1954], p. 303-304
 163 Sobrino, José Antonio de, S. J.: Estudios sobre San Juan de la Cruz y nuevos textos de su obra. El manuscrito inédito tardonense-granadino, Madrid, Instituto Miguel de Cervantes de Filología Hispánica (CSIC), 1950. - XX + 266 pàgs. (Anejos de Cuadernos de Literatura, VI), 2 (1949-1950) [1951], p. 292-294

Bihler, Heinrich, rec.

- 164 Bousoño, Carlos: Teoría de la expresión poética (Hacia una explicación del fenómeno lírico a través de textos españoles), Madrid, Editorial Gredos, 1952. - 302 pàgs. (BRH, II/7), 4 (1953-1954) [1957], p. 349-351

Blasco, Ricard

- 165 "Lo Rat Penat: Periódich lliterari quincenal" (1884-1885), 16 (1971-1975) [1980], p. 185-232
 166 Els valencians de la Restauració: Estudi sobre la composició de la societat valenciana del 1874 al 1902 [I], 18 (1981-1983) [1986], p. 1-211
 167 Els valencians de la Restauració: Estudi sobre la composició de la societat valenciana del 1874 al 1902 [II], 19 (1984-1986) [1986], p. 1-183

Blatt, Franz

- 168 Un nouveau manuscrit du Josèphe latin, 8 (1961) [1966], p. 17-20

Bohigas i Balaguer, Pere

- 169 La llengua del Cançoner d'Estanislaú Aguiló, 16 (1971-1975) [1980], p. 1-19

- 170 Un manuscrit dantesc copiat a Catalunya, 9 (1961) [1966], p. 251-267
 171 Nota sobre el "Tractat de cavalleria" del rei Pere III, 1 (1947-1948) [1949], p. 149-151
 172 Un nou fragment del "Lançalot" català, 10 (1962) [1967], p. 179-187

Bohigas i Balaguer, Pere, rec.

- 173 Arrando, María del Pilar: Auziàs March y Garcilaso de la Vega poetas del dolorido amar, México 1948. - 170 + (2) pàgs. --2 (1949-1950) [1951], p. 280-281
 174 Baquero Goyanes, Mariano: El cuento español en el siglo XIX, Premio Menéndez Pelayo 1948. - Madrid, Instituto Miguel de Cervantes (CSIC), 1949. - 702 pàgs. (RFE, Anejo L), 5 (1955-1956) [1959], p. 255-257
 175 Batllori, Miquel: El lulismo en Italia (Ensayo de síntesis), Madrid, 1944. (Revista de Filosofía, II, 255-313, 481-537), 1 (1947-1948) [1949], p. 298-299
 176 Batllori, Miquel: Introducción bibliográfica a los estudios lulianos, [Palma de Mallorca], Escuela Lulística de Mallorca, 1945. - 24 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 298-299
 177 Bertini, Giovanni Maria: Studi e ricerche ispaniche, Milano, Società editrice "Vita e pensiero", 1942. - VI + 148 pàgs. (Publicazione dell'Università Cattolica del S. Cuore, Serie quarta: Scienze Filologiche, Volume XXXIX), 1 (1947-1948) [1949], p. 284-285
 178 Blecua, José Manuel (ed.): Rimas inéditas / Fernando de Herrera, Editadas por... - Madrid, Instituto Antonio de Nebrija (CSIC), 1948. - 254 pàgs. (RFE, Anejo XXXIX), 5 (1955-1956) [1959], p. 205-207
 179 Bruneti, Almir de Campos: A lenda do Graal no contexto heterodoxo do pensamento português, Lisboa, Sociedade de Expansão Cultural, 1974.- 166 pàgs. + 1 facs, 16 (1971-1975) [1980], p. 261-263
 180 Carter, Henry Hare (ed.): The Portuguese book of Joseph of Arimathea, Paleographical edition with Introduction, Linguistic study, Notes, Plates & Glossary. - Chapel Hill, The University of North Carolina Press, 1967. - 464 pàgs. (University of North Carolina: Studies in the Romance Languages and Literatures, 71), 15 (1970) [1973], p. 139-140
 181 Catalán Menéndez Pidal, Diego: Poema de Alfonso XI. Fuentes, Dialecto, Estilo, Madrid, Editorial Gredos, 1953. - 146 pàgs. (BRH, II/13), 5 (1955-1956) [1959], p. 250
 182 Clavería, Carlos: Cinco estudios de literatura española moderna, Salamanca, Colegio Trilingüe de la Universidad (CSIC), 1945. -120 pàgs. (Tesis y Estudios Salmantinos, II), 1 (1947-1948) [1949], p. 291-292
 183 Clavería, Carlos: Estudios sobre los gitanismos del español, Madrid, Instituto Miguel de Cervantes (CSIC), 1951. - 268 pàgs. (RFE, Anejo LIII), 4 (1953-1954) [1957], p. 309-310
 184 Condeminas, M.: Els exorcismes i Jacint Verdaguer, Barcelona, [Comercial y Artes Gráficas, S.A.], 1970.- 122 pàgs, 16 (1971-1975) [1980], p. 273-274
 185 Durán, Armando: Estructura y técnicas de la novela sentimental y caballeresca, Madrid, Editorial Gredos, 1973.- 180 pàgs (BRH, II/184), 16 (1971-1975) [1980], p. 264-266

- 186 Editorial Selecta (ed.): *Obres completes / Narcís Oller*, [Precedides de “L’obra de Narcís Oller”, per Manuel de Montoliu, i seguides d’“El món de Narcís Oller”, per Maurici Serrahima]. - Barcelona, Editorial Selecta, [1948]. - XXXIV + 1488 pàgs. (BP, VIII), 3 (1951-1952) [1954], p. 296-297
- 187 Farinelli, Arturo: *Poesía del Montserrat y otros ensayos (Milá y Fontanals - Maragall - Poesía del Montserrat)*, [Barcelona, Bosch,] 1940. - 168 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 302-303
- 188 Froger, Dom J.: *La critique des textes et son automatisation*, Préface de R. Marichal. Présentation de R. Faure. Paris, Deiot, 1968. - 280 pàgs. (Initiation aux nouveautés de la Science, 7), 15 (1970) [1973], p. 137-139
- 189 Fuster, Joan (ed.): *Flor d’enamorats / Joan Timoneda*, Introducció de Joan Fuster.- València, 1973.- 142 pàgs. (Clàssics Albatros, 2), 16 (1971-1975) [1980], p. 271-272
- 190 Gormly, Sister Francis: *The use of the Bible in representative works of medieval Spanish Literature: 1250-1300*, Washington D.C., The Catholic University of America, 1962. - 100 pàgs. (Studies in Romance Languages and Literatures, XLVI; Microfilm Series, I), 14 (1969) [1972], p. 268-269
- 191 Hillgarth, J. N.: *Ramon Llull and Lullism in fourteenth-century France*, Oxford, Clarendon Press, 1971.- XXVII + 504 pàgs. + XVI làms., 16 (1971-1975) [1980], p. 266-269
- 192 Hillgarth, J. N.: *Una biblioteca cisterciense medieval: La Real (Mallorca)*, Barcelona, Balmesiana, 1960. - 104 pàgs. (AST, XXXII, 89-190), 15 (1970) [1973], p. 162-164
- 193 Iriarte, Mauricio de, S. I.: *Genio y figura del iluminado maestro B. Ramón Lull*, Madrid, Arbor, 1945. - 68 pàgs. + V làms, 1 (1947-1948) [1949], p. 296-297
- 194 Ivy, Robert H., Jr.: *The Manuscript Relations of Manessier’s Continuation of the Old French “Perceval”*, Philadelphia, University of Pennsylvania: Department of Romance Languages, 1951 - 112 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 278-279
- 195 Lapa, Manuel Rodrigues: *Lições de Literatura Portuguesa. Epoca medieval*, 3ª edição revista e acrescentada. - [Coimbra], Coimbra Editora, 1952. - 424 pàgs, 4 (1953-1954) [1957], p. 343
- 196 Lapesa, Rafael: *La trayectoria poética de Garcilaso*, Madrid, Revista de Occidente, [1948]. - (8) + 242 pàgs., 2 (1949-1950) [1951], p. 280-281
- 197 Loomis, Roger Sherman (ed.): *Arthurian Literature in the Middle Ages, A Collaborative History edited by Roger Sherman Loomis*. Oxford, At the Clarendon Press, 1959. - 574 pàgs, 7 (1959-1960) [1964], p. 162-168
- 198 Menéndez Pidal, Ramón (ed.): *Crestomatía del Español medieval*, Con la colaboración del Centro de estudios Históricos.- Acabada y revisada por Rafael Lapesa y María Soledad de Andrés.- Madrid, [Editorial Gredos], Universidad de Madrid, Facultad de Filosofía y Letras, Seminario Menéndez Pidal. - Vols. I (1965) i II (1966).- VIII + 658 pàgs, 16 (1971-1975) [1980], p. 250-251
- 199 Monfrin, J.: *La Bibliothèque de Francesc Eiximenis, “Bibliothèque d’Humanisme et Renaissance: Travaux et Documents”*, XXIX (1967), 447-484, 15 (1970) [1973], p. 158-160

- 200 Monfrin, J.: Travaux relatifs à l'ancien français et à l'ancien provençal parus en France de 1940 à 1945, Bruxelles, La Renaissance du Livre, 1948-1949. (Le Moyen Âge, LIV, 327-357; LV, 127-156), 4 (1953-1954) [1957], p. 317
- 201 Nolasc, del Molar, Pare: Eiximenis, [Olot, Aubert impressor, 1962]. - 54 pàgs. (Biblioteca Olotina), 16 (1971-1975) [1980] p. 270
- 202 Nolasc, del Molar, Pare: Una poesia religiosa del segle XIII. I: Introducció i text. - II(1)-II(2): Anotacions, Olot, 1953-1957. - 48 + 84 +34 pàgs. (Biblioteca Olotina), 6 (1957-1958) [1964], p. 178-180
- 203 Payen, Jean Charles (ed.): Le Livre de Philosophie et de Moralité d'Alard de Cambrai, Édition d'après tous les manuscrits connus. Texte établi et rédigé par... - Paris, Éditions Klincksieck, 1970. (Bibliothèque française et romane publié par le Centre de Philologie et de Littérature romane de la Faculté des Lettres de Strasbourg. Série B: Éditions critiques de textes, 9), 16 (1971-1975) [1980], p. 260-261
- 204 Pierce, Frank: Amadís de Gaula, Boston, Twayne Publishers, [1976]. - 168 pàgs, 18 (1981-1983) [1986], p. 264
- 205 Publicaciones Cervantinas, Patrocinadas por Juan Sedó Peris-Mencheta, Primera sèrie, 6 vols.; Segona sèrie, 6 vols.; Tercera sèrie, 1 vol. Barcelona 1941-1945, 2 (1949-1950) [1951], p. 248-249
- 206 Révah, I. S.: Une source de la spiritualité péninsulaire au XVII^e siècle: la "Théologie Naturelle" de Raymond Sebond, Lisboa, Académia das Ciências, 1953. - 62 pàgs. (Biblioteca de Altos Estudos), 5 (1955-1956) [1959], p. 268-270
- 207 Roach, William (ed.): The Didot-Perceval, According to the Manuscripts of Modena and Paris. Edited by... - Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1941. - XII + 348 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 272-273
- 208 Romeu i Figueras, Josep: Joan Timoneda i la "Flor de enamorados", cançoner bilingüe. Un estudi i una aportació bibliogràfica, Discurs llegit el dia 20 de febrer de 1972, en l'acte de recepció pública de... a la Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona.- Barcelona, 1972.- 108 pàgs, 16 (1971-1975) [1980], p. 271-272
- 209 Rubió i Balaguer, Jordi: De l'Edat Mitjana al Renaixement. (Figures literàries de Catalunya i València.), Barcelona, Aymà, 1948. - 182 pàgs. + 15 làms. (Guió d'Or, VI), 3 (1951-1952) [1954], p. 309-311
- 210 Ruffini, Mario: La composizione del "Liber Tobiae" nella versione catalana della "Biblia Rimada" di Siviglia, Bra, Istituto Tecnico Commerciale, 1954-1955. - 56 pàgs. (Anuario), 5 (1955-1956) [1959], p. 226
- 211 Ruiz de Conde, Justina: El amor y el matrimonio secreto en los libros de caballerías, Madrid, M. Aguilar, 1948. - XVI + 292 pàgs, 2 (1949-1950) [1951], p. 281-283
- 212 Samonà, Carmelo: Profilo di Storia della Letteratura Spagnola, Roma, Libr. Eredi Virgilio Veschi, [s. a.]. - 182 pàgs, 14 (1969) [1972], p. 263-264
- 213 Sánchez Reyes, Enrique (ed.): Estudios y discursos de crítica histórica y literaria / Marcelino Menéndez Pelayo, Edición preparada por... - Santander, Aldus S. A. de Artes Gráficas, 1941-1942. - Tomos I-VII. - XII + 422 pàgs.; (4) + 408 pàgs.; (4) + 390 pàgs.; (4) + 398 pàgs.; (4) + 418 pàgs.; (4) + 448 pàgs.; (4) + 388 pàgs. (Edición nacional de las Obras completas de Menéndez Pelayo, VI-XII), 4 (1953-1954) [1957], p. 344-345

- 214 Sansone, Giuseppe E. (ed.): Il "Livre des Bestes" di Ramon Llull, Traduzione francese anonima del xv secolo. Testo inedito a cura di Giuseppe E. Sansone. - Roma 1964 (Quaderni di Marsia), 15 (1970) [1973], p. 143
- 215 Scoles, Emma: Note sulla prima traduzione italiana della Celestina, Roma, Tipografia della Pace, 1961 (Studj Romanzi, XXXIII, 157-217), 14 (1969) [1972], p. 257-258
- 216 Scudieri Ruggieri, Jole: Un Romanzo sentimentale: Il "Tratado notable de Amor" di Juan de Cardona, Roma, Tipografia l'Editrice Finanziaria, 1960. - 24 pàgs, 7 (1959-1960) [1964], p. 176
- 217 Soldevila, Carles (ed.): Obres completes / Santiago Rusiñol, [Pròleg i ordenació de Carles Soldevila]. - Barcelona, [Editorial Selecta, 1947]. - XXIV + 2276 + (4) pàgs. (BP, III), 3 (1951-1952) [1954], p. 296
- 218 Vilanova, Arnau de: Obres catalanes, Volum I: Escrits religiosos. Volum II: Escrits mèdics. A cura del P. Miquel Batllori. Pròleg de Joaquim Carreras i Artau. - Barcelona, Editorial Barcino, 1947. - 262 pàgs.; 282 pàgs. (ENC, A, LIII-LIV, LV-LVI), 1 (1947-1948) [1949], p. 251-254

Bolòs i Capdevila, Oriol de

- 219 La formació del llenguatge botànic català, 13 (1963-1968) [1970] p. 209-224

Bosch, Sigfried

- 220 La batalla a "ús e costum de França" en el "Tirant lo Blanch", 3 (1951-1952) [1954], p. 99-101
- 221 Les fonts orientals del "Tirant lo Blanch", 2 (1949-1950) [1951], p. 1-50

Bover i Font, August, rec.

- 222 Simó, Carme (ed.): Mallorca 1740-1800. Memòries d'un impressor / Tomàs Amorós, A cura de... - Universitat de Palma: Secció de Filologia Catalana. - Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1983. 151 pàgs. (Biblioteca Marian Aguiló, 4), 19 (1984-1986) [1986], p. 231

Brummer, Rudolf

- 223 Die Episode von König Artus im "Tirant lo Blanc", 10 (1962) [1967], p. 283-290
- 224 Das Katalanische – eine autonome Sprache, 12 (1963-1968) [1970], p. 1-6
- 225 Die "Vitia principalia" als allegorische Gestalten bei einigen Autoren des XIII. Jahrhunderts: Huon de Méry, Rutebeuf, Ramon Llull, Bono Giamboni, 19 (1984-1986) [1986], p. 185-195

Buira, Maria, rec.

- 226 Chao Espina, Enrique: Pastor Díaz dentro del Romanticismo, Proemio de don Enrique Montenegro López. - Madrid, Instituto Miguel de Cervantes (CSIC), 1949. - 688 pàgs. + 31 làms. (RFE, Anejo XLVI), 2 (1949-1950) [1951], p. 295-296
- 227 Jiménez Salas, María: Vida y obras de D. Juan Pablo Forner y Segarra, Madrid, Instituto Nicolás Antonio (CSIC), 1944. - 620 pàgs. + VII làms, 1 (1947-1948) [1949], p. 292-294

Carbonell i de Ballester, Jordi

- 228 Dues traduccions rosselloneses setcentistes de la “Zaira” de Voltaire, 11 (1962) [1967], p. 161-170
- 229 Notes sobre els “Principis de la lectura menorquina” de 1804, 8 (1961) [1966], p. 195-214
- 230 Sobre la correspondència literària entre Roís de Corella i el Príncep de Viana, 5 (1955-1956) [1959], p. 127-139

Carbonell i de Ballester, Jordi, rec.

- 231 Castro y Calvo, Jose María: El arte de gobernar en las obras de Don Juan Manuel, Barcelona, Instituto Antonio de Nebrija (CSIC, Delegación de Barcelona), 1945. - 428 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 286-287
- 232 Fabra, Pompeu: Converses filològiques, A cura de S. Pey. Vol I: Ortografia. Prosòdia. - Vols. II-III: Morfologia. - Vols. IV-V: Sintaxi. - Vols. VI-IX: Lèxic. - Vol. X: El català i el castellà comparats. Addenda. Taula de matèries. - Barcelona, Editorial Barcino, 1954-1956. - (CPB, CLXII-CLXIV, CLVI, CLVII, CLXX, CLXXI, CLXXIV-CLXXVI), 5 (1955-1956) [1959], p. 178-179
- 233 Fontserè, Eduard: Assaig d'un vocabulari metereològic català, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 1948. - 84 pàgs. (Arxius de la Secció de Ciències, XIV), 3 (1951-1952) [1954], p. 268-269
- 234 Fuster, Joan (ed.): Pàgines escollides / Sant Vicent Ferrer, Selecció i anotació per... - Barcelona, Editorial Barcino, 1955. - 96 pàgs. (CPB, CLXXII), 5 (1955-1956) [1959], p. 225-226
- 235 Gili, Joan: Introductory Catalan Grammar, With a historical outline of the language and literature, a selection from Catalan writers, and a vocabulary. - Oxford-London, The Dolphin Book Co. Ltd., 1943. - 156 pàgs., 1 (1947-1948) [1949], p. 223-224
- 236 González Palencia, Ángel: Entre dos siglos: Estudios literarios. Segunda serie, Madrid, Instituto Antonio de Nebrija (CSIC), 1943. - VIII + 376 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 290-291
- 237 Hatzfeld, Helmut: El Quijote como obra de arte del lenguaje, Traducción de M. C. I. - Madrid, Patronato del IV Centenario del Nacimiento de Cervantes, 1949. - 436 pàgs., 2 (1949-1950) [1951], p. 288-289
- 238 Henrichsen, Arne-Johan: Les phrases hypothétiques en ancien occitan. Étude syntaxique, Bergen, John Griegs Boktrykkeri, 1955. - 208 pàgs. (Universitetet i Bergen: Arbok, 1955; Historisk-antikvarisk rekke, II), 5 (1955-1956) [1959], p. 179-182
- 239 Maler, Bertil: Synonimes romans de l'interrogatif “qualis”, Stockholm, [Almqvist & Wiksells Boktryckeri AB, Uppsala], 1949. - 124 pàgs. (Studia Romanica Holmœnsia, II), 5 (1955-1956) [1959], p. 166-168
- 240 Miracle, Josep: La Leyenda y la Historia en la biografía de Ángel Guimerá, Traducción del original catalán por Isabel Segura Castellví. - La Laguna de Tenerife, Instituto de Estudios Canarios (CSIC), 1952. - VIII + 204 pàgs. (Monografías, VIII), 3 (1951-1952) [1954], p. 320-322

- 241 Miracle, Josep (ed.): *Obres selectes / Àngel Guimerà*, [Pròleg de Josep Maria de Sagarra. Selecció, revisió i notes de...]. - Barcelona, [Editorial Selecta, 1948]. - XX + 1826 pàgs. + 1 retrat. (BP, VI), 2 (1949-1950) [1951], p. 264-266
- 242 Peers, E. Allison: *Fool of Love*, London, S. C. M. Press Limited, 1946. - 128 pàgs, 3 (1951-1952) [1954], p. 312
- 243 Pierce, Frank (ed.): *The Heroic Poem of the Spanish Golden Age: Selections, Chosen with introduction and notes, by...* - Oxford, The Dolphin Book, 1947. - XX + 232 pàgs, 3 (1951-1952) [1954], p. 287-288
- 244 *Romance Studies: Presented to William Morton Dey...*, Edited by Urban T. Holmes, Jr., Alfred G. Engstrom and Sturgis E. Leavitt. Chapel Hill, [The University of North Carolina], 1950. - 200 pàgs, 3 (1951-1952) [1954], p. 326-328
- 245 Sneyders de Vogel, Kornelis: *Les mots d'identité et d'égalité dans les langues romanes*, Proefschrift ter verkrijging van den graad van doctor in de letteren en wijsbegeerte aan de Rijksuniversiteit te Groningen. - Wageningen, Ponsen & Looijen, 1947. - 144 pàgs, 3 (1951-1952) [1954], p. 252-254
- 246 Vallès, E.: *Curso práctico de gramática catalana*, Segunda edición. - Barcelona, Bosch, [1950]. - 192 pàgs., 2 (1949-1950) [1951], p. 232-233

Carreras i Artau, Joaquim

- 247 L'“*Expositio super Apocalypsi*” d'Arnau de Vilanova. Autenticitat, data i lloc de composició, 8 (1961) [1966], p. 49-55

Carreras i Artau, Joaquim, rec.

- 248 Batllori, Miquel: *Arnau de Vilanova antiscolastique d'après les textes catalans et italiens*, Roma 1951. (Scholastica ratione historico-critica instauranda. Acta Congressus Scholastici Internationalis Romae anno sancto MCML celebrati, 567-581), 3 (1951-1952) [1954], p. 317-320
- 249 Batllori, Miquel: *Arnau de Vilanova en Italie*, Barcelona, 1952. (AST, XXVIII (1950), 83-101, 3 (1951-1952) [1954], p. 317-320
- 250 Batllori, Miquel: *Dos nous escrits espirituals d'Arnau de Vilanova*, Barcelona, Balmesiana, 1956. 26 pàgs. (Collectanea E. Serra Buixó, AST, XXVIII (1955), 45-70), 5 (1955-1956) [1959], p. 266-268
- 251 Batllori, Miquel: *El lul·lisme del primer Renaixement*, IV Congreso de Historia de la Corona de Aragón. Palma de Mallorca 1955. - 16 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 260-266
- 252 Batllori, Miquel: *Els textos espirituals d'Arnau de Vilanova en llengua grega*, Torino 1953. 4 pàgs. (Quaderni Ibero-Americani, fasc. 14 (giugno 1953), 358-361), 5 (1955-1956) [1959], p. 266-268
- 253 Batllori, Miquel: *La documentación de Marsella sobre Arnau de Vilanova y Juan Blasi*, Barcelona, Balmesiana, 1949. - 46 pàgs. (AST, XXI (1948), 75-119), 2 (1949-1950) [1951], p. 297-301
- 254 Batllori, Miquel: *Orientaciones bibliográficas para el estudio de Arnau de Vilanova*, Madrid 1954. 14 pàgs. (Pensamiento, X (1954), 311-323), 5 (1955-1956) [1959], p. 266-268

- 255 Blanes, Ignacio: Ramón Lull (Raimundo Lulio), Comentarios acerca de las ideas del filósofo. - Palma de Mallorca, 1950. - 148 pàgs. + 1 lám., 3 (1951-1952) [1954], p. 313-317
- 256 Brück, Anton Ph.: Der Mainzer "Lullismus" im 18. Jahrhundert, Mainz 1949. (Festschrift für Professor Dr. Dr. August Reatz = Jahrbuch für das Bistum Mainz 1949, 314-318), 2 (1949-1950) [1951], p. 296-297
- 257 Brück, Anton Ph.: Der Plan eines lullistischen Lehrstuhles für Würzburg 1747-48, Würzburg 1952. (Herbipolis Jubilans 1200 Jahre Bistum Würzburg. Festschrift zur Säkularfeier der Erhebung der Kiliansreliquien = Würzburger Diözesangeschichtsblätter, XIV-XV, 593-598), 3 (1951-1952) [1954], p. 313-317
- 258 Diepgen, Paul: Medizin und Kultur. Gesammelte Aufsätze von..., Herausgegeben von W. Artelt, E. Heischkel, J. Schuster. Stuttgart, Ferdinand Enke Verlag, 1938. 310 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 266-268
- 259 Esclasans, Agustí: La filosofia de Ramon Lull, Barcelona 1953-1956. - Vols. I-IV. - 128 pàgs.; 126 pàgs.; 126 pàgs.; 126 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 260-266
- 260 Grmek, Mirko Drazen: La lettre sur la magie noire et les autres manuscrits d'Arnaud de Villeneuve dans les bibliothèques yougoslaves, Archives Internationales d'histoire des Sciences, IIème année, n° 42, janvier-mars 1958, pàgs. 21-26. - Rasprava Arnalda iz Villanove o crnoj magiji, Jugoslavenska Akademija Znanosti i Umjetnosti, t. 48, Zagreb, 1958; pàgs. 217-230, 7 (1959-1960) [1964], p. 179-181
- 261 Grmek, Mirko Drazen: Rasprava Arnalda iz Villanove o crnoj magiji. - Jugoslavenska Akademija Znanosti i Umjetnosti, t. 48, Zagreb, 1958; pàgs. 217-230, 7 (1959-1960) [1964], p. 179-181
- 262 Hatzfeld, Helmut: Influencia de Raimundo Lulio y Jan Van Ruysbroeck en el lenguaje de los místicos españoles, Dins: Estudios literarios sobre mística española. Madrid, Editorial Gredos, 1955. - 112 pàgs. (BRH, II/16, 133-144), 5 (1955-1956) [1959], p. 260-266
- 263 Iriarte, Mauricio de, S. I.: El doctor Huarte de San Juan y su Examen de Ingenios, Contribución a la historia de la psicología diferencial. [3ª edición corregida] [Madrid,] CSIC, [1948]. - (4) + 428 pàgs., 2 (1949-1950) [1951], p. 288
- 264 Maier, Anneliese: Handschriftliches zu Arnaldus de Villanova und Petrus Johannes Olivi, I: Ein neues Manuskript der theologischen Schriften Arnolds. - Barcelona, Balmesiana, 1949. 14 pàgs. (AST, XXI (1948), 53-66), 2 (1949-1950) [1951], p. 297-301
- 265 Massutí y Alzamora, Miguel: Sus obras lulianas, Palma de Mallorca 1951. - 152 pàgs. + 1 retrat. (Publicaciones de la Maioricensis Schola Lullistica Studior. Mediaevalisticor, I), 3 (1951-1952) [1954], p. 313-317
- 266 Mendía, Benito, O. F. M.: Bibliografía luliana contemporánea (años 1935-1950), Brozzi-Quaracchi (Firenze), Collegium S. Bonaventurae, 1951. - 24 pàgs. (Archivum Franciscanum Historicum, XLIV, 436-458), 3 (1951-1952) [1954], p. 311-312
- 267 Millàs Vallicrosa, J. M.: Nota bibliográfica acerca de las relaciones entre Arnaldo de Vilanova y la cultura judaica, Madrid 1956. 5 pàgs. (Sefarad, XVI), 5 (1955-1956) [1959], p. 266-268
- 268 Miscellanea Lulliana: A Magistris et Professoribus edita Maioricensis Scholae Lu-

- lística in memoriam Rev. Dom. Salvatoris Galmés, Palma de Mallorca, 1955. Vol. I, XVI + 230 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 260-266
- 269 Paniagua Arellano, Juan Antonio: La Patología general de Arnaldo de Vilanova, Madrid, CSIC, 1949. (Archivos Iberoamericanos de Historia de la Medicina, I, 49-119), 2 (1949-1950) [1951], p. 297-301
- 270 Paniagua Arellano, Juan Antonio: Vida de Arnaldo de Vilanova, Madrid 1951. (Archivos Iberoamericanos de Historia de la Medicina, III, 3-83), 3 (1951-1952) [1954], p. 317-320
- 271 Paniagua Arellano, Juan Antonio (ed.): Cautelas de los médicos / Arnaldo de Vilanova, Traducción castellana y nota preliminar de J. A. Paniagua. - Madrid, CSIC, 1949. - (Archivos Iberoamericanos de Historia de la Medicina, I, 367-373), 2 (1949-1950) [1951], p. 297-301
- 272 Payen, Jacques: "Flos Florum" et "Semita Semitae": Deux traités d'alchimie attribués à Arnaud de Villeneuve, "Revue d'Histoire des Sciences et de Leurs Applications", XII (1959), 289-300, 7 (1959-1960) [1964], p. 179-181
- 273 Pelster, Franz: Die Quaestio Heinrichs von Harclay über die zweite Ankunft Christi und die Erwartung des baldigen Weltendes zu Anfang des xiv. Jahrhunderts, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, [1951]. - 58 pàgs. (Archivio Italiano per la Storia della Pietà, I, 25-82), 3 (1951-1952) [1954], p. 317-320
- 274 Pina, Luis de: Pedro Hispano e Arnaldo de Vilanova na educação médica popular hispânica, Lisboa 1951. (Anais da Academia Portuguesa da História, 2ª série, III, 241-337), 3 (1951-1952) [1954], p. 317-320
- 275 Platzcek, Erhard-Wolfram: De valore ad mentem B. Raimundi Lulli, Roma 1955. - 34 pàgs. (Antonianum, XXX, 150-184), 5 (1955-1956) [1959], p. 260-266
- 276 Platzcek, Erhard-Wolfram: Die Lullische Kombinatorik, Ein erneuter Darstellungs- und Deutungsversuch mit Bezug auf die gesamteuropäische Philosophie. - Münster/Westf., D. Coelde Verlag, 1952. (Franziskanische Studien, XXXIV, 32-60, 377-407), 3 (1951-1952) [1954], p. 313-317
- 277 Pring-Mill, Robert D. F.: The Trinitarian World Picture of Ramon Llull, Hamburg 1955-1956. (RJ, VII, 229-256), 5 (1955-1956) [1959], p. 260-266
- 278 Reyes, Antonio: Las previsiones científicas del "Doctor Iluminado" y el "lulismo" en Hispano-América, Discurso pronunciado por... Mallorca, Maioricens. Schola Lullistica Studior. Mediaevalistic. (CSIC), 1950. - 24 pàgs, 3 (1951-1952) [1954], p. 313-317
- 279 Riquer, Martín de: Un nuevo manuscrito con versiones catalanas de Arnau de Vilanova, Barcelona, Balmesiana, 1950. - 20 pàgs. + 1 làm. (AST, XXII (1949), 1-20), 2 (1949-1950) [1951], p. 297-301
- 280 Salvador de les Borges, P., O. F. M. Cap.: Arnau de Vilanova moralista, Premi Serra i Hünter, 1956. - Barcelona, IEC, 1957 - 124 pàgs. (ASC, XXV), 7 (1959-1960) [1964], p. 179-181
- 281 Sánchez Reyes, Enrique (ed.): Ensayos de crítica filosófica / Marcelino Menéndez Pelayo, Edición preparada por... - Santander, Aldus S. A. de Artes Gráficas (CSIC), 1948. - 424 pàgs. (Edición nacional de las Obras completas de Menéndez Pelayo, XLIII), 2 (1949-1950) [1951], p. 278-279

- 282 Sánchez Reyes, Enrique (ed.): Historia de las ideas estéticas en España / Marcelino Menéndez Pelayo, Edición revisada y compulsada por... [Prólogo de D. José Ibáñez Martín]. - Santander, Aldus S.A. de Artes Gráficas (CSIC), 1940. - Tomos I-V e índice. - XX + 534 pàgs. + 1 retrat; 506 pàgs.; 672 pàgs.; 624 pàgs.; 524 + 106 pàgs. (Edición nacional de las Obras completas de Menéndez Pelayo, I-V), 2 (1949-1950) [1951], p. 278-279
- 283 Sánchez Reyes, Enrique (ed.): Historia de los heterodoxos españoles / Marcelino Menéndez Pelayo, Edición preparada por... - Santander, Aldus S. A. de Artes Gráficas (CSIC), 1946-1948. - Tomos I-VIII. - XVI, 432 pàgs.; 496 pàgs.; 448 pàgs.; 452 pàgs.; 486 pàgs.; 514 pàgs.; 736 pàgs.; 592 pàgs. (Edición nacional de las Obras completas de Menéndez Pelayo, XXXV-XLII), 2 (1949-1950) [1951], p. 278-279
- 284 Studia Monographica et Recensiones, Edita a Maioricensi Schola Lullistica Studiorum Mediaevalium. Vols. IX-X (1953-1954)... XIV (1955). Palma de Mallorca, 5 (1955-1956) [1959], p. 260-266
- 285 Studia Monographica et Recensiones, Edita a Maioricensi Schola Lullistica Studiorum Mediaevalium. Vols. I (1947)... VII-VIII (1952), 3 (1951-1952) [1954], p. 313-317
- 286 Sugranyes de Franch, Ramon: Raymond Lulle docteur des missions, Avec un choix de textes traduits et annotés. Préface du R. P. Jean P. de Menasce. Fribourg (Suisse) 1954. - 152 pàgs. (Nouvelle Revue de Science Missionnaire, Supplementa, V), 5 (1955-1956) [1959], p. 260-266
- 287 Tusquets, J.: Ramón Lull pedagogo de la Cristiandad, Madrid, Instituto San José de Calasanz (CSIC), 1954. - 438 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 260-266
- 288 Verrier, René: Études sur Arnaud de Villeneuve. 1240(?) - 1311, (III: Le Breviarium Practicae ou Arnaud de Villeneuve et l'Italie - IV: L'étudiant de Naples). - Leiden, E. J. Brill, 1949. - 172 pàgs. + VIII làms, 2 (1949-1950) [1951], p. 297-301
- 289 Verrier, René: Études sur Arnaud de Villeneuve (v. 1240-1311), (1. Ses origines.- 2. Son neveu Jean Blaise.- 3. Son neveu Armengaud Blaise.- 4. Sa famille.). - Leiden, E. J. Brill, 1947- 88 pàgs. + VI làms, 1 (1947-1948) [1949], p. 299-302
- 290 Yates, Frances A.: The Art of Ramon Lull. An approach to it through Lull's Theory of Elements, London 1954. - 60 pàgs. (Journal of The Warburg and Courtauld Institutes, XVII, 115-173).- 5 (1955-1956) [1959], p. 260-266

Casacuberta, Josep Maria de

- 291 Jacint Verdaguer, col·lector de cançons populars, 1 (1947-1948) [1949], p. 89-129
 292 Sobre la gènesi de "L'Atlàntida" de Jacint Verdaguer, 3 (1951-1952) [1954], p. 1-56

Casas i Homs, Josep M.

- 293 Un predecessor de Pompeu Fabra, 12 (1963-1968) [1970], p. 51-63

Cerdà i Massó, Ramon

- 294 L'estructura vocàlica del català comú modern, 12 (1963-1968) [1970], p. 65-117

Coll i Alentorn, Miquel

- 295 La historiografia de Catalunya en el període primitiu, 3 (1951-1952) [1954], p. 139-196
- 296 La llegenda d'Otger Cataló i els nou barons, 1 (1947-1948) [1949], p. 1-47
- 297 El rei Martí, historiador, 10 (1962) [1967], p. 217-226
- 298 Sobre el mot "espanyol", 13 (1963-1968) [1970], p. 27-41

Coll i Alentorn, Miquel, rec.

- 299 Abadal i de Vinyals, Ramon d' (ed.): La Cansó del pros Bernat / Manuel Milà i Fontanals. Amb una presentació per Ramon d'Abadal i de Vinyals. - Vic, 1947. - 34 + XXXII pàgs., 1 (1947-1948) [1949], p. 264-266
- 300 Arco y Garay, Ricardo del: Repertorio de manuscritos referentes a la historia de Aragón, Madrid, Instituto Jerónimo Zurita (CSIC), 1942. - 420 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 309-310
- 301 Faraudo de Saint-Germain, Luis: Semblanza militar de Jaime el Conquistador, Discursos leídos en la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona en la solemne recepción pública el día 12 de junio de 1941. - Barcelona 1941. - 72 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 310-311
- 302 González Palencia, Ángel: Historias y leyendas. Estudios literarios, Madrid, Instituto Antonio de Nebrija (CSIC), 1942. - 636 pàgs. + 3 làms, 1 (1947-1948) [1949], p. 287-289
- 303 González Palencia, Ángel (ed.): Obras de Pedro de Medina, Edición y prólogo de... - Madrid, CSIC, 1944. - LVI + 546 pàgs. (Clásicos Españoles, I), 1 (1947-1948) [1949], p. 247-248
- 304 Mateu y Llopis, Felipe: Los historiadores de la Corona de Aragón durante la Casa de Austria. Discursos leídos en la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona en la solemne recepción pública de D...., el día 14 de marzo de 1943. - Barcelona 1944. - (4) + IV + 108 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 312-314
- 305 Pagès, Amédée (ed.): Chronique catalane de Pierre IV d'Aragon, III de Catalogne, dit le Cérémonieux ou "del Punyalet", Éditée par ... - Toulouse, E. Privat - H. Didier, Paris, 1942. - (6) + LXXIV 472 pàgs., 1 facs. (Bibliothèque Méridionale, 2e série, tome XXXI) -- 1 (1947-1948) [1949], p. 254-257

Colon i Domènech, Germà

- 306 Cat. ant. "conglap", 'calamarsa', 3 (1951-1952) [1954], p. 231-235
- 307 El mot "refrany" en algunes poesies en català provençalat, 13 (1963-1968) [1970], p. 67-74
- 308 Un passatge obscur del "Llibre de Fortuna e Prudència" de Bernat Metge, 10 (1962) [1967], p. 209-216
- 309 Provençal antic "desé" 'fàcilment', 8 (1961) [1966], p. 215-218

Comas i Pujol, Antoni

- 310 Una defensa de la llengua i de la literatura catalanes de la darrereria del segle XVIII, 12 (1963-1968) [1970], p. 35-50

311 Maragall i “La Ben Plantada”, 11 (1962) [1967], p. 265-273

Coromines i Vigneaux, Joan

312 Algunes lleis fonètiques catalanes no observades fins ara, 3 (1951-1952) [1954], p. 201-230

Coromines, Hortènsia

313 Cat. ant. “llevar de carrera” ‘dirimir, solucionar’, 1 (1947-1948) [1949], p. 131-133

Coromines, Hortènsia, rec.

314 Anuari de l’Oficina Romànica de Lingüística i Literatura, Vols. V (1932), VI (1933), VII (1934). - Barcelona, Biblioteca balmes. - 392 pàgs. + 1 mapa; 300 pàgs. + 1 làm.; 356 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 319-321

Cremona, J., rec.

315 Rohlf, Gerhard: Historische Grammatik der italienischen Sprache und ihrer Mundarten, Band I: Lautlehre. - Band II: Formenlehre und Syntax. - Band III: Syntax und Wortbildung, mit dem Register. - Bern, A. Franke Verlag, [1949-1954]. - 548 p.; 588 p.; 434 p. - (BR, Series prima, V), 5 (1955-1956) [1959] p. 189-191

Curell i Gotor de Carbonell, Hortènsia, rec.

316 Amezáa, Agustín G. de (ed.): Una colección manuscrita y desconocida de comedias de Lope de Vega Carpio, Madrid, Centro de Estudios sobre Lope de Vega, 1945. - 144 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 294-295

317 Tamayo, Juan Antonio (ed.): Teatro / Gustavo Adolfo Bécquer, Edición, estudio preliminar, notas y apéndices de... - [Madrid], Instituto Miguel de Cervantes (CSIC), 1949. - LXXXVIII + 538 pàgs. (RFE, Anejo XLII), 2 (1949-1950) [1951], p. 250-251

Delbouille, Maurice

318 Interprétation du prologue de la “Chanson de Sainte Foi d’Agen”, 9 (1961) [1966], p. 139-156

Dexeus de Moll, Mercè

319 La inquisició i la Passió barcelonina de l’any 1799, 16 (1971-1975) [1980], p. 153-161

Dolç, Miquel

320 El color en la poesia de Miquel Costa i Llobera, 4 (1953-1954) [1957], p. 1-94

321 Ocells i arbres en el “Llibre d’Amic e Amat”, 10 (1962) [1967], p. 63-71

322 El sentiment de la natura en l’obra rimada de Ramon Llull, 9 (1961) [1966], p. 15-27

Dolç, Miquel, rec.

323 Bassols de Climent, M.: Sintaxis histórica de la lengua latina. Tomo I: Introducción,

- Género, Número, Casos. Tomo II: Las formas personales del verbo, Barcelona, Instituto Antonio de Nebrija (CSIC), 1945-1948. - XXX + 512 pàgs.; XXXII + 668 pàgs., 1 (1947-1948) [1949], p. 195-198
- 324 Bastardas Parera, Juan: Particularidades sintácticas del latín medieval (Cartularios españoles de los siglos VIII al XI), Prólogo de Dag Norberg. - Barcelona, Instituto Antonio de Nebrija - Escuela de Filología (CSIC), 1953. - XL + 200 pàgs. (Publicaciones de la Escuela de Filología de Barcelona, XII), 4 (1953-1954) [1957], p. 294-296
- 325 Batllori, Miquel: La trajectòria estètica de Miquel Costa i Llobera, Premi Costa i Llobera, de l'IEC. Barcelona, Editorial Barcino, 1955. - 64 pàgs. (Publicacions de La Revista, Segona sèrie, XXI), 5 (1955-1956) [1959], p. 271-274
- 326 Cardona, Osvald: La poesia eucarística a Catalunya després de Verdaguer, Barcelona, Editorial Barcino, 1952. - 80 pàgs. (Publicacions de La Revista, Segona sèrie, VII), 5 (1955-1956 [1959], p. 274-275
- 327 Cardona, Osvald (ed.): Sonets, cançons i madrigals / Francesco Petrarca, Traducció per Osvald Cardona. Barcelona, Editorial Alpha, 1955. - 364 pàgs. + 1 làm. (Clàssics de tots els temps), 5 (1955-1956) [1959], p. 240-241
- 328 Congreso Español de Estudios Clásicos (1er: 1956: Madrid): Actas del Primer Congreso Español de Estudios Clásicos, Madrid, 1958. - 620 pàgs. (Publicaciones de la Sociedad Española de Estudios Clásicos, II), 7 (1959-1960) [1964], p. 198-200
- 329 Devoto, Giacomo: Storia della lingua di Roma, Seconda ristampa. Bologna, Licinio Cappelli editore, 1944. - X + 430 pàgs, 2 (1949-1950) [1951], p. 217-218
- 330 Díez del Corral, Luis: La función del mito clásico en la literatura contemporánea, Madrid, Editorial Gredos, 1957. - 248 pàgs. (Manuales Universitarios, VIII), 6 (1957-1958) [1964], p. 182-184
- 331 Editorial Selecta (ed.): Obra poètica completa. Proses literàries / Jaume Bofill i Maties (Guerau de Liost), [Pròleg de Jaume Bofill i Ferro]. - Barcelona, Editorial Selecta, [1948]. (2), 1112 pàgs. (BE, IV), 2 (1949-1950) [1951], p. 267-269
- 332 Editorial Selecta (ed.): Obres completes / Joan Alcover, [Introducció de Miquel Ferrà i Joan Pons i Marquès. Nota bibliogràfica per Joan Pons i Marquès]. - Barcelona, Editorial Selecta, [1951]. - XL + 858 pàgs. + 1 retrat. (BP, XIV), 3 (1951-1952) [1954], p. 292-295
- 333 Editorial Selecta (ed.): Obres completes / Joan Maragall, [Pròleg a l'obra catalana, per Josep M. Capdevila. Pròleg a l'obra castellana, per M. dels S. Oliver]. - Barcelona, [Editorial Selecta, 1947]. (8), 1894, (2) pàgs., 1 retrat. (BP, [IV], 2 (1949-1950) [1951], p. 267-269
- 334 Editorial Selecta (ed.): Obres completes / Miquel Costa i Llobera. - [Introducció apologètica, per Joan Pons i Marquès. Nota bibliogràfica, per Bartomeu Torres i Gost. Col·laboració i revisió del P. Miquel Batllori, S.I.]. - Barcelona, [Editorial Selecta, 1947]. (4), XL, 1184, (4) pàgs., 1 retrat. (BP, [II], 2 (1949-1950) [1951], p. 267-269
- 335 Editorial Selecta (ed.): Obres completes / Miquel del Sants Oliver, [Pròleg de Joan Estelrich]. - Barcelona, [Editorial Selecta, 1948]. - (2), XX, 1094, (2) pàgs., 1 retrat. (BE, II), 2 (1949-1950) [1951], p. 267-269

- 336 Ernout, Alfred [et] Thomas, François: *Syntaxe latine*, Paris, Librairie C. Klincksieck, 1951. - XVI + 416 pàgs, 3 (1951-1952) [1954], p. 239-240
- 337 Gayà, Miquel (ed.): *Contribució a l'epistolari de Miquel Costa i Llobera, Anotació de...* - Gayà. - Barcelona, Editorial Barcino, 1956. - 144 pàgs. (Biblioteca Renaixença, II), 5 (1955-1956) [1959], p. 271-274
- 338 Gili y Gaya, Samuel: *El ritmo en la poesía contemporánea*, Barcelona, Universidad de Barcelona: Facultad de Filosofía y Letras: Cátedra Milá y Fontanals, 1956. - 64 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 246-247
- 339 Lázaro Carreter, Fernando: *Diccionario de términos filológicos*, Madrid, Editorial Gredos, [1953]. - 368 pàgs. (BRH, III/6), 4 (1953-1954) [1957], p. 289-291
- 340 López Estrada, Francisco (ed.): *El Abencerraje y la hermosa Jarifa, Cuatro textos y su estudio por...* - Madrid 1957. - 442 pàgs. (Publicaciones de la RABM), 6 (1957-1958) [1964], p. 177-178
- 341 Mariner Bigorra, Sebastián: *Inscripciones hispanas en verso*, Barcelona, Instituto Antonio de Nebrija - Escuela de Filología (CSIC), 1952. - XVI + 232 pàgs + 2 làms. (Publicaciones de la Escuela de Filología de Barcelona, XI), 4 (1953-1954) [1957], p. 296-299
- 342 Meillet, A.: *Esquisse d'une histoire de la langue latine*, Cinquième édition. Paris, Librairie Hachette, 1948. - XIV + 292 pàgs., 2 (1949-1950) [1951], p. 217-218
- 343 Olives Canals, Santiago: *Bergnes de las Casas, helenista y editor (1801-1879)*, Con un prólogo de Jorge Rubió y Balaguer. - Barcelona, Instituto Antonio de Nebrija: Escuela de Filología (CSIC), 1947. - XLII + 298 pàgs. + 4 làms. (Publicaciones de la Escuela de Filología de Barcelona, Filología Clásica, V), 2 (1949-1950) [1951], p. 301-302
- 344 Peruzzi, Emilio: *Saggi di linguistica europea*, Salamanca, Instituto Antonio de Nebrija: Colegio Trilingüe de la Universidad (CSIC), 1958. - 106 pàgs. (Tesis y Estudios Salmantinos, X), 7 (1959-1960) [1964], p. 159-161
- 345 Pisani, Vittore (ed.): *Testi latini, arcaici e volgari, Con commento glottologico*. - Torino, Rosenberg & Sellier, 1950. - XVI + 196 pàgs, 3 (1951-1952) [1954], p. 240-241
- 346 Sagarra, Josep Maria de (ed.): *La Divina Comèdia / Dante Alighieri, Traducció i comentaris de...* Volum I: *Infern*. - Volum II: *Purgatori*. - Volum III: *Paradís*. - Barcelona, Editorial Alpha, 1950-1952. - 424 pàgs + 1 làm.; 386 + (2) pàgs.; 416 pàgs. (Clàssics de tots els temps), 5 (1955-1956) [1959], p. 239-240
- 347 Sánchez Reyes, Enrique (ed.): *Bibliografía hispano-latina clásica / Marcelino Menéndez Pelayo, Edición preparada por...* -Santander, Aldus S. A. de Artes Gráficas (CSIC), 1950-1953. - Tomos I-X. (Edición nacional de las Obras completas de Menéndez Pelayo, XLIV-LIII), 4 (1953-1954) [1957], p. 292-293
- 348 Triadú, Joan (ed.): *Antologia de contistes catalans (1850-1950), Selecció, pròleg i notes de...* - Barcelona, Editorial Selecta, [1950]. - LXIV + 1576 pàgs. + 4 làmines. (BE, VIII), 4 (1953-1954) [1957], p. 338-339
- 349 Viola, Raffaello: *La poesia italiana di Giovanni Pascoli*, Universidad de Salamanca, 1945. - 72 pàgs. + 1 làm. (Acta Salmanticensia, Filosofía y Letras, tomo I, núm. 2), 1 (1947-1948) [1949], p. 306-308

Dumitrescu, Domnita, rec.

- 350 Coteanu, Ion: Stilistica funcțională a limbii române. Stil, stilistică, limbaj, București, Editorial de l'Acadèmia de la República Socialista de Romania, 1973.- 204 pàgs, 16 (1971-1975) [1980], p. 248-249
- 351 Reinheimer-Rîpeanu, Sanda: Les dérivés parasynthétiques dans les langues romanes (Roumain-Italien-Français-Espagnol), The Hague Paris, Mouton, 1974. - 162 pàgs, 16 (1971-1975) [1980], p. 239-242

Duran i Sanpere, Agustí

- 352 Els Ausiàs March de Montcortès, 11 (1962) [1967], p. 145-160

Ebner, Fred

- 353 El "cec" i el "llusc" als parlars catalans: Report d'una enquesta dialectal, 13 (1963-1968) [1970], p. 127-145

Elwert, W. Theodor

- 354 Lo svolgimento della forma metrica della poesia lirica italiana dell'Ottocento, 2 (1949-1950) [1951], p. 113-133

Elwert, W. Theodor, rec.

- 355 Billanovich, Giuseppe: Petrarca letterato. I: Lo scrittoio del Petrarca, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 1947. - XXIV + 448 S. (Storia e Letteratura, XVI), 3 (1951-1952) [1954], p. 322-324
- 356 Bompiani (ed.): Dizionario letterario Bompiani delle opere e dei personaggi di tutti i tempi e di tutte le letterature, Milano, Bompiani, 1949-50. - Vol. I-IX, 2 (1949-1950) [1951], p. 274-276
- 357 Branca, Vittore: Tradizione delle opere di Giovanni Boccaccio. Vol. I: Un primo elenco dei codici e tre studi, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 1958. - XL + 372 S., 6 (1957-1958) [1964], p. 196-197
- 358 Folena, G. (ed.): La istoria di Eneas, vulgarizata per Angilu di Capua, A cura di... - Palermo, [Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani], 1956. - LXIV + 360 p. (CTS, VII), 5 (1955-1956) [1959], p. 242
- 359 Gaeta, Franco (ed.): De Maiestate / Iuliano Maio, Inedito del Sec. xv. A cura di... - Bologna, Commissione per i Testi di Lingua, 1956. - LXXIV + 288 pp. (Scelta di Curiosità Letterarie Inedite o Rare del Secolo XIII al XIX, CCL), 5 (1955-1956) [1959], p. 243
- 360 Krüger, Fritz: Géographie des traditions populaires en France, Avec un Album de 22 figures. - Mendoza, [Universidad Nacional de Cuyo: Facultad de Filosofía y Letras: Instituto de Lenguas y Literaturas Modernas], 1950. - 258 S. (Cuadernos de Estudios Franceses, II), 2 (1949-1950) [1951], p. 307-308
- 361 Maggioni, Mary Julie: The Pensées of Pascal. A study in Baroque Style, Washington, The Catholic University of America Press, 1950. - VIII + 154 S. (The Catholic University of America Studies in Romance Languages and Literature, XXXIX), 2 (1949-1950) [1951], p. 306

- 362 Mateu y Llopis, Felipe: Glosario hispánico de numismática, Barcelona, CSIC: Sección de Estudios Medievales de Barcelona, 1946. - XVI + 230 S. + 26 Abb, 3 (1951-1952) [1954], p. 255-257
- 363 Menarini, Alberto: Profili di vita italiana nelle parole nuove, Con prefazione di Ettore Allodoli. Illustrazioni di Piero Bernardini. - Firenze, Felice Le Monnier, 1951. - XX + 252 pàgs., 3 (1951-1952) [1954], p. 275-279
- 364 Pabst, Walter: Venus und die missverständene Dido. Literarische Ursprünge des Sibyllen und des Venusberges, Hamburg, Cram, de Gruyter & Co., 1955. - 156 pp. (HRSt, A, XL), 5 (1955-1956) [1959], p. 247-248
- 365 Pisani, Vittore: Linguistica generale e indoeuropea. Saggi e discorsi, Vol. I.- Milano, Libreria Editrice Scientifico-Universitaria, [1948].- 226 S., 2 (1949-1950) [1951], p. 216
- 366 Pop, Sever: Grammaire roumaine, Berne, Éditions A. Francke, S. A., 1948. - X + 458 S. (BR, Series prima, IV), 3 (1951-1952) [1954], p. 279-281
- 367 Popinceanu, Ion: Rumänische Elementargrammatik mit Übungstexten, Halle, M. Niemeyer, 1950. - 132 S., 3 (1951-1952) [1954], p. 281
- 368 Rohlf, Gerhard: Historische Grammatik der unteritalienischen Gräzität, München 1950. - 264 S. + 4 Abb. + 1 Karte. (SbBAW, Phil.-hist. Kl., Jg. 1949, H. 4), 3 (1951-1952) [1954], p. 272-274
- 369 Salsano, Ferdinando (ed.): Anversa liberata. Tre canti inediti. De' capelli di Santa Maria Maddalena. Due odi inedite / Giovan Battista Marino, A cura di... - Bologna, Commissione per i Testi di Lingua, 1956. - XXXVI + 226 pp. (Scelta di Curiosità Letterarie Inedite o Rare dal Secolo XIII al XIX, CCLI), 5 (1955-1956) [1959], p. 243
- 370 Wagner, M. L.: La lingua sarda. Storia, spirito e forma, Berna, Casa editrice A. Francke, S.A., [1950]. - (8) + 420 S. (BR, Series prima, III), 3 (1951-1952) [1954], p. 270-271

Entwistle, William J.

- 371 "Tirant lo Blanch" and the Social Order of the End of the 15th Century, 2 (1949-1950) [1951], p. 149-164

Ezcurdia, Manuel de, rec. - Rizzo, Gino L., rec.

- 372 Macrí, Oreste (ed.): Poesia spagnola del Novecento, Testo e versione a fronte, saggio introduttivo, profili biobibliografici e note a cura di... - Parma, Ugo Guanda, 1952. - CXII + 578 pàgs, 4 (1953-1954) [1957], p. 332-336

Falke, Rita

- 373 Die Staatsidee bei Ramon Llull, 5 (1955-1956) [1959], p. 77-93

Faraudo de Saint-Germain, Lluís

- 374 Una versió catalana del "Libre de les Herbes" de Macer, 5 (1955-1956) [1959], p. 1-54

Frank, István

- 375 La vie catalane de sainte Marguerite du manuscrit de Barcelone, 2 (1949-1950) [1951], p. 93-106

Frank, István, rec.

- 376 Beinhauer, Werner: Das Tier in der spanischen Bildsprache, [Hamburg, Ibero-Amerikanisches Forschungsinstitut], 1949. - 136 p. (HRSt, B, XX), 2 (1949-1950) [1951], p. 229-230
- 377 Kuhn, Alwin: Romanische Philologie. I: Die romanischen Sprachen, Bern, A. Francke AG. Verlag, 1951. - 464 pp. (Wissenschaftliche Forschungsberichte, Geisteswissenschaftliche Reihe, VIII), 3 (1951-1952) [1954], p. 244-248
- 378 Lundquist, Eva Rodie: La mode et son vocabulaire. (Quelques termes de la mode féminine au moyen âge suivis dans leur évolution sémantique), Göteborg, Wettergen et Kerber, 1950. - 190 p., 2 (1949-1950) [1951], p. 236-237
- 379 Miscel·lània Fabra, Recull de treballs de lingüística catalana i romànica dedicats a Pompeu Fabra pels seus amics i deixebles, amb motiu del 75è aniversari de la seva naixença. - Buenos Aires, Impremta i Casa editora Coni, 1943. - VIII + 400 p, 3 (1951-1952) [1954], p. 329-333
- 380 Salvat, J. (ed.): Goudouli: Étude sur Pèire Godolin [et] Oeuvres de Pèire Godolin, Choiesies et annotées par l'abbé... - Toulouse, Privat, [1950]. - XXXVI + 186 p., 2 (1949-1950) [1951], p. 269-270
- 381 Studi Medievali (Nuova Serie), T. I (1928)... T. XV (1942), T. XVI (1943-1950). - Torino, Chiantore, 2 (1949-1950) [1951], p. 308-317
- 382 Studi Medievali (Nuova serie), T. I (1928)... XV (1942), XVI (1943-1950). - Torino, Chiantore, 3 (1951-1952) [1954], p. 334-343

Galmés, Salvador

- 383 Ramon Llull no és l'autor del llibre "Benedicta tu in mulieribus", 1 (1947-1948) [1949], p. 75-88

Gamillscheg, Ernst

- 384 Zum spanischen Artikel und Personalpronomen, 15 (1970) [1973], p. 129-135

Garganta i Fàbrega, Miquel de

- 385 Les plantes en "L'Atlàntida" de Verdaguer, 13 (1963-1968) [1970] p. 193-207

Garolera i Carbonell, Narcís

- 386 La narrativa de viatges al segle XIX: Apunts d'iterologia romànica, 20 (1987-1991) [1992], p. 555-574

Giese, Wilhelm

- 387 Ronsard und Dafydd ap Gwilym, 3 (1951-1952) [1954], p. 197-199
- 388 Sobre algunes fórmules finals tradicionals de rondalles populars catalanes, 4 (1953-1954) [1957], p. 235-240

- 389 “Vosaltres”, “nosaltres”, 12 (1963-1968) [1970], p. 221-225
 390 Zu drei Gedichten von Josep Carner, 11 (1962) [1967], p. 275-281

Giese, Wilhelm, rec.

- 391 Belchior Pontes, Maria de Lourdes: Bibliografia de António da Fonseca Soares (Frei António das Chagas), Lisboa, Centro de Estudos Filológicos (IAC), 1950. - XVI + 128 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 248-249
 392 Belchior Pontes, Maria de Lourdes: Frei António das Chagas: un homem e um estilo do séc. xvii, Lisboa, Centro de Estudos Filológicos (IAC), 1955. - XX + 504 pàgs. (PCEF, III i V), 5 (1955-1956) [1959], p. 248-249
 393 Hubschmid, Johannes: Sardische Studien. Das mediterrane Substrat des Sardischen, seine Beziehungen zum Berberischen und Baskischen sowie zum eurafrikanischen und hispano-kaukasischen Substrat der romanischen Sprache, Bern, A. Francke AG., 1953. - 138 pàgs. (RH, XLI), 4 (1953-1954) [1957], p. 320-323

Gigon, Olof

- 394 Probleme der römischen Religionsgeschichte, 8 (1961) [1966], p. 77-87

Gili Gaya, Samuel

- 395 “Flor de Cavalleria”, 1 (1947-1948) [1949], p. 189-192
 396 Noves recerques sobre “Tirant lo Blanch”, 1 (1947-1948) [1949], p. 135-147

Gili Gaya, Samuel, rec.

- 397 Bohigas, Pere (ed.): Tractats de cavalleria. (Guillem de Vàroich. De batalla. - Pere III: Tractat de cavalleria. - Pere Joan Ferrer: Sumari de batalla de ultrança. - Ponç de Menaguerra: Lo cavaller), A cura de... - Barcelona, Editorial Barcino, 1947.- 216 pàgs. (ENC, A, LVII), 1 (1947-1948) [1949], p. 257-258
 398 Lapesa, Rafael: Asturiano y provenzal en el Fuero de Avilés, Universidad de Salamanca, 1948. - 112 pàgs. + 1 mapa. (Acta Salmanticensia, Filosofía y Letras, II, 4), 1 (1947-1948) [1949], p. 204-205

Giner i March, Josep, rec.

- 399 Aebischer, Paul: Estudios de toponimia y lexicografía románica. - Barcelona, Escuela de Filología (CSIC), 1948. - 156 pàgs. (Publicaciones de la Escuela de Filología de Barcelona), 3 (1951-1952) [1954], p. 251-252

González i Llubera, Ignasi, rec.

- 400 Cerulli, Enrico: Il “Libro della Scala” e la questione delle fonti arabo-spagnole della “Divina Commedia”, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, 1949. - 574 pàgs. + 15 làms. (Studi e Testi, CL), 3 (1951-1952) [1954], p. 282-286
 401 Menéndez Pidal, Ramón (ed.): Poema de Yúçuf. Materiales para su estudio, Universidad de Granada, 1952. - 158 pàgs. + 1 retrat 17 facs. (CF, I), 5 (1955-1956) [1959], p. 195-196
 402 Muñoz Sendino, José (ed.): La Escala de Mahoma, Traducción del árabe al castella-

no, latín y francés, ordenada por Alfonso el Sabio. - Madrid, Dirección General de Relaciones Culturales, 1949. - 562 pàgs. + 3 làms, 3 (1951-1952) [1954], p. 282-286

Grilli, Giuseppe, rec.

403 Fuster, Joan: Literatura catalana contemporània, Seguit d'una bibliografia a cura de Ramon Pla i Arxé. (Documents de Cultura, 1).- Barcelona, Curial, 1972.- 512 pàgs, 16 (1971-1975) [1980] p. 274-278

Grossmann, Maria

404 Sistema lexical dels noms de color en català, 16 (1971-1975) [1980], p. 99-118

Gubern i Domènec, Ramon

405 Notes sobre la redacció de la Crònica de Pere "el Cerimoniós", 2 (1949-1950) [1951], p. 135-148

Gubern i Domènec, Ramon, rec.

406 Bagué, Enric (ed.): Recort / Gabriel Turell, A cura d'... - Barcelona, Editorial Barcino, 1950. - 232 pàgs. (ENC, A, LXVII), 2 (1949-1950) [1951], p. 253-255

407 Cuadernos de Historia de España, Tomos I-II (1944)... XVI (1951). - Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras: Instituto de Historia de la Cultura Española Medioeval y Moderna, 3 (1951-1952) [1954], p. 343-345

408 Editorial Barcino (ed.): Crònica / Ramon Muntaner, Text i notes per Editorial Barcino. - Barcelona, Editorial Barcino, 1927-1952. Vols I-IX. (CPB, XIX, CXLI-CXLVIII), 3 (1951-1952) [1954], p. 292

Guilleumas Brosa, Rosalia

409 Deu anys de publicacions verdaguerianes (1945-1954), 4 (1953-1954) [1957], p. 251-287

410 Notes sobre la tradició manuscrita i impresa del "Llibre d'Amic e Amat", 10 (1962) [1967], p. 73-83

Guilleumas Brosa, Rosalia, rec.

411 Bertini, Giovanni Maria (ed.): Testi spagnoli del secolo xv^o. A cura di G. M. Bertini, con la collaborazione di R. Radicati di Marmorito. - Torino, Editore Gheroni, 1950. - 188 pàgs., 5 (1955-1956) [1959], p. 200-205

412 Caballero Calderón, E.: Cervantes en Colombia, Madrid, Patronato del IV Centenario de Cervantes, 1948. - 450 pàgs., 2 (1949-1950) [1951], p. 289-290

413 Violant i Simorra, Ramon: La rosa en la tradició popular, Barcelona, Editorial Barcino, 1956. - 88 pàgs. + 4 làms. (BFB, XIII), 5 (1955-1956) [1959], p. 279-280

Guiter, Enric

414 Algunes infiltracions del lèxic occità en el domini lingüístic català, 1 (1947-1948) [1949], p. 153-158

Guiter, Enric, rec.

- 415 Bourciez, Édouard: *Éléments de linguistique romane*, Quatrième édition révisée par l'auteur et par les soins de Jean Bourciez. - Paris, Librairie C. Klincksieck, 1946. - XXVIII + 784 pàgs., 2 (1949-1950) [1951], p. 218-219
- 416 Bourciez, Jean (ed.): *Le Décaméron / Jean Boccacce*, Traduction nouvelle de Jean Bourciez. - Paris, Classiques Garnier frères, [1952]. - XII + 726 pàgs, 4 (1953-1954) [1957], p. 341
- 417 Henry, Albert: *L'oeuvre lyrique d'Henri III, duc de Brabant*, Brugge (België), De Tempel, 1948. - 120 pàgs. + 13 làms., 2 (1949-1950) [1951], p. 273-274
- 418 Lacerda, Armando de: *Análise de expressões sonoras de compreensão*. - Coimbra 1950. - 248 pàgs. (Acta Universitatis Conimbrigensis). - 2 (1949-1950) [1951], p. 228-229
- 419 Lindfors-Nordin, E. G.: *Berne... berner*, Stockholm, A. B. Magn. Bergwalls Förlag, 1948. - 30 pàgs., 2 (1949-1950) [1951], p. 237
- 420 Maugard, G. (ed.): *Contes des Pyrénées*, Paris, Edit. Erasme, 1955. - 246 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 226-227
- 421 Rancher, J. R.: *Les Oeuvres de Rancher: La Nemaïda, La Mououstra Raubada, Lou Fablié Nissart*, [Montpellier], Publications spéciales de la Revue des Langues Romanes, [1954]. - 360 pàgs, 4 (1953-1954) [1957], p. 339-340

Gulsoy, Joseph

- 422 *L'origen dels parlars d'Énguera i de la Canal de Navarrés*, 12 (1963-1968) [1970], p. 317-338

Haensch, Günther

- 423 *Algunes referències a la llengua catalana en autors alemanys entre el 1659 i el 1800*, 12 (1963-1968) [1970], p. 29-34

Hämel, Adalbert, rec.

- 424 *Liber Sancti Jacobi: Codex Calixtinus, I. Texto. Transcripción de Walter Muir Whitehill. II. Música. Reproducción en fototipia seguida de la transcripción por Dom Germán Prado, O.S.B. [III]. Estudios e índices*. - Santiago de Compostela 1944. - (8) + 432 S.; (8) + XXXVI Abb. + (2) + 96 S.; CXX S. + VII Abb., 2 (1949-1950) [1951], p. 241-245

Hernández Roig, Enric, rec.

- 425 Blecua, José Manuel (ed.): *Poesías varias de grandes ingenios españoles, recogidas por Josef Alfay, Edición y notas de...* - Zaragoza, Institución Fernando el Católico (CSIC), 1946. - 228 pàgs, 2 (1949-1950) [1951], p. 250
- 426 González Palencia, Ángel: *Del "Lazarillo" a Quevedo: Estudios histórico-literarios. Cuarta serie*, Madrid, Instituto Antonio de Nebrija (CSIC), 1946. - VIII, 432 pàgs. 9 làms, 2 (1949-1950) [1951], p. 283-285
- 427 González Palencia, Ángel: *Eruditos y libreros del siglo XVIII. Estudios histórico-literarios. Quinta serie*, Madrid, Instituto Antonio de Nebrija (CSIC), 1948. - VIII, 446 pàgs., 1 quadre genològic, 2 (1949-1950) [1951], p. 283-285

428 González Palencia, Ángel: Moros y cristianos en la España medieval Estudios histórico-literarios. Tercera serie, Madrid, Instituto Antonio de Nebrija (CSIC), 1945. - VI, 350 pàgs., 8 làms, 2 (1949-1950) [1951], p. 283-285

Hiltbrunner, Otto

429 “Como” - “commo” - “commasso” (Arbeo Frisingensis, “Vita S. Haimhrammi” 17), 8 (1961) [1966], p. 9-11

Hilty, Gerold

430 “Oratio reflexa” en català, 8 (1961) [1966], p. 185-187

Hubschmid, Johannes

431 Span. “chaparro” mit seinen vorromanischen Nebenformen, 4 (1953-1954) [1957], p. 231-234

Huerta, Fernando, rec.

432 Cohen, Gustave (ed.): Anthologie du drame liturgique en France au moyen âge, Textes originaux accompagnés de traductions. Préface du P. Roguet. - Paris, Les Éditions du Cerf, 1955. - 20 pàgs. (Lex Orandi, 19), 14 (1969) [1972], p. 261

433 Frank, Grace: The Medieval French Drama, [3^a ed.] Oxford, At the Clarendon Press [1967]. - 296 pàgs, 15 (1970) [1973], p. 156-157

434 Stratman, Carl J.: Bibliography of Medieval Drama, Berkeley - Los Angeles, University of California Press, 1954. - X + 424 pàgs, 14 (1969) [1972], p. 262-263

Iordan, Iorgu

435 Quelques parallèles stylistiques roumaino-catalans, 12 (1963-1968) [1970], p. 311-315

Irmscher, Johannes

436 Olaus Kellermann und das lateinische Inschriftenkorpus, 8 (1961) [1966], p. 89-94

Juan i Galmés, Gabriel

437 “L’Ignorància”: Aproximació al quadre de costums a Mallorca (s. XIX), 20 (1987-1991) [1992], p. 437-553

Köhler, Erich

438 Bravoure, savoir, richesse et amour dans les jeux-partis des troubadours, 5 (1955-1956) [1959], p. 95-110

439 Reichtum und Freigebigkeit in der Trobadordichtung, 3 (1951-1952) [1954], p. 103-138

Koll, Hans-Georg

440 “Lingua latina”, “lingua roman(ica)” und die Bezeichnungen für die romanischen Vulgärsprachen, 6 (1957-1958) [1964], p. 95-164

Kremer, Dieter

- 441 Die germanischen Personennamen in Katalonien: Namensammlung und Etymologisches, [I], 14 (1969) [1972], p. 1-245
 442 Die germanischen Personennamen in Katalonien: Namensammlung und Etymologisches, [II], 15 (1970) [1973], p. 1-121

Kröll, Heinz

- 443 Zum exklamativen "se" im Portugiesischen, 8 (1961) [1966], p. 147-156

Krüger, Fritz

- 444 Alte Erntegeräte in der Romania, 2 (1949-1950) [1951], p. 51-77

Küchler, Walther

- 445 L'Homme et Dieu dans l'Ancien Testament du Mystère français, 4 (1953-1954) [1957], p. 211-229

Kuhn, Alwin, rec.

- 446 Badia Margarit, A.: Contribución al vocabulario aragonés moderno, Zaragoza, CSIC, 1948. - 208 S. (Monografías de la Estación de Estudios Pirenaicos, VIII), 2 (1949-1950) [1951], p. 230-232
 447 Badia Margarit, A.: Sobre morfología dialectal aragonesa, [Barcelona, 1948]. - 68 S. (BRABLB, XX (1947) 57-123), 2 (1949-1950) [1951], p. 230-232
 448 Reunión de Toponimia Pirenaica (1ª: 1948: Jaca): Actas de la Primera Reunión de Toponimia Pirenaica. Jaca, agosto de 1948, Zaragoza, Curso del Instituto de Estudios Pirenaicos (CSIC), 1949. 4, 212 S. + 1 Karte, 2 (1949-1950) [1951], p. 219-227

Lafont, Robert

- 449 Reflexions sobre lo perfach perifrastic amb "anar" en catalan e en occitan, 12 (1963-1968) [1970], p. 271-277

Lanza, Antonio, rec.

- 450 Mazzotta, Clemente: Il polimetro tardo trecentesco "Il Giuoco d'Amore" di Giovanni Gherardi da Prato, "Studi e problemi di critica testuale", IX (1974), 29-67, 16 (1971-1975) [1980], p. 285-290

Lapesa, Rafael

- 451 ¿Amor cortés o parodia? A propósito de la primitiva lírica de Castilla, 9 (1961) [1966], p. 11-14
 452 Sobre la "Coronación de Mossén Jordi de Sant Jordi": Venus y los elefantes, 10 (1962) [1967], p. 273-276

Leimgruber-Guth, Veronika

- 453 Glossari del "Libre del Coch" de Robert de Nola, 17 (1976-1980) [1986], p. 255-384

- 454 Katalanisch “codonyat”, portugiesisch “marmelada”: Ihr Schicksal nach den Kochbüchern des fünfzehnten und sechzehnten Jahrhunderts, 13 (1963-1968) [1970], p. 75-94

Lejeune, Rita

- 455 La forme de l’“ensenhamen au jongleur” du troubadour Guiraut de Cabrera, 9 (1961) [1966], p. 171-181

Lewent, Kurt

- 456 A Phenomenon of Provençal syntax: Parts of a sentence without reference to its grammatical subject, 8 (1961) [1966], p. 219-243
457 Thoughts on “Lo Sopni que fetz en Cerveri”, 10 (1962) [1967], p. 1-15

Lomax, Derek William

- 458 A Note on “Gilibertus poeta”, 6 (1957-1958) [1964], p. 169

López de Meneses, Amada, (pseud. Madelena Sáez Pomés)

- 459 Una prima gitana de Miguel de Cervantes, 14 (1969) [1972], p. 247-250

Lorda i Alaiz, Felip M.

- 460 Dues cales en la doble traducció de l’“Odíssea” de Carles Riba, 13 (1963-1968) [1970], p. 349-356

Lüdtke, Helmut

- 461 Sobre el origen de cat. “genet”, cast. “jinete”, ‘caballero armado de lanza y adarga’, 8 (1961) [1966], p. 117-119

Malkiel, Yakov

- 462 Polysémie, homonimie et dérivation verbale en paléo-roman: Autour de la reconstruction de “*traginare”, “*tragicare”, “*traxinare”, 13 (1963-1968) [1970], p. 1-12

Marco, Joaquim

- 463 Abdó Terradas i el seu testimoniatge de la repressió del 1828: “La Esplanada”, 11 (1962) [1967], p. 171-186

Marco, Joaquim, rec.

- 464 Montesinos, José F.: Introducción a una historia de la novela en España, en el siglo XIX, Valencia, Ed. Castalia, 1955. (Biblioteca de Erudición y Crítica, I), 6 (1957-1958) [1964], p. 186-190

Marinelli Mercacci, Olga

- 465 La tradizione manoscritta dell’“Expositio super Apocalypsi” di Arnau de Vilanova, 5 (1955-1956) [1959], p. 111-126

Mariner i Bigorra, Sebastià

- 466 Influència eufèmica que priva sobre el sistema: La conjugació pronominal de verbs de funcions fisiològiques, 12 (1963-1968) [1970], p. 279-287

Marinesco, Constantín

- 467 Du nouveau sur "Tirant lo Blanch", 4 (1953-1954) [1957], p. 137-203

Marras, Gianna Carla

- 468 Storia / discorso nel romanzo spagnolo contemporaneo, 18 (1981-1983) [1986], p. 213-241

Massot i Muntaner, Josep

- 469 Aportació a l'estudi del Romancer balear, 7 (1959-1960) [1964], p. 63-155
 470 Notes sobre la supervivència del teatre català antic, 11 (1962) [1967], p. 49-101
 471 Un vocabulari mallorquí-castellà del segle XVIII, 13 (1963-1968) [1970], p. 147-163

Massot i Muntaner, Josep, rec.

- 472 Alonso, Dámaso - Blecua, José M. (eds.): Antología de la poesía española: Poesía de tipo tradicional, [Madrid, Editorial Gredos, 1956]. - LXXXVI + 264 pàgs. (BRH, VI/3), 6 (1957-1958) [1964], p. 173-175
 473 Baraut, Cipriano (ed.): Obras completas / García Jiménez de Cisneros, I. Introducción e índices; II. Texto. - [A cura de] Dom Cipriano Baraut. - Abadia de Montserrat, 1965. - XVI + 250 pàgs + 16 làms.; XIV + 940 pàgs. (Scripta et Documenta, 15-16), 15 (1970) [1973], p. 140-141
 474 Blecua, José M. (ed.): Floresta lírica española, [Madrid, Editorial Gredos, 1957]. - 604 pàgs. (BRH, VI/9), 6 (1957-1958) [1964], p. 173-175
 475 Díaz-Plaja, Guillem: De literatura catalana: Estudis i interpretacions, Barcelona, Editorial Selecta, [1956]. - 220 pàgs. + 1 làm. (Biblioteca Selecta, 60), 6 (1957-1958) [1964] p. 193-194
 476 Editorial Selecta (ed.): Folklore de Catalunya / Joan Amades. - Vol. I: Rondallística (Rondalles - Tradicions - Llegendes). - Vol. II: Cançoner (Cançons - Refranys - Endevinalles), Barcelona, Editorial Selecta, [1950-1951] 1962. - 1602 + 1398 pàgs. (Biblioteca Perenne, XIII, XIV), 7 (1959-1960) [1964], p. 194-197
 477 Gayà, Miquel: La poesia de Miquel Ferrà, [Pròleg de Miquel Batllori, S. I.] Barcelona, Editorial Barcino, 1960 [1961]. - 78 pàgs. (Publicacions de La Revista, Segona sèrie, 32), 7 (1959-1960) [1964], p. 193-194
 478 Gayà, Miquel (ed.): Contribució a l'epistolari de Joan Alcover, Transcripció i anotació per... Pòrtic per Octavi Saltor. - Barcelona, Editorial Barcino, 1964. - 158 pàgs. (Biblioteca Renaixença, III), 14 (1969) [1972], p. 260
 479 Ginard Bauçà, Rafel: El Cançoner popular de Mallorca, Palma de Mallorca, Editorial Moll, 1960. - 144 pàgs. (Biblioteca Les Illes d'Or, 76), 7 (1959-1960) [1964], p. 197-198
 480 Ginard Bauçà, Rafel (ed.): Cançoner popular de Mallorca, Replegat i ordenat, amb nombroses variants... - Vols. I-IV. Mallorca: Editorial Moll, 1966-1975. - LXXXVIII,

- 370 p.; XXIV, 420 p.; XXXII, 472 p.; LXIV, 598 p. - (Els Treballs i els Dies ; 4-7), 16 (1971-1975) [1980], p. 258-259
- 481 Lázaro Carreter, Fernando (ed.): Teatro medieval, Textos íntegros en versión de... - [València], Editorial Castalia, 1958. - 232 pàgs. (Odrés nuevos. Clásicos medievales en castellano actual), 6 (1957-1958) [1964], p. 176-177
- 482 Menéndez Pidal, Ramón: Castilla: la tradición, el idioma, Tercera edición. - Madrid, Espasa-Calpe, 1955. - 230 pàgs. (Colección Austral, 501), 7 (1959-1960) [1964], p. 170-173
- 483 Menéndez Pidal, Ramón: De primitiva lírica española y antigua épica, Buenos Aires, Espasa-Calpe, 1951. - 162 pàgs. (Colección Austral, 1051), 7 (1959-1960) [1964], p. 170-173
- 484 Menéndez Pidal, Ramón: España, eslabón entre la Cristiandad y el Islam, Madrid, Espasa-Calpe, 1956. - 168 pàgs. (Colección Austral, 1280), 7 (1959-1960) [1964], p. 170-173
- 485 Menéndez Pidal, Ramón: Estudios sobre el romancero, Madrid, Espasa-Calpe S.A., 1973.- 518 pàgs. (Obras completas de R. Menéndez Pidal, XI), 16 (1971-1975) [1980], p. 263-264
- 486 Menéndez Pidal, Ramón: Los españoles en la literatura, Buenos Aires, Espasa-Calpe, 1960. - 146 pàgs. (Colección Austral, 1271) -- 7 (1959-1960) [1964], p. 170-173
- 487 Menéndez Pidal, Ramón: Los godos y la epopeya española. "Chansons de geste" y baladas nórdicas, Madrid, Espasa-Calpe, 1956. - 256 pàgs. (Colección Austral, 1275), 7 (1959-1960) [1964], p. 170-173
- 488 Menéndez Pidal, Ramón: Poesía árabe y poesía europea, con otros estudios de literatura medieval, Madrid, Espasa-Calpe, 1941. - 212 pàgs. (Colección Austral, 190), 7 (1959-1960) [1964], p. 170-173
- 489 Menéndez Pidal, Ramón: Tres poemas primitivos: Elena y María. "Roncesvalles". Historia Troyana Polimétrica, Buenos Aires, Espasa-Calpe, 1948. - 148 pàgs. (Colección Austral, 800), 7 (1959-1960) [1964], p. 170-173
- 490 Miscel·lània Anselm M. Albareda, Vols. I-II. Abadia de Montserrat, 1962-1964. - 404 p., 26 làms ; 458 p., 14 làms. - (Analecta Montserratensia; IX-X), 16 (1971-1975) [1980], p. 290-292
- 491 Moll, Francesc de B.: Bernhard Schädel i els inicis de la lingüística catalana, Barcelona 1965. (Homenatge a Jaume Vicens i Vives, I, 95-110), 15 (1970) [1973], p. 160-162
- 492 Moll, Francesc de B.: Cartes de tema lul·lià d'En Mateu Obrador a mossèn Alcover, Mallorca 1965. (EL, IX, 229-250), 15 (1970) [1973], p. 160-162
- 493 Moll, Francesc de B.: Mossèn Alcover i el País Valencià. Conferència pronunciada amb motiu de la clausura dels cursos de llengua i literatura valenciana "Lo Rat-Penat", el dia 18 de juny de 1961. València, 1962. - 32 pàgs. + 1 làm. (Publicacions dels cursos de llengua i literatura valenciana de Lo Rat-Penat, 10), 15 (1970) [1973], p. 160-162
- 494 Moll, Francesc de B.: Promptuari d'ortografia per a ús dels escriptors baleàrics, Mallorca, Obra Cultural Balear, 1963. - 32 pàgs, 14 (1969) [1972], p. 254-255
- 495 Moll, Francesc de B.: Rudiments de gramàtica normativa per a ús dels escriptors

- baleàrics, [2^a edició]. Palma de Mallorca, Editorial Moll, 1962 [1963]. - 272 pàgs. (Biblioteca Les Illes d'Or, 15-16), 14 (1969) [1972], p. 254-255
- 496 Moll, Francesc de B.: Un home de combat (Mossèn Alcover), Palma de Mallorca, Editorial Moll, [1962]. - 326 pàgs + 16 làms. (Biblioteca Raixa, 56-57 = Biblioteca Les Illes d'Or, 79-80), 15 (1970) [1973], p. 160-162
- 497 Moll, Francesc de B. (ed.): Epistolari del bisbe Carsalade a mossèn Alcover. Pròleg i notes de... - Mallorca, Nadal de 1964 - Cap d'Any 1965. - 32 pàgs, 15 (1970) [1973], p. 160-162
- 498 Nueva Revista de Filología Hispánica, Vols. I (1947), II(1948), III (1949), IV (1950), V (1951), VI (1952), VII (1953), VIII (1954), IX (1955), X (1956). México, El Colegio de México, 6 (1957-1958) [1964], p. 198-208
- 499 Petit, Jean-Marie - Tena, Jean (eds.): Romancero occitan, Centre d'Études Occitanes - Faculté des Lettres et Sciences Humaines de Montpellier, 1969. - 294 pàgs, 15 (1970) [1973], p. 155-156
- 500 Riquer, Martí de (ed.): Tirant lo Blanc / Joanot Martorell, Martí Joan de Galba, Edició del V Centenari de la mort de Joanot Martorell. Pròleg i text de... - 2 vols. Barcelona, Editorial Seix Barral, 1969. - 606 pàgs. + 618 pàgs. (Biblioteca Breve de Bolsillo: Libros de enlace, 50-51), 15 (1970) [1973], p. 149
- 501 Romeu i Figueras, Josep: La "Representació de la Mort", obra dramàtica del siglo XVI, y la Danza de la Muerte, Barcelona 1957-58 (BRABLB, XXVII, 181-225), 7 (1959-1960) [1964], p. 181-188
- 502 Romeu i Figueras, Josep: La dramaturgia catalana medieval. Urgencia de una valoración, Barcelona 1958 (Estudios Escénicos, III, 51-76), 7 (1959-1960) [1964], p. 181-188
- 503 Romeu i Figueras, Josep: La légende de Judas Iscariot dans le Théâtre Catalan et Provençal. Essai de classification des passions dramatiques catalanes, Avignon 1957 (Actes et Mémoires du Ier Congrès International de Langue et Littérature du Midi de la France, 68-106), 7 (1959-1960) [1964], p. 181-188
- 504 Romeu i Figueras, Josep: Notas al aspecto dramático de la procesión del Corpus en Cataluña, Barcelona 1957 (Estudios Escénicos, I, 29-41), 7 (1959-1960) [1964], p. 181-188
- 505 Romeu i Figueras, Josep (ed.): Les nades tradicionals. Estudi i crestomatia, Barcelona, Editorial Barcino, 1952. - 124 pàgs. (Biblioteca Folklòrica Barcino, V), 6 (1957-1958) [1964], p. 181-182
- 506 Romeu i Figueras, Josep (ed.): Teatre hagiogràfic, Barcelona, Editorial Barcino, 1957. - Vols I-III. 196 pàgs.; 160 pàgs.; 260 pàgs. (ENC, A, LXXIX, LXXX, LXXXI-LXXXII), 7 (1959-1960) [1964], p. 181-188
- 507 Sainz Rodríguez, Pedro: Espiritualidad española, Madrid, Ediciones Rialp, 1961. - 350 pàgs. (Biblioteca del Pensamiento Actual, 107), 7 (1959-1960) [1964], p. 173-175
- 508 Simón Díaz, José: Bibliografía de la literatura hispánica, Madrid, Instituto Miguel de Cervantes (CSIC). Vols. I (1950, 2^a ed. 1960), II (1951), III (1953), IV (1955), V (1958), VI (1961). - 7 (1959-1960) [1964], p. 168-170
- 509 Simón Díaz, José: Manual de bibliografía de la literatura española, Barcelona, Editorial Gustavo Gili, 1963. - VIII + 608 pàgs, 15 (1970) [1973], p. 157

- 510 Sumoy, Ramon (ed.): La croada de França contra els catalans / Ramon Muntaner, A cura de... - Barcelona, Edicions 62, 1966. - 96 p. - Antologia Catalana ; 17), 16 (1971-1975) [1980], p. 255

Meier, Harri

- 511 Kat. "atansar", 8 (1961) [1966], p. 175-178

Metzeltin, Michael

- 512 Herkunft und Ausbreitung von venezianisch "garbin" und katalanisch "garbf" 'Südwest(wind)', 13 (1963-1968) [1970], p. 43-53

Molas, Joaquim

- 513 L'obra lírica de Lluís Icart, 10 (1962) [1967], p. 227-254

Molas, Joaquim, rec.

- 514 Alarcos Llorach, Emilio: Investigaciones sobre el Libro de Alexandre, Madrid, Instituto Miguel de Cervantes (CSIC), 1948. - 194 pàgs. (RFE, Anejo XLV), 4 (1953-1954) [1957], p. 305-306
- 515 Alonso, Dámaso: Menéndez Pelayo crítico literario (Las palinodias de don Marcelino), Madrid, Editorial Gredos, 1956. - 118 pàgs. (BRH, II/29), 5 (1955-1956) [1959], p. 257-258
- 516 Alvar, Manuel (ed.): Bosquejillo de su vida y escritos / José Mor de Fuentes, Prólogo, edición y notas por... - Universidad de Granada, 1951. - 198 pàgs + 15 làms. (Anejos del Boletín de la Universidad de Granada. Ediciones, II), 3 (1951-1952) [1954], p. 288-289
- 517 Coll i Alentorn, Miquel: La llegenda de Guillem Ramon de Montcada. - Barcelona, Aymà, 1958. - 160 pàgs. (Guió d'Or, XII), 6 (1957-1958) [1964], p. 194-195
- 518 Gasparini, Mario (ed.): Traducciones españolas del "Cinco de Mayo" de Alejandro Manzoni, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 1948. - 176 pàgs. + 5 làms. (Letture di Pensiero e d'Arte), 3 (1951-1952) [1954], p. 298-299
- 519 Gili y Gaya, Samuel: Amadís de Gaula, Barcelona, Universidad de Barcelona: Facultad de Filosofía y Letras: Cátedra Milá y Fontanals, 1956. - 26 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 251-253
- 520 Granjel, Luis S.: Retrato de Azorín, Madrid, Ediciones Guadarrama, 1958. - 326 pàgs., 33 làms. (Colección Guadarrama de Crítica y Ensayo, XIII), 6 (1957-1958) [1964], p. 190-193
- 521 Granjel, Luis S.: Retrato de Pío Baroja, Barcelona, Editorial Barna, 1953. - 308 pàgs, 6 (1957-1958) [1964], p. 190-193
- 522 Granjel, Luis S.: Retrato de Unamuno, Madrid-Bogotá, Ediciones Guadarrama, 1957. - 392 pàgs., 25 làms. (Colección Guadarrama de Crítica y Ensayo, X), 6 (1957-1958) [1964], p. 190-193
- 523 Jardí, Enric: Antoni Puigblanch. Els precedents de la Renaixença. Pròleg de Jordi Rubió i Balaguer. - Barcelona, Editorial Aedos, 1960. - XXIX + (3) + 366 pàgs. (Biblioteca Biogràfica Catalana, XXII), 7 (1959-1960) [1964], p. 189-193

- 524 Lapesa, Rafael: El lenguaje del "Amadís" manuscrito, Madrid 1956 (BRAE, XXXVI, 219-225), 5 (1955-1956) [1959], p. 251-253
- 525 Lapesa, Rafael: Los decires narrativos del marqués de Santillana, Discurso leído... en su recepción pública... , y contestación de Dámaso Alonso. - Madrid, Real Academia Española, 1954. - 114 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 253-254
- 526 Lida de Malkiel, María Rosa: El desenlace del "Amadís" primitivo, Berkeley, Los Ángeles, University of California Press, 1953. (RPh, VI, 283-289), 5 (1955-1956) [1959], p. 251-253
- 527 Mariani, Gaetano: Il Morgante e i cantari trecenteschi, Firenze, Casa Editrice Le Monnier, 1953. - (4) + 104 pàgs. (Saggi di Letteratura Italiana, I), 4 (1953-1954) [1957], p. 357-358
- 528 Millares Carlo, Agustín: Nota paleográfica sobre el manuscrito del "Amadís", Madrid 1956. (BRAE, XXXVI, 217-218), 5 (1955-1956) [1959], p. 251-253
- 529 Rodríguez-Moñino, Antonio: El primer manuscrito del "Amadís de Gaula" (Noticia bibliográfica), Madrid 1956 (BRAE, Tomo XXXVI, Cuaderno CXLVIII (1956, mayo-agosto), 199-216 + 2 làms.), 5 (1955-1956) [1959], p. 251-253
- 530 S.M.C. (ed.): A Christology from the Sermons of St. Vincent Ferrer of the Order of Preachers, Selected and translated by S[ister] M[ary] C[atherine]. - London , Blackfriars Publication, 1954. - VIII, 212 p., 6 (1957-1958) [1964], p. 181
- 531 Sampol y Ripoll, Pedro: Notas para una bibliografía de don Gabriel Llabrés y Quintana, hijo ilustre de Mallorca. 1858-1928, Palma de Mallorca, 1954. - 104 pàgs. + 1 retrat. (Bolletí de la Societat Arqueològica Lul·liana, XXVI, 1935-1936), 4 (1953-1954) [1957], p. 358
- 532 Sánchez Reyes, Enrique (ed.): Antología de poetas líricos castellanos / Marcelino Menéndez Pelayo (ed.), Edición preparada por... - Santander, Aldus S.A. de Artes Gráficas, 1944-1945. - Tomos I-X. (Edición nacional de las Obras completas de Menéndez Pelayo, XVII-XXIV), 4 (1953-1954) [1957], p. 324-327
- 533 Sánchez Reyes, Enrique (ed.): Historia de la poesía hispano-americana / Marcelino Menéndez Pelayo, Edición preparada por... - Santander, Aldus S.A. de Artes Gráficas, 1948. - Tomos I-II. (Edición nacional de las Obras completas de Menéndez Pelayo, XXVII-XXVIII), 4 (1953-1954) [1957], p. 324-327

Moll, Francesc de B.

- 534 Alguns mots d'origen aràbic, 13 (1963-1968) [1970], p. 55-66
- 535 Espigoladures dialectals, 8 (1961) [1966], p. 179-184

Moll, Francesc de B., rec.

- 536 Faraudo de Saint-Germain, Luis (Deztany, Lluís, pseud.), (ed.): Libre de la figura del uyl / Alcoatí. Text català traduït de l'àrab per mestre Joan Jacme, i conservat en un manuscrit del XIVⁿ segle a la Biblioteca Capitular de la Seu de Saragossa. Ara exhumat i presentat per Lluís Deztany, amb una notícia històrico-medical del Dr. Josep M. Simon de Guilleuma. - Barcelona 1933. - 248 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 258-259
- 537 Faraudo de Saint-Germain, Luis (ed.): El "Libre de les medicines particulars" / Ibn Wáfid. Versión catalana trescentista del texto árabe del Tratado de los medicamen-

tos simples de Ibn Wáfid, autor médico toledano del siglo xi. Transcripción, estudio proemial y glosarios por... - Barcelona, Real Academia de Buenas Letras, 1943. - XX + 200 pàgs. + 2 làms, 1 (1947-1948) [1949], p. 258-259

- 538 Guiter, Henri: Étude de Linguistique historique du dialecte minorquin, Montpellier 1943. - 348 + 4 pàgs., 1 (1947-1948) [1949], p. 230-234

Moran i Ocerinjauregui, Josep, rec.

- 539 Duarte i Montserrat, Carles: De l'origen dels mots (materials per a l'ensenyament), Barcelona, Ed. Indesinenter, 1981, 19 (1984-1986) [1986], p. 226-228
- 540 Euskal Herriko udalen izendegia, Bilbao, Euskaltzaindia, 1979. - 156 pàgs, 19 (1984-1986) [1986], p. 211-212
- 541 Veny i Clar, Joan: Lluçmajor a través de la seva toponímia. Presentació d'Anna Moll i Marquès. Ajuntament de Lluçmajor (Mallorca), 1976. - 40 pàgs, 18 (1981-1983) [1986], p. 262-263

Moslener, Úrsula, rec.

- 542 Hart, Thomas R.: La Alegoría en el Libro de Buen Amor, Madrid, Revista de Occidente, 1959. 124 S, 14 (1969) [1972], p. 264-268

Mouzat, Jean

- 543 L'Espagne –Catalogne et Castille– “pays estraing” de Gaucelm Faidit, 9 (1961) [1966], p. 183-189

Müller, Kristin-Angelika

- 544 Altes Werkzeug für Feld und Garten in Beget (Alta Garrotxa), 13 (1963-1968) [1970], p. 165-191

Mundó i Marcet, Manuel

- 545 Una lletra inèdita de sant Bernat Calvó, 8 (1961) [1966], p. 35-41

Neu-Altenheimer, Irmela

- 546 Sprach- und Nationalbewusstsein in Katalonien während der Renaixença (1833-1891), 20 (1987-1991) [1992], p. 1-348

Nobile, Tommaso, rec.

- 547 Migliorini, Bruno [e] Duro, Aldo: Prontuario etimologico della lingua italiana, Torino..., G. B. Paravia & C., [1950]. - (2) XXIV + 628 pàgs., 2 (1949-1950) [1951], p. 237-239
- 548 Panzini, A.: Dizionario moderno, Nona edizione con un proemio di A. Schiaffini e con un'appendice di ottomila voci compilata da B. Migliorini. - Milano, Hoepli, 1950. - XX + 1000 pàgs., 2 (1949-1950) [1951], p. 240

Norberg, Dag

- 549 Ad Paulinum Aquileiensem adnotatiunculae, 8 (1961) [1966], p. 13-15

Nubiola i Callís, Montserrat, rec.

- 550 Cabañas, Pablo: El mito de Orfeo en la literatura española, Madrid, Instituto Miguel de Cervantes de Filología Hispánica (CSIC), 1948. - 416 pàgs. + XIV làmines. (Anejos de Cuadernos de Literatura, I), 2 (1949-1950) [1951], p. 290-291
- 551 Gasparini, Mario (ed.): El libro quinto de la "Psyche" de Juan de Mal Lara, Publicado por... - Salamanca, Colegio Trilingüe de la Universidad (CSIC), 1947. - 30 pàgines. (Tesis y estudios salmantinos, VI), 2 (1949-1950) [1951], p. 249-250

Olmo Lete, Gregorio del

- 552 La obra del semitista catalán Pere Màrtir Anglès, O. P. (1681-1754) -- 18 (1981-1983) [1986], p. 243-253

Perarnau i Espelt, Josep, rec.

- 553 Carreras i Artau, Joachim - Marinelli Marcacci, Olga - Morató i Thomàs, Josep M. (eds.): Expositio super Apocalypsi / Arnau de Vilanova, Cura et studio Joachimi Carreras i Artau, cooperantibus Olga Marinelli Marcacci et Josepho M. Morató i Thomàs. Barcelona, Union Académique Internationale - Institut d'Estudis catalans, 1971.- XXIV + 308 pàgs. (Corpus Philosophorum Medii Aevi: Arnaldi de Vilanova Scripta Spiritualia, I), 16 (1971-1975) [1980], p. 253-255

Piel, Joseph M.

- 554 "Aureus" in der hispanischen Toponomastik, 8 (1961) [1966], p. 135-137
- 555 Kleine Beiträge zur katalanischen Toponomastik, 13 (1963-1968) [1970], p. 237-244

Pierce, Frank

- 556 "Blanquerna" and "The Pilgrim's Progress" compared, 3 (1951-1952) [1954], p. 89-98
- 557 The Role of Sex in the "Tirant lo Blanc", 10 (1962) [1967], p. 291-300

Pottier, Bernard, rec.

- 558 Essais de Philologie Moderne (1951), Paris, Société d'édition Les Belles Lettres, 1953. - 252 pages. (BFPhLUL, CXXIX), 4 (1953-1954) [1957], p. 365-367
- 559 Hall, Robert A., Jr.: Haitian Creole. Grammar, Texts, Vocabulary, With the collaboration of Suzanne Comhaire-Sylvain, H. Ormonde McConnell, Alfred Métraux. - Philadelphia 1943. - 310 pages. (Memoirs of the American Folklore Society, XLIII), 4 (1953-1954) [1957], p. 319-320
- 560 Romanica Gandensia. I: Études de philologie romane, Gand, Rijksuniversiteit te Gent: Faculteit der Wijsbegeerte en Letteren, 1953. - 192 pages, 4 (1953-1954) [1957], p. 367-368
- 561 Studies in Romance Philology and French Literature: Presented to John Orr by Pupils, Colleagues and Friends, Manchester University Press, 1953. - XVI + 316 pages + 1 portrait, 4 (1953-1954) [1957], p. 363-365
- 562 Togeby, Knud: Mode, aspect et le temps en espagnol, Kobenhavn, E. Munksgaard,

1953. - 136 p. (Det Kgl. Danske Videnskabernes Selskab: Historisk-Filologiske Meddelelser, XXXIV/I), 4 (1953-1954) [1957], p. 314-316

Pring-Mill, Robert D.F.

563 Entorn de la unitat del "Libre d'Amich e Amat", 10 (1962) [1967] p. 33-61

Quintana i Font, Artur

564 El parlar de la Codonyera: resultats d'unes enquestes, 17 (1976-1980) [1986], p. 1-253

Quintana i Font, Artur, rec.

565 Alibèrt, Loïs: Gramatica occitana segon los parlars lengadocians, Segonda edicion (Montpelhièr, Centre d'Estudis Occitans, 1976). XXXVIII + 530 pàgs, 18 (1981-1983) [1986], p. 263-264

566 Colón, Germán: Die ersten romanischen und germanischen Übersetzungen des Don Quijote (I. Teil, 16. Kapitel), Bern, Francke, 1974.- 122 pàgs.- (Bibliotheca Romanica, Series altera, Scripta romanica selecta, V), 16 (1971-1975) [1980], p. 251-252

567 Kremnitz, Georg: Die ethnischen Minderheiten Frankreichs. Bilanz und Möglichkeiten für Französischunterricht, 2. verbesserte und erweiterte Auflage. Tübingen, Narr, 1977. - 98 pàgs, 19 (1984-1986) [1986], p. 233

568 Kremnitz, Georg: Versuche zur Kodifizierung des Okzitanischen seit dem 19. Jahrhundert und ihre Annahme durch die Sprecher, Tübingen, 1974. - VI + 482 pàgs. (Tübinger Beiträge zur Linguistik, 48), 16 (1971-1975) [1980], p. 247-248

569 Metzeltin, Michael: Einführung in die hispanistische Sprachwissenschaft, Tübingen, Niemeyer, 1973. - XII + 80 pàgs. (Romanistische Arbeitshefte, 9), 16 (1971-1975) [1980], p. 245-246

570 Obradors: Quasèrns d'inventari de la creacion literària occitana, Montpelhièr: Centre d'Estudis Occitans. Facultat de las Letras e Scièncias Umanas. Vols. I (1969) - VIII (1972) ; Novèla tièra, Vols. I (s.a. [1973]) - IV (s.a. [1974]), 16 (1971-1975) [1980], p. 292-293

571 Rohlf, Gerhard: Romanische Sprachgeographie. Geschichte und Grundlagen, Aspekte und Probleme mit dem Versuch eines Sprachatlas der romanischen Sprachen, München, C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1971. - XXIV + 334 pàgs. (Handbücher für das Studium der Romanistik), 16 (1971-1975) [1980], p. 242-245

Rafel i Fontanals, Joaquim

572 La "U" catalana d'origen consonàntic, 12 (1963-1968) [1970], p. 179-211

Ramírez i Molas, Pere

573 D'una filosofia del llenguatge al camí de la parla, 13 (1963-1968) [1970], p. 357-369

Rasico, Philip D.

574 Entorn d'una llei fonètica catalana observada fa temps, 19 (1984-1986) [1986], p. 197-207

Recasens i Vives, Daniel

575 Notes entorn del rendiment fonològic de l'oposició /b/-/v/ al Tarragonès: estat actual, 16 (1971-1975) [1980], p. 163-183

Rheinfelder, Hans

576 Dantes Paternoster, 9 (1961) [1966], p. 241-249

Rheinfelder, Hans, rec.

577 Thierbach, Alfred: Untersuchungen zur Benennung der Kirchenfeste in den romanischen Sprachen, Berlin, Akademie-Verlag, 1951. - 136 S. (Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin: Veröffentlichungen des Instituts für Romanische Sprachwissenschaft, VI), 3 (1951-1952) [1954], p. 248-250

Ribbans, Geoffrey W., rec.

578 Alonso, Dámaso: Poetas Españoles Contemporáneos, Madrid, Editorial Gredos, [1952]. - 448 pàgs. + 14 retrats. (BRH, II/6). - 4 (1953-1954) [1957], p. 353-354

579 Clavería, Carlos: Temas de Unamuno, Madrid, Editorial Gredos, [1953]. - 160 pàgs. (BRH, II/10), 4 (1953-1954) [1957], p. 351-353

580 Cuadernos de la Cátedra Miguel de Unamuno, Universidad de Salamanca: Facultad de Filosofía y Letras. I (1948), II (1951)... V (1954), 5 (1955-1956) [1959], p. 280-283

581 Díaz, José Pedro: G. A. Bécquer. Vida y Poesía, Montevideo, La Galatea, 1953. - 290 pàgs, 4 (1953-1954) [1957], p. 345-349

582 Editorial Edimar (ed.): Epistolario entre Miguel de Unamuno y Juan Maragall y escritos complementarios, Barcelona, Edimar S. A., 1951. - 226 + (2) pàgs. + 2 retrats, 4 (1953-1954) [1957], p. 336-338

583 García Blanco, Manuel: Don Miguel de Unamuno y la lengua española. - Discurso inaugural del curso académico 1952-1953. Universidad de Salamanca, 1952. - 60 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 169-170

584 García Blanco, Manuel: Don Miguel de Unamuno y sus poesías, Estudio y antología de poemas inéditos o no incluídos en sus libros. - Universidad de Salamanca, 1954. - 454 pàgs. (Acta Salmanticensia: Filosofía y Letras, VIII), 5 (1955-1956) [1959], p. 207-210

585 King, Edmund L.: Gustavo Adolfo Bécquer: From Painter to Poet. Together with a Concordance of the "Rimas", México, Editorial Porrúa, 1953. - 332 pàgs, 4 (1953-1954) [1957], p. 345-349

586 Penna, Mario (ed.): Bécquer. Saggio e versione di..., Torino, Vincenzo Bona, 1953. - VIII + 198 pàgs. + 18 làms, 4 (1953-1954) [1957], p. 345-349

587 Pujals, Esteban: Espronceda y Lord Byron, Madrid, Instituto Miguel de Cervantes (CSIC), 1951. - 510 pàgs. (Anejos de Cuadernos de Literatura, VII), 4 (1953-1954) [1957], p. 342

Richthofen, Erich von

588 La Catalogne et l'Aragon dans quelques épopées et romans arthuriens - 9 (1961) [1966], p. 209-217

Richthofen, Erich von, rec.

- 589 C.N.R.S., (ed.): Cahiers, de Paul Valéry, Préface par Louis de Broglie. - Paris, Centre National de la Recherche Scientifique, 1957. - Tome premier, VIII + 922 pages, 5 (1955-1956) [1959] p. 233-237

Riera i Sans, Jaume

- 590 Un recull d'oracions en català dels conversos jueus (segle xv), 16 (1971-1975) [1980], p. 49-97

Riera i Sans, Jaume, rec.

- 591 Griera, A. (ed.): Consuetud jueva, Sant Cugat del Vallès, Instituto Internacional de Cultura Románica, 1966. - XII + 112 pàgs. (Biblioteca Filològica-Històrica, XVIII), 15 (1970) [1973], p. 149-155
- 592 Rodríguez-Puértolas, Julio - Alpera, Lluís (eds.): Poesia i Societat a l'Edat Mitjana (Estudi i Antologia), Palma de Mallorca, Editorial Moll, 1973.- 306 pàgs. (Biblioteca Raixa, 93-94), 16 (1971-1975) [1980], p. 255-258
- 593 Sefarad: Revista del Instituto Arias Montano de Estudios Hebraicos y Oriente Próximo, Vols. I (1941) - XXX (1970). Madrid - Barcelona, CSIC, 15 (1970) [1973], p. 167-175
- 594 Tarbiz: A Quaterly for Jewish Studies, Vols. XXIV (5715 = 1954-55) - XXXIX (5730 = 1969-70). Jerusalem, 15 (1970) [1973] p. 175-178

Riquer Morera, Martí de

- 595 Francesc Carrós Pardo de la Casta, 10 (1962) [1967], p. 301-305

Roca-Pons, Josep

- 596 Entorn del valor auxiliar del verb castellà "ir" amb el participi, 4 (1953-1954) [1957], p. 95-105
- 597 "Estar" + gerundi en català antic, 8 (1961) [1966], p. 189-193
- 598 Morfologia verbal catalana, 12 (1963-1968) [1970], p. 227-254
- 599 Verbs auxiliars afins a "estar" en català antic, 6 (1957-1958) [1964], p. 165-168

Roca-Pons, Josep, rec.

- 600 Alarcos Llorach, Emilio: Gramática estructural (según la Escuela de Copenhague y con especial atención a la lengua española), Madrid, Editorial Gredos, 1951, 126 pàgs. (BRH, III/I), 4 (1953-1954) [1957], p. 302-304
- 601 Bloomfield, L.: Language, New-York, Henry Holt and Company, 1954. - 564 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 161
- 602 Catalán Menéndez Pidal, Diego: La escuela lingüística española y su concepción del lenguaje, Madrid, Editorial Gredos, 1955. - 170 pàgs. (BRH, II/22), 5 (1955-1956) [1959], p. 168-169
- 603 Chomsky, Noam: Cartesian Linguistics, New York, Harper & Rox, 1966. XII + 120 pàgs. (Studies in Language). - Versió catalana: Lingüística cartesiana. Barce-

- Iona, Seix Barral, 1970. (Biblioteca Víctor Seix d'Estudis de Llengua i Literatura), 18 (1981-1983) [1986], p. 257-258
- 604 Comrie, Bernard: Aspect. An Introduction to the Study of Verbal Aspect and Related Problems, Cambridge, Cambridge University Press, 1976. (Cambridge Textbooks in Linguistics). 142 pàgs, 18 (1981-1983) [1986], p. 258-260
- 605 Coseriu, Eugenio: Forma y sustancia en los sonidos del lenguaje, Montevideo, Facultad de Humanidades y Ciencias, 1954. - 78 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 162
- 606 Coseriu, Eugenio: Sincronía, diacronía e historia: El problema del cambio lingüístico, Montevideo, Universidad de la República, 1958. - 164 pàgs., 6 (1957-1958) [1964], p. 171-172
- 607 Coseriu, Eugenio: Sistema, norma y habla, Montevideo, Facultad de Humanidades y Ciencias, 1952. - 72 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 162
- 608 Criado de Val, M.: Análisis verbal del estilo. Índices verbales de Cervantes, de Avellaneda y del autor de La tía fingida, Madrid, Instituto Miguel de Cervantes (CSIC), 1953. - 128 pàgs. (RFE, Anejo LVII), 4 (1953-1954) [1957], p. 308-309
- 609 Dinneen, Francis P., S. J.: An Introduction to General Linguistics, New York, Holt, Rinehart and Winston, Inc., 1967. - 452 pàgs, 18 (1981-1983) [1986], p. 256
- 610 Gleason, Henry A., Jr.: An Introduction to Descriptive Linguistics, Revised Edition. - New York, Holt, Rinehart and Winston, 1961. - 504 pàgs., 7 (1959-1960) [1964], p. 157-158
- 611 González Muela, Joaquín: El infinitivo en "El Corbacho" del Arcipreste de Talavera, Universidad de Granada, 1954. - 132 pàgs. (CF, VIII), 5 (1955-1956) [1959], p. 172-173
- 612 Hockett, Charles F.: A Course in Modern Linguistics, New York, The MacMillan Co., 1957. - 622 pàgs., 7 (1959-1960) [1964], p. 158-159
- 613 Jakobson, Roman - Halle, Morris: Fundamentals of Language, S-Gravenhague, Mouton and Co., 1956. - 88 pàgs., 6 (1957-1958) [1964], p. 172-173
- 614 Jespersen, Otto: The Philosophy of Grammar, 6th edition. - Londres, George Allen Unwin Ltd., 1951. - 360 pàgs, 4 (1953-1954) [1957], p. 291
- 615 Lado, Robert: Linguistics Across Cultures: Applied Linguistics for Language Teachers, Ann Arbor, The University of Michigan Press, 1957. - 142 pàgs., 7 (1959-1960) [1964], p. 158
- 616 Lázaro Carreter, Fernando: Las ideas lingüísticas en España durante el siglo XVIII, Madrid, Instituto Miguel de Cervantes (CSIC), 1949. - 294 pàgs. (RFE, Anejo XLVIII), 4 (1953-1954) [1957], p. 299-302
- 617 Llorente Maldonado de Guevara, Antonio: Morfología y Sintaxis. El problema de la división de la gramática, Universidad de Granada, 1955. - 300 pàgs. (CF, XIII), 5 (1955-1956) [1959], p. 163-165
- 618 Lyons, John: Semantics, Cambridge, Cambridge University Press, 1977. 898 pàgs. - Traducció castellana: Semántica. Barcelona, Editorial Teide, 1980. 855 pàgs, 19 (1984-1986) [1986], p. 209-211
- 619 Malmberg, Bertil: Nya vägar inom sprakforskningen, Stockholm, Svenska Bokförlaget, 1959. - Versió castellana: Los nuevos caminos de la lingüística. Mèxic, Siglo XXI, 1967. 252 pàgs, 18 (1981-1983) [1986], p. 255

- 620 Martinet, André: *Éléments de linguistique générale*, Paris, "Collection Armand Colin", 1961. - 224 pàgs. 6^a reimpressió, 1971. - Versió castellana revisada: Madrid, Gredos, 1972. (BRH, III/13), 16 (1971-1975) [1980], p. 237-238
- 621 Miscelánea Homenaje a A. Martinet: *Estructuralismo e historia*, Editada por Diego Catalán. Dos vols. Universidad de la Laguna, 1957. - 304 + 284 pàgs. (Biblioteca Filológica), 6 (1957-1958) [1964], p. 197-198
- 622 Monge, Félix.: *Las frases pronominales de sentido impersonal en español*, Zaragoza, Institución Fernando el Católico (CSIC), 1954. - 112 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 173-176
- 623 Mounin, Georges: *Histoire de la linguistique des origines au xxe siècle*, Paris, Presses Universitaires de France, 1967. - Versió castellana: Madrid, Gredos, 1968. 235 pàgs. (BRH, 16), 19 (1984-1986) [1986], p. 209
- 624 Mounin, Georges: *La linguistique du xxe siècle*, Paris, Presses Universitaires de France, 1972. 254 pàgs. - Versió castellana: Madrid, Gredos, 1976. 262 pàgs. (BRH, 40), 19 (1984-1986) [1986], p. 209
- 625 Navarro, Tomás: *El español de Puerto Rico. Contribución a la geografía lingüística hispanoamericana*, Río Piedras, Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1948. - 346 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 176-178
- 626 Padley, G. A.: *Grammatical Theory in Western Europe, 1500-1700. The Latin Traditions*, Cambridge, Cambridge University Press, 1976. - 29 pàgs, 19 (1984-1986) [1986], p. 212-213
- 627 Robins, P. H.: *A Short History of Linguistics*, London-New York, Longman, 1967. 248 pàgs. (A Longman Paperback). - Versió castellana. Madrid, Paraninfo, 1974, 18 (1981-1983) [1986], p. 256-257
- 628 Rohlfs, Gerhard: *Manual de Filología Española. Guía bibliográfica, crítica y metódica*, Bogotá, 1957. - 377 pàgs. (Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo), 16 (1971-1975) [1980], p. 246-247
- 629 Ullmann, Stephen: *Précis de sémantique française*, Berne, Editorial A. Francke, S. A., 1952. - 334 pàgs. (BR, Series prima, IX), 5 (1955-1956) [1959], p. 185-188
- 630 Ullmann, Stephen: *Semantics. An Introduction to the Science of Meaning*, Oxford, Blackwell, 1962. - 278 pàgs. - Versió castellana: Madrid, Gredos, 1972 (2^a reimpressió de la 2^a edició) -- 16 (1971-1975) [1980], p. 238-239

Roca-Pons, Josep, rec. - Molas, Joaquim, rec.

- 631 Pirineos. *Revista de la Estación de Estudios Pirenaicos*, Tomos I (1945)... VII (1951). Zaragoza, Estación de Estudios Pirenaicos (CSIC), 4 (1953-1954) [1957], p. 369-372

Rodríguez Moñino, Antonio

- 632 *La "Flor de los enamorados"*, cancionero bilingüe: ensayo bibliográfico (1562-1954), 11 (1962) [1967], p. 33-47

Rohlfs, Gerhard

- 633 *Apuntes para una Flora popular de España*, 8 (1961) [1966], p. 121-133

634 Catalan, provençal, gascon et espagnol, 12 (1963-1968) [1970], p. 7-17

Rohr, Rupprecht

635 Untersuchungen über den Ausgangsdialekt der altprovenzalischen Dichtungssprache, 13 (1963-1968) [1970], p. 245-268

Romeu i Figueras, Josep

636 Els textos dramàtics sobre el Davallament de la Creu a Catalunya, i el fragment inèdit d'Uldecona, 11 (1962) [1967], p. 103-132

Rubió i Balaguer, Jordi

637 Guillem Ponç, secretari del rei Martí, contemporani de Bernat Metge -- 9 (1961) [1966], p. 67-84

Rubió i Balaguer, Jordi, rec.

638 Carreras y Artau, Tomás - Carreras y Artau, Joaquín: Historia de la Filosofía española: Filosofía cristiana de los siglos XIII al XV, Obra laureada por la Asociación con el Premio Moret. Tomos I-II. - Madrid, Asociación Española para el Progreso de las Ciencias, 1939-1943. - XII + 664 pàgs. + XIII làms.; 686 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 274-282

639 Coll i Alentorn, Miquel (ed.): Crònica / Bernat Desclot, A cura de... - Barcelona, Editorial Barçino, 1949-1951.. Vols. I-IV. (ENC, A, LXII, LXIII, LXIV, LXVI, LXIX-LXX), 5 (1955-1956) [1959], p. 211-225

Ruggieri, Ruggero M.

640 Una nuova interpretazione del "Boeci" (vv. 237-42), 9 (1961) [1966], p. 157-169

Ruiz i Calonja, Joan

641 Anotacions sobre l'Humanisme, 11 (1962) [1967], p. 1-10

642 Fra Ambrosio Montesino, Ferrando de Vedoya i Gràcia Dei, a la cort de Ferran "el Catòlic", 4 (1953-1954) [1957], p. 241-250

Sakari, Aimo

643 Pontus de La Gardie, capitaine scandinave, descend-il du troubadour homonyme?, 9 (1961) [1966], p. 203-207

Saludes i Amat, Anna Maria, rec.

644 Castellanos, Jordi (ed.): Guia de la Literatura Catalana Contemporània, Barcelona, Edicions 62, 1973.- 440 pàgs. (Cultura Catalana Contemporània, II), 16 (1971-1975) [1980], p. 278-281

Sanchis i Guarner, Manuel

645 Els noms catalans de la cuereta (Motacilla alba), 5 (1955-1956) [1959], p. 141-159

- 646 Sobre la data de les regles de purisme idiomàtic de Bernat Fenollar - 10 (1962) [1967], p. 307-310

Sanchis i Guarner, Manuel, rec.

- 647 Alvar, Manuel: El habla del Campo de Jaca, Salamanca, Colegio Trilingüe de la Universidad (CSIC), 1948. - 278 pàgs. + 57 làms. 9 mapes. (Tesis y Estudios Salmantinos, VII), 1 (1947-1948) [1949], p. 218-220
- 648 Alvar, Manuel: Los nombres del "arado" en el Pirineo. (Ensayo de Geografía lingüística), Buenos Aires, Instituto de Filología Románica, 1950. - (Filología, II, 1-28), 2 (1949-1950) [1951], p. 227-228
- 649 Asín Palacios, Miguel: Contribución a la toponimia árabe de España, Segunda edición. Madrid, Instituto Benito Arias Montano (CSIC), 1944. - 156 pàgs. (Publicaciones de las Escuelas de Estudios Árabes de Madrid y Granada, Serie B, Núm. 4), 1 (1947-1948) [1949], p. 200-201
- 650 Busquets Mulet, Jaime: El código latinoarábigo del Repartimiento de Mallorca (Texto árabe), Barcelona, CSIC, 1954. - 58 pàgs. (Homenaje a Millàs-Vallicrosa, I), 5 (1955-1956) [1959], p. 193-194
- 651 Busquets Mulet, Jaime: El código latinoarábigo del Repartimiento de Mallorca (Parte latina), Palma de Mallorca, Sociedad Arqueológica Luliana, 1953. - 56 pàgs. + 2 facs. (BSAL, XXX), 5 (1955-1956) [1959], p. 193-194
- 652 García de Diego, Vicente: El catalán habla hispánica pirenaica, Lisboa, Centro de Estudos Filológicos, 1950. (Miscelânea de Filología, Literatura e História cultural à memória de Francisco Adolfo Coelho, II, 55-60), 2 (1949-1950) [1951], p. 233-235
- 653 García de Diego, Vicente: Manual de Dialectología española, Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1946. - 328 pàgs., 1 (1947-1948) [1949], p. 205-209
- 654 Lacerda, Armando de - Badia Margarit, A.: Estudios de fonética y fonología catalanas, Madrid, Instituto Antonio de Nebrija (CSIC), 1948. - 164 pàgines + 7 gràfics, 1 (1947-1948) [1949], p. 225-226
- 655 Schürr, Friedrich: La diptongación ibero-románica, Madrid, Centro de Estudios de Etnología Peninsular (CSIC), 1951. - 12 pàgs. (RDTP, VII, 379-390), 3 (1951-1952) [1954], p. 254-255
- 656 Teixidor, José Fr.: San Vicente Ferrer, promotor y causa principal del antiguo Estudio General de Valencia, Introducción y notas por F. Suárez Verdeguer. - Madrid, Escuela de Estudios Medievales: Sección de Valencia (CSIC), 1945. - L + 72 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 311-312

Sansone, Giuseppe E., rec.

- 657 Blecua, José Manuel (ed.): Libro infinito y Tractado de la Asunción / Don Juan Manuel, Estudios y edición de... - Universidad de Granada, 1952. - XLVI + 108 pp. (CF, II), 5 (1955-1956) [1959], p. 196-199
- 658 Chanson de Roland: La Chanson de Roland nel testo assonanzato franco-italiano, Edita e tradotta da Giuliano Gasca Queirazza. Torino, Rosenberg & Sellier, [1954]. - XXXVIII + 388 pp. (L'Orifiamma: Collezione di Testi Romanzi o Mediolatini, I), 5 (1955-1956) [1959], p. 228-229

- 659 Ubieto Arteta, Antonio (ed.): Crónica de los estados peninsulares (Texto del siglo XIV), Estudio preliminar, edición e índices. Universidad de Granada, 1955. - 146 pp + 8 facs. (CF, XI), 5 (1955-1956) [1959], p. 199-200

Schalk, Fritz

- 660 The Friendship of Vergil and Dante, 9 (1961) [1966], p. 219-239

Schib, Gret

- 661 Notes sobre les traduccions franceses de Ramon Llull, 13 (1963-1968) [1970], p. 269-274

Schib, Gret, *rec.*

- 662 Llinarès, Armand (ed.): Le livre des Bêtes / Raymond Lulle. Version française du XV^e siècle avec traduction en français moderne, introduction et notes par... - Paris, Librairie C. Klincksieck, 1964, 186 pàgs. (Bibliothèque française et romane, B, 3), 15 (1970) [1973], p. 143-149
- 663 Llinarès, Armand (ed.): Le livre du gentil et des trois sages / Raymond Lulle. Version française médiévale, complétée par une traduction en français moderne. Texte établi et présenté par... - Paris, Presses Universitaires de France, 1966. - 242 pàgs, 15 (1970) [1973], p. 143-149
- 664 Moll, Francesc de B. (ed.): Arbre exemplifical / Ramon Llull. Pròleg i adaptació al català modern per... - Palma de Mallorca, Editorial Moll, 1971.- 173 pàgs. (Biblioteca Les Illes d'or, 100) -- 16 (1971-1975) [1980], p. 253
- 665 Pring-Mill, Robert D. F.: El microcosmos lul·lià, Palma de Mallorca, Editorial Moll, [1961].- 172 pàgs. (Biblioteca Raixa, 55), 16 (1971-1975) [1980], p. 270

Schürr, Friedrich

- 666 Nochmals über das Diphthongierungsproblem im Iberoromanischen und besonders im Katalanischen, 12 (1963-1968) [1970], p. 173-178

Seifert, Eva

- 667 Die Verben "Habere" und "Tenere" in Katalanischen, 6 (1957-1958 [1964], p. 1-74

Seifert, Eva, *rec.*

- 668 Aramon i Serra, R.: "Augats, seyós qui credets Dèu lo Payre", Oxford, The Dolphin Book, 1959 (Hispanic Studies in Honour of I. González Llubera, 11-40), 14 (1969) [1972], p. 258-260
- 669 Aramon i Serra, R.: Les edicions de textos catalans medievals, Barcelona 1955. - 76 S. (VII Congreso Internacional de Lingüística Románica, II: Actas y memorias), 5 (1955-1956) [1959], p. 210-211
- 670 Criado de Val, M.: Índice verbal de la Celestina, Premio Raimundo Lulio 1953. Madrid, Intituto Miguel de Cervantes (CSIC), 1955. - 266 S. (RFE, Anejo LXIV), 5 (1955-1956) [1959], p. 171-172

- 671 Schmid, Walter: Der Wortschatz des "Cancionero de Baena", Bern, A. Francke AG. Verlag, 1951. - XXXIV + 166 S. (Romanica Helvetica, XXXV), 3 (1951-1952) [1954], p. 258-259

Serra i Baldó, Alfons

- 672 Els "délassements" poètics de Miquel-Joan-Josep Jaume: Notes al ms. 929 de la Biblioteca Municipal de Tolosa, 2 (1949-1950) [1951], p. 183-214

Serra i Baldó, Alfons, rec.

- 673 Gourdin, André: Langue et littérature d'oc, Paris, Presses Universitaires de France, 1949. - 128 pàgs. (Que sais-je?, CCCXXIV), 2 (1949-1950) [1951], p. 302-304
 674 Veran, Jules: Les poétesses provençales du moyen âge et de nos jours, Paris, Librairie Aristide Quillet, [1946]. - XXIV + 310 pàgs., 2 (1949-1950) [1951], p. 304-305
 675 Vilanova, Antoni (ed.): Obres completes / Emili Vilanova, [Emili Vilanova i el seu temps, Estudi crític per...]. - Barcelona, Editorial Selecta, [1949]. - CXXXVIII + 1276 pàgs. + 1 retrat. (BP, IX), 2 (1949-1950) [1951], p. 261-264

Serra i Ràfols, Elies

- 676 La introducció del castellà com a llengua d'ensenyament, 12 (1963-1968) [1970], p. 19-28

Sloman, Albert E., rec.

- 677 Gillet, Joseph E. (ed.): "Propalladia" and Other Works / Bartolomé de Torres Naharro, - Volume I: Bibliography, Collected Poems, Diálogo del Nacimiento. Volume II: Collected Plays. Menasha (Wisconsin), G. Banta Publ. Co., 1943-1946. XII + 292 p + 58 pl. ; VI + 566 p. - Volume III: Notes. Philadelphia, University of Pennsylvania, 1951. XII + 892 p., 4 (1953-1954) [1957], p. 328-331

Soberanas i Lleó, Amadeu-J.

- 678 Una versió desconeguda d'"Augats, seyós qui credets Dèu lo Payre", 10 (1962) [1967], p. 147-154

Soberanas i Lleó, Amadeu-J., rec.

- 679 Révah, I. S. (ed.): Diálogo Evangélico sobre os artigos da fé contra o Talmud dos Judeus / João de Barros. Manuscrito inédito de João de Barros, o autor das Décadas. Introdução e notas de... - Lisboa, Livraria Studium Editora, 1950. - XC + 160 pàgs. + 2 làms, 14 (1969) [1972], p. 255-257
 680 Tomás Ávila, Andrés: El Culto y la Liturgia en la Catedral de Tarragona (1300-1700), Tarragona, Instituto de Estudios Tarraconenses "Ramón Berenguer IV", 1963. - 232 pàgs, 15 (1970) [1973], p. 164-167

Solà i Solé, Josep Maria

- 681 Alguns arabismes catalans, 2 (1949-1950) [1951], p. 107-111

Solà i Solé, Josep Maria, rec.

- 682 Asín Palacios, Miguel: Huellas del Islam, [Madrid], Espasa-Calpe, [1941]. - 312 pàgs, 1 (1947-1948) [1949], p. 282-283

Solà, Joan

- 683 Substantivació de l'infinitiu en català, 12 (1963-1968) [1970], p. 289-309

Soldevila, Ferran

- 684 La crònica de Marsili ¿ha influït en la darrera redacció de la crònica de Jaume I?, 10 (1962) [1967], p. 137-146
- 685 Un poema joglaresc sobre l'assalt de la Ciutat de Mallorca, 9 (1961) [1966], p. 49-59
- 686 L'ús del pretèrit perifràstic en la crònica de Muntaner, 12 (1963-1968) [1970], p. 267-270

Soldevila, Ferran, rec.

- 687 Bagué, Enric (ed.): Libre de feyts d'armes de Catalunya / Bernat Boades, A cura d'... - Barcelona, Editorial Barcino, 1930-1948. - Vols. I-V. (ENC, A, 29, 45, 52, 60, 61), 1 (1947-1948) [1949], p. 259-264
- 688 Elías de Tejada, Francisco: Las doctrinas políticas en la Cataluña medieval, Barcelona, Aymà editor, 1950. - 274 pàgs, 3 (1951-1952) [1954], p. 325-326
- 689 Rubió i Balaguer, Jordi: Vida española en la época gótica. Ensayo de interpretación de textos y documentos literarios, Barcelona, Editorial A. Martín, [1943]. - 296 pàgs. + 52 làms. (El Mundo y los Hombres: Biblioteca española de cultura general, I), 1 (1947-1948) [1949], p. 308-309

Stegmüller, Friedrich

- 690 Eine neue Handschrift der "Taula general" von Ramon Llull, 10 (1962) [1967], p. 91-97
- 691 Raimundiana americana, 9 (1961) [1966], p. 29-48

Sten, Holger

- 692 "Cohésion" et "décomposition" dans les formes périphrastiques verbales des langues ibéro-romanes, 8 (1961) [1966], p. 139-146

Sugranyes de Franch, Ramon

- 693 Ramon Llull i l'islam, 10 (1962) [1967], p. 17-31

Sumoy, Ramon, rec.

- 694 Brown, Rica: Bécquer, Prólogo de Vicente Aleixandre. - Barcelona, Editorial Aedos, 1963. - XVII + 414 pàgs. + 10 làms. (Biblioteca Biogràfica), 14 (1969) [1972], p. 269-270
- 695 Buendía, Felicidad (ed.): Antología de la novela histórica española (1830-1844), Recopilación, estudio preliminar y preámbulos de... - Madrid, Editorial Aguilar, 1963. - 1804 pàgs. + 1 làm, 15 (1970) [1973], p. 142-143

Tate, Robert Brian

- 696 Joanot Martorell in England, 10 (1962) [1967], p. 277-281
 697 El manuscrit i les fonts del "Paralipomenon Hispaniae", 4 (1953-1954) [1957], p. 107-136

Terry, Arthur

- 698 L'epistolari de Joan Maragall i Felip Pedrell. 1899-1911, 7 (1959-1960) [1964], p. 11-62
 699 "Un nu i uns ulls". Comentari a uns poemes de Carles Riba, 11 (1962) [1967], p. 283-303

Terry, Arthur, rec.

- 700 Batllori, Miquel: La preparación de Gracián, escritor (1601-1635). - [Caracas], 1951. - 48 pàgs. (Revista Nacional de Cultura, núm. 85), 3 (1951-1952) [1954], p. 305-306
 701 Batllori, Miquel: La vida alternante de Baltasar Gracián, Roma, 1949. - 48 pàgs. (Archivum Historicum Societatis Iesu, XVIII), 3 (1951-1952) [1954], p. 305-306
 702 Ferraté, Joan: Carles Riba, avui, Barcelona, Editorial Alpha, 1955. - 138 pàgs, 5 (1955-1956) [1959], p. 275-277
 703 Vilanova, Antonio: Las fuentes y los temas del "Polifemo" de Góngora, Madrid, Instituto Miguel de Cervantes (CSIC), 1957. - 2 vols. 802 + 952 pàgs. (RFE, Anejo LXVI), 6 (1957-1958) [1964], p. 184-186

Ullman, B.L.

- 704 Hermann the German's Translation of Aristotle's "Poetics", 8 (1961) [1966], p. 43-48

Valentí i Fiol, Eduard

- 705 L'adaptació catalana de l'hexàmetre en Maragall i en les traduccions de l'"Odissea" de Carles Riba, 11 (1962) [1967], p. 249-264
 706 Carles Riba i la seva traducció de l'"Odissea", 9 (1961) [1966] p. 127-137

Varvaro, Alberto, rec.

- 707 Marti, M. (ed.): Poeti giocosi del tempo di Dante, A cura di... Milano, Rizzoli, [1956]. - 854 p. (I Classici Rizzoli), 5 (1955-1956) [1959], p. 237-239
 708 Vitale, Maurizio (ed.): Rimatori comico-realistici del Due e Trecento, A cura di... - Torino, Unione Tipografico-Editrice Torinese, [1956]. - 548, 346 p. (Classici italiani, IX), 5 (1955-1956) [1959], p. 237-239

Veny i Clar, Joan

- 709 Cançons populars mallorquines, 11 (1962) [1967], p. 305-325
 710 Els noms de l'"esternut" en català, 13 (1963-1968) [1970], p. 95-125

Veny i Clar, Joan, rec.

- 711 Lázaro Carreter, Fernando: Diccionario de términos filológicos, 2^a ed. aumentada. - Madrid, Editorial Gredos, 1962. - 443 pàgs. (BRH, III/6), 16 (1971-1975) [1980], p. 233-237

Vernet i Ginés, Joan

- 712 Lexicologia de Bartomeu de Tresbéns, 13 (1963-1968) [1970], p. 275-276
 713 Observacions sobre el llibre "Oracions de Ramon", 10 (1962) [1967], p. 85-89
 714 L'origen de les líriques populars àrab i romànica, 9 (1961) [1966], p. 1-9

Vincke, Johannes

- 715 Das Echo des Ave Maria und des Salve Regina in dem Brief des Templers Ramon Saguàrdia an die Königin Blanca von Katalonien-Aragon, 10 (1962) [1967], p. 173-177
 716 Zum Sprachgeist der Zeit in den Geleitbriefen der katalanisch-aragonesischen Krone des 14. Jahrhunderts, 9 (1961) [1966], p. 61-66

Vives i Gatell, Josep

- 717 Un llegendari hagiogràfic català (Ms. Ripoll 113), 10 (1962) [1967], p. 255-271

Wartburg, Walther von

- 718 "Tropare" und "turbare", 8 (1961) [1966], p. 95-104

Webster, Jill R., rec.

- 719 Viera, David J.: Bibliografia anotada de la vida i obra de Francesc Eiximenis (1340?-1409?). Presentació de Martí de Riquer (Premi ex-aequo Ferran Soldevila 1979). Barcelona, Fundació Salvador Vives Casajuana, 1980. - 131 pàgs, 19 (1984-1986) [1986], p. 231-232

Wheeler, Max W.

- 720 "Estar" i "anar" amb gerundi en "Tirant lo Blanc" i en "Curial e Güelfa", 16 (1971-1975) [1980], p. 21-47

Wilson, Edward M.

- 721 Una "Ensalada de romances" impresa a Barcelona, 6 (1957-1958) [1964], p. 75-93

Wittlin, Curt J.

- 722 Manuals americans recents de lingüística romànica, 17 (1976-1980) [1986], p. 385-395
 723 Les manuscrits dits "del papa Luna" dans deux inventaires de la bibliothèque de Gaspar Johan Sánchez Munyoz à Teruel, 11 (1962) [1967], p. 11-32
 724 La traducció catalana anònima de les "Històries romanes" I-VII de Titus Livi, 13 (1963-1968) [1970], p. 277-315

Zamora Vicente, Alonso, rec.

- 725 Alarcos García, Emilio (ed.): Arte de la lengua española castellana / Gonzalo Correas, Edición y prólogo de... - Madrid, Instituto Miguel de Cervantes (CSIC), 1954. - XXXVIII + 500 pàgs. (RFE, Anejo LVI), 4 (1953-1954) [1957], p. 332
- 726 Fucilla, Joseph G.: Relaciones hispanoitalianas, Madrid, Instituto Miguel de Cervantes (CSIC), 1953. - 238 pàgs. (RFE, Anejo LIX), 4 (1953-1954) [1957], p. 341
- 727 Romera-Navarro, Miguel: Registro de lexicografía hispánica, Madrid, Instituto Miguel de Cervantes (CSIC), 1951. - 1016 pàgs. (RFE, Anejo LIV), 3 (1951-1952) [1954], p. 257-258
- 728 Speratti Piñero, Emma Susana: La elaboración artística en Tirano Banderas, México, El Colegio de México, 1957. - 206 pàgs. (Publicaciones de la NRFH, IV), 5 (1955-1956) [1959], p. 259-260

ÍNDEX ALFABÈTIC DE TÍTOLS

- Abdó Terradas i el seu testimoniatge de la repressió del 1828: “La Esplanada” – Marco, Joaquim, 463
- Ad Paulinum Aquileiensem adnotatiunculae – Norberg, Dag, 549
- Adaptació catalana de l’hexàmetre en Maragall i en les traduccions de l’“Odissea” de Carles Riba, L’ – Valentí i Fiol, Eduard, 705
- Algunes infiltracions del lèxic occità en el domini lingüístic català – Guiter, Enric, 414
- Algunes lleis fonètiques catalanes no observades fins ara – Coromines i Vigneaux, Joan, 312
- Algunes poesies bilingües en cançoners catalans – Aramon i Serra, Ramon, 16
- Algunes referències a la llengua catalana en autors alemanys entre el 1659 i el 1800 – Haensch, Günther, 423
- Alguns arabismes catalans – Solà i Solé, Josep Maria, 681
- Alguns mots d’origen aràbic – Moll, Francesc de B., 534
- Alte Erntegeräte in der Romania – Krüger, Fritz, 444
- Altes Werkzeug für Feld und Garten in Beget (Alta Garrotxa) – Müller, Kristin-Angelika, 544
- ¿Amor cortés o parodia? A propósito de la primitiva lírica de Castilla – Lapesa, Rafael, 451
- Anotacions sobre l’Humanisme – Ruiz i Calonja, Joan, 641
- Aportació a l’estudi del Romancer balear – Massot i Muntaner, Josep, 469
- Apuntes para una Flora popular de España – Rohlf, Gerhard, 633
- Articulació de la C’ en català primitiu i la seva acció en el procés Ce’- > Ci’- (Complement a una llei fonètica catalana observada fa poc temps), L’ – Badia i Margarit, Antoni M., 84
- “Aureus” in der hispanischen Toponomastik – Piel, Joseph M., 554
- Ausiàs March de Montcortès, Els – Duran i Sanpere, Agustí, 352
- Batalla a “ús e costum de França” en el “Tirant lo Blanch”, La – Bosch, Sigfried, 220
- “Blanquerna” and “The Pilgrim’s Progress” compared – Pierce, Frank, 556
- Bravoure, savoir, richesse et amour dans les jeux-partis des troubadours – Köhler, Erich, 438

- Cançons populars mallorquines – Veny i Clar, Joan, 709
- “Cant de la Sibil·la” en la cathédrale d’Alghero la veillée de Noël, Le – Aebischer, Paul, 1
- Cantiques d’Alfons “el Savi” i el primitiu “Liber miraculorum” de Nostra Dona de Montserrat, Les – Baraut, Cebrià, 139
- Carles Riba i la seva traducció de l’“Odissea” – Valentí i Fiol, Eduard, 706
- Cat. ant. “conglap”, ‘calamarsa’ – Colon i Domènech, Germà, 306
- Cat. ant. “llevar de carrera” ‘dirimir, solucionar’ – Coromines, Hortènsia, 313
- Catalan, provençal, gascon et espagnol – Rohlf, Gerhard, 634
- Catalogne et l’Aragon dans quelques épopées et romans arthuriens, La – Richthofen, Erich von, 588
- “Cec” i el “llusc” als parlars catalans: Report d’una enquesta dialectal, El – Ebner, Fred, 353
- Cinco romances de asunto novelesco recogidos en Tetuán – Alvar, Manuel, 12
- “Ço que ara s’és descubert en la província de Toscana” – Batllori, Miquel, 148
- “Cohésion” et “décomposition” dans les formes périphrastiques verbales des langues ibéro-romanes – Sten, Holger, 692
- Color en la poesia de Miquel Costa i Llobera, El – Dolç, Miquel, 320
- “Como” – “commo” – “commasso” (Arbeo Frisingensis, “Vita S. Haimhrammi” 17) – Hiltbrunner, Otto, 429
- Contribució a l’estudi de Pascasi de Dumi i la seva versió de “Verba Seniorum” – Batlle, Columba M., 146
- Crònica de Marsili ¿ha influït en la darrera redacció de la crònica de Jaume I?, La – Soldevila, Ferran, 684
- D’una filosofia del llenguatge al camí de la parla – Ramírez i Molas, Pere, 573
- Dantes Paternoster – Rheinfelder, Hans, 576
- Defensa de la llengua i de la literatura catalanes de la darrerria del segle XVIII, Una – Comas i Pujol, Antoni, 310
- “Délassements” poètics de Miquel-Joan-Josep Jaume, Els – Serra i Baldó, Alfons, 672
- Deu anys de publicacions verdaguerianes (1945-1954) – Guilleumas Brosa, Rosalia, 409
- Du nouveau sur “Tirant lo Blanch” – Marinesco, Constantin, 467
- Dues cales en la doble traducció de l’“Odissea” de Carles Riba – Lorda i Alaiz, Felip M., 460
- Dues cançons populars italianes en un manuscrit català quatrecentista – Aramon i Serra, Ramon, 17
- Dues traduccions rosselloneses setcentistes de la “Zaira” de Voltaire – Carbonell i de Ballester, Jordi, 228
- Echo des Ave Maria und des Salve Regina in dem Brief des Templers Ramon Saguàrdia an die Königin Blanca von Katalonien-Aragon, Das – Vincke, Johannes, 715
- “Ensalada de romances” impresa a Barcelona, Una – Wilson, Edward M., 721
- Entorn d’una llei fonètica catalana observada fa temps – Rasico, Philip D., 574
- Entorn de la pietat afectiva a la Catalunya medieval – Bertini, Giovanni Maria, 156
- Entorn de la unitat del “Libre d’Amich e Amat” – Pring-Mill, Robert D.F., 563
- Entorn del valor auxiliar del verb castellà “ir” amb el participi – Roca-Pons, Josep, 596

- Entrée de “Roland” et d’“Olivier” dans le vocabulaire onomastique de la Marca Hispanica d’après le “Liber Feudorum Maior” et d’autres recueils de chartes catalanes et françaises, L’ – Aebischer, Paul, 2
- Episode von König Artus im “Tirant lo Blanc”, Die – Brummer, Rudolf, 223
- Epistolari de Joan Maragall i Felip Pedrell. 1899-1911, L’ – Terry, Arthur, 698
- Espagne -Catalogne et Castille- “pays estraing” de Gaucelm Faidit, L’ – Mouzat, Jean, 543
- Espigoladures dialectals – Moll, Francesc de B., 535
- “Estar” + gerundi en català antic – Roca-Pons, Josep, 597
- “Estar” i “anar” amb gerundi en “Tirant lo Blanc” i en “Curial e Güelfa” – Wheeler, Max W., 720
- Estructura vocàlica del català comú modern, L’ – Cerdà i Massó, Ramon, 294
- “Expositio super Apocalypsi” d’Arnau de Vilanova. Autenticitat, data i lloc de composició, L’ – Carreras i Artau, Joaquim, 247
- Filippo de Grève o Filippo il Cancelliere? – Arnaldi, Francesco – Smiraglia, Pasquale, 82
- “Flor de Cavalleria” – Gili Gaya, Samuel, 395
- “Flor de los enamorados”, cancionero bilingüe: ensayo bibliográfico (1562-1954), La – Rodríguez Moñino, Antonio, 632
- Fonts orientals del “Tirant lo Blanch”, Les – Bosch, Sigfried, 221
- Formació del llenguatge botànic català, La – Bolòs i Capdevila, Oriol de, 219
- Forme de l’“ensenhamen au jongleur” du troubadour Guiraut de Cabrera, La – Lejeune, Rita, 455
- Fra Ambrosio Montesino, Ferrando de Vedoya i Gràcia Dei, a la cort de Ferran “el Catòlic” – Ruiz i Calonja, Joan, 642
- Fra Eiximenis (1340-1409) i la música del seu temps – Anglès i Pàmies, Higiní, 15
- Francesc Carrós Pardo de la Casta – Riquer Morera, Martí de, 595
- Friendship of Vergil and Dante, The – Schalk, Fritz, 660
- Germanischen Personennamen in Katalonien: Namensammlung und Etymologisches, [I], Die – Kremer, Dieter, 441
- Germanischen Personennamen in Katalonien: Namensammlung und Etymologisches, [II], Die – Kremer, Dieter, 442
- Glossari del “Llibre del Coch” de Robert de Nola – Leimgruber-Guth, Veronika, 453
- Guillem Ponç, secretari del rei Martí, contemporani de Bernat Metge – Rubió i Balaguer, Jordi, 637
- Herkunft und Ausbreitung von venezianisch “garbin” und katalanisch “garbf” ‘Südwest(wind)’ – Metzeltin, Michael, 512
- Hermann the German’s Translation of Aristotle’s “Poetics” – Ullman, B. L., 704
- Historia y estructura en los sistemas vocálicos hispanos – Alarcos Llorach, Emilio, 9
- Historiografia de Catalunya en el període primitiu, La – Coll i Alentorn, Miquel, 295
- Homme et Dieu dans l’Ancien Testament du Mystère français, L’ – Küchler, Walther, 445
- Ignorància”: Aproximació al quadre de costums a Mallorca (s. XIX), “L’ – Juan i Galmés, Gabriel, 437
- Influència eufèmica que priva sobre el sistema: La conjugació pronominal de verbs de funcions fisiològiques – Mariner i Bigorra, Sebastià, 466

- Inquisició i la Passió barcelonina de l'any 1799, La – Dexeus de Moll, Mercè, 319
- Inscripció inèdita en vers de l'escola de Ripoll, Una – Ainaud de Lasarte, Joan, 7
- Interprétation du prologue de la “Chanson de Sainte Foi d’Agen” – Delbouille, Maurice, 318
- Introducció del castellà com a llengua d’ensenyament, La – Serra i Ràfols, Elies, 676
- Jacint Verdaguer, col·lector de cançons populars – Casacuberta, Josep Maria de, 291
- Jaume Sarroca i Jaume I – Ainaud de Lasarte, Joan, 8
- Joanot Martorell in England – Tate, Robert Brian, 696
- Kat. “atansar” – Meier, Harri, 511
- Katalanisch “codonyat”, portugiesisch “marmelada”: Ihr Schicksal nach den Kochbüchern des fünfzehnten und sechzehnten Jahrhunderts – Leimgruber-Guth, Veronika, 454
- Katalanische – eine autonome Sprache, Das – Brummer, Rudolf, 224
- Kleine Beiträge zur katalanischen Toponomastik – Piel, Joseph M., 555
- Language of J. M. Prat’s Catalan New Testament, The – Barrass, Tine, 141
- Lexicologia de Bartomeu de Tresbéns – Vernet i Ginés, Joan, 712
- “Lingua latina”, “lingua roman(ic)a” und die Bezeichnungen für die romanischen Vulgärsprachen, – Koll, Hans-Georg, 440
- Llamado feminismo en las novelas de Doña María de Zayas y Sotomayor, El – Barrass, Tine, 142
- Llegendari d’Otger Cataló i els nou barons, La – Coll i Alentorn, Miquel, 296
- Llegendari hagiogràfic català (Ms. Ripoll 113), Un – Vives i Gatell, Josep, 717
- Llengua del Cançoner d’Estanislau Aguiló, La – Bohigas i Balaguer, Pere, 169
- Lletra inèdita de sant Bernat Calvó, Una – Mundó i Marcet, Manuel, 545
- Ludovico Ariosto e il mondo ispanico – Bertini, Giovanni Maria, 157
- Manuels americans recents de lingüística romànica – Wittlin, Curt J., 722
- Manuscrit dantesc copiat a Catalunya, Un – Bohigas i Balaguer, Pere, 170
- Manuscrit i les fonts del “Paralipomenon Hispaniae”, El – Tate, Robert Brian, 697
- Manuscrits dits “del papa Luna” dans deux inventaires de la bibliothèque de Gaspar Johan Sánchez Munyoz à Teruel, Les – Wittlin, Curt J., 723
- Maragall i “La Ben Plantada” – Comas i Pujol, Antoni, 311
- Morfologia verbal catalana – Roca-Pons, Josep, 598
- Mot “refrany” en algunes poesies en català a provençalat, El – Colon i Domènech, Germà, 307
- Mots fantasmes en el llatí medieval de Catalunya – Bastardas i Parera, Joan, 143
- Narrativa de viatges al segle XIX: Apunts d’iterologia romàntica, La – Garolera i Carbonell, Narcís, 386
- Neue Handschrift der “Taula general” von Ramon Llull, Eine – Stegmüller, Friedrich, 690
- Nochmals über das Diphthongierungsproblem im Iberoromanischen und besonders im Katalanischen – Schürr, Friedrich, 666
- Noms catalans de la cuereta (Motacilla alba), Els – Sanchis i Guarner, Manuel, 645
- Noms de l’“esternut” en català, Els – Veny i Clar, Joan, 710
- Noms de lloc catalans “Maçana” (i afins) a la llum de la documentació llatina medieval, Els – Badia i Margarit, Antoni M., 85

- Noms dels dies de la setmana en l'onomàstica catalana, Els – Bastardas i Parera, Joan, 144
- Nota a la cantiga LVII d'Alfons "el Savi" – Baraut, Cebrià, 140
- Nota sobre el "Tractat de cavalleria" del rei Pere III – Bohigas i Balaguer, Pere, 171
- Note on "Gilbertus poeta", A – Lomax, Derek William, 458
- Notes entorn del rendiment fonològic de l'oposició /b/-/v/ al Tarragonès – Recasens i Vives, Daniel, 575
- Notes per a una caracterització lingüística dels manuscrits del "Llibre de Contemplació":
Contribució a l'estudi de la llengua de Ramon Llull – Badia i Margarit, Antoni M., 86
- Notes sobre els "Principis de la lectura menorquina" de 1804 – Carbonell i de Ballester, Jordi, 229
- Notes sobre la redacció de la Crònica de Pere "el Cerimoniós" – Gubern i Domènec, Ramon, 405
- Notes sobre la supervivència del teatre català antic – Massot i Muntaner, Josep, 470
- Notes sobre la tradició manuscrita i impresa del "Llibre d'Amic e Amat" – Guilleumas Brosa, Rosalia, 410
- Notes sobre les traduccions franceses de Ramon Llull – Schib, Gret, 661
- Nou fragment del "Llançolot" català, Un – Bohigas i Balaguer, Pere, 172
- Nouveau manuscrit du Josèphe latin, Un – Blatt, Franz, 168
- Noves recerques sobre "Tirant lo Blanch" – Gili Gaya, Samuel, 396
- Nu i uns ulls". Comentari a uns poemes de Carles Riba, "Un – Terry, Arthur, 699
- Nuova interpretazione del "Boeci" (vv. 237-42), Una – Ruggieri, Ruggero M., 640
- Obra del semitista catalán Pere Màrtir Anglès, O. P. (1681-1754), La – Olmo Lete, Gregorio del, 552
- Obra lírica de Lluís Icart, L' – Molas, Joaquim, 513
- Observacions sobre el llibre "Oracions de Ramon" – Vernet i Ginés, Joan, 713
- Ocells i arbres en el "Llibre d'Amic e Amat" – Dolç, Miquel, 321
- Olaus Kellermann und das lateinische Inschriftenkorpus – Irmscher, Johannes, 436
- "Oratio reflexa" en català – Hilty, Gerold, 430
- Origen de les líriques populars àrab i romànica, L' – Vernet i Ginés, Joan, 714
- Origen dels parlars d'Ènguera i de la Canal de Navarrés, L' – Gulsoy, Joseph, 422
- "Pagus", 'région, territoire' dans le latin médiéval des Pyrénées catalanes – Aebischer, Paul, 3
- Par quelle voie "bosque" est entré en espagnol – Aebischer, Paul, 4
- Parlar de la Codonyera: resultats d'unes enquestes, El – Quintana i Font, Artur, 564
- Passatge obscur del "Llibre de Fortuna e Prudència" de Bernat Metge, Un – Colon i Domènech, Germà, 308
- Passió de fra Antoni de Sant Jeroni i la processó dels Dolors de Mieres, La – Batlle i Prats, Lluís, 145
- Phenomenon of Provençal syntax: Parts of a sentence without reference to its gramatical subject, A – Lewent, Kurt, 456
- Plantes en "L'Atlàntida" de Verdager, Les – Garganta i Fàbrega, Miquel de, 385
- Poema joglaresc sobre l'assalt de la Ciutat de Mallorca, Un – Soldevila, Ferran, 685
- Polysémie, homonymie et dérivation verbale en paléo-roman: Autour de la reconstruction de "traginare", "tragicare", "traxinare" – Malkiel, Yakov, 462

- Pontus de La Gardie, capitaine scandinave, descend-il du troubadour homonyme? – Sakari, Aimo, 643
- Pour un essai de définition du salut d'amour: les quatre inflexions sémantiques du terme. À propos du salut anonyme "Dompna, vos m'aves et Amors" – Bec, Pierre, 155
- Predecessor de Pompeu Fabra, Un – Casas i Homs, Josep M., 293
- Prima gitana de Miguel de Cervantes, Una – López de Meneses, Amada, pseud. (Madelena Sáez Pomés), 459
- Probleme der römischen Religionsgeschichte – Gigon, Olof, 394
- Provençal antic "desé" 'fàcilment' – Colon i Domènech, Germà, 309
- Quelques parallèles stylistiques roumaino-catalans – Iordan, Iorgu, 435
- Raimundiana americana – Stegmüller, Friedrich, 691
- Ramon Llull i l'islam – Sugranyes de Franch, Ramon, 693
- Ramon Llull no és l'autor del llibre "Benedicta tu in mulieribus" – Galmés, Salvador, 383
- Rat Penat: Periòdic literari quincenal" (1884-1885), "Lo – Blasco, Ricard, 165
- Recull d'oracions en català dels conversos jueus (segle xv), Un – Riera i Sans, Jaume, 590
- Reflexions sobre lo perfach perifrastic amb "anar" en catalan e en occitan – Lafont, Robert, 449
- Rei Martí, historiador, El – Coll i Alentorn, Miquel, 297
- Reichtum und Freigebigkeit in der Trobadordichtung – Köhler, Erich, 439
- Ressò de l'oda "I troubaire catalan" a Catalunya, El – Aramon i Serra, Ramon, 18
- Role of Sex in the "Tirant lo Blanc", The – Pierce, Frank, 557
- Ronsard und Dafydd ap Gwilym – Giese, Wilhelm, 387
- Sentiment de la natura en l'obra rimada de Ramon Llull, El – Dolç, Miquel, 322
- Sistema lexical dels noms de color en català – Grossmann, Maria, 404
- Sobre algunes fórmules finals tradicionals de rondalles populars catalanes – Giese, Wilhelm, 388
- Sobre el canvi "co" en "qua" en el català pre-literari – Arnan, Montserrat, 83
- Sobre el mot "espanyol" – Coll i Alentorn, Miquel, 298
- Sobre el origen de cat. "genet", cast. "jinete", 'caballero armado de lanza y adarga' – Lüdtke, Helmut, 461
- Sobre l'atribució d'"Arondeta de ton chantar m'azir" – Aramon i Serra, Ramon, 19
- Sobre la "Coronación de Mossén Jordi de Sant Jordi": Venus y los elefantes – Lapesa, Rafael, 452
- Sobre la correspondència literària entre Roís de Corella i el Príncep de Viana – Carbonell i de Ballester, Jordi, 230
- Sobre la data de les regles de purisme idiomàtic de Bernat Fenollar – Sanchis i Guarner, Manuel, 646
- Sobre la gènesi de "L'Atlàntida" de Jacint Verdaguer – Casacuberta, Josep Maria de, 292
- Sonorisation des occlusives intervocaliques en Toscane au début du VIII^e siècle d'après le témoignage de quelques documents longobards, La – Aebischer, Paul, 5
- Span. "chaparro" mit seinen vorromanischen Nebenformen – Hubschmid, Johannes, 431
- Sprach- und Nationalbewusstsein in Katalonien während der Renaissance (1833-1891) – Neu-Altenheimer, Irmela, 546
- Staatsidee bei Ramon Llull, Die – Falke, Rita, 373

- Storia / discorso nel romanzo spagnolo contemporaneo – Marras, Gianna Carla, 468
- Subjonctif en “-o-” du catalan occidental, Le – Allières, Jacques, 11
- Substantivació de l’infinitiu en català – Solà, Joan, 683
- Sur quelques noms de parenté en catalan – Aebischer, Paul, 6
- Svolgimento della forma metrica della poesia lirica italiana dell’Ottocento, Lo – Elwert, W. Theodor, 354
- Textos dramàtics sobre el Davallament de la Creu a Catalunya, i el fragment inèdit d’Ulldecona, Els – Romeu i Figueras, Josep, 636
- Thoughts on “Lo Sopni que fetz en Cerveri” – Lewent, Kurt, 457
- “Tirant lo Blanch” and the Social Order of the End of the 15th Century – Entwistle, William J., 371
- Tradizione manoscritta dell’“Expositio super Apocalypsi” di Arnau de Vilanova, La – Marinelli Mercacci, Olga, 465
- Traducció catalana anònima de les “Històries romanes” I-VII de Titus Livi, La – Wittlin, Curt J., 724
- “Tropare” und “turbare” – Wartburg, Walther von, 718
- “U” catalana d’origen consonàntic, La – Rafel i Fontanals, Joaquim, 572
- Untersuchungen über den Ausgangsdialekt der altprovenzalischen Dichtungssprache – Rohr, Rupprecht, 635
- Ús del pretèrit perifràstic en la crònica de Muntaner, L’ – Soldevila, Ferran, 686
- Valencians de la Restauració: Estudi sobre la composició de la societat valenciana del 1874 al 1902 [I], Els – Blasco, Ricard, 166
- Valencians de la Restauració: Estudi sobre la composició de la societat valenciana del 1874 al 1902 [II], Els – Blasco, Ricard, 167
- Verben “Habere” und “Tenere” in Katalanischen, Die – Seifert, Eva, 667
- Verbs auxiliars afins a “estar” en català antic – Roca-Pons, Josep, 599
- Versió catalana del “Libre de les Herbes” de Macer, Una – Faraudo de Saint-Germain, Lluís, 374
- Versió de Tona del “Ball de Serrallonga”, La – Armangué i Herrero, Joan, 81
- Versió desconeguda d’“Augats, seyós qui credets Dèu lo Payre”, Una – Soberanas i Lleó, Amadeu-J., 678
- Vie catalane de sainte Marguerite du manuscrit de Barcelone, La – Frank, István, 375
- “Vitia principalia” als allegorische Gestalten bei einigen Autoren des XIII. Jahrhunderts: Huon de Méry, Rutebeuf, Ramon Llull, Bono Giamboni, Die – Brummer, Rudolf, 225
- Vocabulari mallorquí-castellà del segle XVIII, Un – Massot i Muntaner, Josep, 471
- Vocals tòniques “e” i “o” en el català de Barcelona: Assaig d’anàlisi fonològica de la situació actual, Les – Badia i Margarit, Antoni M., 87
- “Vosaltres”, “nosaltres” – Giese, Wilhelm, 389
- Zu drei Gedichten von Josep Carner – Giese, Wilhelm, 390
- Zum exklamativen “se” im Portugiesischen – Kröll, Heinz, 443
- Zum spanischen Artikel und Personalpronomen – Gamillscheg, Ernst, 384
- Zum Sprachgeist der Zeit in den Geleitbriefen der katalanisch-aragonesischen Krone des 14. Jahrhunderts – Vincke, Johannes, 716

ÍNDICE ALFABÉTIC DE RECENSIONES

- Abadal i de Vinyals, Ramon d' (ed.) – La Cansó del pros Bernat / Manuel Milà i Fontanals, 299
- Aebischer, Paul – Estudios de toponimia y lexicografía románica, 399
- Aebischer, Paul, (ed.) – Chrestomathie franco-provençale. Recueil de textes franco-provençaux antérieurs à 1630, 20
- Alarcos García, Emilio (ed.) – Arte de la lengua española castellana / Gonzalo Correas, 725
- Alarcos Llorach, Emilio – Gramática estructural (según la Escuela de Copenhague y con especial atención a la lengua española), 600
- Alarcos Llorach, Emilio – Investigaciones sobre el Libro de Alexandre, 514
- Alibèrt, Loïs – Gramatica occitana segon los parlars lengadocians, 565
- Alonso Garrote, Santiago – El dialecto vulgar leonés hablado en Maragatería y tierra de Astorga, 88
- Alonso, Dámaso – Menéndez Pelayo crítico literario (Las palinodias de don Marcelino), 515
- Alonso, Dámaso – Poetas Españoles Contemporáneos, 578
- Alonso, Dámaso (ed.) – Tragicomedia de Don Duardos / Gil Vicente, 158
- Alonso, Dámaso – Blecua, José M. (eds.) – Antología de la poesía española: Poesía de tipo tradicional, 472
- Alvar, Manuel – El habla del Campo de Jaca, 647
- Alvar, Manuel – Granada y el Romancero, 21
- Alvar, Manuel – Los nombres del “arado” en el Pirineo. (Ensayo de Geografía lingüística), 648
- Alvar, Manuel (ed.) – Bosquejillo de su vida y escritos / José Mor de Fuentes, 516
- Álvarez, Guzmán – El habla de Babia y Laciana, 89
- Amezúa, Agustín G. de (ed.) – Una colección manuscrita y desconocida de comedias de Lope de Vega Carpio, 316
- Analecta Sacra Tarraconensia, 22
- Anuari de l'Oficina Romànica de Lingüística i Literatura, 314
- Aramon i Serra, R. – “Augats, seyós qui credets Dèu lo Payre”, 668
- Aramon i Serra, R. – Les edicions de textos catalans medievals, 669

- Arco y Garay, Ricardo del – Repertorio de manuscritos referentes a la historia de Aragón, 300
- Arnal Cavero, Pedro – Vocabulario del alto-aragonés (De Alquézar y pueblos próximos), 90
- Arrando, María del Pilar – Auziàs March y Garcilaso de la Vega poetas del dolorido amar, 173
- Asín Palacios, Miguel – Contribución a la toponimia árabe de España, 649
- Asín Palacios, Miguel – Huellas del Islam, 682
- Asín Palacios, Miguel – La escatología musulmana en la Divina Comedia. Seguida de la Historia y crítica de una polémica, 23
- Badia Margarit, A. – Contribución al vocabulario aragonés moderno, 446
- Badia Margarit, A. – Sobre morfología dialectal aragonesa, 447
- Bagué, Enric (ed.) – Libre de feyts d'armes de Catalunya / Bernat Boades, 687
- Bagué, Enric (ed.) – Recort / Gabriel Turell, 406
- Baquero Goyanes, Mariano – El cuento español en el siglo XIX, 174
- Baraut, Cipriano (ed.) – Obras completas / García Jiménez de Cisneros, 473
- Bassols de Climent, M. – Sintaxis histórica de la lengua latina. Tomo I: Introducción, Género, Número, Casos. Tomo II: Las formas personales del verbo, 323
- Bastardas Parera, Juan – Particularidades sintácticas del latín medieval (Cartularios españoles de los siglos VIII al XI), 324
- Batl·lori, Miquel – Arnau de Vilanova antiscolastique d'après les textes catalans et italiens, 248
- Batl·lori, Miquel – Arnau de Vilanova en Italie, 249
- Batl·lori, Miquel – Dos nous escrits espirituals d'Arnau de Vilanova, 250
- Batl·lori, Miquel – El lulismo en Italia (Ensayo de síntesis), 175
- Batl·lori, Miquel – El lul·lisme del primer Renaixement, 251
- Batl·lori, Miquel – Els textos espirituals d'Arnau de Vilanova en llengua grega, 252
- Batl·lori, Miquel – Introducción bibliográfica a los estudios lulianos, 176
- Batl·lori, Miquel – La documentación de Marsella sobre Arnau de Vilanova y Juan Blasi, 253
- Batl·lori, Miquel – La preparación de Gracián, escritor (1601-1635), 700
- Batl·lori, Miquel – La trajectòria estètica de Miquel Costa i Llobera, 325
- Batl·lori, Miquel – La vida alternante de Baltasar Gracián, 701
- Batl·lori, Miquel – Orientaciones bibliográficas para el estudio de Arnau de Vilanova, 254
- Batl·lori, Miquel – Caldentey, Miquel (eds.) – Obras literarias. (Libro de Caballería – Blanquerna – Félix – Poesías) / Ramon Llull, 24
- Beinhauer, Werner – Das Tier in der spanischen Bildsprache, 376
- Belchior Pontes, Maria de Lourdes – Bibliografía de António da Fonseca Soares (Frei António das Chagas), 391
- Belchior Pontes, Maria de Lourdes – Frei António das Chagas: un homem e um estilo do séc. XVII, 392
- Berthaud, Pierre-Louis – Bibliographie gasconne du Bordelais, 25
- Bertini, Giovanni Maria – Contributo a un repertorio bibliografico italiano di letteratura spagnola (1890-1940), 26

- Bertini, Giovanni Maria – Studi e ricerche ispaniche, 177
- Bertini, Giovanni Maria (ed.) – Testi spagnoli del secolo xv^o, 411
- Bibliographie Internationale des Arts et Traditions Populaires = International Folklore Bibliography = Volkskundliche Bibliographie, 27
- Bibliographie Internationale des Arts et Traditions Populaires = International Folklore Bibliography = Volkskundliche Bibliographie, 28
- Biblioteca “Les Illes d’Or”, 29
- Biblioteca de antiguos libros hispánicos: Serie A. Vols. I-IV, 30
- Biblioteca de antiguos libros hispánicos: Serie A. Vols. V-XII, 31
- Billanovich, Giuseppe – Petrarca letterato. I: Lo scrittoio del Petrarca, 355
- Blanco García, Vicente (ed.) – Latín medieval, 91
- Blanes, Ignacio – Ramón Llull (Raimundo Lulio), 255
- Blecu, José M. (ed.) – Floresta lírica española, 474
- Blecu, José Manuel (ed.) – Libro infinido y Tractado de la Asunción / Don Juan Manuel, 657
- Blecu, José Manuel (ed.) – Poesías varias de grandes ingenios españoles, recogidas por Josef Alfay, 425
- Blecu, José Manuel (ed.) – Rimas inéditas / Fernando de Herrera, 178
- Bloomfield, L. – Language, 601
- Bohigas, Pere (ed.) – Tractats de cavalleria. (Guillem de Vàroich. – De batalla. – Pere III: Tractat de cavalleria. – Pere Joan Ferrer: Sumari de batalla de ultrança. – Ponç de Menaguerra: Lo cavaller), 397
- Boléo, Manuel de Paiva – O estudo dos dialectos e falares portugueses (Um inquérito lingüístico), 92
- Boléo, Manuel de Paiva – O interêsse científico da linguagem popular. Em apêndice: Esclarecimentos sôbre o inquérito lingüístico, 93
- Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura, 32
- Bompiani (ed.) – Dizionario letterario Bompiani delle opere e dei personaggi di tutti i tempi e di tutte le letterature, 356
- Bourciez, Édouard – Éléments de linguistique romane, 415
- Bourciez, Jean (ed.) – Le Décaméron / Jean Boccacce, 416
- Bousoño, Carlos – Teoría de la expresión poética (Hacia una explicación del fenómeno lírico a través de textos españoles), 164
- Branca, Vittore – Tradizione delle opere di Giovanni Boccaccio. Vol. I: Un primo elenco dei codici e tre studi, 357
- Brown, Rica – Bécquer, 694
- Brück, Anton Ph. – Der Mainzer “Lullismus” im 18. Jahrhundert, 256
- Brück, Anton Ph. – Der Plan eines lullistischen Lehrstuhles für Würzburg 1747-48, 257
- Bruneti, Almir de Campos – A lenda do Graal no contexto heterodoxo do pensamento português, 179
- Buendía, Felicidad (ed.) – Antología de la novela histórica española (1830-1844), 695
- Bulletin bibliographique de la Société Internationale Arthurienne = Bibliographical Bulletin of the International Arthurian Society, 33

- Busquets Mulet, Jaime – El código latinoarábigo del Repartimiento de Mallorca (Texto árabe), 650
- Busquets Mulet, Jaime – El código latinoarábigo del Repartimiento de Mallorca (Parte latina), 651
- Butlletí de Dialectologia Catalana, 94
- C.N.R.S., (ed.) – Cahiers, de Paul Valéry, 589
- Caballero Calderón, E. – Cervantes en Colombia, 412
- Cabañas, Pablo – El mito de Orfeo en la literatura española, 550
- Canellada, María-Josefa – El bable de Cabranes, 95
- Cappuccini, Giulio – Migliorini, Bruno – Vocabolario della lingua italiana, 34
- Cardona, Osvald – La poesia eucarística a Catalunya després de Verdager, 326
- Cardona, Osvald (ed.) – Sonets, cançons i madrigals / Francesco Petrarca, 327
- Carreras i Artau, Joaquim – Marinelli Marcacci, Olga – Morató i Thomàs, Josep M. (eds.) – Expositio super Apocalypsi / Arnau de Vilanova, 553
- Carreras i Artau, Joaquim – Arnaldo de Vilanova, apologista antijudaico, 149
- Carreras i Artau, Joaquim – Arnau de Vilanova et les mouvements mystiques du Midi de la France, 150
- Carreras i Artau, Joaquim – Del epistolario espiritual de Arnaldo de Vilanova, 151
- Carreras i Artau, Joaquim – L'epistolari d'Arnau de Vilanova, 152
- Carreras i Artau, Joaquim – La “Allocutio super Tetragrammaton” de Arnaldo de Vilanova, 153
- Carreras i Artau, Joaquim – La polémica gerundense sobre el Anticristo entre Arnau de Vilanova y los dominicos, 154
- Carreras y Artau, Tomás – Carreras y Artau, Joaquín – Historia de la Filosofía española: Filosofía cristiana de los siglos XIII al XV, 638
- Carter, Henry Hare (ed.) – The Portuguese book of Joseph of Arimathea, 180
- Casado Lobato, María Concepción – El habla de la Cabrera Alta. Contribución al estudio del dialecto leonés, 96
- Castellanos, Jordi (ed.) – Guia de la Literatura Catalana Contemporània, 644
- Castro y Calvo, Jose María – El arte de gobernar en las obras de Don Juan Manuel, 231
- Catalán Menéndez Pidal, Diego – La escuela lingüística española y su concepción del lenguaje, 602
- Catalán Menéndez Pidal, Diego – Poema de Alfonso XI. Fuentes, Dialecto, Estilo, 181
- Cerulli, Enrico – Il “Libro della Scala” e la questione delle fonti arabo-spagnole della “Divina Commedia”, 400
- Gasca Queirazza, Giuliano (ed.) – La Chanson de Roland nel testo assonanzato franco-italiano, 658
- Chao Espina, Enrique – Pastor Díaz dentro del Romanticismo, 226
- Chomsky, Noam – Cartesian Linguistics, 603
- Clavería, Carlos – Cinco estudios de literatura española moderna, 182
- Clavería, Carlos – Estudios sobre los gitanismos del español, 183
- Clavería, Carlos – Temas de Unamuno, 579
- Cohen, Gustave (ed.) – Anthologie du drame liturgique en France au moyen âge, 432
- Coll i Alentorn, Miquel – La llegenda de Guillem Ramon de Montcada, 517

- Coll i Alentorn, Miquel (ed.) – Crònica / Bernat Desclot, 639
- Colón, Germán – Die ersten romanischen und germanischen Übersetzungen des Don Quijote (I. Teil, 16. Kapitel), 566
- Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (3er: 1973: Cambridge). – Actes del tercer Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura catalanes celebrat a Cambridge del 9 al 14 d'abril de 1973 (Primer oficial), 135
- Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (4rt: 1976: Basilea). – Actes del quart Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes, Basilea, 22-27 març de 1976, 136
- Col·loqui Internacional sobre el català (2on: 1970: Amsterdam). – Problemes de llengua i literatura catalanes: Actes del II Col·loqui Internacional sobre el català, Amsterdam 1970, 137
- Comrie, Bernard – Aspect. An Introduction to the Study of Verbal Aspect and Related Problems, 604
- Condeminas, M. – Els exorcismes i Jacint Verdaguer, 184
- Congreso Español de Estudios Clásicos (1er: 1956: Madrid) – Actas del Primer Congreso Español de Estudios Clásicos, 328
- Contini, Gianfranco – Un poemetto provenzale di argomento geomantico, 35
- Cortés y Vázquez, Luis L. – El dialecto galaico-portugués hablado en Lubián (Zamora). (Toponimia, textos y vocabulario), 97
- Coseriu, Eugenio – Forma y sustancia en los sonidos del lenguaje, 605
- Coseriu, Eugenio – Sincronía, diacronía e historia: El problema del cambio lingüístico, 606
- Coseriu, Eugenio – Sistema, norma y habla, 607
- Coteanu, Ion – Stilistica funcțională a limbii române. Stil, stilistică, limbaj, 350
- Criado de Val, M. – Análisis verbal del estilo. Índices verbales de Cervantes, de Avellaneda y del autor de La tía fingida, 608
- Criado de Val, M. – Índice verbal de la Celestina, 670
- Cuadernos de Historia de España, 407
- Cuadernos de la Cátedra Miguel de Unamuno, 580
- Del Monte, Alberto (ed.) – Tristano, 36
- Delbouille, Maurice (ed.) – Le lai d'Aristote, de Henri d'Andeli, 37
- Devoto, Giacomo – Storia della lingua di Roma, 329
- Díaz y Díaz, Manuel (ed.) – Antología del latín vulgar, 98
- Díaz-Plaja, Guillem – De literatura catalana: Estudis i interpretacions, 475
- Díaz, José Pedro – G. A. Bécquer. Vida y Poesía, 581
- Diepgen, Paul – Medizin und Kultur. Gesammelte Aufsätze von..., 258
- Díez del Corral, Luis – La función del mito clásico en la literatura contemporánea, 330
- Dinneen, Francis P., S. J. – An Introduction to General Linguistics, 609
- Duarte i Montserrat, Carles – De l'origen dels mots (materials per a l'ensenyament), 539
- Durán, Armando – Estructura y técnicas de la novela sentimental y caballeresca, 185
- Éditiones Heidelbergenses, 38
- Editorial Barcino (ed.) – Crònica / Ramon Muntaner, 408

- Editorial Edimar (ed.) – Epistolario entre Miguel de Unamuno y Juan Maragall y escritos complementarios, 582
- Editorial Selecta (ed.) – Folklore de Catalunya / Joan Amades. – Vol. I: Rondallística (Rondalles – Tradicions – Llegendes). – Vol. II: Cançoner (Cançons – Refranys – Endevinalles), 476
- Editorial Selecta (ed.) – Obra poètica completa. Proses literàries / Jaume Bofill i Mates (Guerau de Liost), 331
- Editorial Selecta (ed.) – Obres completes / Jacint Verdaguer, 39
- Editorial Selecta (ed.) – Obres completes / Joan Alcover, 332
- Editorial Selecta (ed.) – Obres completes / Joan Maragall, 333
- Editorial Selecta (ed.) – Obres completes / Miquel Costa i Llobera, 334
- Editorial Selecta (ed.) – Obres completes / Miquel del Sants Oliver, 335
- Editorial Selecta (ed.) – Obres completes / Narcís Oller, 186
- Elías de Tejada, Francisco – Las doctrinas políticas en la Cataluña medieval, 688
- Entwistle, William James – Estudio lingüístico del catalán y valenciano, 99
- Entwistle, William James – The Spanish Language, together with Portuguese, Catalan and Basque, 100
- Ennout, Alfred [et] Thomas, François – Syntaxe latine, 336
- Escasans, Agustí – La filosofia de Ramon Llull, 259
- Escuela de Estudios Medievales (CSIC) – Normas de transcripción y edición de textos y documentos, 40
- Essais de Philologie Moderne (1951), 558
- Estudis Universitaris Catalans, 41
- Euskal Herriko udalen izendegia, 540
- Exposición de bibliografía hispanística celebrada en la Biblioteca Nacional de Madrid (31 de enero – 15 febrero 1957), Catálogo de la..., 42
- Fabra, Pompeu – Converses filològiques, 232
- Farauo de Saint-Germain, Luis (ed.) – El “Libre de les medicines particulars” / Ibn Wáfid, 537
- Farauo de Saint-Germain, Luis (Deztany, Lluís, pseud.), (ed.) – Libre de la figura del uyl / Alcoatí, 536
- Farauo de Saint-Germain, Luis – Semblanza militar de Jaime el Conquistador, 301
- Farinelli, Arturo – Poesía del Montserrat y otros ensayos (Milá y Fontanals – Maragall – Poesía del Montserrat), 187
- Ferraté, Joan – Carles Riba, avui, 702
- Flutre, Louis-Fernand – Le parler picard de Mesnil-Martinsart (Somme). Phonétique, Morphologie, Syntaxe, Vocabulaire, 101
- Folena, G. (ed.) – La istoria di Eneas, vulgarizata per Angilu di Capua, 358
- Fontecha, Carmen – Glosario de voces comentadas en ediciones de textos clásicos, 102
- Fontserè, Eduard – Assaig d’un vocabulari metereològic català, 233
- Frank, Grace – The Medieval French Drama, 433
- Froger, Dom J. – La critique des textes et son automatisaion, 188
- Fucilla, Joseph G. – Relaciones hispanoitalianas, 726
- Fuster, Joan – Literatura catalana contemporània, 403

- Fuster, Joan (ed.) – Flor d' enamorats / Joan Timoneda, 189
- Fuster, Joan (ed.) – Pàgines escollides / Sant Vicent Ferrer, 234
- Gaeta, Franco (ed.) – De Maiestate / Iuliano Maio, 359
- García Blanco, Manuel – Don Miguel de Unamuno y la lengua española, 583
- García Blanco, Manuel – Don Miguel de Unamuno y sus poesías, 584
- García de Diego, Vicente – Contribución al Diccionario Hispánico Etimológico, 103
- García de Diego, Vicente – El catalán habla hispánica pirenaica, 652
- García de Diego, Vicente – Manual de Dialectología española, 653
- Gardette, Pierre – Études de Géographie morphologique sur le patois de Forez, 104
- Gardette, Pierre – Géographie phonétique du Forez, 105
- Gasparini, Mario (ed.) – El libro quinto de la “Psyche” de Juan de Mal Lara, 551
- Gasparini, Mario (ed.) – Traducciones españolas del “Cinco de Mayo” de Alejandro Manzoni, 518
- Gayà, Miquel – La poesia de Miquel Ferrà, 477
- Gayà, Miquel (ed.) – Contribució a l'epistolari de Miquel Costa i Llobera, 337
- Gayà, Miquel (ed.) – Contribució a l'epistolari de Joan Alcover, 478
- Giese, Wilhelm – Geschichte der spanischen und portugiesischen Literatur, 43
- Gili y Gaya, Samuel – Amadís de Gaula, 519
- Gili y Gaya, Samuel – Curso superior de Sintaxis española, 106
- Gili y Gaya, Samuel – El ritmo en la poesía contemporánea, 338
- Gili, Joan – Introductory Catalan Grammar, 44
- Gili, Joan – Introductory Catalan Grammar, 235
- Gillet, Joseph E. (ed.) – “Propalladia” and Other Works / Bartolomé de Torres Naharro, 677
- Ginard Bauçà, Rafel – El Cançoner popular de Mallorca, 479
- Ginard Bauçà, Rafel (ed.) – Cançoner popular de Mallorca, 480
- Gleason, Henry A., Jr. – An Introduction to Descriptive Linguistics, 610
- González Guzmán, Pascual – El habla viva del valle de Aragüés, 107
- González Muela, Joaquín – El infinitivo en “El Corbacho” del Arcipreste de Talavera, 611
- González Palencia, Ángel – Del “Lazarillo” a Quevedo: Estudios histórico-literarios. Cuarta serie, 426
- González Palencia, Ángel – Entre dos siglos: Estudios literarios. Segunda serie, 236
- González Palencia, Ángel – Eruditos y libreros del siglo XVIII. Estudios histórico-literarios. Quinta serie, 427
- González Palencia, Ángel – Historias y leyendas. Estudios literarios, 302
- González Palencia, Ángel – Moros y cristianos en la España medieval: Estudios histórico-literarios. Tercera serie, 428
- González Palencia, Ángel (ed.) – Obras de Pedro de Medina, 303
- González Palencia, Ángel – Mele, Eugenio – La Maya. Notas para su estudio en España, 45
- Gormly, Sister Francis – The use of the Bible in representative works of medieval Spanish Literature: 1250-1300, 190
- Gourdin, André – Langue et littérature d'oc, 673

- Granjel, Luis S. – Retrato de Azorín, 520
 Granjel, Luis S. – Retrato de Pío Baroja, 521
 Granjel, Luis S. – Retrato de Unamuno, 522
 Griera, A. (ed.) – Consueta jueva, 591
 Grmek, Mirko Drazen – La lettre sur la magie noire et les autres manuscrits d'Arnaud de Villeneuve dans les bibliothèques yougoslaves, 260
 Grmek, Mirko Drazen – Rasprava Arnalda iz Villanove o crnoj magiji, 261
 Groult, Pierre – La formation des langues romanes, 46
 Guiter, Henri – Étude de Linguistique historique du dialecte minorquin, 538
 Hall, Robert A., Jr. – Haitian Creole. Grammar, Texts, Vocabulary, 559
 Hart, Thomas R. – La Alegoría en el Libro de Buen Amor, 542
 Hatzfeld, Helmut – El Quijote como obra de arte del lenguaje, 237
 Hatzfeld, Helmut – Influencia de Raimundo Lulio y Jan Van Ruysbroeck en el lenguaje de los místicos españoles, 262
 Henrichsen, Arne-Johan – Les phrases hypothétiques en ancien occitan. Étude syntaxique, 238
 Henry, Albert – L'oeuvre lyrique d'Henri III, duc de Brabant, 417
 Hillgarth, J. N. – Ramon Llull and Lullism in fourteenth-century France, 191
 Hillgarth, J. N. – Una biblioteca cisterciense medieval: La Real (Mallorca), 192
 Hockett, Charles F. – A Course in Modern Linguistics, 612
 Homenaje a Millàs-Vallicrosa, 108
 Hommage à Théodore Aubanel, 47
 Hubschmid, Johannes – Sardische Studien. Das mediterrane Substrat des Sardischen, seine Beziehungen zum Berberischen und Baskischen sowie zum eurafrikanischen und hispano-kaukasischen Substrat der romanischen Sprache, 393
 Humberto Núñez, Carlos (ed.) – Léxico de Derecho Civil / Elio Antonio de Nebrija, 109
 Iriarte, Mauricio de, S. I. – El doctor Huarte de San Juan y su Examen de Ingenios, 263
 Iriarte, Mauricio de, S. I. – Genio y figura del iluminado maestro B. Ramón Lull, 193
 Ivy, Robert H., Jr. – The Manuscript Relations of Manessier's Continuation of the Old French "Perceval", 194
 Jakobson, Roman – Halle, Morris – Fundamentals of Language, 613
 Janner, Hans (ed.) – La glosa en el siglo de oro. Una antología, 48
 Jardí, Enric – Antoni Puigblanch. Els precedents de la Renaixença, 523
 Jeanroy, A. – Histoire sommaire de la poésie occitane des origines à la fin du XVIII^e siècle, 49
 Jespersen, Otto – The Philosophy of Grammar, 614
 Jiménez Salas, María – Vida y obras de D. Juan Pablo Forner y Segarra, 227
 Kany, Charles E. – American-Spanish Syntax, 110
 Keller, Hans-Erich – Étude descriptive sur le vocabulaire de Wace, 50
 King, Edmund L. – Gustavo Adolfo Bécquer: From Painter to Poet. Together with a Concordance of the "Rimas", 585
 Klaiber, Ludwig (ed.) – Das Buch vom Liebenden und Geliebten / Ramon Llull, 51
 Kremnitz, Georg – Die ethnischen Minderheiten Frankreichs. Bilanz und Möglichkeiten für Französischunterricht, 567

- Kremnitz, Georg – Versuche zur Kodifizierung des Okzitanischen seit dem 19. Jahrhundert und ihre Annahme durch die Sprecher, 568
- Krüger, Fritz – El léxico rural del noroeste ibérico, 111
- Krüger, Fritz – Géographie des traditions populaires en France, 360
- Kuhn, Alwin – Romanische Philologie. I: Die romanischen Sprachen, 377
- Lacerda, Armando de – Análise de expressões sonoras de compreensão, 418
- Lacerda, Armando de – Badia Margarit, A. – Estudios de fonética y fonología catalanas, 654
- Lacerda, Armando de – Canellada, María Josefa – Comportamientos tonales vocálicos en español y en portugués, 112
- Lado, Robert – Linguistics Across Cultures: Applied Linguistics for Language Teachers, 615
- Lapa, Manuel Rodrigues – Lições de Literatura Portuguesa. Epoca medieval, 195
- Lapesa, Rafael – Asturiano y provenzal en el Fuero de Avilés, 398
- Lapesa, Rafael – El lenguaje del “Amadís” manuscrito, 524
- Lapesa, Rafael – La trayectoria poética de Garcilaso, 196
- Lapesa, Rafael – Los decires narrativos del marqués de Santillana, 525
- Lázaro Carreter, Fernando – Diccionario de términos filológicos, 339
- Lázaro Carreter, Fernando – Diccionario de términos filológicos, 711
- Lázaro Carreter, Fernando – Las ideas lingüísticas en España durante el siglo XVIII, 616
- Lázaro Carreter, Fernando (ed.) – Teatro medieval, 481
- Ley, Charles David (ed.) – Auto da barca do inferno / Gil Vicente, 159
- Liber Sancti Jacobi: Codex Calixtinus, 424
- Lida de Malkiel, María Rosa – El desenlace del “Amadís” primitivo, 526
- Lindfors-Nordin, E. G. – Berne... berner, 419
- Linguistique catalane, La. – Colloque International organisé par le Centre de Philologie et de Littérature Romanes de l'Université de Strasbourg du 23 au 27 avril 1968, 138
- Llinarès, Armand (ed.) – Le livre des Bêtes / Raymond Lulle, 662
- Llinarès, Armand (ed.) – Le livre du gentil et des trois sages / Raymond Lulle, 663
- Llorente Maldonado de Guevara, Antonio – Estudio sobre el habla de la Ribera (Comarca salmantina ribereña del Duero), 113
- Llorente Maldonado de Guevara, Antonio – Morfología y Sintaxis. El problema de la división de la gramática, 617
- Lommatzsch, Erhard (ed.) – Beiträge zur älteren italienischen Volksdichtung, 52
- Loomis, Roger Sherman (ed.) – Arthurian Literature in the Middle Ages, 197
- López Estrada, Francisco (ed.) – El Abencerraje y la hermosa Jarifa, 340
- Lundquist, Eva Rodie – La mode et son vocabulaire. (Quelques termes de la mode féminine au moyen âge suivis dans leur évolution sémantique), 378
- Lyons, John – Semantics, 618
- Macrí, Oreste (ed.) – Poesia spagnola del Novecento, 372
- Maggioni, Mary Julie – The Pensées of Pascal. A study in Baroque Style, 361
- Maier, Anneliese – Handschriftliches zu Arnaldus de Villanova und Petrus Johannes Olivi, 264
- Maler, Bertil – Synonimes romans de l'interrogatif “qualis”, 239

- Malmberg, Bertil – Nya vägar inom sprakforskningen, 619
- Mariani, Gaetano – Il Morgante e i cantari trecenteschi, 527
- Mariner Bigorra, Sebastián – Inscripciones hispanas en verso, 341
- Martí, M. (ed.) – Poeti giocosi del tempo di Dante, 707
- Martinet, André – Éléments de linguistique générale, 620
- Massutí y Alzamora, Miguel – Sus obras lulianas, 265
- Mateu y Llopis, Felipe – Glosario hispánico de numismática, 362
- Mateu y Llopis, Felipe – Los historiadores de la Corona de Aragón durante la Casa de Austria, 304
- Maugard, G. (ed.) – Contes des Pyrénées, 420
- Mazzotta, Clemente – Il polimetro tardo trecentesco “Il Giuoco d’Amore” di Giovanni Gherardi da Prato, 450
- Meillet, A. – Esquisse d’une histoire de la langue latine, 342
- Menarini, Alberto – Profili di vita italiana nelle parole nuove, 363
- Mendía, Benito, O. F. M. – Bibliografía luliana contemporánea (años 1935-1950), 266
- Menéndez Pidal, Ramón – Castilla: la tradición, el idioma, 482
- Menéndez Pidal, Ramón – De primitiva lírica española y antigua épica, 483
- Menéndez Pidal, Ramón – España, eslabón entre la Cristiandad y el Islam, 484
- Menéndez Pidal, Ramón – Estudios sobre el romancero, 485
- Menéndez Pidal, Ramón – La España del Cid, 53
- Menéndez Pidal, Ramón – Los españoles en la literatura, 486
- Menéndez Pidal, Ramón – Los godos y la epopeya española. “Chansons de geste” y baladas nórdicas, 487
- Menéndez Pidal, Ramón – Poesía árabe y poesía europea, con otros estudios de literatura medieval, 488
- Menéndez Pidal, Ramón – Tres poemas primitivos: Elena y María. “Roncesvalles”. Historia Troyana Polimétrica, 489
- Menéndez Pidal, Ramón (ed.) – Cantar de Mío Cid, 54
- Menéndez Pidal, Ramón (ed.) – Crestomatía del Español medieval, 198
- Menéndez Pidal, Ramón (ed.) – Poema de Yúçuf. Materiales para su estudio, 401
- Menéndez Pidal, Ramón – Kohler, Eugène (eds.) – Poema de mío Cid. Le poème de mon Cid, 55
- Metzeltin, Michael – Einführung in die hispanistische Sprachwissenschaft, 569
- Migliorini, Bruno [e] Duro, Aldo – Prontuario etimologico della lingua italiana, 547
- Millares Carlo, Agustín – Nota paleográfica sobre el manuscrito del “Amadís”, 528
- Millàs Vallicrosa, J. M. – Nota bibliográfica acerca de las relaciones entre Arnaldo de Vilanova y la cultura judaica, 267
- Miquel Rosell, Francisco (ed.) – Liber Feudorum Maior, 56
- Miracle, Josep – La Leyenda y la Historia en la biografía de Àngel Guimerà, 240
- Miracle, Josep (ed.) – Obres selectes / Àngel Guimerà, 241
- Miralles, Joan – Un poble, un temps, 10
- Miscelánea Homenaje a A. Martinet: Estructuralismo e historia, 621
- Miscellanea Lulliana: A Magistris et Professoribus edita Maioricensis Scholae Lullisticae in memoriam Rev. Dom. Salvatoris Galmés, 268

- Miscel·lània Anselm M. Albareda, 490
- Miscel·lània Fabra, 379
- Moll, Francesc de B. – Bernhard Schädel i els inicis de la lingüística catalana, 491
- Moll, Francesc de B. – Cartes de tema lul·lià d'En Mateu Obrador a mossèn Alcover, 492
- Moll, Francesc de B. – Mossèn Alcover i el País Valencià, 493
- Moll, Francesc de B. – Promptuari d'ortografia per a ús dels escriptors baleàrics, 494
- Moll, Francesc de B. – Rudiments de gramàtica normativa per a ús dels escriptors baleàrics, 495
- Moll, Francesc de B. – Un home de combat (Mossèn Alcover), 496
- Moll, Francesc de B. (ed.) – Arbre exemplifical / Ramon Llull, 664
- Moll, Francesc de B. (ed.) – Epistolari del bisbe Carsalade a mossèn Alcover, 497
- Monfrin, J. – La Bibliothèque de Francesc Eiximenis, 199
- Monfrin, J. – Travaux relatifs à l'ancien français et à l'ancien provençal parus en France de 1940 à 1945, 200
- Monge, Félix. – Las frases pronominales de sentido impersonal en español, 622
- Montesinos, José F. – Introducción a una historia de la novela en España, en el siglo XIX, 464
- Monteverdi, Angelo – Saggi neolatini, 57
- Mounin, Georges – Histoire de la linguistique des origines au xxe siècle, 623
- Mounin, Georges – La linguistique du xxe siècle, 624
- Muñoz Sendino, José (ed.) – La Escala de Mahoma, 402
- Nauton, Pierre – Le patois de Sauges (Haute-Loire). Aperçu linguistique, terminologie rurale, littérature orale, 114
- Navarro, Tomás – El español de Puerto Rico. Contribución a la geografía lingüística hispanoamericana, 625
- Navarro, Tomás – Estudios de fonología española, 115
- Navarro, Tomás – Manual de entonación española, 116
- Navarro, Tomás – Manual de pronunciación española, 117
- Neuphilologische Mitteilungen, 58
- Nolasc, del Molar, Pare – Eiximenis, 201
- Nolasc, del Molar, Pare – Una poesia religiosa del segle XIII. I: Introducció i text. – II(1)-II(2): Anotacions, 202
- Nueva Revista de Filología Hispánica, 498
- Obradors: Quasèrns d'inventari de la creacion literària occitana, 570
- Odenkirchen, Carl Josef (ed.) – A preliminary Chrestomaty of Old Catalan, 59
- Olives Canals, Santiago – Bergnes de las Casas, helenista y editor (1801-1879), 343
- Orozco, Emilio – Poesía y Mística: Introducción a la lírica de San Juan de la Cruz, 160
- Pabst, Walter – Venus und die missverstandene Dido. Literarische Ursprünge des Sibile und des Venusberges, 364
- Padley, G. A. – Grammatical Theory in Western Europe, 1500-1700. The Latin Traditions, 626
- Pagès, Amédée (ed.) – Chronique catalane de Pierre IV d'Aragon, III de Catalogne, dit le Cérémonieux ou "del Punyalet", 305

- Paniagua Arellano, Juan Antonio (ed.) – Cautelas de los médicos / Arnaldo de Vilanova, 271
- Paniagua Arellano, Juan Antonio – La Patología general de Arnaldo de Vilanova, 269
- Paniagua Arellano, Juan Antonio – Vida de Arnaldo de Vilanova, 270
- Panzini, A. – Dizionario moderno, 548
- Payen, Jacques – “Flos Florum” et “Semita Semitae”: Deux traités d’alchimie attribués à Arnaud de Villeneuve, 272
- Payen, Jean Charles (ed.) – Le Livre de Philosophie et de Moralité d’Alard de Cambrai, 203
- Peers, E. Allison – Fool of Love, 242
- Peers, E. Allison – Madre del Carmelo (Retrato de Santa Teresa de Jesús), 161
- Pellegrini, Silvio – Repertorio bibliografico della prima lirica portoghese, 60
- Pelster, Franz – Die Quaestio Heinrichs von Harclay über die zweite Ankunft Christi und die Erwartung des baldigen Weltendes zu Anfang des xiv. Jahrhunderts, 273
- Penna, Mario (ed.) – Bécquer. Saggio e versione di..., 586
- Pérez, Quintín, S.I. – Fr. Hernando de Santiago, predicador del Siglo de oro (1575-1639), 162
- Peruzzi, Emilio – Saggi di linguistica europea, 344
- Petit, Jean-Marie – Tena, Jean (eds.) – Romancero occitan, 499
- Pierce, Frank – Amadís de Gaula, 204
- Pierce, Frank (ed.) – The Heroic Poem of the Spanish Golden Age: Selections, 243
- Pina, Luis de – Pedro Hispano e Arnaldo de Vilanova na educação médica popular hispânica, 274
- Piñeiro López, Ramón – A lingoaxe e as línguas, 79
- Pirineos. Revista de la Estación de Estudios Pirenaicos, 631
- Pisani, Vittore – Linguistica generale e indoeuropea. Saggi e discorsi, 365
- Pisani, Vittore (ed.) – Testi latini, arcaici e volgari, 345
- Platzeck, Erhard-Wolfram – De valore ad mentem B. Raimundi Lulli, 275
- Platzeck, Erhard-Wolfram – Die Lullsche Kombinatorik, 276
- Pop, Sever – Grammaire roumaine, 366
- Popinceanu, Ion – Rumänische Elementargrammatik mit Übungstexten, 367
- Pring-Mill, Robert D. F. – El microcosmos lul·lià, 665
- Pring-Mill, Robert D. F. – The Trinitarian World Picture of Ramon Llull, 277
- Publicaciones Cervantinas, 205
- Pujals, Esteban – Espronceda y Lord Byron, 587
- Quaderni Ibero-Americani, 61
- Quadri, Bruno – Aufgaben und Methoden der onomasiologischen Forschung: Eine entwicklungsgeschichtliche Darstellung, 118
- Rancher, J. R. – Les Oeuvres de Rancher: La Nemaïda, La Mouostra Raubada, Lou Fablié Nissart, 421
- Rauta, Aurelio – Gramática rumana, 119
- Reinhard, Toni – L’uomo nel Decamerone, 120
- Reinheimer-Rîpeanu, Sanda – Les dérivés parasynthétiques dans les langues romanes (Roumain-Italien-Français-Espagnol), 351

- Reunión de Toponimia Pirenaica (1^a: 1948: Jaca) – Actas de la Primera Reunión de Toponimia Pirenaica. Jaca, agosto de 1948, 448
- Révah, I. S. – Une source de la spiritualité péninsulaire au xv^e siècle: la “Théologie Naturelle” de Raymond Sebond, 206
- Révah, I. S. (ed.) – Diálogo Evangélico sobre os artigos da fé contra o Talmud dos Judeus / João de Barros, 679
- Revista de Filología Española, 78
- Revista de Filología Hispánica, 121
- Revue des Langues Romanes, 62
- Reyes, Antonio – Las previsiones científicas del “Doctor Iluminado” y el “lulismo” en Hispano-América, 278
- Rheinfelder, Hans – Altfranzösische Grammatik, 122
- Riquer, Martí de (ed.) – Tirant lo Blanc / Joanot Martorell, Martí Joan de Galba, 500
- Riquer, Martín de – Un nuevo manuscrito con versiones catalanas de Arnau de Vilanova, 279
- Rius Serra, José (ed.) – Cartulario de “Sant Cugat” del Vallés. Editado por..., 63
- Roach, William (ed.) – The Didot-Perceval, 207
- Robins, P. H. – A Short History of Linguistics, 627
- Rodríguez-Castellano, Lorenzo – Aspectos del bable occidental, 123
- Rodríguez-Castellano, Lorenzo – La variedad dialectal del Alto Aller, 124
- Rodríguez-Moñino, Antonio – El primer manuscrito del “Amadís de Gaula” (Noticia bibliográfica), 529
- Rodríguez-Puértolas, Julio – Alpera, Lluís (eds.) – Poesia i Societat a l’Edat Mitjana (Estudi i Antologia), 592
- Rohlf, Gerhard – Estudios sobre geografía lingüística de Italia, 125
- Rohlf, Gerhard – Historische Grammatik der italienischen Sprache und ihrer Mundarten, 315
- Rohlf, Gerhard – Historische Grammatik der unteritalienischen Gräzität, 368
- Rohlf, Gerhard – Manual de Filología Española. Guía bibliográfica, crítica y metódica, 628
- Rohlf, Gerhard – Romanische Sprachgeographie. Geschichte und Grundlagen, Aspekte und Probleme mit dem Versuch eines Sprachatlas der romanischen Sprachen, 571
- Rohlf, Gerhard (ed.) / A. Hilka (ed.) - Das altfranzösische Rolandslied nach der Oxford Handschrift, 64
- Romance Studies: Presented to William Morton Dey..., 244
- Romanica Gandensia. I: Études de philologie romane, 560
- Romera-Navarro, Miguel – Registro de lexicografía hispánica, 727
- Romeu i Figueras, Josep – Joan Timoneda i la “Flor de enamorados”, cançoner bilingüe. Un estudi i una aportació bibliogràfica, 208
- Romeu i Figueras, Josep – La “Representació de la Mort”, obra dramàtica del siglo xvi, y la Danza de la Muerte, 501
- Romeu i Figueras, Josep – La dramaturgia catalana medieval. Urgencia de una valoración, 502

- Romeu i Figueras, Josep – La légende de Judas Iscariot dans le Théâtre Catalan et Provençal. Essai de classification des passions dramatiques catalanes, 503
- Romeu i Figueras, Josep – Notas al aspecto dramático de la procesión del Corpus en Cataluña, 504
- Romeu i Figueras, Josep (ed.) – Les nadales tradicionals. Estudi i crestomatia, 505
- Romeu i Figueras, Josep (ed.) – Teatre hagiogràfic, 506
- Rubió i Balaguer, Jordi – De l'Edat Mitjana al Renaixement. (Figures literàries de Catalunya i València.), 209
- Rubió i Balaguer, Jordi – Vida española en la época gótica. Ensayo de interpretación de textos y documentos literarios, 689
- Ruffini, Mario – La composizione del “Liber Tobiae” nella versione catalana della “Biblia Rimada” di Siviglia, 210
- Ruiz de Conde, Justina – El amor y el matrimonio secreto en los libros de caballerías, 211
- Russell-Gebbett, P. (ed.) – Mediaeval Catalan Linguistic Texts, 147
- S.M.C. (ed.) – A Christology from the Sermons of St. Vincent Ferrer of the Order of Preachers, 530
- Sache Ort und Wort. Jakob Jud zum sechzigsten Geburtstag, 12. Januar 1942, 126
- Sáez, Emilio – Gibert, Rafael – Alvar, Manuel (eds.) – Los Fueros de Sepúlveda, 127
- Sagarra, Josep Maria de (ed.) – La Divina Comèdia / Dante Alighieri, 346
- Sainz Rodríguez, Pedro – Espiritualidad española, 507
- Salsano, Ferdinando (ed.) – Anversa liberata. Tre canti inediti. De' capelli di Santa Maria Maddalena. Due odi inedite / Giovan Battista Marino, 369
- Salvador de les Borges, P., O. F. M. Cap. – Arnau de Vilanova moralista, 280
- Salvat, J. (ed.) – Goudouli: Étude sur Pèire Godolin [et] Oeuvres de Pèire Godolin, 380
- Salvat, Joseph – Grammaire occitane, 65
- Samonà, Carmelo – Profilo di Storia della Letteratura Spagnola, 212
- Sampol y Ripoll, Pedro – Notas para una bibliografía de don Gabriel Llabrés y Quintana, hijo ilustre de Mallorca. 1858-1928, 531
- Sánchez Reyes, Enrique (ed.) – Antología de poetas líricos castellanos / Marcelino Menéndez Pelayo (ed.), 532
- Sánchez Reyes, Enrique (ed.) – Bibliografía hispano-latina clásica / Marcelino Menéndez Pelayo, 347
- Sánchez Reyes, Enrique (ed.) – Ensayos de crítica filosófica / Marcelino Menéndez Pelayo, 281
- Sánchez Reyes, Enrique (ed.) – Estudios y discursos de crítica histórica y literaria / Marcelino Menéndez Pelayo, 213
- Sánchez Reyes, Enrique (ed.) – Historia de la poesía hispano-americana / Marcelino Menéndez Pelayo, 533
- Sánchez Reyes, Enrique (ed.) – Historia de las ideas estéticas en España / Marcelino Menéndez Pelayo, 282
- Sánchez Reyes, Enrique (ed.) – Historia de los heterodoxos españoles / Marcelino Menéndez Pelayo, 283
- Sánchez-Castañer, Francisco (ed.) – Homenaje a Cervantes, 66
- Sansone, Giuseppe E. (ed.) – Il “Livre des Bestes” di Ramon Llull, 214

- Schiaffini, Alfredo – Tradizione e poesia nella prosa d'arte italiana dalla latinità medievale a G. Boccaccio, 67
- Schmid, Walter – Der Wortschatz des “Cancionero de Baena”, 671
- Schürr, Friedrich – La diptongación ibero-románica, 655
- Scoles, Emma – Note sulla prima traduzione italiana della Celestina, 215
- Scudieri Ruggieri, Jole – Un Romanzo sentimentale: Il “Tratado notable de Amor” di Juan de Cardona, 216
- Sefarad: Revista del Instituto Arias Montano de Estudios Hebraicos y Oriente Próximo, 593
- Siebenmann, Gustav – Über Sprache und Stil im Lazarillo de Tormes, 128
- Simó, Carme (ed.) – Mallorca 1740-1800. Memòries d'un impressor / Tomàs Amorós, 222
- Simón Díaz, José – Bibliografía de la literatura hispánica, 508
- Simón Díaz, José – Manual de bibliografía de la literatura española, 509
- Sneyders de Vogel, Kornelis – Les mots d'identité et d'égalité dans les langues romanes, 245
- Sobrono, José Antonio de, S. J. – Estudios sobre San Juan de la Cruz y nuevos textos de su obra. El manuscrito inédito tardonense-granadino, 163
- Soldevila, Carles (ed.) – Obres completes / Santiago Rusiñol, 217
- Sommer, Ferdinand – Handbuch der lateinischen Laut- und Formenlehre, 68
- Speratti Piñero, Emma Susana – La elaboración artística en Tirano Banderas, 728
- Stratman, Carl J. – Bibliography of Medieval Drama, 434
- Studi Medievali (Nuova Serie), 381
- Studi Medievali (Nuova serie), 382
- Studia Monographica et Recensiones, 284
- Studia Monographica et Recensiones, 285
- Studies in Romance Philology and French Literature: Presented to John Orr by Pupils, Colleagues and Friends, 561
- Sugranyes de Franch, Ramon – Raymond Lulle docteur des missions, 286
- Sumoy, Ramon (ed.) – La croada de França contra els catalans / Ramon Muntaner, 510
- Tamayo, Juan Antonio (ed.) – Teatro / Gustavo Adolfo Bécquer, 317
- Tarbiz: A Quaterly for Jewish Studies, 594
- Tasis, Rafael – La novel·la catalana, 69
- Teixidor, José, Fr. – San Vicente Ferrer, promotor y causa principal del antiguo Estudio General de Valencia, 656
- Thierbach, Alfred – Untersuchungen zur Benennung der Kirchenfeste in den romanischen Sprachen, 577
- Togebly, Knud – Mode, aspect et le temps en espagnol, 562
- Tomás Ávila, Andrés – El Culto y la Liturgia en la Catedral de Tarragona (1300-1700), 680
- Tovar, Antonio – Estudios sobre las primitivas lenguas hispánicas, 129
- Triadú, Joan (ed.) – Antologia de contistes catalans (1850-1950), 348
- Tusquets, J. – Ramón Lull pedagogo de la Cristiandad, 287

- Ubieto Arteta, Antonio (ed.) – Crónica de los estados peninsulares (Texto del siglo XIV), 659
- Ullmann, Stephen – Précis de sémantique française, 629
- Ullmann, Stephen – Semantics. An Introduction to the Science of Meaning, 630
- Vallès, E. – Curso práctico de gramática catalana, 246
- Vallès, E. – Pal·las. Diccionari català il·lustrat, 70
- Vallverdú, Francesc – El fet lingüístic com a fet social, 80
- Vázquez de Parga, Luis (ed.) – Textos históricos en latín medieval. Siglos VIII-XIII. Selección y notas de..., 130
- Veny i Clar, Joan – Lluçmajor a través de la seva toponímia, 541
- Veran, Jules – Les poétesses provençales du moyen âge et de nos jours, 674
- Verrier, René – Études sur Arnaud de Villeneuve. 1240(?)–1311, 288
- Verrier, René – Études sur Arnaud de Villeneuve (v. 1240–1311), 289
- Vidal de Battini, Berta Elena – El habla rural de San Luis. Parte I: Fonética, Morfología, Sintaxis, 131
- Vidos, B. E. – Nieuwe onderzoekingen over Nederlandsche woorden in Romaansche talen. Methode. Resultaten, 71
- Viera, David J. – Bibliografía anotada de la vida i obra de Francesc Eiximenis (1340?-1409?), 719
- Vilanova, Antoni (ed.) – Obres completes / Emili Vilanova, 675
- Vilanova, Antonio – Las fuentes y los temas del “Polifemo” de Góngora, 703
- Vilanova, Arnau de – Obres catalanes, 218
- Viola, Raffaello – La poesia italiana di Giovanni Pascoli, 349
- Violant i Simorra, Ramon – La rosa en la tradició popular, 413
- Vitale, Maurizio (ed.) – Rimatori comico-realistici del Due e Trecento, 708
- Vossler, Karl – Langue et culture de la France. Histoire du français littéraire des origines à nos jours, 132
- Wagner, M. L. – La lingua sarda. Storia, spirito e forma, 370
- Yates, Frances A. – The Art of Ramon Lull. An approach to it through Lull’s Theory of Elements, 290
- Year’s Work in Modern Language Studies, The, 72
- Year’s Work in Modern Language Studies, The, 73
- Year’s Work in Modern Language Studies, The, 74
- Year’s Work in Modern Language Studies, The, 75
- Year’s Work in Modern Language Studies, The, 76
- Zamora Vicente, Alonso – De Garcilaso a Valle-Inclán, 13
- Zamora Vicente, Alonso – El habla de Mérida y sus cercanías, 133
- Zamora Vicente, Alonso – Las “sonatas” de Ramón del Valle-Inclán. Contribución al estudio de la prosa modernista, 14
- Zamora Vicente, Alonso – Léxico rural asturiano: Palabras y cosas de Libardón (Colunga), 134
- Zeitschrift für romanische Philologie, 77

ÍNDIX ALFABÈTIC DE MATÈRIES

- Abencerraje y la hermosa Jarifa* – recensions 340
Acadèmia de la Llengua Basca. Vegeu: Euskaltzaindia
Adxo visto lo mapamundi 17
afàsia – recensions 613
Agell Barrière, Guillem 228
Agen, Chanson de Sainte Foi d'. Vegeu: *Chanson de Sainte Foi d'Agen*
Aguiló i Aguiló, Estanislau de K. – cançoner. Vegeu: cançoner d'Estanislau Aguiló
Aguiló i Fuster, Marià – crítica i interpretació 291, 293
AILLC. Vegeu: Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes
Al jorn del Judici. Vegeu: *Cant de la Sibil·la*
Alart, de Cambrai. *Le Livre de Philosophie et de Moralité* – recensions 203
Alas, Leopoldo – crítica i interpretació – recensions 182
Albareda i Ramoneda, Anselm M. – miscel·lànies – recensions 490
Alcoatí – recensions 536
Alcorà – influència 693, 713
Alcover, Antoni M^a – biografies – recensions 496
Alcover, Antoni M^a – correspondència – recensions 491, 492, 493, 497
Alcover, Antoni M^a i el País Valencià – recensions 493
Alcover, Joan – bibliografies – recensions 332
Alcover, Joan – epistolaris – recensions 332, 478
Alemanya – minories ètniques. Vegeu: minories ètniques – Alemanya
Alemanya – minories lingüístiques. Vegeu: minories lingüístiques – Alemanya
Alexandre, el Gran, en la literatura 514
Alfons X, Rei de Castella-Lleó. *Cantigas de Santa María* 139, 140
Alfons X, Rei de Castella-Lleó. *Siete Partidas* 171
Alfons XI, Rei de Castella (poemes castellans) – recensions 181
Algatzell. Vegeu: Gazzali, Abu Hamid ibn Muhammad al-
Algazel. Vegeu: Gazzali, Abu Hamid ibn Muhammad al-
Alguer – catedral. Vegeu: catedral – Alguer
Alguer – manuscrits. Vegeu: manuscrits catalans – S. XVI – Alguer 1
Alibert, Lois – crítica i interpretació – recensions 568

- Aller, Alt – parla. Vegeu: asturià – Aller, Alt
 Alquézar – parla. Vegeu: aragonès – Alquézar
 alquímia – recensions 272
 alquímia en Llull, Ramon – recensions 175, 265
Altr'ir el mes d'abril, L'. Vegeu: *Déu d'Amor caçador, El*
 Alvèrnia – parla. Vegeu: occità – Alvèrnia
 al·legoria en la literatura castellana – recensions 542
 al·legoria en la literatura medieval 225
 Amadís de Gaula – recensions 185, 204, 519, 524, 526, 528, 529
Amantes perseguidos 12
 Amèrica – lingüística. Vegeu: lingüística – Amèrica
 Amèrica – parla castellana. Vegeu: castellà – Amèrica
 Amèrica espanyola – Lul·lisme. Vegeu: Lul·lisme – Amèrica espanyola
 amor cortès 438
 amor cortès en les literatures hispàniques 211, 451
 amor en la literatura castellana – recensions 216, 542
 amor en la literatura occitana 155
 Amorós i Cerdà, Tomàs – dietaris – recensions 222
 Amsterdam – col·loquis. Vegeu: català – col·loquis – Amsterdam
Analecta Sacra Tarraconensia (Barcelona) – recensions 22
anar (català medieval) 720
anar (català) 449
anar (occità) 449
 anatomia àrab – Toledo – S. XII – recensions 536
Anch hom no uj pus prim arquier 169
 Andalusia en els romans artúrics 588
 Anglaterra i Martorell, Joanot 696
 anglès – vocabularis – català – recensions 70
 Anglès, O. P., Pere Màrtir 552
 animals – lèxic – castellà. Vegeu: castellà – lèxic – animals
 Anticrist – recensions 154
 Antoni de Sant Jeroni. *La Passió* 145
 Antonio das Chagas, Pare – bibliografia – recensions 391
 Antonio das Chagas, Pare – crítica i interpretació – recensions 392
Anuari de l'Oficina Romànica de Lingüística i Literatura (Barcelona) – recensions 314
 Apocalipsi 465
 Apocalipsi – recensions 553
 apològica – Edat Mitjana – recensions 149, 218, 679
 apològica – S. XVI – recensions 303
 apotegmes – llatí medieval 146
 àrab 552
 àrab – influència sobre el castellà 461
 àrab – influència sobre el castellà – recensions 649
 àrab – influència sobre el català 461

- àrab – influència sobre el català – recensions 649
 àrabs. Vegeu també: oftalmologia àrab 536
arado (aragonès). Vegeu: aragonès – Pirineus – onomasiologia – *arado*
 Aragó – història – manuscrits – catàlegs 300
 Aragó en els romans artúrics 588
 aragonès 9
 aragonès – Alquézar – recensions 90
 aragonès – Aragüés (Vall) – recensions 107
 aragonès – Codonyera, La 564
 aragonès – fonètica històrica 574
 aragonès – frontera lingüística – català 564
 aragonès – gramàtica comparada – xurro 422
 aragonès – influència sobre el xurro 422
 aragonès – Jaca – recensions 647
 aragonès – morfologia – recensions 447
 aragonès – nomenclatura – flora 633
 aragonès – perfil lingüístic – recensions 447
 aragonès – Pirineus – lèxic – *arado* – recensions 648
 aragonès – Pirineus – onomasiologia – *arado* – recensions 648
 aragonès – S. XIV-XV – textos 401
 aragonès – topònims – recensions 448
 aragonès – vocabularis – castellà – recensions 446
 Aragüés (Vall) – parla. Vegeu: aragonès – Aragüés (Vall)
 Aragüés (Vall) – parla. Vegeu: castellanismes – Aragüés (Vall)
 arameu 552
 Arbeo von Freising. *Vita S. Haimhrammi* 429
 arbres en la literatura catalana 321
 Arcipreste de Hita. Vegeu: Ruiz, Juan, Arcipreste de Hita
 Arcipreste de Talavera. Vegeu: Martínez de Toledo, Alfonso. Arcipreste de Talavera
 Arezzo – Arxiu capitular. Vegeu: Arxiu capitular – Arezzo
 Ariosto, Ludovico – influència – literatura castellana 157
 Ariosto, Ludovico. Orlando Furioso – influència – Espanya 157
 Aristòtil en la poesia picarda medieval – recensions 37
 Aristòtil. *Poètica* 704
 Aristòtil. *Retòrica* 704
Aron deta de ton chantar m'azir 19
 Arouet, François-Marie. Vegeu: Voltaire
 art de la política. Vegeu: política – art
 articles periodístics – català – S. XIX 437
 articles periodístics – català – S. XIX-XX – recensions 217
 artúric (cicle) – influència 223
 artúric (cicle) – onomàstica 588
 artúric (cicle) – recensions 180, 197
 artúric (cicle). Vegeu també: matèria de Bretanya

- artúric (cicle). Vegeu també: romans artúrics
 Artús, Rei (personatge llegendari) – influència 223
 Arxiu capitular – Arezzo – cartularis – S. VIII 5
 Arxiu de la Corona d'Aragó – cartularis – recensions 56
 Arxiu de la Corona d'Aragó – manuscrits 715
 Arxiu de la Corona d'Aragó. Ms. Ripoll 113 717
 Arxiu de la Corona d'Aragó. Ms. Ripoll 193 139
 Arxiu Municipal – València – manuscrits – recensions 656
 Arxiu Reial – Barcelona – cartularis – recensions 56
 ascètica – Edat mitjana 713
 aspecte verbal. Vegeu: verb – aspecte
 assaigs – castellà – S. XIX-XX – recensions 333
 assaigs – català – S. XIX-XX – recensions 335
 assaigs – català – S. XX – recensions 331
 Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes – col·loquis – recensions 135,
 136, 137, 138
 Astorga – parla. Vegeu: lleonès – Astorga
 astrologia – S. XIII – recensions 35
 astronomia lul·liana – recensions 290
 asturià – Aller, Alt – recensions 124
 asturià – Libardón (Colunga) – recensions 134
 asturià – nomenclatura – flora 633
 asturià. Vegeu també: bable
atansar (català) 511
 Ateneu Barcelonès. Cançoner de l'Ateneu 17
 Atlàntida en la literatura catalana 292
 Aubanel, Théodore – miscel·lànies – reculls d'escrits – recensions 47
Augats, seyós qui credets Dèu lo Payre – recensions 668
aureus (toponímia hispànica) 554
 Ausiàs March, llinatge 352
 Àustria (Casa d') – historiadors. Vegeu: historiadors – Habsburg (Casa d')
 autors alemanys – S. XVII-XIX – recepció lingüística – català 423
 Ave Maria en la literatura 715
 Avellaneda, Alonso Fernández de. Vegeu: Fernández de Avellaneda, Alonso
 Averroes – crítica i interpretació 704
 Averroes – crítica i interpretació – recensions 682
 Avilés – furs. Vegeu: furs – Avilés
 Avilés – història – S. XII – fonts – recensions 398
 Avilés – manuscrits. Vegeu: manuscrits – Avilés
 Azorín – biografia – recensions 520
 /b/-/v/ (tarragoní). Vegeu: tarragoní – fonologia – /b/-/v/
 Babia – parla. Vegeu: lleonès – Babia
 bable – Cabranes – recensions 95
 bable – recensions 123

- Baena, Cancionero de. Vegeu: Cancionero de Baena
 balades nòrdiques – recensions 487
 Balaguer, Víctor – crítica i interpretació 81
 Balari i Jovany, Josep 85
 balear – ensenyament – recensions 495
 balear – fonètica – recensions 495
 balear – gramàtica – recensions 495
 balear – ortografia – recensions 494, 495
 Balears – llibres. Vegeu: llibres – Balears
 Balears, Illes – recensions 29
 Ball de Serrallonga – crítica i edició 81
 bandolerisme en la literatura catalana – S. xvii-xix 81
 Banet Fontenla, Manuel – biografia – recensions 79
 Banyuls de Montferrer, Antoni de 228
 Barcelona – Arxiu de la Corona d’Aragó. Vegeu: Arxiu de la Corona d’Aragó
 Barcelona – filologia semítica. Vegeu: filologia semítica – Barcelona
 Barcelona – Inquisició. Vegeu: Inquisició – Barcelona
 Barcelona – Jocs Florals. Vegeu: Jocs Florals – Barcelona
 barceloní – vocal neutra 294
 barceloní – vocalisme 294
 barceloní – vocalisme àton 87
 barceloní – vocalisme tònic 87
 Baroja, Pío – biografia – recensions 521
 Barroc en la literatura. Vegeu: literatura barroca
 basc – història – recensions 100
 basc – influència – recensions 393
 basc – normativització – recensions 540
 basc – recensions 569
 basc – topònims – recensions 540
 basc – vocalisme 9
 Basilea – col·loquis. Vegeu: català – col·loquis – Basilea
 batalles en la literatura medieval 220
 Bécquer, Gustavo Adolfo – biografies – recensions 694
 Bécquer, Gustavo Adolfo – crítica i interpretació – recensions 581, 585, 586
 Beget (Alta Garrotxa) – parla. Vegeu: català – Beget (Alta Garrotxa)
 Benet XIII – biblioteca – inventaris 723
 berber – influència – recensions 393
 berber – influència en el castellà 461
 berber – influència en el català 461
 Berchet, Giovanni – crítica i interpretació 354
 Bergnes de las Casas, Antoni – crítica i interpretació – recensions 343
 Bernat Calbó. Vegeu: Calbó, Bernat, Sant
 Bernat Calvó. Vegeu: Calbó, Bernat, Sant
 Bernat, comte de Ribagorça – recensions 299

- Bernat, de Mallol. Llegendes de Guillem Ramon de Montcada – recensions 517
berne (francès)- recensions 419
berner (francès) – recensions 419
 Bíblia en la literatura castellana medieval – recensions 190
 Bíblia i lingüística 552
 Bíblia Rimada de Sevilla – recensions 210
 Bíblia. A.T. Tobies. Català – versions – recensions 210
 Bíblia. N.T. Evangelis – hermenèutica – recensions 679
 bibliografia hispanista. Vegeu: Hispanisme – bibliografia
Bibliographical Bulletin of the International Arthurian Society (Paris). Vegeu: *Bulletin bibliographique de la Société Internationale Arthurienne* (Paris)
Bibliographie Internationale des Arts et Traditions Populaires (Paris) – recensions 27, 28
Biblioteca de antiguos libros hispánicos – recensions 30, 31
 Biblioteca de Catalunya. Ms. verdaguerians 292
 Biblioteca de Catalunya. Ms. 1162 228
 Biblioteca de Catalunya. Ms. 1463 292
 Biblioteca de Catalunya. Ms. 231 723
 Biblioteca de Catalunya. Ms. 234 723
Biblioteca Les Illes d'Or – recensions 29
 Biblioteca Menéndez Pelayo de Santander – manuscrits 292
 Biblioteca Nacional. Espanya – exposicions – recensions 42
 Biblioteca Nacional. Espanya. Ms. 7811 395, 396
 Biblioteca Universitària – Barcelona. Ms. 2029 310
 biblioteques – Ciutat de Mallorca – recensions 192
 biblioteques – Iugoslàvia – manuscrits – recensions 260
 biblioteques cistercenques medievals – recensions 192
 biblioteques privades – Segarra – S. xvii 352
 biblioteques privades – Terol – S. xv 723
 biblioteques privades – València – S. xv – recensions 199
 biografies de sants. Vegeu: sants, vides de
 Blanca d'Anjou 715
 Blanquer, Bernat Nicolau 170
 Blasi, Ermengol – biografia – recensions 289
 Blasi, Joan – biografia – recensions 253, 289
 Boades, Bernat – crítica i interpretació – recensions 687
boca (català) 435
 Boccaccio, Giovanni – crítica i interpretació – recensions 67, 357
 Boccaccio, Giovanni – llengua – recensions 120
Boeci (poema occità) 640
 Boeci en la literatura occitana medieval 640
 Bohigas i Balaguer, Pere, ed. Tractats de cavalleria 396
Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura (Castelló de la Plana) – recensions 32
 Bonet, Honoré. *Arbre de batalles* – influència 395

- Bono Giamboni – crítica i interpretació 225, 225
 Bordeus – bibliografia – recensions 25
bosque (castellà) 4
 botànica – influència sobre els topònims 85
 botànica – nomenclatura 633
 botànica – nomenclatura – català. Vegeu: català – nomenclatura – botànica
 botànica – Verdaguer, Jacint 385
 botànica mèdica – manuscrits catalans 374
 bravesa. Vegeu: valentia
 Bretanya, matèria de. Vegeu: matèria de Bretanya
 British Museum. Regne Unit. Fulls volanders 721
 bruixeria – Corona catalanoaragonesa – recensions 260
Bulletin bibliographique de la Société Internationale Arthurienne (Paris) – recensions 33
 Bunyan, John. *The Pilgrim's Progress* 556
Butlletí de Dialectologia Catalana (Barcelona) – recensions 94
 Byron, George Gordon Byron, Lord – crítica i interpretació – recensions 587
c' (català antic) 84
 Càbala – recensions 679
 Cabra, joglar 455
 Cabranes – parla. Vegeu: bable – Cabranes
 Cabrera Alta – parla. Vegeu: lleonès – Cabrera Alta
calamarsa (català) 306
 Calbó, Bernat, Sant. Lletres inèdites 545
 Calendari llemosí... Vegeu: Rat Penat, Lo
 Cambrai, Alard de. Vegeu: Alard, de Cambrai
 Cambridge – col·loquis. Vegeu: català – col·loquis – Cambridge
 Cambridge 38 (Massachusetts), Harvard College Library, The Houghton Library, ms. catal. 12 690
 Cancelleria catalanoaragonesa – S. XIV – documents – estil 637
Cancionero de Baena – glossaris, vocabularis, etc.- recensions 671
Cancionero llamado Flor de enamorados. Vegeu: *Flor de los Enamorados*
 Cançoner d'Estanislau d'Aguiló – llengua 169
 Cançoner d'obres enamorades 16
 Cançoner de l'Ateneu 16, 17
 cançoner E (Massó i Torrents). Vegeu: cançoner d'Estanislau Aguiló
Cançoner popular de Mallorca, ed. Ginard Bauçà – recensions 479, 480
 cançoners castellans – S. XVI 632
 cançoners castellans medievals – S. XV – recensions 671
 cançoners catalans – recensions 476
 cançoners catalans – S. XIV. Vegeu també: Cançoner d'Estanislau Aguiló
 cançoners catalans – S. XV 16
 cançoners catalans – S. XV. Vegeu també: Cançoner d'Estanislau Aguiló
 cançoners catalans – S. XVI 632

- cançoners catalans – S. XVI – recensions 189, 208
 cançoners catalans – S. XVII – recensions 189, 208
 cançons de gesta castellanes – recensions 483, 487, 489
 cançons de gesta catalanes – història i crítica 685
 cançons de gesta franceses – història i crítica 640
 cançons de gesta franceses – S. XII – recensions 64, 658
 cançons de gesta occitanes – S. XI 318
 cançons de sants gal·loromanes – S. XI 318
 cançons populars catalanes – història i crítica 291
 cançons populars italianes 17
 cançons populars mallorquines 709
 cançons populars napolitanes 17
 cançons populars sicilianes 17
 cant – Edat Mitjana 15
Cant de la Sibil·la 470
Cant de la Sibil·la – recensions 680
Cantar de mío Cid. Vegeu: *Poema del Cid*
 canvi lingüístic – recensions 606
cap (català) 435
 capcinès 414
 Capcir – parla. Vegeu: capcinès
 Cardona, Juan de. *Tratado notable de amor* – recensions 216
 Carducci, Giosuè – crítica i interpretació 354
 Carner, Josep – crítica i interpretació 390
carrera, de. Vegeu: *de carrera* (català medieval)
 Carrós Pardo de la Casta, Francesc. *Regoneixença e moral consideració contra les persuasions, vicis e forces de amor* 595
 Carsalade du Pont, Jules de – correspondència – recensions 497
 cartes (gènere literari). Vegeu: epístoles
 cartularis – Barcelona – Arxiu de la Corona d'Aragó – recensions 56
 cartularis – Espanya – S. VIII-XI – recensions 324
 cartularis – Sant Cugat del Vallès – Monestir – recensions 63
 cartularis catalans medievals – onomàstica 2
 cartularis francesos medievals – onomàstica 2
 Castella (Regne) – dret civil. Vegeu: dret civil – Castella
 Castella (Regne) – història – S. XI – recensions 53
 Castella (Regne) – vida social i costums – S. XII-XV – recensions 689
 Castella (Regne) en els romans artúrics 588
 Castella (Regne) en la literatura occitana medieval 543
 castellà – Amèrica – bibliografia – recensions 110
 castellà – Amèrica – revistes – recensions 498
 castellà – Amèrica – sintaxi – recensions 110
 castellà – arabismes 461
 castellà – aspecte – recensions 562

- castellà – bibliografia – recensions 628
 castellà – Canal de Navarrés 422
 castellà – clítics – recensions 622
 castellà – Codonyera, La 564
 castellà – derivats parasintètics – recensions 351
 castellà – difusió internacional – recensions 583
 castellà – edició de textos – normativa – recensions 40
 castellà – Énguera 422
 castellà – ensenyament – Catalunya – S. xvii 676
 castellà – entonació – recensions 116
 castellà – etimologies 462
 castellà – etimologies – *bosque* 4
 castellà – etimologies – *chaparro* 431
 castellà – etimologies – diccionaris – recensions 103
 castellà – fonètica – recensions 112, 117
 castellà – fonologia – recensions 115
 castellà – germanismes 4
 castellà – gitanismes – recensions 183
 castellà – glossaris, vocabularis, etc. – recensions 362
 castellà – gramàtica – obres anteriors a 1800 – recensions 725
 castellà – gramàtica comparada – llengües romàniques 431, 634
 castellà – gramàtica estructural – recensions 600
 castellà – gramàtica històrica – recensions 46
 castellà – història – orígens – S. xvii – recensions 725
 castellà – història – recensions 100
 castellà – Jaca – recensions 647
 castellà – lèxic – animals 376
 castellà – lèxic – *bosque* 4
 castellà – lèxic – *chaparro* 431
 castellà – lèxic – *jinete* 461
 castellà – lexicografia – recensions 727
 castellà – locucions – recensions 376
 castellà – Mèrida – recensions 133
 castellà – metàfores – recensions 376
 castellà – mode – recensions 562
 castellà – nomenclatura – arbres 633
 castellà – nomenclatura – botànica 633
 castellà – nomenclatura – flora 633
 castellà – nomenclatura – plantes 633
 castellà – participi. Vegeu també: castellà – verbs – *ir* + participi
 castellà – penetració lingüística – Catalunya – S. xvii 676
 castellà – perífrasis verbals 596
 castellà – política lingüística – recensions 583
 castellà – pronoms – sintaxi – recensions 622

- castellà – pronunciació – recensions 117
 castellà – Puerto Rico – recensions 625
 castellà – revistes – recensions 498
 castellà – ritme – recensions 338
 castellà – S. xv-xvii – mètrica – recensions 48
 castellà – S. xvi – estil – recensions 519, 608
 castellà – S. xvi – lèxic – recensions 128
 castellà – S. xvi – verb – recensions 608
 castellà – S. xvi-xvii – glossaris – recensions 102
 castellà – S. xvi-xvii – lexicologia – recensions 102
 castellà – S. xvii – gramàtica – recensions 725
 castellà – S. xviii – història – recensions 616
 castellà – Salamanca (Província) – recensions 113
 castellà – San Luis (Amèrica del Sud) – recensions 131
 castellà – sintaxi – ensenyament – recensions 106
 castellà – sintaxi – recensions 622
 castellà – sintaxi històrica – recensions 106, 622
 castellà – temps – recensions 562
 castellà – terminologia – numismàtica – recensions 362
 castellà – tonètica – recensions 116
 castellà – topònims – Pirineus – recensions 448
 castellà – topònims àrabs – recensions 649
 castellà – unitat lingüística – recensions 482
 castellà – verb – recensions 608, 670
 castellà – verbs – *ir* + participi 596
 castellà – verbs auxiliars 596
 castellà – verbs pronominals – recensions 622
 castellà – vocabularis – català – recensions 70
 castellà – vocalisme 9
 castellà – vocalisme – recensions 112
 castellà antic – edició de textos – *Libro de Alexandre* 514
 castellà antic – fonètica històrica 574
 castellà antic – S. xi-xiii – edicions de textos 127
 castellà antic – S. xiv – estil – recensions 181, 524, 528, 529
 castellà medieval – comentari de textos – recensions 198
 castellà medieval – crestomaties – recensions 198
 castellà medieval – edició de textos – recensions 198
 castellà medieval – glossaris, vocabularis, etc. 54
 castellà medieval – gramàtica històrica 54
 castellà medieval – història – recensions 198
 castellà medieval – S. xii – occitanismes – recensions 398
 castellà medieval – S. xiii – recensions 190
 castellà medieval – S. xiv-xv – textos 401
 castellà medieval – S. xv – edició de textos – recensions 411

- castellà medieval – S. xv – glossaris, vocabularis, etc. – recensions 671
- castellà medieval – S. xv – infinitiu – recensions 611
- castellà medieval – S. xv – verb – recensions 670
- castellà medieval – sintaxi històrica – recensions 611, 622
- castellanismes – Aragüés (Vall) – recensions 107
- Castellnou, Ramon de – Compendi 169
- Castillo, Joaquín del. *La ciudadela inquisitorial* 463
- Castro, Américo. España en su historia. (Cristianos, moros y judíos) – crítica i interpretació 693
- català* (paraula) 296
- català* (paraula) – etimologia – recensions 399
- català* – alfabet fonètic – recensions 44
- català* – antropònims – recensions 70
- català* – apologies 310
- català* – arabismes 461, 681
- català* – Aragó – vocabularis – recensions 446
- català* – arcaïsmes – recensions 232
- català* – Beget (Alta Garrotxa) 544
- català* – betacisme 575
- català* – bibliografia – recensions 628
- català* – castellanismes 353
- català* – castellanismes – recensions 232
- català* – col·loquis – Amsterdam – 1970 – recensions 137
- català* – col·loquis – Basilea – 1976 – recensions 136
- català* – col·loquis – Cambridge – 1973 – recensions 135
- català* – col·loquis – Estrasburg – 1968 – recensions 138
- català* – conjugació 466, 598
- català* – consonantisme – recensions 621
- català* – defensa. Vegeu també: *català* – apologies
- català* – desdeny – recensions 583
- català* – dialectes – Aragó – frontera 564
- català* – dialectes – assaigs – recensions 335
- català* – dialectes – Codonyera, La 564
- català* – dialectes – enquestes 353
- català* – dialectes – fonètica 574
- català* – dialectes – fonètica històrica 574
- català* – dialectes – revistes – recensions 94
- català* – dialectes. Vegeu també: pel nom del dialecte 11
- català* – dialectologia – enquestes 353
- català* – diccionaris – recensions 70
- català* – diccionaris d'autoritats – projectes 310
- català* – diftongació 666
- català* – edicions de textos – S. XII-XIII. Vegeu: *català* medieval – S. XII-XIII – edicions de textos

- català – ensenyament – estudiants anglesos – recensions 44, 235
 català – ensenyament – estudiants castellans – recensions 246
 català – ensenyament – S. XIV-XVII 676
 català – entonació 294
 català – estil indirecte 430
 català – etimologies 85, 462, 511, 681
 català – etimologies – recensions 539
 català – eufemismes 466
 català – expressions 435
 català – filiació romànica 224, 310, 423
 català – filiació romànica – recensions 652
 català – flexió verbal. Vegeu: català – conjugació
 català – fonemes 87, 598
 català – fonètica 84, 87, 294, 312
 català – fonètica – recensions 654
 català – fonètica acústica 294
 català – fonètica experimental 294
 català – fonètica històrica 87, 312, 572, 574
 català – fonologia 87, 294
 català – fonologia – recensions 654
 català – formació de la llengua. Vegeu: català – història – orígens
 català – formes rizotòniques verbals. Vegeu: català – verbs – formes rizotòniques
 català – frontera catalano-aragonesa. Vegeu: català – dialectes – Aragó – fronteres
 català – frontera lingüística – occità 414
 català – fronteres lingüístiques – recensions 652
 català – germanismes 4
 català – gramàtica – ensenyament – recensions 246
 català – gramàtica – recensions 44, 232, 235, 495
 català – gramàtica comparada – castellà – recensions 232
 català – gramàtica comparada – llengües diverses 353, 389
 català – gramàtica comparada – llengües romàniques 224, 389, 634, 683
 català – gramàtica comparada – occità 449
 català – gramàtica comparada – romanès 435
 català – gramàtica històrica 219, 312, 353, 666
 català – història – orígens 224
 català – història – recensions 99, 100
 català – infinitiu – substantivació 683
 català – influència sobre els autors alemanys – S. XVII-XIX 423
 català – lèxic – *atansar* 511
 català – lèxic – botànica. Vegeu: català – nomenclatura – botànica
 català – lèxic – *calamarsa* 306
 català – lèxic – *cuereta* 645
 català – lèxic – *genet* 461
 català – lèxic – natura – Llull, Ramon 321

- català – lèxic – ocells 645
 català – lèxic – plantes 385
 català – lèxic – recensions 232
 català – lèxic – vista 353
 català – lèxic. Vegeu també: català – noms
 català – lèxic. Vegeu també: català – onomasiologia
 català – mètrica 705
 català – morfemes 598
 català – morfologia – recensions 232
 català – morfologia històrica 389
 català – morfologia verbal. Vegeu: català – conjugació
 català – morfosintaxi 667
 català – nomenclatura – botànica 219, 385
 català – nomenclatura – flora 633
 català – nomenclatura – plantes 385
 català – noms de color 320, 404
 català – noms de parentiu 6
 català – noms geogràfics. Vegeu: català – topònims
 català – noms patronímics. Vegeu: català – noms personals
 català – noms personals – recensions 70
 català – onomasiologia – colors 320, 404
 català – onomasiologia – meteorologia – recensions 233
 català – onomasiologia – vista 353
 català – oracions reflexives 430
 català – orígens. Vegeu: català – història – orígens
 català – orònims – Maçana 85
 català – ortografia – recensions 232, 495
 català – paraules – ordre – recensions 232
 català – paraules i frases 435
 català – perfet perifràstic 449, 686
 català – perfil lingüístic 224
 català – Pirineus – lèxic – rella de l'arada 648
 català – Pirineus – onomasiologia – rella de l'arada – recensions 648
 català – Pirineus – recensions 652
 català – pretèrit perifràstic. Vegeu: català – perfet perifràstic
 català – pronoms 466
 català – pronoms personals 389
 català – prosòdia – recensions 232
 català – recull d'escrits – recensions 108, 379, 561
 català – revistes – recensions 41, 62, 78, 94, 314
 català – ritme – recensions 338
 català – S. XIX – bibliografia – 1833-1891 546
 català – S. XIX – gramàtica 293
 català – S. XIX – història 293

- català – S. XIX – història – 1833-1891 546
 català – S. XIX – lexicografia 293
 català – S. XIX – normativització 293
 català – S. XIX – ortografia 293
 català – S. XIX – sintaxi 293
 català – S. XVIII – diccionaris – projectes 310
 català – S. XVIII – història 310
 català – S. XVIII – ús – teatre – Passió –1799 319
 català – semasiologia – vista 353
 català – sintaxi – recensions 232
 català – sintaxi històrica 430
 català – sociolingüística – recensions 80
 català – subagrupació romànica. Vegeu: català – filiació romànica
 català – subdialectes – Tarragona. Vegeu: tarragoní
 català – substantivació. Vegeu també: català – infinitiu – substantivació 683
 català – substitució lingüística – castellà – S. XVII 676
 català – temps verbals. Vegeu: català – verbs – temps
 català – termes i locucions 219, 385
 català – terminologia – meteorologia – recensions 233
 català – terminologia – numismàtica – recensions 362
 català – timbre vocàlic 87, 294
 català – topònims – Maçana 85
 català – topònims – Pirineus – recensions 448
 català – topònims – recensions 70, 539
 català – topònims àrabs – recensions 649
 català – topònims botànics 85
 català – toponomàstica 555
 català – traduccions al francès 661
 català – traduccions del grec clàssic 460, 706
 català – triangle vocàlic 87
 català – verbs 466, 598
 català – verbs – *atansar* 511
 català – verbs – formes rizotòniques 87
 català – verbs – *haver* 667
 català – verbs – morfologia. Vegeu: català – conjugació
 català – verbs – temps 598
 català – verbs – temps. Vegeu també: català – pel temps verbal
 català – verbs – *tenir* 667
 català – verbs auxiliars 667
 català – verbs irregulars 598
 català – verbs reflexius 466
 català – verbs regulars 598
 català – versificació 705
 català – vocabularis – anglès – recensions 70, 235

- català – vocabularis – castellà – recensions 70
 català – vocabularis – francès – recensions 70
 català – vocal neutra 294
 català – vocal tònica *e* 87
 català – vocal tònica *o* 87
 català – vocalisme 9, 294
 català – vocalisme – neutralitzacions 87
 català – vocalisme – *u* 572
 català – vocalisme àton 87
 català – vocalisme tònic 87
 català antic – diftongació 666
 català antic – etimologies 83
 català antic – fonemes – *b* 572
 català antic – fonemes – *d* 572
 català antic – fonemes – *g* 572
 català antic – fonètica històrica 83, 84, 572, 574, 666
 català antic – gramàtica històrica 6
 català antic – morfemes verbals – 2^a persona plural 572
 català antic – topònims 83
 català central. Vegeu també: tarragoní
 català literari – recensions 232
 català medieval – comentari de textos – recensions 147
 català medieval – crestomaties – recensions 59, 147
 català medieval – edició de textos – metodologia – recensions 669
 català medieval – edició de textos – recensions 147, 591
 català medieval – *estar*. Vegeu: català medieval – verbs – *estar*
 català medieval – estil indirecte 430
 català medieval – fonètica històrica 572, 574
 català medieval – gerundi 597
 català medieval – gramàtica històrica – assaigs – recensions 239
 català medieval – història – recensions 147
 català medieval – lèxic 667
 català medieval – lèxic – *conglap* 306
 català medieval – locucions adverbials 313
 català medieval – morfologia històrica 667
 català medieval – morfosintaxi 667
 català medieval – onomàstica 2
 català medieval – oracions reflexives 430
 català medieval – oracions temporals 716
 català medieval – perífrasi amb *estar* 597
 català medieval – provençalismes 306
 català medieval – recensions 232
 català medieval – S. XII-XIII – edició de textos – recensions 668
 català medieval – S. XIII – Llull, Ramon 86

- català medieval – S. XIV 383
 català medieval – S. XIV – cultismes 637
 català medieval – S. XIV – edició de textos 169, 172, 297, 374, 375, 715
 català medieval – S. XIV – edició de textos – recensions 536, 537
 català medieval – S. XIV – estil 637, 646
 català medieval – S. XIV – lèxic 712
 català medieval – S. XIV – purisme idiomàtic 646
 català medieval – S. XIV – retòrica 637
 català medieval – S. XIV – verbs – estar 599
 català medieval – S. XIV – verbs auxiliars 599
 català medieval – S. XIV-XV – lèxic 308
 català medieval – S. XV 396
 català medieval – S. XV – edició de textos 169, 590
 català medieval – S. XV – gerundi 720
 català medieval – S. XV – mètrica 16
 català medieval – S. XV – verbs – *anar* 720
 català medieval – S. XV – verbs – *estar* 720
 català medieval – S. XV – versificació 16
 català medieval – sintaxi històrica 430
 català medieval – temps 716
 català medieval – verbs – *dirimir* 313
 català medieval – verbs – *estar* + gerundi 597
 català medieval – verbs – *haver* 667
 català medieval – verbs – *llevar de carrera* 313
 català medieval – verbs – *solucionar* 313
 català medieval – verbs – *tenir* 667
 català medieval – verbs auxiliars 667
 català occidental – Codonyera, La 564
 català occidental – fonètica històrica 11
 català occidental – morfologia històrica 11
 català occidental – subjuntiu – present 11
 català oriental – vocalisme 294
 català preliterari – fonètica històrica 83
 Cataló, domini 296
 Catalunya – bandolerisme. Vegeu: bandolerisme en la literatura catalana
 Catalunya – Cistercencs. Vegeu: Cistercencs – Catalunya
 Catalunya – Corpus Christi. Vegeu: Corpus Christi – Catalunya
 Catalunya – Edat Mitjana. Vegeu també: Pensament polític – Catalunya – Edat Mitjana
 Catalunya – editors i edició. Vegeu: editors i edició – Catalunya
 Catalunya – espiritualitat. Vegeu: espiritualitat – Catalunya
 Catalunya – festes... Vegeu: festes... – Catalunya
 Catalunya – folklore. Vegeu: folklore – Catalunya
 Catalunya – franciscans. Vegeu: franciscans – Catalunya
 Catalunya – hel-lenisme. Vegeu: hel-lenisme – Catalunya

- Catalunya – història – orígens – llegendes 296
 Catalunya – història – orígens – S. xv – recensions 687
 Catalunya – història – S. XIII – fonts – recensions 639
 Catalunya – història. Vegeu també: pensament polític – Catalunya
 Catalunya – historiografia. Vegeu: historiografia – Catalunya
 Catalunya – Humanisme. Vegeu: Humanisme – Catalunya
 Catalunya – Islam. Vegeu: Islam – Catalunya
 Catalunya – llatí medieval. Vegeu: llatí medieval – Catalunya
 Catalunya – llatí vulgar. Vegeu: llatí vulgar – Catalunya
 Catalunya – nom – cançons de gesta 588
 Catalunya – nom – cicle artúric 588
 Catalunya – noms propis de lloc. Vegeu: noms propis de lloc – Catalunya
 Catalunya – pietat. Vegeu: pietat – Catalunya
 Catalunya – premsa. Vegeu: premsa – Catalunya
 Catalunya – Renaixença. Vegeu: Renaixença – Catalunya
 Catalunya – templers. Vegeu: templers – Catalunya
 Catalunya – topònims àrabs. Vegeu: topònims àrabs – Catalunya
 Catalunya – vida espiritual. Vegeu: vida espiritual – Catalunya
 Catalunya en els romans artúrics 588
 Catalunya en la literatura occitana medieval 543
 catedral – Alguer 1
 catedral – Barcelona – manuscrits 375
 Catedral – Tarragona – culte – S. XIV-XVIII – recensions 680
 cavalleria catalana 223, 438
 cavalleria francesa 438
 cavalleria medieval 171, 223, 395, 396, 438
 cavalleria medieval i societat – S. xv 371
 cavalleria medieval. Vegeu també: matèria de Bretanya
 cavalleria medieval. Vegeu també: novel·la catalana de cavalleries
 cavalleria provençal 438
 cavallers i cavalleria 438
 cavallers i cavalleria – lèxic 461
Ce' -> Ci'- (català antic) 84
cec (català) 353
 censura – Espanya – S. XVIII-XIX – recensions 236
 Cepeda y Ahumada, Teresa de. Vegeu: Teresa de Jesús, Santa
 certàmens literaris – Mallorca – S. XIX 437
 certàmens literaris – Segarra – S. XVI – 1580 352
 Cervantes (Família) 459
 Cervantes Saavedra, Miguel de – biografia 459
 Cervantes Saavedra, Miguel de – crítica i interpretació – recensions 66, 608
 Cervantes Saavedra, Miguel de – *Don Quijote* – traduccions – recensions 566
 Cervantes Saavedra, Miguel de – influència – Colòmbia – recensions 412
 Cervantes Saavedra, Miguel de – miscel·lània – recensions 66

- Cervantes Saavedra, Miguel de – personatges 459
 Cervantes Saavedra, Miguel de. *Don Quijote* – recensions 237
 Cervantes Saavedra, Miguel de. *Gitanilla, La* 459
 Cervantes Saavedra, Miguel de. Vegeu també: Cervantisme
 Cervantisme – recensions 205
 Cerverí, de Girona – crítica i interpretació 457
Chanson de Sainte Foi d'Agen 318
chaparro (castellà, etc.) 431
 Chrétien de Troyes – influència 172
 Chrétien de Troyes – recensions 197
ci' (català antic) 84
 cicle de la Passió. Vegeu: Passió
 cicle de Nadal. Vegeu: Nadal, cicle de
 Cid – recensions 53, 54, 55
 Cid, Poema del. Vegeu: Poema del Cid
 ciència – Espanya – S. xvi – recensions 263
 ciència – història – reculls d'escrits – recensions 108
 ciència oriental medieval 221
 Ciril, Sant. Lletra a Gioacchino da Fiore 264
 Ciril, Sant. Oracle 264
 Cistercencs – biblioteques. Vegeu: biblioteques cistercenques
 cistercencs – Catalunya – Edat mitjana 156
 Ciutat de Mallorca – diaris. Vegeu: diaris – Ciutat de Mallorca
 Ciutat de Mallorca – Lul·lisme. Vegeu: Lul·lisme – Ciutat de Mallorca
 Ciutat de Mallorca – premsa. Vegeu: premsa – Ciutat de Mallorca
 Ciutat de Mallorca – revistes. Vegeu: revistes – Ciutat de Mallorca
 civilització àrab – reculls d'escrits – recensions 108
 civilització cristiana – Edat mitjana 693
 civilització islàmica 682
 civilització islàmica – Espanya – Edat mitjana 428, 693
 civilització islàmica en la literatura medieval 221
 civilització jueva – Espanya – Edat mitjana 693
 civilització jueva – Espanya – Edat mitjana – recensions 267
 civilització jueva – recensions 267
 civilització jueva – reculls d'escrits – recensions 108
 civilització jueva en la literatura medieval 221
 Classicisme 641
co > qua (català antic) 83
 cobla constructiva 16
 cobla meitatada 16
 cobla partida 16
 cobles meitatades – llatí i castellà 16
 cobles meitatades – llatí i català 16
Codex Calixtinus. Castellà – recensions 424

- Codonyera, La – cultura material. Vegeu: cultura material - Codonyera, La
coll (català antic) 83
 collites. Vegeu també: recol·lecció de collites
 Colom, Cristòfor en la literatura 292
 Colòmbia – influència cervantina. Vegeu: Cervantes Saavedra, Miguel de – influència –
 Colòmbia
 Colometa, La – recensions 680
 color, noms de. Vegeu: noms de color
com (català antic) 83
 combinatòria lul·liana – recensions 276
commassare (lletí medieval) 429
commasso (lletí medieval) 429
commo (lletí medieval) 429
como (lletí medieval) 429
 Conceptisme – recensions 700, 701
conglap (català medieval) 306
conglapi (occità) 306
 Congrés Internacional de Philologie Moderne (1951: Liège) – recensions 558
 Congreso Español de Estudios Clásicos (1er: 1956: Madrid) – recensions 328
 Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Vegeu també: Estación de Estudios
 Pirenaicos (Zaragoza)
 Consueta jueva – recensions 591
 contes castellans – S. XIX – història i crítica – recensions 174
 contes catalans – S. XIX – antologies – recensions 348
 contes catalans – S. XIX-XX – antologies – recensions 348
 contes catalans – S. XX – antologies – recensions 348
 contes italians – S. XIV – traduccions al francès – recensions 416
 contes occitans – antologies – traduccions al francès – recensions 420
contra (català antic) 83
 conversió d'infidels en la literatura 221
 conversos jueus. Vegeu: jueus conversos
 Corona catalanoaragonesa – bruixeria. Vegeu: bruixeria – Corona catalano-aragonesa
 Corona catalanoaragonesa – Dominics. Vegeu: Dominics – Corona catalano-aragonesa
 Corona catalanoaragonesa – ensenyament. Vegeu: ensenyament – Corona catalanoarago-
 nesa
 Corona catalanoaragonesa – història – manuscrits – catàlegs 300
 Corona catalanoaragonesa – història – S. IX-XIV – fonts – recensions 56
 Corona catalanoaragonesa – història – S. XIII-XIV – fonts 684
 Corona catalanoaragonesa – història – S. XIII-XIV – fonts – recensions 408
 Corona catalanoaragonesa – història – S. XIV – fonts 405
 Corona catalanoaragonesa – història – S. XIV – fonts – recensions 305
 Corona catalanoaragonesa – història medieval – fonts – recensions 659
 Corona catalanoaragonesa – historiadors. Vegeu: historiadors – Corona catalano-ara-
 gonesa

- Corona catalanoaragonesa – medicina. Vegeu: medicina – Corona catalano-aragonesa
 Corona catalanoaragonesa – ordes religioses. Vegeu: ordes religioses – Corona catalano-aragonesa
- Corona catalanoaragonesa – patologia. Vegeu: patologia – Corona catalano-aragonesa
 Corona catalanoaragonesa – S. XII-XIII – vida literària 19
 Corona catalanoaragonesa – S. XIV – documents – estil 716
 Corona catalanoaragonesa – vida social i costums – S. XII-XV – recensions 689
 Corpus Christi – Catalunya – processons – recensions 504
Corpus Inscriptionum Latinarum 436
 corrandes catalanes – història i crítica 291
cors (català antic) 83
 cors – recensions 125
 Còrsega – parla. Vegeu: cors
 cort i cortesans – S. XV – preceptiva – recensions 359
 cosmografia – S. XVI – fonts 303
 cosmologia lul·liana 563
 cosmologia lul·liana – recensions 265
 Costa i Llobera, Miquel – crítica i interpretació 320
 Costa i Llobera, Miquel – crítica i interpretació – recensions 325
 Costa i Llobera, Miquel – epistolaris – recensions 337
 Costa i Llobera, Miquel – estudis 334
 Costumisme – Mallorca – S. XIX – 1879-1885 437
cot (català antic) 83
cotalus (català antic) 83
 Creu, Davallaments de la. Vegeu: Davallaments de la Creu
 Creu, Festes de. Vegeu: Festes de la Creu
 crioll – Haití – gramàtica – recensions 559
 cristianisme 641
 Cristianisme – Edat mitjana – recensions 287
 Cristologia. Vegeu: Jesucrist
 crítica literària – S. XX – recensions 589
 crítica textual – informatització – recensions 188
 Cromògraf Lacerda – recensions 112
Crónica de los estados peninsulares – recensions 659
 Crònica navarro-aragonesa. Vegeu: *Crónica de los estados peninsulares*
 cròniques aragoneses – S. XIV – recensions 659
 cròniques catalanes – S. XIII – recensions 510
 cròniques catalanes – S. XIII – història i crítica – recensions 639
 cròniques catalanes – S. XIII – traduccions llatines del S. XIV 684
 cròniques catalanes – S. XIII-XIV – recensions 408
 cròniques catalanes – S. XV – recensions 406, 687
 cròniques catalanes – S. XVII – recensions 687
 cròniques catalanes medievals – història i crítica 685
 cròniques llatines – S. XIV – traduccions del català 684

- cròniques navarreses – S. XIV – recensions 659
Cuadernos de Historia de España (Buenos Aires) – recensions 407
cuereta – lèxic – català. Vegeu: català – lèxic – *cuereta*
 cultura catalana – Edat mitjana – recensions 209, 688
 cultura catalana – Renaixement – recensions 209
 cultura espanyola – Edat mitjana – influència àrab – recensions 428
 cultura material – Beget (Alta Garrotxa) 544
 cultura material – Codonyera, La 564
 cultura material – Galícia – recensions 111
 cultura oriental medieval 221
 cultures clàssiques – congressos – recensions 328
Curial e Güelfa – llengua – gerundi 720
Curial e Güelfa – llengua – verbs – anar 720
Curial e Güelfa – llengua – verbs – estar 720
 D'Annunzio, Gabriele – crítica i interpretació 354
 Da Prato, Giovanni Gherardi. *Il Giuoco d'Amore* – recensions 450
Dafydd, ap Gwilym – crítica i interpretació 387
 Dansa de la Mort – influència – recensions 159
 Dansa de la Mort – recensions 501
 Dante Alighieri – crítica i interpretació 660
 Dante Alighieri – manuscrits – glosses catalanes 170
 Dante Alighieri. *Divina Commedia* – crítica textual 576
 Dante Alighieri. *Divina Commedia* – influència musulmana – recensions 23, 400, 402
 Davallament d'Ulldecona 636
 Davallaments de la Creu – Catalunya – S. XIII-XVIII – història i crítica 636
De batalla – recensions 397
de carrera (català medieval) 313
 delinqüents – romanços – fins al 1613 721
 Desclot, Bernat – crítica i interpretació – recensions 639
 Descoll, Bernat – documents 405
desé (provençal) 309
Déu d'Amor caçador, El 169
 Dey, William Morton – miscel·lànies – recensions 244
 Di Capua, Angilu, tr. *La istoria di Eneas* – recensions 358
 diacronia – recensions 606
 diaris – Ciutat de Mallorca – S. XIX 437
 diaris – S. XIX 437
 Díaz, Pastor – crítica i interpretació 226
 didàctica – S. XIV – recensions 657
 didàctica – S. XV – recensions 359
Dido – recensions 364
Didot-Perceval. Vegeu: *Perceval*
dirimir (català medieval) 313
dit (català) 435

- documents – llatí vulgar – estudis lingüístics 6
documents catalans – S. XIV – estil 637
documents catalans – S. XIV-XV 642
documents llatins – Catalunya – S. XIII 545
documents llatins – S. XV 696
documents longobards – S. VIII-IX – crítica textual 5
Dominics – Corona catalanoaragonesa – S. XIV 154
Dompna, vos m'aves et amors 155
Doncella guerrera, La 12
drama anglès medieval – bibliografies – recensions 434
drama religiós – Edat mitjana – S. XVII – bibliografies – recensions 434
drama religiós català – història i crítica 470
drama religiós català – història i crítica – recensions 680
drama religiós català – S. XIII-XVIII – història i crítica 636
drama religiós català – S. XVIII-XIX – història i crítica 145
drama religiós medieval – bibliografies – recensions 434
drama religiós medieval – França – antologies – recensions 432
drama religiós medieval francès – història i crítica – recensions 433
dret civil – Castella – S. XV-XVI – terminologia – recensions 109
Dumi, Pascasi de. Vegeu: Pascasi, de Dumi
e (català) 87
Edat mitjana – apologètica. Vegeu: apologètica – Edat mitjana
Edat mitjana – ascètica. Vegeu: ascètica – Edat mitjana
Edat mitjana – cant. Vegeu: cant – Edat mitjana
Edat mitjana – cistercencs. Vegeu: cistercencs – Catalunya – Edat mitjana
Edat mitjana – civilització islàmica. Vegeu: civilització islàmica – Espanya – Edat mitjana
Edat mitjana – civilització jueva. Vegeu: civilització jueva – Espanya – Edat mitjana
Edat mitjana – Cristianisme. Vegeu: Cristianisme – Edat mitjana
Edat mitjana – cultura catalana. Vegeu: cultura catalana – Edat mitjana
Edat mitjana – cultura espanyola. Vegeu: cultura espanyola – Edat mitjana
Edat mitjana – espiritualitat. Vegeu: espiritualitat – Catalunya – Edat mitjana
Edat mitjana – franciscans. Vegeu: franciscans – Catalunya – Edat mitjana
Edat mitjana – heretgies i heretges. Vegeu: heretgies i heretges – Edat mitjana
Edat mitjana – lògica. Vegeu: lògica – Edat mitjana
Edat mitjana – moda. Vegeu: moda – Edat mitjana
Edat mitjana – Montserrat. Vegeu: Montserrat – Edat mitjana
Edat mitjana – música. Vegeu: música – Edat mitjana
Edat mitjana – pietat. Vegeu: pietat – Catalunya – Edat mitjana
Edat mitjana – religiositat. Vegeu: religiositat – Edat mitjana
Edat mitjana – vida espiritual. Vegeu: vida espiritual – Catalunya – Edat mitjana
Edat mitjana – vida espiritual. Vegeu: vida espiritual – Edat mitjana
Edat mitjana i puritans (literatura) 556
edició de textos – català. Vegeu: català – S. ... – edició de textos
edició de textos – català. Vegeu: manuscrits catalans – S. ... – edició de textos

- edició de textos – informatització – recensions 188
- edició de textos – metodologia – recensions 669
- EDICIÓ DE TEXTOS – RECENSIONS –: A continuació, es citen totes les edicions de textos recensionades. Aquest encapçalament inclou: totes les edicions de textos, edicions crítiques, antologies de textos i comentaris de textos que s'esmenten a les recensions. L'ordre és alfabètic d'autors, obres anònimes i editors pels anònims no significatius.*
- edició de textos – recensions – Abd al-Rahman ibn Muhammad. Vegeu: edició de textos – recensions – Ibn Wafid, Abd al-Rahman ibn Muhammad
- edició de textos – recensions – Abencerraje y la hermosa Jarifa 340
- edició de textos – recensions – Aebischer, Paul (ed.). Chrestomathie franco-provençale. Recueil de textes franco-provençaux antérieurs à 1630 20
- edició de textos – recensions – Alart, de Cambrai. Le Livre de Philosophie et de Moralité 203
- edició de textos – recensions – Alcoatí. Libre de la figura del uyl 536
- edició de textos – recensions – Alcover, Joan. Epistolari 478
- edició de textos – recensions – Alcover, Joan. Obres completes 332
- edició de textos – recensions – Alfay, Josef (ed.). Poesías varias de grandes ingenios españoles 425
- edició de textos – recensions – Alonso, Dámaso – Blecua, José M. (eds.). Antología de la poesía española: Poesía de tipo tradicional 472
- edició de textos – recensions – Amades, Joan. Folklore de Catalunya 476
- edició de textos – recensions – Amadís de Gaula 529
- edició de textos – recensions – Amorós, Tomàs. Mallorca 1740-1800. Memòries d'un impressor 222
- edició de textos – recensions – Augats, seyós qui credets Dèu lo Payre 668
- edició de textos – recensions – Ball de Serrallonga 81
- edició de textos – recensions – Barros, Joao de. Diálogo Evangélico sobre os artigos da fé contra o Talmud dos Judeus 679
- edició de textos – recensions – Bécquer, Gustavo Adolfo. Saggio e versione 586
- edició de textos – recensions – Bécquer, Gustavo Adolfo. Teatro 317
- edició de textos – recensions – Bernat, de Mallol. Llegendes de Guillem Ramon de Montcada 517
- edició de textos – recensions – Bertini, Giovanni Maria (ed.). Testi spagnoli del secolo xv^o 411
- edició de textos – recensions – Biblia. A.T. Tobies 210
- edició de textos – recensions – Biblioteca de antiguos libros hispánicos. 30, 31
- edició de textos – recensions – Blanco García, Vicente (ed.). Latín medieval 91
- edició de textos – recensions – Blecua, José M. (ed.). Floresta lírica española 474
- edició de textos – recensions – Boades, Bernat. Libre de feyts d'armes de Catalunya. Vegeu: edició de textos – recensions – Roig i Jalpí, Joan Gaspar. Libre de feyts d'armes de Catalunya
- edició de textos – recensions – Boccaccio, Giovanni. Le Décaméron 416
- edició de textos – recensions – Bofill i Mates, Jaume. Obra poètica completa 331

- edició de textos – recensions – Bohigas, Pere (ed.). Tractats de cavalleria 397
- edició de textos – recensions – Buendía, Felicidad (ed.). Antología de la novela histórica española (1830-1844) 695
- edició de textos – recensions – Carsalade du Pont, Jules de. Epistolari 497
- edició de textos – recensions – Cartulari de Sant Cugat del Vallès 63
- edició de textos – recensions – Castellanos, Jordi (ed.). Guia de Literatura Catalana Contemporània 644
- edició de textos – recensions – Cazalla, Juan de 206
- edició de textos – recensions – Cervantes Saavedra, Miguel de. Don Quijote de la Mancha 566
- edició de textos – recensions – Chanson de Roland 64, 658
- edició de textos – recensions – Cisneros, García de. Obras completas 473
- edició de textos – recensions – Codex Calixtinus 424
- edició de textos – recensions – Cohen, Gustave (ed.). Anthologie du drame liturgique en France au moyen âge 432
- edició de textos – recensions – Consueta jueva 591
- edició de textos – recensions – Correas, Gonzalo. Arte de la lengua española castellana 725
- edició de textos – recensions – Cortés y Vázquez, Luis L. El dialecto galaico-portugués... 97
- edició de textos – recensions – Costa i Llobera, Miquel. Epistolari 337
- edició de textos – recensions – Costa i Llobera, Miquel. Obres completes 334
- edició de textos – recensions – Crónica de los estados peninsulares (Texto del siglo XIV) 659
- edició de textos – recensions – Crónica navarro-aragonesa. Vegeu: edició de textos – recensions – Crónica de los estados peninsulares
- edició de textos – recensions – Da Prato, Giovanni Gherardi. Il Giuoco d'Amore 450
- edició de textos – recensions – Dante Alighieri. La Divina Comèdia 346
- edició de textos – recensions – Desclot, Bernat. Crònica 639
- edició de textos – recensions – Di Capua, Angilu, tr. La istoria di Eneas 358
- edició de textos – recensions – Díaz y Díaz, Manuel (ed.). Antología del latín vulgar 98
- edició de textos – recensions – Didot-Perceval. Vegeu: edició de textos – recensions – Perceval
- edició de textos – recensions – Eneas, La istoria di – recensions 358
- edició de textos – recensions – Enric III, Duc de Brabant. Oeuvre lyrique 417
- edició de textos – recensions – Escala de Mahoma. Vegeu: edició de textos – recensions – Llibre de l'Escala de Mahoma
- edició de textos – recensions – Estella, Diego de. Meditaciones devotíssimas 206
- edició de textos – recensions – Ferrer, Vicent, Sant. Pàgines escollides 234
- edició de textos – recensions – Ferrer, Vicent, Sant. Sermons 530
- edició de textos – recensions – Flor de Cavalleria 395
- edició de textos – recensions – Fueros de Sepúlveda 127
- edició de textos – recensions – Gherardi, Giovanni. Vegeu: edició de textos – recensions – Da Prato, Giovanni Gherardi

- edició de textos – recensions – Ginard Bauçà, Rafel (ed.). Cançoner popular de Mallorca 480
- edició de textos – recensions – Godolin Pèire. Oeuvres 380
- edició de textos – recensions – Guilhem (1295-1334) 35
- edició de textos – recensions – Guillem Ramon, de Montcada, Llegendra 517
- edició de textos – recensions – Guimerà, Àngel. Obres selectes 241
- edició de textos – recensions – Harclay, Henry of. Quaestio de secundo adventu Christi 273
- edició de textos – recensions – Henri, d'Andeli. Le lai d'Aristote 37
- edició de textos – recensions – Herrera, Fernando de. Rimas inéditas 178
- edició de textos – recensions – Ibn Wáfid, Abd al-Rahman ibn Muhammad. Libre de les medicines particulars 537
- edició de textos – recensions – Janner, Hans (ed.). La glosa en el Siglo de Oro 48
- edició de textos – recensions – Jiménez de Cisneros, García. Vegeu: edició de textos – recensions – Cisneros, García de
- edició de textos – recensions – Josep Abaramatia. Vegeu: edició de textos – recensions – Robert, de Boron. Josep Abaramatia, Livro de
- edició de textos – recensions – Juan de la Cruz, Sant 163
- edició de textos – recensions – Juan Manuel. Tractado de la Asunción 657
- edició de textos – recensions – Juan Manuel, Don. Libro infinido y Tractado de la Asunción 657
- edició de textos – recensions – Juan, de Lucena. Diálogo de Vita Beata 411
- edició de textos – recensions – Lamentación de D. Álvaro de Luna 411
- edició de textos – recensions – Lara, Juan de Mal. Psyche 551
- edició de textos – recensions – Lázaro Carreter, Fernando (ed.). Teatro medieval 481
- edició de textos – recensions – Liber Feudorum Maior 56
- edició de textos – recensions – Liber Sancti Jacobi. Vegeu: edició de textos – recensions – Codex Calixtinus
- edició de textos – recensions – Liber Scalae Machometi. Traduccions... 402
- edició de textos – recensions – Libro de Alexandre 514
- edició de textos – recensions – Libro de Santo Iusto paladino de Franza (nach dem Druck von Venedig 1490) 52
- edició de textos – recensions – Libro della Scala 400
- edició de textos – recensions – Llibre de l'Escala de Mahoma. Vegeu també: edició de textos – recensions – Libro della Scala
- edició de textos – recensions – Llibre del repartiment de Mallorca 650, 651
- edició de textos – recensions – Llull, Ramon. Arbre exemplifical 664
- edició de textos – recensions – Llull, Ramon. Das Buch vom Liebenden und Geliebten 51
- edició de textos – recensions – Llull, Ramon. Le livre des Bêtes 662
- edició de textos – recensions – Llull, Ramon. Le livre du gentil et des trois sages 663
- edició de textos – recensions – Llull, Ramon. Libre de Passatge. Vegeu: edició de textos – recensions – Llull, Ramon. Tractat sobre la manera de convertir els infidels
- edició de textos – recensions – Llull, Ramon. Livre des Bestes 214

- edició de textos – recensions – Llull, Ramon. Llibre d'Amic e Amat 411
- edició de textos – recensions – Llull, Ramon. Obras literarias 24
- edició de textos – recensions – Llull, Ramon. Tractat sobre la manera de convertir els infidels 286
- edició de textos – recensions – Lommatzsch, Erhard (ed.). Beitrage zur älteren italienischen Volksdichtung 52
- edició de textos – recensions – Macer, Floridus – De viribus seu de virtutibus herbarum 374
- edició de textos – recensions – Macrí, Oreste (ed.). Poesia spagnola del Novecento 372
- edició de textos – recensions – Maio, Iuliano. De maiestate 359
- edició de textos – recensions – Manzoni, Alejandro. Cinco de mayo 518
- edició de textos – recensions – Maragall, Joan. Epistolario 582
- edició de textos – recensions – Maragall, Joan. Obres completes 333
- edició de textos – recensions – Marino, Giovan Battista. Anversa liberata 369
- edició de textos – recensions – Marino, Giovan Battista. De' capelli di Santa Maria Maddalena 369
- edició de textos – recensions – Marti, M. (ed.). Poeti giocosi del tempo di Dante 707
- edició de textos – recensions – Martorell, Joanot. Martí Joan de Galba. Tirant lo Blanc 500
- edició de textos – recensions – Maugard, G. Contes des Pyrénées 420
- edició de textos – recensions – Medina, Pedro de. Obras: Libro de grandezas; Libro de la Verdad 303
- edició de textos – recensions – Menéndez Pelayo, Marcelino (ed.). Antología de poetas líricos castellanos 532
- edició de textos – recensions – Menéndez Pelayo, Marcelino. Estudios y discursos de crítica histórica y literaria 213, 281, 282, 283, 347, 533
- edició de textos – recensions – Menéndez Pidal, Ramón (ed.). Crestomatía del Español medieval 198
- edició de textos – recensions – Meudon, Othon de. Vegeu: edició de textos – recensions – Macer, Floridus
- edició de textos – recensions – Milà i Fontanals, Manuel. La Cansó del pros Bernat 299, 299
- edició de textos – recensions – Monteverdi, Angelo (ed.). Saggi neolatini 57
- edició de textos – recensions – Mor de Fuentes, José. Bosquejillo 516
- edició de textos – recensions – Muntaner, Ramon. Crònica 408, 510
- edició de textos – recensions – Nolasc del Molar, Pare (ed.). Una poesia religiosa del segle XIII 202
- edició de textos – recensions – Obrador i Bennàssar, Mateu. Cartes... 492
- edició de textos – recensions – Odenkirchen, Carl Josef (ed.). A preliminary Chrestomaty of Old Catalan 59
- edició de textos – recensions – Oliver, Miquel dels Sants. Obres completes 335
- edició de textos – recensions – Oller, Narcís. Obres completes 186
- edició de textos – recensions – Pascasi, de Dumí 146
- edició de textos – recensions – Passió catalana del S. XIV 503

- edició de textos – recensions – Perceval 194, 207
- edició de textos – recensions – Pere III, Rei de Catalunya-Aragó. Crònica 305
- edició de textos – recensions – Petit, Jean-Marie – Tena, Jean (eds.). Romancero occitan 499
- edició de textos – recensions – Petrarca, Francesco. Sonets, cançons i madrigals 327
- edició de textos – recensions – Pierce, Frank (ed.). The Heroic Poem of the Spanish Golden Age: Selections 243
- edició de textos – recensions – Pisani, Vittore (ed.). Testi latini, arcaici e volgari 345
- edició de textos – recensions – Poema de Yúçuf 401
- edició de textos – recensions – Poema del Cid 54, 55
- edició de textos – recensions – Rancher, J. R. Les Oeuvres 421
- edició de textos – recensions – Representació de la Mort 501
- edició de textos – recensions – Robert, de Boron. Josep Abaramatia, Livro de 180
- edició de textos – recensions – Rodríguez de Montalvo, Garcí. Vegeu també: edició de textos – recensions – Amadís de Gaula
- edició de textos – recensions – Rodríguez-Puértolas, Julio – Alpera, Lluís (eds). Poesia i Societat a l'edat Mitjana (Estudi i Antologia) 592
- edició de textos – recensions – Roig i Jalpí, Joan Gaspar. Libre de feyts d'armes de Catalunya 687
- edició de textos – recensions – Romeu i Figueras, Josep (ed.). Les nades tradicionals. Estudi i crestomatia 505, 506
- edició de textos – recensions – Rusiñol, Santiago. Obres completes 217
- edició de textos – recensions – Russell-Gebbett, P. (ed.). Mediaeval Catalan Linguistic Texts 147
- edició de textos – recensions – Sibiuda, Ramon. Viola animae 206
- edició de textos – recensions – Teixidor, Fr. José. San Vicente Ferrer, promotor y causa principal del antiguo Estudio General de Valencia 656
- edició de textos – recensions – Timoneda, Joan. Flor d' enamorats 189
- edició de textos – recensions – Torres Naharro, Bartolomé de. Propalladia 677
- edició de textos – recensions – Triadú, Joan (ed.). Antologia de contistes catalans (1850-1950) 348
- edició de textos – recensions – Tristano 36
- edició de textos – recensions – Tristany (llegenda) 36
- edició de textos – recensions – Tudó y de Peaguda, Antonio Francisco. Sobre la lengua catalana 310
- edició de textos – recensions – Turell, Gabriel. Recort 406
- edició de textos – recensions – Unamuno, Miguel de. Epistolario 582
- edició de textos – recensions – Unamuno, Miguel de. Poemas inéditos 584
- edició de textos – recensions – Valéry, Paul. Cahiers 589
- edició de textos – recensions – Vázquez de Parga, Luis (ed.). Textos históricos en latín medieval 130
- edició de textos – recensions – Vega, Lope de. Comedias 316
- edició de textos – recensions – Veran, Jules. Les Poétesses provençales du moyen âge et de nos jours 674

- edició de textos – recensions – Verdaguer, Jacint. Obres completes 39
- edició de textos – recensions – Vicente, Gil. Auto da barca do inferno 159
- edició de textos – recensions – Vicente, Gil. Tragicomedia de Don Duardos 158
- edició de textos – recensions – Vilanova, Arnau de 151
- edició de textos – recensions – Vilanova, Arnau de. Allocutio super Tetragrammaton 153
- edició de textos – recensions – Vilanova, Arnau de. Cautelas de los médicos 271
- edició de textos – recensions – Vilanova, Arnau de. Epistola ad episcopum Valentinum de reprobatione nigromanticae fictionis 260
- edició de textos – recensions – Vilanova, Arnau de. Expositio super Apocalypsi 553
- edició de textos – recensions – Vilanova, Arnau de. Obres catalanes 218
- edició de textos – recensions – Vilanova, Arnau de. Regimen sanitatis ad regem Aragoniae 279
- edició de textos – recensions – Vilanova, Arnau de. Regiment de sanitat al rei d'Aragó 279
- edició de textos – recensions – Vilanova, Emili. Obres completes 675
- edició de textos – recensions – Virgili Maró, Publi. Aeneis. Traduccions al sicilià 358
- edició de textos – recensions – Vitale, Maurizio (ed.). Rimatori comico-realistici del Due e Trecento 708
- edició de textos – transcripció – normativa 40
- EDICIÓ DE TEXTOS. A continuació es donen els textos diversos editats a “Estudis Romànics” (documents, epistolaris, poesies, manuscrits, etc.).*
- edició de textos. Adxo visto lo mapamundi 17
- edició de textos. Antoni de Sant Jeroni. La Passió 145
- edició de textos. Balaguer, Víctor. Als Felibres de Provença 18
- edició de textos. Biblioteca de Catalunya. Ms. 231 723
- edició de textos. Biblioteca de Catalunya. Ms. 234 723
- edició de textos. Briz, Francesc-Pelagi. Als poetas provensals 18
- edició de textos. Calbó, Bernat, Sant. Lletra inèdita 545
- edició de textos. Calvet, Damas. Als poetas de Provença 18
- edició de textos. Cançoner de l'Ateneu. Folis 90r-91v 17
- edició de textos. Cançons populars mallorquines 709
- edició de textos. Careta i Vidal, Antoni. Als trobadors de Provença 18
- edició de textos. Constitucions sinodals 470
- edició de textos. Davallament de la Creu 636
- edició de textos. Enric VI d'Anglaterra 696
- edició de textos. Febrer i Cardona, Antoni 229
- edició de textos. Filippo de Grève o Filippo il Cancelliere 82
- edició de textos. Flos Sanctorum 717
- edició de textos. Guillem II de Calders 545
- edició de textos. Icard i de Subirats, Lluís 513
- edició de textos. Lançalot 172
- edició de textos. Liber miraculorum de Nostra Dona de Montserrat 139
- edició de textos. Marquilles, Jaume de. Commentaria super Usaticis Barchinone 296
- edició de textos. Martí I, Rei de Catalunya-Aragó 297

- edició de textos. Martines, Pere. Clare Thomas, doctor sancte 16
- edició de textos. Mistral, Frederic. I troubaire catalan (seguit de versions catalanes) 18
- edició de textos. Museu Britànic. Fulls volanders 721
- edició de textos. Ora may que ffora-n ço 17
- edició de textos. Passió de Mieres 145
- edició de textos. Pastor, Simó. Omne rarum preciosum 16
- edició de textos. Pater noster poderós 16
- edició de textos. Proverbis romànics 634
- edició de textos. Quintana, Albert de. Brindis 18
- edició de textos. Saguàrdia i de Rocabertí, Ramon de 715
- edició de textos. Sepa quien le plaze crea 16
- edició de textos. Verdaguer, Jacint. [Carta a Marià Aguiló] 292
- edició de textos. Verdaguer, Jacint. [Carta a Milà i Fontanals] 292
- edició de textos. Verdaguer, Jacint. [Lista de mots... del text de l'Atlàntida] 292
- edició de textos. Vida de Santa Margarida 375
- edició de textos. Voltaire. Zaira 228
- edicions lul·lianes 410
- Éditions Heidelbergenses* 38
- editors i edició – Catalunya – S. XIX – recensions 343
- editors i edició – Espanya – S. XIX – recensions 464
- educació – S. XIV – recensions 657
- educació de prínceps – recensions 231, 657
- eines agrícoles – Beget (Alta Garrotxa) 444, 544
- eines rurals – Begat (Alta Garrotxa) 444, 544
- Eiximenis, Francesc – bibliografia – recensions 719
- Eiximenis, Francesc – biblioteca – recensions 199
- Eiximenis, Francesc – biografia – recensions 656
- Eiximenis, Francesc – crítica i interpretació 15
- Eiximenis, Francesc – crítica i interpretació – recensions 201, 719
- elefants en la literatura 452
- En Guilliem de Bergadam* 19
- endevinalles catalanes – recensions 476
- Eneas en la literatura italiana 358
- Eneas, La istoria di* – recensions 358
- Enric III, Duc de Brabant – crítica i interpretació – recensions 417
- Enric VI, d'Anglaterra – documents 696
- ensalada de romances (literatura castellana) 721
- ensenyament – Corona catalanoaragonesa 676
- ensenyament primari – Espanya – S. XIX – recensions 236
- entonació – recensions 418
- èpica. Vegeu: poesia èpica
- epigrafia hispana – recensions 341
- epigrafia llatina 436
- epistolaris catalans – S. XIV 715

- epistolaris catalans medieval – S. xv – crítica i interpretació 230
 epistolaris catalans medievals 716
 epistolaris llatins medievals 716
 epístoles occitanes – S. XIII – crítica i interpretació 155
 erotisme en la literatura medieval 221, 557
Escala de Mahoma, La. Vegeu: *Libre de l'Escala de Mahoma*
 escatologia musulmana – recensions 23, 400, 402
escòfera (mallorquí) 535
 Escola de Ginebra (lingüística) – recensions 619
 Escola de Ripoll. Vegeu: Ripoll, Escola de
 Escola Lul·liana de Mallorca – recensions 284, 285
 Escolasticisme – recensions 248, 682
 Escondit 169
 Escorial – biblioteca. Ms. & II.8 139
 escriptors baleàrics – S. XIX 437
 escriptors catalans – Edat Mitjana – recensions 209
 escriptors catalans – Renaixement – recensions 209
 Escuela lingüística española – recensions 602
 Espanya – cartularis. Vegeu: cartularis – Espanya
 Espanya – censura. Vegeu: censura – Espanya
 Espanya – ciència. Vegeu: ciència – Espanya
 Espanya – civilització – Edat Mitjana 693
 Espanya – civilització islàmica. Vegeu: civilització islàmica – Espanya
 Espanya – civilització jueva. Vegeu: civilització jueva – Espanya
 Espanya – espiritualitat. Vegeu: espiritualitat – Espanya
 Espanya – feminisme. Vegeu: feminisme – Espanya
 Espanya – festes... Vegeu: festes... – Espanya
 Espanya – filosofia. Vegeu: filosofia espanyola
 Espanya – flora. Vegeu: flora – Espanya
 Espanya – geografia – S. XVI – fonts – recensions 303
 Espanya – gitanos. Vegeu: gitanos – Espanya
 Espanya – hel·lenisme. Vegeu: hel·lenisme – Espanya
 Espanya – heretges cristians. Vegeu: heretges cristians – Espanya
 Espanya – història – revistes – recensions 407
 Espanya – història – S. XVI – fonts – recensions 303
 Espanya – història – 1828 – recepció literària 463
 Espanya – història eclesiàstica – recensió 283
 Espanya – historiadors. Vegeu: historiadors – Espanya
 Espanya – impremta. Vegeu: impremta – Espanya
 Espanya – influències literàries – Ariosto, Ludovico 157
 Espanya – Islamisme. Vegeu: Islamisme – Espanya
 Espanya – lingüística. Vegeu: lingüística – Espanya
 Espanya – medicina. Vegeu: medicina – Espanya
 Espanya – numismàtica. Vegeu: numismàtica – Espanya

- Espanya – ritus i cerimònies. Vegeu: ritus i cerimònies – Espanya
- Espanya – Romanticisme. Vegeu: Romanticisme – Espanya
- Espanya – topònims àrabs. Vegeu: topònims àrabs – Espanya
- Espanya – vida religiosa i costums – fins al S. I – recensions 283
- Espanya – vida social i costums – fins al S. I – recensions 283
- Espanya – vida social i costums – S. XII-XV – recensions 689
- espectrògrafs 294
- espiritualitat – Catalunya – Edat mitjana 156
- espiritualitat – Espanya – història – recensions 507
- Espronceda, José de – crítica i interpretació – recensions 587
- ésser* (català medieval) 599
- Estación de Estudios Pirenaicos. CSIC (Zaragoza) – recensions 631
- estar* (català medieval) 599, 720
- estar* + gerundi (català) 597
- Estat en Llull, Ramon 373
- Estats Units d'Amèrica – manuscrits lul·lians. Vegeu: manuscrits lul·lians – Estats Units d'Amèrica
- estil literari – recensions 361
- estilística lingüística – recensions 350
- estilística literària 164
- estilística literària – recensions 164
- Estrasburg – col·loquis. Vegeu: català – col·loquis – Estrasburg
- estructuralisme lingüístic. Vegeu: lingüística estructural
- Estudi General de València 656
- Estudis Universitaris Catalans* (Barcelona) – recensions 41
- etnografia – Romània 444
- etnologia – Montuiri – recensions 10
- Eucaristia – poesies – recensions 326
- Eucaristia. Vegeu també: Corpus Christi
- Europa – Humanisme. Vegeu: Humanisme – Europa
- Europa – lingüística. Vegeu: lingüística europea
- Europa – llengües. Vegeu: llengües – Europa
- Europa – teologia. Vegeu: teologia – Europa
- Euskaltzaindia – política normativa – recensions 540
- Evangelis. Vegeu: Bíblia. N.T. Evangelis
- exorcismes i Verdaguer – recensions 184
- expressió poètica. Vegeu: poètica
- fabliaux francesos – S. XIII – recensions 37
- Fabra i Poch, Pompeu – crítica i interpretació 293
- Fabra i Poch, Pompeu – crítica i interpretació – recensions 568
- Fabra i Poch, Pompeu – llenguatge – teories 573
- Fabra i Poch, Pompeu – miscel·lànies – recensions 379
- Faidit, Gaucelm. Vegeu: Gaucelm Faidit
- Febrer i Cardona, Antoni – crítica i interpretació 229

- Febrer i Cardona, Antoni. Correspondència 229
 felibres – recensions 673
 feminisme – Espanya – S. xvii 142
 Fenollar, Bernat. *Tratado de las palabras que se deben eliminar de la lengua valenciana por ser ajenas al Idioma* 646
 Fernández de Avellaneda, Alonso – crítica i interpretació – recensions 608
 Ferrà i Juan, Miquel Ramon – crítica i interpretació – recensions 477
 Ferran II, Rei de Catalunya-Aragó – documents 642
 Ferrer, Pere Joan. *Sumari de batalla a ultrança* – recensions 397
 Ferrer, Vicent, Sant – biografia – recensions 656
 Ferrer, Vicent, Sant – Sermons – recensions 530
 festes de la creu 45
 festes de la creu – Catalunya 45
 festes de la creu – Espanya 45
 festes de maig 45
 festes de maig – Espanya 45
 festes religioses. Vegeu: festivitats religioses
 festivitats religioses – lèxic – llengües romàniques. Vegeu: llengües romàniques – lèxic
 – festivitats religioses
 festivitats religioses – Tarragona – S. xiv-xviii – recensions 680
 Filippo de Grève 82
 Filippo il Cancelliere 82
 filologia – diccionaris – recensions 339, 711
 filologia àrab – reculls d'escrits – recensions 108
 filologia castellana – revistes – recensions 78
 filologia catalana – reculls d'escrits – recensions 379
 filologia clàssica – influències – Renaixement 697
 filologia espanyola. Vegeu també: per les diferents llengües peninsulars: castellà, català, gallec.
 filologia hebraica – reculls d'escrits – recensions 108
 filologia hispànica – revistes – recensions 498
 filologia hispànica. Vegeu també: per les diferents llengües peninsulars: castellà, català, gallec
 filologia indoeuropea – recensions 365
 filologia moderna – congressos – recensions 558
 filologia romànica – congressos – recensions 558
 filologia romànica – publicacions en sèrie – recensions 560
 filologia romànica – recensions 57, 126, 377, 399, 415, 722
 filologia romànica – reculls d'escrits – recensions 379
 filologia romànica – revistes – recensions 41, 62, 77, 314
 filologia semítica – Barcelona – S. xviii 552
 filologia semítica – reculls d'escrits – recensions 108
 filosofia – assaigs – recensions 281
 filosofia catalana – S. xiii – recensions 664

- filosofia cristiana – Espanya – S. XIII-XV – recensions 638
 filosofia escolàstica. Vegeu: Escolasticisme
 filosofia espanyola – història – S. XIII-XV – recensions 638
 filosofia francesa – S. XIII – recensions 203
 filosofia lul·liana 693
 filosofia lul·liana – recensions 255, 276
 Flavi Josep. Vegeu: Josep Flavi
Flor de Cavalleria 395
Flor de los Enamorados – bibliografia 632
 flora – Espanya 633
Flos sanctorum 717
 folklore – Catalunya – recensions 476
 folklore – Catalunya. Vegeu també: roses en el folklore català
 folklore – Montuïri – recensions 10
 Folquet, de Marselha – crítica i interpretació 19
 Folquet, de Marsella – crítica i interpretació – recensions 202
 fonètica – recensions 418, 601, 605, 606, 612, 613, 617
 fonètica experimental – recensions 112
 fonologia – recensions 112, 601, 605, 613
 fonologia. S'usa també subdividint les diferents llengües, dialectes i subdialectes. Ex.:
 tarragoní – fonologia
 Fonseca Soares, Antonio da. Vegeu: Antonio das Chagas, Pare
 Forez – parla. Vegeu: francoprovençal – Forez
 Forner y Segarra, Juan Pablo – crítica i interpretació – recensions 227
 França – Lul·lisme. Vegeu: Lul·lisme – França
 França – minories ètniques. Vegeu: minories ètniques – França
 França – minories lingüístiques. Vegeu: minories lingüístiques – França
 França – tradicions. Vegeu: tradicions franceses
 França del Sud – misticisme. Vegeu: misticisme – França del Sud
 França del Sud-Oest – misticisme. Vegeu: misticisme – França del Sud-Oest
 francès – derivats parasintètics – recensions 351
 francès – dialectes – Picardia. Vegeu: picard
 francès – etimologies 462
 francès – gramàtica comparada – llengües romàniques 634
 francès – gramàtica comparada – occità – recensions 673
 francès – gramàtica històrica – recensions 46, 122
 francès – Haití – recensions 559
 francès – història – recensions 132
 francès – lèxic – *berne* – recensions 419
 francès – lèxic – *berner* – recensions 419
 francès – Picardia. Vegeu: picard
 francès – recull d'escrits – recensions 244
 francès – ritme – recensions 338
 francès – S. XVI – etimologies – recensions 419

- francès – S. xvii – etimologies – recensions 419
francès – semàntica – recensions 629
francès – semàntica històrica – recensions 629
francès – vocabularis – català – recensions 70
francès antic – assaigs – recensions 200
francès antic – bibliografia – 1940-1945 – recensions 200
francès antic – fonètica històrica – recensions 122
francès antic – gramàtica històrica – recensions 122
francès antic – lèxic – recensions 50
francès antic – recensions 132
francès clàssic – recensions 132
francès medieval – onomàstica 2
francès medieval – penetració lingüística – Catalunya 2
francès medieval – recensions 132
francès medieval – traduccions del català 661
francès medieval – vocabularis – recensions 378
franciscans – Catalunya – Edat mitjana 156
francoprovençal – Forez – recensions 104, 105
francoprovençal – S. xiii-xvii – textos – recensions 20
francoprovençal – Sauges (Haute-Loire) 114
Frare de Joy e Sor de Plaer 169
fulls solts. Vegeu: fulls volanders
fulls volanders 721
fulls volants. Vegeu: fulls volanders
furs – Avilés – recensions 398
furs – Sepúlveda – recensions 127
galaico-portuguès – Lubián (Zamora) – recensions 97
galaico-portuguès – recensions 100
Galba, Martí Joan de – *Tirant lo Blanch*. Vegeu: Martorell, Joanot - *Tirant lo Blanch*
Galícia – vida agrícola. Vegeu: vida agrícola – Galícia
Galícia – vida rural. Vegeu: vida rural – Galícia
Galícia en els romans artúrics 588
gallec – bibliografia – recensions 628
gallec – història – recensions 79, 100
gallec – nomenclatura – flora 633
gallec – onomasiologia – vida rural – recensions 111
gallec – sociolingüística – recensions 79
gallec – vocalisme 9
Galmés i Sancho, Mn. Salvador – miscel·lànies – recensions 268
Garí, Joan (personatge llegendari) – recensions 302
gascó – bibliografia – recensions 25
gascó – gramàtica comparada – llengües romàniques 634
gascó – subdialectes – bibliografia – recensions 25
gascó – topònims – recensions 448

- gascó antic – fonètica històrica 574
 Gascunya – bibliografia – recensions 25
 Gassull, Jaume. *La Brama dels llauradors* 646
 Gaucelm Faidit- crítica i interpretació 543
 Gazzali, Abu Hamid ibn Muhammad al- – influència 713
genet (català) 461
 geògrafs clàssics – influències – Renaixement 697
 geomància – S. XIII – recensions 35
 germànic – influència sobre les llengües gal·loromàniques 4
 gerundi. S'usa també com a subdivisió de les diferents llengües: Ex.: català – gerundi
 Gilibertus poeta 458
 Ginebra, Escola de. Vegeu: Escola de Ginebra (lingüística)
 Gioacchino, da Fiore – recensions 150, 179
 Girona – recepció literària 19
Gironde (paraula provençal) 19
 gitano – lèxic – recensions 183
 gitanos – Espanya – S. XVI-XVII 459
 glosses – castellà – S. XV-XVII – antologies – recensions 48
 glosses – català – S. XV (manuscrits) 170
 Godolin, Pèire – crítica i interpretació – recensions 380
 Godolin, Pierre. Vegeu: Godolin, Pèire
 goigs catalans – història i crítica 291
 goigs catalans – manuscrits 672
 Góngora y Argote, Luis de – Fábula de Polifemo y Galatea – recensions 703
 Goudelin, Pierre. Vegeu: Godolin, Pèire
 Graal 223
 Graal – influència – recensions 180
 Graal – onomàstica 588
 Graal – recensions 36, 179, 197, 207
 Graal. Vegeu també: Lancelot-Graal
 Gracián, Baltasar – biografies – recensions 701
 Gracián, Baltasar – crítica i interpretació recensions 700
 gramàtica – recensions 603, 607, 614, 617, 618
 gramàtica – S. XVI-XVIII – història – recensions 626
 gramàtica comparada – recensions 615
 gramàtica de Port-Royal – recensions 626
 gramàtica estructural – recensions 600
 gramàtica universal – recensions 626
 Granada – poesia – recensions 21
 grec – traduccions al català 460, 706
 Guerau, de Cabrera. *Ensenhamen* 455
 Guerra de Troia en la literatura – recensions 514
 guerra en la literatura medieval 221
 Guillem de Varoïc 396

- Guillem de Varoïc – recensions 397
 Guillem Ramon, de Montcada – llegenda – recensions 517
 Guillem, de Berguedà – crítica i interpretació 19
 Guimerà, Àngel – biografia – recensions 240
 Guiraut, de Cabrera. Vegeu: Guerau, de Cabrera
 Guy de Warwick 396
habere (llatí) 667
 Habsburg (Casa d') – historiadors. Vegeu: historiadors – Habsburg (Casa d')
 Haití – parla. Vegeu: crioll – Haití
 Harclay, Henry of. *Quaestio de secundo adventu Christi* – recensions 273
haver (català) 667
 Hebraisme 590
 Hebraisme – revistes – recensions 594
 Hebraisme medieval – Península Ibèrica – revistes – recensions 593
 hebreu – revistes – recensions 593, 594
 hebreus. Vegeu: jueus
 Heidegger, Martin – llenguatge – teories 573
 Hel·lenisme – Catalunya – S. XIX – recensions 343
 Hel·lenisme – Espanya – S. XIX – recensions 343
 hel·lenismes – itàlia del Sud – recensions 368
 Henri, d'Andeli. *Le lai d'Aristote* – recensions 37
 herbes medicinals i aromàtiques – ús terapèutic – manuscrits catalans 374
 herboteràpia – manuscrits catalans 374
 heretges cristians – Espanya – història – recensions 283
 heretgies i heretges – Edat mitjana 148
Hermanas reina y cautiva 12
 Hermann, el Germànic 704
 hexàmetre (poètica) 705
 hexàmetre català 705
 himnes llatins – S. VIII – història i crítica 549
 Hispà, Pere. *Thesaurus pauperum* – recensions 274
 Hispània. Vegeu: Península Ibèrica
 Hispanística – bibliografia – exposicions – recensions 42
 Hispanística – Itàlia – 1890-1940 – bibliografia – recensions 26
 història antiga 697
 història medieval – revistes – recensions 382
 historiadors – Àustria (Casa d'). Vegeu: historiadors – Habsburg (Casa d')
 historiadors – Corona catalanoaragonesa – S. XV-XVIII – recensions 304
 historiadors – Espanya – S. XV-XVIII – recensions 304
 historiadors – Habsburg (Casa d') – recensions 304
 historiadors clàssics – influències – Renaixement 697
 historiografia – Aragó – recensions 300
 historiografia – Catalunya 296
 historiografia – Catalunya – Edat mitjana 297

- historiografia – Catalunya – S. xv-xviii – recensions 304
 Historiografia – Renaixement 697
 Hita, Arcipreste de. Vegeu: Ruíz, Juan, Arcipreste de Hita
 holandès – influència sobre les llengües romàniques 71
 Homer. *Odissea* – traduccions catalanes 460, 705, 706
Hores de Sancta Maria (en prosa) 383
 Huarte de San Juan, Juan. *Examen de ingenios para las ciencias* – recensions 263
 Humanisme 641, 697
 Humanisme – Catalunya – S. xvi – recensions 209
 Humanisme – Espanya – S. xvi – recensions 263
 Humanisme – Europa – S. xvi – recensions 626
 Humanisme. Vegeu també: filologia clàssica
 Humboldt, Wilhelm von – llenguatge – teories 573
 Huon, de Méry – crítica i interpretació 225, 225
 iberoromànic (lingüística). Vegeu: llengües romàniques – Península Ibèrica
 Icard i de Subirats, Lluís – crítica i interpretació 513
 Icart, Lluís. Vegeu: Icard i de Subirats, Lluís
 idiotismes – recensions 376
Ignorància, L' (Mallorca) 437
 Igualada – manuscrits catalans – S. xv. Vegeu: manuscrits catalans – S. xv – Igualada
 imatge i llenguatge 376
 impremta – Espanya – S. xviii – recensions 427
 impremta – Mallorca – 1740 – 1800 – recensions 222
 impresos volants. Vegeu: fulls volanders
 impresos. Vegeu: edicions
 infern en la literatura – recensions 159
 infidels, conversió d'. Vegeu: conversió d'infidels
 Inquisició – Barcelona – 1799 319
 Inquisició castellana – Catalunya – 1484-1487 16
 inscripcions hispàniques – recensions 341
 inscripcions llatines – Península Ibèrica- recensions 341
 inscripcions llatines – recerques 436
 inscripcions llatines – S. xi 7
International Folklore Bibliography. Vegeu: *Bibliographie Internationale des Arts et
 Traditions Populaires*
 inventaris – català – S. xv 297, 723
 inventaris – català – S. xv – recensions 199
 inventaris – català – S. xvii 352
ir + participi (castellà) 596
 Islam – Catalunya – S. xiv 693
 Islam – civilització. Vegeu: civilització islàmica
 Islamisme – Espanya – recensions 484
 Islamisme – recensions 682
 Islamisme – visió cristiana 693

- Islamisme i Lull, Ramon 693, 713
- Isolda (llegenda). (Pels aspectes de la llegenda medieval, vegeu: Tristany (llegenda))
- italià – derivats parasintètics – recensions 351
- italià – dialectes – Còrsega. Vegeu: cors
- italià – dialectes – recensions 125, 315
- italià – diccionaris – recensions 34, 547
- italià – etimologies 462
- italià – etimologies – diccionaris – recensions 34, 547
- italià – geografia lingüística. Vegeu: italià – geolingüística
- italià – geolingüística – recensions 125
- italià – germanismes 4
- italià – gramàtica històrica – recensions 46, 125, 315
- Itàlia – Hispanística. Vegeu: Hispanística – Itàlia
- italià – lèxic – recensions 363
- Itàlia – llengües – recensions 125, 315
- Itàlia – Lul·lisme. Vegeu: Lul·lisme – Itàlia
- italià – mètrica 354
- italià – neologismes – recensions 363
- italià – ritme 354
- italià – ritme – recensions 338
- Itàlia – Romanticisme. Vegeu: Romanticisme – Itàlia
- italià – Suïssa meridional – recensions 315
- italià – versificació 354
- italià del Sud – dialectes – recensions 368
- italià del Sud – dialectologia – recensions 368
- italià del Sud – gramàtica històrica – recensions 368
- italià del Sud – hel·lenismes – recensions 368
- italià del Sud – història – recensions 368
- italià medieval – glossaris – recensions 358
- italià medieval – S. XIV – lèxic – recensions 120
- italià medieval – S. XIV – semàntica – recensions 120
- italià medieval – S. XIV – vocabularis – recensions 120
- iterologia romàntica. Vegeu: viatge en la literatura romàntica
- Iudicii Signum* 470
- Iugoslàvia – biblioteques. Vegeu: biblioteques – Iugoslàvia
- Jaca – parla. Vegeu: aragonès – Jaca
- Jaca – parla. Vegeu: castellà – Jaca
- Jacme, Joan – recensions 536
- Jacob Xalabin – influència 221
- Jaspers, Karl – llenguatge – teories 573
- Jaume I de Catalunya-Aragó, el Conqueridor. *Libre dels Feys del Rey en Jacme* 8, 684, 685
- Jaume I, Rei de Catalunya-Aragó – biografia – recensions 301
- Jaume I, Rei de Catalunya-Aragó. Crònica. Vegeu: Jaume I, Rei de Catalunya-Aragó.
Libre dels Feys

- Jaume, Miquel-Joan-Josep – Delassements 672
 Jesucrist – interpretacions – recensions 530
 Jesucrist – *Passió* – teatre. Vegeu: *Passió...*
 jesuïtes – S. XVII – recensions 700, 701
jinete (castellà) 461
 Joachim, de Fiore. Vegeu: Gioacchino, da Fiore
 Joan de la Creu, Sant. Vegeu: Juan de la Cruz, San
 Jocs Florals – Barcelona – 1863 – normativització lingüística 293
 Jocs Florals – Barcelona – 1877 292
 Jocs Florals – Mallorca – S. XIX 437
 joglars – història i crítica 458
 Josefus. Vegeu: Josep Flavi
 Josep (personatge bíblic) en la literatura àrab 401
 Josep Flavi. *Antiquitats judaiques* 168
 Juan de la Cruz, San – crítica i interpretació – recensions 160, 163
 Juan Manuel, Infant de Castella – recensions 231
 Juan Manuel, Infant de Castella. *Libro infinido* – recensions 657
 Juan Manuel, Infant de Castella. *Tractado de la Asunción* – recensions 657
 Jud, Jakob – bibliografia – recensions 126
 Jud, Jakob – miscel·lànies – recensions 126
Judaïsme – revistes – recensions 594
Judaïsme – Romània – revistes – recensions 594
 judaïsme medieval – Península Ibèrica – revistes – recensions 593
 judaïsme. Vegeu també: hebraïsme
 judeocastellà – revistes – recensions 593
 Judes Iscariot (literatura catalana medieval) – recensions 503
Judicii signum – crítica textual 1
 jueus – civilització. Vegeu: civilització jueva
 jueus – història – 66-73, revolta 168
 jueus conversos 590
 jueus conversos – oracions. Vegeu: oracions – jueus conversos
 jueus en la literatura – recensions 679
 Kellermann, Olaus 436
 Laboratoris de Fonètica experimental – recensions 112
 Laciana – parla. Vegeu: lleonès – Laciana
 lais francesos medievals – S. XIII – recensions 37
Lançalot (obra literària) 172
 Lançalot (personatge llegendari). Vegeu: Lancelot
 Lancelot (personatge llegendari). Vegeu també: *Lançalot* (obra literària)
Lancelot-Graal (obra literària) – traduccions lliures al català 172
Lazarillo de Tormes – llengua – glossaris – recensions 128
 Leopardi, Giacomo – crítica i interpretació 354
 lexicologia – recensions 118
 Libardón (Colunga) – parla. Vegeu: asturià – Libardón (Colunga) 134

- Liber Feudorum Maior* – onomàstica 2
Liber miracolorum de Nostra Dona de Montserrat 139
Liber Sancti Jacobi. Vegeu: Codex Calixtinus
Liber Scalae Machometi. Traduccions... – recensions 402
Libre de Benedicta tu in mulieribus 383
Libre de Sancta Maria 383
Libro de Alexandre – recensions 514
Libro della Scala – recensions 400
lingua latina (nomenclatura) 440
lingua romana (nomenclatura) 440
lingua romanica (nomenclatura) 440
 lingüístes catalans – S. XIX-XX – història – recensions 491, 492, 493, 496, 497
 lingüística – Amèrica – S. XX – història – recensions 722
 lingüística – congressos – recensions 617
 lingüística – diccionaris – recensions 339, 711
 lingüística – Espanya – S. XVIII – història – recensions 616
 lingüística – història – recensions 329, 603, 609, 623, 627
 lingüística – informatització de textos – recensions 188
 lingüística – recensions 365, 601, 603, 607, 609, 613, 614, 617, 618, 619, 620
 lingüística – recull d'escrits – recensions 621
 lingüística – revistes – recensions 498
 lingüística – S. XX – història – recensions 624
 lingüística – terminologia – recensions 339, 344, 711
 lingüística aplicada – recensions 615
 lingüística castellana – revistes – recensions 78
 lingüística castellana – S. XX – història – recensions 602
 lingüística catalana – col·loquis – Amsterdam – 1970 – recensions 137
 lingüística catalana – col·loquis – Basilea – 1976 – recensions 136
 lingüística catalana – col·loquis – Cambridge – 1973 – recensions 135
 lingüística catalana – col·loquis – Estrasburg – 1968 – recensions 138
 lingüística catalana – reculls d'escrits – recensions 379
 lingüística catalana – S. XIX – història 293
 lingüística descriptiva – recensions 610
 lingüística estructural – recensions 610, 612
 lingüística europea – recensions 344
 lingüística europea – S. XVI-XVII – història – recensions 626
 lingüística i Bíblia 552
 lingüística romànica – Amèrica 722
 lingüística romànica – recensions 377, 399, 415
 lingüística romànica – reculls d'escrits – recensions 379
 lingüística romànica – revistes – recensions 62, 77, 314
 lírica galaico-portuguesa. Vegeu: poesia galaico-portuguesa
 lírica. Vegeu: poesia lírica
 literatura – estètica 282

- literatura – història i crítica – recensions 213, 282
 literatura – traduccions del castellà 566
 literatura àrab – influència – recensions 23, 400, 402
 literatura àrab – S. xv-xvi – influència 221
 literatura balear – col·leccions – recensions 29
 literatura barroca francesa – història i crítica – recensions 361
 literatura basca – història i crítica – recensions 43
 literatura bizantina – col·leccions – recensions 38
 literatura castellana – assaigs – recensions 177
 literatura castellana – bibliografia – recensions 347, 508, 509
 literatura castellana – història i crítica – recensions 43, 212, 213, 244, 482, 486
 literatura castellana – història i crítica – revistes – recensions 498
 literatura castellana – influència grega – recensions 347
 literatura castellana – influència llatina – recensions 347
 literatura castellana – revistes – recensions 78, 382
 literatura castellana – S. xii-xv – història i crítica – recensions 689
 literatura castellana – S. xix – història i crítica – recensions 236
 literatura castellana – S. xv-xix – assaigs, conferències, etc. 726
 literatura castellana – S. xv-xvii – història i crítica – recensions 48
 literatura castellana – S. xvi – recensions 30, 31
 literatura castellana – S. xvi-xx – història i crítica – recensions 13
 literatura castellana – S. xvii – història i crítica – recensions 426
 literatura castellana – S. xvii – recensions 30, 31
 literatura castellana – S. xviii – història i crítica – recensions 236, 427
 literatura castellana – S. xx – història i crítica – recensions 182
 literatura castellana – temes, motius – recensions 550
 literatura castellana – textos – col·leccions – recensions 30, 31
 literatura castellana – 1890-1940 – bibliografia – recensions 26
 literatura castellana medieval – història i crítica – recensions 483, 489
 literatura castellana medieval – temes i motius – recensions 190, 211, 542
 literatura catalana – apologies 310
 literatura catalana – col·loquis – Amsterdam – 1970 – recensions 137
 literatura catalana – col·loquis – Basilea – 1976 – recensions 136
 literatura catalana – col·loquis – Cambridge – 1973 – recensions 135
 literatura catalana – col·loquis – Estrasburg – 1968 – recensions 138
 literatura catalana – història i crítica – recensions 43, 213, 356, 475, 486
 literatura catalana – revistes – recensions 41, 62, 78, 314, 382
 literatura catalana – S. xiii-xv – història i crítica – recensions 689
 literatura catalana – S. xiv-xv – influència de la literatura italiana 17
 literatura catalana – S. xix – història – recensions 403, 644
 literatura catalana – S. xix – traduccions a d'altres llengües 39
 literatura catalana – S. xx – història – recensions 403, 644
 literatura catalana – temes, motius 557
 literatura catalana del Renaixement – història i crítica – recensions 209

- literatura catalana medieval – història i crítica – recensions 209, 502
 literatura catalana medieval – temes i motius 321
 literatura catalana medieval – temes i motius – recensions 211
 literatura cavalleresca europea 221
 literatura clàssica – col·leccions – recensions 38
 literatura comparada – alemanya i castellana – recensions 487
 literatura comparada – anglesa i catalana 556
 literatura comparada – àrab i catalana 221
 literatura comparada – àrab i italiana – recensions 23, 400, 402
 literatura comparada – castellana i alemanya – recensions 487
 literatura comparada – castellana i anglesa 587
 literatura comparada – castellana i catalana 171
 literatura comparada – castellana i catalana – recensions 173, 196
 literatura comparada – castellana i d'altres 566
 literatura comparada – castellana i grega – recensions 347
 literatura comparada – castellana i italiana – recensions 177, 726
 literatura comparada – castellana i llatina – recensions 347
 literatura comparada – catalana i anglesa 556
 literatura comparada – catalana i àrab 221
 literatura comparada – catalana i castellana 171
 literatura comparada – catalana i castellana – recensions 173, 196
 literatura comparada – grega i castellana – recensions 347
 literatura comparada – italiana i àrab – recensions 23, 400, 402
 literatura comparada – italiana i castellana – recensions 177, 726
 literatura comparada – italiana i llatina 660
 literatura comparada – llatina i castellana – recensions 347
 literatura comparada – llatina i italiana 660
 literatura de viatges – S. XIX 386
 literatura europea medieval – temes, motius 225
 literatura francesa – història i crítica – recensions 244
 literatura francesa – recensions 561
 literatura francesa – revistes – recensions 382
 literatura francesa – S. XVII. Vegeu també: literatura barroca francesa
 literatura galaico-portuguesa – història i crítica – recensions 195
 literatura gascona – bibliografia – recensions 25
 literatura grega – traduccions al castellà – recensions 347
 literatura hebrea – revistes – recensions 593, 594
 literatura hispanoamericana – bibliografia – recensions 509
 literatura hispanoamericana – història i crítica – recensions 533
 literatura hispanoamericana. Vegeu també: literatura llatinoamericana
 literatura i mitologia 452
 literatura i mitologia – recensions 550
 literatura italiana – influència – recensions 177
 literatura italiana – revistes – recensions 382

- literatura italiana – S. XIV-XV – influència sobre la literatura catalana 17
 literatura italiana – S. XV-XIX – assaigs, conferències, etc. 726
 literatura jueva – revistes – recensions 593, 594
 literatura llatina – traduccions al castellà – recensions 347
 literatura llatina hispànica – història i crítica – recensions 347, 486
 literatura llatina medieval – antologies – recensions 91, 130
 literatura llatina vulgar – antologies – recensions 98
 literatura medieval. Vegeu: literatura europea medieval
 literatura occitana – història i crítica – recensions 673
 literatura occitana – revistes – recensions 570
 literatura oriental – influència 221
 literatura popular catalana – S. XVI – història i crítica 81
 literatura popular catalana – S. XVII – història i crítica 81
 literatura portuguesa – història i crítica – recensions 486
 literatura portuguesa – història i crítica – recensions 43
 literatura portuguesa medieval – història i crítica – recensions 195
 literatura portuguesa medieval – recensions 179
 literatura provençal – estil 439
 literatura religiosa catalana – Edat mitjana 156
 literatura religiosa catalana – S. XIII-XIV – recensions 218
 literatura romànica – col·leccions – recensions 38
 literatura romànica – reculls d'escrits – recensions 108
 literatura romànica – revistes – recensions 77
 literatura romànica medieval – onomàstica 588
 literatura romànica medieval – visió de l'època 455
 literatura universal – diccionaris – recensions 356
 literatura universal – història i crítica – recensions 213
 literatura universal – revistes – recensions 72, 73, 74, 75, 76
 literatura, teoria de la – recensions 589
 literatures germàniques – col·leccions – recensions 38
 literatures germàniques medievals – onomàstica 588
 literatures hispàniques – crítica i interpretació – recensions 486
 litúrgia (teatre religiós). Vegeu també: drama religiós
 litúrgia – Tarragona – S. XIV-XVIII – recensions 680
 Llabrès i Quintana, Gabriel – bibliografia – recensions 531
 llatí – cas – recensions 323
 llatí – ensenyament universitari – Catalunya – Edat mitjana 676
 llatí – fonètica – recensions 68
 llatí – fonts 436
 llatí – gènere – recensions 323
 llatí – història – recensions 329, 342
 llatí – lèxic – *motacilla alba* 645
 llatí – lèxic – *turbare* 718
 llatí – lexicologia – S. XV-XVI – recensions 109

- llatí – morfologia 667
 llatí – morfologia – recensions 68, 336
 llatí – número – recensions 323
 llatí – persona – recensions 323
 llatí – sintaxi – recensions 323, 336
 llatí – sintaxi històrica – recensions 323
 llatí – verb – recensions 323
 llatí – verbs – *habere* 667
 llatí – verbs – *tenere* 667
 llatí – verbs auxiliars 667
 llatí arcaic – textos – recensions 345
 llatí medieval – Catalunya – mots fantasmes 143
 llatí medieval – edicions de textos 146
 llatí medieval – lèxic – *commassare* 429
 llatí medieval – lèxic – *commasso* 429
 llatí medieval – lèxic – *commo* 429
 llatí medieval – lèxic – *como* 429
 llatí medieval – morfologia històrica 143
 llatí medieval – oracions temporals 716
 llatí medieval – Pirineus catalans 3
 llatí medieval – recensions 91, 342
 llatí medieval – sintaxi – recensions 324
 llatí medieval – temps 716
 llatí medieval – textos – recensions 130
 llatí medieval – topònims – Maçana 85
 llatí medieval – traduccions al francès 661
 llatí medieval i modern – diccionaris – recensions 103
 llatí medieval i modern – manuscrits 697
 llatí vulgar – Catalunya 6
 llatí vulgar – etimologies 462, 718
 llatí vulgar – fonètica 574
 llatí vulgar – homonímia 462
 llatí vulgar – lèxic – *tropare* 718
 llatí vulgar – polisèmia 462
 llatí vulgar – recensions 336, 342
 llatí vulgar – textos – recensions 98, 345
 llatí vulgar – verbs 462
 llatí vulgar occidental – vocalisme 9
 legendari hagiogràfic català 717
 legendes àrabs – influències – recensions 302
 legendes castellanès – recensions 302
 legendes catalanes – història i crítica 296
 legendes catalanes – recensions 302, 476
 legendes catalanes – S. xv – recensions 517

- llegendes espanyoles – recensions 302
 llegendes hagiogràfiques – recensions 302
 llegendes orientals – influències – recensions 302
 llenguatge i imatge 376
 llenguatge i llengües – ensenyament – recensions 612, 615
 llenguatge i llengües – recensions 79, 601, 602, 605, 607, 614, 617
 llenguatge i llengües – recull d'escrits – recensions 621
 llengües – Europa – recensions 344
 llengües – Península Ibèrica – substrat – recensions 393
 llengües – Península Ibèrica – vocalisme 9
 llengües africanes – influència – Haití – recensions 559
 llengües cèltiques – influència – recensions 393
 llengües cèltiques – reculls d'escrits – recensions 561
 llengües diverses – gramàtica comparada – català 389
 llengües diverses – revistes – recensions 72, 73, 74, 75, 76
 llengües euroafricanes – influència. Vegeu també: basc
 llengües germàniques – onomasiologia – recensions 118
 llengües hispanocaucàsiques. Vegeu: basc
 llengües iberomàniques. Vegeu: llengües romàniques – Península Ibèrica
 llengües indoeuropees – influència – recensions 393
 llengües indoeuropees – recensions 365
 llengües pre-romàniques – Península Ibèrica – vocalisme 9
 llengües romàniques (nomenclatura) 440
 llengües romàniques – congressos – recensions 558
 llengües romàniques – derivats parasintètics – recensions 351
 llengües romàniques – etimologies 462
 llengües romàniques – etimologies – recensions 399, 577
 llengües romàniques – geolingüística – recensions 571
 llengües romàniques – gramàtica – recensions 239
 llengües romàniques – gramàtica comparada – castellà 431
 llengües romàniques – gramàtica comparada – català 224, 389, 683
 llengües romàniques – història – recensions 46
 llengües romàniques – holandesismes 71
 llengües romàniques – homonímia 462
 llengües romàniques – interrogatius – recensions 239
 llengües romàniques – lèxic – *chaparro* 431
 llengües romàniques – lèxic – falç 444
 llengües romàniques – lèxic – festivitats religioses – recensions 577
 llengües romàniques – lèxic – recensions 245
 llengües romàniques – lèxic – vista 353
 llengües romàniques – lexicografia – recensions 399
 llengües romàniques – mots. Vegeu: llengües romàniques – paraules
 llengües romàniques – noms de parentiu 6
 llengües romàniques – onomasiologia – recensions 118

- llengües romàniques – orígens – recensions 46
 llengües romàniques – paraules – recensions 245
 llengües romàniques – partició lingüística 440
 llengües romàniques – partició lingüística – recensions 46
 llengües romàniques – Península Ibèrica 692
 llengües romàniques – Península Ibèrica – bibliografia – recensions 628
 llengües romàniques – Península Ibèrica – diftongació 666
 llengües romàniques – Península Ibèrica – fonètica històrica 666
 llengües romàniques – Península Ibèrica – gramàtica històrica 666
 llengües romàniques – Península Ibèrica – recensions 569
 llengües romàniques – Península Ibèrica – topònims llatins 554
 llengües romàniques – Península Ibèrica – verbs – formes perifràstiques 692
 llengües romàniques – Península Ibèrica – vocalisme 9
 llengües romàniques – polisèmia 462
 llengües romàniques – publicacions en sèrie – recensions 560
 llengües romàniques – recensions 377, 722
 llengües romàniques – recull d'escrits – recensions 126, 244, 379, 561
 llengües romàniques – revistes – recensions 41, 62, 314, 382
 llengües romàniques – substrats prellatins – recensions 393
 llengües romàniques – textos – recensions 57
 llengües romàniques – toponímia – recensions 399
 llengües romàniques – traducció 634
 llengües romàniques – verb 462
 Lleó, Regne – història medieval – fonts – recensions 659
 lleonès 9
 lleonès – Astorga – recensions 88
 lleonès – Babia – recensions 89
 lleonès – Cabrera Alta – recensions 96
 lleonès – edició de textos. *Libro de Alexandre* 514
 lleonès – Laciana – recensions 89
 lleonès – Maragateria – recensions 88
 lleonès – nomenclatura – flora 633
 lleonès – Ribera (Salamanca) – recensions 113
 lleonès – S. XIV – estil – recensions 181
 lleonès – Salamanca (Província) – recensions 113
llevar de carrera (català medieval) 313
Llibre de l'Escala de Mahoma – recensions 23, 402
Llibre de l'Escala de Mahoma. Vegeu també: *Libro della Escala*
Llibre del repartiment de Mallorca – recensions 650, 651
Llibre vermell de Montserrat 139
 llibres – Balears 437
 llibres de cavalleria. Vegeu també: *Amadís de Gaula*
 llibres de cavalleries 221, 396
 llibres de cavalleries – Països Catalans – edició de textos – recensions 397

- llibres de cavalleries – temes i motius – recensions 211
- llibres de cavalleries catalans – S. XVI 395
- llibres de cavalleries. Vegeu també: novel·la de cavalleries
- Llucmajor – toponímia. Vegeu: mallorquí – toponímia – Llucmajor
- Llull, Ramon – bibliografia – recensions 284, 285
- Llull, Ramon – bibliografies – recensions 176, 266
- Llull, Ramon – biografies – recensions 242
- Llull, Ramon – crítica i interpretació 225, 225, 321, 322, 373, 383, 563, 693
- Llull, Ramon – crítica i interpretació – recensions 24, 175, 191, 193, 242, 251, 255, 257, 259, 265, 268, 275, 276, 278, 286, 287, 290, 492, 638, 665
- Llull, Ramon – edicions impreses. Vegeu: edicions lul·lianes
- Llull, Ramon – influència – recensions 262
- Llull, Ramon – llengua 86 430, 563, 693
- Llull, Ramon – manuscrits. Vegeu: manuscrits – Llull, Ramon
- Llull, Ramon – traduccions franceses 661
- Llull, Ramon i l'Íslam 693
- Llull, Ramon. *Blanquerna* 556
- Llull, Ramon. *Das Buch vom Liebenden und Geliebten* 51
- Llull, Ramon. *Libre de Contemplació* 86
- Llull, Ramon. *Llibre d'Amic e Amat* 410, 563, 693
- Llull, Ramon. *Llibre de les Bèsties*. Francès 662
- Llull, Ramon. *Llibre del Gentil e dels tres savis* 693
- Llull, Ramon. *Llibre del Gentil e dels tres savis*. Francès – recensions 214, 663
- Llull, Ramon. *Oracions de Ramon* 713
- Llull, Ramon. *Taula general de totes sciencies* 690
- Llull, Ramon. Vegeu també: Lul·lisme
- llusc* (català) 353
- lògica – Edat mitjana 713
- longobards (poble) – documents. Vegeu: documents longobards
- López de Mendoza, Íñigo. Marqués de Santillana. Vegeu: Santillana, Íñigo López de Mendoza, Marqués de
- López de Mendoza, Íñigo, Marquès de Santillana. *Coronación de Mossén Jordi de Sant Jordi* 452
- Lu señal del Judici*. Vegeu: Cant de la Sibila
- Lubián (Zamora) – parla. Vegeu: galaico-portuguès – Lubián (Zamora)
- Ludolf, de Saxònia, el Cartoixà. *Vita Christi* – traduccions 642
- Lul·lisme – Amèrica espanyola – recensions 278
- Lul·lisme – bibliografia – recensions 266, 284, 285
- Lul·lisme – Ciutat de Mallorca – revistes – recensions 284, 285
- Lul·lisme – França – recensions 191
- Lul·lisme – Itàlia – recensions 175
- Lul·lisme – Magúncia – S. XVIII – recensions 256, 257
- Lul·lisme – recensions 176, 492, 638
- Lul·lisme – Renaixement – recensions 251

- Lul·lisme – S. xvi 693
 Lul·lisme – Würzburg – S. xviii – recensions 257
 Luna, Pero de. Vegeu: Benet XIII
 mà (català) 435
 Maçana (català) 85
 Maçaners (català) 85
 Maçanes (català) 85
 Maçanet (català) 85
 Macer, Floridus. *De viribus seu de virtutibus herbarum* – traduccions al català 374
 Machado, Antonio – crítica i interpretació – recensions 182
 màgia negra. Vegeu: bruixeria
 Magúncia – Lul·lisme. Vegeu: Lul·lisme – Magúncia
 Mahoma (literatura) – recensions 23, 402
 Mahoma, *Llibre de l'Escala de*. Vegeu: *Llibre de l'Escala de Mahoma*
 maig, festes de. Vegeu: festes de maig
 Maio, Iuliano. *De Maiestate* – recensions 359
Maioricensis Schola Lullistica – publicacions – recensions 284, 285
 Mallol, Bernat de. Vegeu: Bernat, de Mallol
 Mallorca – cançoner popular. Vegeu: Cançoner popular de Mallorca
 Mallorca – certàmens literaris. Vegeu: certàmens literaris – Mallorca
 Mallorca – història – S. xiii 685
 Mallorca – història – S. xiii – fonts 650, 651
 Mallorca – història – S. xix – 1879-1885 437
 Mallorca – història – S. xviii – 1740-1800 – recepció literària – recensions 222
 Mallorca – impremta. Vegeu: impremta – Mallorca
 Mallorca – Jocs Florals. Vegeu: Jocs Florals – Mallorca
 Mallorca – vida social i costums – 1879-1885 437
 mallorquí – ensenyament – recensions 495
 mallorquí – etimologies 535
 mallorquí – fonètica – recensions 495
 mallorquí – gentilicis 535
 mallorquí – gramàtica – recensions 495
 mallorquí – lèxic 709
 mallorquí – noms comuns 535
 mallorquí – ortografia – recensions 494
 mallorquí – S. xix – història 437
 mallorquí – S. xviii – morfosintaxi – recensions 222
 mallorquí – topònims 535
 manuscrits – Aragó – catàlegs – recensions 300
 manuscrits – Avilés – recensions 398
 manuscrits – Bartsch, Karl. *Verzeichniss*, nº 461.28 19
 manuscrits – Campori. *En Guiliem de Bergadam* 19
 manuscrits – Corona catalano-aragonesa – catàlegs – recensions 300
 manuscrits – Lull, Ramon 86, 410, 661, 690

- manuscrits – Llull, Ramon – Barcelona – Biblioteca Universitària 86
- manuscrits – Llull, Ramon – Cartoixa de Vauvert 86
- manuscrits – Llull, Ramon – Estats Units d'Amèrica 691
- manuscrits – Llull, Ramon – Milà 86
- manuscrits – Llull, Ramon – Palma – Monestir de la Sapiència 86
- manuscrits – Llull, Ramon – recensions 175, 176
- manuscrits – Madrid – Biblioteca Nacional – ms. 7811 395
- manuscrits – Paris – Bibliothèque Nationale – ms. lat. 7420 A – recensions 35
- manuscrits – Sepúlveda – recensions 127
- manuscrits – Vilanova, Arnau de 247
- manuscrits – Vilanova, Arnau de – Biblioteca Vaticana – recensions 264
- manuscrits – Vilanova, Arnau de – recensions 273, 279
- manuscrits castellans – Barcelona – Biblioteca Universitària. Ms. 2029 310
- manuscrits castellans – S. XVIII – recensions 316
- manuscrits castellans – València – Arxiu Municipal – recensions 656
- manuscrits catalans – Barcelona – Ateneu Barcelonès 17
- manuscrits catalans – Barcelona – Biblioteca de Catalunya. Ms. 1162 228, 723
- manuscrits catalans – S. XIV 169, 297
- manuscrits catalans – S. XIV – Paris – Biblioteca Nacional (fonds espagnol, 210, fol. 10/V 374
- manuscrits catalans – S. XV 169, 170
- manuscrits catalans – S. XIII – Olot – recensions 202
- manuscrits catalans – S. XIV – Barcelona – Arxiu de la Corona d'Aragó 715
- manuscrits catalans – S. XIV – Barcelona – Catedral 375
- manuscrits catalans – S. XIV – Barcelona – recensions 202
- manuscrits catalans – S. XIV – recensions 591
- manuscrits catalans – S. XIV – Ripoll, ms. 113 717
- manuscrits catalans – S. XV (2^a meitat) – edició de textos 590
- manuscrits catalans – S. XV – Igualada – col·leccions particulars – recensions 279
- manuscrits catalans – S. XV – Madrid 396
- manuscrits catalans – S. XV-XVIII 383
- manuscrits catalans – S. XVI – Alguer 1
- manuscrits catalans – S. XVIII – edició de textos 81
- manuscrits catalans – Tolosa de Llenguadoc – Bibliothèque Municipale – ms. 292 672
- manuscrits catalans – Verdaguer, Jacint 292
- manuscrits catalans medievals 156
- manuscrits galaico-portuguesos – bibliografia – 1873-1938 – recensions 60
- manuscrits italians – S. XV – glosses catalanes 170
- manuscrits llatins – Llull, Ramon 690
- manuscrits llatins – S. XIV-XV – Roma – Biblioteca Vaticana 465
- manuscrits llatins medievals – Moscou – Biblioteca Lenin – col·lecció nº 188, nº 189 168
- manuscrits lul·lians. Vegeu: manuscrits – Llull, Ramon
- manuscrits medievals – Barcelona – Arxiu de la Corona d'Aragó. Ms. Ripoll 193 139
- manuscrits medievals – Escorial – Biblioteca. Ms. & II.8 139

- manuscrits medievals – Montserrat – Abadia. Llibre vermell 139
- Manzoni, Alessandro – crítica i interpretació 354
- Manzoni, Alessandro. Cinco de Mayo – traduccions – recensions 518
- Maragall, Joan – crítica i interpretació 311, 705
- Maragall, Joan – crítica i interpretació – recensions 187
- Maragall, Joan – epistolaris 698
- Maragall, Joan – epistolaris – recensions 333, 582
- Maragateria – parla. Vegeu: leonès – Maragateria
- March, Ausiàs – crítica i interpretació – recensions 173, 196
- March, Família 352
- March, Jaume – *Debat entre honor e delit* 169
- March, Jaume – *Joiosa Guarda, La* 169
- March, Jaume – *Rauser de vida gaia, Lo* 169
- March, Pere – *Arnès del Cavaller* 169
- March, Pere – *Mal de l'Amor, El* 169
- Mare de Déu – Assumpció – recensions 657
- Mare de Déu – certàmens literaris – 1580 352
- Mare de Déu – culte – recensions 680
- Mare de Déu – culte. Vegeu també: Ave Maria
- Mare de Déu – culte. Vegeu també: Salve Regina
- Mare de Déu – lloances 383
- Mare de Déu de Montserrat en la literatura 139
- Mare de Déu dels Dolors – devoció 145
- Margarida, Santa – biografia 375
- Margarit i Pau, Joan. *Paralipomenon Hispaniae* 697
- Marino, Giovan Battista. *Anversa liberata* – recensions 369
- Marino, Giovan Battista. *De' capelli di Santa Maria Maddalena* – recensions 369
- Marsili, Pere 684
- Martí I, Rei de Catalunya-Aragó 297, 637
- Martines de Luna y Peres de Gotor, Pero, Cardenal. Vegeu: Benet XIII
- Martines, Pere. Clare Thomas, doctor sancte 16
- Martinet, André – bibliografia – recensions 621
- Martinet, André – miscel·lània – recensions 621
- Martínez de Toledo, Alfonso. Arcipreste de Talavera. Corbacho – recensions 611
- Martínez Ruíz, José. Vegeu: Azorín
- Martorell, Joanot – crítica i interpretació 396, 696
- Martorell, Joanot – llengua 396
- Martorell, Joanot – llengua – gerundi 720
- Martorell, Joanot – llengua – verbs – anar 720
- Martorell, Joanot – llengua – verbs – estar 720
- Martorell, Joanot – *Tirant lo Blanch* 220, 221, 223, 371, 396, 467, 557
- Martorell, Joanot – *Tirant lo Blanch* – recensions 185, 211, 500
- Martorell, Joanot – *Tirant lo Blanch*. [Aquest encapçalament comprèn l'obra de Joanot Martorell i Martí Joan de Galba]. 720

- Martorell, Joanot. *Tirant lo Blanch* – influència 395
matemàtica. Vegeu també: combinatòria
matèria de Bretanya 172
matèria de Bretanya – influència 223
matèria de Bretanya – influència – recensions 299, 526
matèria de Bretanya – onomàstica 588
matèria de Bretanya – recensions 36, 179, 180, 197, 207
Matheo y Montes, Juan Félix. *Crédito de la Verdad* – recensions 656
matrimoni en la literatura 211
medicina – Corona catalano-aragonesa – S. XIII-XIV – recensions 218, 271, 280
medicina – Espanya – S. XVI – recensions 263
medicina àrab – Toledo – S. XI – traduccions al català – recensions 537
medicina en Vilanova, Arnau de – recensions 258
medicina popular – història – recensions 274
medicina. Vegeu també: patologia
meditacions (cristianisme) 713
Menaguerra, Ponç del Cavaller – recensions 397
Mendoza (Família) 459
Mendoza Cervantes, Martina – biografia 459
Menéndez y Pelayo, Marcelino – crítica i interpretació – recensions 515
menorquí 229
menorquí – recensions 538
Mèrida – parla. Vegeu: castellà – Mèrida
Mesnil-Martinsart (Somme) – parla. Vegeu: picard – Mesnil-Martinsart (Somme)
mester de clerecía – recensions 542
meteorologia – onomasiologia – recensions 233
meteorologia – terminologia – recensions 233
Metge, Bernat. *Llibre de Fortuna e Prudència* 308
Midras – recensions 679
Mieres, Processó de. Vegeu: Processó de Mieres
Mil i una nits, Les – influència 221
Milà i Fontanals, Manuel – crítica i interpretació 291
Milà i Fontanals, Manuel – crítica i interpretació – recensions 187
minories ètniques – Alemanya – recensions 567
minories ètniques – França – recensions 567
minories lingüístiques – Alemanya – recensions 567
minories lingüístiques – França – recensions 567
miracles en la literatura 139
misteris – Edat mitjana – S. XVII – bibliografies – recensions 434
misteris catalans – història i crítica 470
misteris catalans – història i crítica – recensions 680
misteris catalans – S. XIII-XVIII – història i crítica 636
misteris catalans – S. XVIII-XIX – història i crítica 145
misteris catalans medievals – història i crítica – recensions 503

- misteris francesos medievals – antologies – recensions 432
 mística en la literatura castellana – recensions 160, 262, 507
 mística en la literatura portuguesa – recensions 391, 392
 mística lul·liana 321, 563, 693
 mística lul·liana – recensions 262, 276
 misticisme – França del Sud – S. XIII-XIV 150
 misticisme – França del Sud-Oest – S. XIII-XIV 150
 Mistral, Frédéric. *I troubaire catalan* 18
 mite en la literatura – recensions 330
 mites – història 330
 mitologia en la literatura 452
 mitologia en la literatura – recensions 330, 550
 mitologia llatina. Vegeu també: Venus (divinitat romana)
 moda – Edat mitjana – recensions 378
 Modernisme (literatura castellana) – recensions 14
Moixó, llinatge 352
 Mommsen, Theodor, ed. *Corpus Inscriptionum Latinarum* 436
 Monarquia – Renaixement 697
 Monestir de la Real (Ciutat de Mallorca) – biblioteca – recensions 192
 Monestir de Sant Cugat del Vallés – història – fonts – recensions 63
 Monestir de Sant Pere (Sarrià) – manuscrits – recensions 202
 Montcada, Guillem Ramon de. Vegeu: Guillem Ramon, de Montcada
 Montcortès, castell de 352
 Montferrer, Abbé de 228
 Montserrat – Edat mitjana 139
 Montserrat – història – S. XVI – recensions 473
 Montserrat en la literatura 187
 Montuïri – entrevistes – recensions 10
 Montuïri – etnologia. Vegeu: etnologia – Montuïri
 Montuïri – folklore. Vegeu: folklore – Montuïri
 Mor de Fuentes, José. *Bosquejillo* 516
 moral – S. XIV – recensions 657
 morfologia – recensions 612, 617
 mort en la literatura catalana 501
 Mort, Dansa de la. Vegeu: Dansa de la Mort
 Moscou – Biblioteca Lenin – col·lecció n° 188, n° 189 168
 mots fantasmes 143
 moviments espirituals – diccionaris – recensions 356
 moviments espirituals – S. XIII-XVI – recensions 206
 moviments literaris – diccionaris – recensions 356
 municipis – País Basc – nomenclàtor – recensions 540
 Muntaner, Ramon – *Crònica* 686
 Muntaner, Ramon – *Crònica* – recensions 408, 510
 Muntaner, Ramon – llengua 686

- Museu Episcopal de Vic – manuscrits verdaguerians 292
 música – Edat mitjana 15
 música catalana i romancer català 469
 Nadal, cicle de – Països Catalans 470
 Nadal, cicle de – recensions 680
 Nadal, nit de – cerimònies religioses 1
 nadales – reculls – manuscrits 672
 nadales catalanes – reculls – manuscrits 672
 nadales catalanes – S. xv-xix – antologies – recensions 505
 nadales catalanes – S. xv-xix – història i crítica – recensions 505
 napolità medieval – S. xiv – edició de textos 17
 narracions catalanes – S. xix – antologies – recensions 348
 narracions catalanes – S. xix-xx – antologies – recensions 348
 narracions catalanes – S. xx – recensions 348
 narrativa castellana – 1942-1976 – història i crítica 468
nas (català) 435
 natura en la literatura catalana 321
 natura en la literatura romàntica 386
 natura en la poesia catalana medieval 322
 Navarra – història medieval – fonts – recensions 659
Neuphilologische Mitteilungen (Helsinki) – recensions 58
 Niça – parla. Vegeu: niçard
 niçard – recensions 421
 Nieremberg, Pare – influència 292
niu (mallorquí) 535
 noms de color. S'usa també com a subdivisió de les llengües. Ex.: català – noms de color
 noms de parentesc. Vegeu: noms de parentiu
 noms de parentiu 6
 noms de parentiu catalans 6
 noms de parentiu romànics 6
 noms de persona catalans 6
 noms de persona romànics 6
 noms geogràfics – romans artúrics 588
 noms personals – romans artúrics 588
 noms propis – romans artúrics 588
 noms propis de lloc – Catalunya 555
nosaltres (català) 389
 novel·la castellana – S. xviii – història i crítica – recensions 464
 novel·la castellana – S. xix – història i crítica – recensions 69, 464
 novel·la castellana – S. xx – recensions 14
 novel·la castellana – 1942-1976 – història i crítica 468
 novel·la catalana – S. xix-xx – recensions 186, 217
 novel·la catalana – S. xv. Vegeu també: novel·la catalana de cavalleries – S. xv
 novel·la catalana – S. xx – història i crítica – recensions 69

- novel·la catalana de cavalleries 221
 novel·la catalana de cavalleries – S. xv – història i crítica 720
 novel·la de cavalleries – recensions 185
 novel·la de cavalleries. Vegeu també: novel·la catalana de cavalleries
 novel·la europea – S. xix – traduccions al castellà – recensions 464
 novel·la europea – S. xviii – traduccions al castellà – recensions 464
 novel·la històrica – S. xix – Catalunya – antologies – recensions 695
 novel·la històrica – S. xix – Catalunya – història i crítica 463, 695
 novel·la històrica castellana – S. xix – antologies – recensions 695
 novel·la històrica castellana – S. xix – història i crítica – recensions 695
 novel·la morisca – història i crítica – recensió 340
 novel·la picaresca – història i crítica – recensions 426
 novel·la sentimental – recensions 185
 novel·la sentimental castellana – S. xvi – història i crítica – recensions 216
 novel·la sentimental castellana – S. xvi – recensions 216
Nueva Revista de Filología Hispánica – recensions 498
 numismàtica – Espanya – glossaris – recensions 362
 numismàtica – història – recensions 362
 o (català) 87
 Obrador i Bennassar, Mateu – correspondència – recensions 492
 Obradors (Montpelhièr) – recensions 570
 obres literàries – diccionaris – recensions 356
 occità – Alvèrnia – recensions 105
 occità – codificació. Vegeu: occità – normativització
 occità – dialectes. Vegeu també: niçard
 occità – filiació romànica – recensions 673
 occità – frontera lingüística – català 414
 occità – germanismes 4
 occità – gramàtica – recensions 65, 565
 occità – gramàtica comparada – català 449
 occità – gramàtica comparada – francès – recensions 673
 occità – història – recensions 65, 673
 occità – lèxic – *conglapi* 306
 occità – normativització – recensions 65, 568
 occità – orígens – recensions 49
 occità – penetració lingüística – català 414
 occità – penetració lingüística – català septentrional 414
 occità – S. xix – normalització lingüística – recensions 568
 occità – S. xx – normalització lingüística – recensions 568
 occità antic – fonètica històrica 574
 occità antic – frases hipotètiques – recensions 238
 occità antic – gramàtica comparada – altres llengües – recensions 238
 occità antic – oracions condicionals – recensions 238
 occità antic – proposicions – recensions 238

- occità antic – sintaxi – recensions 238
 occità medieval – mètrica 155, 455
 Occitània. Vegeu també: França del Sud
 occitanismes en l'asturià – recensions 398
 ocells – català – lèxic. Vegeu: català – lèxic – ocells
 ocells en la literatura 321
 oftalmologia àrab – Toledo – S. XII – recensions 536
 Olivier (francès) 2
 Oller, Narcís – bibliografies – recensions 186
 Olot – manuscrits notariais – S. XIII – recensions 202
 onomasiologia – bibliografia – recensions 118
 onomasiologia – institucions de recerca 118
 onomasiologia – metodologia – recensions 118
Ora may, que ffora-n ço 17
 oracional jueu – S. XIV – recensions 591
 oracions – jueus conversos – adaptacions catalanes – S. XV 590
 oracions – jueus conversos – traduccions catalanes – S. XV 590
 oracions catalanes. Vegeu també: oracions – jueus conversos – adaptacions catalanes – S. XV
 oracions catalanes. Vegeu també: oracions – jueus conversos – traduccions catalanes – S. XV
 oratòria castellana – S. XVII – recensions 162
 ordes religioses – corona catalano-aragonesa – S. XIV 148
orella (català) 435
 Orfeu en la literatura castellana – recensions 550
 Orient – viatges. Vegeu: viatges literaris a l'Orient
 Orr, John – miscel·lànies – recensions 561
 Ors, Eugeni d'. *La Ben plantada* 311
 Otger Cataló (personatge llegendari) 296
pagus (llatí medieval) 3
 País Basc – municipis. Vegeu: municipis – País Basc
 País Basc – topònims. Vegeu: topònims – País Basc
 País Valencià i Alcover, Antoni M^e – recensions 493
 paisatge en la poesia catalana medieval 322
 paisatge. Vegeu també: natura
 Països Catalans – llibres de cavalleries. Vegeu: llibres de cavalleries – Països Catalans
 paleografia castellana – S. XIV – textos – recensions 528
 papers volants. Vegeu: fulls volanders
 Parenostre en la literatura italiana 576
 parlars d'oc. Vegeu: occità
 parlars pirinencs. Vegeu: català – Pirineus
 parlars xurros. Vegeu: xurro
 paròdia 451
 Pascal, Blaise – crítica i interpretació – recensions 361, 682

- Pascasi, de Dumi. *Verba seniorum* 146
- Pascoli, Giovanni – crítica i interpretació 354
- Pascoli, Giovanni – crítica i interpretació – recensions 349
- Passió – teatre – Catalunya. Vegeu: Passions catalanes
- Passió catalana – S. XVIII–1799 319
- Passió catalana – S. XIV – recensions 503
- Passió de Mieres 145
- Passions catalanes – història i crítica 470
- Passions catalanes – història i crítica – recensions 680
- Passions catalanes – S. XIII–XVIII – història i crítica 636
- Passions catalanes – S. XIV–XIX – recensions 503
- Passions catalanes – S. XVIII–XIX – història i crítica 145
- Pastor, Simó. *Omne rarum preciosum* 16
- Pastorets 470
- Pater noster poderós* 16
- patologia – Corona catalano-aragonesa – S. XIII–XIV – recensions 269
- Pau, Jeroni 646
- Paulí, d'Aquileia – crítica i interpretació 549
- Pedrell, Felip – epistolaris 698
- Pedro, de Gràcia Dei – documents 642
- pelegrí en la literatura 556
- pelegrinatges cristians – Santiago de Compostela – recensions 424
- Península Ibèrica – geografia – fonts 697
- Península Ibèrica – historiografia – fonts 697
- Península Ibèrica – influències literàries del Graal – recensions 180
- Península Ibèrica – inscripcions llatines. Vegeu: inscripcions llatines – Península Ibèrica
- Península Ibèrica – llengües pre-romàniques. Vegeu: llengües pre-romàniques – Península Ibèrica
- Península Ibèrica – llengües romàniques. Vegeu: llengües romàniques – Península Ibèrica
- Península Ibèrica – llengües. Vegeu: llengües – Península Ibèrica 9
- Península Ibèrica – substrat. Vegeu: substrat – Península Ibèrica
- Península Ibèrica – topònims llatins. Vegeu: topònims llatins – Península Ibèrica
- Península Ibèrica – vida espiritual. Vegeu: vida espiritual – Península Ibèrica
- Península Ibèrica – vocalisme. Vegeu: vocalisme – Península Ibèrica
- Península Ibèrica en el romans artúrics 588
- Península Ibèrica en la literatura occitana medieval 543
- pensament polític – Catalunya – Edat Mitjana – recensions 688
- Perceval – recensions 207
- Pere III, Rei de Catalunya-Aragó. Crònica 405
- Pere III, Rei de Catalunya-Aragó. Crònica – recensions 305
- Pere III, Rei de Catalunya-Aragó. *Tractat de cavalleria* 171
- Pere III, Rei de Catalunya-Aragó. *Tractat de cavalleria* – recensions 397

- Pere, de Burgos. *Libro de la Historia y milagros de Nuestra Señora de Montserrat* 139
- Pérez de Ayala, Ramon – crítica i interpretació – recensions 182
- personatges literaris – diccionaris – recensions 356
- Petrarca, Francesco – crítica i interpretació – recensions 355
- Petrarca, Francesco. Lletres de reals costums 396
- peu* (català) 435
- picard – Mesnil-Martinsart (Somme) – recensions 101
- Picardia – parla. Vegeu: picard
- pietat – Catalunya – Edat mitjana 156
- Pirineos (Zaragoza) – recensions 631
- Pirineus – narracions – recensions 420
- Pirineus – parlars. Vegeu: aragonès – Pirineus
- Pirineus – parlars. Vegeu: català – Pirineus
- Pirineus – revistes – recensions 631
- Pirineus – topònims. Vegeu: topònims – Pirineus
- Pirineus catalans – parlars. Vegeu: llatí medieval – Pirineus catalans
- Pistoleta – Poema 169
- plagi en la literatura catalana – recensions 209
- plantes – Verdaguer, Jacint 385
- plants – català – S. XII-XIII – recensions 668
- planys. Vegeu: plants
- Poema de Alfonso XI – recensions 181
- Poema de Mio Cid*. Vegeu: *Poema del Cid*
- Poema de Yuçuf* – recensions 401
- Poema de Yúsuf*. Vegeu: *Poema de Yuçuf*
- Poema del Cid* – recensions 53, 54, 55
- Poema del Mio Cid*. Vegeu: *Poema del Cid*
- poesia àrab – Espanya – S. XIV/XV – traduccions al castellà 401
- poesia àrab medieval – influència en la literatura castellana medieval – recensions 488
- poesia àrab medieval – influència en les literatures romàniques medievals – recensions 484, 488
- poesia castellana – antologies – recensions 474
- poesia castellana – S. XII – història i crítica – recensions 54, 55
- poesia castellana – S. XIII-XVI – antologies – recensions 532
- poesia castellana – S. XIII-XVI – història i crítica – recensions 532
- poesia castellana – S. XIII/XVII – antologies – recensions 472
- poesia castellana – S. XIX-XX – recensions 334
- poesia castellana – S. XVI – antologies – recensions 425
- poesia castellana – S. XVI – història i crítica – recensions 425
- poesia castellana – S. XVI – recensions 178, 551, 677
- poesia castellana – S. XVII – antologies – recensions 425
- poesia castellana – S. XVII – història i crítica – recensions 425
- poesia castellana – S. XX – antologies – traduccions a l'italià – recensions 372
- poesia castellana – S. XX – història i crítica – recensions 578

- poesia castellana – S. xx – recensions 332, 584
 poesia castellana medieval – història i crítica 451
 poesia castellana medieval – recensions 488
 poesia catalana – antologies – recensions 474
 poesia catalana – S. XIII – traduccions al castellà 24
 poesia catalana – S. XIII- història i crítica 322
 poesia catalana – S. XIV-XV 513
 poesia catalana – S. XIX – recensions 39, 299
 poesia catalana – S. XIX-XX – recensions 333, 334, 335
 poesia catalana – S. xv – història i crítica 16
 poesia catalana – S. xvi. Vegeu també: cançoners catalans – S. xvi
 poesia catalana – S. xvii. Vegeu també: cançoners catalans – S. xvii
 poesia catalana – S. xx – història i crítica – recensions 326
 poesia catalana – S. xx – recensions 331, 332
 poesia catalana medieval – antologies – recensions 592
 poesia catalana medieval – història i crítica – recensions 592
 poesia catalana medieval – textos – recensions 59
 poesia èpica castellana – recensions 57, 482, 483, 487, 489
 poesia èpica castellana – S. xvi-xvii – antologies – recensions 243
 poesia èpica castellana – S. xvi-xvii – història i crítica – recensions 243
 poesia èpica catalana – història i crítica 685
 poesia èpica francesa – recensions 57, 64
 poesia èpica italiana – S. xv – recensions 527
 poesia epigràfica hispana – recensions 341
 poesia eucarística catalana – S. xx – història i crítica 326
 poesia francesa medieval – S. XIII – recensions 417
 poesia galaico-portuguesa – bibliografia – 1873-1938 – recensions 60
 poesia hagiogràfica occitana – S. xi 318
 poesia hispanoamericana – història i crítica – recensions 533
 poesia italiana – S. XIV – traduccions al català – recensions 327, 346
 poesia italiana – S. XIX – història i crítica 354
 poesia italiana – S. XIX – traduccions al castellà – recensions 518
 poesia italiana – S. XIX – traduccions al català – recensions 518
 poesia italiana – S. xvi-xvii – antologies – recensions 52
 poesia italiana – S. xvi-xvii – recensions 369
 poesia italiana medieval – recensions 57
 poesia italiana medieval – S. XIII-XIV – antologies – recensions 707, 708
 poesia italiana medieval – S. XIII-XIV – història i crítica – recensions 707, 708
 poesia italiana medieval – S. xv – antologies – recensions 52
 poesia lírica 451
 poesia llatina – S. XII – traduccions al català 374
 poesia llatina – S. XIII – història i crítica 82
 poesia mallorquina – S. XIX – història i crítica 437
 poesia mística. Vegeu també: mística

- poesia occitana – antologies 438
 poesia occitana – antologies – recensions 674
 poesia occitana – història i crítica – recensions 674
 poesia occitana – orígens – S. XVIII – història i crítica – recensions 49
 poesia occitana – S. XI – història i crítica 640
 poesia occitana – S. XIII – història i crítica 155
 poesia occitana – S. XIX – història i crítica 18
 poesia occitana medieval – història i crítica 673
 poesia picarda medieval – S. XIII – recensions 37
 poesia popular catalana – història i crítica 291
 poesia popular catalana – S. XV-XIX – antologies – recensions 505
 poesia popular catalana – S. XV-XIX – història i crítica – recensions 505
 poesia popular francoprovençal – S. XVI-XVII – antologies – recensions 20
 poesia provençal – història – recensions 49
 poesia provençal – història i crítica 439
 poesia provençal – recensions 57
 poesia provençal – S. XIII – recensions 35
 poesia provençal – temes, motius, etc. 439
 poesia religiosa catalana – S. XIII – recensions 202
 poesia religiosa catalana – S. XVI 1
 poesia romàntica italiana – història i crítica 354
 poesies bilingües – castellà i llatí 16
 poesies bilingües – català i llatí 16
 poetes catalans medievals – recensions 209
 poetesses occitanes – antologies – recensions 674
 poètica 164
 poètica – recensions 589
 poètica italiana – S. XIX – crítica i interpretació 354
 polèmiques (Teologia). Vegeu: apologètica
 política – art – recensions 231
Polo y la Infanta deshonrada, El 12
 Ponç, Guillem 297
 Ponç, Guillem – llengua 637
 Pons, de la Guardia 643
 Pontus de la Gardie 643
 Port-Royal, gramàtica. Vegeu: gramàtica de Port-Royal
 Portugal – història medieval – fonts – recensions 659
 Portugal – vida religiosa i costums – S. XVII – recensions 391, 392
 portuguès – atlas lingüístics – enquestes 92
 portuguès – bibliografia – recensions 628
 portuguès – dialectes – formularis – recensions 92, 93
 portuguès – entonació – recensions 418
 portuguès – etimologies 462
 portuguès – fonètica – recensions 112, 418

- portuguès – frases exclamatives 443
 portuguès – història – recensions 100
 portuguès – morfologia 443
 portuguès – paraules exclamatives 443
 portuguès – sintaxi 443
 portuguès – vocalisme – recensions 112
 pragmàtica – recensions 618
 preceptiva literària occitana – Edat mitjana 455
 preceptiva moral – S. XIV – recensions 657
 preceptiva moral – S. XV – recensions 359
 premis literaris – Catalunya – recensions 69
 premsa – Catalunya – S. XIX 463
 premsa – Ciutat de Mallorca – S. XIX 437
 premsa – S. XIX 437
 prínceps – educació. Vegeu: educació de prínceps
 Principis de la lectura menorquina / Un Mahonês 229
 Processó de Mieres. Vegeu: Passió de Mieres
 processons religioses catalanes – S. XVIII 145
 prohibicions eclesiàstiques teatrals – Corona d'Aragó – S. XV-XVIII 470
 prosa castellana – S. XIX-XX – recensions 334
 prosa castellana – S. XX – recensions 332
 prosa catalana – S. XIX – recensions 39
 prosa catalana – S. XIX-XX – recensions 217, 333, 334, 335
 prosa catalana – S. XX – recensions 331, 332
 prosa catalana medieval – estil 637
 prosa catalana medieval – S. XIII – traduccions al castellà 24
 prosa catalana medieval – S. XIV – història i crítica 171
 prosa catalana medieval – textos – recensions 59
 prosa italiana medieval – crítica i interpretació – recensions 67
 prosa llatina medieval – influència – recensions 67
 prosa mallorquina – S. XIX – història i crítica 437
 prosa mariana catalana – S. XIV 383
 prosa napolitana medieval – S. XV – recensions 359
 prosa religiosa catalana medieval – història i crítica – recensions 177
 prosa religiosa catalana medieval – S. XIV-XV – recensions 234, 530
 prosificacions – cròniques catalanes medievals 685
 protollatí 329
 provençal – adverbis – *desé* 309
 provençal – assaigs, conferències, etc. – recensions 200
 provençal – bibliografia – 1940-1945 – recensions 200
 provençal – estil 439
 provençal – gerundi 456
 provençal – gramàtica comparada – llengües romàniques 634
 provençal – infinitiu 456

- provençal – nom 456
 provençal – preposicions 456
 provençal – recensions 49
 provençal – sintaxi 456
 proverbis catalans 634
 proverbis catalans – recensions 476
 proverbis francesos 634
 proverbis gascons 634
 proverbis provençals 634
 proverbis romànics 634
 pseudolul·lisme. Vegeu: lul·lisme
Publicaciones Cervantinas – recensions 205
 Puerto Rico – parla. Vegeu: castellà – Puerto Rico
 Puigblanch, Antoni – crítica i interpretació – recensions 523
 Pulci, Luigi. Morgante – recensions 527
 puritans i Edat mitjana (literatura) 556
qua (català antic) 83
Quaderni Ibero-Americani (Torino) – recensions 61
qualis (llatí) – recensions 239
Rat Penat, Lo (València) 165
 Real Acadèmia de Belles Arts de Sant Jordi de Barcelona – manuscrits 591
 Real, La (Ciutat de Mallorca) – monestir. Vegeu: Monestir de la Real (Ciutat de Mallorca)
 recol·lecció de collites – Romània 444
 refranys. Vegeu: proverbis
 Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona – S. XVIII – activitats intel·lectuals 310
 religió primitiva 394
 religió romana 394
 religions – Roma 394
 religions comparades 394
 religiositat – Edat mitjana – recensions 273
 Renaixement 641
 Renaixement – cultura catalana. Vegeu: cultura catalana – Renaixement
 Renaixement – filologia clàssica – influències. Vegeu: filologia clàssica – influències – Renaixement
 Renaixement – geògrafs clàssics – influències. Vegeu: geògrafs clàssics – influències – Renaixement
 Renaixement – historiadors clàssics – influències. Vegeu: historiadors clàssics – influències – Renaixement 697
 Renaixement – historiografia. Vegeu: historiografia – Renaixement
 Renaixement – Lul·lisme. Vegeu: Lul·lisme – Renaixement
 Renaixement – Monarquia. Vegeu: Monarquia – Renaixement
 Renaixença – Catalunya 18, 546
 Renaixença – Catalunya – recensions 523

- Repertiment de Mallorca, Llibre de*. Vegeu: *Llibre del repartiment de Mallorca* retòrica 637
- Reunión de Toponimia Pirenaica* (1^a: 1948: Jaca) – recensions 448
- Revista de Filología Española* (Madrid) – recensions 78
- Revista de Filología Hispánica* (Buenos Aires) – recensions 121
- revistes – Ciutat de Mallorca – S. XIX 437
- revistes – Ciutat de Mallorca – S. XIX – 879-1885 437
- revistes – S. XIX 437
- revistes valencianes – S. XIX. Vegeu també: *Rat Penat, Lo*
- revistes valencianes – S. XX – 1900-1921. Vegeu també: *Rat Penat, Lo*
- Revue des Langues Romanes* (Montpellier) – recensions 62
- Rey envidioso de su sobrino* 12
- Riba i Bracons, Carles – crítica i interpretació 460, 705, 706
- Riba i Bracons, Carles – crítica i interpretació – recensions 702
- Riba i Bracons, Carles – llengua 460
- Riba i Bracons, Carles. *Un nu i uns ulls* 699
- Ribera (Salamanca) – parla. Vegeu: lleonès – Ribera (Salamanca)
- Ripoll, Escola de – S. XI 7
- Ripoll, ms. 113. Vegeu: manuscrits catalans – S. XIV – Ripoll, ms. 113
- Riquer, Martí de 396
- ritme (poesia) – recensions 338
- ritus i cerimònies – Espanya – fins al S. I – recensions 283
- Robert, de Boron. *Josep d'Arimatea* 180
- Roig i Jalpí, Joan Gaspar – crítica i interpretació – recensions 687
- Roís de Corella, Joan – epistolaris 230
- Rojas, Fernando de. *Celestina* – edicions – recensions 215
- Rojas, Fernando de. *Celestina* – llengües – recensions 670
- Rojas, Fernando de. *Celestina* – traduccions a l'italià – recensions 215
- Roland* (francès) 2
- Roma – religió. Vegeu: religió romana
- Roma – religions. Vegeu: religions – Roma
- Romancer balear – crítica i interpretació 469
- Romancer català – crítica i interpretació 469
- Romancero (literatura castellana) – recensions 340, 482, 485
- Romancero (literatura castellana). Vegeu també: ensalada de romances (literatura castellana)
- romanços castellans – història i crítica – recensions 21, 487
- romanços castellans – S. XVII 721
- romanços castellans – S. XVII – crítica i interpretació 81
- romanços castellans – Tetuan 12
- romanços catalans – S. XVII 721
- romanços occitans – antologies – recensions 499
- romanès – derivats parasintètics – recensions 351
- romanès – estil – recensions 350

- romanès – etimologies 462
 romanès – expressions 435
 romanès – gramàtica – recensions 119, 366, 367
 romanès – gramàtica contrastiva – català 435
 romanès – vocabularis – castellà – recensions 119
 Romània – etnografia. Vegeu: etnografia – Romània
 Romània – formació – recensions 342
 Romània – judaisme. Vegeu: judaisme – Romània
 Romània – partició lingüística 440
 Romània – vida agrícola. Vegeu: vida agrícola – Romània
 Romània – vida rural. Vegeu: vida rural – Romània romànic antic 462
Romanica Gandensia (Gand) – recensions 560
 romans artúrics – onomàstica 588
 Romanticisme – Espanya – recensions 226, 464, 695
 Romanticisme – Itàlia 354
 Romanticisme – viatges. Vegeu: viatges en la literatura romàntica
 rondalles. Vegeu: contes populars
 Ronsard, Pierre de – crítica i interpretació 387
 roses en el folklore català – recensions 413
 roses en les tradicions populars catalanes – recensions 413
 rossellonès – S. XVIII 228
 Rubió i Lluch, Antoni – miscel·lànies – recensions 41
 ruïnes en la literatura romàntica 386
 Ruíz, Juan, Arcipreste de Hita. *Libro de Buen amor* – al·legories – recensions 542
 Ruíz, Juan, Arcipreste de Hita. *Libro de Buen amor* – simbolisme – recensions 542
 Rutebeuf – crítica i interpretació 225, 225
 Ruusbroec, Jan van – influència – recensions 262
 Ruysbroek, Jan van. Vegeu: Ruusbroec, Jan van
 Sabiuda, Sebastià. Vegeu: Sibiuda, Sebastià
Sacirera, llinatge 352
 Saguàrdia i de Rocabertí, Ramon de 715
 Sala i Viladrau, Joan (àlies Serrallonga) 81
 Salamanca (Província) – parla. Vegeu: castellà – Salamanca (Província)
 Salamanca (Província) – parla. Vegeu: lleonès – Salamanca (Província)
 Salomó ben-Arit al-Coatí. Vegeu: Alcoatí
 salut d'amor (literatures romàniques) 155
 Salvà, Bartomeu, T.O.R. *Sobre la autenticidad del libro "De Benedicta tu in mulieribus"*, atribuïdo a Ramón Llull 383
Salve Regina en la literatura 715
 San Luis (Amèrica del Sud) – parla. Vegeu: castellà – San Luis (Amèrica del Sud) – recensions
 Sánchez Munyoz, Família – biblioteca 723
 Sant Cugat del Vallès – Monestir. Vegeu: Monestir de Sant Cugat del Vallès
 Sant Jordi, Jordi de – crítica i interpretació 452

- Santacirga (mallorquí) 535
- Santiago de Compostela – pelegrinatges cristians. Vegeu: pelegrinatges cristians – Santiago de Compostela
- Santiago, Fr. Hernando de – biografies – recensions 162
- Santillana, Íñigo López de Mendoza, Marqués de – crítica i interpretació – recensions 525
- sants, cançons de. Vegeu: cançons de sants
- sants, llegendes de. Vegeu: llegendes hagiogràfiques
- sants, vides de 717
- sants, vides de – recensions 506
- sard – història – recensions 370
- sard – lèxic – història – recensions 370
- sard – paraules – història – recensions 370
- sard – perfil lingüístic – recensions 370
- sard – recensions 125, 370
- sard – substrat mediterrani – recensions 393
- sard – vocabulari – història – recensions 370
- Sarroca, Jaume – biografia 8
- Sauges (Haute-Loire) – parla. Vegeu: francoprovençal – Sauges (Haute-Loire)
- Schädel, Bernhard – correspondència – recensions 491
- se* (portuguès) 443
- Sefarad* (Madrid) – recensions 593
- Segarra – biblioteques privades. Vegeu: biblioteques privades – Segarra
- Segarra – certàmens literaris. Vegeu: certàmens literaris – Segarra
- Segle d'Or en la literatura castellana – recensions 48, 243
- Segura de Astorga, Juan Lorenzo. Libro de Alexandre – recensions 514
- semàntica – recensions 118, 617, 618, 629, 630
- semiòtica – recensions 618
- semper* (llatí) 309
- Sènyer n'Azbert estats uos, donchs, defora* 169
- Senyora graciosa/en tots fayts adonosa* 169
- Sepa quièn le plaze crea* 16
- Sepúlveda – furs. Vegeu: furs – Sepúlveda
- Sepúlveda – història – S. XI-XIII – fonts – recensions 127
- Sepúlveda – manuscrits. Vegeu: manuscrits – Sepúlveda
- sermons catalans – S. XIV/XV – recensions 234, 530
- sermons llatins – S. XIII – traduccions a l'anglès – recensions 530
- Serrallonga, Ball de. Vegeu: Ball de Serrallonga
- Serrallonga, Joan de 81
- ses* (provençal) 456
- Sevilla, Bíblia Rimada de. Vegeu: Bíblia Rimada de Sevilla
- sexualitat en la literatura 557
- Sibil·la, Cant. Vegeu: Cant de la Sibil·la
- sibil·les – recensions 364

- Sibiuda, Ramon – crítica i interpretació – recensions 206
 Sibiuda, Sebastià 228
 sicilià medieval – edició de textos – recensions 358
 sicilià medieval – S. xv – edició de textos 17
 simbolisme en la literatura castellana – recensions 542
 simbolisme en la literatura medieval 225
 sincronia – recensions 606
 sintaxi – recensions 612, 617
 siríac 552
 So, Bernat de – *Vesió en somni* 169
 Soares, Antonio da Fonseca. Vegeu: Antonio das Chagas, Pare
 societat i cavalleria – S. xv 371
Société Internationale Arthurienne – revistes – recensions 33
 sociolinguística – recensions 80
 solleric (mallorquí) 535
solucionar (català medieval) 313
Studi Medievali. Nuova serie (Torino) – recensions 381, 382
Studia Monographica et Recensiones (Palma de Mallorca) – recensions 284, 285
 substrat – Península Ibèrica 9
 Suïssa – llengües – recensions 126
 Suïssa meridional – parles. Vegeu: italià – Suïssa meridional
 Talavera, Arcipreste de. Vegeu: Mertínez de Toledo, Alfonso. Arcipreste de Talavera
 Talmud – recensions 679
 Tarbiz (Jerusalem) – recensions 594
 Tarragona – catedral. Vegeu: Catedral de Tarragona
 Tarragonès – parla. Vegeu: tarragoní
 tarragoní – fonologia – /b/-/v/ 575
 Taula rodona – recensions 36
 teatre castellà – S. xix – recensions 317
 teatre castellà – S. xvi – recensions 158, 677
 teatre castellà medieval – recensions 481
 teatre català – S. xix – història i crítica 463
 teatre català – S. xix – recensions 39, 675
 teatre català – S. xix-xx – recensions 217, 241
 teatre català – S. xvi – recensions 501
 teatre català medieval – recensions 502, 503
 teatre català. Vegeu també: teatre religiós català
 teatre hagiogràfic català – S. xiii/xvi – recensions 506
 teatre niçard – S. xix – recensions 421
 teatre occità – S. xix – recensions 421
 teatre popular català – S. xviii – història i crítica 81
 teatre portuguès – S. xvi – recensions 159
 teatre religiós – Edat mitjana – S. xvii – bibliografies – recensions 434
 teatre religiós català – història i crítica 470

- teatre religiós català – S. XIII-XVIII – història i crítica 636
 teatre religiós català – S. XVI 1
 teatre religiós català – S. XVIII-XIX – història i crítica 145
 teatre religiós medieval – França – antologies – recensions 432
 teatre religiós medieval francès – història i crítica – recensions 433
 Tecla, Santa – recensions 680
 templers – Catalunya – S. XIV – documents 715
 temps verbal. Vegeu: verb – temps
tenere (llatí) 667
tenir (català) 667
 teologia – Europa – S. XIV – recensions 273
 teoria de la literatura. Vegeu: literatura, teoria de la
 Teresa de Jesús, Santa – recensions 161
terminium (llatí medieval) 3
 Terol – biblioteques privades. Vegeu: biblioteques privades – Terol
 Terradas, Abdó. *La Esplanada: Escenas trágicas de 1828* 463
territorium (llatí medieval) 3
 Tetuan – romanços castellans. Vegeu: romanços castellans – Tetuan
 textos – edició. Vegeu: edició de textos
 textos – informatització – recensions 188
 textos – processament. Vegeu: textos – informatització
 textos catalans – edició. Vegeu: català – S. ... – edició de textos
 Timoneda, Joan – Flor d'enamorats – recensions 208
 Tobies (personatge bíblic) – recensions 210
 Toledo – anatomia àrab. Vegeu: anatomia àrab – Toledo
 Toledo – medicina àrab. Vegeu: medicina àrab – Toledo
 Toledo – oftalmologia àrab. Vegeu: oftalmologia àrab – Toledo
 topònims – Lluçmajor 541
 topònims – País Basc – normativització – recensions 540
 topònims – Pirineus – recensions 448
 topònims àrabs – Catalunya – recensions 649
 topònims àrabs – Espanya – recensions 649
 topònims botànics 85
 topònims llatins – Península Ibèrica 554
 Torrella, Guillem de. Vegeu: Torroella, Guillem de
 Torres Naharro, Bartolomé de – crítica i interpretació – recensions 677
 Torroella, Guillem de – *Faula* 169
 toscà – penetració lingüística – sicília – recensions 358
 toscà – S. VIII – fonètica 5
 Tractats de cavalleria 396
 tradicions catalanes – recensions 476
 tradicions franceses – recensions 360
 traduccions al català 460

- traduccions al català – S. xv. Vegeu també: oracions – jueus conversos -traduccions al català – S. xv
- traduccions al català – S. xx 706
- traduccions al francès – S. xiv-xv 661
- traduccions. Vegeu també: literatura – traduccions...
- tragicare* (llatí vulgar) 462
- traginare* (llatí vulgar) 462
- traxinare* (llatí vulgar) 462
- Tresbéns, Bartomeu de – llengua 712
- Tristany (llegenda) – recensions 36
- trobadors – història i crítica 458
- trobairitz (literatura occitana) – recensions 674
- Troia, Guerra de. Vegeu: Guerra de Troia
- tropare* (llatí vulgar) 718
- Tudó y de Peaguda, Antonio Francisco. Sobre la lengua catalana 310
- Tuïr, Grup de 228
- turbare* (llatí) 718
- Turmeda, Anselm – crítica i interpretació – recensions 682
- u* (català) – fonètica històrica 572
- Ulldecona, Davallament d'. Vegeu: Davallament d'Ulldecona
- ulls – anatomia àrab – S. xii – recensions 536
- Unamuno, Miguel de – biografia – recensions 522
- Unamuno, Miguel de – crítica i interpretació – recensions 579, 583, 584
- Unamuno, Miguel de – crítica i interpretació – revistes – recensions 580
- Unamuno, Miguel de – epistolaris – recensions 582
- Unamuno, Miguel de – llengua – recensions 580
- Unió – Catalunya – S. xvi-xvii 721
- utensilis agrícoles. Vegeu: eines agrícoles
- València – Arxiu Municipal. Vegeu: Arxiu Municipal – València
- valencià – història – recensions 99, 100
- valencià – influència en els parlars xurros 422
- valencià – S. xix – sociolingüística 165
- valencià – S. xx – sociolingüística – 1900-1921 165
- València en els romans artúrics 588
- valencianisme – S. xix 165
- valencianisme – S. xx 165
- valentia (cavalleria medieval) 438
- Valéry, Paul. *Cahiers* – recensions 589
- Valle-Inclán, Ramón del – crítica i interpretació – recensions 13
- Valle-Inclán, Ramón del. *Sonatas* – recensions 14
- Valle-Inclán, Ramón del. *Tirano Banderas* – recensions 728
- Vedoya, Ferrando – documents 642
- Vega, Garcilaso de la – crítica i interpretació – recensions 173, 196
- Vega, Lope de – biografia – recensions 316

- Vega, Lope de – crítica i interpretació – recensions 316
- Venus (divinitat romana) 452
- Venus (divinitat romana) – recensions 364
- verb – aspecte – recensions 604
- verb – temps – recensions 604
- verb. S'usa també com a subdivisió de les diferents llengües. Ex: català – verb
- Verdaguer, Jacint – crítica i interpretació 291
- Verdaguer, Jacint – crítica i interpretació – recensions 39, 184
- Verdaguer, Jacint – llengua 292, 385
- Verdaguer, Jacint. [Carta a Marià Aguiló] 292
- Verdaguer, Jacint. [Carta a Milà i Fontanals] 292
- Verdaguer, Jacint. [Llista de mots... del text de *L'Atlàntida*] 292
- Verdaguer, Jacint. *L'Atlàntida* 292, 385
- Verdaguer, Jacint. *L'Espanya naixent* 292
- Viana, Carles de – epistolaris 230
- viatges en la literatura catalana – S. XIX 386
- viatges en la literatura medieval 221
- viatges en la literatura romàntica 386
- viatges literaris a Espanya – S. XIX 386
- viatges literaris a l'Orient 386
- viatges literaris. Vegeu també: viatges en la literatura
- vicis en la literatura medieval 225
- vida agrícola – Galícia – onomasiologia – recensions 111
- vida agrícola – Romània 444
- vida al camp. Vegeu: vida rural
- vida campestre. Vegeu: vida rural
- vida espiritual – Catalunya – Edat mitjana 156, 715
- vida espiritual – Edat Mitjana 713
- vida espiritual – Península Ibèrica – S. XVI – recensions 473
- vida rural – Galícia – onomasiologia – recensions 111
- vida rural – Romània 444
- Vidal, Peire – *Axí com cell qui del tot s'abandona* 169
- vides de sants. Vegeu: sants, vides de
- Vilanova, Arnau de – bibliografia – recensions 250, 252, 254
- Vilanova, Arnau de – biografia – recensions 253, 270, 288, 289
- Vilanova, Arnau de – crítica i interpretació – recensions 149, 150, 154, 218, 248, 249, 254, 258, 260, 267, 272, 273, 274, 280
- Vilanova, Arnau de – epistolaris – recensions 151, 152
- Vilanova, Arnau de – manuscrits. Vegeu: manuscrits – Vilanova, Arnau de
- Vilanova, Arnau de. *Allocutio super Tetragrammaton* – recensions 153
- Vilanova, Arnau de. *Breviarium practicae* – recensions 288
- Vilanova, Arnau de. *Cautelae medicorum* – recensions 271
- Vilanova, Arnau de. *Expositio super Apocalypsi* 247
- Vilanova, Arnau de. *Expositio super Apocalypsi* – manuscrits 465

- Vilanova, Arnau de. *Introductorium medicinalium speculum* – recensions 269
- Vilanova, Arnau de. *Raonament d'Avinyó* 148
- Vilanova, Arnau de. *Regiment de sanitat* – recensions 274
- Virgili Maró, Publi – influència 660
- Virgili Maró, Publi. *Aeneis*. Traduccions al sicilià – recensions 358
- vista (català) – onomasiologia 353
- vista (català) – semasiologia 353
- Vita Beati Raimundi Lulli* 693
- vocalisme – Península Ibèrica 9
- volants. Vegeu: fulls volanders
- Volkskundliche Bibliographie*. Vegeu: *Bibliographie Internationale des Arts et Traditions Populaires*
- Voltaire. *Zaira* – traduccions rosselloneses 228
- vosaltres* (català) 389
- Vulgata*. Vegeu: Lancelot-Graal
- Wace – llengua – recensions 50
- Wolff, Franz Philipp – biografia – recensions 257
- Worcester – catedral. Vegeu: catedral – Worcester
- Würzburg – Lul·lisme. Vegeu: Lul·lisme – Würzburg
- xurro – aragonesismes 422
- xurro – Canal de Navarrés 422
- xurro – Énguera 422
- xurro – gramàtica comparada – aragonès 422
- Year's Work in Modern Language Studies, The.* (Cambridge). Vols 8-10 – recensions 72, 73, 74, 75, 76
- Zaal, J. W. B. – crítica i interpretació 318
- Zayas y Sotomayor, María de – crítica i interpretació 142
- Zeitschrift für romanische Philologie. Bibliographie 1927-1939* – recensions 77

ÍNDEX ALFABÈTIC DE MOTS

- a grapons 13, 291, 724
a soles 16, 96, 590
abacuc 17, 204, 564
abaejo 17, 204, 564
abagllia (it.) 9, 253, 170
abaixar 16, 90, 590
abajó 8, 123, 633
abandono 17, 204, 564
abanico 17, 204, 564
abans 17, 259, 453
abarcar 17, 204, 564
abarcó 17, 204, 564
abarrocat 13, 221, 219
abarser 8, 132, 633
abastar 17, 259, 453
abatanar 17, 204, 564
abedoll 8, 122, 633
abedul (cast.) 8, 122, 633
abegot 2, 110, 681
abella 17, 204, 564
abellerol 17, 204, 564
abete (it.) 8, 260, 5
abeuradó 17, 204, 564
abeurar 17, 204, 564
abexa 12, 332, 422
ablanir 17, 259, 453
abocat 17, 204, 564
aborrit 13, 303, 724
abort 17, 204, 564
abotifarrat 13, 221, 219
abra-me (it.) 1, 175, 17
abraç 17, 204, 564
abraçar 1, 77, 383; 17, 204, 564
abraçat 9, 105, 16
abracera 17, 204, 564
Abram 16, 90, 590
abrasament 13, 290, 724
abreujar 12, 142, 87
abrigo 17, 204, 564
abril 17, 204, 564; 17, 259, 453
abriülls 17, 204, 564
abró 8, 123, 633
abrotànum 5, 51, 374
absort 12, 136, 87
abstinence (fr.) 19, 189, 225
abtèntiques 13, 299, 724
abugles (gasc.) 12, 14, 634
abultat 17, 204, 564
abuy 3, 53, 292
acabar 16, 169, 575; 17, 259, 453
acabat 1, 88, 383
açacanat 17, 204, 564
acàcia 13, 206, 385
açagadós 17, 204, 564
acalvellat 13, 221, 219
acarbassat 16, 113, 404
acariciar 17, 204, 564
açarp 2, 110, 681
acatar 17, 204, 564
acatxar 17, 204, 564
acceptable 16, 90, 590
accepte 17, 259, 453

- accide (fr.) 19, 189, 225
 acebo (cast.) 8, 122, 633
 acedia (ll.) 19, 186, 225
 acer 17, 204, 564
 acer (ll.) 8, 133, 633
 acera 17, 204, 564
 acercar 17, 204, 564
 acetós 17, 259, 453
 ací 17, 204, 564; 17, 259, 453
 àcit 17, 204, 564
 aclarir 17, 204, 564; 17, 259, 453
 aclofar 12, 144, 87; 17, 204, 564
 açò 17, 259, 453
 acolorar 17, 259, 453
 acoman 13, 155, 471
 acomboiadó 17, 204, 564
 acomboiar 17, 204, 564
 acometre 17, 204, 564
 acompanyan 17, 204, 564
 acompanyar 16, 90, 590
 acompanyat 17, 204, 564
 aconduir 17, 204, 564
 acónito (cast.) 8, 123, 633
 aconitum napellus (ll.) 8, 133, 633
 aconseguir 16, 90, 590
 aconsellar 17, 204, 564
 acop de lletuga 13, 155, 471
 acorar 12, 155, 87; 17, 204, 564
 acordar 17, 204, 564
 acórrer 16, 90, 590
 açostar (oc.) 'aplegar' 16, 7, 169
 acostar-se 16, 90, 590
 acostumar 16, 90, 590; 17, 259, 453
 acostumbrar 17, 204, 564
 acriçar 17, 204, 564
 acrubilar 17, 204, 564
 acruçaic 17, 204, 564
 acruçar 17, 204, 564
 actibus (ll.) 5, 122, 465
 actor 13, 289, 724
 açucre 17, 204, 564
 acudir 17, 204, 564
 açul 17, 204, 564
 acunçar 12, 2, 224
 acusació 13, 155, 471
 açut 17, 204, 564
 Adan 17, 204, 564
 ademà 13, 155, 471
 adenantes 17, 204, 564
 adependre 17, 204, 564
 adés adés 17, 260, 453
 adesar 8, 176, 511
 adip 2, 110, 681
 adoba 17, 204, 564
 adobar 17, 260, 453
 adobé 17, 204, 564
 adonchs (oc.) 16, 6, 169
 adoptar 12, 144, 87
 adorar 2, 98, 375; 16, 90, 590
 adormir 13, 299, 724; 17, 204, 564
 adornar 13, 155, 471
 adragull 8, 127, 633
 adreçar 17, 260, 453
 adreicemenz (fr.) 13, 272, 661
 Adri 3, 203, 312
 aduiar 17, 204, 564
 adurecza (it.) 9, 253, 170
 aduts (oc.) 16, 14, 169
 adversitat 1, 88, 383
 advesion 13, 291, 724
 aerada 13, 303, 724
 afaitar 16, 90, 590
 afanós 17, 204, 564
 afectar 12, 142, 87
 afegir 17, 204, 564
 afeitar 17, 205, 564
 afer 12, 304, 683
 aferrar 17, 260, 453
 affan (oc.) 16, 4, 169
 affer 10, 241, 513
 afició 17, 205, 564
 afigat 13, 221, 219
 afiladora 17, 260, 453
 afilar 17, 205, 564; 17, 260, 453
 afillar 17, 205, 564
 afinà (oc.) 16, 6, 169
 afinar 17, 205, 564
 aflaquir 16, 90, 590

- aflicció 16, 90, 590
 afogar 17, 205, 564
 afollar 17, 260, 453
 afondir 17, 205, 564
 aforçar 17, 205, 564
 afores 17, 205, 564
 aforrar 17, 205, 564
 aforro 13, 156, 471
 afrancesat 13, 221, 219
 afrontacavadors 8, 127, 633
 aga (it.) 1, 174, 17
 agalliar (oc.) 16, 7, 169
 agalura 17, 260, 453
 agaó 8, 127, 633; 17, 205, 564
 agarbar 3, 54, 292
 agarrar 17, 205, 564
 agarrotat 17, 205, 564
 agayt (oc.) 16, 4, 169
 aginollar 11, 120, 636
 aglanie 3, 55, 292
 ago (it.) 8, 260, 5
 agombolar 12, 144, 87
 agonia 17, 205, 564
 agonoscema (ll.) 8, 3, 143
 agorriat 13, 221, 219
 agost 17, 205, 564; 17, 260, 453
 Agustí 17, 205, 564
 agra (it.) 8, 261, 5
 agraciatz 10, 113, 86
 agraçot 17, 205, 564
 agradable 17, 260, 453
 agradar 17, 205, 564; 17, 260, 453
 agramén 17, 205, 564
 agrair 17, 205, 564
 agranar 17, 205, 564
 agràs 17, 260, 453
 agre 17, 205, 564; 17, 260, 453
 agre dolç 17, 260, 453
 agredolç 17, 205, 564
 agrest 13, 155, 471; 17, 260, 453
 agret 17, 260, 453
 agrisat 16, 111, 404
 agro (it.) 8, 260, 5
 agron (oc.) 16, 5, 169
 agror 17, 260, 453
 aguacil 17, 205, 564
 aguaitador 13, 157, 471
 aguantar 17, 205, 564
 aguardar 17, 205, 564
 Agueda 17, 205, 564
 agüelo 12, 324, 422; 17, 205, 564
 aguí (oc.) 16, 6, 169
 aguilon 16, 90, 590
 agulla 17, 205, 564; 17, 260, 453
 agulletes 17, 205, 564
 agullonar 17, 205, 564
 ahí 17, 205, 564
 ahijado (cast.) 13, 23, 6
 ahontat 13, 303, 724
 ahurs 13, 297, 724
 aicho (oc.) 13, 265, 635
 Aielo 3, 218, 312
 aigla (oc.) 'àguila' 16, 7, 169
 aigua 4, 84, 320; 16, 90, 590; 17, 205, 564; 17, 260, 453
 aigua-ros 17, 261, 453
 aigua-sal 17, 261, 453
 aiguader 13, 156, 471
 aigualera 17, 205, 564
 aigualós 17, 205, 564
 aiguamans 17, 261, 453
 aiguamoll 17, 205, 564
 aiguaneu 17, 205, 564
 aigüera 17, 205, 564
 aigüerola 5, 158, 645
 aiir 17, 205, 564
 aïllat 13, 221, 219
 aïllens 13, 155, 471
 aimer (fr.) 13, 272, 661
 airar 10, 48, 563
 airat 17, 205, 564
 aire 4, 90, 320; 17, 205, 564
 airegot 17, 205, 564
 Airoto 3, 217, 312
 aixada 12, 332, 422; 13, 184, 544
 aixadell 13, 184, 544
 aixadelleta 17, 205, 564
 aixadó 13, 184, 544

- aixar 17, 205, 564
 aixarop 17, 261, 453
 aixatar 17, 261, 453
 aixecar 12, 142, 87; 16, 90, 590
 aixeta 12, 332, 422; 17, 205, 564
 així 17, 261, 453
 aixina 17, 205, 564
 aixol 17, 205, 564
 ajam (oc.) 16, 6, 169
 ajenat 17, 205, 564
 ajuar 17, 205, 564
 ajuda 2, 97, 375; 13, 302, 724; 16, 90, 590
 ajudador 16, 90, 590
 ajudar 2, 98, 375; 9, 106, 16; 16, 90, 590; 17, 261, 453
 ajuntamén 17, 205, 564
 ajuntar 17, 205, 564
 ajustadó 17, 205, 564
 ajustar 13, 298, 724; 16, 90, 590
 ajustat 13, 298, 724
 ala 5, 51, 374; 17, 205, 564; 17, 261, 453
 alabastre 4, 46, 320
 alabastrí 4, 11, 320
 alabèrn 8, 123, 633
 aladèrn 8, 123, 633
 aladierno (cast.) 8, 123, 633
 aladre 17, 205, 564
 alaguiar 13, 292, 724
 alaime 2, 109, 681
 alamantare (it.) 1, 175, 17
 alambic 17, 261, 453
 alamo 17, 205, 564
 alaró 17, 261, 453
 alarp 2, 110, 681
 Alaseu 12, 194, 572
 alayme 2, 108, 681
 alba 13, 206, 385
 albà 17, 205, 564
 albá 8, 122, 633
 albarda 17, 205, 564
 albarzer 8, 132, 633
 albelló 17, 205, 564
 albellonar 17, 205, 564
 àlber 17, 261, 453
 albercoc 2, 111, 681; 16, 113, 404
 alberg 16, 91, 590
 albergínia 16, 116, 404; 17, 261, 453
 alberginya 17, 205, 564
 albí 16, 110, 404
 albirar 3, 205, 312
 albó 8, 127, 633
 alborlotar 17, 205, 564
 alborot 17, 205, 564
 albre 17, 205, 564
 albreccoc 17, 205, 564
 albrecoqué 17, 205, 564
 albroça 17, 205, 564
 albrocera 17, 205, 564
 albus (ll.) 4, 9, 320; 8, 137, 554
 alçagüet 17, 205, 564
 alçagüetejar 17, 205, 564
 alcait 17, 205, 564
 alcalde 17, 205, 564
 alcançar 17, 205, 564
 alcándara (cast.) 13, 58, 534
 alcandora 13, 59, 534
 alçaprem 12, 134, 87
 alçar 17, 205, 564
 alcaravia 17, 261, 453
 alcavot 17, 205, 564
 alcofoll 2, 108, 681
 alcova 17, 205, 564
 Aldosa, l' 3, 227, 312
 alè 13, 356, 460
 alegrar 16, 91, 590; 17, 261, 453
 alegre 13, 156, 471
 alegria 1, 77, 383; 16, 91, 590
 alelat 13, 221, 219
 aleluia 17, 205, 564
 alenat 13, 221, 219
 alentar 17, 205, 564
 alera 17, 205, 564
 alerta 17, 205, 564
 alesnat 13, 221, 219
 aleta 17, 205, 564
 aleuyar 10, 180, 172
 alfadega 17, 205, 564

- alfaç 17, 205, 564
 alfanic 13, 156, 471
 alfarda 17, 205, 564
 Alfinso-n (it.) 1, 176, 17
 alfolba 5, 51, 374
 alforça 17, 205, 564
 alforges 17, 205, 564
 alga (ll.) 8, 133, 633
 alga marina 13, 206, 385
 algas (cast.) 8, 123, 633
 algeç 17, 205, 564
 algo 17, 205, 564
 algorí 17, 205, 564
 algú 17, 261, 453
 alguardén 17, 205, 564
 alguerar 17, 206, 564
 algun 17, 206, 564; 17, 261, 453
 alguns (oc.) 16, 5, 169
 alhaja 17, 206, 564
 alhajar 13, 335, 141
 alhora 17, 206, 564
 aliaga (cast.) 8, 124, 633
 alicate 17, 206, 564
 alidem 17, 262, 453
 aliento 13, 156, 471; 17, 206, 564
 aliso (cast.) 8, 123, 633
 all 5, 51, 374; 17, 206, 564; 17, 262, 453
 all i oli 17, 262, 453
 allà 17, 262, 453
 allar 17, 206, 564
 allargar 17, 206, 564
 allegans 13, 292, 724
 allens 13, 155, 471
 allenyardó 17, 206, 564
 allenyar 17, 206, 564
 alletar 12, 307, 683
 alleva (ll.) 8, 7, 143
 allí 17, 262, 453
 allò 17, 262, 453
 allongar 16, 91, 590
 allumenar 17, 206, 564
 allunat 17, 206, 564
 allunyar 17, 262, 453
 allunyar-se 16, 91, 590
 almadroc 17, 262, 453
 almanco 17, 262, 453
 almarí 17, 206, 564
 almelda 17, 206, 564
 almenara 17, 206, 564
 almendrat 17, 206, 564
 almenys 17, 262, 453
 almireç 17, 206, 564
 almoll 5, 51, 374
 almorçar 17, 206, 564
 almorda 17, 206, 564
 almorranes 17, 206, 564
 almosta 17, 206, 564; 17, 262, 453
 almostar 17, 206, 564
 almdir 17, 206, 564
 almut 17, 206, 564
 alnus (ll.) 8, 133, 633
 aloès 3, 52, 292
 àlohe 5, 51, 374
 alosa 3, 53, 292; 3, 224, 312
 alou 6, 51, 667; 12, 197, 572
 Alou 12, 194, 572
 alpí 13, 214, 219
 alredó 17, 206, 564
 alt 17, 262, 453
 altisme 16, 91, 590
 Altissime Senyor 1, 88, 383
 altrament 17, 262, 453
 altre 12, 261, 11; 17, 262, 453
 altura 17, 206, 564
 altus (ll.) 8, 137, 554
 alúbia 17, 206, 564
 alubiera 17, 206, 564
 alungar 13, 292, 724
 alvarca 17, 206, 564
 Alzeneta d'Albaida 8, 118, 461
 Alzeneta del Maestre 8, 118, 461
 alzina 3, 230, 312; 8, 126, 633; 13, 206, 385
 alzinar 13, 218, 219
 ama 17, 206, 564
 amació 1, 78, 383
 amador 10, 54, 563

- amagar 13, 301, 724; 16, 91, 590; 17, 206, 564
 amagatall 17, 206, 564
 amagatons 17, 206, 564
 amagos 13, 156, 471
 amagrit 4, 28, 320
 amaguada 9, 105, 16
 amaguat 13, 299, 724
 amança 1, 78, 383
 amanir 17, 206, 564
 amanós 17, 206, 564
 amar 10, 48, 563; 10, 149, 678; 16, 91, 590
 amar més 17, 262, 453
 marg 17, 263, 453
 margar 17, 206, 564
 marronat 16, 112, 404
 amat 3, 52, 292
 ambans 16, 91, 590
 ambicion 13, 301, 724
 amblar 13, 293, 724
 ambriento 13, 156, 471
 ambrolla 17, 564
 amela 17, 206, 564
 amelda 17, 206, 564
 amellat 13, 90, 454
 amel-lera 13, 156, 471
 amel-lons 13, 156, 471
 amén 16, 91, 590
 amenla 5, 51, 374
 amenles amargues 5, 51, 374
 amenles dolces 5, 51, 374
 amerar 17, 206, 564; 17, 263, 453
 ametista 4, 39, 320
 ametlla 17, 263, 453
 amic 10, 112, 86; 12, 230, 598; 17, 206, 564
 amich confederat 13, 156, 471
 amidó 17, 263, 453
 amigable 17, 263, 453
 amigatxo 17, 206, 564
 aminvar 13, 292, 724
 amistança 1, 88, 383
 amistat 17, 206, 564
 amita (ll.) 13, 16, 6
 amodir 16, 91, 590
 amodorrar 17, 206, 564
 amolar 17, 206, 564
 amollar 17, 206, 564
 amonestació 13, 156, 471; 13, 304, 724
 amonestar 17, 206, 564
 amor 9, 106, 16; 13, 69, 307; 17, 206, 564; 17, 263, 453
 amor de hortelano (cast.) 8, 131, 633
 amoratat 16, 116, 404
 amorf 12, 152, 87
 amortallar 17, 206, 564
 amos 17, 206, 564
 amonstrar 17, 206, 564; 17, 263, 453
 ampelodesma mauretànica (ll.) 8, 33, 633
 amplària 17, 206, 564
 ample 17, 263, 453
 ampolla 17, 206, 564; 17, 263, 453
 amprés (oc.) 16, 5, 169
 amós (oc.) 16, 5, 169
 amun 17, 206, 564
 amuntonar 17, 206, 564
 amunturullat 13, 291, 724
 amut 2, 111, 681
 an (it.) 1, 175, 17
 anap 16, 91, 590
 anar 2, 98, 375; 6, 59, 667; 6, 168, 599; 8, 192, 597; 9, 57, 685; 10, 149, 678; 12, 242, 598; 12, 243, 598; 12, 246, 598; 12, 271, 449; 12, 286, 466; 12, 307, 683; 16, 21, 720; 16, 91, 590; 16, 170, 575; 17, 206, 564; 17, 263, 453
 anar (oc.) 12, 271, 449; 16, 5, 169
 anatema 12, 149, 87
 anbans 16, 91, 590
 anca 17, 206, 564; 17, 263, 453
 ancies 17, 206, 564
 ancil-les 13, 289, 724
 anclaus (oc.) 16, 3, 169
 anclotxa 13, 156, 471
 ancés (oc.) 8, 215, 309
 ancsempre (oc.) 8, 216, 309

- ançuelo 17, 206, 564
 anda (oc.) 13, 16, 6
 andadó 17, 206, 564
 andamà 2, 97, 375
 andar (cast.) 4, 95, 596
 andarejar 12, 308, 683
 andola 17, 206, 564
 andreu 17, 206, 564
 andrònima 17, 206, 564
 àneda 17, 263, 453
 anell 17, 206, 564
 anet 5, 51, 374
 Aneto 3, 217, 312
 aney (oc.) 16, 6, 169
 anforro 13, 156, 471
 anfós 17, 263, 453
 àngel 16, 91, 590; 17, 206, 564
 Angel perfeyt 10, 230, 513
 angle 16, 91, 590
 angoixa 4, 93, 320
 anguila 17, 206, 564
 angúnia 17, 206, 564
 anichilar 13, 292, 724
 anihilar 13, 292, 724
 ànim 13, 353, 460
 anima 17, 206, 564
 ànima 4, 93, 320; 16, 91, 590; 17, 207, 564
 animal 17, 207, 564
 ànimo 17, 207, 564
 anit 17, 207, 564
 anjós (oc.) 16, 15, 169
 anorrear 12, 154, 87
 anque 17, 207, 564
 ans 10, 111, 86; 16, 91, 590
 ansa 17, 207, 564
 ànsies 17, 207, 564
 anta 17, 207, 564
 antecedent 17, 263, 453
 Antecrist 17, 207, 564
 antes 17, 207, 564
 antibaisso 3, 55, 292
 antic 17, 207, 564
 antiguall 17, 207, 564
 antiojos 17, 207, 564
 anual 13, 214, 219
 anueces 12, 324, 422
 anul·lar 16, 91, 590
 anunciar 16, 91, 590
 anxietas (ll.) 19, 186, 225
 any 2, 97, 375; 6, 40, 667; 16, 91, 590; 17, 207, 564
 any (oc.) 16, 16, 169
 anyà 17, 207, 564
 anyell 4, 90, 320; 11, 121, 636
 aondos 10, 110, 86
 apagallums 8, 126, 633
 apagar 17, 207, 564
 apagar-se 17, 264, 453
 apany 17, 207, 564
 apanyaqüencos 17, 207, 564
 apanyar 17, 207, 564
 aparar 17, 207, 564
 aparato de taula 13, 156, 471
 aparegut 17, 207, 564
 aparell 17, 207, 564; 17, 264, 453
 aparellar 13, 301, 724; 16, 91, 590; 17, 264, 453
 aparellat 13, 156, 471
 apartament 17, 264, 453
 apartar 17, 264, 453
 apat 3, 54, 292
 apatusco 17, 207, 564
 ape (it.) 8, 260, 5
 apedgar (cast.) 13, 5, 462
 apegalós 17, 207, 564
 apegar 17, 207, 564
 apelar 10, 149, 678
 apellat 10, 149, 678
 apendicio (ll.) 15, 124, 3
 apendis 17, 207, 564
 apenditium (ll.) 15, 125, 3
 apendre 17, 264, 453
 aper 1, 154, 414
 aperespidi (ll.) 8, 3, 143
 apergaminat 13, 221, 219
 apertio (ll.) 5, 123, 465
 apetit 17, 264, 453

- api 5, 51, 374
 apiaçar 17, 207, 564
 apiadar 16, 91, 590
 apilocar 17, 207, 564
 apinyar 13, 221, 219
 àpit 17, 207, 564
 apitarar 17, 207, 564
 Apithalami 13, 334, 141
 aplanar 17, 207, 564; 17, 264, 453
 aplegar 17, 207, 564
 apoiar 17, 207, 564
 apolcar 17, 207, 564
 apollastrat 13, 221, 219
 apoltronar 17, 207, 564
 apoquetet 17, 207, 564
 aporcar 17, 207, 564
 aportar 17, 264, 453
 aposta 17, 207, 564
 apostar 17, 207, 564
 apòstol 17, 207, 564
 apregonar 16, 91, 590;
 aprendre 12, 282, 466
 apreniment 13, 291, 724
 après 17, 264, 453
 apresa 13, 293, 724
 apretar 12, 324, 422; 17, 207, 564
 aprimar 17, 264, 453
 aprivar 16, 91, 590
 aprofitar 17, 207, 564
 aprofitar-se 17, 264, 453
 aprop 17, 264, 453
 aptar 13, 300, 724
 apujar 17, 207, 564
 apuntalar 17, 207, 564
 apuntar 13, 156, 471; 17, 207, 564
 apurar 17, 207, 564
 aqueix 17, 264, 453
 aquell 17, 264, 453
 aquest 17, 264, 453
 aqueyl 10, 180, 172
 aquí 17, 265, 453
 ara 17, 265, 453
 arada 1, 154, 414; 3, 201, 312; 13, 289,
 724
 aradre 3, 201, 312
 aragonès 17, 207, 564
 Aragüés 8, 114, 9
 Araleu 12, 194, 572
 aram 17, 207, 564; 17, 265, 453
 arándano (cast.) 8, 123, 633
 aranya 17, 207, 564
 aranyola 17, 207, 564
 aranyoner 8, 126, 633
 arbitrar 13, 301, 724
 arboç 8, 129, 633; 13, 206, 385
 arbre 4, 83, 320
 arbutus unedo (ll.) 8, 133, 633
 arc 17, 207, 564
 arç 13, 206, 385; 17, 207, 564
 arç blanc 8, 126, 633; 13, 223, 219
 arç negre 8, 126, 633
 arça 8, 132, 633
 arcala (it.) 1, 174, 17
 arcala sia (it.) 1, 174, 17
 arcalicia (it.) 1, 174, 17
 arçar 17, 207, 564
 arcavesques (oc.) 16, 7, 169
 arce (cast.) 8, 123, 633
 arce (it.) 1, 174, 17
 arch 13, 333, 141
 arco iris 17, 207, 564
 ardimen (oc.) 5, 106, 438
 Aredine 8, 247, 5
 arel (cast.) 13, 57, 534
 arena 4, 85, 320; 13, 336, 141; 17, 207,
 564
 arena negra 13, 156, 471
 aresta 17, 207, 564
 arestir 17, 207, 564
 argadells 17, 207, 564
 argela 17, 207, 564
 argelaga 8, 124, 633
 argent 2, 98, 375; 4, 36, 320; 16, 91, 590;
 17, 265, 453
 argentar 4, 38, 320
 argentat 4, 45, 320
 argila 17, 207, 564
 argilaga 17, 207, 564

- argolla de triquet 13, 156, 471
 arguell 17, 207, 564
 arguens 13, 292, 724
 aridesa 4, 34, 320
 aríjol 8, 133, 633
 aristològia 5, 51, 374
 aritja 8, 133, 633
 arjala 17, 207, 564
 arlar 17, 207, 564
 arma 16, 91, 590; 17, 207, 564
 armada 13, 289, 724
 armar 17, 207, 564; 17, 265, 453
 armeig 13, 156, 471
 armela 17, 207, 564
 armelé 17, 207, 564
 arneys 13, 156, 471
 arna vivent 13, 156, 471
 Arnau 3, 230, 312
 aro 17, 207, 564
 Aro 3, 217, 312
 aromer 13, 206, 385
 arpelles 13, 184, 544
 Arquimbau 3, 230, 312
 arracar 17, 207, 564
 arramblar 17, 207, 564
 arrancar 17, 265, 453
 arrapar 13, 294, 724
 arrasí (gasc.) 12, 15, 634
 arrastrar 17, 207, 564
 arrat 9, 105, 16
 arràt (gasc.) 12, 15, 634
 arre 17, 207, 564
 arrear 17, 207, 564
 arrebaçar 17, 207, 564
 arrebossar 3, 53, 292
 arrebullar 17, 207, 564
 arreclau 17, 207, 564
 arreglar 12, 143, 87; 17, 207, 564; 17,
 265, 453
 arremangar 17, 207, 564
 arrencar 1, 88, 383; 17, 207, 564
 arrendar 17, 207, 564
 arreplegar 17, 207, 564
 arretrassat 17, 207, 564
 arreu 8, 217, 309; 17, 207, 564
 arréy (gasc.) 12, 14, 634
 arribar 17, 207, 564
 arride (gasc.) 12, 15, 634
 arrié 17, 207, 564
 arril 17, 207, 564
 arrimadó 17, 208, 564
 arrimar 17, 207, 564
 arrimedillo 13, 156, 471
 arrisc 17, 265, 453
 arrivare (it.) 8, 260, 5
 arro 3, 213, 312
 arroç 17, 208, 564
 arrocat 13, 156, 471
 arròdo (gasc.) 12, 15, 634
 arroganza (it.) 19, 194, 225
 arròs 17, 265, 453
 arrossinat 13, 221, 219
 arroùy (gasc.) 12, 15, 634
 arrova 17, 208, 564
 arrugar 17, 208, 564
 arruixar 17, 208, 564
 arrupir 17, 208, 564
 art 13, 298, 724; 17, 265, 453
 Artau 3, 230, 312
 artemísia 5, 51, 374
 asaetat 13, 221, 219
 ascensió 1, 88, 383
 ascla 17, 208, 564
 asclar 17, 208, 564
 asco 17, 208, 564
 asgoder 13, 156, 471
 àsou (gasc.) 12, 16, 634
 aspecte 12, 149, 87
 asphodelus albus (ll.) 8, 133, 633
 aspi 17, 208, 564
 aspre 17, 208, 564; 17, 265, 453
 asprella 17, 208, 564
 aspros 3, 52, 292
 assaborir 17, 265, 453
 assaonat 17, 208, 564
 assaut 10, 181, 172
 assayar 10, 180, 172
 assear 13, 156, 471; 17, 208, 564

- assecar 17, 208, 564
 assellarar 17, 208, 564
 assentar 17, 208, 564
 asseo 13, 156, 471
 assessinar 17, 208, 564
 assessino 17, 208, 564
 assetiar 17, 265, 453
 assetjar 13, 286, 724
 assetjat 6, 16, 667
 asseure's 17, 265, 453
 assiento 17, 208, 564
 assolaçar 16, 91, 590
 assolar 17, 208, 564
 assolmantí 17, 208, 564
 assolmar 17, 208, 564
 assomar 17, 208, 564
 assovín 17, 208, 564
 assustar 17, 208, 564
 ast 17, 265, 453
 àstec 17, 208, 564
 astràgal 13, 216, 219
 astruc 8, 132, 633
 astrup 8, 132, 633
 atabut 17, 208, 564
 Atallanta 9, 90, 16
 atançaç 8, 175, 511
 atans 8, 175, 511
 atansada 8, 177, 511
 atansador 8, 177, 511
 atansar 8, 175, 511
 atànyer 8, 175, 511
 atapeir 3, 228, 312
 ataronjat 16, 114, 404
 atascar 17, 208, 564
 atasquinar 17, 208, 564
 ataular 17, 208, 564
 atensar 8, 175, 511
 atènyer 12, 250, 598
 aterciopelat 13, 221, 219
 atero (it.) 1, 175, 17
 atesorar 13, 334, 141
 atičar 17, 208, 564
 atifell 2, 107, 681
 atinar 17, 208, 564
 atindre 17, 208, 564
 atiplat 13, 221, 219
 Atlantida 3, 52, 292
 Atlas 3, 52, 292
 atontit 17, 208, 564
 atopedar 17, 208, 564
 atorgar 16, 91, 590
 atotxegar 17, 208, 564
 atrabucat 13, 297, 724
 atràs 17, 208, 564
 atrevir 17, 208, 564
 atrossar 3, 53, 292
 aturar 13, 74, 307; 13, 292, 724; 17, 208, 564
 aturat 8, 175, 511
 atxem 13, 97, 710
 atxevo 3, 219, 312
 atxim 13, 105, 710
 atzabeja 4, 21, 320
 atzaró 5, 51, 374
 Atzeneta 8, 118, 461
 atzur 4, 18, 320
 auagant (ll.) 8, 6, 143
 auampa (it.) 9, 253, 170
 auaylà 10, 180, 172
 aubó 8, 127, 633
 aubró 8, 123, 633
 auchir (oc.) 13, 265, 635
 auchs 3, 54, 292
 auenat 13, 90, 454
 aufaní 13, 156, 471
 augurador 13, 289, 724
 auguraire 13, 289, 724
 augurar 13, 122, 710
 auguri 13, 121, 710
 auir 13, 119, 710
 aulaga (cast.) 8, 124, 633
 aulet 3, 230, 312
 aulina 3, 230, 312
 aune (oc.) 13, 252, 635
 aur 13, 121, 710
 aur (oc.) 16, 3, 169
 aurea 3, 52, 292
 aureus (ll.) 8, 135, 554

- aurífic 4, 27, 320
 auro 3, 55, 292
 auró 8, 123, 633
 aurora 4, 88, 320
 ausats (oc.) 16, 3, 169
 ausens (oc.) 'oients' 16, 13, 169
 ausèt (gasc.) 12, 14, 634
 ausí (oc.) 16, 6, 169
 ausir 2, 97, 375
 ausit (oc.) 16, 12, 169
 auspices 13, 289, 724
 auspici 13, 290, 724
 aut (oc.) 16, 3, 169
 autesa 10, 241, 513
 auuir 13, 117, 710
 auzida (oc.) 16, 3, 169
 avabar 17, 204, 564
 avall 17, 208, 564
 avalot 13, 294, 724
 avant 17, 208, 564; 17, 265, 453
 avantatge 13, 297, 724
 avançar (cast.) 4, 10, 596
 avarice (fr.) 19, 188, 225
 avarícia 17, 208, 564
 avaritia (ll.) 19, 186, 225
 avarizia (it.) 19, 193, 225
 avaro 17, 208, 564
 avaro (cast.) 16, 171, 575
 ave 13, 156, 471
 Ave Maria 17, 265, 453
 avear 17, 208, 564
 avellana 5, 51, 374; 16, 112, 404; 17, 208, 564; 17, 265, 453
 avellanat 13, 90, 454; 17, 265, 453
 Avellanós 3, 217, 312
 avena 17, 208, 564; 17, 266, 453
 avenat 17, 266, 453
 avenc 4, 82, 320
 avenir 12, 304, 683
 aventar 17, 208, 564
 aver (oc.) 12, 272, 449
 avergonyir 17, 208, 564
 avesar 3, 224, 312; 13, 336, 141; 16, 91, 590
 avesques (oc.) 16, 7, 169
 avet 13, 206, 385
 avetosa 3, 227, 312
 avi 13, 13, 6; 16, 170, 575
 àvia 13, 13, 6
 avien (oc.) 16, 5, 169
 avillonit 13, 303, 724
 avinat 16, 114, 404
 avindre 17, 208, 564
 avinent 17, 266, 453
 avió 16, 171, 575
 avisar 16, 170, 575; 17, 266, 453
 avistar 16, 91, 590
 avogat 17, 208, 564
 avolentar 16, 91, 590
 avoroz (cast.) 2, 111, 681
 avorrir 13, 299, 724; 16, 91, 590; 17, 208, 564
 avuir 13, 119, 710
 avunculus (ll.) 13, 16, 6
 axamplar 16, 91, 590
 axecar 16, 91, 590
 axemplar (ll.) 9, 90, 16
 axí 1, 151, 171
 ay (it.) 1, 175, 17
 aya 10, 180, 172
 aygua de ordi 13, 156, 471
 aygua garapiñada 13, 156, 471
 ayguaduits 13, 288, 724
 ays (oc.) 16, 7, 169
 aysí 10, 180, 172
 ayso 10, 113, 86
 aysò 10, 181, 172
 azinats (oc.) 16, 7, 169
 azot 13, 156, 471
 baare 3, 203, 312
 babadero (cast.) 16, 171, 575
 babor 17, 266, 453
 bac 12, 335, 422
 baca 16, 169, 575
 baçcoll 17, 208, 564
 bacetja 17, 208, 564
 bací 16, 169, 575; 17, 266, 453
 bacia 17, 208, 564

- baciol 17, 208, 564
 bacir 17, 208, 564
 baco (it.) 8, 260, 5
 bacora 12, 335, 422
 bacteri 13, 215, 219
 badall 12, 335, 422
 badallar 12, 284, 466; 12, 308, 683; 12, 335, 422; 17, 208, 564
 badallera 17, 208, 564
 badar 12, 335, 422; 17, 208, 564
 badina 17, 208, 564
 badoc 17, 208, 564
 baf 12, 335, 422; 17, 208, 564
 бага 17, 208, 564
 bagatge 17, 208, 564
 bagot 2, 110, 681
 baieta 17, 208, 564
 baix 17, 208, 564; 17, 266, 453
 baixar 10, 111, 86; 17, 208, 564
 bajar 17, 208, 564
 baladí 17, 266, 453
 baladra 13, 156, 471
 baladre 3, 201, 312; 8, 132, 633; 12, 335, 422
 Baladredo 3, 217, 312
 baladrejar 3, 203, 312
 baladrit 17, 208, 564
 balago 17, 208, 564
 balança 16, 169, 575
 balandran 17, 208, 564
 balaran 10, 180, 172
 balauen 10, 180, 172
 balbo 17, 208, 564
 balcó 17, 208, 564
 balda 3, 228, 312; 17, 208, 564
 baldament 3, 228, 312; 17, 266, 453
 baldó 3, 229, 312
 baldragues 17, 208, 564
 ball 12, 335, 422; 16, 169, 575; 17, 208, 564
 ball codrat 10, 207, 15
 ball lonc 10, 207, 15
 ball rodó 10, 207, 15
 ball triangular 10, 207, 15
 ballar 10, 195, 15; 17, 208, 564
 ballare (il.) 10, 197, 15
 balls plans 10, 207, 15
 baló 17, 208, 564
 Baloira 8, 135, 554
 bamballetes 13, 156, 471
 bambolla 17, 208, 564
 banasta 17, 208, 564
 banc 17, 208, 564; 17, 266, 453
 bancal 17, 208, 564
 bancalar 17, 209, 564
 bancassa 8, 180, 535
 banda 17, 209, 564; 17, 266, 453
 bandar 17, 209, 564
 bandeja 17, 209, 564
 bandejar 17, 209, 564
 bandera 4, 93, 320; 13, 297, 724
 bandera (oc.) 16, 3, 169
 bandeyres (oc.) 16, 3, 169
 bandúrria 17, 209, 564
 banera (oc.) 16, 3, 169
 baneyra (oc.) 16, 3, 169
 bany maria 17, 209, 564
 banya 13, 323, 141
 banyadina 17, 209, 564
 banyar 17, 209, 564; 17, 266, 453
 baobab 13, 206, 385
 bar 17, 209, 564
 baralla 17, 209, 564
 barallosa 13, 303, 724
 baranda 17, 209, 564
 barandilla 17, 209, 564
 barat 3, 223, 312; 17, 209, 564
 baratero 17, 209, 564
 baraz (fr.) 19, 188, 225
 barb 17, 266, 453
 barba 4, 80, 320; 17, 209, 564
 barba jovis 5, 51, 374
 Barbalec 9, 54, 685
 barber 17, 209, 564
 Barbera 17, 209, 564
 barçabuc 17, 209, 564
 barcella 17, 209, 564
 Barcelona 13, 27, 298

- Barchelona 9, 105, 16
 barchina 12, 335, 422
 barco 13, 335, 141
 barda 17, 209, 564
 bardanal 8, 130, 633
 barder 3, 228, 312; 8, 132, 633
 bardisa 12, 335, 422
 bardissa 3, 52, 292; 8, 132, 633; 13, 206, 385; 13, 218, 219
 baró 2, 97, 375; 16, 169, 575
 barra 12, 335, 422; 13, 171, 544; 17, 209, 564
 barraca 12, 335, 422
 barral 12, 335, 422; 17, 209, 564
 barralleba 13, 61, 534
 barranc 4, 82, 320; 17, 209, 564
 barrena 17, 209, 564
 barrenyo 17, 209, 564
 barret 17, 266, 453
 barreta 17, 209, 564
 barriguera 17, 209, 564
 barril 17, 266, 453
 barrina 16, 169, 575
 barró 17, 209, 564
 barruga 17, 209, 564
 barsa 8, 132, 633
 bartola 17, 209, 564
 Bartomeu 11, 315, 709
 basca 17, 209, 564
 baschea (ll.) 8, 4, 143
 bascollada 12, 335, 422
 basileca 3, 55, 292
 basquejar 17, 209, 564
 bassa 17, 209, 564
 bassot 17, 209, 564
 bassura 17, 209, 564
 basta 17, 209, 564
 bastan 17, 209, 564
 bastantment 17, 266, 453
 bastarda camelina 17, 266, 453
 bastida 16, 91, 590
 bastidó 17, 209, 564
 basto 17, 209, 564
 bastó 2, 97, 375; 13, 296, 724; 16, 91, 590
 bastós (oc.) 16, 5, 169
 bat (gasc.) 12, 14, 634
 bata 17, 209, 564
 batall 17, 209, 564
 batalla 13, 292, 724; 16, 91, 590
 batallada 12, 335, 422
 batar 17, 209, 564
 bateig 17, 209, 564
 batejar 17, 209, 564
 batí 17, 209, 564
 batidó 17, 209, 564
 batistòt 12, 335, 422
 batolla 17, 209, 564
 batollar 17, 209, 564
 batre 12, 251, 598; 12, 304, 683; 17, 266, 453
 batuda 17, 209, 564
 baturro 17, 209, 564
 batut 13, 295, 724
 baudor (oc.) 16, 3, 169
 baül 17, 209, 564
 bautismo 17, 209, 564
 bava 16, 170, 575; 17, 209, 564
 bavejar 17, 209, 564
 bavero 17, 209, 564
 bavor 16, 170, 575
 bavós 17, 209, 564
 bayla 10, 180, 172
 baysar (oc.) 16, 12, 169
 bazunya (it.) 1, 175, 17
 bé 17, 209, 564; 17, 266, 453
 be / bé 12, 126, 87
 beça 17, 209, 564
 beato 17, 209, 564
 bec 17, 266, 453
 bec / béc 12, 126, 87
 becada 12, 335, 422
 becar 17, 209, 564
 bicicleta 17, 209, 564
 beçó 17, 209, 564
 bedoll 8, 122, 633
 befo 17, 209, 564
 begot 2, 110, 681
 begut 17, 209, 564

- beige 16, 112, 404
 bel 16, 169, 575
 bela 10, 260, 717; 16, 169, 575
 bela (cast.) 9, 90, 16
 belar 16, 169, 575; 17, 209, 564
 belén 17, 209, 564
 belenyo 17, 209, 564
 belesza 10, 180, 172
 bell 10, 149, 678; 17, 266, 453
 bella (it.) 1, 173, 17
 bellaments (oc.) 16, 4, 169
 bellesa 16, 91, 590
 bellido (cast.) 8, 137, 554
 bellugar 17, 209, 564
 bellum (ll.) 19, 185, 225
 ben 17, 209, 564
 ben (cast.) 9, 90, 16
 bena 16, 169, 575
 benahuiratz 10, 113, 86
 benaulo 17, 209, 564
 benaventurat 1, 88, 383; 16, 91, 590
 benda 17, 209, 564
 bendema 12, 334, 422
 bendemar 12, 334, 422
 bendita 17, 209, 564
 benedicció 16, 91, 590
 benedir 17, 209, 564
 beneir 16, 91, 590
 beneset 10, 115, 86
 benesir 10, 110, 86
 benestà 17, 209, 564
 benestar 12, 304, 683
 Benissanet 8, 118, 461
 bequerar 17, 209, 564
 berbena 5, 51, 374
 berenar 12, 304, 683
 Berenguer 9, 54, 685
 berjús 17, 266, 453
 bèro (gasc.) 12, 14, 634
 berro (cast.) 8, 111, 9
 berta (oc.) 16, 7, 169
 bes 17, 209, 564
 bès 8, 122, 633
 bes (oc.) 'béns' 16, 14, 169
 Besalú 3, 230, 312
 besanca 17, 267, 453
 besar 12, 304, 683; 17, 209, 564; 17, 267, 453
 bescuit 17, 267, 453
 bescuitar 17, 267, 453
 bèstia 17, 209, 564; 17, 267, 453
 bestià 17, 209, 564
 bestiarar 17, 209, 564
 bèt (gasc.) 12, 14, 634
 beta 12, 335, 422; 17, 209, 564
 Bethsabé 13, 334, 141
 betulla (ll.) 8, 133, 633
 Beuda 13, 237, 555
 beurache 12, 335, 422
 beure 12, 231, 598; 12, 304, 683; 16, 169, 575; 17, 209, 564; 17, 267, 453
 beurer 17, 209, 564
 bevedor 16, 170, 575
 beverro 3, 203, 312
 beyl 10, 180, 172
 biberon 17, 209, 564
 biberón (cast.) 16, 17, 575
 bicicleta 16, 171, 575
 bidauba 8, 125, 633
 bien 12, 324, 422
 biernés (oc.) 16, 5, 169
 biga 16, 169, 575; 17, 209, 564
 bigot 17, 209, 564
 bigòt 12, 324, 422
 biguè (gasc.) 12, 16, 634
 billabarquí 17, 209, 564
 billar 16, 171, 575
 billota 17, 209, 564
 billòta 12, 324, 422
 Biniatzent 8, 118, 461
 Binisanet 8, 118, 461
 birbar 12, 335, 422
 birla 17, 209, 564
 bis 16, 169, 575
 bisagra 17, 209, 564
 bisbe 13, 288, 724; 17, 209, 564
 bisol 17, 267, 453
 bissalto 17, 210, 564

- bisurp 8, 132, 633
 bitxac 5, 158, 645
 bitxo 3, 223, 312
 biuló 11, 314, 709
 bla 17, 267, 453
 blactorantes (ll.) 9, 98, 16
 blahida 13, 291, 724
 blan 17, 210, 564
 blanc 4, 6, 320; 4, 67, 320; 11, 121, 636;
 16, 110, 404; 17, 210, 564; 17, 267,
 453
 blancoi 16, 110, 404
 blancor 4, 8, 320; 17, 267, 453
 blancós 16, 110, 404
 blancot 16, 110, 404
 blancura 4, 8, 320
 blandícia 13, 156, 471
 blanó 17, 210, 564
 blanquejant 4, 8, 320
 blanquejar 4, 8, 320; 17, 210, 564
 blanquejat 9, 18, 322; 16, 110, 404
 blanquenc 16, 110, 404
 blanquet 16, 110, 404
 blanqueta 5, 158, 645
 blanquinós 4, 8, 320; 16, 110, 404; 17,
 267, 453
 blanquíssim 16, 110, 404
 blanura 13, 336, 141
 blasfem 12, 149, 87
 blasfemo 3, 53, 292
 blat 13, 206, 385; 16, 91, 590; 17, 210,
 564
 blat bord 13, 206, 385
 blat del diable 13, 206, 385
 blau 4, 17, 320; 4, 54, 320; 16, 115, 404;
 17, 210, 564
 blau acer 16, 115, 404
 blau assafata 16, 115, 404
 blau cel 16, 115, 404
 blau elèctric 16, 115, 404
 blau marí 16, 115, 404
 blaúra 12, 335, 422
 blavejar 4, 20, 320
 blavenc 4, 19, 320; 16, 115, 404
 blavet 12, 335, 422
 blavís 4, 19, 320
 blavíssim 16, 115, 404
 blavor 4, 20, 320
 blavós 4, 19, 320; 16, 115, 404
 bleda 5, 51, 374; 12, 335, 422; 17, 210,
 564; 17, 267, 453
 bledera 17, 210, 564
 bledó 17, 210, 564
 bleix 12, 134, 87
 blenera 8, 128, 633
 bloch 3, 54, 292
 bo 12, 228, 598; 16, 91, 590; 17, 210,
 564; 17, 267, 453
 boa 12, 137, 87
 boabab 13, 206, 385
 Boadella 13, 237, 555
 boadriu 3, 204, 312
 boc 17, 210, 564
 boç 17, 210, 564
 boca 12, 312, 435; 16, 91, 590; 17, 210,
 564; 17, 267, 453
 boçà 17, 210, 564
 bocha 12, 335, 422
 bocí 16, 169, 575; 17, 210, 564; 17, 268,
 453
 bòcit 17, 210, 564
 bocòi 12, 335, 422
 boda 12, 137, 87; 17, 210, 564
 bodega 17, 210, 564
 bodes 3, 207, 312
 boera 5, 158, 645
 bofarut 3, 54, 292
 bofetà 17, 210, 564
 boga 3, 208, 312; 13, 206, 385; 17, 210,
 564; 17, 268, 453
 bòga 12, 335, 422
 bogar 17, 210, 564
 boig 3, 206, 312; 17, 210, 564
 boina 17, 210, 564
 boira 3, 208, 312; 12, 335, 422; 17, 210,
 564
 bòira 12, 335, 422
 boirac 17, 210, 564

- boire 17, 210, 564
 boix 17, 268, 453
 boixque 17, 210, 564
 bojà 17, 210, 564
 bola 3, 209, 312; 17, 113, 564
 bolcà 17, 210, 564
 bolcada 12, 335, 422
 bolcar 12, 335, 422; 16, 169, 575; 17, 210, 564
 bolet 17, 210, 564
 bolic 12, 335, 422
 bolillo 17, 210, 564
 boll 3, 211, 312
 bolleta 17, 210, 564
 bollir 17, 210, 564
 bolmoja 5, 51, 374
 bolo 17, 210, 564
 bolsa 17, 210, 564
 bolsillar 17, 210, 564
 bolsillo 17, 210, 564
 boltri 17, 210, 564
 bolva 16, 170, 575
 bòlva 12, 335, 422
 bondat 16, 91, 590
 bonesa 16, 91, 590
 bonetat 16, 91, 590
 bonito 17, 210, 564
 bonificar 10, 28, 693
 Bono 3, 217, 312
 bony 3, 211, 312; 12, 335, 422
 bonyigo 17, 210, 564
 boquera 17, 210, 564
 boquimoll 12, 335, 422
 bora 13, 222, 219
 borar 13, 223, 219
 bordar 17, 210, 564
 borde 12, 335, 422
 bordeus 16, 114, 404
 bordiç 17, 210, 564
 bordos (oc.) 16, 14, 169
 borgeñón (cast.) 13, 27, 298
 borinto 17, 210, 564
 borla 3, 207, 312
 borlilla 13, 220, 219
 born 3, 211, 312
 borra 3, 211, 312; 17, 210, 564
 borraça 17, 210, 564
 borradó 17, 210, 564
 borraina 17, 210, 564
 borrar 17, 210, 564
 borrasca 17, 210, 564
 borratja 17, 268, 453
 borratxo 17, 210, 564
 borrega 17, 210, 564
 Borrell 13, 234, 144
 borrelló 17, 210, 564
 borró 17, 210, 564
 borronar 17, 210, 564
 borrony 17, 210, 564
 borronyut 17, 210, 564
 borrumbar 17, 210, 564
 bort 17, 210, 564
 borufalla 17, 210, 564
 bos (oc.) 'bons' 16, 14, 169
 bosc 4, 83, 320
 Bosc de Tosca 13, 222, 219
 boscatge 16, 91, 590
 bosch tancat 13, 156, 471
 boscho (ll.) 1, 73, 4
 boschum (ll.) 1, 73, 4
 bosco (ll.) 1, 73, 4
 bosque (cast.) 1, 69, 4
 bossa 3, 211, 312
 bossar 12, 335, 422
 bossins 13, 336, 141
 bot 12, 137, 87; 17, 210, 564
 bòt 12, 335, 422
 bóta 17, 210, 564
 bota / bóta 12, 153, 87
 bota / vota / bóta 12, 127, 87
 botana 17, 210, 564
 botar 17, 210, 564
 botat 13, 303, 724
 botella 17, 210, 564
 botera 17, 210, 564
 boterola 17, 210, 564
 boteta 17, 210, 564
 botgeta 17, 210, 564

- botja 17, 210, 564
 botó 17, 210, 564
 botonar 17, 210, 564
 botre 12, 251, 598
 botxorn 17, 210, 564
 botxornera 17, 210, 564
 bou 17, 210, 564; 17, 268, 453
 bou de foc 17, 210, 564
 bouque plée (gasc.) 12, 15, 634
 boveda 17, 210, 564
 bover 16, 170, 575
 boveria 13, 156, 471
 bovet 17, 210, 564
 bovo 13, 156, 471
 boxa 12, 137, 87
 braç 17, 210, 564; 17, 268, 453
 braçat 17, 210, 564
 bracet 17, 210, 564
 braço 17, 210, 564
 braçuelo 17, 210, 564
 brafada 12, 335, 422
 Bragado 13, 226, 144
 bragué 17, 210, 564
 braguero 12, 335, 422
 bragues 17, 210, 564
 braqueta 17, 210, 564
 bramadissa 3, 56, 292
 bramar 17, 210, 564
 bramayre 3, 54, 292
 branca 12, 335, 422; 17, 210, 564
 braón 12, 335, 422
 brasa 17, 210, 564; 17, 268, 453
 brasa viva 17, 340, 453
 brasaret de las damas 13, 156, 471
 braseret de los peus 13, 156, 471
 brau 10, 240, 513; 13, 295, 724
 braydar 13, 300, 724
 breç 17, 211, 564
 breca 17, 211, 564
 breçar 17, 211, 564
 brèch (gasc.) 12, 15, 634
 brécol 8, 124, 633
 brega 13, 292, 724
 brenar 17, 211, 564
 bres 12, 156, 87
 bresca 12, 335, 422
 bressol de Maria 8, 125, 633
 bressoletx 3, 54, 292
 bretol 3, 52, 292
 bretònica 5, 51, 374
 breu 17, 268, 453
 brezo (cast.) 8, 124, 633
 brí 17, 211, 564
 brill 3, 55, 292
 brillar 17, 211, 564
 brinc 13, 156, 471
 brincar 17, 211, 564
 brinco 13, 156, 471
 brindar 3, 53, 292
 brinet 17, 211, 564
 brio 17, 211, 564
 briòfit 13, 215, 219
 brisa 12, 335, 422; 17, 211, 564
 broca 13, 171, 544
 broça 17, 211, 564
 brocada 12, 335, 422
 brocal 17, 211, 564
 brocar 17, 211, 564
 brocé 17, 211, 564
 broceguera 17, 211, 564
 broet 17, 268, 453
 broet de madama 17, 302, 453
 brofolins 17, 268, 453
 broixa 17, 211, 564
 broixeria 17, 211, 564
 broixo 17, 211, 564
 brolla 13, 218, 219
 brollar 12, 144, 87
 brom 13, 216, 219
 broma 17, 211, 564
 bromera 12, 335, 422; 17, 211, 564
 bronze 3, 215, 312
 bronzejat 16, 112, 404
 brossa 3, 208, 312
 bròssa 12, 335, 422
 brosta 3, 55, 292; 3, 208, 312
 brot 17, 211, 564; 17, 268, 453
 bròt 12, 335, 422

- brotxa 17, 211, 564
 brou 17, 268, 453
 bru 4, 13, 320; 4, 74, 320
 bruc 8, 124, 633
 brúfol 16, 91, 590
 brulla 17, 211, 564
 brullar 13, 297, 724
 brunzir 12, 253, 598
 brusa 17, 211, 564
 bruscat 17, 268, 453
 brut 17, 211, 564; 17, 268, 453
 brutesa 17, 268, 453
 brutícia 17, 211, 564
 buba 17, 211, 564
 buçarró 17, 211, 564
 buchaca 12, 335, 422
 buco (it.) 8, 260, 5
 budell 12, 335, 422; 13, 160, 471; 17,
 211, 564; 17, 268, 453
 bueno 17, 211, 564
 buf 13, 356, 460; 17, 211, 564
 bufa 12, 335, 422; 17, 211, 564
 bufalaga 17, 211, 564
 bufallums 8, 126, 633
 bufanda 17, 211, 564
 bufar 17, 211, 564
 bugerrons 8, 183, 535
 bugir 13, 156, 471
 buglossa 17, 268, 453
 buidar 17, 211, 564; 17, 268, 453
 buiro 13, 104, 710
 buit 16, 169, 575; 17, 211, 564
 buitre 17, 211, 564
 bujarró 8, 183, 535
 buje 17, 211, 564
 bulbós 13, 214, 219
 bulcar 17, 211, 564
 bull 16, 169, 575; 17, 211, 564; 17, 268,
 453
 bulla 17, 211, 564
 bulliment 3, 55, 292
 bullir 17, 268, 453
 bulto 17, 211, 564
 bunyol 17, 211, 564; 17, 269, 453
 burdo 17, 211, 564
 burell 4, 38, 320; 17, 269, 453
 burla 17, 211, 564
 burlar 10, 195, 15; 17, 211, 564
 búrnia 17, 269, 453
 burrenc 17, 211, 564
 burrera 17, 211, 564
 burro 17, 211, 564
 busac 17, 269, 453
 buscall 17, 211, 564
 buscalleta 17, 211, 564
 buscar 13, 335, 141; 17, 211, 564
 busqueta 17, 269, 453
 butà 16, 114, 404
 butifarra 17, 211, 564
 butllofa 16, 169, 575
 Butsenit 8, 118, 461
 butxaca 7, 4, 84
 buydar 13, 294, 724
 ca 13, 336, 141
 ca llupí 13, 156, 471
 ca pelat 13, 156, 471
 ca pelut 13, 156, 471
 cabaç 17, 211, 564
 çabacèquia 17, 211, 564
 cabacet 17, 211, 564
 caballitos (cast.) 16, 171, 575
 cabàs 17, 269, 453
 çabata 17, 211, 564
 çabatoles 17, 211, 564
 cabeça d'all 17, 269, 453
 cabeçal 17, 211, 564
 cabeçana 17, 211, 564
 cabeçó 17, 211, 564
 cabeçuela 17, 211, 564
 cabell 4, 80, 320; 13, 157, 471
 cabellera 4, 80, 320
 cabellet 16, 169, 575
 cabet 17, 211, 564
 cabirol 16, 91, 590
 çabó 17, 211, 564
 çaboc 17, 211, 564
 cabodanyo 17, 211, 564
 çabonera 17, 211, 564

- caborçut 17, 211, 564
 cabra 13, 57, 534; 17, 211, 564; 17, 269, 453
 cabre 12, 206, 572; 12, 243, 598; 17, 211, 564
 cabrenya 17, 211, 564
 cabrit 17, 211, 564; 17, 269, 453
 cabullo 13, 157, 471
 çaburir 17, 211, 564
 cabussador 13, 157, 471
 caç 17, 211, 564
 caça 19, 198, 574
 caçador 12, 325, 422
 caçar 17, 211, 564
 cacarejar 17, 211, 564
 cacauet blanc 5, 158, 645
 cacauet groc 5, 158, 645
 caçaxone (it.) 9, 253, 170
 caçayres (oc.) 16, 3, 169
 cacera 17, 211, 564
 cach (oc.) 16, 4, 169
 cacigrà 17, 211, 564
 caço 17, 211, 564
 caçol 17, 211, 564
 caçola 17, 211, 564
 caçoló 17, 211, 564
 cada 17, 211, 564; 17, 269, 453
 cadàver 4, 81, 320
 cadell 17, 211, 564
 cadena 12, 325, 422; 17, 211, 564
 Cades 16, 91, 590
 cadira 3, 205, 312; 12, 325, 422; 17, 211, 564
 cadira de pastor 8, 124, 633
 cadufo 3, 223, 312; 17, 211, 564
 çafa 17, 211, 564
 cafè 16, 112, 404; 17, 211, 564
 cafè amb llet 16, 112, 404
 cafiç 17, 212, 564
 çafrà 17, 212, 564
 çagal 17, 212, 564
 çagar 17, 212, 564
 çagarniu 17, 212, 564
 çagarrita 17, 212, 564
 cagone (it.) 1, 174, 17
 çagué 17, 212, 564
 çaguera 17, 212, 564
 cagueres 17, 212, 564
 çagueries 17, 212, 564
 caiguda 17, 212, 564
 Caïn 17, 212, 564
 çaino 17, 212, 564
 caire 3, 205, 312; 12, 206, 572
 cairó 17, 212, 564
 caish (oc.) 13, 264, 635
 caixa 12, 332, 422; 17, 212, 564
 caixé 17, 212, 564
 caixó 17, 212, 564
 cajola 17, 212, 564
 cala 4, 85, 320
 calabruix 3, 235, 306
 calabrujó 3, 234, 306
 calamar 17, 212, 564; 17, 269, 453
 calamarsa 3, 231, 306
 calamonat 17, 212, 564
 calandari 17, 212, 564
 calandria 3, 53, 292
 calar 17, 212, 564
 calavera 17, 212, 564
 calbo 17, 212, 564
 calça 17, 212, 564
 calçador 12, 230, 598
 calçat 17, 212, 564
 calcé 17, 212, 564
 calces 11, 314, 709
 calcetí 17, 212, 564
 calcigar 3, 212, 312; 19, 197, 574
 calcilla 17, 212, 564
 calcina 17, 212, 564
 calcinat 4, 12, 320
 calcinera 17, 212, 564
 calçoncillos 17, 212, 564
 calda 3, 228, 312
 caldera 16, 114, 404; 17, 212, 564; 17, 269, 453
 caldo 17, 212, 564
 caldre 11, 314, 709; 12, 251, 598; 17, 269, 453

- calè 17, 212, 564
 calent 17, 269, 453
 calentat 13, 157, 471; 17, 212, 564
 calentura 17, 212, 564
 cales (ll.) 8, 6, 143
 calfret 17, 212, 564
 càlic 17, 212, 564
 càlis 13, 21, 219
 calitja 4, 46, 320; 17, 212, 564
 caliu 17, 212, 564; 17, 269, 453
 calivà 17, 212, 564
 càlix 1, 88, 383
 callament 16, 91, 590
 callar 13, 294, 724; 16, 91, 590; 17, 212, 564
 callat 17, 269, 453
 caló 17, 212, 564
 calolífero 17, 212, 564
 calor 17, 269, 453
 calorar 17, 212, 564
 calostre 17, 212, 564
 calouè (gasc.) 12, 14, 634
 calsas 13, 157, 471
 calsons 13, 157, 471
 calt 17, 269, 453
 calvari 17, 212, 564
 calvo (cast.) 16, 171, 575
 calycotome spinosa (ll.) 8, 133, 633
 calze 13, 213, 219
 cam 17, 212, 564
 cama 13, 170, 544; 17, 269, 453
 cama coixa 17, 212, 564
 cama-roja 8, 126, 633
 camal 17, 212, 564
 camallí-camallà 17, 212, 564
 camalliga 17, 212, 564
 camalligar 17, 212, 564
 camamilla 5, 51, 374
 camamirla 17, 212, 564
 camar 17, 212, 564
 camatimó 17, 212, 564
 cambajon 17, 212, 564
 çambomba 17, 212, 564
 cambra 17, 212, 564; 17, 269, 453
 cambrer 17, 269, 453
 cambreyra (oc.) 16, 3, 169
 camelina 17, 269, 453
 camelles 17, 212, 564
 cametes roges 17, 212, 564
 camí 6, 17, 667; 16, 91, 590; 17, 212, 564
 camia ab maneguins 13, 157, 471
 caminar 12, 304, 683; 17, 212, 564
 camisa 10, 295, 557; 17, 212, 564
 camiseta 17, 212, 564
 camisó 17, 212, 564
 campa 17, 212, 564
 campana 8, 183, 535; 17, 212, 564
 campanal 17, 212, 564
 campaner 8, 183, 535
 campanoy 13, 300, 724
 campar 17, 212, 564
 Campdevàdol 3, 217, 312
 Campos 3, 218, 312
 can (oc.) 16, 4, 169
 caña de canons de pipa 13, 157, 471
 canal 17, 212, 564
 canalera 17, 212, 564
 canalla 17, 212, 564
 cananeu 8, 184, 535
 canareus 8, 184, 535
 canareves 8, 184, 535
 canàrio 17, 212, 564
 canasta 17, 212, 564
 canasteta 17, 212, 564
 canastillo 17, 212, 564
 çancè 17, 212, 564
 cancel 17, 212, 564
 canceller 17, 270, 453
 càncer 17, 212, 564
 canció 17, 212, 564
 canço (oc.) 13, 265, 635
 candelaria (cast.) 8, 128, 633
 candelé 17, 212, 564
 candelera 8, 128, 633
 Candelera 17, 212, 564
 candiala 17, 212, 564
 càndid 4, 9, 320

- candidus (ll.) 4, 9, 320
candil 17, 212, 564
candor 4, 9, 320
canella 5, 51, 374; 17, 212, 564
canelló 13, 157, 471
cànem 17, 212, 564
canemar 17, 212, 564
canemàs 17, 270, 453
canet 17, 212, 564
çangano 17, 213, 564
cangrejo 17, 213, 564
cangrena 17, 213, 564
çangüengo 17, 213, 564
canilla 1, 155, 414
Canillo 3, 217, 312
canó 17, 213, 564; 17, 270, 453
canao 12, 137, 87
cañón (cast.) 13, 28, 298
canonada 17, 270, 453
canonge 17, 213, 564
cansàcio 13, 157, 471
cansalà 17, 213, 564
cansar 17, 213, 564
cansat 13, 294, 724
cant 2, 97, 375
cant (oc.) 16, 13, 169
cantamenta 17, 213, 564
cantar 10, 195, 15; 12, 229, 598; 12, 255, 11; 16, 91, 590; 17, 213, 564
cantar (oc.) 12, 272, 449
cantarella 3, 52, 292
cantatz (oc.) 12, 208, 572
cante 17, 213, 564
cantell 17, 270, 453
cantera 17, 213, 564
cántich 13, 333, 141
càntich de bodas 13, 157, 471
canto 17, 213, 564
cantó 17, 270, 453
cantonà 17, 213, 564
cantoné 17, 213, 564
cantrella 17, 213, 564
cantrelleta 17, 213, 564
canut 17, 213, 564
canya 13, 206, 385; 17, 213, 564; 17, 270, 453
canyada 3, 54, 292
canyella 16, 112, 404; 17, 213, 564; 17, 270, 453
canyella de most 17, 309, 453
canyemàs 17, 213, 564
canyic 17, 213, 564
canyís 13, 206, 385
canyota 17, 213, 564
caoba 13, 206, 385; 16, 112, 404
cap 12, 313, 435; 16, 91, 590; 17, 270, 453
cap d'allòs 17, 270, 453
cap d'any 17, 213, 564
cap de guaites 13, 289, 724
cap-blau 13, 206, 385
cap-rodo 3, 224, 312
capa 17, 213, 564
capaç 17, 213, 564
capar 17, 213, 564
caparra 17, 213, 564
caparutxa 13, 157, 471
capçada 13, 211, 219
capçal 13, 295, 724
capçalada 13, 211, 219
capell 13, 157, 471
capella 17, 213, 564
capellà 17, 213, 564
capellania 17, 213, 564
çapi 17, 213, 564
capirotada 17, 270, 453
capiscol 17, 213, 564
capital 17, 213, 564
capitanatge 13, 293, 724
capítol 16, 91, 590; 17, 270, 453
çapo 17, 213, 564
capó 17, 270, 453
capo (it.) 8, 260, 5
capolar 17, 270, 453
capoll 17, 270, 453
cappadre 3, 204, 312
cappare 3, 203, 312
çapremà 17, 213, 564

- càpsula 13, 213, 219
 captiu 16, 91, 590
 capuçar 17, 213, 564
 capucet 17, 213, 564
 capullo 17, 213, 564
 caputxa 17, 213, 564
 caputxino 17, 213, 564
 caqui 16, 115, 404
 car 13, 120, 710; 16, 91, 590; 17, 213, 564
 cara 17, 213, 564
 carà (gasc.) 12, 15, 634
 cara d'or 11, 315, 709
 cara-sol 17, 213, 564
 carabacinat 13, 90, 454
 carabassa 17, 270, 453
 carabassí 17, 270, 453
 carabassonat 17, 270, 453
 caragol 17, 213, 564
 caragol sin clasca 17, 213, 564
 caramel 16, 112, 404
 caramelo 17, 213, 564
 carament 13, 297, 724
 caramuixa 8, 127, 633
 caramull 13, 157, 471; 17, 213, 564
 caranum (ll.) 8, 5, 143
 carapucxa 13, 157, 471
 carbaça 17, 213, 564
 carbassa 16, 113, 404
 carbassenc 16, 113, 404
 carbó 17, 213, 564; 17, 271, 453
 carboni 12, 152, 87
 çarçal 17, 213, 564
 carcàs 17, 213, 564
 càrcel 17, 213, 564
 carcera 8, 125, 633
 carchòfa 12, 324, 422
 carços 8, 125, 633
 carçre 10, 260, 717; 13, 295, 724
 cardalina 17, 213, 564
 cardar 17, 213, 564
 cardinxà 8, 125, 633
 cardo (cast.) 8, 125, 633
 carduus (ll.) 8, 133, 633
 careta 17, 213, 564
 careyra (oc.) 16, 12, 169
 carezza (it.) 8, 260, 5
 carga 17, 213, 564
 carget (oc.) 16, 6, 169
 carícia 17, 213, 564
 carinyar 17, 213, 564
 carn 2, 97, 375; 13, 157, 471; 16, 91, 590; 16, 114, 404; 17, 213, 564; 17, 271, 453
 carnal 17, 271, 453
 carnatge 3, 54, 292
 carnera 17, 213, 564
 carnesseria 13, 157, 471; 17, 271, 453
 carnicera 17, 213, 564
 carnistoltes 17, 213, 564
 carnsalada 17, 271, 453
 carnuç 17, 213, 564
 caro 3, 219, 312
 carpa 17, 213, 564
 çarpa 17, 213, 564
 carpit 17, 213, 564
 çarranclós 17, 213, 564
 çarrapastros 17, 213, 564
 çarrapollera 17, 213, 564
 çarrar 17, 213, 564
 carrasca 12, 335, 422; 17, 213, 564
 carrasca (cast.) 4, 231, 431
 carrascal 17, 213, 564
 carrasco (cast.) 4, 232, 431
 carrasquiç 17, 213, 564
 carrasset 17, 213, 564
 çarrat 17, 213, 564
 carratar 17, 213, 564
 carraté 17, 214, 564
 carratell 17, 214, 564
 carratera 17, 214, 564
 carré 17, 214, 564
 càrrech 13, 333, 141
 càrrega 17, 214, 564
 carregar 17, 214, 564; 17, 271, 453
 carrejar 17, 214, 564
 carrera 1, 131, 313; 6, 17, 667; 16, 91, 590; 17, 214, 564; 17, 271, 453

- carreres 10, 40, 563
 carreres d'amor 10, 39, 563
 carrereta 13, 157, 471; 17, 214, 564
 carreró 17, 214, 564
 carretillo 17, 214, 564
 carreya (oc.) 16, 3, 169
 çàrria 17, 214, 564
 carriça 17, 214, 564
 carriçó 17, 214, 564
 carritx 8, 125, 633
 carrizo (cast.) 8, 125, 633
 carro 3, 213, 312; 17, 214, 564
 carroll 17, 214, 564
 carrutxa 17, 214, 564
 cart 17, 214, 564
 carta 17, 214, 564; 17, 271, 453
 cartabó 17, 214, 564
 carufla 17, 214, 564
 carut 17, 214, 564
 caruteta 17, 214, 564
 carxofa 17, 214, 564
 carzre 10, 260, 717
 cas 17, 214, 564; 17, 271, 453
 casa 13, 157, 471; 16, 91, 590; 17, 214, 564; 17, 271, 453
 casal 3, 55, 292
 casalici 17, 214, 564
 casar 10, 111, 86; 17, 214, 564
 casc 3, 223, 312
 cascada 3, 52, 292
 cascall 5, 52, 374; 17, 214, 564
 cascallar 17, 214, 564
 cascar 17, 214, 564
 cascàrria 17, 214, 564
 cascavall 17, 271, 453
 cascavell 17, 214, 564
 cascavellito 16, 171, 575
 casco 17, 214, 564
 cascú 17, 271, 453
 cascull 17, 214, 564
 caser (oc.) 16, 14, 169
 casetó 17, 214, 564
 casi 17, 214, 564
 casolà 17, 214, 564
 caspa 17, 214, 564
 casqueta 17, 271, 453
 cassa 13, 157, 471; 13, 295, 724; 17, 271, 453
 cassador 13, 157, 471
 cassola 17, 271, 453
 cassot 4, 92, 320
 càssou (gasc.) 12, 16, 634
 castany 16, 112, 404
 castanya 17, 214, 564; 17, 271, 453
 castells d'onor 10, 229, 513
 castell 10, 181, 172; 17, 214, 564
 castellà 13, 34, 298; 13, 299, 724
 Castella (it.) 1, 173, 17
 castellano 17, 214, 564
 castèt (gasc.) 12, 14, 634
 castic 17, 214, 564
 castigar 16, 91, 590; 17, 214, 564
 castró 17, 214, 564
 casuta 10, 181, 172
 català 13, 34, 298; 17, 214, 564; 17, 271, 453
 Catalineta 11, 315, 709
 catàlogo 13, 157, 471
 Catalunya 17, 214, 564
 cataplasma 17, 214, 564
 catarro 17, 214, 564
 catastre 17, 214, 564
 cathedra 13, 334, 141
 catiu 16, 91, 590
 catorce 17, 214, 564
 catre (oc.) 16, 4, 169
 catúfol 3, 223, 312
 catxap 17, 214, 564
 catxapera 17, 214, 564
 catxarro 17, 214, 564
 catxirulo 17, 214, 564
 catxo 17, 214, 564
 catxurro 17, 214, 564
 cau 17, 214, 564
 caualeria 10, 180, 172
 cauall 10, 181, 172
 caulera 3, 229, 312
 Caules 3, 229, 312

- caure 3, 205, 312; 12, 206, 572; 12, 243, 598; 12, 262, 11; 16, 91, 590; 17, 214, 564; 17, 271, 453
caure en fastig 17, 271, 453
causa 10, 110, 86; 17, 271, 453
causa (oc.) 16, 3, 169
cavalaria (oc.) 5, 106, 438
cavalcar 17, 271, 453
cavaler 2, 97, 375; 2, 97, 375
cavall 4, 90, 320; 13, 301, 724; 16, 170, 575; 17, 214, 564; 17, 271, 453
cavaller 9, 54, 685; 13, 303, 724; 17, 271, 453
cavallet 16, 169, 575
cavalliers (oc.) 16, 3, 169
cavar 16, 169, 575
cavilar 17, 214, 564
cayrat 13, 301, 724
caytivament 10, 109, 86
ceaç 17, 214, 564
ceba 5, 52, 374; 17, 272, 453
ceba / seva 12, 126, 87
cebada (cast.) 19, 200, 574
cebo 17, 214, 564
cebolla 17, 214, 564
cebollada 13, 90, 454; 17, 272, 453
ceboule (gasc.) 19, 199, 574
cec 12, 125, 87; 13, 127, 353
cedre 13, 206, 385; 16, 91, 590
Cedret 3, 203, 312
ceduritja 17, 214, 564
cegallós 13, 144, 353
cego 13, 132, 353
cegonha (port.) 19, 200, 574
ceguerill 13, 144, 353
ceiba 13, 206, 385
cel 4, 86, 320; 16, 91, 590; 19, 198, 574
cela 3, 213, 312
celar 3, 213, 312
Celdoni 3, 213, 312
celiandre 5, 52, 374
cell 17, 214, 564
cella 3, 213, 312; 17, 214, 564
cellandrat 17, 272, 453
cellandre 17, 272, 453
celler 3, 213, 312
cello 17, 214, 564
cellut 17, 214, 564
Celoni 3, 213, 312
celònia 5, 52, 374
celós 17, 214, 564
çels 9, 105, 16
cementiri 3, 213, 312
cemento (cast.) 19, 200, 574
cen uno 17, 214, 564
cena 13, 335, 141; 17, 214, 564
cenacho 3, 213, 312
cenar 17, 214, 564
cenatxo 17, 214, 564
cendra 4, 36, 320; 16, 111, 404; 17, 272, 453
cendros 4, 37, 320; 16, 111, 404
cendrosenc 16, 111, 404
cendroset 16, 111, 404
cendrosot 16, 111, 404
Ceneta 8, 118, 461
cenodoxia (ll.) 19, 186, 225
cens 13, 289, 724
cens / sents 12, 126, 87
cent 17, 272, 453
centàurea 5, 52, 374
centella 3, 213, 312
centellar 17, 214, 564
centeno 17, 214, 564
centimet 17, 214, 564
cèntimo 17, 214, 564
cents (oc.) 16, 4, 169
centurions 13, 289, 724
cenyar 17, 214, 564
cenyir 3, 213, 312
cep 3, 213, 312; 12, 206, 572; 13, 206, 385; 17, 214, 564
cepat 3, 212, 312
cepell 8, 125, 633
cepillo 17, 214, 564
cepo 17, 214, 564
ceptre 3, 55, 292; 12, 149, 87
cèquia 17, 214, 564

- cequiar 17, 214, 564
 cequiatge 17, 215, 564
 cera 17, 215, 564
 cerca 17, 215, 564
 cercar 3, 213, 312; 13, 335, 141; 16, 91, 590
 cercillo 17, 215, 564
 cerco 17, 215, 564
 cerco de tàpia 13, 157, 471
 cèrcol 17, 272, 453
 Cerdanya 3, 213, 312
 cerebre 17, 215, 564
 cereja (port.) 19, 200, 574
 Ceret 3, 213, 312
 cereza (cast.) 19, 200, 574
 cerfull 3, 213, 312; 5, 52, 374
 cerieisa (oc.) 19, 200, 574
 cerillar 17, 215, 564
 cero 17, 215, 564
 cerol 17, 215, 564
 cerquar 13, 294, 724
 cerradura de carta 13, 157, 471
 cerradura de loba (cast.) 13, 61, 534
 cerraja (cast.) 8, 125, 633
 cerro 3, 213, 312
 cerró 17, 215, 564
 cert 6, 165, 599; 17, 272, 453
 certament 13, 296, 724; 17, 272, 453
 cervical 17, 215, 564
 cerveja 17, 215, 564
 cervell 3, 213, 312; 16, 170, 575; 17, 272, 453
 cervesa 3, 213, 312
 cervo 3, 216, 312
 cérvol 3, 216, 312
 cesar 13, 303, 724
 cessar 12, 143, 87
 cesta 17, 215, 564
 cesteta 17, 215, 564
 ceszia 10, 180, 172
 ceta 17, 215, 564
 cetrinar 17, 215, 564
 ceuada (arag.) 19, 200, 574
 ceuera (arag.) 19, 200, 574
 cevada (port.) 19, 200, 574
 chanso (oc.) 13, 267, 635
 chaparro (cast.) 4, 231, 431
 chapeta 13, 220, 219
 charité (fr.) 19, 189, 225
 chastee (fr.) 19, 189, 225
 chaus (gasc.) 12, 15, 634
 chavaller 10, 180, 172
 chelar 12, 331, 422
 cheniva 12, 331, 422
 chens (gasc.) 12, 15, 634
 chepa 12, 331, 422
 cheys (gasc.) 12, 15, 634
 chinebre 12, 331, 422
 chinoll (arag.) 19, 203, 574
 chirmán (arag.) 19, 203, 574
 chitarse 12, 331, 422
 choc 13, 157, 471
 chocar 3, 53, 292
 chodalo 12, 217, 83
 choreis (ll.) 10, 207, 15
 chossi (it.) 9, 253, 170
 chourd (gasc.) 12, 15, 634
 chrinebro (arag.) 19, 203, 574
 chugar 12, 331, 422
 cial 17, 215, 564
 cials 17, 215, 564
 ciandra 17, 215, 564
 ciandre 17, 215, 564
 ciarç 17, 215, 564
 ciarro 17, 215, 564
 ciart 17, 215, 564
 cibade (gasc.) 19, 199, 574
 cibolla 3, 212, 312; 19, 199, 574
 ciboule (gasc.) 19, 199, 574
 cicatriç 17, 215, 564
 Cicilia (it.) 9, 253, 170
 ciclamen 16, 114, 404
 cídula 5, 52, 374
 ciecho (it.) 9, 253, 170
 ciego 13, 134, 353; 17, 215, 564
 cielo raso 17, 215, 564
 cienni (it.) 9, 253, 170
 cientopiés 17, 215, 564

- Cierco 3, 217, 312
 ciervo 17, 215, 564
 ciervo (cast.) 16, 171, 575
 cigala 19, 197, 574
 cigala (oc.) 19, 199, 574
 cigale (gasc.) 19, 199, 574
 cigarrillo 17, 215, 564
 cigarro 17, 215, 564
 cigne 3, 54, 292
 cigonya 3, 212, 312; 7, 1, 84; 19, 197, 574
 cigró 3, 212, 312; 19, 197, 574
 cigüña (cast.) 19, 200, 574
 cigünya 17, 215, 564
 ciguiala 17, 215, 564
 cim 3, 54, 292
 cimal 17, 215, 564
 cimbell 2, 110, 681; 3, 212, 312; 19, 197, 574
 cimén 17, 215, 564
 cimén (gasc.) 19, 199, 574
 ciment 3, 212, 312; 7, 1, 84; 19, 197, 574
 ciment (oc.) 19, 199, 574
 cimeral 3, 52, 292
 cimiento (cast.) 19, 200, 574
 cinamon 13, 206, 385
 cinc 17, 215, 564; 17, 272, 453
 cindria 17, 215, 564
 cingla 17, 215, 564
 cingle 17, 215, 564
 cinquanta 17, 215, 564
 cinta 17, 215, 564
 cinyell 3, 213, 312
 cipell 4, 231, 431
 cipella 3, 212, 312; 19, 197, 574
 cipiala 17, 215, 564
 cipolla (it.) 19, 200, 574
 cipot 17, 215, 564
 Cipra (it.) 1, 174, 17
 ciprell 8, 125, 633
 ciprés 17, 215, 564
 cirasia 19, 206, 574
 círcol 13, 291, 724
 circumstància 17, 272, 453
 cirera 3, 212, 312; 5, 52, 374; 7, 1, 84; 16, 114, 404; 17, 215, 564; 19, 197, 574
 cirereda 19, 206, 574
 cirerer 13, 206, 385
 ciresa 19, 206, 574
 ciresanas 19, 206, 574
 ciresas 19, 206, 574
 Ciresedo 19, 206, 574
 Ciresera 19, 200, 574
 cirieisa (oc.) 19, 200, 574
 círio 17, 215, 564
 ciruela (cast.) 19, 200, 574
 cisalla 3, 212, 312; 19, 197, 574
 cisel (oc.) 19, 199, 574
 cisell 3, 212, 312
 cisne 17, 215, 564
 cistell 3, 212, 312; 10, 215, 308; 19, 197, 574
 cistiarna 17, 215, 564
 cistus (ll.) 8, 133, 633
 citara 13, 334, 141
 cithara 13, 334, 141
 citís 13, 216, 219
 citisus 3, 52, 292
 citoval 5, 52, 374
 ciuada (arag.) 19, 200, 574
 çiuader (arag.) 19, 200, 574
 çiuera (arag.) 19, 200, 574
 ciuró 3, 212, 312; 5, 52, 374; 17, 272, 453; 19, 197, 574
 ciutat 13, 299, 724; 16, 91, 590; 17, 272, 453
 civà 17, 215, 564
 civada 3, 212, 312; 19, 197, 574
 civada (oc.) 19, 199, 574
 civar 17, 215, 564
 cla 17, 215, 564
 clafo 17, 215, 564
 clamor 13, 294, 724
 clapa 1, 78, 383
 clapas 3, 55, 292
 clar 4, 11, 320; 17, 215, 564; 17, 272, 453

- clareia 17, 272, 453
 claret 17, 272, 453
 clarete 17, 215, 564
 clarianda 17, 215, 564
 clarion 17, 215, 564
 claro 17, 215, 564
 claror 16, 91, 590
 clarura 17, 215, 564
 clasca 17, 215, 564
 clau 10, 240, 513; 17, 215, 564
 clau de lloba 13, 61, 534
 claus (oc.) 16, 3, 169
 clavar 17, 215, 564
 clavegueres 13, 288, 724
 clavell 17, 215, 564; 17, 272, 453
 clavell daurat 11, 315, 709
 clavell de girofle 17, 272, 453
 clavellina 13, 206, 385
 clavellinera 17, 215, 564
 clavera 17, 215, 564
 clàvia 16, 170, 575
 claviges 3, 54, 292
 clemátide (cast.) 8, 125, 633
 clematis vitalba (ll.) 8, 133, 633
 clin 17, 215, 564
 clivilla 17, 215, 564
 cloca 17, 215, 564
 clocha 12, 324, 422
 clofe 8, 180, 535
 clofo 17, 215, 564
 cloquejar 17, 215, 564
 cloquetes 17, 215, 564
 clos 16, 3, 169
 clot 12, 331, 422; 17, 215, 564
 clotxa 17, 215, 564
 cloure 12, 252, 598; 17, 272, 453
 cluca 17, 215, 564
 ço 17, 272, 453
 coa 17, 272, 453
 coaptació 13, 300, 724
 coaptat 13, 300, 724
 coberta 17, 272, 453
 cobertiç 17, 215, 564
 cobertor 17, 272, 453
 cobertora 17, 215, 564
 cobillar 17, 215, 564
 cobrar 17, 215, 564
 cobrellit 17, 215, 564
 cobrir 1, 88, 383; 12, 253, 598; 17, 215, 564; 17, 273, 453
 cobrombo 13, 157, 471
 coc 17, 215, 564; 17, 273, 453
 çoç 17, 215, 564
 coca 3, 211, 312; 17, 215, 564; 17, 273, 453
 çoca 17, 215, 564
 cócera 3, 204, 312
 coci 17, 215, 564
 cocó 17, 215, 564
 çocollar 17, 215, 564
 cocorutxo 17, 215, 564
 cocota 17, 215, 564
 còdal 12, 219, 83
 codalbet 17, 215, 564
 còdol 3, 207, 312; 12, 217, 83; 13, 301, 724; 17, 215, 564
 codoñate (cast.) 13, 92, 454
 codonh (oc.) 13, 77, 454
 codony 13, 76, 454; 17, 215, 564; 17, 273, 453
 Codony 13, 78, 454
 codonyat 13, 75, 454; 17, 273, 453
 Codonyera 13, 78, 454
 coén 17, 216, 564
 coent 3, 227, 312
 coet 13, 157, 471; 17, 216, 564
 coetejar 3, 54, 292
 cofoi 12, 138, 87
 còfol 8, 180, 535
 çofra 17, 216, 564
 çofre 17, 216, 564
 coga 17, 216, 564
 cogitació 10, 47, 563
 cogitar 10, 48, 563
 cognosci (ll.) 5, 122, 465
 cogomaça 17, 216, 564
 cohactat 13, 300, 724
 cohet 13, 157, 471

- coideta 5, 158, 645
 coideta groga 5, 158, 645
 coixí 17, 216, 564
 coixí de monja 8, 124, 633
 coixín 12, 332, 422
 coixinet 17, 216, 564
 coixo 3, 222, 312; 12, 332, 422; 17, 216, 564
 cojon 17, 216, 564
 col 5, 52, 374; 12, 214, 83; 17, 216, 564; 17, 273, 453
 cola 12, 154, 87; 13, 157, 471
 colar 17, 216, 564; 17, 273, 453
 colce 17, 216, 564
 colchinum autumnale (ll.) 8, 133, 633
 coldre 17, 216, 564
 còlene (it.) 1, 173, 17
 colera 17, 216, 564
 còlera 12, 152, 87
 colgall 17, 216, 564
 colgalló 17, 216, 564
 colgar 16, 91, 590; 17, 216, 564
 còlic 17, 216, 564
 colilla 17, 216, 564
 colina 3, 55, 292
 colita 5, 158, 645
 coll 12, 214, 83; 13, 157, 471; 17, 216, 564; 17, 273, 453
 colla 13, 188, 544; 17, 216, 564
 collà 17, 216, 564
 collació 16, 91, 590
 collado 13, 157, 471
 collar 17, 216, 564
 collarí 4, 93, 320
 collarina 13, 157, 471
 còlleno (it.) 1, 173, 17
 collera 17, 216, 564
 collida 17, 216, 564
 collir 12, 304, 683; 17, 216, 564; 17, 273, 453
 collis (ll.) 12, 214, 83
 colló 17, 216, 564
 Collsabadell 13, 229, 144
 collum (ll.) 12, 214, 83
 coló 17, 216, 564
 colom 11, 315, 709; 17, 216, 564; 17, 273, 453
 Coloma 11, 315, 709
 colombrina 5, 52, 374
 colomello 17, 216, 564
 colomí 17, 273, 453
 colomina 17, 216, 564
 color 17, 273, 453
 color d'os 4, 46, 320
 color de camell 4, 46, 320
 color de musclo 13, 157, 471
 color de terra 4, 46, 320
 colós 12, 138, 87
 colós (oc.) 16, 8, 169
 colpa 16, 91, 590
 colpeyar 10, 181, 172
 cólquico (cast.) 8, 125, 633
 coltell 1, 154, 414; 13, 157, 471; 17, 273, 453
 coltellat 13, 157, 471
 columpnes 13, 297, 724
 colunyers (oc.) 16, 8, 169
 colxa 17, 216, 564
 colxó 17, 216, 564
 colze 3, 215, 312
 col·lació 17, 273, 453
 col·locar 1, 78, 383; 16, 91, 590
 col·loide 12, 152, 87
 com 3, 207, 312; 12, 217, 83
 com / cóm 12, 127, 87
 coma 3, 211, 312
 coma (oc.) 16, 15, 169
 comàdia 17, 216, 564
 comadrona 17, 216, 564
 coman (oc.) 'comanament' 16, 7, 169
 comanar 17, 273, 453
 comanda 16, 91, 590
 comant (oc.) 16, 15, 169
 comare 17, 216, 564
 combaten 1, 151, 171
 comboi 17, 216, 564
 combregar 12, 143, 87; 12, 307, 683
 comellar 4, 82, 320

- comenància 17, 216, 564
 començà (oc.) 16, 6, 169
 començament 16, 91, 590
 comencans (oc.) 16, 13, 169
 començar 3, 226, 312; 16, 91, 590; 17, 273, 453
 comensar 2, 99, 375
 comercian 17, 216, 564
 cometa 17, 216, 564
 comí 5, 52, 374
 comiarç 17, 216, 564
 comices 13, 289, 724
 cominet 17, 273, 453
 comitatus (ll.) 15, 126, 3
 commare (ll.) 8, 9, 429
 commaure 13, 334, 141
 commenta (ll.) 19, 186, 225
 commòs 12, 152, 87
 comoda 17, 216, 564
 companatge 17, 216, 564
 company 17, 216, 564
 companya 17, 273, 453
 companyera 17, 216, 564
 companyia 6, 15, 667; 10, 150, 678; 17, 216, 564
 companyó 17, 274, 453
 companyons 13, 303, 724
 compassió 17, 216, 564
 compayia 10, 150, 678
 compendre 17, 216, 564
 complatxere (it.) 1, 174, 17
 complaure 13, 334, 141
 complement 13, 291, 724
 complet 12, 134, 87
 completxere (it.) 1, 175, 17
 complimen (oc.) 16, 4, 169
 compliment 16, 91, 590
 complir 12, 253, 598; 16, 91, 590; 17, 216, 564
 çompo 17, 216, 564
 compondre 13, 301, 724; 17, 216, 564
 comportable 16, 91, 590
 compost 17, 274, 453
 comprador 17, 274, 453
 comprar 17, 216, 564; 17, 274, 453
 compte 16, 91, 590; 17, 274, 453
 comú 17, 216, 564; 17, 274, 453
 comulgar 17, 216, 564
 comunament 17, 274, 453
 comunió 17, 216, 564
 cona 17, 216, 564
 conca 17, 216, 564; 17, 274, 453
 conca de rentar los peus 13, 157, 471
 conçància 17, 216, 564
 concebre 1, 77, 383; 12, 133, 87; 13, 295, 724
 concejal 17, 216, 564
 concentrar 12, 143, 87
 conciant 17, 216, 564
 conció 13, 304, 724
 conco 3, 217, 312
 concordació 1, 78, 383
 conde 17, 216, 564
 condecant 17, 274, 453
 condemnar 12, 143, 87
 condempnat 13, 292, 724
 condició 17, 274, 453
 conditor 13, 290, 724
 condor 3, 52, 292
 coneguda, a 17, 274, 453
 conegut 17, 216, 564
 conèixer 12, 243, 598; 16, 91, 590; 17, 274, 453
 coneiximén 17, 216, 564
 conexença 16, 91, 590
 conexeu 12, 194, 572
 confano (ll.) 10, 161, 156
 confessar 12, 285, 466; 17, 216, 564
 confit 17, 216, 564
 confitar 17, 274, 453
 confitura 17, 216, 564
 confiu 3, 221, 312
 Conflent 3, 53, 292
 conformar 17, 216, 564
 conforme 12, 152, 87; 17, 216, 564
 confort 13, 302, 724
 confortar 16, 91, 590
 confuit 13, 293, 724

- congelar-se 17, 274, 453
 conglap 3, 231, 306
 conglapi 3, 231, 306
 congoja 17, 216, 564
 congoxa 16, 91, 590
 congoxozes 16, 91, 590
 congre 17, 274, 453
 conhortar 12, 152, 87
 cònic 5, 158, 645
 conill 17, 216, 564; 17, 274, 453
 conillets 17, 216, 564
 conjunt 16, 92, 590
 conlloga 17, 216, 564
 connaître (fr.) 13, 272, 661
 conort 2, 175, 1
 conpaya 2, 97, 375
 conquere (oc.) 16, 14, 169
 conquerer 10, 241, 513
 conreu 3, 221, 312; 12, 133, 87
 consagratio (ll.) 8, 248, 5
 consecutivament 17, 274, 453
 conseguir 17, 216, 564
 consell 13, 297, 724; 17, 216, 564
 conselladós (oc.) 16, 8, 169
 consentir 17, 216, 564; 17, 274, 453
 conserva 12, 134, 87
 conservar 16, 170, 575
 considera 1, 88, 383
 consirar 3, 205, 312
 consirós 6, 165, 599
 consogre 17, 216, 564
 cònsol 13, 298, 724
 consolar 17, 216, 564
 consell 16, 92, 590
 constano (ll.) 10, 161, 156
 constrènyer 12, 250, 598
 consumir 16, 92, 590
 contaforats 17, 216, 564
 contar 17, 216, 564
 conte 17, 274, 453
 contemplar 12, 143, 87
 contenir 12, 229, 598; 17, 275, 453
 content 6, 165, 599
 contentar 17, 216, 564
 contenzione (it.) 19, 194, 225
 conter 13, 157, 471
 contestar 17, 216, 564
 continent 17, 275, 453
 contínua 17, 275, 453
 contornejar 17, 275, 453
 contra 12, 213, 83
 contracunyat 17, 216, 564
 contraparén 17, 216, 564
 contraperna 17, 217, 564
 contrari 16, 92, 590; 17, 275, 453
 contrària 17, 217, 564
 contrastar 13, 292, 724
 contribució 17, 217, 564
 contumacia (it.) 19, 194, 225
 contumelia (it.) 19, 194, 225
 convén 17, 217, 564
 convenir 1, 77, 383; 17, 275, 453
 convent 16, 170, 575
 conversació 17, 217, 564
 convertir 16, 92, 590
 conviarsa 17, 217, 564
 convidar 16, 170, 575; 17, 217, 564
 convolvulus (ll.) 8, 133, 633
 conxorxa 12, 136, 87
 cony 3, 211, 312; 17, 217, 564
 conyac 4, 51, 320; 16, 112, 404
 conyic 5, 158, 645
 conyo 17, 217, 564
 cop / cóp 12, 127, 87
 copa 3, 211, 312; 13, 211, 219; 17, 217, 564; 17, 275, 453
 coper 17, 275, 453
 cooperativa 17, 217, 564
 còpia 17, 275, 453
 copla 13, 289, 724; 17, 217, 564
 copo 17, 217, 564
 copó 17, 217, 564
 copte 12, 152, 87
 çoquet 17, 217, 564
 coqueta 17, 275, 453
 çoquinot 17, 217, 564
 cor 3, 210, 312; 10, 114, 86; 10, 181, 172; 12, 155, 87; 13, 120, 710; 13, 353,

- 460; 16, 92, 590; 17, 217, 564; 17, 275, 453
- coraje 17, 217, 564
- coral·lina 13, 206, 385
- coranta 17, 217, 564
- coratge 13, 354, 460; 17, 275, 453
- corb 1, 157, 414; 12, 136, 87
- corba 17, 217, 564
- corbas (oc.) 1, 157, 414
- corbata 17, 217, 564
- corbella 17, 217, 564
- corbelló 17, 217, 564
- corc 17, 217, 564
- corca 17, 217, 564
- Corcega (it.) 1, 174, 17
- corcó 17, 217, 564; 17, 275, 453
- corcoet 5, 158, 645
- corda 17, 217, 564
- cordé 17, 217, 564
- cordell 17, 217, 564
- cordera 17, 217, 564
- corderet 17, 217, 564
- cordero 13, 157, 471
- cordial 17, 275, 453
- corimbós 13, 214, 219
- corn 17, 217, 564
- cornalera 17, 217, 564
- cornamusa 13, 291, 724
- Cornudella 3, 216, 312
- cornut 17, 217, 564
- coro 17, 217, 564
- corombció 10, 114, 86
- corona 17, 217, 564; 17, 275, 453
- coroneta 17, 217, 564
- corouz (fr.) 19, 188, 225
- corp 17, 217, 564
- corpenta 17, 275, 453
- Corpus 17, 217, 564
- çorra 17, 217, 564
- corral 17, 217, 564
- corrar 17, 217, 564
- corratelyra (oc.) 16, 3, 169
- corre 10, 110, 86; 17, 217, 564
- correguda 13, 294, 724; 17, 217, 564
- correhuela (cast.) 8, 125, 633
- corrent d'aigua 4, 86, 320
- córrer 3, 211, 312; 12, 243, 598; 12, 308, 683; 13, 296, 724; 17, 275, 453
- corretja 17, 217, 564; 17, 275, 453
- corretjola 8, 125, 633; 17, 217, 564
- corretjut 17, 217, 564
- corriau 17, 217, 564
- corriol 5, 158, 645
- corriola 8, 125, 633
- corro 17, 217, 564
- corroçat 13, 295, 724
- corrompina 17, 217, 564
- corrompre 10, 114, 86
- Corronco 3, 217, 312
- corrossós (oc.) 16, 5, 169; 16, 7, 169
- çorrota 17, 217, 564
- corruptela (ll.) 19, 186, 225
- cors 3, 220, 312; 12, 215, 83; 13, 294, 724; 17, 275, 453
- corsè 17, 217, 564
- cortan 17, 217, 564
- cortesia 17, 275, 453
- cortina 17, 217, 564
- corumpiment 2, 96, 375
- corxo 17, 217, 564
- cos 2, 97, 375; 17, 217, 564
- cós 3, 211, 312
- cosa 13, 286, 724; 17, 217, 564; 17, 275, 453
- cosca 17, 217, 564
- coscarana 17, 217, 564
- coscoja (cast.) 8, 126, 633
- coscoll 8, 126, 633; 17, 217, 564
- coscollina 17, 217, 564
- cóseras 13, 157, 471
- cosí 13, 13, 6; 17, 217, 564
- cosidora 17, 217, 564
- cosinus (ll.) 13, 22, 6
- cosir 12, 246, 598; 17, 275, 453
- cosit 17, 217, 564
- Cosme 17, 217, 564
- cosquilletes 17, 217, 564
- cossa 13, 161, 471

- cossa (it.) 1, 174, 17
 cossera 11, 314, 709
 costa 3, 206, 312; 17, 275, 453
 costar 17, 217, 564
 costat 17, 217, 564
 costech (oc.) 16, 6, 169
 costella 17, 217, 564; 17, 275, 453
 costellar 17, 217, 564
 costera 17, 217, 564
 costerut 17, 217, 564
 costòdia 17, 217, 564
 costolada 3, 55, 292
 costós 17, 217, 564
 costreyniment 10, 109, 86
 costum 17, 217, 564
 cosza 10, 180, 172
 coszì 10, 180, 172
 cot 12, 138, 87; 12, 216, 83
 còt (gasc.) 12, 14, 634
 cotalus (ll.) 12, 217, 83
 cotignac (fr.) 13, 92, 454
 cotllació 16, 92, 590
 cotna 1, 156, 414; 17, 276, 453
 coto 17, 217, 564
 cotó 17, 217, 564
 cotognata (it.) 13, 92, 454
 cotoneum (ll.) 13, 76, 454
 cottus (ll.) 12, 216, 83
 cotxe 3, 215, 312; 17, 217, 564
 cotxilla 17, 217, 564
 cotxillo 17, 217, 564
 cotxino 17, 217, 564
 coua 13, 157, 471
 coubà (gasc.) 12, 16, 634
 couet 13, 157, 471
 couho (gasc.) 12, 16, 634
 coure 3, 207, 312; 12, 156, 87; 12, 252, 598; 16, 112, 404; 17, 217, 564; 17, 276, 453
 cousin (fr.) 13, 22, 6
 cousine (fr.) 13, 22, 6
 cova 4, 82, 320; 8, 184, 535; 12, 127, 87; 17, 217, 564
 covartxa 17, 217, 564
 covarxins 8, 184, 535
 covarxo 8, 184, 535
 cove 3, 215, 312; 13, 337, 141; 17, 276, 453
 coveitise (fr.) 19, 188, 225
 covernayre 2, 97, 375
 covilló 17, 217, 564
 coxer 12, 332, 422
 coxí 13, 157, 471
 coxinet de sangria 13, 158, 471
 coxo 13, 294, 724
 coyl 10, 181, 172
 cqua (it.) 9, 253, 170
 crataegus (ll.) 8, 133, 633
 cre (oc.) 16, 6, 169
 creador 16, 92, 590
 crear 12, 143, 87; 16, 92, 590
 creatura 16, 92, 590
 crebaça 17, 217, 564
 crec 1, 88, 383
 creditor 13, 290, 724
 credo 17, 276, 453
 creensa 2, 96, 375
 cregut 17, 217, 564
 creish (oc.) 13, 263, 635
 créixer 10, 112, 86; 12, 249, 598; 17, 217, 564
 creixidora 17, 217, 564
 crema 16, 113, 404
 cremadura 17, 217, 564; 17, 276, 453
 cremaic 17, 217, 564
 cremallé 17, 217, 564
 cremallera 17, 217, 564
 cremant 17, 276, 453
 cremar 17, 217, 564; 17, 276, 453
 crepè 12, 133, 87
 crepó 17, 276, 453
 cresi (oc.) 16, 6, 169
 cresta 13, 188, 544; 17, 218, 564
 crestall 17, 218, 564
 creszì 10, 180, 172
 crets (oc.) 16, 6, 169
 creu 12, 194, 572; 16, 4, 169; 17, 218, 564; 17, 276, 453

- creuadeta 13, 216, 219
 creure 2, 96, 375; 3, 205, 312; 12, 252, 598; 16, 92, 590; 17, 218, 564; 17, 276, 453
 creure (oc.) 16, 5, 169; 16, 6, 169
 crevetes 17, 218, 564
 crèxer 13, 296, 724
 crey (oc.) 16, 5, 169
 creyxeran 10, 180, 172
 cria 17, 218, 564
 criança 17, 276, 453
 criar 17, 218, 564
 cridadiça 13, 291, 724
 cridar 10, 109, 86; 13, 300, 724; 16, 92, 590; 17, 218, 564
 cridet (oc.) 16, 6, 169
 crio 17, 218, 564
 crisantem 13, 216, 219
 crismat 17, 218, 564
 crispell 17, 218, 564
 Cristo 17, 218, 564
 cristobalets 17, 218, 564
 Cristòbol 17, 218, 564
 Cristòfol 3, 217, 312
 crit 2, 110, 681; 13, 294, 724; 16, 92, 590; 17, 218, 564
 criticar 17, 218, 564
 crosta 3, 206, 312; 17, 218, 564; 17, 277, 453
 crostim 17, 277, 453
 crots (oc.) 16, 4, 169
 crotz (oc.) 16, 4, 169
 cru 16, 110, 404; 17, 277, 453
 crualda 17, 218, 564
 cruauté (fr.) 19, 188, 225
 cruçadó 17, 218, 564
 cruçar 17, 218, 564
 cruce 17, 218, 564
 crucera 17, 218, 564
 crudar 17, 218, 564
 crudelitat 1, 88, 383
 cruel 3, 224, 312; 9, 99, 16; 13, 295, 724
 cruel (oc.) 16, 4, 169
 crueldat 11, 121, 636
 crugo 17, 218, 564
 cruixir 12, 246, 598; 17, 218, 564; 17, 277, 453
 crutz (oc.) 16, 4, 169
 cua 17, 277, 453
 cua de gos 13, 216, 219
 cuallarga 5, 158, 645
 cuba 17, 218, 564
 cubell 17, 218, 564
 cubet 17, 218, 564
 cubiart 17, 218, 564
 cubil 17, 218, 564
 cubo 17, 218, 564
 cubridó 17, 218, 564
 cuc 17, 218, 564
 cuca fera 17, 218, 564
 cucar 17, 218, 564
 cucet 17, 218, 564
 cuch 13, 333, 141
 cuchillada gran 13, 158, 471
 cuçot 17, 218, 564
 cucullet 5, 158, 645
 cueja 5, 158, 645
 cuella 5, 158, 645
 cuenta 17, 218, 564
 cuento 13, 158, 471; 17, 218, 564
 cuera 5, 158, 645
 cuereta 5, 141, 645
 cuereta blanca 5, 158, 645
 cuereta endolada 5, 158, 645
 cuereta groga 5, 158, 645
 cuereta torrentera 5, 158, 645
 cuerno 17, 218, 564
 cuero 17, 218, 564
 cuerpo (cast.) 8, 112, 9
 cueta blanca 5, 158, 645
 cueta d'all 5, 158, 645
 cueta de frare 5, 158, 645
 cueta groga 5, 158, 645
 cuetina 5, 158, 645
 cuetó 5, 158, 645
 cuetxa 5, 158, 645
 çufridora 17, 218, 564
 cugurdella 5, 158, 645

- cuidado 17, 218, 564
 cuidar 17, 218, 564
 cuina 17, 218, 564; 17, 277, 453
 cuir 3, 214, 312
 cuirassa 17, 277, 453
 cuiro 13, 119, 710
 cuit 17, 218, 564
 cuitada 13, 293, 724
 cuitar 16, 92, 590; 17, 218, 564
 cuixa 3, 223, 312; 17, 218, 564; 17, 277, 453
 cul 17, 218, 564
 culacera 17, 218, 564
 cular 17, 218, 564
 culblanc 5, 158, 645
 culeta 5, 158, 645
 culicro 17, 218, 564
 culla 17, 218, 564
 cullera 8, 184, 535; 17, 218, 564; 17, 277, 453
 cullerada 17, 277, 453
 cullerot 8, 184, 535; 17, 218, 564
 culpa 16, 92, 590
 culto 13, 158, 471
 cumplit 17, 218, 564
 cunyar 17, 218, 564
 cunyat 17, 218, 564
 cup 13, 323, 141; 17, 218, 564
 cura 17, 218, 564
 cura (ll.) 19, 186, 225
 curae (ll.) 19, 185, 225
 curandera 17, 218, 564
 curar 17, 218, 564; 17, 277, 453
 curba 17, 218, 564
 curbat 17, 218, 564
 çurcir 17, 218, 564
 çurda 17, 218, 564
 curdarella 5, 158, 645
 çuriaga 17, 218, 564
 curiós 17, 218, 564
 çuro 17, 218, 564
 çurra 17, 218, 564
 curt 17, 218, 564
 curt de vista 13, 139, 353
 cuscueta 5, 158, 645
 cuscueta groga 5, 158, 645
 custió 17, 218, 564
 cútio 17, 218, 564
 cutorba 13, 139, 353
 cutxa (oc.) 16, 3, 169
 cutxaron 17, 218, 564
 cuy (it.) 1, 174, 17
 cuy (oc.) 16, 2, 169
 cuytada 13, 303, 724
 cuytadament 13, 303, 724
 cuytar 13, 294, 724
 czaffiro (it.) 9, 253, 170
 czelo (it.) 9, 253, 170
 da (it.) 1, 175, 17
 dado (it.) 8, 260, 5
 dal 17, 218, 564
 dalfis (oc.) 16, 5, 169
 dàlia 17, 218, 564
 dalla 13, 178, 544; 17, 218, 564
 dallà 17, 218, 564
 dalladó 17, 218, 564
 dama 17, 218, 564
 dameta 5, 158, 645
 dampneyà 10, 181, 172
 damun 17, 218, 564
 damunt 17, 277, 453
 damunt (oc.) 16, 15, 169
 dan (oc.) 16, 4, 169
 dang-dang 13, 58, 534
 dany 17, 277, 453
 daphne gnidium (ll.) 8, 133, 633
 dar 6, 15, 667; 12, 249, 598; 17, 218, 564; 17, 277, 453
 dar fondo 13, 158, 471
 darrera 17, 277, 453
 dàtil 17, 277, 453
 datilera 13, 206, 385
 dats (oc.) 16, 6, 169
 dau 17, 277, 453
 daurar 4, 26, 320
 daurat 4, 25, 320; 16, 113, 404; 17, 278, 453
 davall 17, 218, 564; 17, 278, 453

- davallar 17, 278, 453
davan 17, 218, 564
davant 17, 278, 453
David 16, 92, 590
dayns 11, 121, 636
dayuno 12, 334, 422
debaes 17, 218, 564
debanadores 17, 218, 564
debatre 17, 278, 453
dèbil 17, 219, 564
debonereté (fr.) 19, 189, 225
decantar 16, 92, 590
decaure 16, 92, 590
decemvirat 13, 291, 724
dech (oc.) 16, 6, 169
decidir 17, 219, 564
declarar 17, 278, 453
decorar 12, 144, 87
dedalera (cast.) 8, 126, 633
dedicar 12, 308, 683; 13, 301, 724
dedins 17, 278, 453
defaliment 10, 110, 86; 10, 180, 172
defenador 9, 105, 16
defendere (ll.) 6, 48, 667
defendre 2, 98, 375
defensar 16, 92, 590
deffendre 13, 298, 724
defora 17, 219, 564; 17, 278, 453
degollar 12, 145, 87; 17, 219, 564; 17, 278, 453
degotar 17, 278, 453
degús (oc.) 16, 5, 169
degut 17, 278, 453
deixar 12, 308, 683; 16, 92, 590; 17, 278, 453
deixeble 12, 133, 87
deixondir 3, 228, 312
dejús 16, 92, 590
dejús i dessobre 17, 278, 453
delante (cast.) 13, 27, 298
deleitar 13, 158, 471
deleyts (oc.) 16, 3, 169
deliberació 17, 278, 453
deliberar 17, 278, 453
delicat 17, 278, 453
delit 17, 279, 453
delitar-se 17, 279, 453
dellà 17, 219, 564
dellectantur (ll.) 9, 90, 16
delliurar 13, 294, 724
deluvi 16, 92, 590
demà 17, 219, 564
demanar 2, 97, 375; 13, 293, 724; 16, 92, 590; 17, 219, 564; 17, 279, 453
demanat 16, 4, 169
demandat (oc.) 16, 4, 169
demandey (oc.) 16, 6, 169
demasiat 17, 219, 564
dematí 17, 219, 564
demés 17, 219, 564
demostrar 10, 108, 86; 16, 92, 590
denant 10, 114, 86
denejar 17, 279, 453
deng-deng 13, 58, 534
dengalendenga 13, 58, 534
dengós 13, 158, 471
deniers (oc.) 16, 3, 169
denomenada (oc.) 16, 13, 169
denou 17, 219, 564
dent 17, 219, 564
déntol 13, 158, 471; 17, 279, 453
denunciar 17, 219, 564
Deo (ll.) 17, 279, 453
departiment 13, 293, 724
departir 17, 279, 453
dependre 17, 219, 564
deposar 13, 303, 724
depòsit 17, 219, 564
depressa 17, 219, 564
dera (oc.) 16, 6, 169
derreria 17, 279, 453
derribes (cast.) 9, 90, 16
derrocar 16, 92, 590
desagradós 13, 301, 724
desairat 13, 158, 471
desaliñat 13, 158, 471
desamar 10, 48, 563
desambuelta (cast.) 9, 91, 16

- desapartar 17, 219, 564
 desapuntar 13, 158, 471
 desar 12, 143, 87; 13, 303, 724; 16, 92, 590
 desassegat 17, 219, 564
 desavuit 17, 279, 453
 desbaratar 17, 279, 453
 desbocar 17, 219, 564
 desbranchar 10, 239, 513
 descalçar 17, 219, 564; 17, 279, 453
 descansar 17, 219, 564
 descarat 17, 219, 564
 descarnar 17, 279, 453
 descarregar 17, 219, 564
 descarriçar 17, 219, 564
 descendència 17, 219, 564
 descobrir 16, 92, 590; 17, 279, 453
 descogar 17, 219, 564
 descolorit 4, 28, 320; 17, 219, 564
 desconfitures 13, 302, 724
 descontent 17, 219, 564
 descorada 13, 292, 724
 descotir 17, 219, 564
 descuidat 17, 219, 564
 desdentegat 17, 219, 564
 desé (oc.) 8, 215, 309
 desembastar 17, 219, 564
 desemblans (oc.) 16, 13, 169
 desemparar 16, 92, 590
 desempre (oc.) 8, 216, 309
 desenfado 13, 158, 471
 desenfornar 17, 219, 564
 desenganxar 17, 219, 564
 desenllestir 13, 158, 471
 desenqueixalar 13, 158, 471
 desenterrar 17, 219, 564
 desert 16, 92, 590
 desertar 17, 219, 564
 desesperat 17, 219, 564
 desfer 16, 92, 590; 17, 219, 564; 17, 279, 453
 desferrar 12, 307, 683
 desgallar 17, 219, 564
 desgraciar 17, 219, 564
 desgrenyat 17, 219, 564
 desgustat 17, 219, 564
 deshender (oc.) 13, 263, 635
 desiart 17, 219, 564
 desig 16, 92, 590; 17, 219, 564
 designat (ll.) 5, 123, 465
 designi 13, 353, 460
 desilici 17, 219, 564
 desirat 13, 158, 471
 desit (cast.) 9, 93, 16
 desitg 13, 332, 141
 desits (oc.) 16, 6, 169
 desiyar 10, 260, 717
 desiyat 10, 181, 172
 desjuni 17, 219, 564
 deslliberar 17, 279, 453
 deslligar 16, 92, 590; 17, 219, 564
 deslligar-se 17, 279, 453
 desmanar 17, 219, 564
 desnaiar 17, 219, 564
 desnua 17, 279, 453
 desnudar 17, 219, 564
 desolar 1, 88, 383
 desombrat 13, 303, 724
 desonat 3, 54, 292
 desonós (oc.) 16, 5, 169
 desori 17, 219, 564
 desossiego 17, 219, 564
 desparar 17, 219, 564
 despartir 17, 219, 564
 despatxar 17, 219, 564
 despatxo camino 13, 158, 471
 despedir 17, 219, 564
 despeinat 17, 219, 564
 despendén (oc.) 16, 13, 169
 despertar 12, 307, 683; 17, 219, 564
 despertat 13, 286, 724
 despiart 17, 219, 564
 despoderaments 13, 158, 471
 después 17, 219, 564
 después-aiir 17, 219, 564
 después-demà 17, 219, 564
 despullar 17, 279, 453
 despullat 17, 219, 564

- despuyar 2, 97, 375
 dessiat 17, 219, 564
 dessobre 17, 279, 453
 dessós (oc.) 16, 6, 169
 dessota 17, 279, 453
 destapar 17, 219, 564
 destetar 17, 219, 564
 destil·lar 17, 279, 453
 destinació 13, 291, 724
 destistu 16, 92, 590
 destorbier (oc.) 16, 3, 169
 destornilladó 17, 219, 564
 destre 12, 134, 87
 destrempar 17, 279, 453
 destret 9, 106, 16
 destriar 17, 280, 453
 destrich (oc.) 16, 3, 169
 desubra 2, 96, 375
 desusarien 1, 151, 171
 desustanciat 17, 219, 564
 desvearien 1, 151, 171
 desvetllar 12, 307, 683
 desvirgar 17, 219, 564
 desvorciar 17, 219, 564
 detienebuey (cast.) 8, 127, 633
 detindre 17, 219, 564
 detraction (fr.) 19, 188, 225
 detràs 17, 219, 564; 17, 280, 453
 deturey (oc.) 16, 6, 169
 deu 17, 280, 453
 Déu 10, 149, 678; 16, 92, 590; 17, 219, 564
 Deu (oc.) 16, 3, 169
 deu / déu 8, 109, 9; 12, 126, 87
 deuda 17, 219, 564
 deuhómens 13, 291, 724
 Deumer 12, 194, 572
 Deumerio 12, 194, 572
 deure 2, 99, 375; 10, 149, 678; 12, 252, 598; 12, 304, 683; 16, 92, 590; 17, 219, 564; 17, 280, 453
 deure (oc.) 16, 5, 169
 Deus 3, 53, 292
 Deus (oc.) 16, 3, 169
 deuviri 13, 291, 724
 devalar 10, 112, 86
 devantal 17, 219, 564
 devinaments 13, 289, 724
 devisaray (oc.) 16, 6, 169
 devocio 2, 175, 1
 devora 3, 55, 292
 devuit 17, 219, 564
 dexondir 3, 55, 292
 dey (oc.) 16, 5, 169
 dia 9, 57, 685; 16, 92, 590; 17, 219, 564
 dia de carn 17, 280, 453
 dia de ous 17, 280, 453
 dia de peix 17, 280, 453
 dia quaresmal 17, 280, 453
 diable 17, 219, 564
 dialecte 12, 149, 87
 dialma 17, 219, 564
 diari 17, 219, 564
 diarrera 17, 219, 564
 diau 17, 219, 564
 dibés (gasc.) 12, 15, 634
 dibujar 17, 219, 564
 diccions (oc.) 16, 14, 169
 dichapte (gasc.) 12, 15, 634
 diciembre 17, 220, 564
 dictador 13, 302, 724
 dictadoria 13, 292, 724
 didal 17, 220, 564
 didalera 8, 126, 633
 didot 3, 224, 312
 diente de león (cast.) 8, 126, 633
 Dieu (oc.) 16, 12, 169
 diferància 17, 220, 564
 diferència 17, 280, 453
 diffamar 13, 293, 724
 difícil 17, 220, 564
 dig (oc.) 'dits' 16, 13, 169
 digeho (it.) 1, 176, 17
 digerir 17, 220, 564
 digitalis (ll.) 8, 133, 633
 digne 16, 92, 590
 dijenda 17, 220, 564
 dijous 17, 220, 564

- dijunar 17, 220, 564
 diligiosum (ll.) 9, 90, 16
 diligència 17, 280, 453
 diligent 17, 280, 453
 dilluns 16, 92, 590; 17, 220, 564
 diluvi 16, 92, 590; 16, 171, 575
 dimarts 16, 92, 590
 dimats 17, 220, 564
 dimecres 17, 220, 564
 dimoni 17, 220, 564
 dinar 12, 304, 683; 17, 220, 564; 17,
 280, 453
 diné 17, 220, 564
 diner 17, 280, 453
 diners (oc.) 16, 3, 169
 ding-ding 13, 58, 534
 dingolendetjar 13, 158, 471
 dinguinđaina 13, 58, 534
 diniers (oc.) 16, 3, 169
 dins 17, 220, 564; 17, 280, 453
 dintre 17, 220, 564; 17, 280, 453
 diocia (ll.) 8, 253, 5
 Diós 17, 220, 564
 dipsacus (ll.) 8, 133, 633
 diputat 17, 281, 453
 diqua (it.) 1, 175, 17
 dir 2, 97, 375; 10, 149, 678; 12, 229,
 598; 12, 304, 683; 16, 92, 590; 17, 219,
 564; 17, 281, 453
 dir contumèlias 13, 158, 471
 dir mal 17, 281, 453
 diray (oc.) 16, 6, 169
 dire (oc.) 16, 14, 169
 dirigir (cast.) 4, 99, 596
 dirimere (ll.) 1, 133, 313
 dirimir 1, 131, 313
 díscola 4, 10, 320
 discordia (ll.) 19, 185, 225
 discreció 17, 281, 453
 discret 12, 134, 87
 discurrit 17, 220, 564
 disén 10, 181, 172
 disen (oc.) 16, 5, 169
 disent 10, 181, 172
 disflorando (it.) 9, 253, 170
 disfraqar 17, 220, 564
 disfrutar 17, 220, 564
 desapar 3, 53, 292; 8, 192, 597; 12, 286,
 466
 dispensa 17, 220, 564
 dispost 17, 220, 564
 dissabte 17, 220, 564
 dissatde 17, 220, 564
 distraure 17, 220, 564
 diszets 10, 180, 172
 dit 12, 313, 435; 17, 220, 564; 17, 281,
 453
 dit segon 13, 158, 471
 ditar 17, 220, 564
 dits (oc.) 16, 14, 169
 ditxa (oc.) 'dita' 16, 13, 169
 ditxaratxo 17, 220, 564
 diumenge 16, 92, 590
 divendres 16, 170, 575
 diversitat 17, 281, 453
 divertir 17, 220, 564
 diviandres 17, 220, 564
 divinador 13, 289, 724
 divinitat 13, 287, 724
 divulgat 13, 293, 724; 17, 281, 453
 dix (oc.) 16, 6, 169
 dixar 17, 220, 564
 dixí (oc.) 16, 6, 169
 djniers (oc.) 16, 12, 169
 do 3, 207, 312; 12, 138, 87
 doas (oc.) 16, 14, 169
 dobladura 17, 281, 453
 doblar 17, 220, 564
 doble 17, 220, 564
 doblés 13, 289, 724
 dobleta 17, 220, 564
 doce 17, 220, 564
 docena 17, 220, 564
 docte 12, 152, 87
 doctrina 17, 220, 564; 17, 281, 453
 dogma 17, 220, 564
 dogma 12, 152, 87
 dojo 12, 138, 87

- dol 4, 21, 320; 17, 220, 564
 dolç 17, 220, 564; 17, 281, 453
 dolç (oc.) 16, 16, 169
 dolçor 17, 281, 453
 doldre 12, 251, 598; 17, 220, 564
 dolent 9, 99, 16; 12, 126, 87
 dolmen 12, 152, 87
 dolor 3, 210, 312; 4, 93, 320; 16, 92, 590; 17, 220, 564
 dolus (ll.) 19, 186, 225
 Domènec 3, 222, 312
 domenge 17, 220, 564
 Domenica 13, 228, 144
 Domingo 3, 222, 312
 Dominica 13, 236, 144
 Dominicus 13, 236, 144
 dòmino 17, 220, 564
 domnejar 1, 66, 19
 dompna (oc.) 16, 13, 169
 dompneys (oc.) 16, 4, 169
 don 17, 281, 453
 dona 1, 87, 383; 12, 2, 224; 17, 220, 564; 17, 281, 453
 dona / dóna 12, 127, 87
 donar 6, 19, 667; 16, 6, 169; 16, 92, 590; 17, 220, 564; 17, 281, 453
 doncella 13, 293, 724
 dondella 17, 220, 564
 donet (oc.) 16, 6, 169
 dong-dong 13, 58, 534
 donsela 2, 99, 375
 donzell 5, 52, 374
 donzella 1, 88, 383; 10, 181, 172
 dormilon 17, 220, 564
 dormir 12, 239, 598; 12, 304, 683; 16, 92, 590; 17, 220, 564; 17, 282, 453
 dors 12, 136, 87
 dos 16, 92, 590; 17, 220, 564; 17, 282, 453
 dot 17, 220, 564
 dot / dota 12, 155, 87
 dotar 12, 145, 87
 dotde 17, 220, 564
 dotó de bassa 17, 220, 564
 dotxa (it.) 1, 173, 17
 dotze 3, 227, 312; 7, 4, 84; 12, 261, 11; 17, 282, 453
 dotzena 17, 282, 453
 douçamens (oc.) 16, 6, 169
 douçor (oc.) 16, 3, 169
 douter (fr.) 13, 272, 661
 drago 3, 54, 292; 13, 206, 385
 dragó 17, 220, 564
 dragoneta 5, 52, 374
 drap 17, 220, 564; 17, 282, 453
 drap de cos 13, 158, 471
 drauma 17, 282, 453
 dreg (oc.) 16, 3, 169
 dregala 17, 220, 564
 dreig (oc.) 16, 3, 169
 dret 9, 99, 16; 16, 92, 590; 17, 220, 564; 17, 282, 453
 dret (oc.) 16, 3, 169
 dreta (oc.) 16, 3, 169
 dretg (oc.) 16, 13, 169
 dreturer 16, 92, 590
 dreturer (oc.) 16, 13, 169
 dretxa (oc.) 16, 3, 169
 dretxura (oc.) 16, 3, 169
 dretxurier (oc.) 16, 13, 169
 drexuer (oc.) 16, 13, 169
 drexura (oc.) 16, 3, 169
 dreyg (oc.) 16, 3, 169
 dreyt (oc.) 16, 3, 169
 druderia 13, 291, 724
 dubtança 13, 296, 724
 dubtar 13, 296, 724
 dubte 17, 282, 453
 ducha (it.) 9, 253, 170
 duenya 17, 220, 564
 dues 17, 282, 453
 dugo 3, 219, 312
 dujú 17, 220, 564
 dula 17, 220, 564
 dulé 17, 220, 564
 dur 6, 73, 667; 12, 239, 598; 17, 220, 564; 17, 282, 453
 Durfort 9, 54, 685

- durícia 17, 220, 564
 duro 17, 220, 564
 durolló 17, 282, 453
 duzia (oc.) 16, 6, 169
 Ebre 3, 218, 312
 ecclesia (ll.) 8, 250, 5
 edat 17, 220, 564; 17, 282, 453
 edificar 13, 286, 724
 edil·les 13, 289, 724
 edra 17, 220, 564
 edri 13, 56, 534
 efecte 12, 149, 87
 egals (oc.) 16, 4, 169
 egestas (ll.) 19, 185, 225
 Egipte 16, 92, 590
 ecclesia (ll.) 8, 251, 5
 egregia (cast.) 9, 91, 16
 equal 13, 301, 724
 eh 17, 220, 564
 eixabuc 13, 106, 710
 eixamplar 16, 92, 590
 eixarop 2, 111, 681
 eixavuirar 13, 95, 710
 eixavuiro 13, 102, 710
 eixermar 13, 117, 710
 eixir 10, 112, 86; 12, 245, 598; 13, 334,
 141; 17, 282, 453
 eixorc 12, 136, 87
 eixugar 13, 117, 710; 17, 282, 453
 eixumorar 13, 117, 710
 eixut 17, 282, 453
 eje 17, 220, 564
 ejèrcit 17, 220, 564
 elàbor 5, 52, 374
 eléboro (cast.) 8, 126, 633
 elecció 13, 289, 724
 elegida 1, 78, 383
 elesta 10, 241, 513
 emanar 2, 98, 375
 embadinar 17, 220, 564
 embastar 17, 220, 564
 embaxadós (oc.) 16, 5, 169
 embelec 17, 220, 564
 emblanquinat 4, 9, 320
 emblanquit 9, 18, 322
 emblema 12, 149, 87
 embocar 17, 220, 564
 emboçar 17, 220, 564
 embocinar 17, 220, 564
 embolcar 1, 88, 383
 embolicar 17, 220, 564
 emborrassament 17, 283, 453
 emborrassar 17, 283, 453
 embotir 17, 220, 564
 embotit 17, 220, 564
 embranzida 3, 54, 292
 embriagar 13, 334, 141; 16, 92, 590
 embroixar 17, 221, 564
 embrutar 12, 279, 466; 17, 221, 564
 embuste 13, 158, 471
 embusteria 13, 158, 471
 embustero 17, 221, 564
 emmetginar 17, 283, 453
 emmorenit 16, 112, 404
 emmotllar 3, 224, 312
 emmudir 16, 92, 590
 empanar 17, 221, 564
 empapar 17, 221, 564
 empara 16, 92, 590
 emparador 16, 92, 590
 emparall 16, 92, 590
 emparar 16, 92, 590
 emparellat 17, 221, 564
 empastar 17, 283, 453
 empastufat 17, 221, 564
 empatxar 13, 303, 724
 empeçar 17, 221, 564
 empegueir 3, 228, 312
 empenyar 17, 221, 564
 empènyer 12, 250, 598; 13, 303, 724
 emperador 17, 283, 453
 emperadriu 3, 203, 312
 emperò 17, 283, 453
 empèyer 10, 180, 172
 empial 17, 221, 564
 empiastrat 17, 221, 564
 empiucat 17, 221, 564
 empolainat 17, 221, 564

- empolvar 17, 221, 564
 emportar 19, 205, 574
 enamorada 17, 283, 453
 enamorar 17, 221, 564
 enaprés 13, 272, 661
 enarborar 12, 145, 87
 enasprat 3, 54, 292
 enautar-se 2, 98, 375
 enaysi (oc.) 16, 13, 169
 encà 17, 221, 564
 ençabonar 17, 221, 564
 encalçat 13, 303, 724
 encanar 17, 221, 564
 encangrenar 17, 221, 564
 encant 6, 15, 667
 encantar 17, 221, 564
 encanyïçat 17, 221, 564
 encara 17, 221, 564
 ençarabullat 17, 221, 564
 encarir 17, 221, 564
 encendre 12, 154, 87; 12, 248, 598; 17,
 221, 564
 encenegat 17, 221, 564
 encens 5, 52, 374; 13, 206, 385
 encepegar 3, 212, 312
 encerar 17, 221, 564
 encès 4, 33, 320
 encetar 12, 143, 87
 encetrinat 17, 221, 564
 enciam 19, 205, 574
 encima 17, 221, 564
 encina (cast.) 8, 126, 633
 encina nana (cast.) 8, 126, 633
 enclaus 10, 240, 513
 enclina 17, 221, 564
 enclotxa 13, 156, 471
 enclusa 3, 224, 312; 13, 181, 544; 17,
 221, 564
 encodolir 17, 221, 564
 encoixar 17, 221, 564
 encolar 12, 154, 87
 encontinent 13, 303, 724; 17, 283, 453
 enconstrar 17, 221, 564
 encoras (oc.) 16, 6, 169
 encorre 17, 221, 564
 encrespar 12, 143, 87
 ençucrar 17, 221, 564
 endemà 17, 283, 453
 endenyar 17, 221, 564
 enderrocar 13, 294, 724
 endesemps 16, 92, 590
 endevinalla 17, 221, 564
 endevinar 17, 221, 564
 endiablat 17, 221, 564
 endial 17, 221, 564
 endimoniat 17, 221, 564
 endívia 17, 283, 453
 endoctrinat 13, 293, 724
 endolar 4, 23, 320
 endolat 4, 45, 320
 endreçament 13, 272, 661
 endreçar 16, 92, 590
 endreçera 17, 221, 564
 endrino (cast.) 8, 126, 633
 endur 17, 221, 564
 enduradament 13, 293, 724
 endurir 17, 221, 564
 enemic 16, 92, 590; 17, 221, 564
 enemich 13, 299, 724; 13, 333, 141
 enero 17, 221, 564
 enfarinar 17, 221, 564
 enfermedat 17, 221, 564
 enfilat 17, 221, 564
 enformar 17, 221, 564
 enforscat 17, 221, 564
 enfron 17, 221, 564
 engan 16, 92, 590
 enganadores 13, 58, 534
 enganar 13, 58, 534; 17, 283, 453
 enganas 10, 260, 717
 engandores 13, 57, 534
 enganet 5, 158, 645
 enganxar 17, 221, 564
 enganxó 17, 221, 564
 engany 17, 221, 564
 enganya 1, 78, 383
 enganyapastor 5, 158, 645
 enganyar 16, 92, 590

- engatar 17, 221, 564
 engayn 11, 121, 636
 engegar 17, 221, 564
 engeny 13, 294, 724
 englantina 13, 206, 385
 engrandir 16, 92, 590
 engreiment 13, 158, 471
 engreixar 16, 92, 590
 engruixar 17, 283, 453
 enguany 17, 221, 564
 engüent 11, 120, 636
 engullir 17, 221, 564
 engyn 13, 287, 724
 enhornase 3, 54, 292
 enjenrar 10, 108, 86
 enjovir 17, 221, 564
 enlegí 13, 292, 724
 enleys 10, 181, 172
 enllardar 17, 283, 453
 enmig 16, 92, 590; 17, 221, 564
 ennegrit 16, 110, 404
 ennuvolar 12, 145, 87
 enquer (oc.) 16, 6, 169
 enramar 17, 221, 564
 enredrar 17, 221, 564
 enrellar 17, 221, 564
 enrelligar 17, 221, 564
 enriure 17, 221, 564
 enrogit 16, 114, 404
 enrojolat 16, 114, 404
 enrunar 17, 221, 564
 ensafranat 17, 283, 453
 ensaginar 17, 221, 564
 ensalar 17, 221, 564
 ensarronar 10, 215, 308
 ensemps 13, 297, 724; 16, 92, 590
 ensems 17, 283, 453
 ensenya (it.) 1, 173, 17
 ensenyança 17, 221, 564
 ensenyar 16, 92, 590
 ensevar 17, 221, 564
 enseyat 2, 97, 375
 ensobinat 17, 221, 564
 ensomiar 17, 221, 564
 ensòmic 17, 221, 564
 ensopegar 12, 143, 87
 ensordir 17, 221, 564
 ensulla 8, 125, 633
 ensúndia 17, 221, 564
 ensutzat 13, 303, 724
 entabonar 10, 214, 308
 entabonar ab vapor 13, 158, 471
 entalada 10, 180, 172
 entapir 17, 221, 564
 entaulat 17, 221, 564
 entavonar 10, 215, 308
 entegre 17, 283, 453
 enteligén 17, 221, 564
 entenció 17, 221, 564
 entendimen (oc.) 16, 13, 169
 entendre 10, 47, 563; 12, 154, 87; 12, 304, 683; 17, 221, 564; 17, 283, 453
 enteniment 10, 41, 563; 13, 353, 460; 16, 92, 590; 19, 191, 225
 entera 17, 221, 564
 enterbolir 17, 221, 564
 enterc 13, 293, 724
 enterrar 17, 222, 564
 enteyra (oc.) 16, 12, 169
 entiers (oc.) 16, 3, 169
 entiesar 17, 222, 564
 entomar 17, 222, 564
 entonces 17, 222, 564
 entorn 16, 92, 590; 17, 284, 453
 entornar 17, 222, 564
 entràmenes 16, 92, 590
 entrant 17, 284, 453
 entranyes 17, 222, 564
 entrar 10, 112, 86; 12, 143, 87; 16, 92, 590; 17, 222, 564; 17, 284, 453
 entrecavar 17, 222, 564
 entremenes 1, 77, 383
 entrenar (cast.) 13, 1, 462
 entreposar 13, 301, 724
 entresants 13, 300, 724
 entresugó 17, 222, 564
 entretindre 17, 222, 564
 entreverat 17, 284, 453

- entrevirat 17, 222, 564
 entropeçar 17, 222, 564
 enutjar-se 17, 284, 453
 enuy (oc.) 16, 4, 169
 envàlit 17, 222, 564
 enveja 16, 170, 575; 17, 222, 564
 envelir 10, 111, 86
 enverinat 2, 97, 375
 envermellit 16, 114, 404
 investir 17, 222, 564
 enviar 13, 298, 724; 17, 222, 564
 envie (fr.) 19, 188, 225
 envilaní 13, 292, 724
 envista 3, 51, 292
 enze 3, 227, 312
 epinac 17, 223, 564
 equívoc 13, 289, 724
 equivococar 17, 222, 564
 era 13, 57, 534; 17, 222, 564
 erador 13, 57, 534
 eradores 13, 57, 534
 Eramprunyà 13, 239, 555
 eras (oc.) 16, 6, 169
 erecte 12, 150, 87
 erejadora 13, 57, 534
 erejar 13, 57, 534
 erer 13, 57, 534
 ereradores 13, 57, 534
 ererar 13, 57, 534
 ergular 10, 114, 86
 ergull 19, 192, 225
 erguyl 19, 192, 225
 erica (ll.) 8, 133, 633
 eriço 8, 124, 633; 17, 222, 564
 erinacea pungens (ll.) 8, 133, 633
 ermini 4, 12, 320
 ermita 17, 222, 564
 ermitanyo 17, 222, 564
 ermo 17, 222, 564
 errar 16, 92, 590; 17, 284, 453
 errònea 1, 78, 383
 eructar 12, 284, 466
 esbadocar 17, 222, 564
 esbarallar 17, 222, 564
 esbargir 3, 54, 292
 esbarjo 3, 224, 312
 esbarraïc 17, 222, 564
 esbarrar 17, 222, 564
 esbarser 13, 337, 141
 esbarxajuste 17, 222, 564
 esbarzer 3, 228, 312; 8, 132, 633; 13, 206, 385
 esbelluçar 17, 222, 564
 esbergínia 2, 110, 681
 esberser 13, 337, 141
 esblanqueir 3, 228, 312
 esblanqueit 16, 110, 404
 esblanquir 17, 222, 564
 esbojarrat 17, 222, 564
 esbordar 17, 222, 564
 esbossar 12, 145, 87
 esbotifarrat 17, 222, 564
 esboyrar 3, 53, 292
 esbrafat 17, 222, 564
 esbromadora 17, 222, 564; 17, 284, 453
 esbromar 17, 284, 453
 esbultregar 17, 222, 564
 esburdellar 17, 222, 564
 esca 17, 222, 564
 escabardens 17, 222, 564
 escabetx 17, 222, 564; 17, 284, 453
 escabetxar 17, 222, 564
 escabollir 17, 222, 564
 escabussot 11, 314, 709
 escagarçar 17, 222, 564
 escalaforma 3, 55, 292
 escaldar 17, 222, 564; 17, 284, 453
 escalera 17, 222, 564
 escalfar 17, 284, 453
 escalles 11, 121, 636
 escalm 13, 158, 471
 escalpre 17, 222, 564
 escamarrar 17, 222, 564
 escampar 16, 92, 590; 17, 222, 564; 19, 205, 574
 escanyagats 8, 126, 633
 escanyalops 8, 123, 633
 escanyo 17, 222, 564

- escapar 16, 92, 590; 17, 222, 564
 escape 17, 222, 564
 escapolari 17, 222, 564
 escapullar 17, 222, 564
 escarbar 17, 222, 564
 escarbatxo 17, 222, 564
 escarcatar 2, 110, 681
 escarfall 3, 53, 292
 escarlata 16, 114, 404
 escarlatina 17, 222, 564
 escarmentar 17, 222, 564
 escarot 17, 222, 564
 escarpell 13, 188, 544
 escarritar 17, 222, 564
 escarsedat (oc.) 5, 103, 438
 escassament 17, 284, 453
 escassejar 17, 222, 564
 escata 17, 222, 564; 17, 284, 453
 escatar 17, 284, 453
 escatimar 17, 222, 564
 escaula 3, 52, 292
 Escaules, les 3, 229, 312
 esclabó 17, 222, 564
 esclafar 17, 284, 453
 esclafit 3, 54, 292; 17, 222, 564
 esclafitar 17, 222, 564
 esclaridó 17, 222, 564
 esclarir 16, 92, 590
 esclatar 17, 284, 453
 esclopet 13, 181, 544
 escó 12, 156, 87
 escoba 17, 222, 564
 escofa 8, 179, 535
 escòfera 8, 179, 535
 escoir 17, 222, 564
 escola 17, 222, 564
 escolà 17, 222, 564
 escolar 12, 145, 87; 17, 285, 453
 escoltar 2, 175, 1; 16, 92, 590; 17, 222, 564
 escombrar 12, 307, 683; 17, 222, 564; 17, 285, 453
 escomoure 16, 92, 590
 escondidament 13, 158, 471
 escopeta 17, 222, 564
 escopinyyar 17, 222, 564
 escorça 17, 285, 453
 escórfeno 17, 285, 453
 escorina 17, 222, 564
 escorir 17, 222, 564
 escornat 17, 222, 564
 escórpóra 3, 215, 312
 escorquitar 17, 222, 564
 escorre 17, 222, 564
 escorredera 17, 222, 564
 escorreguda 17, 222, 564
 escorreïç 17, 222, 564
 escorrellimó 17, 222, 564
 escorres 3, 53, 292
 escorsó 13, 337, 141
 escorxadura 17, 222, 564
 escorxar 17, 285, 453
 escoscar 17, 222, 564
 escotar 17, 222, 564
 escridaçar 17, 223, 564
 escriptura 17, 285, 453
 escriure 12, 246, 598; 12, 304, 683; 16, 92, 590; 17, 223, 564
 escruçó 17, 223, 564
 escrúpol 17, 285, 453
 escudella 12, 134, 87; 17, 285, 453
 escuella 17, 223, 564
 escular 17, 223, 564
 esculejar 17, 223, 564
 escuma 4, 85, 320
 escumar 17, 285, 453
 escumejar 3, 55, 292
 escur 17, 223, 564
 escuradora 13, 158, 471
 escurir 11, 120, 636
 escursó 13, 337, 141
 escusa 17, 223, 564
 escut 16, 92, 590
 esderiçar 17, 223, 564
 esdevenir 17, 285, 453
 esfardatxo 17, 223, 564
 esfiladora 17, 285, 453
 esfilagarxar 17, 223, 564

- esfilat 17, 285, 453
 esfullinar 17, 223, 564
 esforçar 13, 295, 724
 esfullar 17, 285, 453
 esgaiat 17, 223, 564
 esgalarxar 17, 223, 564
 esgarip 2, 109, 681; 3, 55, 292
 esgarranyar 17, 223, 564
 esgarrar 17, 223, 564
 esgarro 17, 223, 564
 esgotar 17, 286, 453
 esgotzí 2, 110, 681
 esgranar 17, 286, 453
 esgrogueït 16, 113, 404
 esgroguir 17, 223, 564
 esgroguissat 16, 113, 404
 esguard 16, 92, 590
 esguardar 16, 92, 590
 esguellar 17, 223, 564
 esguerro 3, 224, 312
 esguitxar 17, 223, 564
 esllaminat 17, 223, 564
 esllenguit 17, 223, 564
 eslliçar 17, 223, 564
 eslliçó 17, 223, 564
 esme 17, 223, 564
 esment 6, 9, 667; 17, 286, 453
 esmeralda 3, 54, 292
 esmerar 17, 223, 564
 esmicolar 12, 145, 87
 esmoladura 17, 286, 453
 esmolar 17, 223, 564; 17, 286, 453
 esmordaces 17, 223, 564
 esmorteir 3, 216, 312
 esmortida 1, 78, 383
 esmorzar 12, 304, 683
 esmunyir 17, 223, 564
 esnegrir 17, 223, 564
 esnucar 17, 223, 564
 espà 13, 31, 298; 17, 223, 564
 espada 13, 158, 471
 espadella 17, 223, 564
 espai 17, 286, 453
 espala 17, 223, 564
 espalda 17, 223, 564
 espalmà 17, 223, 564
 espalmador 17, 286, 453
 espalmar 17, 286, 453
 espanès 13, 32, 298
 espanesc 13, 32, 298
 Espanya 3, 54, 292; 13, 32, 298
 espanyol 13, 27, 298
 espaordir 3, 227, 312
 esparavan 17, 223, 564
 esparc 17, 223, 564
 espàrech de gat 13, 158, 471
 esparraguera 17, 223, 564
 espart 17, 223, 564
 espartenya 17, 223, 564
 espartenyé 17, 223, 564
 esparvantalla 17, 223, 564
 esparver 17, 223, 564
 espasa 13, 350, 460; 16, 92, 590
 espastellar 17, 223, 564
 espatlla 17, 286, 453
 espavilat 17, 223, 564
 espeat 17, 223, 564
 especejar 17, 286, 453
 espècia 17, 286, 453
 específicament 17, 286, 453
 espelletar 17, 223, 564
 espenar 13, 294, 724
 espentar 17, 223, 564
 espentó 17, 223, 564
 esperar 2, 98, 375; 8, 191, 597; 16, 93, 590; 17, 223, 564; 17, 286, 453
 esperit 13, 353, 460; 16, 93, 590
 espès 17, 223, 564; 17, 286, 453
 espessir-se 17, 286, 453
 espessó 17, 223, 564
 espetec 17, 223, 564
 espetegar 17, 223, 564
 espeujar 13, 291, 724
 espialma 17, 223, 564
 espisar 13, 289, 724
 espich 5, 52, 374
 espiga 4, 83, 320; 17, 223, 564
 espigó 17, 223, 564

- espígol 13, 206, 385; 13, 216, 219; 17, 223, 564
- espigueta 17, 223, 564
- espill 17, 223, 564
- espillera 17, 223, 564
- espina 17, 223, 564; 17, 286, 453
- espinac 17, 286, 453
- espinal 13, 223, 219
- espinalb 13, 223, 219
- Espinalba 13, 223, 219
- Espinalbell 13, 223, 219
- Espinalbet 13, 223, 219
- Espinelbes 13, 223, 219
- espingola 17, 286, 453
- espinilla 17, 223, 564
- espino blanco (cast.) 8, 126, 633
- espino negro (cast.) 8, 126, 633
- espirall 17, 286, 453
- espirar 17, 286, 453
- espiritrat 17, 223, 564
- esplet 12, 133, 87
- esplicar 17, 223, 564
- esplomar 17, 223, 564
- espoló 17, 223, 564
- espolsar 17, 223, 564
- esponja 17, 223, 564; 17, 286, 453
- esporgar 17, 223, 564
- esportellar 17, 223, 564
- espòs 3, 211, 312
- esposallas 13, 336, 141
- esposalls 13, 336, 141
- esposar 1, 88, 383
- espulla 17, 223, 564
- espuernegar 17, 223, 564
- esquarterar 17, 286, 453
- esqueleto 17, 223, 564
- esquella 12, 156, 87; 17, 223, 564
- esquellotar 17, 223, 564
- esquellots 17, 223, 564
- esquema 12, 150, 87
- esquena 13, 304, 724; 17, 223, 564; 17, 286, 453
- esquerdar 17, 287, 453
- esquerp 12, 134, 87
- esquerre 17, 287, 453
- esqueyres (oc.) 16, 3, 169
- esquiarra 17, 223, 564
- esquif 12, 206, 572
- esquilar 17, 223, 564
- esquinaç 17, 223, 564
- esquirol 17, 223, 564
- esquiu 12, 206, 572
- esquivar 13, 304, 724
- èsser 1, 77, 383; 2, 98, 375; 6, 165, 599; 8, 191, 597; 10, 115, 86; 10, 181, 172; 10, 260, 717; 12, 242, 598; 12, 248, 598; 12, 304, 683; 16, 2, 169; 16, 93, 590; 17, 287, 453
- esser (it.) 1, 174, 17
- èsser (oc.) 12, 272, 449
- essere (it.) 1, 175, 17
- estable 17, 287, 453
- establir 12, 253, 598
- estabó 13, 106, 710
- estaca 17, 224, 564
- estaferm 3, 54, 292
- estafor 13, 106, 710
- estafor 13, 106, 710
- estaldí 3, 228, 312
- estall 17, 224, 564
- estalzí 3, 228, 312
- estalzim 13, 66, 534
- estam 13, 213, 219; 17, 224, 564
- estamenya 17, 287, 453
- estancat 17, 224, 564
- estany 4, 85, 320; 13, 336, 141; 17, 224, 564; 17, 287, 453
- estanyat 17, 287, 453
- estar 6, 59, 667; 6, 165, 599; 8, 189, 597; 12, 242, 598; 12, 286, 466; 16, 2, 169; 16, 21, 720; 16, 93, 590; 17, 223, 564; 17, 287, 453
- estar (cast.) 4, 95, 596
- estarnudar 17, 224, 564
- estassa 3, 54, 292
- estassa-barders 13, 189, 544
- estat 17, 224, 564
- estel 4, 89, 320

- estelet del llibre 13, 158, 471
 estendre 17, 224, 564; 17, 288, 453
 estepa 8, 128, 633; 13, 216, 219
 esternudació 13, 100, 710
 esternudament 13, 100, 710
 esternudar 12, 284, 466; 13, 100, 710;
 17, 288, 453
 esternut 13, 95, 710
 esternutació 13, 100, 710
 estesa 17, 224, 564
 esteva 13, 171, 544
 esteve 17, 224, 564
 Esteve 16, 170, 575
 estibar 17, 288, 453
 esticnard 17, 288, 453
 estiers (oc.) 16, 3, 169
 estigar 8, 178, 511
 estilo 17, 224, 564
 estil·lat 17, 288, 453
 estima 17, 288, 453
 estimada 11, 315, 709
 estimar 12, 285, 466; 17, 288, 453
 estimfolides 3, 54, 292
 estira cabells 13, 158, 471
 estiraç 17, 224, 564
 estirar 17, 224, 564
 estisora 17, 224, 564
 estoçolar 17, 224, 564
 estómeç 17, 224, 564
 estona 13, 336, 141; 17, 288, 453
 estopera 17, 224, 564
 estorat 17, 224, 564
 estorb 17, 224, 564
 estorjons (oc.) 16, 5, 169
 estornell 17, 224, 564
 estornudar 13, 100, 710
 estornut 13, 101, 710
 estorrufat 17, 224, 564
 estorsar 2, 98, 375
 estotjar 12, 145, 87
 estrafalari 17, 224, 564
 estragon 2, 110, 681
 estral 17, 224, 564
 estramallat 17, 224, 564
 estranger 17, 224, 564
 estregar 17, 224, 564
 estrel 17, 224, 564
 estrella 11, 315, 709; 17, 224, 564
 estrenua (cast.) 9, 91, 16
 estrènyer-se 17, 288, 453
 estret 17, 224, 564
 estrial 17, 224, 564
 estríjol 17, 288, 453
 estriolar 17, 288, 453
 estrinque 17, 224, 564
 estrocejar 17, 224, 564
 estroncar 12, 145, 87
 estropar 17, 224, 564
 estropear 13, 158, 471
 estrujadora 17, 224, 564
 estrumén 17, 224, 564
 estubar 17, 288, 453
 estudi 17, 224, 564
 estudiar 12, 282, 466; 12, 308, 683
 estudurnar 13, 101, 710
 estufar 17, 289, 453
 estuforn 13, 106, 710
 estufornar 13, 106, 710
 estufort 13, 106, 710
 estupit 3, 52, 292
 esturió 17, 289, 453
 estut 17, 224, 564
 estuyà 10, 181, 172
 esuesí 10, 181, 172
 esvanir 17, 224, 564
 esvelat 17, 224, 564
 esverament 4, 93, 320
 esvibronat 1, 78, 383
 esvorciar 17, 224, 564
 eternal 16, 93, 590
 ets (oc.) 16, 6, 169
 etxabuirar 13, 104, 710
 etxabuirós 13, 104, 710
 etxavuirar 13, 118, 710
 eufràsia 13, 216, 219
 euga 12, 134, 87
 euphorbia (ll.) 8, 133, 633
 evacuar 13, 294, 724

- evangeli 17, 224, 564
 évol 8, 132, 633
 evori 3, 53, 292
 exalçar 16, 93, 590
 examens (oc.) 16, 4, 169
 excellenti (ll.) 5, 122, 465
 excepcions (oc.) 16, 14, 169
 excepcios (oc.) 16, 14, 169
 exceptat 17, 289, 453
 executar 17, 289, 453
 exelència 11, 121, 636
 exemple 12, 150, 87; 17, 289, 453
 exempts 9, 98, 16
 exercitium (ll.) 5, 122, 465
 exhaurit 12, 2, 224
 exhortar 12, 145, 87
 exir 16, 92, 590
 exir de seyn 13, 295, 724
 exordi 13, 276, 712
 exordir 13, 301, 724
 expedició en parlar 13, 158, 471
 expertament 17, 289, 453
 explicar 17, 289, 453
 extrem 12, 150, 87
 eyl 10, 180, 172
 eyra (oc.) 16, 6, 169
 eyxament 10, 181, 172
 eyxemple (oc.) 16, 13, 169
 fa (oc.) 16, 6, 169
 fabo (cast.) 15, 126, 3
 faç 16, 93, 590
 facha (oc.) 16, 13, 169
 fàcil 17, 224, 564
 fada 2, 96, 375
 fadrí 1, 88, 383; 3, 203, 312; 12, 327, 422; 17, 224, 564
 faena 17, 224, 564
 fafandòria 17, 224, 564
 fageda 13, 218, 219
 fagus (ll.) 8, 133, 633; 15, 126, 3
 faïç (oc.) 13, 265, 635
 faig 8, 128, 633; 13, 206, 385; 13, 215, 219
 fáir 8, 125, 633
 faire (oc.) 16, 5, 169
 faisó 17, 289, 453
 faixa 17, 224, 564
 faixar 17, 224, 564
 falç 2, 68, 444; 12, 335, 422; 17, 224, 564
 falca 12, 335, 422; 17, 224, 564
 falcí 17, 224, 564
 falcó 3, 214, 312; 17, 224, 564
 falcón 12, 336, 422
 falda 3, 228, 312; 17, 224, 564
 faldar 17, 224, 564
 faldeté 17, 224, 564
 faldetes 17, 224, 564
 falgiga 17, 224, 564
 falguera 13, 206, 385
 falir 10, 149, 678
 falirà 10, 180, 172
 fallacia (ll.) 19, 187, 225
 falleba 13, 63, 534
 falleba (cast.) 13, 62, 534
 falles 4, 88, 320
 fallir 10, 149, 678; 16, 93, 590
 fallo 17, 224, 564
 fallonament 13, 303, 724
 falòria 17, 224, 564
 fals 13, 323, 141; 16, 93, 590
 falsa 17, 224, 564
 falt 13, 158, 471
 falta 13, 336, 141
 faltar 17, 224, 564
 falso 13, 158, 471
 falzía 12, 336, 422
 fam 16, 93, 590; 17, 224, 564
 fama 17, 289, 453
 famella 13, 332, 141
 fames (ll.) 19, 185, 225
 família 17, 224, 564
 famolenc 17, 224, 564
 fancuchar 12, 336, 422
 faneca 17, 224, 564
 fang 12, 327, 422
 fanga 13, 185, 544
 far (oc.) 16, 5, 169

- fara 17, 289, 453
 faram 3, 54, 292
 farandola 17, 224, 564
 farciment 17, 289, 453
 farcir 17, 289, 453
 farda 17, 224, 564
 fardasca 17, 224, 564
 farfallós 17, 224, 564
 farga 17, 224, 564
 farigola 3, 211, 312; 13, 206, 385
 farina 17, 224, 564; 17, 289, 453
 farinetes 17, 224, 564
 farjoles 17, 224, 564
 farmàcia 17, 224, 564
 farnaca 17, 224, 564
 farola 17, 224, 564
 farro 3, 213, 312; 17, 289, 453
 farruco 17, 224, 564
 fart 17, 224, 564
 fartar 1, 78, 383; 12, 327, 422; 12, 336, 422
 farum 17, 224, 564
 fase 17, 224, 564
 fasén (oc.) 16, 5, 169
 fasia (oc.) 16, 6, 169
 fassau 12, 194, 572
 fasscie (it.) 9, 253, 170
 fassaura 12, 336, 422
 fastes 13, 289, 724
 fastidiar 17, 224, 564
 fastig 17, 289, 453
 fati 17, 224, 564
 fatiarna 17, 224, 564
 fàtic 17, 224, 564
 fato 17, 225, 564
 fatxa (oc.) 16, 13, 169
 fatxendo (it.) 1, 174, 17
 fau (ll.) 15, 126, 3
 fausseté (fr.) 19, 188, 225
 fautor 13, 295, 724
 fava 5, 52, 374; 16, 170, 575; 17, 225, 564; 17, 289, 453
 favà 17, 225, 564
 favera 17, 225, 564
 favor 17, 225, 564
 favoregador 13, 295, 724
 favorir 17, 225, 564
 fay (it.) 1, 175, 17
 fay (oc.) 16, 5, 169
 faylí 10, 180, 172
 fayre (oc.) 16, 5, 169
 faysuch (oc.) 16, 13, 169
 fayt (oc.) 16, 3, 169
 fayts (oc.) 16, 3, 169
 fe 16, 93, 590; 17, 225, 564; 17, 289, 453
 fe / fer 12, 126, 87
 feble 12, 134, 87
 febrer 17, 225, 564
 fech (oc.) 16, 6, 169
 feche 12, 327, 422
 feda 1, 157, 414
 feix 13, 297, 724
 feixugo 12, 336, 422
 fel 11, 120, 636; 17, 289, 453
 felic 17, 225, 564
 Feliu 12, 194, 572
 felló 10, 181, 172; 13, 295, 724
 felonie (fr.) 19, 188, 225
 fels (oc.) 16, 4, 169
 fem 17, 225, 564; 17, 289, 453
 femar 17, 225, 564
 fembra 11, 314, 709
 fembre 16, 93, 590
 femella 8, 180, 535; 17, 225, 564
 femme (fr.) 13, 350, 460
 femna 17, 225, 564
 femna (oc.) 16, 4, 169
 fenaç 17, 225, 564
 fenaçar 17, 225, 564
 fendre 12, 248, 598; 17, 289, 453
 fenefa 17, 225, 564
 fenoll 8, 128, 633
 fenter 13, 291, 724
 feo 17, 225, 564
 fer 2, 96, 375; 6, 15, 667; 10, 115, 86; 12, 239, 598; 12, 279, 466; 12, 304, 683; 13, 295, 724; 16, 5, 169; 16, 93, 590; 17, 225, 564; 17, 289, 453

- fer (oc.) 16, 5, 169
 fera 17, 225, 564
 fèria 16, 93, 590
 ferida 17, 225, 564
 ferina 17, 225, 564
 ferir 17, 225, 564
 ferit 13, 295, 724
 ferm 17, 291, 453
 fermar 16, 93, 590; 17, 291, 453
 fermetat 13, 300, 724
 ferrada 12, 336, 422
 ferradura 17, 225, 564
 ferramenta 17, 225, 564
 Ferrando 17, 291, 453
 ferrar 12, 307, 683
 ferratja 17, 225, 564
 ferrer 17, 225, 564
 ferrer-grosser 13, 159, 471
 ferreria 17, 225, 564
 ferrets 17, 225, 564
 ferro 3, 213, 312; 4, 91, 320; 17, 291, 453
 ferruella 13, 159, 471
 fesòl 12, 324, 422
 fesson (oc.) 16, 5, 169
 festa 6, 15, 667; 17, 225, 564
 festejar 17, 225, 564
 festonar 3, 55, 292
 fet 17, 291, 453
 fet (oc.) 16, 6, 169
 fetge 17, 225, 564; 17, 291, 453
 fetillé 17, 225, 564
 feu 16, 6, 169
 feunia (oc.) 16, 7, 169
 feyló 10, 181, 172
 feyta 10, 181, 172
 ffaç (cast.) 9, 91, 16
 ffach (ll.) 9, 98, 16
 ffet 9, 99, 16
 ffloresses (cast.) 9, 91, 16
 ffora-n (it.) 1, 176, 17
 ffranch (oc.) 16, 16, 169
 ffrate (it.) 1, 176, 17
 fi 16, 93, 590; 17, 225, 564; 17, 291, 453
 fial 17, 225, 564
 fialtre 17, 225, 564
 fiança 13, 297, 724; 16, 93, 590
 fiar 16, 93, 590; 17, 225, 564
 fiarro 17, 225, 564
 ficar 17, 291, 453
 fidelis (ll.) 16, 4, 169
 fideu 12, 336, 422; 17, 291, 453
 fidiu 17, 225, 564
 fiebre 17, 225, 564
 fiero 17, 225, 564
 figa 5, 52, 374; 17, 225, 564; 17, 291, 453
 figa blanca 17, 267, 453
 figat 13, 90, 454; 17, 292, 453
 figina 17, 226, 564
 figuera 17, 225, 564
 fíjar 17, 225, 564
 fil 2, 97, 375; 10, 180, 172; 17, 225, 564; 17, 292, 453
 fila 17, 225, 564
 filador 17, 225, 564
 filargyria (ll.) 19, 186, 225
 filayons 13, 159, 471
 filera 17, 225, 564
 filh (oc.) 16, 13, 169
 filhol (oc.) 13, 23, 6
 fill 10, 149, 678; 12, 261, 11; 13, 159, 471; 16, 93, 590; 17, 225, 564
 filla 12, 262, 11
 fillastre 17, 225, 564
 fillol 13, 23, 6
 fils 10, 113, 86
 fimé 17, 225, 564
 finament 17, 292, 453
 fincaïc 17, 225, 564
 finestra 12, 327, 422; 17, 225, 564
 finestró 17, 225, 564
 fira 17, 225, 564
 fis (oc.) 16, 5, 169
 fis (oc.) 'fins' 16, 14, 169
 fist 9, 105, 16
 fita 17, 225, 564
 flac 1, 88, 383; 17, 225, 564

- flama 4, 62, 320; 16, 93, 590; 17, 225, 564
- flamejar 4, 53, 320
- flamerà 17, 225, 564
- flamines 13, 288, 724
- flaó 17, 292, 453
- flare 17, 225, 564
- flecxa 13, 159, 471
- fleixera 17, 225, 564
- flema 17, 225, 564
- flequillo 17, 225, 564
- fletre 12, 134, 87
- fletxa 13, 159, 471
- flixancos 3, 219, 312
- flo 17, 225, 564
- floc 17, 225, 564
- flòc 12, 331, 422
- flocar 17, 225, 564
- flojo 17, 225, 564
- flom (oc.) 'riu' 16, 7, 169
- flonjo 12, 136, 87
- floquinyol 17, 225, 564
- flor 3, 207, 312; 4, 83, 320; 17, 292, 453
- flor d'assussena 11, 315, 709
- floran 3, 53, 292
- floreçilla 17, 225, 564
- floresta 3, 53, 292
- floret 13, 160, 471
- floreta groga 17, 225, 564
- florida 17, 225, 564
- florir 12, 307, 683; 17, 225, 564
- floronco 17, 225, 564
- flos (oc.) 16, 8, 169
- flotanta 3, 53, 292
- flotar 12, 145, 87
- flum 9, 19, 322; 16, 93, 590
- fo (oc.) 16, 6, 169
- foc 4, 29, 320; 16, 93, 590; 17, 225, 564; 17, 292, 453
- fòc 12, 324, 422
- foc / desfoga 12, 155, 87
- foch 13, 333, 141
- focus 12, 152, 87
- foeniculum (ll.) 8, 133, 633
- foeta 17, 225, 564
- fogaça 17, 225, 564
- fogatera 17, 225, 564
- fogatjat 13, 161, 471
- fogonada 12, 336, 422
- foguejat 13, 161, 471
- foguera 17, 225, 564
- folia 10, 180, 172; 17, 225, 564
- foll 13, 295, 724
- follí 13, 66, 534
- follir 17, 225, 564
- folrar 3, 224, 312
- folro 3, 213, 312
- Fombellida 8, 137, 554
- fon 17, 225, 564
- fonament 13, 332, 141
- fondo 17, 225, 564; 17, 292, 453
- fondre 2, 175, 1; 12, 248, 598; 17, 292, 453
- fongo 17, 226, 564
- fonoll 3, 215, 312; 5, 52, 374; 8, 128, 633; 17, 226, 564
- fonollar 17, 226, 564
- fons 3, 211, 312
- fons (oc.) 'fonts' 16, 13, 169
- Fonsagrada 8, 137, 554
- font / fon 12, 127, 87
- Fontoira 8, 135, 554
- Fontoria 8, 135, 554
- Fontoura 8, 135, 554
- fopa 10, 212, 308
- fora 17, 226, 564; 17, 292, 453
- fora (gall.) 8, 109, 9
- fora / fóra 12, 127, 87
- foragitar 13, 292, 724
- foraster 17, 226, 564; 17, 292, 453
- forat 17, 226, 564; 17, 292, 453
- forca 3, 211, 312; 13, 189, 544; 17, 226, 564; 17, 292, 453
- força 13, 300, 724; 16, 93, 590; 17, 226, 564; 17, 292, 453
- forçallada 12, 336, 422
- forçar 16, 93, 590
- forcat 12, 327, 422

- forçat 13, 303, 724
 forcatja 17, 226, 564
 forcó 17, 226, 564
 forigar 17, 226, 564
 foriós (oc.) 16, 5, 169
 forja 12, 136, 87
 forma 12, 138, 87; 17, 293, 453
 formar 16, 93, 590
 formatge 13, 159, 471; 17, 293, 453
 forment 13, 299, 724; 17, 293, 453
 forn 3, 211, 312; 17, 226, 564; 17, 293, 453
 fornicacion (fr.) 19, 188, 225
 fornicatio (ll.) 19, 186, 225
 forniga 17, 226, 564
 forniguilla 17, 226, 564
 fornillo 13, 159, 471
 fornir 17, 293, 453
 forqueta 13, 189, 544
 forquilla 17, 226, 564
 forrellat 3, 216, 312; 12, 336, 422
 forroll 3, 215, 312; 17, 226, 564
 fort 11, 315, 709; 16, 93, 590; 17, 226, 564; 17, 293, 453
 fortalesa 1, 88, 383
 fortalexer 13, 335, 141
 forteda 3, 226, 312
 fortó 17, 226, 564
 fortor 17, 293, 453
 fortuna 13, 287, 724; 16, 93, 590
 fortz 10, 112, 86
 fosc 3, 211, 312; 4, 14, 320
 fosca 4, 15, 320
 Fosca 13, 226, 144
 foscó 4, 15, 320
 foscura 4, 15, 320
 fòsfor 12, 152, 87
 fossa 17, 226, 564
 fotja 3, 208, 312; 17, 293, 453
 fotre 17, 226, 564
 foxa 12, 332, 422
 fraga 8, 127, 633
 fragaria (ll.) 8, 133, 633
 fraile 8, 125, 633
 fraire (oc.) 13, 14, 6
 frambuesa (cast.) 8, 127, 633
 França (it.) 9, 253, 170
 francesa, a la 17, 293, 453
 francesos 3, 220, 312
 franquesa 17, 226, 564
 frare 3, 203, 312; 13, 14, 6
 frare llech 13, 159, 471
 frater (ll.) 13, 14, 6
 fraula 8, 127, 633
 frau (ll.) 19, 187, 225
 fre de casulla 13, 159, 471
 frech 10, 113, 86
 frecor 4, 35, 320
 fred 17, 293, 453
 fredat 17, 226, 564
 fredorà 17, 226, 564
 fregaça 17, 226, 564
 fregaceta 17, 226, 564
 fregall 12, 336, 422
 fregar 17, 226, 564; 17, 293, 453
 fregir 17, 226, 564; 17, 293, 453
 freixe 13, 206, 385
 freixet 17, 293, 453
 freixura 17, 293, 453
 frère (fr.) 13, 14, 6
 fresa silvestre (cast.) 8, 127, 633
 fresc 17, 226, 564; 17, 293, 453
 fresca (oc.) 9, 153, 318
 fret 17, 226, 564
 fretura 13, 336, 141; 17, 294, 453
 fretxura (oc.) 16, 3, 169
 frexurat 13, 90, 454
 friseta dobble 13, 159, 471
 frisuelo 12, 325, 422
 frívola 13, 293, 724
 fron (oc.) 16, 4, 169
 front 3, 211, 312; 17, 226, 564
 frontera 17, 226, 564
 fruit 12, 308, 683
 fruita 4, 84, 320; 17, 294, 453
 frunzir 17, 294, 453
 frut 17, 226, 564
 fruta 17, 226, 564

- fruticós 13, 214, 219
 fruyt (oc.) 16, 3, 169
 fucilla 13, 177, 544
 fúcsia 16, 114, 404
 Fuenteboa 8, 137, 554
 Fuentebuena 8, 137, 554
 fuet 17, 226, 564
 fugir 12, 246, 598; 13, 303, 724; 16, 93, 590; 17, 226, 564
 fuix de falcó 13, 159, 471
 fulana 17, 226, 564
 fulano 17, 226, 564
 full 17, 226, 564
 fulla 17, 226, 564; 17, 294, 453
 fulla seca 16, 112, 404
 fullarasca 17, 226, 564
 fullatge 4, 83, 320
 fum 4, 88, 320; 17, 226, 564; 17, 294, 453
 fumaeta 17, 226, 564
 fumar 12, 304, 683; 17, 226, 564
 fumària 13, 216, 219
 fumarra 17, 226, 564
 funament 13, 332, 141
 funda 17, 226, 564
 fundamén 17, 226, 564
 fundar 16, 93, 590
 furgar 17, 226, 564
 furiosament 13, 303, 724
 furó 17, 226, 564
 furonar 17, 226, 564
 furor (ll.) 19, 185, 225
 furtadínés 17, 226, 564
 furtar 12, 336, 422; 13, 293, 724; 17, 226, 564
 fus 17, 226, 564
 fusa 17, 294, 453
 fusà 17, 226, 564
 fusany 17, 226, 564
 fusil 17, 226, 564
 fusillo 17, 226, 564
 fussà 17, 226, 564
 fust 13, 214, 219; 17, 294, 453
 fusta 17, 226, 564; 17, 294, 453
 fusteria 17, 226, 564
 fuy (oc.) 16, 6, 169
 gabarro 3, 213, 312
 gaburro 17, 226, 564
 Gades 3, 54, 292
 gafa 8, 182, 535
 gafarda blanca 5, 159, 645
 gafarda groga 5, 159, 645
 gafardeta 5, 159, 645
 gafarrón 12, 335, 422
 gaia 17, 226, 564
 gaiata 17, 226, 564
 gaio 13, 128, 353
 gaire 17, 294, 453
 gaita 17, 226, 564
 galan 17, 226, 564
 galangau 5, 52, 374
 galantina 17, 294, 453
 galarxo 17, 226, 564
 galatxo 3, 219, 312
 galce 17, 226, 564
 galde 17, 226, 564
 galdrufa 17, 226, 564
 gales 4, 41, 320
 galeyà (it.) 1, 175, 17
 galga 17, 226, 564
 galipan 17, 226, 564
 galium aparine (ll.) 8, 133, 633
 gall 13, 128, 353; 17, 226, 564
 gallard 17, 294, 453
 gallarofa 17, 226, 564
 gallego 17, 226, 564
 gallet 17, 226, 564
 galleta 17, 226, 564
 gallina 17, 226, 564; 17, 294, 453
 gallina orba 13, 137, 353
 gallineta de la Mare de Déu 5, 159, 645
 gallinorba 13, 138, 353
 gallo 3, 219, 312; 17, 226, 564
 gallotina 17, 226, 564
 galop 12, 136, 87
 galta 17, 226, 564
 gal·licana 13, 291, 724
 gama 17, 226, 564

- gambada 3, 54, 292
 gamó 8, 127, 633
 gamón (cast.) 8, 127, 633
 gana 17, 226, 564
 ganado de llana 13, 159, 471
 gandir (oc.) 'lliurar' 16, 7, 169
 gandul 17, 226, 564
 ganes 17, 227, 564
 gangalla 17, 227, 564
 ganivet 1, 154, 414; 16, 170, 575; 17, 227, 564
 ganxar 17, 227, 564
 ganxera 17, 227, 564
 ganxo 17, 227, 564
 ganya 17, 227, 564
 ganyivet 17, 294, 453
 ganyolar 17, 227, 564
 gaó 8, 127, 633
 garaganxó 17, 227, 564
 garangal 17, 294, 453
 garba 12, 335, 422; 17, 227, 564
 garbancera 17, 227, 564
 garbanço 17, 227, 564
 garbí 13, 43, 512; 17, 227, 564
 garbia 17, 294, 453
 garbijol 17, 227, 564
 garbillo 12, 335, 422
 garboner 13, 159, 471
 garça 17, 227, 564
 gardar 2, 98, 375
 gardar (oc.) 16, 4, 169
 gardey (oc.) 16, 6, 169
 gargall 17, 227, 564
 garguller 8, 126, 633
 garío (gasc.) 12, 15, 634
 garip 2, 109, 681
 garita 17, 227, 564
 Garonda 1, 57, 19
 Garonna 1, 57, 19
 garra 17, 227, 564
 garrafa 17, 227, 564
 garranyar 17, 227, 564
 garraspa 17, 227, 564
 garres 17, 227, 564
 garric 8, 126, 633
 garrideta 11, 315, 709
 garriga 8, 126, 633; 13, 218, 219
 garró 17, 227, 564
 garrofa 17, 227, 564
 garrolla 8, 126, 633
 garrós 17, 227, 564
 garrot 17, 227, 564
 garrotar 17, 227, 564
 garrova 13, 159, 471
 garxo 17, 227, 564
 gasardona (oc.) 16, 12, 169
 gasayar 2, 96, 375
 gascón (cast.) 13, 27, 298
 gases 17, 227, 564
 gasogen 12, 152, 87
 gastar 17, 227, 564
 gasto 17, 227, 564
 gastrimargia (ll.) 19, 186, 225
 gastrònom 12, 153, 87
 gat 17, 227, 564; 17, 294, 453; 19, 198, 574
 gatjo 17, 227, 564
 gato 17, 227, 564
 gatosa 8, 124, 633
 gatuña (cast.) 8, 127, 633
 gaubar (oc.) 16, 12, 169
 gauç (oc.) 13, 265, 635
 gaudimo (it.) 1, 174, 17
 gaug (oc.) 16, 3, 169
 gaurrer 8, 126, 633
 gaus (oc.) 16, 3, 169
 gausaven (oc.) 16, 3, 169
 gauson (oc.) 16, 3, 169
 gavarrera 8, 131, 633; 17, 227, 564
 gavatxeria 17, 227, 564
 gavella 13, 337, 141; 17, 227, 564
 gavia 13, 337, 141
 gavó 8, 127, 633
 gayata 12, 334, 422
 gays desirs 10, 230, 513
 gelar 17, 227, 564
 gema 4, 83, 320; 17, 227, 564
 gemec 17, 227, 564

- gemecar 17, 227, 564
 gemech 13, 294, 724
 gemèch 13, 333, 141
 gemecon 17, 227, 564
 gemegar 16, 93, 590
 gemelos 17, 227, 564
 gen 17, 227, 564
 gener 17, 294, 453
 generació 13, 286, 724; 16, 93, 590
 general 17, 227, 564
 genestada 13, 90, 454
 genet 8, 117, 461
 genista scoparia (ll.) 8, 133, 633
 genitrials 13, 159, 471
 genoll 3, 215, 312
 genovesa 17, 294, 453
 gens 17, 294, 453
 gens (oc.) 16, 4, 169
 gent 2, 97, 375; 16, 4, 169; 16, 4, 169;
 16, 93, 590
 gent menuda 17, 294, 453
 gentil 17, 294, 453
 gentilesa 17, 294, 453
 gentilhome 17, 294, 453
 gentiscle 17, 227, 564
 Gento, Estany 3, 217, 312
 gentola 17, 227, 564
 gentuça 17, 227, 564
 geny 9, 54, 685
 geonologia (ll.) 9, 98, 16
 geranio 17, 227, 564
 Gerat 12, 196, 572
 gerd 8, 127, 633
 gerdera 8, 127, 633
 gerdó 8, 127, 633
 germà 13, 14, 6; 17, 227, 564
 germana 13, 14, 6
 germanus (ll.) 13, 14, 6
 Gerona 1, 56, 19
 gerra 3, 224, 312
 gerro 3, 213, 312
 Gerunda 1, 57, 19
 gessamí 13, 207, 385
 Geth 13, 334, 141
 Getró 16, 93, 590
 geulos 8, 132, 633
 giba 17, 227, 564
 gibante 17, 227, 564
 gibós 17, 227, 564
 gibut 17, 227, 564
 giente (it.) 9, 253, 170
 giladea 17, 294, 453
 ginebre 13, 207, 385; 17, 227, 564; 19,
 201, 574
 ginebriça 17, 227, 564
 giner 19, 203, 574
 ginesta 8, 130, 633; 13, 207, 385; 17,
 227, 564; 17, 295, 453; 19, 201, 574
 Ginestar 19, 203, 574
 Ginestar d'Ebre 19, 203, 574
 Ginestar de Llémena 19, 203, 574
 Ginestario 19, 203, 574
 Ginestarre 19, 203, 574
 ginestera 17, 227, 564
 ginestra (it.) 19, 200, 574
 Gineta, La 8, 118, 461
 Ginete 8, 118, 461
 ginete (port.) 8, 117, 461
 gingebre 17, 295, 453
 gingebre blanc 17, 267, 453
 gingiva 5, 52, 374
 ginistral 17, 227, 564
 ginivas 13, 159, 471
 ginocchio (it.) 19, 200, 574
 ginoll 17, 227, 564
 ginolls 19, 203, 574
 giny 9, 54, 685
 gioncho (it.) 9, 253, 170
 giouanetto (it.) 9, 253, 170
 giouenetto (it.) 9, 253, 170
 gipó per jèurer 13, 159, 471
 gira 17, 227, 564
 girafa 8, 118, 461
 girafa (port.) 8, 118, 461
 girar 12, 304, 683; 17, 227, 564; 17, 295,
 453
 girar envers 17, 284, 453
 girasol 17, 227, 564

- Girau 19, 203, 574
 girgoler 13, 159, 471
 girman 19, 203, 574
 girofle 5, 52, 374; 17, 295, 453
 Girona 19, 203, 574
 Gironda 1, 56, 19
 Gironella 19, 203, 574
 Girunda 1, 57, 19
 giscadís 13, 159, 471
 git 17, 227, 564
 gitano 17, 227, 564
 gitar 17, 227, 564
 giugiament 2, 175, 1
 glapa 17, 227, 564
 glapí 17, 227, 564
 glapiça 17, 227, 564
 glavis 13, 350, 460
 gleva 17, 227, 564
 glopejar 17, 227, 564
 glòria 16, 93, 590
 glorificar 16, 93, 590
 glotament 13, 290, 724
 glouternie (fr.) 19, 188, 225
 gloutonie (fr.) 19, 189, 225
 goayada 10, 181, 172
 goç 17, 227, 564
 gòcio 17, 227, 564
 godendart 13, 290, 724
 godran 17, 227, 564
 gofat 3, 54, 292
 goig 3, 206, 312; 16, 93, 590; 17, 227, 564; 17, 295, 453
 goitg 13, 332, 141
 gojat 3, 52, 292
 gola 1, 88, 383; 12, 138, 87; 17, 227, 564
 gola (it.) 19, 193, 225
 goleró 17, 227, 564
 goleta 17, 227, 564
 golfo 17, 227, 564
 golondrina 17, 227, 564
 golp 17, 227, 564
 golpe 13, 159, 471
 golut 17, 228, 564
 goma 17, 228, 564
 Gombau 3, 230, 312
 gonda 1, 57, 19
 gòndola 12, 153, 87
 gonna 1, 57, 19
 gor 2, 97, 375
 gordo 17, 228, 564
 gordolobo (cast.) 8, 128, 633
 gorg 4, 85, 320
 gorgo 12, 335, 422
 gorí 17, 228, 564
 gorra 17, 228, 564
 gorret 17, 228, 564
 gorrina 17, 228, 564
 gorrino 17, 228, 564
 gorroneira 17, 228, 564
 gorrupatxa 17, 228, 564
 gos 13, 336, 141
 gosar 17, 295, 453
 gossos 8, 129, 633
 got 3, 207, 312; 17, 295, 453
 gota 17, 228, 564
 gotaina 17, 228, 564
 gotera 17, 228, 564
 governador 16, 93, 590
 governar 16, 93, 590
 goviam 17, 228, 564
 goyg 10, 149, 678
 goyt 2, 97, 375
 gra 17, 228, 564; 17, 295, 453
 gra de mostalla 17, 295, 453
 gràcia 16, 93, 590; 17, 228, 564; 17, 295, 453
 gràcies 13, 302, 724
 graciós 13, 292, 724; 16, 93, 590; 17, 228, 564
 grada 17, 228, 564
 gradelles 17, 228, 564
 gradó 17, 228, 564
 graella 17, 295, 453
 gralla 17, 228, 564
 gram 17, 228, 564
 gramandrea 5, 52, 374
 gramen (ll.) 8, 133, 633
 gramineas (cast.) 8, 128, 633

- gramullar 17, 228, 564
 gran 16, 93, 590; 17, 228, 564; 17, 295, 453
 gran (oc.) 16, 4, 169
 grana 4, 29, 320
 grana paradisi 17, 312, 453
 granareta de ferrer 13, 159, 471
 granària 17, 295, 453
 granat 16, 114, 404; 17, 228, 564
 grançats 17, 228, 564
 grandes (oc.) 16, 5, 169
 grandesa 16, 93, 590
 grandigia (it.) 19, 194, 225
 grandíssim 17, 296, 453
 grando (ll.) 3, 233, 306
 gràndula 17, 228, 564
 grané 17, 228, 564
 granera 17, 228, 564
 granesa 10, 115, 86; 16, 93, 590
 granilló 17, 228, 564
 granís 3, 235, 306
 granota 13, 323, 141
 grans vestits 13, 159, 471
 granullar 17, 228, 564
 granyò 17, 296, 453
 graoulhe (gasc.) 12, 15, 634
 gras 17, 228, 564; 17, 296, 453
 grases 10, 181, 172
 grassa 17, 296, 453
 gratonada 17, 296, 453
 grau 17, 296, 453
 Grau 12, 194, 572
 grava 17, 228, 564
 grè (gasc.) 12, 15, 634
 greix 17, 296, 453
 greixe 17, 228, 564
 grela 17, 228, 564
 grenya 17, 228, 564
 gresal 17, 296, 453
 gresalet 17, 296, 453
 greu 10, 115, 86; 16, 93, 590
 greu (oc.) 16, 3, 169
 grèvol 8, 122, 633; 13, 207, 385
 grevoler 8, 122, 633
 griala 17, 228, 564
 grifo 17, 228, 564
 grill 17, 228, 564
 grillar 17, 228, 564
 gripe 17, 228, 564
 gris 4, 35, 320; 16, 111, 404; 17, 228, 564
 gris fum 16, 111, 404
 gris marengo 16, 111, 404
 gris perla 16, 111, 404
 gris plom 16, 111, 404
 grisejar 4, 36, 320
 grisenc 4, 36, 320; 16, 111, 404
 griset 16, 111, 404
 grisor 4, 36, 320
 grisós 16, 111, 404
 grisot 16, 111, 404
 grita 13, 159, 471
 griteria 13, 159, 471
 griva 17, 228, 564
 groc 4, 24, 320; 16, 113, 404; 17, 228, 564; 17, 296, 453
 groc canari 16, 113, 404
 grogor 4, 25, 320
 grogós 16, 113, 404
 grogot 16, 113, 404
 groguejar 4, 25, 320
 groguenc 16, 113, 404
 groguet 16, 113, 404
 groguíssim 16, 113, 404
 gronça 17, 228, 564
 gros 17, 296, 453
 grossal 17, 296, 453
 grosset 17, 296, 453
 gruixa 17, 296, 453
 grumar 17, 228, 564
 grumo 17, 228, 564
 gruñón (cast.) 13, 28, 298
 guà 17, 228, 564
 guaits 13, 292, 724
 guala 17, 228, 564
 guan 17, 228, 564
 guanyar 17, 228, 564
 guapeça 17, 228, 564

- guapo 17, 228, 564
 guarda 16, 93, 590
 guarda-roba 17, 296, 453
 guardar 1, 154, 414; 2, 98, 375; 16, 93, 590; 17, 296, 453
 guardar (oc.) 16, 13, 169
 guàrdia 13, 159, 471; 17, 296, 453
 guardià 17, 296, 453
 guardonar 16, 93, 590
 guareit 17, 228, 564
 guarir 16, 93, 590
 guarnicioné 17, 228, 564
 guata 17, 228, 564
 guatlla 1, 154, 414
 guayre 10, 150, 678
 gúbia 17, 228, 564
 güeco 17, 228, 564
 Guerau 12, 197, 572
 guerra (cast.) 8, 111, 9
 guerrejar 1, 66, 19
 guerrer 11, 314, 709
 güevo 12, 324, 422
 guiarra 17, 228, 564
 guiàs 17, 228, 564
 guiatge 13, 293, 724
 Guiem 11, 315, 709
 guiero 12, 324, 422
 guierba 12, 324, 422
 guerno 12, 324, 422
 guila 17, 228, 564
 guinavet 11, 314, 709
 guinyar 17, 228, 564
 guió 17, 228, 564
 guipar 8, 182, 535; 17, 228, 564
 guirigall 17, 228, 564
 guirlatxe 17, 228, 564
 guisa 17, 297, 453
 guisar 12, 307, 683; 17, 228, 564
 guisca (oc.) 16, 7, 169
 guisopo 17, 228, 564
 guisza 10, 180, 172
 guita 17, 228, 564
 guitarra 17, 228, 564
 guiterra 17, 228, 564
 guitiarra 17, 228, 564
 guitzó 5, 159, 645
 Guiu 12, 194, 572
 guix mat 13, 159, 471
 guixa 17, 228, 564
 gula (it.) 19, 193, 225
 gulae concupiscentia (ll.) 19, 186, 225
 gusanar 17, 228, 564
 gusano 17, 228, 564
 gusano de llenyam 13, 159, 471
 gust 17, 228, 564; 17, 297, 453
 gustar 17, 228, 564
 hà (gasc.) 12, 15, 634
 habentium (ll.) 5, 122, 465
 haber (cast.) 4, 95, 596
 habere (ll.) 6, 1, 667
 hàbit 4, 92, 320
 hàbit de la Mercè 4, 46, 320
 habitació 17, 228, 564
 habitacione (it.) 9, 253, 170
 habitar 6, 25, 667; 16, 93, 590
 halda 12, 326, 422
 hami (gasc.) 12, 15, 634
 hàmi (gasc.) 12, 16, 634
 hardacho 12, 326, 422
 hardit 13, 295, 724
 harío (gasc.) 12, 15, 634
 hasá (gasc.) 12, 16, 634
 haver 1, 77, 383; 2, 98, 375; 6, 1, 667; 6, 166, 599; 10, 113, 86; 12, 237, 598; 12, 304, 683; 16, 5, 169; 16, 93, 590; 17, 228, 564; 17, 297, 453
 hay (it.) 1, 175, 17
 haya (cast.) 8, 128, 633
 hebilla 17, 228, 564
 hebreu 12, 133, 87
 hec 16, 93, 590
 helleborus (ll.) 8, 133, 633
 hem (oc.) 16, 6, 169
 hene (gasc.) 12, 15, 634
 her 12, 326, 422
 herància 17, 228, 564
 herba 17, 229, 564; 17, 298, 453

- herba de tabach 13, 159, 471
 herbaçal 17, 229, 564
 herèchou (gasc.) 12, 16, 634
 heredar 17, 229, 564
 herét (gasc.) 12, 15, 634
 heretar 16, 93, 590
 heretgia 17, 229, 564
 hereu 3, 226, 312
 heriau 17, 229, 564
 hermana (cast.) 13, 14, 6
 hermandat 17, 229, 564
 hermano (cast.) 13, 14, 6
 herút (gasc.) 12, 15, 634
 hèsto (gasc.) 12, 15, 634
 hèu (gasc.) 12, 15, 634
 heura 3, 205, 312; 12, 156, 87; 13, 207, 385
 heura del diable 8, 133, 633
 heure 12, 251, 598
 heurera 13, 207, 385
 hicà (gasc.) 12, 15, 634
 hidròfit 13, 215, 219
 hiemo 12, 326, 422
 hieu (oc.) 16, 14, 169
 higa 12, 326, 422
 hinojo (cast.) 8, 128, 633
 hinque 17, 229, 564
 hipo 17, 229, 564
 hirosament 13, 303, 724
 hisop 5, 52, 374
 Hispania 13, 27, 298
 hispanicus (ll.) 13, 27, 298
 hispaniensis (ll.) 13, 27, 298
 hispanus (ll.) 13, 27, 298
 hivern 4, 89, 320; 16, 170, 575
 hiviarn 17, 229, 564
 hlou (gasc.) 12, 15, 634
 ho (cast.) 15, 126, 3
 hoéc (gasc.) 12, 15, 634
 hoína 12, 326, 422
 hom 16, 93, 590
 hom / om 8, 109, 9
 hombro 17, 229, 564
 home 2, 109, 681; 3, 215, 312; 4, 80, 320; 10, 112, 86; 16, 93, 590; 17, 229, 564; 17, 298, 453
 homilmens (oc.) 16, 6, 169
 homonia 13, 159, 471
 honest 17, 298, 453
 honestamen (oc.) 16, 4, 169
 honestament 17, 298, 453
 honestament (oc.) 16, 4, 169
 honnorer (fr.) 13, 272, 661
 honor 16, 93, 590; 17, 298, 453
 honrar 16, 93, 590
 Hontoria 8, 135, 554
 hopa 13, 61, 534
 hopa longa 10, 212, 308
 hopalanda 10, 212, 308
 hora 3, 207, 312; 16, 93, 590; 17, 229, 564; 17, 298, 453
 hormigo 12, 326, 422
 horquilla 17, 229, 564
 hort 17, 229, 564
 hort (gasc.) 12, 15, 634
 horta 4, 83, 320
 hortaliça 17, 229, 564
 hortera 17, 229, 564
 hospital 17, 229, 564
 host 13, 289, 724; 16, 93, 590
 hoste 17, 229, 564
 hostessa 17, 229, 564
 hòstia 17, 229, 564
 hueso (cast.) 8, 109, 9
 hull (oc.) 16, 12, 169
 huls 10, 108, 86
 humana 16, 93, 590
 humedat 17, 229, 564
 húmet 17, 229, 564
 humilité (fr.) 19, 189, 225
 humill 11, 121, 636
 hungaro 17, 229, 564
 hus (gasc.) 12, 15, 634
 husta 12, 326, 422
 hustal 17, 229, 564
 hutxa 17, 229, 564
 huuy 11, 121, 636
 huy 11, 122, 636

- Ia 16, 93, 590
 iaia 3, 217, 312; 17, 229, 564
 iart 17, 229, 564
 ias 17, 229, 564
 idea 12, 133, 87
 idil·li 4, 93, 320
 Idithum 13, 334, 141
 idolàtric 16, 93, 590
 iegua 17, 229, 564
 Iesonis 9, 90, 16
 iglésia 17, 229, 564
 igneus (ll.) 4, 33, 320
 ignocent 16, 93, 590
 ignorar 17, 298, 453
 igual 17, 229, 564; 17, 298, 453
 il·lex aquifolium (ll.) 8, 133, 633
 il·luminar 16, 93, 590
 imitador 12, 230, 598
 immaculat 4, 11, 320; 13, 334, 141
 immoble 6, 165, 599
 imperar 12, 143, 87
 impetus (ll.) 19, 185, 225
 impio 13, 334, 141
 imposar 13, 295, 724
 inanis gloria (ll.) 19, 187, 225
 incautament 13, 290, 724
 inciart 17, 229, 564
 incomodar 12, 145, 87
 incomportable 16, 93, 590
 inconvenient 16, 93, 590
 incorporar 17, 298, 453
 inculto 13, 159, 471
 índio 17, 229, 564
 infància 4, 93, 320
 infans 10, 110, 86
 infant 2, 175, 1
 infausto 13, 159, 471
 infel 16, 93, 590
 infernal 16, 93, 590
 infiarn 17, 229, 564
 infinit 17, 298, 453
 inflada 13, 159, 471
 ingines 17, 229, 564
 ingiuria (it.) 19, 194, 225
 ingle 17, 229, 564
 ingüén 17, 229, 564
 iniquitat 16, 93, 590
 injertar 17, 229, 564
 injust 17, 229, 564
 injustament (oc.) 16, 4, 169
 innocent 16, 93, 590
 innorancies 10, 110, 86
 inobediencia (it.) 19, 194, 225
 inoran 17, 229, 564
 inorància 17, 229, 564
 inquietudo (ll.) 19, 187, 225
 insecte 4, 91, 320; 12, 150, 87
 insidiae (ll.) 19, 185, 225
 insistir 12, 308, 683
 insomnia (ll.) 19, 186, 225
 inspirar 13, 353, 460
 ínsula 13, 289, 724
 interessat 17, 229, 564
 interpretar 12, 144, 87
 interrogar 17, 298, 453
 intestí 13, 159, 471
 intestina 13, 290, 724
 intestino 13, 159, 471
 intierro 17, 229, 564
 ínula 13, 216, 219
 inula viscosa (ll.) 8, 133, 633
 invidia (it.) 19, 193, 225
 invidia (ll.) 19, 187, 225
 ipocresia (it.) 19, 194, 225
 ir (cast.) 4, 95, 596
 ir a horo 12, 334, 422
 ira 16, 93, 590
 ira (it.) 19, 193, 225
 ira (ll.) 19, 185, 225
 irat 13, 295, 724
 irato (ll.) 9, 98, 16
 ire (fr.) 19, 189, 225
 iris 4, 42, 320
 irrefragable 9, 98, 16
 Isaac 16, 93, 590
 isla 17, 229, 564
 isola (it.) 1, 174, 17
 isolat 13, 221, 219

- Israel 16, 93, 590
 issuta (it.) 1, 176, 17
 istan 17, 229, 564
 ita 17, 298, 453
 ivaçosament 13, 303, 724
 ivàs 2, 99, 375
 ixaguà 17, 229, 564
 ixaguadó 17, 229, 564
 ixagueda 17, 229, 564
 ixalar 17, 229, 564
 ixam 17, 229, 564
 examinar 17, 229, 564
 ixàrrit 17, 229, 564
 ixè 17, 229, 564
 ixida 17, 229, 564
 ixidura 17, 229, 564
 iximent 10, 112, 86
 ixir 10, 114, 86; 17, 229, 564
 ixit 17, 229, 564
 ixò 17, 229, 564
 ixugar 17, 229, 564
 izquierdo (cast.) 8, 114, 9
 jabalí 17, 229, 564
 Jacob 16, 93, 590
 jailla 16, 93, 590
 jal 17, 229, 564
 jaleo 17, 229, 564
 jamància 17, 229, 564
 jandre 17, 229, 564
 Janet 17, 298, 453
 jànit 17, 229, 564
 janovés (oc.) 16, 5, 169
 Jaques 9, 54, 685
 jaqueta 17, 229, 564
 jara (cast.) 8, 128, 633
 jàrcia 17, 230, 564
 jareta 17, 230, 564
 jarro 17, 230, 564
 jasé (oc.) 8, 215, 309
 jasempre (oc.) 8, 216, 309
 jasiayso 10, 115, 86
 jaula 17, 230, 564
 jaure 6, 167, 599; 12, 248, 598; 16, 93, 590
 Javier 8, 114, 9
 jen (oc.) 16, 4, 169
 jen (oc.) 'gentilment' 16, 6, 169
 jens 10, 113, 86
 jent (oc.) 16, 4, 169
 jersé 17, 230, 564
 jes (oc.) 'gens' 16, 6, 169
 Jesús! 13, 116, 710
 jeure 2, 98, 375; 10, 110, 86; 12, 248, 598
 jícara 17, 230, 564
 jinete (cast.) 8, 117, 461
 jirafa (cast.) 8, 118, 461
 Joan 11, 315, 709
 joc 12, 205, 572; 17, 230, 564; 17, 299, 453
 joc (it.) 1, 175, 17
 joc / jóc 12, 127, 87
 jocosament 1, 77, 383
 joder 17, 230, 564
 joia 17, 230, 564
 joliuertada 13, 90, 454
 joliviart 17, 230, 564
 jonc 13, 207, 385
 jonça 13, 207, 385
 jonquilla 13, 207, 385
 jonsa 5, 52, 374
 jopar 17, 230, 564
 joqué 17, 230, 564
 Jordi 3, 227, 312
 jordó 8, 127, 633
 jordonera 8, 127, 633
 jorn 2, 97, 375; 16, 93, 590; 17, 299, 453
 jornal 13, 297, 724; 17, 230, 564
 jorns (oc.) 16, 14, 169
 jos (oc.) 16, 6, 169
 jota 17, 230, 564; 17, 299, 453
 jou 3, 212, 312; 12, 138, 87; 12, 185, 572; 17, 230, 564
 jovà 17, 230, 564
 giovaneto (it.) 1, 175, 17
 jove 17, 230, 564; 17, 299, 453
 Jovell 13, 234, 144
 joven (oc.) 5, 103, 438

- joventut 16, 93, 590
joy (oc.) ‘goig’ 16, 7, 169
joyesza 10, 180, 172
jubó 13, 160, 471
jubon 17, 230, 564
juçgat 17, 230, 564
Judà 16, 93, 590
judeu 2, 97, 375
judicio (cast.) 9, 92, 16
judio 17, 230, 564
jueç 17, 230, 564
jueu 2, 96, 375
jugar 10, 113, 86; 17, 230, 564
jugar al testet 12, 336, 422
juger 11, 314, 709
juglar 10, 195, 15
juguete 17, 230, 564
juí 1, 88, 383
juí 16, 93, 590
juïc 8, 183, 535
julio 17, 230, 564
juliol 17, 299, 453
julivert 17, 299, 453
julivertada 17, 299, 453
junc 17, 230, 564
juncar 17, 230, 564
jungermània 13, 216, 219
junglada 17, 299, 453
juní 17, 230, 564
junida 17, 230, 564
junta 17, 230, 564
junto 17, 230, 564
juny 17, 230, 564; 17, 299, 453
jurar 13, 301, 724; 16, 93, 590; 17, 230, 564
jurist 9, 105, 16
jusell 17, 299, 453
juseus (oc.) 16, 13, 169
just 16, 93, 590; 17, 230, 564; 17, 299, 453
justament 16, 93, 590
justar 17, 299, 453
justícia 16, 93, 590
justillo 17, 230, 564
jutge 16, 93, 590
jutjar 16, 93, 590
juventut 10, 111, 86
kalendes sextiles 13, 289, 724
la Ginebrosa 19, 203, 574
La Quar 12, 218, 83
La Quart 12, 218, 83
labos (ll.) 19, 185, 225
laco 17, 230, 564
Lacoore 12, 218, 83
Lacorre 12, 219, 83
lacrima (it.) 8, 260, 5
ladrillo 17, 230, 564
ladronici 13, 299, 724
lago 17, 230, 564
lago (it.) 8, 260, 5
lagrima (it.) 8, 260, 5
laguier (oc.) ‘ajornament’ 16, 7, 169
lamentare (it.) 1, 176, 17
làmpara 17, 230, 564
lampazo (cast.) 8, 128, 633
lanceolat 13, 221, 219
languimens 10, 44, 563
languir 13, 292, 724
laniers (oc.) 16, 3, 169
lansolada 5, 52, 374
lapassa 5, 52, 374
lapicero 17, 230, 564
lappa maior (ll.) 8, 133, 633
largece (fr.) 19, 189, 225
larguesa 1, 88, 383
largueza (oc.) 5, 103, 438
laser (oc.) ‘lleure’ 16, 7, 169
lassat 13, 294, 724
latuga 5, 52, 374
laurel 17, 230, 564
laus 10, 240, 513
lausa (oc.) 16, 12, 169
lausan 10, 181, 172
lausar 2, 96, 375; 10, 110, 86
lausar (oc.) 16, 3, 169
lausengers (oc.) 16, 3, 169
lausengiers (oc.) 16, 3, 169
lausengiés (oc.) 16, 3, 169

- lausor 10, 114, 86
 lausor (oc.) 16, 12, 169
 laüt 17, 230, 564
 lavatera 13, 216, 219
 làvio 17, 230, 564
 lavores 1, 78, 383
 lay 10, 181, 172
 lay (oc.) 16, 6, 169
 layg (oc.) 16, 6, 169
 layó (oc.) 'lleó' 16, 7, 169
 layxaran 10, 180, 172
 leacà 17, 230, 564
 lèbor 5, 52, 374
 lechetrezna (cast.) 8, 129, 633
 leció 17, 230, 564
 lectistèrnia 13, 289, 724
 lectistèrnia 13, 289, 724
 légamo (cast.) 8, 111, 9
 legesa 10, 110, 86
 legítimament 1, 88, 383
 lei 17, 230, 564
 lejia 17, 230, 564
 lemosín 17, 230, 564
 lingua bovina 5, 52, 374
 lenteja 17, 230, 564
 lentes 17, 230, 564
 lentilla 17, 230, 564
 Leser 10, 181, 172
 leszer 10, 181, 172
 letania 17, 230, 564
 letum (ll.) 19, 185, 225
 letxuça 17, 230, 564
 leu (oc.) 16, 3, 169
 leusengers (oc.) 16, 3, 169
 levístich 5, 52, 374
 lezar 2, 98, 375; 10, 181, 172
 leys 13, 297, 724
 leys (oc.) 16, 2, 169
 leysà 10, 181, 172
 leyxàs 10, 180, 172
 leyxes 10, 181, 172
 lhèbe (gasc.) 12, 15, 634
 libertin 13, 290, 724
 libido (ll.) 19, 185, 225
 libre linteà 13, 289, 724
 licor 17, 299, 453
 lídien 1, 151, 171
 lidiera 17, 230, 564
 lieu (oc.) 16, 12, 169
 liey (oc.) 16, 14, 169
 Ligüerre 8, 114, 9
 lila 16, 116, 404
 limbo 17, 230, 564
 linaça 17, 230, 564
 linatge 2, 97, 375
 linçols 19, 203, 574
 lindà 17, 230, 564
 lindrineró 17, 230, 564
 lindrino 17, 230, 564
 lingua latina (ll.) 6, 95, 440
 lingua romana (ll.) 6, 95, 440
 lingua romanica (ll.) 6, 95, 440
 linzols 19, 203, 574
 liri 5, 52, 374
 lisiat 17, 230, 564
 lisongear 13, 160, 471
 lisonger 13, 160, 471
 lisonja 13, 160, 471
 litor 13, 288, 724
 livá 19, 204, 574
 livar 19, 204, 574
 lívid 16, 115, 404
 llac 4, 85, 320; 13, 336, 141
 llaç 17, 230, 564
 llacera 17, 230, 564
 lladella 8, 182, 535
 lladrar 3, 203, 312; 12, 206, 572; 17, 230, 564
 lladre 3, 201, 312; 17, 230, 564
 lladronici 17, 230, 564
 llaga 17, 230, 564
 llaganya 17, 230, 564
 llagosta 16, 114, 404; 17, 299, 453
 llàgrima 17, 230, 564
 llaminar 17, 230, 564
 llamineria 17, 230, 564
 llampec 1, 158, 414
 llampresa 3, 224, 312; 17, 299, 453

- llampúdol 8, 123, 633
 llampuga 17, 299, 453
 llampugo 8, 123, 633
 llana 17, 230, 564
 llanç 17, 230, 564
 llança 17, 230, 564
 llançar 17, 299, 453
 llançol 17, 230, 564
 llanda 17, 230, 564
 llantén (cast.) 8, 129, 633
 llàntia 17, 230, 564
 llantiarna 17, 230, 564
 llanto 13, 160, 471
 llanura del camp 13, 160, 471
 llanut 17, 230, 564
 llaó 17, 230, 564
 llaor 16, 93, 590
 llapassa 8, 128, 633
 llarc 17, 230, 564
 llarch 13, 333, 141
 llard 17, 299, 453
 llarder 17, 299, 453
 llardó 17, 300, 453
 llardonet 17, 300, 453
 llarg 17, 300, 453
 llargament 17, 300, 453
 llargària 17, 231, 564
 llarguerut 17, 231, 564
 llástima 12, 335, 422
 llastriga 17, 231, 564
 llat 16, 93, 590
 llata 17, 231, 564
 llatsaria 13, 160, 471
 llatzèria 13, 160, 471
 llauna 17, 231, 564; 17, 300, 453
 llaura 1, 154, 414; 13, 170, 544
 llaurar 12, 206, 572; 17, 231, 564
 llauré 17, 231, 564
 llavadora 17, 231, 564
 llavar 12, 335, 422; 17, 231, 564
 llavero (cast.) 16, 171, 575
 llavi 16, 94, 590; 16, 170, 575
 llavores 3, 55, 292
 llavors 17, 300, 453
 llealment 17, 300, 453
 lleba 13, 61, 534
 llebre 17, 231, 564; 17, 300, 453
 llec 12, 134, 87
 lledoner 13, 207, 385
 llegir 12, 304, 683; 17, 231, 564
 llegudet 17, 231, 564
 llegum 17, 231, 564
 llei 16, 94, 590
 lleig 1, 154, 414
 lleit 17, 231, 564
 lleixa 3, 54, 292
 lleixar 16, 94, 590; 17, 300, 453
 lleixiu 17, 231, 564
 lleme 17, 231, 564
 llençol 4, 92, 320
 llengua 12, 134, 87; 16, 94, 590; 17, 231, 564
 llenguaje 17, 231, 564
 llenguaixa 17, 231, 564
 llengut 17, 231, 564
 llenya 17, 231, 564; 17, 300, 453
 llepar 17, 231, 564
 llesca 12, 134, 87; 17, 231, 564; 17, 300, 453
 llet 17, 300, 453
 llet de bruixa 8, 129, 633
 lletera 8, 129, 633
 lleterola 8, 129, 633
 lletissó 8, 125, 633
 lletós 16, 110, 404
 lletra 17, 231, 564
 lletré 17, 231, 564
 lletrera 8, 129, 633; 17, 231, 564
 lletså 8, 125, 633
 lleu 12, 134, 87; 17, 231, 564
 lleure 12, 133, 87; 12, 252, 598
 lleute 17, 231, 564
 llevar 12, 335, 422; 17, 231, 564
 llevar 1, 131, 313; 16, 94, 590; 17, 231, 564; 17, 300, 453
 llevar (cast.) 4, 96, 596; 6, 59, 667
 llevar de carrera 1, 131, 313
 llevat 17, 301, 453

- lley 9, 105, 16
lli 17, 231, 564; 17, 301, 453
llibardo 8, 128, 633
llibertat 17, 231, 564; 17, 301, 453
llibre 12, 206, 572; 17, 231, 564; 17, 301, 453
llibrell 17, 231, 564
llibreta 17, 231, 564
lliçància 17, 231, 564
lliçó 17, 231, 564; 19, 201, 574
llicsó d'ase 8, 125, 633
llidó 17, 231, 564
llidoné 17, 231, 564
lligabosc 8, 125, 633
lligador 13, 181, 544
lligar 16, 94, 590; 17, 231, 564; 17, 301, 453
lligidora 17, 231, 564
Lligordà 3, 227, 312
llima 17, 231, 564
llimaç 17, 231, 564
llimató 17, 231, 564
llimó 17, 231, 564; 17, 301, 453
llimona 13, 160, 471; 16, 113, 404
llimonada 17, 301, 453
llimoné 17, 231, 564
llimosna 17, 231, 564
llimpiar 12, 335, 422; 17, 231, 564
llimpieça 17, 231, 564
llímpio 17, 231, 564
lliniadura 16, 94, 590
lliniar 16, 94, 590
lliri 13, 207, 385; 16, 94, 590
lliri d'olor 13, 207, 385
lliri-jonc 13, 207, 385
llis 17, 231, 564; 17, 301, 453
llistó 8, 128, 633; 17, 231, 564
llit 17, 231, 564; 17, 301, 453
llitsó 8, 125, 633
lliura 17, 231, 564; 17, 301, 453
lliurar 16, 94, 590
lliure 3, 205, 312; 12, 206, 572; 17, 231, 564
lliures (oc.) 16, 16, 169
Llivia 3, 55, 292
lloar 9, 99, 16; 16, 94, 590
lloba 13, 61, 534; 17, 231, 564
llobacarda 13, 61, 534
llobada 13, 61, 534
Llobregat 3, 205, 312
lloc 16, 94, 590; 17, 231, 564; 17, 301, 453
lloca 12, 324, 422; 17, 231, 564
lloçano 17, 231, 564
lloch 13, 334, 141
llochtinent 6, 49, 667
lloco 17, 231, 564
llodo 17, 231, 564
llogar 17, 231, 564
llogaret 17, 231, 564
llogre 16, 94, 590
llom 3, 211, 312
lloma 17, 231, 564
llombarda 17, 301, 453
llombardejant 3, 55, 292
Llombardia 17, 301, 453
llombriç 17, 231, 564
llombrigo 3, 217, 312
llombrígol 3, 217, 312
llomo 17, 231, 564
llong 16, 94, 590; 17, 301, 453
llonja 17, 231, 564
llonza 17, 301, 453
llop 3, 212, 312; 17, 231, 564; 17, 301, 453
lloquenc 17, 231, 564
llor 3, 214, 312; 13, 207, 385; 17, 301, 453
llorer 3, 214, 312; 13, 207, 385
lloro 3, 223, 312
llosa 17, 231, 564
llosc 3, 211, 312; 13, 141, 353
llosco 3, 223, 312; 13, 141, 353
llosmo 17, 231, 564
llot 3, 212, 312; 12, 138, 87
llotges 3, 53, 292
llou 3, 221, 312
lluç 13, 143, 353; 17, 231, 564

- llucet 1, 158, 414
 llucià 17, 231, 564
 lluciarna 17, 231, 564
 llúcio 13, 144, 353
 llúdria 3, 201, 312
 llugo 17, 231, 564
 llugué 17, 231, 564
 llui (it.) 9, 253, 170
 lluició 17, 231, 564
 lluir 12, 253, 598; 17, 231, 564
 lluït 17, 231, 564
 llum 4, 88, 320; 16, 94, 590; 17, 231, 564; 17, 301, 453
 llumenària 17, 231, 564
 llumera 17, 231, 564
 llun 17, 231, 564
 lluna 4, 88, 320; 17, 231, 564
 Llunell 13, 234, 144
 llunenc 17, 231, 564
 lluneta 17, 232, 564
 lluny 17, 301, 453
 llunyar-se 16, 94, 590
 llúpia 17, 232, 564
 llusc 13, 127, 353
 llusco 13, 141, 353
 llusquern 13, 144, 353
 llustre 3, 215, 312; 17, 232, 564
 loable, 99 9, 99, 16
 loberie (fr.) 19, 188, 225
 loch 13, 300, 724
 loguats (oc.) 16, 7, 169
 lombarts (oc.) 16, 5, 169
 lonicera caprifolium (ll.) 8, 133, 633
 lorat (cast.) 9, 93, 16
 lorer 5, 52, 374
 loto 3, 54, 292
 lotus 13, 207, 385
 Lubercianus 8, 247, 5
 lucierna (it.) 9, 253, 170
 luctus (ll.) 19, 185, 225
 lud 3, 226, 312
 lue (gasc.) 12, 15, 634
 lum 9, 105, 16
 lumaca (it.) 8, 260, 5
 Lumbier 8, 114, 9
 Lunare 13, 236, 144
 lundanes (oc.) 16, 4, 169
 Lunes 13, 235, 144
 lunya (oc.) 16, 6, 169
 lupa (ll.) 13, 62, 534
 lupu (it.) 8, 260, 5
 lussuria (it.) 19, 193, 225
 lustrat 13, 293, 724
 lutz 10, 241, 513
 luxe 3, 215, 312
 luxure (fr.) 19, 189, 225
 luxuria (ll.) 19, 186, 225; 19, 187, 225
 mà 2, 97, 375; 12, 314, 435; 16, 94, 590; 17, 232, 564; 17, 302, 453
 ma (it.) 1, 175, 17
 maça 1, 151, 171; 8, 173, 85; 13, 191, 544; 17, 232, 564
 Maçana 8, 157, 85
 Maçaners 8, 157, 85
 Maçanes 8, 157, 85
 Maçanet 8, 157, 85
 maçaroc 17, 232, 564
 macerat 17, 232, 564
 maceta 17, 232, 564
 maciç 17, 232, 564
 macilent 4, 28, 320
 maço 17, 232, 564
 maçola 17, 232, 564
 maçolut 17, 232, 564
 màcula 1, 77, 383
 madastra 3, 204, 312; 17, 232, 564
 madeixa 12, 332, 422
 madodino (ll.) 8, 252, 5
 Madres 3, 204, 312
 madreselva (cast.) 8, 129, 633
 madrina 3, 202, 312
 Madriu 3, 203, 312
 Madrona 3, 203, 312
 madroño (cast.) 8, 129, 633
 maduixa 8, 127, 633; 16, 114, 404
 madur 17, 232, 564
 maeixa 17, 232, 564
 maellana 17, 232, 564

- maestra 11, 122, 636
 maestre 17, 232, 564
 magall 13, 186, 544
 magatzem 13, 65, 534
 Magdalena 11, 315, 709
 magenta 16, 114, 404
 magnifico (cast.) 9, 91, 16
 magnificar 10, 28, 693
 magnòlia 13, 207, 385
 magra 17, 232, 564
 magrana 5, 52, 374; 17, 302, 453
 magrana agra 17, 260, 453
 magrana albar 17, 261, 453
 magraner 13, 207, 385
 magre 17, 302, 453
 magro (it.) 8, 260, 5
 maig 17, 232, 564
 maines 13, 288, 724
 maio 17, 232, 564
 maitines 17, 232, 564
 majància 17, 232, 564
 majo 17, 232, 564
 major 13, 222, 219; 17, 232, 564; 17, 302, 453
 majordom 17, 302, 453
 majorment 17, 302, 453
 mal 16, 94, 590; 17, 232, 564; 17, 302, 453
 mal ropat 13, 160, 471
 mal sucós 13, 160, 471
 mala gaudia (ll.) 19, 185, 225
 mala vista 13, 160, 471
 malaena 17, 232, 564
 malahuyratz 10, 115, 86
 malaït 2, 96, 375; 17, 232, 564
 malalt 12, 195, 572; 16, 94, 590; 17, 232, 564; 17, 302, 453
 malaltia 17, 232, 564
 malautia 10, 110, 86
 malavejar 13, 297, 724
 malbé 17, 232, 564
 maldició 17, 232, 564
 maldig (oc.) 16, 13, 169
 malditg (oc.) 16, 13, 169
 maleça 17, 232, 564
 malechos (oc.) 16, 13, 169
 maleita 2, 96, 375; 11, 314, 709
 malestar 12, 304, 683; 17, 232, 564
 maleyta 2, 97, 375
 malfarjat 17, 232, 564
 malfarjoles 17, 232, 564
 malfurradó 17, 232, 564
 malfurrat 17, 232, 564
 malgarbat 17, 232, 564
 malgastar 17, 232, 564
 malgliana 17, 302, 453
 malícia 1, 88, 383
 malignat 17, 232, 564
 malitjol 17, 232, 564
 mall 17, 232, 564
 malla 8, 126, 633; 17, 232, 564; 17, 302, 453
 mallar 17, 232, 564
 malmenat 13, 303, 724
 malparit 17, 232, 564
 maltes 17, 232, 564
 maltrayts (oc.) 16, 3, 169
 maltreballa 17, 232, 564
 malus acerba (ll.) 8, 133, 633
 malva 4, 51, 320; 5, 53, 374; 13, 207, 385; 16, 116, 404; 16, 170, 575; 17, 232, 564
 malva (cast.) 8, 129, 633
 malva silvatica (ll.) 8, 133, 633
 malvacicç 17, 232, 564
 malvasia 17, 302, 453
 malvat 2, 97, 375; 16, 94, 590
 malvendre 17, 232, 564
 malvera 17, 232, 564
 malvestat (oc.) 5, 103, 438
 malviatge 3, 54, 292
 malvisch 5, 53, 374
 malviure 17, 232, 564
 malvolent 13, 303, 724
 malvolgut 13, 303, 724
 mama 17, 232, 564
 mamà 17, 232, 564
 mamei 13, 207, 385

- mamela 10, 110, 86
 mamella 1, 88, 383; 17, 232, 564
 mamellera 8, 129, 633
 mamelló 13, 160, 471
 mamut 3, 53, 292
 man (oc.) 'manament' 16, 7, 169
 manà 17, 232, 564
 manada 17, 302, 453
 mànaga bomba 13, 160, 471
 manar 2, 98, 375; 16, 94, 590; 17, 302, 453
 manaster (cast.) 9, 93, 16
 manat 16, 4, 169
 mancament 17, 302, 453
 mançana 17, 232, 564
 mançanella 17, 232, 564
 mançanera 17, 232, 564
 mancar 17, 302, 453
 manco 17, 232, 564; 17, 302, 453
 mancos adai (ll.) 8, 3, 143
 mandaments (oc.) 16, 13, 169
 mandarina 17, 232, 564
 mandat (oc.) 16, 4, 169
 mànec 17, 232, 564
 manega 17, 232, 564
 mànega 17, 302, 453
 manera 16, 94, 590; 17, 232, 564; 17, 302, 453
 manera (oc.) 16, 12, 169
 maners (oc.) 'capturats' 16, 7, 169
 manescalía 17, 304, 453
 maneta 13, 172, 544
 maneyra (oc.) 16, 3, 169
 manga 17, 232, 564
 mangencà 17, 232, 564
 mangle 13, 207, 385
 mangrana 17, 232, 564
 manguetes 17, 232, 564
 mania 17, 232, 564
 manifacé 17, 232, 564
 maniós 17, 232, 564
 manissa 17, 232, 564
 manjeyra (oc.) 16, 12, 169
 manobre 17, 232, 564
 manoll 17, 233, 564
 manso 3, 223, 312; 17, 232, 564
 manta 17, 232, 564
 mantagadillas 13, 160, 471
 manteca 17, 232, 564
 mantega 16, 113, 404; 17, 304, 453
 mantel 17, 232, 564
 mantell 4, 92, 320
 mantellina 17, 232, 564
 mantindre 17, 232, 564
 mantornar 17, 232, 564
 manxa 17, 232, 564
 manxar 17, 232, 564
 manya 17, 232, 564
 manyes 13, 353, 460
 manyo 17, 232, 564
 manyoch 3, 54, 292
 manyós 17, 232, 564
 manzana silvestre (cast.) 8, 129, 633
 màquia 13, 218, 219
 màquina 17, 233, 564
 mar 4, 84, 320; 9, 106, 16; 17, 233, 564; 17, 304, 453
 maragda 4, 33, 320
 maravella 9, 105, 16; 16, 94, 590
 maravilla (cast.) 16, 171, 575
 marbrench 3, 54, 292
 març 17, 233, 564; 17, 304, 453
 marçal 17, 233, 564
 marcar 17, 233, 564
 marchar (cast.) 4, 10, 596
 marcit 4, 28, 320
 marcona 17, 233, 564
 mardà 17, 233, 564
 mare 10, 149, 678; 16, 94, 590; 17, 233, 564
 mare de Déu 17, 233, 564
 Mare de peccadors 2, 175, 1
 marero 17, 233, 564
 mareselva 8, 129, 633
 màrfega 17, 233, 564
 margalida 11, 314, 709
 margall 17, 233, 564
 marica 17, 233, 564

- maricloca 11, 314, 709
 maricon 17, 233, 564
 marieta 17, 233, 564
 marina 13, 218, 219
 mariposa 17, 233, 564
 marit 17, 233, 564
 marjal 13, 293, 724
 marmelada (port.) 13, 75, 454
 marmelade (ang.) 13, 86, 454
 marmelade (fr.) 13, 86, 454
 marmeladen (alem.) 13, 87, 454
 Marmelar 13, 78, 454
 marmelat (fr.) 13, 86, 454
 Marmeleira 13, 78, 454
 Marmeleiro 13, 78, 454
 Marmelete 13, 78, 454
 marmeline (fr.) 13, 86, 454
 Marmella 13, 78, 454
 Marmellà 13, 240, 555
 Marmellar de Abajo 13, 78, 454
 Marmellar de Arriba 13, 78, 454
 marmellata (it.) 13, 86, 454
 marmelo (port.) 13, 77, 454
 Marmelos 13, 78, 454
 marmillata (it.) 13, 86, 454
 màrmol 17, 233, 564
 maroma 17, 233, 564
 marramiau 17, 233, 564
 marrano 17, 233, 564
 marratxa 13, 160, 471
 marro 17, 233, 564
 marró 4, 13, 320; 16, 112, 404
 Marrocs 2, 111, 681
 marronenc 16, 112, 404
 marrubí 5, 53, 374
 marsapà 17, 304, 453
 martell 13, 181, 544; 17, 233, 564
 Martí 11, 315, 709
 martinet 5, 159, 645
 martoll 8, 127, 633
 martuall 8, 127, 633
 marturí 17, 233, 564
 marva 17, 304, 453
 marxar 17, 233, 564
 marxitar 17, 233, 564
 marxivols 8, 132, 633
 Marzola 13, 226, 144
 mas 16, 94, 590; 17, 233, 564
 mascara 4, 21, 320; 17, 233, 564
 mascarar 4, 24, 320; 17, 233, 564
 mascarat 17, 233, 564
 mascle 17, 233, 564
 masega 3, 51, 292
 masell 3, 54, 292
 maset 17, 233, 564
 masover 16, 170, 575; 17, 233, 564
 massa 1, 88, 383; 17, 233, 564; 17, 304, 453
 massereta 17, 233, 564
 massiarro 17, 233, 564
 massucar 17, 233, 564
 mastegallengues 17, 233, 564
 mastegar 12, 307, 683; 17, 233, 564
 mata 17, 233, 564
 matakabra 3, 235, 306
 matafaluga 17, 304, 453
 matallop 8, 123, 633
 matalobos (cast.) 8, 123, 633
 mataparens 17, 233, 564
 matapoll 8, 132, 633; 17, 233, 564
 matar 17, 233, 564; 17, 304, 453
 matària 17, 233, 564
 matarife 17, 233, 564
 mateix 17, 233, 564; 17, 304, 453
 matèria 17, 304, 453
 matés 16, 3, 169
 matí 10, 149, 678; 10, 149, 678; 16, 94, 590; 17, 304, 453
 matinar 17, 233, 564
 mató 17, 304, 453
 matorrà 17, 233, 564
 matraca 17, 233, 564
 matriç 17, 233, 564
 matrimoni 17, 233, 564
 matrones 13, 289, 724
 matxorra 17, 233, 564
 matxucat 17, 233, 564
 maurar 17, 304, 453

- mautés (oc.) 16, 3, 169
 may (it.) 1, 175, 17
 mayancés (oc.) 16, 8, 169
 mayol 13, 160, 471
 mayor 10, 180, 172
 mayre 2, 97, 375
 mayre (oc.) 16, 13, 169
 mays (oc.) 16, 3, 169
 maytí 2, 97, 375
 medecina 16, 94, 590
 medecinar 16, 94, 590
 medell 17, 233, 564
 Medeya (it.) 1, 175, 17
 medida 17, 233, 564
 medir 17, 233, 564
 medrar 17, 233, 564
 meg (oc.) 16, 12, 169
 meitat 17, 305, 453
 mel 4, 84, 320; 16, 113, 404; 17, 305, 453
 melat 17, 305, 453
 melena 17, 233, 564
 melic 17, 233, 564
 mellitó 5, 53, 374
 mello (it.) 1, 173, 17
 mellor 3, 52, 292
 melmelada 13, 85, 454
 melmelat 13, 85, 454
 meló 17, 233, 564
 melonera 17, 233, 564
 melós 17, 233, 564
 melsa 17, 305, 453
 membrança 10, 47, 563; 16, 94, 590
 membrar 10, 48, 563
 membre 12, 134, 87
 Membrilla 13, 78, 454
 Membrillar 13, 78, 454
 membrillate (cast.) 13, 92, 454
 Membrillera 13, 78, 454
 Membrillo 13, 78, 454
 membrillo (cast.) 13, 77, 454
 memòria 10, 45, 563; 16, 94, 590; 17, 233, 564; 17, 305, 453
 menada 17, 305, 453
 menador 17, 305, 453
 menar 16, 94, 590; 17, 305, 453
 menció 17, 305, 453
 mençonge (fr.) 19, 188, 225
 mendigant 16, 94, 590
 menejar 17, 305, 453
 menescal 17, 233, 564
 menestalar 13, 300, 724
 menester 6, 7, 667; 17, 233, 564; 17, 305, 453
 menjador 12, 230, 598
 menjar 12, 144, 87; 12, 282, 466; 12, 304, 683; 17, 305, 453
 menjar blanc 17, 267, 453
 menjon (oc.) 16, 5, 169
 menor 13, 222, 219; 17, 305, 453
 mens (oc.) 'menys' 16, 6, 169
 menscap (oc.) 16, 4, 169
 ment 13, 353, 460
 menta 17, 305, 453
 mentanidor 2, 96, 375
 mentecato 13, 160, 471
 mentevare (ll.) 10, 161, 156
 mentevair (fr.) 10, 161, 156
 mentida 16, 94, 590
 mentira 13, 158, 471; 17, 233, 564
 mentre 17, 305, 453
 menudall 17, 233, 564
 menudàncies 17, 233, 564
 menudillo 17, 233, 564
 menut 17, 233, 564; 17, 305, 453
 menyar 10, 180, 172
 menyscap 16, 4, 169
 menysprear 12, 144, 87; 16, 94, 590
 menysprear (oc.) 16, 13, 169
 menyspreu 3, 221, 312; 13, 293, 724; 16, 94, 590
 meraueloszes 10, 180, 172
 meraueyla 10, 180, 172
 meravella 16, 94, 590
 meravellar 16, 94, 590
 meravellós 16, 94, 590; 17, 306, 453
 mercadal 13, 300, 724
 mercaders (oc.) 16, 3, 169

- mercat 17, 233, 564
 mercè 16, 94, 590
 merçet (cast.) 9, 91, 16
 Mercorina 13, 227, 144
 Mercurinus 13, 236, 144
 merecina 17, 233, 564
 merèixer 12, 249, 598; 17, 233, 564
 merendilla 17, 233, 564
 merienda 17, 233, 564
 meritoc 17, 306, 453
 merluça 17, 306, 453
 mermelà 17, 233, 564
 mermelada (cast.) 13, 85, 454
 mermelade (fr.) 13, 86, 454
 Merquorale 13, 236, 144
 mes 17, 233, 564; 17, 306, 453
 mes / més 12, 126, 87
 mesa 17, 233, 564
 mescaps (oc.) 16, 7, 169
 mesclament 1, 88, 383
 mesclar 17, 306, 453
 mesdiz (fr.) 19, 188, 225
 mesell 17, 233, 564
 mesongeyra (oc.) 16, 12, 169
 mesquinesa 10, 114, 86
 messa 3, 54, 292; 13, 336, 141
 mester 12, 304, 683; 17, 306, 453
 mestiers (oc.) 16, 3, 169
 mestre 11, 122, 636
 mestre de estable 17, 306, 453
 mestre de sala 17, 306, 453
 mesura 16, 94, 590; 17, 306, 453
 mesura (oc.) 5, 107, 438
 meteish (oc.) 13, 264, 635
 meteys 10, 180, 172
 metge 17, 233, 564
 metgina 17, 306, 453
 mètica 13, 216, 219
 metre 2, 98, 375; 6, 73, 667; 12, 248, 598; 12, 258, 11; 16, 94, 590; 17, 306, 453
 metre davant 13, 301, 724
 metro 17, 233, 564
 metus (ll.) 19, 185, 225
 metxa 17, 233, 564
 meu 12, 3, 224; 17, 233, 564; 17, 307, 453
 mèu / meu 12, 126, 87
 mial 17, 234, 564
 mialca 17, 234, 564
 mialsa 17, 234, 564
 miarda 17, 234, 564
 miàrit 17, 234, 564
 miarla 17, 234, 564
 miaular 17, 234, 564
 mica 17, 234, 564
 mico 3, 223, 312
 mida 17, 307, 453
 mieg (oc.) 16, 12, 169
 miés 17, 234, 564
 mig 2, 97, 375; 17, 234, 564; 17, 307, 453
 mig-raust 17, 307, 453
 migdia 17, 234, 564
 migdià 17, 234, 564
 migliore (it.) 19, 200, 574
 mil 17, 234, 564
 milagre 17, 234, 564
 milano 17, 234, 564
 militante (cast.) 9, 90, 16
 mill 1, 155, 414; 13, 299, 724
 millaca 17, 234, 564
 millor 17, 234, 564; 17, 307, 453; 19, 201, 574
 milor 10, 180, 172
 milorxa 17, 234, 564
 mil-lefòlium 5, 53, 374
 minae (ll.) 19, 185, 225
 minguar 17, 234, 564
 ministran 17, 234, 564
 minjà 17, 234, 564
 minjar 17, 234, 564
 mínjua 17, 234, 564
 miñó de la sacristia 13, 160, 471
 minuto 17, 234, 564
 minyonera 17, 234, 564
 miop 13, 140, 353
 Miquel 11, 315, 709

- miqueteta 17, 234, 564
 miquetina 17, 234, 564
 Miquial 17, 234, 564
 miraculosament 16, 94, 590
 miracle 16, 94, 590
 mirall 13, 291, 724
 miranda 3, 53, 292
 mirar 17, 234, 564; 17, 307, 453
 Miró 13, 235, 144
 mirra 5, 53, 374
 misària 17, 234, 564
 miserere 17, 234, 564
 misèria 13, 293, 724; 16, 94, 590
 misericòrdia 16, 94, 590
 misericordiàció 1, 78, 383
 missa 8, 181, 535; 17, 234, 564
 misse (it.) 1, 173, 17
 mistiària 17, 234, 564
 misto 3, 223, 312
 mitat 17, 234, 564
 mitg 13, 332, 141
 mitgé 17, 234, 564
 mitja 17, 234, 564
 mitjà 17, 234, 564; 17, 307, 453
 mitjallengua 17, 234, 564
 mitjalluna 17, 234, 564
 mitjanit 17, 234, 564
 mitx-dia 3, 53, 292
 mitxi (ll.) 9, 90, 16
 mix 17, 234, 564
 mjells (oc.) 16, 12, 169
 moc 17, 234, 564
 moc / móc 12, 127, 87
 moça 17, 234, 564
 mocar 17, 234, 564
 mocarça 17, 234, 564
 mocarçut 17, 234, 564
 mocet 17, 234, 564
 moço 17, 234, 564
 mocós 17, 234, 564
 moderna 17, 234, 564
 modiarna 17, 234, 564
 modo 17, 307, 453
 modo (ll.) 8, 255, 5
 modorra 17, 234, 564
 modorria 17, 308, 453
 modorro 3, 213, 312
 modos 17, 234, 564
 mofa 12, 138, 87
 mofles 17, 234, 564
 moflut 17, 234, 564
 mogut 13, 298, 724; 17, 234, 564
 moimén 17, 234, 564
 Moisès 16, 94, 590
 moixera 8, 129, 633
 moixera de la guilla 8, 131, 633
 moixó 17, 234, 564
 moixonar 17, 234, 564
 moixonenc 17, 234, 564
 mol (oc.) 16, 3, 169
 mol / molt 12, 127, 87
 mola 17, 234, 564
 molde 17, 234, 564
 moldre 12, 247, 598; 17, 234, 564
 mòlec 17, 234, 564
 molí 17, 234, 564; 17, 308, 453
 molimén 17, 234, 564
 molinar 13, 160, 471; 17, 234, 564
 moliner 17, 308, 453
 molinet 17, 234, 564
 molinet de cartes 13, 160, 471
 moll 3, 207, 312; 17, 234, 564; 17, 308, 453
 molla 3, 208, 312; 17, 234, 564; 17, 308, 453
 mòller 3, 207, 312
 mollera 13, 213, 219; 17, 234, 564
 mollesa 13, 336, 141
 molleta 17, 234, 564
 molliers (oc.) 16, 3, 169
 molnet 13, 300, 724
 molsa 13, 207, 385
 molt 17, 234, 564; 17, 308, 453
 moltó 17, 234, 564; 17, 308, 453
 moltreira 8, 123, 633
 molturar 17, 234, 564
 momé 17, 234, 564
 món 17, 234, 564; 17, 308, 453

- mon (oc.) 16, 5, 169
 mona 17, 234, 564
 monacha (it.) 1, 174, 17
 Moncaio 17, 234, 564
 mondongo 17, 234, 564
 mondonguilla 17, 234, 564
 moneça (it.) 1, 174, 17
 moneda 17, 234, 564
 monedero 17, 234, 564
 monequa (it.) 1, 174, 17
 Monestero 3, 217, 312
 mongeta 17, 234, 564
 moniato 17, 234, 564
 monja 17, 234, 564
 monjo 3, 214, 312
 monsongers (oc.) 16, 7, 169
 Montalegre 8, 137, 554
 montar 17, 234, 564
 monte 17, 235, 564
 Monte Claro 8, 137, 554
 Montebón 8, 137, 554
 Montehermoso 8, 137, 554
 Montjuïc 8, 183, 535
 Montobo 8, 137, 554
 Montoiro 8, 135, 554
 Montorio 8, 135, 554
 Montoro 8, 135, 554
 Montoto 8, 137, 554
 Montouro 8, 135, 554
 monturull 13, 291, 724
 monxa 17, 235, 564
 monxaio 17, 235, 564
 monxon 17, 235, 564
 monyir 17, 235, 564
 monyo 17, 235, 564
 mopi 13, 140, 353
 móra 4, 21, 320; 5, 53, 374; 12, 138, 87;
 17, 235, 564
 mora / móra 12, 127, 87
 moradenc 4, 39, 320; 16, 116, 404
 moradet 16, 116, 404
 moraduix 17, 308, 453
 moradura 4, 47, 320; 17, 235, 564
 Morasac 13, 241, 555
 morat 4, 38, 320; 16, 116, 404; 17, 235,
 564
 morbi (ll.) 19, 185, 225
 morca 17, 235, 564
 morcadela 17, 235, 564
 mordre 17, 308, 453
 morè 4, 13, 320; 17, 235, 564
 morella 5, 53, 374; 17, 235, 564
 morellar 17, 235, 564
 morena 17, 308, 453
 morenàs 16, 112, 404
 morenet 16, 112, 404
 morenillo 17, 235, 564
 moreníssim 16, 112, 404
 moreno 16, 112, 404; 17, 235, 564
 Moreno 13, 226, 144
 morenor 4, 14, 320
 morenot 16, 112, 404
 morera 13, 207, 385
 moreta 17, 235, 564
 Moreya (it.) 1, 175, 17
 morfema 12, 150, 87
 morir 2, 96, 375; 10, 110, 86; 12, 248,
 598; 12, 304, 683; 16, 94, 590; 17, 235,
 564; 17, 308, 453
 morisca 17, 308, 453
 moro 3, 214, 312; 13, 119, 710; 17, 235,
 564; 17, 308, 453
 morquera 17, 235, 564
 morràgia 17, 235, 564
 morretort 5, 53, 374
 morro 3, 213, 312; 17, 235, 564; 17, 308,
 453
 mors (ll.) 19, 185, 225
 mort 2, 175, 1; 4, 93, 320; 16, 94, 590;
 16, 94, 590; 17, 235, 564; 17, 308, 453
 mortalera 17, 235, 564
 mortalitat 16, 94, 590
 mortalla 4, 13, 320; 17, 235, 564
 morté 17, 235, 564
 morter 17, 308, 453
 morterol 17, 308, 453
 mortet 17, 235, 564
 mos 12, 136, 87; 17, 235, 564

- mosca 17, 235, 564
 mosca silvestra 13, 160, 471
 moscada 17, 309, 453
 moscart 13, 160, 471
 mosqueral 17, 235, 564
 mosquito 17, 235, 564
 mossa 13, 350, 460
 mossegar 17, 235, 564
 mossén 17, 235, 564
 most 16, 94, 590; 17, 235, 564
 mostajo (cast.) 8, 129, 633
 mostalla 5, 53, 374; 17, 309, 453
 mostassa 16, 113, 404
 mostatxó 17, 235, 564
 mostelí 17, 309, 453
 mostellar (cast.) 8, 129, 633
 mostillo 17, 235, 564
 mostració 17, 235, 564
 mostrar 1, 77, 383; 2, 175, 1; 16, 94, 590
 mostrech (oc.) 16, 6, 169
 mostrejat 17, 235, 564
 mot 16, 94, 590
 mot (oc.) 16, 3, 169
 mota 17, 235, 564
 motacilla alba (ll.) 5, 141, 645
 motas (oc.) 16, 14, 169
 mote 17, 235, 564
 motes 13, 297, 724
 motllo 3, 215, 312
 motor 17, 235, 564
 motós (oc.) ‘moltons’ 16, 7, 169
 moure 12, 252, 598; 17, 235, 564
 mout (oc.) 16, 3, 169
 moutas (oc.) 16, 12, 169
 movent 9, 99, 16
 movable 17, 309, 453
 muc 17, 235, 564
 muceta 13, 160, 471
 muçol 17, 235, 564
 muda 17, 235, 564
 mudar 17, 235, 564; 17, 309, 453
 mueble 17, 235, 564
 mueca 17, 235, 564
 muier 11, 314, 709
 mula 8, 129, 633; 17, 235, 564; 17, 309, 453
 muladà 17, 235, 564
 muler 2, 97, 375
 mulla 17, 309, 453
 mulladina 17, 235, 564
 mullar 12, 279, 466; 17, 309, 453
 mullé 17, 235, 564
 muller 17, 309, 453
 muller (oc.) 16, 12, 169
 mullier (oc.) 16, 12, 169
 mulljer (oc.) 16, 12, 169
 mulo 17, 235, 564
 multat 13, 292, 724
 multiplicar 16, 94, 590
 multitud 16, 94, 590
 multum (oc.) 16, 3, 169
 mundar 17, 309, 453
 muñón (cast.) 13, 28, 298
 munt 16, 94, 590
 muntanya 4, 82, 320
 muntar tost 1, 151, 171
 muntiplicar 10, 111, 86
 muntó 17, 235, 564
 muntonar 17, 235, 564
 munyeca 17, 235, 564
 munyequera 17, 235, 564
 munyequeta 17, 235, 564
 murga 17, 235, 564
 múrgola 17, 235, 564
 Muro 3, 218, 312
 murtra 13, 207, 385
 musclo 17, 235, 564; 17, 309, 453
 Museros 3, 218, 312
 musgo 17, 235, 564
 músic 17, 235, 564
 musica (ll.) 9, 90, 16
 musteir 3, 216, 312
 mustia 3, 55, 292
 mustiala 17, 235, 564
 mustiar 17, 235, 564
 mustiga 3, 55, 292
 mut 17, 235, 564

- Nabugadensar 16, 94, 590
 Nadal 17, 235, 564
 nadar 17, 235, 564
 nade 2, 96, 375
 nafra 17, 235, 564
 naixcut 17, 235, 564
 naixent 3, 54, 292
 nàixer 12, 248, 598; 17, 235, 564
 Naman 16, 94, 590
 nano 17, 235, 564
 nantros 17, 235, 564
 nap 12, 205, 572; 17, 235, 564
 Nàpols 17, 309, 453
 narcís 13, 207, 385
 narigalut 17, 235, 564
 nas 3, 220, 312; 12, 314, 435; 17, 235, 564; 17, 309, 453
 nassut 17, 235, 564
 nata 17, 235, 564
 Nathan 13, 334, 141
 natura 16, 94, 590; 17, 309, 453
 nau 3, 53, 292; 12, 205, 572; 16, 94, 590
 nauter 3, 53, 292
 navaguari (it.) 1, 173, 17
 navalla 17, 235, 564
 navarro 17, 235, 564
 Navascor 12, 219, 83
 Navascort 12, 213, 83
 navegar 17, 235, 564
 navilis 3, 53, 292
 neal 17, 235, 564
 nebot 13, 13, 6; 17, 235, 564
 nebot (oc.) 13, 13, 6
 necessari 17, 309, 453
 necessitat 1, 78, 383; 17, 309, 453
 nech (ll.) 9, 90, 16
 nécio 13, 160, 471
 nedar 17, 309, 453
 nedejar 13, 289, 724
 nedejat 13, 293, 724
 nèdeu 16, 94, 590
 nefas (ll.) 19, 185, 225
 negar 17, 235, 564
 neglexos (oc.) 16, 13, 169
 negoci 16, 94, 590; 17, 235, 564; 17, 309, 453
 negràs 16, 110, 404
 negre 4, 21, 320; 16, 110, 404; 17, 235, 564; 17, 309, 453
 negrejar 4, 22, 320
 negrenc 16, 110, 404
 negret 16, 110, 404
 negríssim 16, 110, 404
 negrit 9, 18, 322
 negror 4, 22, 320
 negrós 16, 110, 404
 negrot 16, 110, 404
 néixer 10, 110, 86; 12, 206, 572; 12, 248, 598; 12, 304, 683
 neletxos (oc.) 16, 13, 169
 neleyt (oc.) 16, 3, 169
 nen 4, 79, 320
 nepos (it.) 13, 19, 6
 nepos (ll.) 13, 19, 6
 nepta 5, 53, 374
 nepta (it.) 13, 19, 6
 neptis (ll.) 13, 19, 6
 nerricoc 17, 309, 453
 nervi 12, 134, 87; 16, 170, 575
 nesa (oc.) 13, 13, 6
 net 17, 309, 453
 nét 13, 13, 6; 17, 235, 564
 net / nét 8, 109, 9; 12, 126, 87
 netedat 17, 310, 453
 netejar 17, 310, 453
 neu 4, 46, 320; 12, 126, 87; 12, 206, 572; 17, 236, 564
 nevar 12, 324, 422; 17, 236, 564
 nevat 4, 10, 320
 nevera 17, 236, 564
 neveu (fr.) 13, 19, 6
 ñic ñac 13, 160, 471
 nichilare (ll.) 9, 98, 16
 nièce (fr.) 13, 19, 6
 nieró 8, 181, 535
 nieta (cast.) 13, 13, 6
 nieto (cast.) 13, 13, 6

- Niger 13, 226, 144
 nimfea 13, 207, 385
 nimfes 3, 53, 292
 nina 13, 160, 471
 nineta 17, 236, 564
 nineta de padaz 13, 160, 471
 ningú 1, 154, 414; 17, 310, 453
 ningun 17, 236, 564
 nínxol 3, 217, 312
 ninyera 17, 236, 564
 niscium (it.) 9, 253, 170
 nispro 17, 236, 564
 nit 4, 89, 320; 16, 94, 590; 17, 236, 564;
 17, 310, 453
 nitxo 17, 236, 564
 niu 8, 181, 535
 niueus (ll.) 4, 10, 320
 nívarçà 17, 236, 564
 nivell 17, 236, 564
 nnoi (it.) 9, 253, 170
 noblamens (oc.) 16, 6, 169
 nodrir 3, 201, 312; 16, 94, 590
 Noè 17, 236, 564
 nogué 17, 236, 564
 noia 4, 79, 320
 nom 3, 207, 312; 6, 40, 667; 16, 94, 590;
 17, 236, 564
 nòmada 12, 153, 87
 nomenada (oc.) 16, 4, 169
 nomenar 17, 236, 564
 nomenar (oc.) 16, 4, 169
 nomenat (oc.) 16, 4, 169
 nommada (oc.) 16, 13, 169
 nompnats (oc.) 16, 4, 169
 non usanza (it.) 19, 194, 225
 nones 17, 236, 564
 nonon 17, 236, 564
 nora 17, 236, 564
 nòria 17, 236, 564
 norma 17, 310, 453
 nosaltres 12, 221, 389
 nostre 3, 214, 312; 11, 121, 636
 Nostre Sinyó 17, 236, 564
 nòstron 11, 121, 636
 nota 17, 236, 564
 notar 17, 236, 564; 17, 310, 453
 notari 17, 236, 564
 notitiam (ll.) 5, 122, 465
 notori 16, 94, 590
 nou 5, 53, 374; 17, 236, 564; 17, 310,
 453
 Nou 12, 194, 572
 nou d'eixarc 17, 282, 453
 nou del coll 17, 236, 564
 nou g'a (gasc.) 12, 15, 634
 nou noscada 17, 310, 453
 noueyla 10, 180, 172
 noure 12, 252, 598; 17, 311, 453
 novament 17, 311, 453
 novanta 17, 236, 564
 novell 13, 290, 724; 17, 311, 453
 novembre 17, 311, 453
 nòvia 17, 236, 564
 noviembre 17, 236, 564
 nòvio 17, 236, 564
 noyrit (oc.) 16, 13, 169
 núbol 13, 332, 141
 nuca 17, 236, 564
 nudus (ll.) 16, 4, 169
 nugo 17, 236, 564
 núgol 17, 236, 564
 nulla 13, 293, 724
 nullo (it.) 1, 173, 17
 nuts (oc.) 16, 4, 169
 núvol 4, 87, 320; 13, 332, 141; 16, 170,
 575
 nuyl 10, 180, 172
 nuyrisa 2, 97, 375
 nuyt 10, 181, 172
 nyisclo 17, 236, 564
 obdurationes cordis (ll.) 19, 187, 225
 obedir 17, 236, 564
 obehir 13, 333, 141
 obeir 3, 224, 312
 obeir (oc.) 16, 4, 169
 obeszir 10, 180, 172
 òbila 3, 208, 312
 obispo 17, 236, 564

- oblidar 3, 205, 312; 10, 113, 86; 17, 311, 453
 oblidós 13, 293, 724
 obligar 16, 94, 590; 17, 236, 564
 obra 16, 94, 590; 17, 236, 564; 17, 311, 453
 obrar 16, 94, 590
 obrat 1, 88, 383
 obrir 12, 246, 598; 12, 304, 683; 16, 94, 590; 17, 236, 564
 obscur 4, 14, 320
 obstinat 13, 293, 724
 obviar 13, 292, 724
 oca 17, 236, 564; 17, 311, 453
 ocasió 13, 302, 724
 occisió 13, 302, 724
 occupat 13, 303, 724
 ocell 4, 90, 320; 17, 311, 453
 ocell de boer 5, 159, 645
 ocell de pagès 5, 159, 645
 ocell salvatge 17, 311, 453
 ociós 6, 165, 599; 13, 297, 724
 octubre 17, 236, 564; 17, 311, 453
 ocupar 17, 236, 564
 ocupat 6, 62, 667
 ocurrència 17, 236, 564
 odio (it.) 19, 194, 225
 odiosament 13, 303, 724
 ordre 3, 201, 312
 ofegar 17, 236, 564
 oferir 12, 253, 598; 12, 307, 683
 offici 13, 297, 724
 officio (cast.) 9, 92, 16
 ofiarta 17, 236, 564
 ofici 17, 236, 564; 17, 311, 453
 oficial 17, 311, 453
 ohir 13, 333, 141
 oïdo 17, 236, 564
 oir 3, 224, 312; 16, 94, 590
 oís 13, 104, 710
 ojo 17, 236, 564
 ojuala 17, 236, 564
 ola 13, 335, 141; 17, 236, 564
 Oleguer 3, 230, 312
 oli 16, 94, 590; 17, 236, 564; 17, 311, 453
 oliança 17, 236, 564
 Oliba 5, 56, 2
 òliba 3, 208, 312
 oliera 17, 236, 564
 oliós 17, 311, 453
 olipa 17, 236, 564
 oliva 16, 170, 575; 17, 236, 564
 olivarda 8, 130, 633
 olivarda (cast.) 8, 130, 633
 olivera 3, 230, 312; 13, 207, 385
 Olivet 1, 78, 383
 Olivier 5, 55, 2
 olla 3, 208, 312; 17, 236, 564; 17, 311, 453
 olla de putxero 13, 160, 471
 olm 13, 207, 385
 olmo 17, 236, 564
 oló 17, 236, 564
 olorar 17, 236, 564
 olvidar 17, 236, 564
 om 3, 230, 312
 ombra 4, 16, 320; 13, 356, 460; 16, 94, 590
 ombrament 1, 78, 383
 ombrejar 4, 16, 320
 ombrívol 4, 16, 320
 òme (gasc.) 12, 16, 634
 omnipotent 1, 78, 383
 omplir 12, 246, 598; 17, 236, 564; 17, 311, 453
 ona 13, 335, 141
 onça 17, 236, 564
 once 17, 236, 564
 oncle 3, 215, 312; 13, 13, 6; 17, 236, 564
 oncle (fr.) 13, 16, 6
 onclo 13, 160, 471
 ononis spinosa (ll.) 8, 133, 633
 onor del mon 10, 229, 513
 Onteruela 8, 135, 554
 ontina 17, 236, 564
 Ontoria 8, 135, 554
 onze 3, 227, 312

- opalí 4, 11, 320
 opinió 6, 24, 667
 oposar 13, 301, 724
 or 3, 214, 312; 4, 25, 320; 16, 113, 404;
 17, 236, 564; 17, 311, 453
 or vell 16, 113, 404
 ora 17, 236, 564
 oració 16, 94, 590; 17, 236, 564
 oradorius (ll.) 8, 247, 5
 oraviva 17, 236, 564
 orb 12, 137, 87; 13, 136, 353
 orbicular 13, 214, 219
 orde 17, 311, 453
 ordenació 16, 94, 590
 ordenar 17, 311, 453
 ordi 5, 52, 374; 13, 207, 385; 13, 323,
 141; 17, 312, 453
 ordiat 13, 90, 454; 17, 312, 453
 Ordino 3, 217, 312
 ordonació 16, 94, 590
 ordonador 13, 289, 724
 ordonament 16, 94, 590
 ordonar 16, 94, 590
 orégano 17, 236, 564
 orella 12, 315, 435; 16, 94, 590; 17, 236,
 564; 17, 312, 453
 oreller 13, 295, 724
 orellera 17, 236, 564
 orelló 13, 174, 544; 17, 236, 564
 oreneta 3, 216, 312
 orenga 5, 53, 374; 13, 216, 219; 17, 312,
 453
 orera 17, 236, 564
 oret 17, 236, 564
 organiscat 1, 77, 383
 orgueil (fr.) 19, 188, 225
 orgullós 3, 220, 312
 orinar 12, 286, 466
 orla 3, 207, 312
 oro 17, 236, 564
 oró 13, 65, 534
 orodonas (ll.) 8, 4, 143
 oronella 3, 216, 312
 orquis 13, 216, 219
 Orriols 13, 242, 555
 ortage 17, 236, 564
 ortiga 5, 53, 374
 ortodox 12, 153, 87
 oruga 5, 53, 374; 17, 236, 564; 17, 312,
 453
 os 4, 91, 320; 11, 120, 636; 16, 110, 404;
 17, 236, 564; 17, 312, 453
 ós 3, 223, 312
 os / ós 8, 109, 9; 12, 127, 87
 os tendrí 17, 312, 453
 osca 12, 137, 87; 17, 236, 564
 osidilia (ll.) 8, 252, 5
 oso (cast.) 8, 109, 9
 oso (gall.) 8, 109, 9
 ossari 17, 237, 564
 ossequiar 17, 237, 564
 osservar 17, 237, 564
 osso 17, 237, 564
 ósso 3, 223, 312
 ostage 13, 287, 724
 ostat 13, 293, 724
 ou 17, 237, 564; 17, 312, 453
 outrage (fr.) 19, 190, 225
 ovàrio 17, 237, 564
 ovella 1, 157, 414; 9, 105, 16; 16, 170,
 575; 17, 237, 564; 17, 312, 453
 overa 17, 237, 564
 ovet 17, 237, 564
 ovís 13, 104, 710
 oxello (it.) 9, 253, 170
 pa 17, 237, 564; 17, 312, 453
 pa axut 13, 160, 471
 pa de blat de las Índias 13, 160, 471
 pa de cans 13, 160, 471
 pa gavet 13, 160, 471
 Paba 8, 247, 5
 paç 17, 237, 564
 paçància 17, 237, 564
 paciència 17, 312, 453
 pacient 16, 94, 590
 pacíficament 13, 298, 724
 pactolees 3, 53, 292
 padastre 17, 237, 564

- padrastra 3, 204, 312
 padrenuestro 17, 237, 564
 padrí 3, 202, 312; 17, 237, 564
 padró 3, 203, 312
 paella 17, 312, 453
 paese (it.) 15, 123, 3
 paf 13, 125, 710
 Paflagonia 13, 286, 724
 pagano (cast.) 15, 123, 3
 paganus (ll.) 15, 123, 3
 pagar 17, 237, 564
 pagell 17, 312, 453
 pagensis (ll.) 15, 123, 3
 pagesivol 3, 54, 292
 pàgina 17, 237, 564
 pago 17, 312, 453
 pagus (ll.) 15, 123, 3
 pahor 13, 302, 724
 pahoruc 13, 292, 724
 paiasso 17, 237, 564
 paisatge 4, 81, 320
 pala 13, 186, 544; 17, 237, 564
 paladà 17, 237, 564
 palaia 17, 312, 453
 palal 12, 196, 572
 Palal Dan 12, 195, 572
 Palal Dano 12, 195, 572
 palamida 17, 312, 453
 palanquejar 3, 53, 292
 palats (oc.) 16, 7, 169
 palatz (oc.) 12, 208, 572
 palau 12, 194, 572; 16, 94, 590
 Palau Dano 12, 195, 572
 palaura 17, 237, 564
 palays (oc.) 16, 7, 169
 palcigar 17, 237, 564
 palejar 17, 237, 564
 palell 13, 172, 544
 paleta 17, 237, 564; 17, 312, 453
 paletilla 17, 237, 564
 paliça 17, 237, 564
 palillo 17, 237, 564
 pàlio 17, 237, 564
 pàlit 17, 237, 564
 palla 16, 113, 404; 17, 237, 564; 17, 312, 453
 pallada 5, 53, 374
 pallera 17, 237, 564
 palliça 17, 237, 564
 pallor (ll.) 19, 186, 225
 palluç 17, 237, 564
 palma 13, 207, 385; 16, 94, 590
 palma reial 13, 207, 385
 palmell 17, 237, 564
 palmera 13, 207, 385; 17, 237, 564
 palo 17, 237, 564
 palom 17, 237, 564
 palomà 17, 237, 564
 palometa 17, 237, 564
 palomina 17, 237, 564
 palot 13, 184, 544
 palpar 17, 237, 564
 palpote 17, 237, 564
 paltrigar 17, 237, 564
 palut 13, 293, 724
 pà·lid 4, 24, 320; 16, 113, 404
 pal·lidir 4, 28, 320
 pà·lidíssim 16, 113, 404
 pal·lor 13, 302, 724
 pam 17, 237, 564; 17, 312, 453
 pam a pam 17, 253, 564
 pampa 17, 237, 564
 pampúrries 17, 237, 564
 panada 17, 312, 453
 panadella 8, 130, 633
 panadera 17, 312, 453
 panarra 17, 237, 564
 pandereta 17, 237, 564
 Pàndols, Serra de 3, 217, 312
 pané 17, 237, 564
 panera 10, 215, 308
 paniç 17, 237, 564
 panical 8, 125, 633; 17, 237, 564
 panicera 17, 237, 564
 paniquesa 17, 237, 564
 paniso 12, 335, 422
 panistre 17, 237, 564
 panna 3, 55, 292

- panolla 17, 237, 564
 panotxa 16, 113, 404
 pansa 17, 237, 564; 17, 312, 453
 pansir 17, 237, 564
 pantalons 17, 237, 564
 pantorrilla 17, 237, 564
 pantosta 17, 237, 564
 pany 17, 237, 564
 pany de cop 13, 62, 534
 pany de lloba 13, 61, 534
 pao (ll.) 15, 123, 3
 paor 3, 210, 312; 16, 94, 590
 pap 17, 237, 564
 papa 17, 237, 564
 papar 17, 237, 564
 papatiarra 17, 237, 564
 papé 17, 237, 564
 papelina 17, 237, 564
 paper 12, 230, 598
 paper de floreto 13, 160, 471
 paperes 17, 237, 564
 paponi 17, 237, 564
 para mà de la espada 13, 160, 471
 parabola (ll.) 13, 359, 573
 paradella 8, 130, 633; 13, 216, 219
 paradís 16, 94, 590
 paradisso (it.) 1, 174, 17
 paradó 17, 237, 564
 paraeta 17, 237, 564
 paraigües 17, 237, 564
 paraís 6, 17, 667
 paraïso 17, 237, 564
 parament 13, 289, 724
 parar 16, 95, 590; 17, 237, 564; 17, 313, 453
 parasític 13, 214, 219
 paratje 2, 97, 375
 paraula 3, 229, 312; 13, 302, 724; 13, 359, 573; 16, 95, 590; 17, 313, 453
 paraules sens substància 13, 160, 471
 parays 10, 113, 86
 parce de la escola 13, 160, 471
 pardal 17, 237, 564
 pardalet de la Mare de Déu 5, 159, 645
 pardaleta d'aigua 5, 159, 645
 pardeuseres 13, 160, 471
 pare 3, 20, 312; 10, 149, 678; 16, 95, 590; 17, 237, 564
 parece (fr.) 19, 190, 225
 parèixer 12, 243, 598; 12, 304, 683; 17, 237, 564
 parell 17, 237, 564; 17, 313, 453
 parella 3, 53, 292
 parello 17, 237, 564
 paremac 17, 237, 564
 parent 10, 112, 86; 17, 237, 564
 parent de lluny 13, 160, 471
 parenta 17, 237, 564
 parentiala 17, 237, 564
 parer 12, 304, 683; 17, 313, 453
 paret 13, 160, 471; 17, 238, 564
 pari (it.) 1, 173, 17
 parigot 17, 238, 564
 parir 17, 238, 564
 parlament 13, 304, 724
 parlar 1, 78, 383; 12, 304, 683; 13, 160, 471; 13, 293, 724; 13, 294, 724; 16, 95, 590; 17, 238, 564; 17, 313, 453
 parleria 13, 161, 471
 parliers (oc.) 16, 3, 169
 parlotejar 13, 161, 471
 parlotetjar 13, 161, 471
 Parma 17, 313, 453
 parpàdo 17, 238, 564
 parra 17, 238, 564
 parral 4, 83, 320
 parrilles 17, 238, 564
 parròquia 17, 238, 564
 part 6, 17, 667; 16, 95, 590; 17, 238, 564; 17, 313, 453
 part contraria 6, 24, 667
 partició 17, 238, 564
 partida 17, 238, 564
 partir 16, 95, 590; 17, 238, 564; 17, 313, 453
 parva 17, 238, 564
 pas 6, 17, 667; 16, 95, 590
 pascueta 5, 159, 645

- pasqua 17, 238, 564
 Pasques (gasc.) 12, 16, 634
 passador 13, 57, 534
 passadora 17, 238, 564
 passallar 17, 238, 564
 passapiso 17, 238, 564
 passar 1, 56, 19; 16, 95, 590; 17, 238, 564; 17, 314, 453; 19, 198, 574
 passarepius 17, 238, 564
 passat 17, 238, 564
 passatge 17, 314, 453
 passejar 17, 238, 564
 passey (oc.) 16, 6, 169
 pàssia 17, 238, 564
 passorella 5, 159, 645
 pasta 12, 206, 572; 17, 238, 564; 17, 314, 453
 pasta fullosa 13, 161, 471
 pasta real 13, 161, 471
 pastar 17, 314, 453
 pastenaga 5, 53, 374
 pastera 17, 238, 564
 pasterulla 5, 159, 645
 pastís 17, 314, 453
 pastor 1, 154, 414; 17, 238, 564
 pastora 5, 159, 645
 pastorell 5, 159, 645
 pastorella cendrolla 5, 159, 645
 pastorella cendrosa 5, 159, 645
 pastorelleta 5, 159, 645
 pastoreta 5, 159, 645
 pastorilla 5, 159, 645
 pastorulla 5, 159, 645
 pastre 1, 154, 414
 pastura 16, 95, 590
 pasturar 17, 238, 564
 pataca 17, 238, 564
 patada 13, 161, 471
 pataquera 17, 238, 564
 patejar 17, 238, 564
 patena 17, 238, 564
 patera 17, 238, 564
 paternòster 17, 314, 453
 patilla 17, 238, 564
 patir 17, 238, 564
 pato 17, 238, 564
 patracol 17, 238, 564
 patriarca 16, 95, 590
 pats (oc.) 16, 4, 169
 patxutxa 17, 238, 564
 patz (oc.) 12, 208, 572
 pau 16, 4, 169; 16, 95, 590; 17, 315, 453
 pau (ll.) 15, 123, 3
 paubre 10, 109, 86
 paubres (oc.) 16, 3, 169
 pauch (oc.) 16, 3, 169
 paucha (oc.) 16, 3, 169
 pausa 10, 113, 86
 pausa (oc.) 16, 12, 169
 pausar (oc.) 16, 3, 169
 pauta 12, 206, 572
 pavo 17, 238, 564
 pavo (cast.) 16, 171, 575
 pavo (ll.) 15, 123, 3
 payen (fr.) 15, 123, 3
 payre 2, 97, 375
 payre (oc.) 16, 4, 169
 pays (fr.) 15, 123, 3
 paysan (fr.) 15, 123, 3
 pe (oc.) 16, 4, 169
 pebraç 17, 238, 564
 pebrada 13, 90, 454; 17, 315, 453
 pebre 5, 53, 374; 17, 315, 453
 pebrer 5, 53, 374
 pebrera 17, 238, 564
 pebreta 17, 238, 564
 peca 17, 238, 564
 peça 17, 238, 564; 17, 315, 453
 pecar 12, 308, 683; 16, 95, 590; 17, 238, 564
 pecat 12, 2, 224
 peccador 16, 95, 590
 peccadós 9, 105, 16
 peccare (ll.) 5, 122, 465
 peccat 9, 105, 16; 16, 95, 590
 peceta 17, 238, 564
 pecho (cast.) 8, 111, 9
 pecic 17, 238, 564

- peçó 17, 238, 564
 pecunya 17, 238, 564
 pedanya 17, 238, 564
 pedestre 13, 290, 724
 pedra 3, 201, 312; 3, 235, 306; 16, 95, 590; 17, 238, 564; 17, 315, 453
 pedra d'esmolar 13, 181, 544
 pedra preciosa 4, 91, 320
 Pedrals 3, 204, 312
 pedrega 3, 204, 312
 pedregall 17, 238, 564
 pedregar 17, 238, 564
 pedrer 3, 204, 312
 pedricar 17, 238, 564
 pedrinyera 17, 238, 564
 pedró 3, 204, 312
 pedrusca 3, 233, 306
 pegar 17, 238, 564; 17, 315, 453
 pegelida 11, 314, 709
 pegeses 10, 110, 86
 pegot 17, 238, 564
 peinadora 17, 238, 564
 peinar 17, 238, 564
 peinat 17, 238, 564
 peix 17, 238, 564; 17, 315, 453
 péixer 12, 134, 87; 12, 243, 598
 pèl 17, 315, 453
 pelach 3, 54, 292
 pelaire 17, 238, 564
 pelar 17, 238, 564
 pelegrí 17, 238, 564
 pelegrinació 17, 238, 564
 pelejar 17, 238, 564
 peleya (cast.) 9, 93, 16
 peleyons de la roba 13, 161, 471
 peligre 17, 238, 564
 pelitre 5, 53, 374
 pell 17, 238, 564
 pella 17, 238, 564
 pellejana 17, 238, 564
 pellofa 17, 315, 453
 pelmudar 17, 238, 564
 pelucant 10, 109, 86
 pelusilla 17, 238, 564
 pelut 17, 238, 564
 pena 16, 95, 590; 17, 238, 564
 penca 17, 315, 453
 pendatxo 17, 238, 564
 pendén 17, 238, 564
 pendre 6, 73, 667; 12, 248, 598; 17, 238, 564
 pèndrer de ull 13, 161, 471
 penetència 10, 115, 86
 penetra 1, 78, 383
 penitència 17, 238, 564
 penitents 13, 161, 471
 penjar 12, 144, 87; 17, 238, 564
 penombra 4, 46, 320
 penons 13, 297, 724
 pensa 13, 353, 460
 pensada 16, 95, 590
 pensament 13, 353, 460
 pensar 10, 48, 563; 12, 305, 683; 12, 324, 422; 13, 353, 460; 17, 239, 564; 17, 315, 453
 pentixone (it.) 9, 253, 170
 penya 4, 83, 320; 17, 239, 564
 peó 17, 239, 564
 peònia 5, 53, 374
 pepinà 17, 239, 564
 pepino 17, 239, 564
 pepita 17, 239, 564
 Pequín 17, 239, 564
 per ço com 1, 151, 171
 pera 5, 53, 374; 17, 239, 564; 17, 315, 453
 pera / Pere 12, 127, 87
 Perafita 3, 204, 312
 Peralada 3, 204, 312
 perbullir 17, 315, 453
 percaç dels piacles 13, 289, 724
 percassar 10, 109, 86
 percebre 12, 133, 87; 12, 251, 598; 13, 295, 724
 percut 17, 239, 564
 perdé (oc.) 16, 6, 169
 perdigana 17, 239, 564
 perdigatxo 17, 239, 564

- perdits (oc.) 16, 4, 169
 perduu 17, 239, 564; 17, 315, 453
 Perdius 12, 194, 572
 perdiut 12, 194, 572
 perdonar 16, 95, 590
 perdre 12, 241, 598; 12, 255, 11; 17, 316, 453
 pèrdua 13, 298, 724
 perdut 13, 298, 724
 Pere 3, 204, 312; 17, 239, 564
 pereça 17, 239, 564
 peregrí 1, 88, 383
 perejil 17, 239, 564
 perera 17, 239, 564
 peresce (fr.) 19, 188, 225
 Perestortes 3, 204, 312
 perfayta (oc.) 16, 3, 169
 perfayts (oc.) 16, 3, 169
 perfecció 17, 316, 453
 perfecta 1, 87, 383
 perfectament 17, 316, 453
 perfet 17, 316, 453
 perfet (oc.) 16, 3, 169
 perfeta (oc.) 16, 13, 169
 perfiecha (oc.) 16, 13, 169
 perfiechs (oc.) 16, 13, 169
 perfoliat 13, 213, 219
 perfullat 13, 213, 219
 perguitós 13, 276, 712
 perill 10, 44, 563
 perillòs 17, 316, 453
 periòdic 17, 239, 564
 periuria (ll.) 19, 186, 225
 perlesia 17, 239, 564
 permetre 17, 239, 564
 permís 17, 239, 564
 permittet (ll.) 5, 122, 465
 pernil 17, 239, 564
 perpetual 16, 95, 590
 perpissa 5, 159, 645
 perquè 1, 151, 171
 perro 17, 239, 564
 perseguir 13, 303, 724
 persiana 17, 239, 564
 persona 13, 302, 724; 17, 239, 564; 17, 316, 453
 personal 17, 239, 564
 pertànyer 12, 250, 598; 17, 316, 453
 pertorbar 13, 293, 724
 pertot 17, 239, 564
 pervenció 13, 276, 712
 perxada 17, 239, 564
 perxi 17, 239, 564
 pes 17, 239, 564
 pes (oc.) 16, 4, 169
 pes (oc.) 'peus' 16, 7, 169
 pésame 17, 239, 564
 pesar 12, 154, 87; 17, 239, 564
 pesca 17, 239, 564
 pescador 1, 155, 414; 2, 98, 375
 pescaire 1, 155, 414
 pèsol 3, 55, 292; 17, 239, 564
 pesquit (gasc.) 12, 16, 634
 pessar (oc.) 16, 6, 169
 pessera (oc.) 16, 6, 169
 pestanya 17, 239, 564
 pestanyejar 17, 239, 564
 pestell 17, 239, 564
 pestilència 13, 289, 724
 peszó 10, 180, 172
 pet 17, 239, 564
 petaca 17, 239, 564
 petar 17, 239, 564
 petardo 17, 239, 564
 petit 17, 239, 564; 17, 316, 453
 petit-fils (fr.) 13, 19, 6
 petite-fille (fr.) 13, 19, 6
 peto 17, 239, 564
 petoste 17, 239, 564
 petrén 17, 239, 564
 petxín 17, 239, 564
 petxina 17, 239, 564
 peu 2, 96, 375; 12, 315, 435; 13, 297, 724; 16, 4, 169; 16, 95, 590; 17, 316, 453
 peülla 3, 226, 312
 peüngla 3, 226, 312
 pex 2, 97, 375

- peyres (oc.) 16, 4, 169
 pi 13, 207, 385; 17, 239, 564
 pi blanc 13, 218, 219
 pi negre 13, 217, 219
 pi pinyer 13, 217, 219
 pi roig 13, 217, 219
 pi ver 13, 218, 219
 piaç 17, 239, 564
 piadant 16, 95, 590
 piadar 16, 95, 590
 piadós 16, 95, 590
 pial 17, 239, 564
 piala 17, 239, 564
 piardre 17, 239, 564
 piàrduga 17, 239, 564
 piarxi 17, 239, 564
 piasta 17, 239, 564
 piatar 16, 95, 590
 piatat 9, 105, 16
 piatate (it.) 1, 175, 17
 piau 17, 239, 564
 pic 13, 186, 544; 17, 239, 564
 picaçó 17, 239, 564
 picacul 17, 239, 564
 picadora 5, 159, 645
 picaport 17, 239, 564
 picar 12, 308, 683; 13, 181, 544; 17,
 239, 564; 17, 316, 453
 picardia 17, 239, 564
 picarol 17, 239, 564
 piçarra 17, 239, 564
 piçarrín 17, 239, 564
 picassa 13, 186, 544
 picasson 17, 239, 564
 piciganya 17, 239, 564
 picolar 17, 239, 564
 piconja 17, 239, 564
 picor 17, 239, 564
 picotar 17, 239, 564
 pidola 17, 239, 564
 pie 12, 324, 422
 pielero 17, 239, 564
 pietat 9, 99, 16; 16, 95, 590
 pigortós 13, 161, 471
 pigota 17, 239, 564
 pigotós 13, 161, 471
 pijama 17, 239, 564
 pila 17, 239, 564
 pillar 17, 239, 564
 pillare (it.) 1, 173, 17
 pillo 17, 239, 564
 piló 17, 316, 453
 piloc 17, 239, 564
 pilota 17, 239, 564; 17, 316, 453
 pilotillas 13, 161, 471
 pilotó 17, 239, 564
 piment (oc.) 16, 4, 169
 pimenta 17, 316, 453
 pimentó 17, 239, 564
 pina 17, 239, 564
 pinà 17, 239, 564
 pinagral 17, 240, 564
 pinassa 13, 217, 219
 pinastre 13, 217, 219
 pinatífid 13, 214, 219
 pinça 17, 240, 564; 17, 317, 453
 pinçar 17, 240, 564
 pincell 17, 240, 564
 pinganetes 17, 240, 564
 pinnatífid 13, 213, 219
 piñòl 12, 324, 422
 piñón (cast.) 13, 28, 298
 piñons de pasta 13, 161, 471
 pinosa 3, 227, 312
 pinsapo (cast.) 4, 232, 431
 pinta 13, 190, 544; 17, 240, 564
 pintar 17, 240, 564; 17, 317, 453
 piñuelo 12, 325, 422
 pinxo 17, 240, 564
 pinxura (oc.) 'pictura' 16, 13, 169
 pinya 17, 240, 564
 pinyata 17, 317, 453
 pinyerol 17, 240, 564
 pinyó 17, 240, 564; 17, 317, 453
 pinyol 17, 240, 564
 pinyonada 13, 90, 454; 17, 317, 453
 pipà 17, 240, 564
 pipí 17, 240, 564

- pipirroig 17, 240, 564
 Pirineus 13, 222, 219
 pisà 17, 240, 564
 pisaverde 13, 161, 471
 piso 13, 161, 471; 17, 240, 564
 pisó 17, 240, 564
 pispita 5, 159, 645
 pissebre 17, 240, 564
 pit 13, 353, 460; 17, 240, 564; 17, 317, 453
 pite (gasc.) 12, 15, 634
 pitié (fr.) 19, 190, 225
 pitjor 7, 4, 84; 17, 240, 564
 pito 17, 240, 564
 pitón 13, 220, 219
 pitorral 17, 240, 564
 pitral 17, 240, 564
 pitralera 17, 240, 564
 pitxa 17, 240, 564
 pitxer 17, 317, 453
 pitxorro 17, 240, 564
 più (it.) 1, 175, 17
 piüc 17, 240, 564
 piula 5, 159, 645
 piular 17, 240, 564
 piuleta blanca 5, 159, 645
 piuleta groga 5, 159, 645
 pixacà 8, 126, 633
 pixallits 8, 126, 633
 pixar 17, 240, 564
 pixum 17, 240, 564
 pla 17, 240, 564; 17, 317, 453
 plaça 17, 240, 564
 placabillis (ll.) 9, 90, 16
 plaçen (oc.) 13, 265, 635
 placenta 17, 240, 564
 plaer 3, 227, 312; 12, 305, 683; 17, 317, 453
 plaher 13, 333, 141
 plaia 17, 240, 564
 plaindre 17, 240, 564
 plana 17, 240, 564
 plançó 17, 240, 564
 planta 17, 240, 564
 plantago (ll.) 8, 133, 633
 plantaina 17, 240, 564
 plantar 13, 298, 724; 17, 240, 564
 plantatge 8, 129, 633; 17, 240, 564
 plantatge major 5, 53, 374
 plantatge menor 5, 53, 374
 planter 17, 240, 564
 planxa 17, 240, 564
 plànyer 10, 109, 86; 17, 317, 453
 plaser 10, 181, 172; 10, 241, 513
 plasia 10, 181, 172
 plat 17, 240, 564; 17, 317, 453
 plata 16, 111, 404; 17, 240, 564
 plàtan 13, 207, 385
 plàtano 17, 240, 564
 platejat 16, 111, 404
 platerà 17, 240, 564
 platí 16, 111, 404
 platinat 16, 111, 404
 platja 3, 53, 292
 plato 17, 240, 564
 platons 17, 240, 564
 plats (oc.) 'plau' 16, 6, 169
 platxat 17, 240, 564
 platxere (it.) 1, 174, 17
 plau (gasc.) 12, 14, 634
 plaure 10, 149, 678; 12, 252, 598; 16, 95, 590
 playner 10, 112, 86
 playrà (oc.) 16, 3, 169
 playt (oc.) 16, 3, 169
 plaziente (cast.) 9, 90, 16
 ple 16, 95, 590; 17, 240, 564; 17, 317, 453
 plebicités 13, 289, 724
 plebs (ll.) 8, 253, 5
 plec 17, 240, 564
 plegar 12, 324, 422; 17, 240, 564; 17, 317, 453
 pleit 16, 95, 590; 17, 240, 564
 plejo (it.) 1, 175, 17
 pleniés (oc.) 16, 12, 169
 plenisme 16, 95, 590
 plepa 17, 240, 564

- pleta 12, 133, 87
 ploguda 17, 240, 564
 plom 3, 211, 312; 4, 36, 320; 17, 240, 564; 17, 317, 453
 ploma 4, 90, 320; 17, 240, 564; 17, 317, 453
 plomar 17, 317, 453
 plomís 4, 38, 320
 plor 3, 207, 312; 13, 294, 724
 plorar 2, 98, 375; 10, 109, 86; 12, 331, 422; 17, 240, 564
 ploricar 17, 240, 564
 plorona 17, 240, 564
 ploure 12, 252, 598; 16, 95, 590; 17, 240, 564
 plovinejar 17, 240, 564
 plovinyós 17, 240, 564
 pluma 17, 240, 564
 plus (oc.) 16, 6, 169
 plussor (oc.) 16, 5, 169
 po 17, 240, 564
 poble 13, 299, 724; 16, 95, 590
 poble (cast.) 9, 93, 16
 poble énfimo 13, 161, 471
 pòbol 16, 95, 590
 pobordo 13, 161, 471
 pobre 17, 240, 564
 pobresa 1, 88, 383
 pobretó 17, 240, 564
 pobrico 17, 240, 564
 poc 17, 240, 564; 17, 317, 453
 poca-pena 17, 240, 564
 poca-vergonya 17, 240, 564
 poch 13, 333, 141
 podadora 13, 189, 544
 podall 13, 188, 544
 podar 17, 240, 564
 poder 1, 77, 383; 2, 98, 375; 3, 201, 312; 12, 239, 598; 12, 305, 683; 16, 95, 590; 17, 240, 564; 17, 318, 453
 poderós 16, 95, 590
 podrir 3, 203, 312; 10, 114, 86; 17, 240, 564
 podrit 17, 318, 453
 poema 12, 150, 87
 pogron (oc.) 16, 5, 169
 polanda 10, 212, 308
 polanda de frisó 10, 212, 308
 polca 17, 240, 564
 polce 17, 240, 564
 polde 17, 240, 564
 polidez 13, 161, 471
 poliilla 17, 240, 564
 polioll 5, 53, 374; 17, 240, 564; 17, 318, 453
 polipodi 13, 216, 219
 polit (oc.) 16, 6, 169
 poll 3, 211, 312; 17, 240, 564; 17, 318, 453
 polla 17, 318, 453
 pollà 17, 240, 564
 pollancre 13, 207, 385
 pollastre 17, 241, 564; 17, 318, 453
 pollera 17, 241, 564
 polliç 17, 241, 564
 polligana 17, 241, 564
 pollino 17, 241, 564
 pols 4, 91, 320; 12, 127, 87; 16, 95, 590; 17, 241, 564; 17, 318, 453
 polsera 17, 241, 564
 polvo 17, 241, 564
 pólvora 3, 216, 312; 17, 318, 453
 pólvora de duc 17, 318, 453
 polvoritzar 17, 318, 453
 polze 3, 215, 312; 17, 318, 453
 pom 17, 241, 564
 poma 17, 318, 453
 pomada 17, 318, 453
 pomera 13, 207, 385
 pomereda 13, 290, 724
 pon 17, 241, 564
 poncella 9, 21, 322; 13, 293, 724
 poncemer 13, 207, 385
 pòndol 3, 217, 312
 pondre 3, 207, 312; 12, 248, 598; 17, 241, 564
 ponedor 17, 241, 564
 ponent 17, 241, 564

- pons (oc.) 'ponts' 16, 13, 169
pontarró 17, 241, 564
pop 17, 241, 564; 17, 318, 453
popular 13, 289, 724
poput 17, 241, 564
poquet 1, 78, 383
por 6, 40, 667; 17, 318, 453
poralp 17, 318, 453
porc 17, 318, 453
porcell 11, 314, 709; 17, 318, 453
porches 13, 300, 724
porgadora 17, 241, 564
porgar 17, 241, 564
porgueres 17, 241, 564
porpra 4, 29, 320; 12, 139, 87
porra 1, 151, 171; 3, 211, 312
porrada 13, 90, 454; 17, 318, 453
porrassa 8, 127, 633
porriol 17, 318, 453
porro 3, 211, 312; 5, 53, 374; 17, 318, 453
porró 17, 241, 564
Port-Vendres 13, 235, 144
porta 13, 161, 471; 16, 95, 590; 17, 241, 564
pòrta (gasc.) 12, 15, 634
portadora 17, 241, 564
portal 17, 241, 564
portalà 17, 241, 564
portar 6, 6, 667; 17, 241, 564; 17, 318, 453
portell 17, 241, 564
portet (oc.) 16, 6, 169
portico 17, 241, 564
portillo 17, 241, 564
Portocolom 3, 218, 312
Portocristo 3, 218, 312
Portopí 3, 218, 312
Porvendres 3, 53, 292
porxo 3, 215, 312
posar 2, 98, 375; 6, 19, 667; 13, 298, 724; 16, 95, 590; 17, 241, 564; 17, 318, 453
posat 17, 241, 564
poso 17, 241, 564
possible 17, 319, 453
possidere (ll.) 6, 48, 667
post 17, 319, 453
posta 17, 241, 564
posteta 17, 241, 564
postre 17, 241, 564
postulat 13, 292, 724
postura 17, 241, 564
posza 10, 180, 172
pot 17, 241, 564
pota 17, 241, 564
potà 17, 241, 564
potacari 17, 241, 564
potància 17, 241, 564
potatge 17, 319, 453
potatge modern 17, 307, 453
potència 16, 95, 590
potencia (cast.) 9, 92, 16
potesse (it.) 1, 173, 17
potestat 16, 95, 590
potro 17, 241, 564
potser 7, 4, 84; 17, 241, 564; 19, 198, 574
potxo 17, 241, 564
pou 3, 212, 312; 17, 241, 564
poual 13, 161, 471
pout (gasc.) 12, 16, 634
povero (it.) 8, 260, 5
pòvol 16, 95, 590
poy (it.) 1, 175, 17
pràctica 17, 319, 453
practicant 13, 161, 471
prat 17, 241, 564
pratican 17, 241, 564
prato (it.) 8, 260, 5
prear 3, 224, 312
precedén (oc.) 16, 13, 169
precedent (oc.) 16, 13, 169
precegat 13, 90, 454
preçiossum (ll.) 9, 90, 16
precioszes 10, 180, 172
precís 17, 241, 564
predicadera 17, 241, 564

- predir 12, 228, 598
 preentalla 16, 95, 590
 pregar 2, 98, 375; 12, 144, 87; 13, 301, 724; 16, 95, 590; 17, 319, 453
 pregària 16, 95, 590
 pregó 17, 241, 564
 pregonar 17, 241, 564
 preguey (oc.) 16, 6, 169
 pregui-us (oc.) 16, 6, 169
 pregunta 17, 241, 564
 prehic 13, 304, 724
 prehicació 13, 304, 724
 prèmer 17, 319, 453
 prenda 17, 241, 564
 prenden (oc.) 16, 13, 169
 prendi (oc.) 16, 6, 169
 prendon (oc.) 16, 4, 169
 prendre 2, 98, 375; 12, 242, 598; 16, 95, 590; 17, 319, 453
 prendre (oc.) 16, 6, 169
 prendre prou 6, 19, 667
 prensar 17, 241, 564
 prenso 17, 241, 564
 prenyar 17, 241, 564
 preparar 17, 241, 564; 17, 320, 453
 prepaus 10, 240, 513
 preposat 17, 320, 453
 prepòsit 16, 95, 590; 17, 320, 453
 pres 9, 105, 16; 16, 95, 590; 17, 241, 564
 pres (oc.) 16, 7, 169
 presa 17, 241, 564
 presa (cast.) 8, 109, 9
 presa (gall.) 8, 109, 9
 presaua 10, 181, 172
 présech 5, 53, 374
 presencia (cast.) 9, 92, 16
 present 17, 320, 453
 present de nadal 13, 161, 471
 presentalla 16, 95, 590
 presó 12, 230, 598
 presone (it.) 1, 174, 17
 presoner (oc.) 16, 3, 169
 presonero (cast.) 9, 90, 16
 presoniers (oc.) 16, 3, 169
 presquilla 17, 241, 564
 pressa 17, 241, 564
 préssec 17, 241, 564; 17, 320, 453
 pressunzione (it.) 19, 194, 225
 prest 12, 135, 87; 13, 292, 724; 17, 320, 453
 preszar 10, 180, 172
 pretendén 17, 241, 564
 pretext 12, 151, 87
 preto 17, 241, 564
 pretunyo 17, 241, 564
 pretz (oc.) 16, 4, 169
 preu 12, 197, 572; 16, 4, 169
 prevenció de viatge 13, 161, 471
 prevere 3, 201, 312; 13, 288, 724
 prexivolar 13, 294, 724
 preýcador 9, 99, 16
 preyon (oc.) 16, 4, 169
 priau 17, 241, 564
 prim 17, 241, 564; 17, 320, 453
 primala 17, 241, 564
 primavera 5, 159, 645; 12, 135, 87; 17, 241, 564
 primer 17, 241, 564; 17, 320, 453
 primeria 17, 320, 453
 primgènit 13, 286, 724
 primo (cast.) 13, 22, 6
 primor 17, 320, 453
 príncep 16, 95, 590
 principal 17, 241, 564; 17, 320, 453
 principes (cast.) 9, 90, 16
 principi 1, 87, 383
 prinyoner 8, 126, 633
 privat 17, 241, 564
 proa 12, 139, 87
 probe (ll.) 8, 247, 5
 problema 12, 151, 87
 procedir 12, 308, 683
 proditio (ll.) 19, 187, 225
 proemi 12, 151, 87
 proesce (fr.) 19, 189, 225
 proeza (oc.) 5, 103, 438
 professó 17, 241, 564
 profeta 16, 95, 590

- profétich 13, 333, 141
 profit 17, 241, 564; 17, 320, 453
 profit (oc.) 16, 3, 169
 profiter 17, 320, 453
 profitós 17, 320, 453
 prohisme 13, 333, 141
 proïsme 16, 95, 590
 prole 12, 139, 87
 prolegomen 12, 153, 87
 prolix 17, 320, 453
 prometre 2, 99, 375; 12, 308, 683; 17, 241, 564
 promisso (it.) 1, 174, 17
 promotor 13, 290, 724
 promovedor 13, 290, 724
 pronte 17, 241, 564
 prop 17, 320, 453
 propòsit 13, 353, 460; 16, 95, 590
 propri 17, 321, 453
 pròpriament 17, 321, 453
 pròrroga 12, 153, 87
 prorrogar 12, 145, 87
 prosom (oc.) 16, 12, 169
 prosperar 16, 95, 590
 prosperitat 1, 88, 383; 16, 95, 590
 pròstata 12, 153, 87
 prostrar 12, 153, 87
 prou 3, 207, 312; 17, 241, 564; 17, 321, 453
 provar 17, 321, 453
 provehidor 13, 290, 724
 provençal (oc.) 13, 265, 635
 provenza 3, 54, 292
 provocar 17, 241, 564
 prudència 13, 353, 460
 pruir 12, 253, 598
 pruna 5, 53, 374; 17, 241, 564
 prunera 13, 215, 219
 prunus spinosa (ll.) 8, 133, 633
 Prunyanes 13, 239, 555
 psalm 16, 95, 590
 psaltiri 16, 95, 590
 publicar 13, 293, 724
 puça 3, 226, 312
 pudamans 8, 132, 633
 pudent 17, 241, 564
 pudir 17, 241, 564
 pueish (oc.) 13, 264, 635
 puella 2, 99, 375
 puesto 17, 241, 564
 puga 17, 241, 564
 pugé 17, 241, 564
 pugey (oc.) 16, 6, 169
 pugnia (it.) 9, 253, 170
 puig 3, 52, 292
 puis après (fr.) 13, 272, 661
 puix 1, 78, 383; 17, 321, 453
 puja 17, 242, 564
 pujadó 17, 242, 564
 pujamante 17, 242, 564
 pujar 16, 95, 590; 17, 242, 564; 17, 321, 453
 pujar ayna 1, 151, 171
 pulça 17, 242, 564
 pullatus (ll.) 4, 23, 320
 pullus (ll.) 4, 23, 320
 pulmó 17, 242, 564
 pulsera 17, 242, 564
 pun 17, 242, 564
 puncela 2, 99, 375
 punçó 17, 242, 564
 punir 16, 95, 590
 punta 17, 242, 564; 17, 321, 453
 puntal 17, 242, 564
 puntapiau 17, 242, 564
 puntarracà 17, 242, 564
 punté 17, 242, 564
 puntet 17, 242, 564
 punxa 17, 242, 564
 punxar 17, 242, 564; 17, 321, 453
 puny 17, 242, 564
 punyada 17, 321, 453
 punyanclo 17, 242, 564
 punyat 17, 242, 564
 punyet 17, 242, 564
 punyeta 17, 242, 564
 punyo 17, 242, 564
 punzela 10, 260, 717

- pur 4, 11, 320; 16, 95, 590
 purga 17, 242, 564
 purgat 13, 293, 724
 purgatori 17, 242, 564
 purgham (it.) 9, 253, 170
 Purisma 17, 242, 564
 puritat 1, 77, 383
 purna 17, 242, 564
 púrpura 4, 30, 320
 purpurí 4, 30, 320
 pus 3, 52, 292; 17, 242, 564
 puta 17, 242, 564
 putà 10, 181, 172
 puvill 16, 170, 575
 pux (oc.) 16, 6, 169
 puy (oc.) 16, 4, 169
 puya 10, 180, 172
 puys 10, 180, 172
 qu'apère (gasc.) 12, 15, 634
 quadriarna 17, 242, 564
 quadrat 17, 242, 564
 quadrilla 17, 242, 564
 quadro 17, 242, 564
 qual 12, 214, 83; 17, 242, 564
 quallum 12, 214, 83
 qualo 12, 214, 83
 qualquié 17, 242, 564
 qualsevol 17, 321, 453
 quamu 12, 217, 83
 quantitat 17, 321, 453
 quantra 12, 213, 83
 Quaresma 17, 242, 564; 17, 322, 453
 quaresmal 17, 322, 453
 Quarr 12, 218, 83
 quars 12, 215, 83
 quart 17, 242, 564; 17, 322, 453
 quarta (it.) 1, 175, 17
 quartal 17, 242, 564
 quarter 17, 322, 453
 quarteró 17, 242, 564
 quarters (oc.) 16, 8, 169
 quartiers (oc.) 16, 3, 169
 quartillet 17, 242, 564
 quartillo 17, 242, 564
 quarto 17, 242, 564
 quartó 17, 322, 453
 quartonejar 17, 322, 453
 quartos del jardí 13, 161, 471
 quasi 17, 322, 453
 quat 12, 216, 83
 quatalus (ll.) 12, 217, 83
 quatre 17, 242, 564; 17, 322, 453
 quatrella 13, 291, 724
 quatus 12, 216, 83
 que (it.) 1, 174, 17
 que dé (gasc.) 12, 15, 634
 quebart 17, 242, 564
 quedar 17, 242, 564
 quefer 12, 305, 683
 queixà 17, 242, 564
 quera 17, 242, 564
 quercus coccifera (ll.) 8, 133, 633
 quercus ilex (ll.) 8, 133, 633
 quercus robur (ll.) 8, 133, 633
 queria 13, 216, 219
 querir 13, 294, 724; 16, 95, 590
 quesera 17, 242, 564
 questió 17, 323, 453
 queviures 12, 305, 683
 quhets 13, 297, 724
 quià 17, 242, 564
 quiaso 17, 242, 564
 quieto 17, 242, 564
 quinze 17, 242, 564
 quinquefòlium 5, 53, 374
 quinquillé 17, 242, 564
 quinta 17, 242, 564
 quinze 17, 324, 453
 quió 17, 242, 564
 quiquiriquic 13, 122, 710
 quirites 13, 289, 724
 quistar 13, 161, 471
 quitameriendas (cast.) 8, 125, 633
 quitxeta 13, 161, 471
 quixal 17, 242, 564
 quoan (gasc.) 12, 16, 634
 quoart (gasc.) 12, 16, 634
 quocate (gasc.) 12, 16, 634

- quouau (gasc.) 12, 16, 634
 quello (it.) 1, 173, 17
 quuy (it.) 1, 174, 17
 quuyli (it.) 1, 175, 17
 quy (it.) 1, 174, 17
 rabà 17, 242, 564
 rabadà 17, 242, 564
 rabassell 13, 161, 471
 rabera 17, 242, 564
 ràbia 17, 242, 564
 rabiar 17, 242, 564
 rabo de gato 17, 242, 564
 rabosa 17, 242, 564
 raço (oc.) 13, 265, 635
 radiante (ll.) 10, 161, 156
 raedora 17, 242, 564
 ràfec 17, 242, 564
 ragut 17, 242, 564
 rahim 5, 53, 374
 rahó (oc.) 16, 13, 169
 rai 17, 242, 564
 raig 17, 324, 453
 raïm 13, 21, 219; 17, 324, 453
 raïmar 13, 161, 471
 raio 17, 242, 564
 raire (oc.) 12, 208, 572
 rajola 13, 293, 724; 16, 114, 404; 17,
 242, 564
 rall 13, 55, 534
 ralla 17, 242, 564
 ralladora 17, 324, 453
 rallar 11, 314, 709; 17, 242, 564; 17,
 324, 453
 ram 17, 242, 564
 rama 17, 242, 564
 ramal 17, 242, 564
 ramat 17, 242, 564
 ramatge 4, 83, 320
 rambla 17, 242, 564
 ramell 11, 315, 709
 ramellet 11, 315, 709
 rampa 17, 242, 564
 rampí 13, 190, 544
 Rams 17, 242, 564
 ramugar 17, 242, 564
 ramulla 17, 242, 564
 rana 17, 242, 564
 ràncio 17, 242, 564
 rancós (oc.) 16, 8, 169
 randa 3, 54, 292
 ranola 13, 161, 471
 rànula 13, 161, 471
 raó 16, 95, 590; 17, 242, 564; 17, 324,
 453
 raonable 17, 324, 453
 raor 17, 324, 453
 rapes 3, 51, 292
 rapine (fr.) 19, 188, 225
 rapinya 11, 314, 709
 raro 17, 242, 564
 ras 17, 243, 564
 rascar 17, 243, 564
 rasé 17, 243, 564
 rasera 17, 243, 564
 rasina 17, 243, 564
 raso 10, 111, 86; 17, 243, 564
 raso (oc.) 16, 12, 169
 raspall 17, 243, 564
 raspallengua 8, 131, 633
 raspau 17, 243, 564
 rastell 17, 243, 564
 rastilla 13, 190, 544
 rastre 17, 243, 564
 rastrillo 17, 243, 564
 rasurar 17, 243, 564
 raszó 10, 180, 172
 rata 17, 243, 564
 rata proporció 13, 161, 471
 ratat 17, 243, 564
 ratera 17, 243, 564
 ratjea 13, 161, 471
 rato 13, 336, 141; 17, 243, 564
 ratolí 17, 243, 564
 rauba (oc.) 16, 3, 169
 raubats (oc.) 16, 3, 169
 raucitas 13, 162, 471
 raure 12, 252, 598; 17, 324, 453
 ravaniça 17, 243, 564

- rave 16, 170, 575
 raymar 13, 161, 471
 rays (oc.) 16, 4, 169
 raysó 2, 97, 375; 10, 241, 513
 razo (oc.) 16, 13, 169
 re 12, 133, 87
 re de la aygua 13, 161, 471
 lectura 17, 324, 453
 real 17, 243, 564; 17, 324, 453
 realet 17, 243, 564
 realme 13, 287, 724
 realment 17, 324, 453
 rebaixar 17, 243, 564
 rebaldir 17, 243, 564
 rebassa 17, 243, 564
 rebedà 17, 243, 564
 rebentar 17, 243, 564
 reblanir 17, 243, 564
 reblar 17, 243, 564
 reblir 12, 253, 598
 Rèbol, el 3, 217, 312
 reboster 17, 324, 453
 rebotar 13, 304, 724; 17, 243, 564
 rebre 12, 251, 598; 12, 305, 683; 16, 95,
 590; 17, 324, 453
 rebregar 17, 243, 564
 rebufo 3, 223, 312
 rebugiada 13, 304, 724
 rebuig 17, 234, 564
 rebullit 17, 243, 564
 rebuscar 17, 243, 564
 rebuyà 10, 181, 172
 rebuznar (cast.) 13, 4, 462
 reçadora 17, 243, 564
 recaiguda 17, 243, 564
 recap 13, 290, 724
 recapte 17, 243, 564; 17, 324, 453
 reçar 17, 243, 564
 recaure 17, 243, 564
 recerca 10, 57, 563
 recién nascut 17, 243, 564
 recinxo 17, 243, 564
 rècio 17, 243, 564
 recipere (ll.) 6, 48, 667
 reclam 17, 243, 564
 reclamar 2, 99, 375
 reclinatori 17, 243, 564
 recobrar 12, 145, 87
 recomptar 16, 95, 590
 reconèixer 13, 292, 724; 17, 324, 453
 recordar 9, 105, 16; 12, 324, 422
 recórrer 17, 243, 564
 recoure 17, 243, 564
 rectà 17, 243, 564
 reculans 17, 243, 564
 recular 13, 303, 724; 17, 243, 564
 recules 17, 243, 564
 recusar 13, 294, 724
 redà 17, 243, 564
 redall 17, 243, 564
 redemptor 16, 95, 590
 redó 17, 243, 564
 redolino 17, 243, 564
 redolons 17, 243, 564
 redon (oc.) 16, 4, 169
 redonet 17, 324, 453
 redonxa 17, 243, 564
 redundar 17, 324, 453
 reembra 13, 294, 724
 refer 17, 243, 564
 refermar 16, 95, 590
 refinall 17, 243, 564
 Refontoura 8, 135, 554
 refrain (fr.) 13, 72, 307
 refrany 13, 67, 307
 refredar 17, 243, 564; 17, 324, 453
 refregar 17, 243, 564
 refrenar 13, 293, 724
 refrontar 13, 304, 724
 refudatio (ll.) 8, 261, 5
 regadiu 17, 243, 564
 regadora 17, 243, 564
 regalar 17, 243, 564; 17, 325, 453
 regalícia 17, 243, 564
 regalo 17, 243, 564
 regaló 13, 161, 471
 regañón (cast.) 13, 28, 298
 regar 17, 243, 564

- regardar 2, 98, 375
 regat 17, 243, 564
 regatejar 17, 243, 564
 regidós (oc.) 16, 5, 169
 regirar 16, 95, 590; 17, 243, 564
 regisme 16, 95, 590
 regitar 17, 243, 564
 regla 17, 243, 564; 17, 325, 453
 reglot 17, 243, 564
 reglotar 17, 243, 564
 regne 12, 151, 87; 13, 298, 724
 regoll 17, 243, 564
 regraciar 13, 296, 724
 regull 3, 53, 292
 rei 16, 95, 590; 17, 243, 564; 17, 325, 453
 reineta de l'hiviarn 17, 243, 564
 reixa 17, 243, 564
 relacions 17, 243, 564
 religió 9, 99, 16; 17, 243, 564
 relinxar 17, 243, 564
 rella 13, 172, 544; 17, 243, 564
 rellàmpec 17, 243, 564
 rellampegar 17, 243, 564
 relleu 17, 243, 564
 relluén 17, 243, 564
 reloig 17, 243, 564
 relotgeria 17, 243, 564
 remanso 17, 243, 564
 remat 17, 243, 564
 rematxar 17, 243, 564
 rematxe 17, 244, 564
 remei 17, 244, 564
 remembrament 10, 47, 563; 19, 191, 225
 rememrança 10, 47, 563; 16, 95, 590
 recordar 10, 48, 563; 13, 293, 724; 16, 95, 590
 remenar 17, 325, 453
 remet 9, 106, 16
 remitjò 17, 244, 564
 remo 17, 244, 564
 remor 3, 52, 292; 17, 244, 564
 remull 17, 325, 453
 remulla 17, 244, 564
 Remus 13, 286, 724
 rencallós 13, 294, 724
 renderen (oc.) 16, 6, 169
 renegar 17, 244, 564
 rengla 17, 244, 564
 renou 17, 244, 564
 renovellar 16, 95, 590
 rentar 17, 325, 453
 rento 17, 244, 564
 renuhida 13, 304, 724
 renyir 17, 244, 564
 reol 13, 55, 534
 repara 17, 244, 564
 repartir 17, 244, 564
 repassar 17, 244, 564
 repaus 10, 240, 513
 repaus (oc.) 16, 3, 169
 repel·lir 13, 303, 724
 repetir 17, 244, 564
 repial 17, 244, 564
 repiçcalló 17, 244, 564
 repijar 17, 244, 564
 repisa 17, 244, 564
 replegar 17, 244, 564
 repòs 17, 325, 453
 reposar 16, 95, 590; 17, 325, 453
 repost 17, 244, 564
 reposzar 10, 180, 172
 representans (oc.) 16, 13, 169
 repretar 17, 244, 564
 reptar 13, 292, 724
 repulit 13, 161, 471
 reputació 17, 325, 453
 requer (oc.) 16, 6, 169
 requerir 16, 95, 590
 quesó 17, 244, 564
 request 13, 292, 724
 rera 3, 204, 312
 res 12, 154, 87; 17, 325, 453
 res / rés 12, 127, 87
 resar comèdies 13, 161, 471
 resclum 17, 244, 564
 rescundion (oc.) 16, 7, 169
 resebre 10, 241, 513

- resemmer (oc.) 16, 13, 169
 resistència 17, 244, 564
 respalde 17, 244, 564
 respecte 12, 151, 87; 17, 325, 453
 respieg (oc.) 16, 12, 169
 respigar 17, 244, 564
 respirar 17, 244, 564
 resplandir 16, 95, 590
 resplandor 2, 175, 1
 respondre 2, 99, 375; 16, 95, 590
 resposta 17, 244, 564
 ressa (it.) 19, 194, 225
 ressentir 17, 244, 564
 ressucitar 16, 95, 590; 17, 244, 564
 resta 17, 325, 453
 restant 17, 325, 453
 restar 6, 168, 599; 17, 325, 453
 restrènyer 12, 250, 598
 ret 17, 244, 564
 retalínea 17, 244, 564
 retall 17, 244, 564
 retama (cast.) 8, 130, 633
 retenir 6, 29, 667; 12, 229, 598; 16, 95, 590; 17, 326, 453
 retirar 17, 244, 564
 retó 17, 244, 564
 retombir 17, 244, 564
 retop 3, 53, 292
 retoparse 3, 53, 292
 retorcellar 17, 244, 564
 retorcelló 17, 244, 564
 retorçut 17, 244, 564
 retornar 13, 304, 724
 retranca 17, 244, 564
 retraure 13, 292, 724
 retrayre (oc.) 16, 5, 169
 retrayt (oc.) 16, 3, 169
 retre 2, 98, 375; 8, 175, 511; 12, 135, 87; 13, 302, 724; 17, 326, 453
 retreat 13, 292, 724
 retrillar 17, 244, 564
 retroncha (oc.) 13, 268, 635
 reüll 17, 244, 564
 reuma 17, 244, 564
 revellar 16, 95, 590
 revellir 17, 244, 564
 revedó 17, 244, 564
 reverdir 17, 244, 564
 reverència 17, 326, 453
 revés 17, 244, 564
 revessegat 13, 304, 724
 revestir 17, 244, 564
 revisalsera 17, 244, 564
 reviscolar 17, 244, 564
 revocar 16, 95, 590
 rèvola 8, 131, 633
 revolejar 17, 244, 564
 revolta 17, 244, 564
 revoltilla 17, 244, 564
 revolori 17, 244, 564
 rey 9, 106, 16
 rhamnus alaternus (ll.) 8, 133, 633
 rhododendron ferrugineum (ll.) 8, 133, 633
 rià 17, 244, 564
 rialla 17, 326, 453
 riba 3, 53, 292
 ribaç 17, 244, 564
 ribaçar 17, 244, 564
 ribás 3, 53, 292
 ribera 3, 53, 292; 4, 85, 320
 ribeyra (oc.) 16, 3, 169
 ric 17, 244, 564
 riço 17, 244, 564
 rico (cast.) 9, 91, 16
 riço (it.) 1, 174, 17
 ridículo 13, 161, 471
 ridorta 8, 125, 633; 13, 207, 385
 rienda 17, 244, 564
 rim 17, 244, 564
 rincó 17, 244, 564
 riñón (cast.) 13, 28, 298
 rinxos 3, 51, 292
 rinyó 17, 244, 564
 rinyonà 17, 244, 564
 riotosos 13, 300, 724
 rípiar 17, 244, 564
 rípio 17, 244, 564

- riquesa 10, 112, 86
 risurgha (it.) 9, 253, 170
 riu 17, 244, 564
 riure 10, 113, 86; 12, 245, 598; 12, 305, 683; 17, 244, 564; 17, 326, 453
 roba 10, 210, 308; 17, 244, 564; 17, 326, 453
 robar 17, 244, 564
 robot 10, 209, 308
 Robert 17, 326, 453
 robí 4, 32, 320
 roble (cast.) 8, 130, 633
 roble enciniego (cast.) 4, 232, 431
 robre 17, 244, 564
 robusta 13, 297, 724
 Roc 17, 244, 564
 roca 4, 83, 320; 17, 244, 564
 ròcec 17, 244, 564
 roda 17, 244, 564
 roda (it.) 8, 261, 5
 roda-foc 17, 244, 564
 rodadits 17, 244, 564
 rogalia 3, 53, 292
 rodamén 17, 244, 564
 Rodano 3, 55, 292
 rodar 17, 326, 453
 rodet 17, 244, 564
 rodet de azotant 13, 162, 471
 rodilar 17, 244, 564
 rodó 3, 215, 312; 17, 326, 453
 rodolar 12, 145, 87
 roent 4, 33, 320
 rogall 17, 244, 564
 rogenic 4, 29, 320; 16, 114, 404; 17, 244, 564
 rogent 4, 29, 320; 16, 114, 404
 roget 16, 114, 404
 rogeta 8, 131, 633
 rogle 17, 244, 564
 roig 3, 206, 312; 4, 29, 320; 16, 114, 404; 17, 244, 564; 17, 326, 453
 rojadura 17, 244, 564
 rojàs 16, 114, 404
 rojó 17, 244, 564
 rojot 16, 114, 404
 Roland 5, 55, 2
 rolde 17, 244, 564
 Roma 17, 245, 564
 Romadriu 3, 203, 312
 romance 17, 245, 564
 romancé 17, 244, 564
 romandre 12, 248, 598; 13, 295, 724; 17, 326, 453
 romaní 5, 53, 374; 13, 207, 385; 17, 326, 453
 romaza (cast.) 8, 130, 633
 romeguera 8, 132, 633; 13, 207, 385
 romer 5, 53, 374; 17, 244, 564
 romeral 17, 245, 564
 romerat 13, 90, 454; 17, 326, 453
 romesco 3, 223, 312; 12, 133, 87
 romeu 12, 135, 87
 rompoficios 17, 245, 564
 rompre 12, 251, 598; 17, 245, 564; 17, 326, 453
 roncadera 3, 52, 292
 roncar 12, 308, 683; 17, 245, 564
 ronceró 17, 245, 564
 ronco 17, 245, 564
 ronda 17, 245, 564
 ronquera 13, 162, 471
 ronquit 17, 245, 564
 ronya 3, 211, 312; 17, 245, 564; 17, 326, 453
 ronyó 17, 326, 453
 ronyonada 17, 326, 453
 ronyós 13, 297, 724; 17, 245, 564
 roparse 3, 53, 292
 ropat 10, 210, 308
 roperatxo 17, 245, 564
 roquiçal 17, 245, 564
 rorola 17, 326, 453
 ros 3, 220, 312; 4, 25, 320; 16, 113, 404
 rosa 4, 29, 320; 5, 53, 374; 13, 207, 385; 16, 114, 404; 17, 245, 564; 17, 326, 453
 rosa canina (ll.) 8, 133, 633
 rosa de bosc 13, 207, 385

- rosa de los Alpes (cast.) 8, 130, 633
 rosa te 16, 112, 404
 rosa vera 13, 207, 385
 rosàl sivestre (cast.) 8, 130, 633
 rosar 17, 245, 564
 rosarí 17, 245, 564
 rosat 4, 31, 320; 16, 114, 404
 rosca 17, 245, 564
 roscó 17, 245, 564
 rosegar 17, 245, 564
 rosegó 17, 245, 564
 rosella 13, 207, 385; 16, 114, 404; 17, 245, 564
 rosén 17, 245, 564
 rosenc 16, 114, 404
 roser 4, 31, 320; 13, 207, 385; 17, 245, 564
 roseus (ll.) 4, 31, 320
 rosiar 13, 162, 471
 ròssa / rossa 12, 127, 87
 rossàs 16, 113, 404
 rossejar 4, 27, 320
 rossenc 16, 113, 404
 rosset 16, 113, 404
 rossinyol 17, 245, 564
 rossíssim 16, 113, 404
 rostir 17, 245, 564; 17, 326, 453
 rostoll 17, 245, 564
 rostollar 17, 245, 564
 rostre 4, 79, 320; 13, 336, 141
 rota 3, 211, 312; 17, 245, 564
 Roterós 3, 218, 312
 rotllo 3, 215, 312
 ròtula 12, 153, 87
 rotura 13, 162, 471
 roturat 17, 245, 564
 Rotxil 17, 245, 564
 rou 12, 139, 87
 roure 8, 130, 633; 13, 207, 385
 rovell 17, 245, 564; 17, 326, 453
 rovell d'ou 16, 113, 404
 rovellar 17, 245, 564
 rovelló 17, 245, 564
 ruar 13, 162, 471
 rubens (ll.) 4, 33, 320
 rubia (cast.) 8, 131, 633
 rúbio 17, 245, 564
 rubiol 17, 326, 453
 rubor 4, 31, 320
 rubus idaea (ll.) 8, 133, 633
 rubus ulmifolius (ll.) 8, 133, 633
 ruc 17, 245, 564
 ruda 5, 53, 374; 17, 245, 564
 ruflet 3, 54, 292
 rugall 3, 53, 292
 rugis 3, 55, 292
 rugit 3, 54, 292
 ruido 13, 336, 141; 17, 245, 564
 ruín 17, 245, 564
 ruixar 17, 326, 453
 rumex conglomeratus (ll.) 8, 133, 633
 rumiar 17, 245, 564
 runar 17, 245, 564
 runcay 13, 162, 471
 rusc 3, 55, 292
 ruxar 13, 303, 724
 sa 17, 245, 564; 17, 327, 453
 sab (oc.) 16, 3, 169
 Sabadell 13, 229, 144
 Sabadella 13, 229, 144
 Sabadono 13, 226, 144
 saballó 17, 245, 564
 sabana 13, 218, 219
 sabanaces 17, 245, 564
 sabañón (cast.) 13, 28, 298
 Sabaot 16, 95, 590
 Sabatella 13, 228, 144
 sabenta 17, 245, 564
 saber 2, 98, 375; 10, 181, 172; 12, 239, 598; 12, 282, 466; 12, 305, 683; 13, 353, 460; 16, 5, 169; 16, 95, 590; 17, 245, 564; 17, 327, 453
 saber (oc.) 16, 5, 169
 sabidor 13, 295, 724
 Sabins 13, 299, 724
 saboga 17, 327, 453
 sabor 17, 327, 453
 sac 12, 125, 87; 17, 245, 564

- sacaborro 13, 162, 471
 sacacortex 17, 245, 564
 sacar 17, 245, 564
 sacerdot 1, 88, 383; 9, 99, 16
 sacrefici 16, 96, 590
 sacrificio (cast.) 9, 91, 16
 sacrificació 13, 293, 724
 sacrificar 16, 96, 590
 sacrificare (it.) 8, 260, 5
 sacristà 17, 245, 564
 saculare (it.) 1, 175, 17
 sadorija 17, 327, 453
 sadra 5, 53, 374
 safa 13, 162, 471
 safanària 5, 53, 374
 safaretx 3, 54, 292
 saffis 3, 52, 292
 safir 3, 52, 292; 4, 18, 320
 safirí 4, 50, 320
 safrà 16, 113, 404; 17, 327, 453
 safrà bord 8, 125, 633
 saget 5, 159, 645
 sagi 17, 327, 453
 sagó prim 13, 162, 471
 sagrament 1, 88, 383
 sagramenta (ll.) 8, 248, 5
 sagrari 17, 245, 564
 sagratio (ll.) 8, 248, 5
 sagrestano (it.) 8, 261, 5
 saig 5, 159, 645; 13, 288, 724
 saió 17, 245, 564
 sajolida 3, 52, 292; 13, 207, 385; 17,
 327, 453
 sal 4, 92, 320; 17, 245, 564; 17, 327, 453
 sala 17, 245, 564; 17, 327, 453; 19, 198,
 574
 salabrar 2, 96, 375
 salanca 8, 131, 633
 salar 17, 245, 564
 Saldes 3, 227, 312
 Saldet 3, 227, 312
 salenca 8, 131, 633
 saler 17, 245, 564; 17, 327, 453
 saliendrat 17, 327, 453
 sàlic 13, 207, 385
 saliendrat 13, 90, 454
 saliga (ll.) 8, 261, 5
 saliva 17, 245, 564
 salix (ll.) 8, 133, 633
 salm 16, 96, 590
 salmejar 16, 96, 590
 salmó 16, 114, 404; 17, 327, 453
 salmorejo 13, 162, 471
 salmorra 12, 330, 422
 salmorregi 13, 162, 471
 salmós (oc.) 16, 5, 169
 salobre 17, 245, 564
 salpicar 17, 327, 453
 sals (oc.) 16, 7, 169
 salsa 17, 245, 564; 17, 327, 453
 salsa biza 17, 267, 453
 salsa blanca 17, 267, 453
 salsa bruna 17, 268, 453
 salsa bullida 17, 328, 453
 salsa camelina 17, 270, 453
 salsa comuna 17, 328, 453
 salsa d'emperador 17, 283, 453
 salsa de mig-raust 17, 328, 453
 salsa de oques 17, 328, 453
 salsa de pago 17, 328, 453
 salsa del congre bullit 17, 328, 453
 salsa fina 17, 328, 453
 salsa francesa 17, 293, 453
 salsa giroflina 17, 295, 453
 salsa granada 17, 295, 453
 salsa mólta 17, 328, 453
 salsa real 17, 328, 453
 salsa verda 17, 328, 453
 salse 5, 53, 374
 salseró 17, 328, 453
 salseró blanc 17, 267, 453
 salsitxó 17, 245, 564
 salt 17, 245, 564
 saltadó 17, 245, 564
 saltagüerbas 17, 245, 564
 saltar 12, 286, 466; 12, 307, 683; 16, 96,
 590; 17, 245, 564
 saltare (ll.) 10, 197, 15

- saltivol 3, 55, 292
 saltus (ll.) 1, 71, 4
 saludar 17, 245, 564
 saludey (oc.) 16, 6, 169
 saluiat 13, 90, 454
 salut 13, 116, 710; 13, 297, 724; 16, 96, 590; 17, 245, 564
 salvació 16, 96, 590
 salvador 16, 96, 590
 salvar 2, 98, 375; 16, 96, 590; 17, 245, 564
 salvasió 9, 105, 16
 salvatge 8, 183, 535
 salvatgina 17, 329, 453
 sàlvia 5, 53, 374; 17, 245, 564; 17, 329, 453
 salviat 17, 329, 453
 salvió 13, 216, 219
 salvo 3, 216, 312
 salze 3, 230, 312; 8, 131, 633; 13, 207, 385
 sàlzer 17, 329, 453
 sambòt 12, 330, 422
 sambucus ebulus (ll.) 8, 133, 633
 sambucus nigra (ll.) 8, 133, 633
 samorda 17, 245, 564
 sanabre 5, 53, 374
 Sanç 9, 54, 685
 sancer 3, 53, 292
 sanch 13, 333, 141
 sanct 9, 105, 16
 Sancta Maria 1, 88, 383
 sancte (ll.) 9, 98, 16
 sàndal blanc 17, 329, 453
 sandàlia 17, 245, 564
 sàndalo 17, 245, 564
 sàndil blanc 17, 267, 453
 Sanet 8, 118, 461
 sang 4, 29, 320; 16, 114, 404; 17, 245, 564; 17, 329, 453
 sang de bou 16, 114, 404
 sanglotar 12, 145, 87
 sangrar 17, 245, 564
 sanguinejar 4, 32, 320
 sanguinolent 4, 32, 320
 sanguinós 4, 32, 320
 sanguinyola 17, 245, 564
 saniga (oc.) ‘sagnant’ 16, 7, 169
 sanmiquelà 17, 245, 564
 sansa 17, 245, 564
 Sanson 17, 245, 564
 sant 16, 96, 590; 17, 245, 564
 Sant Esteve de Bas 13, 222, 219
 Santa Cília 8, 182, 535
 Santacirga 8, 182, 535
 santedat 16, 96, 590
 santets 17, 245, 564
 Santiago 17, 245, 564
 santiguar 17, 245, 564
 Santo Cristo 17, 245, 564
 Santos 3, 219, 312
 santuari 16, 96, 590
 saó 17, 245, 564
 sap 4, 231, 431
 sap (oc.) 16, 3, 169
 sàpia 17, 245, 564
 saquera 17, 245, 564
 sar 12, 232, 598
 saragüells 2, 108, 681
 sardina 17, 245, 564; 17, 329, 453
 sardineté 17, 245, 564
 sarga 17, 245, 564
 sargantana 17, 245, 564
 sargassa 13, 207, 385
 sària 17, 245, 564
 sarió 17, 245, 564
 sarmén 17, 245, 564
 sarmó 17, 245, 564
 sarna 17, 246, 564
 sarna de la roba 13, 162, 471
 sarnós 17, 246, 564
 sarrampió 17, 246, 564
 sarró 10, 215, 308
 sarsa 8, 133, 633
 sarsaparrella 8, 133, 633
 sartén 17, 246, 564
 sastre 17, 246, 564
 satalia 13, 207, 385

- Satanàs 1, 78, 383
 sàtira 13, 289, 724
 saubets (oc.) 16, 3, 169
 saubren (oc.) 16, 5, 169
 saüc 8, 131, 633
 saüc (gasc.) 12, 16, 634
 saüc pudent 8, 132, 633
 sauce (cast.) 8, 131, 633
 saúco (cast.) 8, 131, 633
 Sauesello 13, 234, 144
 saule 8, 131, 633; 13, 207, 385
 sauló 3, 229, 312
 saup (oc.) 16, 3, 169
 saüquer 8, 131, 633; 17, 246, 564
 savay (oc.) 16, 7, 169
 savi 16, 171, 575; 17, 246, 564; 17, 329, 453
 saviesa 10, 111, 86; 13, 299, 724; 16, 96, 590
 savina 17, 246, 564
 savorejar 17, 246, 564
 savoyés (oc.) 16, 5, 169
 say (oc.) 16, 5, 169
 scapar 13, 298, 724
 scapçar 13, 295, 724
 scapçat 13, 300, 724
 scarn 13, 294, 724
 scarnir 13, 292, 724
 scenblar (oc.) 13, 265, 635
 scientment (oc.) 16, 13, 169
 sclafir 2, 175, 1
 sclau 13, 303, 724
 sclavatge 13, 293, 724
 scoltar (oc.) 16, 3, 169
 scripta (oc.) 16, 13, 169
 scrisse (it.) 1, 173, 17
 se (port.) 8, 147, 443
 sebó 4, 231, 431
 sebre 11, 314, 709
 sec 12, 125, 87; 12, 206, 572; 17, 246, 564; 17, 329, 453
 séc 12, 125, 87
 sec / séc 12, 127, 87
 secà 17, 246, 564
 secall 17, 246, 564
 secallut 17, 246, 564
 secano 17, 246, 564
 secar 17, 329, 453
 secco (it.) 8, 261, 5
 sece 17, 246, 564
 secear 13, 162, 471
 sech (oc.) 16, 14, 169
 secret 9, 106, 16; 16, 96, 590; 17, 246, 564; 17, 329, 453
 secretament 13, 303, 724
 secretari 17, 246, 564; 17, 329, 453
 seda 4, 92, 320; 17, 246, 564
 sedàs 3, 213, 312; 17, 329, 453
 sedell 17, 246, 564
 sedició 13, 294, 724
 sedrea 5, 53, 374
 sega 17, 246, 564
 segadó 17, 246, 564
 segalla 17, 246, 564
 segar 2, 67, 444; 12, 305, 683; 17, 246, 564
 segell 3, 213, 312
 segir 10, 111, 86
 segle 10, 108, 86; 16, 96, 590
 segnale (it.) 13, 114, 710
 segó 17, 246, 564; 17, 329, 453
 segon 3, 213, 312; 7, 1, 84; 19, 198, 574
 següent 3, 213, 312; 7, 1, 84; 17, 329, 453
 seguir 10, 110, 86; 17, 246, 564; 17, 329, 453
 seguit 17, 246, 564
 segundo 17, 246, 564
 segur 3, 213, 312; 7, 1, 84; 17, 246, 564; 19, 198, 574
 seitó 17, 329, 453
 seixanta 3, 213, 312; 17, 246, 564; 19, 201, 574
 sel 10, 180, 172
 selecte 12, 151, 87
 selicorn 17, 329, 453
 selis (ll.) 9, 105, 16
 sella 10, 181, 172

- sellar 17, 246, 564
 sellarda 17, 246, 564
 sellat 17, 246, 564
 selva 16, 96, 590
 selva (cast.) 1, 71, 4
 selvatgi 3, 55, 292
 selvatgí 8, 183, 535
 semà 17, 246, 564
 semana 17, 246, 564
 semblà (oc.) 16, 6, 169
 semblan (oc.) 16, 4, 169
 semblant 17, 329, 453
 semblant (oc.) 16, 13, 169
 semblar 12, 305, 683; 17, 330, 453
 sembra 12, 133, 87
 sembrà 17, 246, 564
 sembrar 12, 305, 683
 sembrat 13, 336, 141; 17, 246, 564
 semellar 17, 246, 564
 sement 10, 109, 86; 16, 96, 590; 17, 330, 453
 sèmola 17, 330, 453
 sempre 17, 330, 453
 sempreviva 13, 207, 385
 semprice (it.) 9, 253, 170
 sen 17, 246, 564
 sen (oc.) 5, 107, 438; 16, 4, 169
 senador 12, 230, 598
 senalla 3, 213, 312
 senar 3, 213, 312
 sencer 3, 213, 312; 17, 330, 453
 sencza (it.) 9, 253, 170
 senda 17, 246, 564
 sendemà 17, 330, 453
 sendera 17, 246, 564
 sendiers (oc.) 16, 12, 169
 senectus (ll.) 19, 185, 225
 senes (oc.) 16, 7, 169
 senixó 5, 53, 374
 sens (oc.) 16, 7, 169
 sens (oc.) 'seny' 16, 7, 169
 sens lo dan 1, 151, 171
 sense (it.) 1, 174, 17
 sent 10, 112, 86
 sentància 17, 246, 564
 sentat 17, 246, 564
 sentiment 10, 40, 563; 13, 353, 460; 17, 246, 564; 17, 330, 453
 sentir 17, 246, 564; 17, 330, 453
 sentit 17, 246, 564
 seny 13, 353, 460; 16, 4, 169; 16, 96, 590
 senyal 17, 330, 453
 senyor 2, 97, 375; 3, 213, 312; 9, 106, 16; 10, 150, 678; 17, 246, 564; 17, 330, 453; 19, 198, 574
 senyora 1, 77, 383; 12, 228, 598
 senyora (cast.) 9, 90, 16
 senyoreta 5, 159, 645
 senyors (oc.) 16, 8, 169
 separar 17, 330, 453
 sepell 4, 231, 431
 sèpia 16, 112, 404; 17, 246, 564
 sequia 17, 246, 564
 ser 10, 241, 513; 12, 242, 598; 17, 246, 564; 19, 204, 574
 serbal (cast.) 8, 131, 633
 sercando (it.) 1, 174, 17
 Serdenya (it.) 1, 173, 17
 serè 3, 213, 312; 19, 198, 574
 serena 17, 246, 564; 17, 330, 453
 serenir 17, 246, 564
 sereno 17, 246, 564
 serenor 3, 55, 292
 sèrio 17, 246, 564
 seritxa (oc.) 16, 13, 169
 sermó 2, 97, 375; 13, 304, 724
 serna (cast.) 8, 111, 9
 serp 17, 246, 564
 serrà 17, 246, 564
 serralla 17, 246, 564
 serrano 17, 246, 564
 serràtula 13, 216, 219
 serrel 17, 246, 564
 serrutxo 17, 246, 564
 sertea 10, 109, 86
 serueszi 10, 180, 172
 serva 17, 246, 564

- servir 17, 330, 453
 servei 16, 96, 590; 17, 330, 453
 servent 16, 96, 590
 servera 17, 246, 564
 servey 9, 106, 16
 servici 17, 246, 564
 servicio (cast.) 9, 92, 16
 servidor 16, 96, 590; 17, 330, 453
 servidós (oc.) 16, 8, 169
 servilleta 17, 246, 564
 servir 10, 241, 513; 12, 241, 598; 16, 96, 590; 16, 170, 575; 17, 246, 564; 17, 330, 453
 servir (fr.) 13, 272, 661
 servish (oc.) 13, 264, 635
 servitud 13, 293, 724; 17, 330, 453
 servo 3, 216, 312
 ses (oc.) 16, 5, 169
 sesere (it.) 1, 174, 17
 sesos 17, 246, 564
 set 12, 205, 572; 17, 246, 564; 17, 330, 453
 set (ll.) 9, 90, 16
 setanta 17, 246, 564
 setde 17, 246, 564
 sete (it.) 8, 260, 5
 setgle 16, 96, 590
 setí 4, 92, 320
 setmesó 13, 228, 144
 setra 3, 212, 312
 setrilleres 3, 212, 312
 setze 17, 331, 453
 seu 12, 197, 572; 16, 96, 590; 17, 246, 564
 seu (oc.) 16, 3, 169
 sèu / seu 12, 127, 87
 seure 16, 96, 590; 17, 331, 453
 Sevaós 16, 96, 590
 seya (cast.) 9, 93, 16
 seyada 2, 97, 375
 seyal 2, 97, 375; 10, 181, 172
 sèyer 10, 180, 172
 seyls 10, 180, 172
 seyner 10, 109, 86
 seynnor 10, 260, 717
 seynor 10, 110, 86
 sgara (oc.) 'esguarda' 16, 7, 169
 sglayar 13, 299, 724
 sglayat 13, 292, 724
 si-sinyó 17, 247, 564
 siàntim 17, 246, 564
 siardo 17, 246, 564
 siarra 17, 246, 564
 siat 17, 246, 564
 siat i mig 17, 246, 564
 siatmesino 17, 246, 564
 sic 12, 125, 87; 17, 246, 564
 siempre (cast.) 9, 91, 16
 siena 4, 51, 320
 sient 3, 53, 292
 científici (ll.) 9, 90, 16
 siepe (it.) 8, 260, 5
 sierro 3, 213, 312
 sifó 17, 246, 564
 significans (oc.) 16, 13, 169
 signore (it.) 19, 200, 574
 silèncio 17, 246, 564
 silla 17, 246, 564
 silleta 17, 246, 564
 silló 17, 246, 564
 sillonet 17, 246, 564
 silva (ll.) 1, 71, 4
 sima 17, 246, 564
 sinagües 17, 246, 564
 sincitiva 10, 111, 86
 singular 17, 331, 453
 sinistre 17, 331, 453
 sinta (it.) 9, 253, 170
 sinyal 17, 246, 564
 sinyalar 17, 247, 564
 sinyó 17, 247, 564
 sinyoreta 17, 247, 564
 sio (ll.) 9, 90, 16
 Sión 16, 96, 590
 sípia 17, 331, 453
 Siresa 19, 200, 574
 siretz 19, 204, 574
 sirga 17, 247, 564

- sirguera 17, 247, 564
 sis 17, 247, 564; 17, 331, 453
 sisallo 17, 247, 564
 sisca 17, 247, 564
 Siscà 17, 247, 564
 sisclo 17, 247, 564
 sisella 17, 247, 564
 sistema 12, 151, 87
 siti 16, 96, 590; 17, 247, 564
 sitiàlit 17, 247, 564
 sitiàt 17, 247, 564
 sitrell 3, 212, 312
 siurá 19, 204, 574
 smenda (oc.) 16, 4, 169
 smilax aspera (ll.) 8, 133, 633
 so 13, 294, 724; 17, 247, 564
 so / só 12, 127, 87
 sobaco 17, 247, 564
 sobar 17, 247, 564
 sobèrbia 13, 162, 471
 sobirà 13, 297, 724; 16, 96, 590
 sobo 17, 247, 564
 sobre todo 13, 162, 471
 sobressada 13, 162, 471
 sobrestan 17, 247, 564
 sobrina (cast.) 13, 13, 6
 sobrino 17, 247, 564
 sobrino (cast.) 13, 13, 6
 sobtosa 13, 302, 724
 soc 12, 125, 87
 sóc 12, 125, 87
 soc / sóc 12, 127, 87
 soca 3, 208, 312
 socarrà 17, 247, 564
 socarrim 17, 331, 453
 sòcio 17, 247, 564
 socorregut 13, 293, 724
 socórrer 17, 331, 453
 socors (oc.) 16, 8, 169
 socós 9, 105, 16
 soeur (fr.) 13, 14, 6
 soffriment 16, 96, 590
 sofocar 17, 247, 564
 sofratxós (oc.) 16, 7, 169
 sofre (oc.) 16, 6, 169
 sofregir 17, 247, 564; 17, 331, 453
 sofrem (oc.) 16, 6, 169
 sofren (oc.) 16, 5, 169
 sofrir 12, 253, 598; 12, 330, 422; 16, 5, 169; 16, 96, 590; 17, 331, 453
 sofrir (oc.) 16, 6, 169
 soga 3, 208, 312; 12, 139, 87; 17, 247, 564
 sogre 16, 96, 590; 17, 247, 564
 sogué 17, 247, 564
 sol 3, 207, 312; 4, 87, 320; 6, 165, 599; 16, 96, 590; 17, 247, 564; 17, 331, 453
 sòl 13, 161, 471; 17, 331, 453
 solà 17, 247, 564
 solament 17, 331, 453
 solana 17, 247, 564
 solatge 17, 247, 564
 solats (oc.) 16, 4, 169
 solc 12, 139, 87; 17, 247, 564
 soldadiers (oc.) 16, 3, 169
 soldat 17, 247, 564
 soldó 3, 229, 312
 soldre 12, 248, 598
 solé 17, 247, 564
 soleguera 17, 247, 564
 solera 17, 247, 564
 soleyos 3, 55, 292
 solfa 17, 247, 564
 solfato 17, 247, 564
 solla (ll.) 9, 90, 16
 Sòller 8, 183, 535
 solleric 8, 183, 535
 solratg 3, 55, 292
 sols 17, 331, 453
 solsit 17, 331, 453
 solt 17, 247, 564
 soltar 16, 96, 590; 17, 247, 564
 solté 17, 247, 564
 solteric 17, 247, 564
 solucionar 1, 131, 313
 solvre 1, 88, 383
 somatén 17, 247, 564
 sombiaro 17, 247, 564

- sombrar 13, 162, 471
 sombrero 17, 247, 564
 somera 17, 247, 564
 somicó 17, 247, 564
 somni 4, 94, 320
 somriure 12, 305, 683
 son 17, 247, 564
 son / són 8, 109, 9; 12, 127, 87
 sonan (oc.) 16, 13, 169
 sonar 13, 291, 724; 17, 247, 564
 sonchus (ll.) 8, 133, 633
 sondormir 17, 247, 564
 sonregar 17, 247, 564
 sonsida 17, 247, 564
 sonsir 17, 247, 564
 sopa 3, 211, 312; 17, 247, 564; 17, 332, 453
 sopar 12, 305, 683; 13, 335, 141; 17, 332, 453
 sopas blanques 13, 162, 471
 sopero 17, 247, 564
 sopetes 17, 247, 564
 soplicar 16, 96, 590
 sopor (ll.) 19, 185, 225
 soprias 13, 162, 471
 soptosamens (oc.) 16, 6, 169
 sor 3, 203, 312
 sorbo 17, 247, 564
 sorbus aria (ll.) 8, 133, 633
 sorbus aucuparia (ll.) 8, 133, 633
 sordes (ll.) 19, 186, 225
 sordo 17, 247, 564
 sorigot 17, 247, 564
 soroll 3, 213, 312; 13, 336, 141; 19, 205, 574
 sorollar 17, 247, 564
 soror (ll.) 13, 14, 6
 soror (oc.) 13, 14, 6
 sorra 3, 211, 312; 13, 336, 141; 17, 332, 453
 sort 13, 289, 724; 16, 96, 590; 17, 247, 564; 17, 332, 453
 sos (oc.) 16, 5, 169
 sosmoure 17, 247, 564
 sospir 13, 294, 724
 sospirar 13, 73, 307
 sostén 17, 247, 564
 sostenir 16, 96, 590; 17, 332, 453
 sostovà 17, 247, 564
 sostovar 17, 247, 564
 sostre 3, 207, 312; 12, 137, 87; 17, 247, 564; 17, 332, 453
 sota 13, 162, 471
 sotana 17, 247, 564
 soteral 17, 247, 564
 soterrar 17, 332, 453
 sotmetre 10, 116, 86; 17, 332, 453
 soto (cast.) 1, 71, 4
 sòtol 13, 302, 724
 sots 13, 276, 712
 sou 12, 127, 87
 soudat (oc.) 16, 3, 169
 sovinejada 13, 302, 724
 sovint 17, 332, 453
 soy (it.) 1, 175, 17
 spada (it.) 8, 260, 5
 spahordida 13, 292, 724
 sparvers (oc.) 16, 3, 169
 spaventech (oc.) 16, 6, 169
 spelda (ll.) 8, 252, 5
 spiga (it.) 8, 260, 5
 squinçar 13, 292, 724
 squivar 13, 303, 724
 stable 13, 297, 724
 stech (oc.) 16, 6, 169
 sternuo (ll.) 13, 96, 710
 sternutare (ll.) 13, 96, 710
 stiers (oc.) 16, 15, 169
 stirs (oc.) 16, 15, 169
 straccare (it.) 13, 10, 462
 strada (it.) 8, 260, 5
 strebàs 13, 290, 724
 suau 16, 96, 590
 suaumen (oc.) 16, 13, 169
 submissió 9, 98, 16
 substància 17, 332, 453
 subulat 13, 221, 219
 suburbio (ll.) 15, 124, 3

- suburbium (ll.) 15, 125, 3
 suc 12, 125, 87; 17, 247, 564; 17, 332, 453
 sucar 17, 247, 564
 sucarel 17, 247, 564
 succedere (ll.) 5, 122, 465
 sucentor 13, 162, 471
 súcio 13, 162, 471
 sucre 17, 332, 453
 sucre fus 13, 162, 471
 suelo 17, 247, 564
 suelta (cast.) 9, 91, 16
 suero 17, 247, 564
 suferta 1, 78, 383
 sufficienter (ll.) 5, 122, 465
 suficientment 17, 332, 453
 sufocar 12, 145, 87
 sugadina 17, 247, 564
 sugar 17, 247, 564
 sugat 17, 247, 564
 sugó 17, 247, 564
 sugo (it.) 8, 260, 5
 sujetar 17, 247, 564
 sullada 13, 303, 724
 sumar 13, 162, 471
 summa 9, 98, 16
 sunalà 17, 247, 564
 supèrbia 1, 88, 383; 19, 192, 225
 superbia (it.) 19, 193, 225
 superbia (ll.) 19, 186, 225
 suprem 12, 151, 87
 supurar 17, 247, 564
 surar 3, 224, 312
 surgha (it.) 9, 253, 170
 suro 3, 214, 312; 13, 119, 710
 surtir 17, 332, 453
 suspirar 17, 247, 564
 sustentar 11, 122, 636
 susto 17, 247, 564
 suta (it.) 1, 176, 17
 sutge 4, 21, 320
 sutze 3, 227, 312
 sutzetat 10, 110, 86; 17, 332, 453
 suy (oc.) 16, 6, 169
 tabà 10, 209, 308
 tabà blanch 10, 212, 308
 tabac 10, 214, 308; 16, 112, 404
 tabaco 17, 247, 564
 tabar 10, 213, 308
 tabard 10, 213, 308
 tabardiel 10, 213, 308
 tabardo 10, 213, 308
 tabariel 10, 213, 308
 tabarra 17, 247, 564
 tabart 10, 213, 308
 taberde 10, 213, 308
 tabernacle 16, 96, 590
 tabic 17, 247, 564
 taboll 12, 336, 422
 tabustol 13, 294, 724
 taca 4, 21, 320
 taça 17, 248, 564
 tacanyo 17, 248, 564
 tacar 8, 177, 511; 17, 248, 564; 17, 332, 453
 taçó 17, 248, 564
 tacó 17, 248, 564
 taedium cordis (ll.) 19, 186, 225
 tafané 17, 248, 564
 tafarra 12, 336, 422; 17, 248, 564
 tafugo 17, 248, 564
 tagarí 2, 108, 681
 tagzim 13, 64, 534
 Taialà 13, 244, 555
 taibòla 12, 336, 422
 taigà 13, 218, 219
 Tairracuca 17, 249, 564
 tajo 12, 334, 422
 tala (it.) 1, 175, 17
 tàlamo 13, 162, 471
 Talau 12, 194, 572
 talayot 3, 54, 292
 taleca 17, 248, 564
 tàlem 13, 162, 471
 talen (oc.) 16, 4, 169
 talent 2, 97, 375; 2, 175, 1; 13, 353, 460
 talictre 13, 216, 219
 tall 17, 248, 564; 17, 332, 453

- tallà 17, 248, 564
tallada 17, 332, 453
tallador 17, 332, 453
tallaïc 17, 248, 564
tallar 17, 248, 564; 17, 333, 453
taló 17, 248, 564
Taloja 17, 248, 564
tambor 17, 248, 564
tamborinà 17, 248, 564
tamé 17, 248, 564
tancar 8, 176, 511; 12, 305, 683; 12, 336, 422
tangí 13, 65, 534
tansar 8, 176, 511
tante (fr.) 13, 16, 6
tantellatge 8, 132, 633
tanto 17, 248, 564
tantost 2, 97, 375; 17, 333, 453
taona 17, 248, 564
tapar 17, 248, 564; 17, 333, 453
tàpia 17, 248, 564
tapial 17, 248, 564
taponar 17, 248, 564
taraganya 17, 248, 564
tarañina 12, 336, 422
tararot 17, 248, 564
taraxacum officinale (ll.) 8, 133, 633
tardar 2, 99, 375; 17, 248, 564
tardor 4, 90, 320
taròncha 12, 324, 422
taronchero 12, 336, 422
taronger 13, 207, 385
tarongina 13, 207, 385
taronja 16, 114, 404
tarquí 17, 248, 564
tarquín 12, 336, 422
tarròs 12, 336, 422
tart 17, 248, 564
tártago 17, 248, 564
tartamut 17, 248, 564
tartana 17, 248, 564
tarulla marulla 13, 162, 471
tarumba 17, 248, 564
tasca 12, 336, 422
tascó 13, 174, 544; 17, 248, 564
tascón 12, 336, 422
tasquirot 17, 248, 564
tassa 17, 333, 453
tast 17, 333, 453
tastar 17, 333, 453
tàstara 17, 248, 564
tastarana 17, 248, 564
tat 17, 248, 564
tat (gasc.) 12, 15, 634
tatarola 5, 159, 645
taterrola 5, 159, 645
tatgí 13, 65, 534
tato 17, 248, 564
tatxa 13, 162, 471
taula 6, 15, 667; 12, 336, 422; 16, 96, 590; 17, 248, 564; 17, 334, 453
taulé 17, 248, 564
taulell 17, 248, 564
tauliers (oc.) 16, 3, 169
tauló 17, 248, 564
tauro 3, 53, 292
taút 12, 336, 422
tavano 17, 248, 564
tavanta 17, 248, 564
tàvec 16, 171, 575
tavella 17, 248, 564
taverna 13, 297, 724
taviarna 17, 248, 564
taysa 10, 181, 172
te / té 12, 127, 87
tebi 17, 334, 453
tèbi (gasc.) 12, 16, 634
teca 17, 248, 564
teclejar 12, 308, 683
teda 17, 248, 564
tedolus (ll.) 8, 247, 5
tèi 8, 132, 633
teixidó 17, 248, 564
teixir 17, 248, 564
teixón 12, 332, 422
tèl 12, 336, 422
tela 1, 88, 383
tela de tocino 13, 162, 471

- telé 17, 248, 564
 telifòrcio 17, 248, 564
 tell 8, 132, 633; 13, 207, 385
 tella 17, 248, 564
 tellat 17, 248, 564
 tellé 17, 248, 564
 telleria 17, 248, 564
 telliç 17, 248, 564
 tellina 17, 334, 453
 telló 17, 248, 564
 tellol 17, 248, 564
 tellòles 12, 336, 422
 tellós 17, 334, 453
 témer 12, 234, 598; 16, 96, 590
 temorós 16, 96, 590
 temors (oc.) 16, 8, 169
 tempano 17, 248, 564
 templat 17, 248, 564
 temple 16, 96, 590; 17, 248, 564
 Temple 9, 54, 685
 templer 9, 54, 685
 temprana 17, 248, 564
 temprar 17, 334, 453
 tempre 17, 334, 453
 temps 4, 90, 320; 13, 302, 724; 16, 96, 590; 17, 248, 564; 17, 334, 453
 tenalla 17, 248, 564
 tenalla de l'olleta 17, 248, 564
 tenalles 11, 122, 636
 tença (oc.) 'disputa' 16, 7, 169
 tenda 17, 248, 564
 tendé 17, 248, 564
 tendó 17, 248, 564
 tendre 12, 248, 598; 17, 334, 453
 tendrí 17, 334, 453
 tenebra 4, 21, 320
 tenebrós 4, 23, 320; 9, 18, 322
 tenedó 17, 248, 564
 tenedone 3, 226, 312
 tenellers 13, 175, 544
 tener 10, 181, 172
 tener (oc.) 16, 14, 169
 tenere (ll.) 6, 1, 667
 tenilla 12, 336, 422
 tenion (oc.) 16, 5, 169
 tenir 2, 99, 375; 6, 1, 667; 6, 165, 599; 12, 194, 572; 12, 229, 598; 12, 308, 683; 16, 96, 590; 17, 334, 453
 tenir esment 17, 334, 453
 tenir lloc 6, 49, 667
 tenir secret 17, 334, 453
 tenyit 4, 65, 320
 teorema 12, 151, 87
 tèrbol 17, 248, 564
 terç' (it.) 1, 174, 17
 tercejar 17, 248, 564
 tercenca 17, 248, 564
 tercepelo 17, 248, 564
 tercer 17, 248, 564; 17, 334, 453
 tercerilla 17, 248, 564
 tèrcio 17, 248, 564
 terco 13, 162, 471
 terco (cast.) 8, 111, 9
 terebint 13, 207, 385
 Teresa 17, 248, 564
 terme 17, 248, 564
 terminar 17, 248, 564
 terminium (ll.) 15, 126, 3
 terminus (ll.) 15, 126, 3
 ternasco 17, 248, 564
 terne 17, 248, 564
 ternera 17, 248, 564
 ternilla 17, 248, 564
 terongé 17, 248, 564
 teronja 17, 248, 564
 terra 4, 28, 320; 16, 96, 590; 17, 334, 453
 terrat 17, 249, 564
 terratinent 6, 49, 667
 terratrèmol 13, 298, 724
 terráu 12, 336, 422
 terré 17, 249, 564
 terrejar 4, 28, 320
 terreno 17, 249, 564
 terrestre 12, 135, 87
 territorio (ll.) 15, 124, 3
 territorium (ll.) 15, 125, 3
 terró 17, 249, 564

- terroç 17, 249, 564
 terrós 4, 28, 320; 16, 112, 404
 tesante 13, 300, 724
 tèsic 17, 249, 564
 Tesso 3, 217, 312
 test 17, 335, 453
 testament 17, 249, 564
 testets 13, 162, 471
 testigo 17, 249, 564
 testimoni 13, 293, 724; 16, 96, 590
 tet 1, 154, 414
 teta 17, 249, 564
 tetà 17, 249, 564
 tetetes 17, 249, 564
 tetina 5, 159, 645
 tetineta 5, 159, 645
 tetxo 17, 249, 564
 teucrí 13, 216, 219
 teula 12, 185, 572; 13, 293, 724
 teuladina 5, 159, 645
 teulat 1, 154, 414
 tevallaç 17, 249, 564
 tia 13, 13, 6; 17, 249, 564
 tial 17, 249, 564
 tiala 17, 249, 564
 tiandre 17, 249, 564
 tiarra 17, 249, 564
 tiars 17, 249, 564
 tibiari 17, 249, 564
 tiburo 3, 53, 292
 tiçó 17, 249, 564
 tierra (cast.) 8, 112, 9
 tieso 17, 249, 564
 tífols 3, 217, 312
 tifus 3, 217, 312; 17, 249, 564
 tija 13, 214, 219
 timó 5, 54, 374; 17, 249, 564
 tindre 17, 249, 564
 tíndrer 17, 249, 564
 tinent 6, 49, 667
 tingnir 13, 291, 724
 tint 12, 336, 422
 tinta 17, 249, 564
 tinté 17, 249, 564
 tintillaina 8, 132, 633
 tinya 17, 249, 564
 tinyós 17, 249, 564
 tio 17, 249, 564
 tío (cast.) 13, 16, 6
 tipo 17, 249, 564
 tir 17, 335, 453
 tira 17, 249, 564; 17, 335, 453
 tirà 17, 249, 564
 tirans 17, 249, 564
 tirar 17, 335, 453
 tiros 17, 249, 564
 tísic 17, 249, 564
 tisores 17, 249, 564; 17, 335, 453
 tita 17, 249, 564
 titerolita 5, 159, 645
 titeta blaua 5, 159, 645
 titeta groga 5, 159, 645
 titina 5, 159, 645
 titina cendrosa 5, 159, 645
 titina groga 5, 159, 645
 titineta 5, 159, 645
 tixir 12, 332, 422
 tlaspi 13, 216, 219
 toballa 11, 122, 636
 toc 17, 249, 564
 toçà 17, 249, 564
 tocaboques 17, 335, 453
 tocador 17, 249, 564
 tocadures 17, 249, 564
 toçal 17, 249, 564
 tocar 17, 249, 564; 17, 335, 453
 toçar 17, 249, 564
 tocat 17, 249, 564
 tocino 17, 249, 564
 toçut 17, 249, 564
 todo ello (cast.) 15, 88, 384
 tòfera 17, 335, 453
 tòfona 3, 216, 312
 toixó 3, 215, 312
 tolaíno 12, 336, 422
 toldo 17, 249, 564
 toldre 12, 248, 598; 16, 96, 590
 toldre (oc.) 16, 6, 169

- tolit 13, 336, 141
 toll 3, 211, 312; 17, 249, 564
 tollar 17, 249, 564
 tollo 12, 336, 422
 Tollos 3, 218, 312
 tolre 13, 294, 724
 tolt 13, 293, 724
 tolva 17, 249, 564
 toma 17, 249, 564
 tomaque 12, 336, 422
 tomat 12, 336, 422
 tomate 17, 249, 564
 tomatera 17, 249, 564
 tomb 3, 211, 312
 tomba 3, 211, 312
 Tomeu 11, 315, 709
 tomi 2, 108, 681
 toña 12, 334, 422
 tondre 12, 248, 598
 toneca (it.) 1, 174, 17
 tonecha (it.) 1, 174, 17
 tonell 17, 249, 564
 tonequa (it.) 1, 174, 17
 tongar 17, 249, 564
 toñina 12, 336, 422
 tontà 17, 249, 564
 tontaina 17, 249, 564
 tontango 17, 249, 564
 tonteria 17, 249, 564
 tonto 17, 249, 564
 tontot 17, 249, 564
 tonyina 17, 335, 453
 topa 3, 211, 312
 topazi 16, 113, 404
 topetà 17, 249, 564
 topi 17, 249, 564
 topo 17, 249, 564
 toquilla 17, 249, 564
 tor 12, 139, 87
 tora 8, 123, 633
 torbar 13, 293, 724; 16, 96, 590
 torbaret 13, 162, 471
 torbet (oc.) 16, 6, 169
 torç / tors 12, 127, 87
 torcar 12, 336, 422; 17, 335, 453
 torcedó 17, 249, 564
 tòrcer 12, 250, 598
 torcivaiant 16, 96, 590
 torçut 17, 249, 564
 tordo 17, 249, 564
 torejar 17, 249, 564
 tormo 3, 219, 312; 17, 249, 564
 torn 3, 211, 312; 17, 249, 564
 tornall 17, 249, 564
 tornar 12, 308, 683; 16, 96, 590; 17, 249, 564; 17, 335, 453
 tornar orat 17, 311, 453
 tornejar 13, 304, 724
 tornejar 17, 335, 453
 torneys (oc.) 16, 4, 169
 tornillo 17, 249, 564
 toro 3, 214, 312; 13, 119, 710
 toronja 17, 336, 453
 torpe 17, 249, 564
 torrada 17, 336, 453
 torrador 17, 336, 453
 torraetes de Santa Teresa 17, 249, 564
 torrar 12, 336, 422; 17, 249, 564; 17, 336, 453
 torrat 16, 112, 404
 torre 3, 211, 312; 16, 96, 590; 17, 249, 564
 Torroella 3, 216, 312
 tors (oc.) ‘torres’ 16, 7, 169
 tort 6, 19, 667; 17, 249, 564
 torta a la genovesa 17, 336, 453
 tortellatge 8, 132, 633
 torterol 17, 249, 564
 tortilla 17, 249, 564
 tortola 17, 249, 564
 tórtora 12, 139, 87
 torvisco (cast.) 8, 132, 633
 tos 12, 336, 422; 17, 249, 564
 tos ferina 17, 250, 564
 tosa 2, 99, 375
 tosc 3, 211, 312
 tosca 17, 250, 564
 toscó 13, 162, 471

- tossir 12, 246, 598; 17, 250, 564
 tostemps 2, 97, 375; 9, 57, 685; 17, 336, 453
 tot 9, 99, 16; 17, 336, 453
 tot plegat 17, 317, 453
 tota (it.) 1, 175, 17
 totineta 5, 159, 645
 totxo 17, 250, 564
 totz 10, 260, 717
 tou 3, 212, 312; 17, 250, 564
 tovalla 12, 336, 422; 17, 250, 564
 tovalló de cortina 13, 162, 471
 tovallola 13, 298, 724; 17, 336, 453
 tovo 12, 336, 422
 traça 17, 250, 564
 tracaleo 17, 250, 564
 tracaletes 17, 250, 564
 trachés (oc.) ‘traïdors’ 16, 7, 169
 tractamen 13, 300, 724
 tractar 17, 336, 453
 tractat 17, 336, 453
 tracto (it.) 9, 253, 170
 tractor 17, 250, 564
 traer (cast.) 4, 96, 596; 6, 59, 667
 tràfec 17, 250, 564
 trafugues 17, 250, 564
 tragància 17, 250, 564
 tragar 3, 55, 292; 13, 8, 462; 17, 250, 564
 tragicare (ll.) 13, 1, 462
 tragician 13, 300, 724
 tragar 17, 250, 564
 tragar (ll.) 13, 1, 462
 trago 17, 250, 564
 tragon 17, 250, 564
 trahició 13, 333, 141
 traidor 17, 250, 564
 train (ang.) 13, 1, 462
 traîner (fr.) 13, 1, 462
 trainieren (alem.) 13, 1, 462
 traïson (fr.) 19, 188, 225
 traje 17, 250, 564
 trama 17, 250, 564
 tramar 13, 353, 460
 trametre 16, 96, 590; 17, 336, 453
 tramitar 2, 98, 375
 tramontana 17, 250, 564
 trampa 17, 250, 564
 trampela 3, 51, 292
 trampelar 3, 55, 292
 trampista 13, 162, 471
 trampòt 12, 336, 422
 tramuso 12, 336, 422
 tranquil·lar 17, 250, 564
 tranquilo 17, 250, 564
 transportat 13, 287, 724
 transtornar 13, 296, 724
 trantoll 17, 250, 564
 trantollar 17, 250, 564
 trapadell 12, 336, 422
 trapeig 13, 290, 724
 trasca 17, 250, 564
 trascinare (it.) 13, 5, 462; 13, 11, 462
 trassero 17, 250, 564
 traste 17, 250, 564
 tratan 17, 250, 564
 tratar 17, 250, 564
 trau 17, 250, 564
 traure 17, 337, 453
 travessanyo 17, 250, 564
 travessar 3, 53, 292; 17, 337, 453
 travessé 17, 250, 564
 traxinare (ll.) 13, 1, 462
 trayció 1, 88, 383
 trayt (oc.) 16, 3, 169
 trebal 10, 112, 86
 trebalar 10, 110, 86
 treball 17, 250, 564; 17, 337, 453
 trece 17, 250, 564
 treinar (port.) 13, 1, 462
 trelladar 13, 162, 471
 trellat 12, 336, 422
 trementir 16, 96, 590
 trèmol 13, 207, 385
 tremolar 13, 296, 724; 16, 96, 590; 17, 250, 564
 tremolít 17, 250, 564
 tremolós 17, 250, 564

- trena 17, 250, 564
 trenar (port.) 13, 1, 462
 trenc 17, 250, 564
 trencar 12, 336, 422; 16, 96, 590; 17, 250, 564; 17, 337, 453
 trenirovat' (rus) 13, 1, 462
 trenta 17, 250, 564
 trenta-i-dos 17, 250, 564
 trenta-i-uno 17, 250, 564
 trentena 17, 337, 453
 trepeig 13, 290, 724
 trepó 8, 128, 633
 tres 17, 250, 564; 17, 337, 453
 tresaur (oc.) 16, 3, 169
 trescolar 17, 250, 564
 tresllum 17, 250, 564
 trespeus 13, 350, 460
 tresplantar 17, 250, 564
 tresportar 17, 250, 564
 trespua 9, 105, 16
 trestorns 9, 105, 16
 tretde 17, 250, 564
 treure 12, 242, 598; 16, 96, 590
 trèurer a joya 13, 162, 471
 trèvol 16, 171, 575
 triaires 13, 289, 724
 triangle 13, 162, 471
 triàngulo 13, 162, 471
 triar 12, 336, 422; 17, 250, 564
 triboç 17, 250, 564
 tribú 13, 300, 724
 tric trac barrac 13, 162, 471
 tricherie (fr.) 19, 188, 225
 trigar 16, 96, 590
 trill 12, 336, 422; 17, 250, 564
 trillar 17, 250, 564
 trinquet 17, 250, 564
 trinxant 17, 337, 453
 tripa 17, 250, 564; 17, 337, 453
 tripé 17, 250, 564
 triple 17, 250, 564
 tripudiantur (ll.) 10, 207, 15
 triscar 17, 250, 564
 trist 17, 250, 564
 tristissima virtus (ll.) 19, 185, 225
 tristitia (ll.) 19, 186, 225
 tristizia (it.) 19, 193, 225
 tristor 1, 78, 383; 16, 96, 590
 tristura 16, 96, 590
 tritons 3, 53, 292
 trits 17, 250, 564
 triula 16, 96, 590
 triunfante (cast.) 9, 90, 16
 tro 17, 250, 564
 tro (oc.) 16, 7, 169
 tro a 16, 96, 590
 trobada 13, 297, 724
 trobar 1, 66, 19; 6, 71, 667; 6, 166, 599; 17, 337, 453
 trobar (oc.) 13, 248, 635
 troca 17, 250, 564
 trocejar 13, 295, 724
 troçre 17, 249, 564
 trompà 17, 250, 564
 trompador 13, 297, 724
 tronadissa 3, 56, 292
 tronar 16, 96, 590; 17, 250, 564
 tronc 17, 250, 564
 troncada 13, 303, 724
 tronçadó 17, 250, 564
 trop (oc.) 16, 6, 169
 tropa (oc.) 16, 6, 169
 tropare (ll.) 8, 95, 718
 tropell 12, 336, 422
 tros 17, 337, 453
 tràs 12, 336, 422
 trossejar 17, 337, 453
 trosset 17, 337, 453
 trot 12, 137, 87
 tròt 12, 336, 422
 tru 10, 181, 172
 truba 17, 250, 564
 trucar 12, 307, 683
 truculenta 9, 99, 16
 trufa 13, 294, 724
 trugeta 8, 180, 535
 truita 17, 337, 453
 truja 8, 180, 535

- trull 17, 250, 564
 trullola 17, 250, 564
 trumfo 17, 250, 564
 trutxa 17, 250, 564
 tsar 12, 232, 598
 Tu 16, 96, 590
 Tubau 3, 230, 312
 tuberós 13, 214, 219
 tuca 17, 250, 564
 tudó 17, 338, 453
 tudonera 17, 338, 453
 tuerca 17, 250, 564
 tuerto 17, 250, 564
 tuetano 17, 250, 564
 tufo 17, 250, 564
 tullit 13, 336, 141
 tunda 17, 250, 564
 túnica de S. Christo 13, 162, 471
 tupí 13, 162, 471
 turba 13, 287, 724
 turbare (ll.) 8, 95, 718
 turma 12, 336, 422
 turmell 17, 250, 564
 turmentador 16, 96, 590
 turo 3, 215, 312
 turquesa 4, 18, 320; 16, 115, 404
 tutiparo 17, 250, 564
 tuyll (oc.) 16, 6, 169
 uaques (oc.) 16, 16, 169
 ublidar 10, 48, 563
 udol 12, 137, 87
 udolar 12, 145, 87
 ue (gasc.) 12, 15, 634
 uell (oc.) 16, 12, 169
 ueser (oc.) 16, 14, 169
 uets (oc.) 16, 13, 169
 ufaní 13, 156, 471
 ui 17, 251, 564
 uís 13, 95, 710
 uïssar 13, 105, 710
 uixol 13, 191, 544
 ulex europaeus (ll.) 8, 133, 633
 ull 4, 81, 320; 16, 96, 590; 17, 251, 564;
 17, 338, 453
 ull de poll 17, 251, 564
 ullat 17, 251, 564
 ulleres 17, 251, 564
 ulló 5, 54, 374
 últim 17, 251, 564
 ultra lo dan 1, 151, 171
 ultracuidança 13, 291, 724
 Ultramort 13, 223, 219
 ultrerosa sperança 13, 290, 724
 ulva 13, 216, 219
 umbria 17, 251, 564
 unça 17, 338, 453
 unció 17, 251, 564
 unflació 17, 251, 564
 unflar 17, 251, 564
 unгла 17, 251, 564
 ungüent 17, 338, 453
 únic 13, 333, 141
 unir 12, 3, 224
 untar 17, 251, 564; 17, 338, 453
 urxella 4, 30, 320
 ús 17, 251, 564
 usar 17, 338, 453
 usatge 13, 355, 460
 uspen 17, 251, 564
 usures onciaires 13, 289, 724
 útil 17, 338, 453
 uuy 11, 121, 636
 va 13, 291, 724
 vabdell 17, 211, 564
 vaca 16, 169, 575; 17, 251, 564; 17, 338,
 453
 vacació 17, 251, 564
 vaccinium myrtillus (ll.) 8, 133, 633
 vacúol 13, 215, 219
 vagó 16, 170, 575
 vago (cast.) 16, 171, 575
 vaia 17, 251, 564
 vaixell 11, 314, 709; 17, 338, 453
 vajilla (cast.) 16, 171, 575
 Valbom 8, 137, 554
 Valbuena 8, 137, 554
 Valbueno 8, 137, 554
 valechos (oc.) 16, 13, 169

- valencià 17, 251, 564
 València 17, 338, 453
 valent 12, 127, 87; 17, 251, 564
 valentia 13, 354, 460
 valentment 13, 303, 724
 valentó 13, 162, 471
 valer 12, 242, 598; 17, 251, 564; 17, 338, 453
 Valeret 17, 251, 564
 vall 4, 82, 320; 16, 169, 575; 17, 251, 564
 vall-clau 17, 251, 564
 valleta 17, 251, 564
 Vallfogona 3, 215, 312
 Valloria 8, 135, 554
 Valoiro 8, 135, 554
 valons 17, 251, 564
 valor 13, 293, 724
 Valoria 8, 135, 554
 Valorio 8, 135, 554
 valós (oc.) 16, 8, 169
 Valota 8, 137, 554
 Valparaíso 8, 137, 554
 vals 16, 170, 575
 vanagloria (it.) 19, 193, 225
 vano 16, 170, 575
 vànova 16, 170, 575
 vapor 17, 339, 453
 vaqueta 17, 251, 564
 vara 17, 251, 564
 varilla 17, 251, 564
 varó 16, 169, 575
 vars (oc.) 16, 7, 169
 vas 17, 251, 564
 vas (oc.) 16, 7, 169
 vassallia 16, 96, 590
 vat 16, 170, 575
 vatros 17, 251, 564
 vauma 8, 129, 633
 vaxell 13, 335, 141
 vay (oc.) 16, 5, 169
 ve 16, 169, 575
 veça 17, 251, 564
 vecino 17, 251, 564
 vedat 9, 98, 16; 17, 251, 564; 17, 339, 453
 vedegambre (cast.) 8, 132, 633
 vedell 3, 53, 292; 16, 96, 590; 17, 339, 453
 vegada 12, 325, 422; 13, 302, 724; 16, 96, 590; 17, 339, 453
 vegetable 9, 19, 322
 vegetació 10, 40, 563
 Vegetes 13, 299, 724
 vegí (oc.) 16, 6, 169
 veguada 9, 105, 16
 veguí (oc.) 16, 6, 169
 vei (oc.) 16, 5, 169
 vel 4, 92, 320; 16, 169, 575
 vela 16, 169, 575
 velar 16, 169, 575; 17, 251, 564
 velàrium 4, 93, 320
 velesa 10, 111, 86
 vell 17, 251, 564
 velledat 17, 251, 564
 vellesa 13, 297, 724
 vello 3, 55, 292; 17, 251, 564
 velló 17, 251, 564
 vellud (ll.) 9, 90, 16
 vellut 16, 169, 575
 velo 17, 251, 564
 vels 10, 112, 86
 vel-ladora 13, 162, 471
 ven / ben 12, 127, 87
 vena 16, 169, 575; 17, 251, 564
 venç / vents 12, 127, 87
 vèncer 12, 246, 598
 vencill 17, 251, 564
 vendon (oc.) 16, 5, 169
 vendre 12, 251, 598; 17, 251, 564
 Vendrell 13, 232, 144
 veneciana 17, 339, 453
 venecione (ll.) 9, 90, 16
 venema 17, 251, 564
 venemadó 17, 251, 564
 venen / vénen 12, 127, 87
 veneno 17, 251, 564
 veneno (cast.) 16, 171, 575

- venesó (oc.) 16, 7, 169
 vengà 17, 251, 564
 venguda 17, 251, 564
 venir 2, 99, 375; 2, 175, 1; 6, 167, 599;
 12, 243, 598; 12, 256, 11; 12, 307, 683;
 16, 5, 169; 16, 96, 590; 17, 339, 453
 venir (cast.) 4, 95, 596; 6, 59, 667
 venir (oc.) 12, 272, 449
 venjança 16, 96, 590
 venjar 12, 144, 87
 Venrel 13, 232, 144
 Venrella 13, 226, 144
 vent 11, 120, 636; 16, 96, 590
 vent / ven 8, 109, 9
 venta 17, 251, 564
 ventar 17, 251, 564
 ventay de sabatas 13, 162, 471
 ventolera 17, 251, 564
 ventositat 17, 339, 453
 ventre 13, 159, 471; 16, 169, 575; 17,
 251, 564
 ventresca 17, 339, 453
 ventris ingluvies (ll.) 19, 187, 225
 ventura 17, 251, 564; 17, 339, 453
 ver 13, 120, 710; 17, 251, 564
 ver (oc.) 16, 5, 169
 ver, vera 12, 133, 87
 vera 17, 251, 564
 veral 17, 339, 453
 veramens (oc.) 16, 4, 169
 verament 17, 339, 453
 veraments (oc.) 16, 4, 169
 veranet de San martí 17, 251, 564
 verano 17, 251, 564
 verayamens (oc.) 16, 6, 169
 verbascum (ll.) 8, 133, 633
 verbena (cast.) 16, 171, 575
 verd 4, 33, 320; 16, 115, 404; 16, 169,
 575; 17, 339, 453
 verd billar 16, 115, 404
 verd botella 16, 115, 404
 verd fulla 16, 115, 404
 verd lloro 16, 115, 404
 verd mar 16, 115, 404
 verd maragda 16, 115, 404
 verd oliva 16, 115, 404
 verd poma 16, 115, 404
 verd-obscur 4, 34, 320
 verdaleta 17, 251, 564
 verdat 17, 251, 564
 verdejar 4, 34, 320
 verdenc 16, 115, 404
 verderol 17, 251, 564
 verdesca 4, 35, 320
 verdete 17, 251, 564
 verdíssim 16, 115, 404
 verdolaga 5, 54, 374; 16, 170, 575
 verdor 4, 34, 320; 17, 339, 453
 verdós 4, 34, 320; 16, 115, 404
 verdura 4, 34, 320; 17, 251, 564; 17,
 339, 453
 verema 13, 323, 141
 verga 17, 339, 453
 verge 2, 97, 375; 6, 165, 599
 vergé 17, 251, 564
 vergella 16, 96, 590
 vergne (oc.) 13, 252, 635
 vergonia (it.) 9, 253, 170
 vergonya 16, 96, 590; 17, 251, 564; 17,
 339, 453
 verins 13, 297, 724
 veritat 16, 96, 590
 verm 1, 155, 414
 verma 13, 162, 471
 vermell 4, 29, 320; 16, 114, 404; 17,
 339, 453
 vermellàs 16, 114, 404
 vermellejar 4, 29, 320
 vermellenc 16, 114, 404
 vermellet 16, 114, 404
 vermellíssim 16, 114, 404
 vermellós 16, 114, 404
 vermellot 16, 114, 404
 vermut 16, 170, 575
 vern 8, 123, 633; 13, 207, 385
 vernís 16, 169, 575; 17, 339, 453
 verós 17, 251, 564
 verro 3, 213, 312

- vers 16, 96, 590
 vertader 17, 339, 453
 vertedera 17, 251, 564
 vertén 17, 251, 564
 vesets (oc.) 16, 6, 169
 vesí (oc.) 16, 6, 169
 vesia (oc.) 16, 6, 169
 vespa 16, 169, 575; 17, 251, 564
 vespra 17, 251, 564
 vesprà 17, 251, 564
 vespre 16, 169, 575; 17, 339, 453
 vesta 12, 135, 87
 vesta (it.) 1, 175, 17
 vestal 13, 299, 724
 veste (it.) 1, 175, 17
 vestimen 10, 112, 86
 vestir 12, 308, 683; 17, 251, 564; 17, 340, 453
 vestit 4, 92, 320; 17, 251, 564
 Vesuvi 3, 54, 292
 veterinari 17, 251, 564
 vetilaina 8, 132, 633
 vetles 13, 292, 724
 vetlla 12, 134, 87
 vetllador 13, 162, 471
 veu 2, 96, 375; 9, 57, 685; 11, 120, 636; 16, 4, 169; 16, 96, 590; 16, 169, 575; 17, 251, 564
 veure 6, 167, 599; 10, 110, 86; 10, 149, 678; 12, 243, 598; 12, 251, 598; 12, 252, 598; 12, 256, 11; 13, 301, 724; 16, 96, 590; 16, 169, 575; 17, 251, 564; 17, 340, 453
 veure (oc.) 16, 5, 169
 veure en clar 13, 301, 724
 vexar 12, 152, 87
 vexell 16, 96, 590
 veyl 10, 180, 172
 veyleon 5, 54, 374
 vezer (oc.) 16, 5, 169
 vi 17, 251, 564; 17, 340, 453
 vi (oc.) 16, 6, 169
 vi de magranes 17, 340, 453
 vi en brocas 13, 162, 471
 via 6, 17, 667; 16, 97, 590; 17, 340, 453
 viala 17, 251, 564
 vialut 17, 251, 564
 vianda 17, 251, 564; 17, 340, 453
 viarro 17, 251, 564
 viart 17, 251, 564
 viatge 6, 17, 667; 17, 251, 564
 vibora 17, 251, 564
 viburno (cast.) 8, 132, 633
 viburnum lantana (ll.) 8, 133, 633
 vicari 17, 252, 564
 viçe 17, 252, 564
 Vicén 17, 252, 564
 vich (oc.) 16, 6, 169
 vici 17, 252, 564
 vicio (cast.) 9, 92, 16
 vicioset 17, 252, 564
 vida 16, 97, 590; 17, 252, 564; 17, 340, 453
 vidalba 8, 125, 633; 13, 207, 385
 vidre 3, 201, 312; 16, 170, 575; 17, 252, 564; 17, 340, 453
 vídua 3, 223, 312
 vigayres (oc.) 16, 12, 169
 viguí (oc.) 16, 6, 169
 vijares 3, 203, 312; 16, 3, 169
 vijayre (oc.) 16, 3, 169
 vila 17, 252, 564
 vilà 2, 97, 375
 Vilajuïga 8, 183, 535
 Vilardell 3, 227, 312
 vilatge 13, 294, 724
 Vilaviçosa 8, 137, 554
 vileta 13, 294, 724
 villa 17, 252, 564
 Villa Harta 8, 137, 554
 Villahermosa 8, 137, 554
 villano 13, 163, 471
 Villaviciosa 8, 137, 554
 Villoria 8, 135, 554
 Villoruella 8, 135, 554
 Viloira 8, 135, 554
 Viloria 8, 135, 554
 vime 17, 252, 564

- vimenera 17, 252, 564
 vímet 16, 170, 575
 vin 17, 252, 564
 vinagre 17, 340, 453
 vinagre blanc 17, 340, 453
 vinagrea 17, 340, 453
 vinajeres 17, 252, 564
 vindre 17, 252, 564
 Vingraudo 12, 194, 572
 vinós 16, 114, 404
 vint 17, 340, 453
 vint-i-cinc 17, 252, 564
 vint-i-dos 17, 252, 564
 vint-i-quatre 17, 340, 453
 vint-i-uno 17, 252, 564
 vinya 13, 207, 385; 17, 252, 564
 viola 5, 54, 374; 13, 207, 385
 violat 13, 303, 724
 violentiae (ll.) 19, 187, 225
 violeta 13, 207, 385; 16, 116, 404
 violí 16, 170, 575
 viorn 8, 132, 633
 vipra 17, 252, 564
 viqueri 17, 252, 564
 viquiari 17, 252, 564
 vira 17, 252, 564
 virató 13, 292, 724
 vírets (oc.) 16, 6, 169
 virgen 17, 252, 564
 virginal 4, 11, 320
 virgo 17, 252, 564
 virtuos 9, 99, 16
 virtut 16, 97, 590; 17, 252, 564; 17, 340, 453
 vis 16, 169, 575
 vis (oc.) 16, 6, 169
 viscositat 17, 340, 453
 visera 17, 252, 564
 visió 4, 93, 320; 9, 99, 16
 visita 17, 252, 564
 visitar 16, 97, 590
 viso 16, 171, 575; 17, 252, 564
 vissu (ll.) 9, 90, 16
 vista 17, 252, 564
 vista trabucada 13, 163, 471
 vit 12, 207, 572
 vitets 3, 223, 312
 Vito 17, 252, 564
 vits 3, 223, 312
 vituperada 1, 88, 383
 vituperi 16, 97, 590
 viu 12, 197, 572; 16, 97, 590; 17, 252, 564; 17, 340, 453
 viu (oc.) 16, 6, 169
 viudedat 17, 252, 564
 viudeta 5, 159, 645
 viudo 1, 78, 383; 3, 223, 312; 17, 252, 564
 viure 2, 99, 375; 12, 243, 598; 12, 305, 683; 16, 97, 590; 17, 252, 564; 17, 340, 453
 viure (oc.) 16, 6, 169
 vivem (oc.) 16, 6, 169
 vivero 17, 252, 564
 vogir 13, 156, 471
 voi (it.) 1, 175, 17
 vol 16, 169, 575; 17, 252, 564
 vol dir 17, 281, 453
 vol' essere (it.) 1, 173, 17
 volant 2, 70, 444; 13, 177, 544
 volar 16, 171, 575; 17, 252, 564
 volateria 17, 340, 453
 volcà 16, 169, 575
 volentat 10, 41, 563
 volentiers (oc.) 16, 3, 169
 voler 1, 77, 383; 2, 97, 375; 10, 47, 563; 10, 149, 678; 10, 149, 678; 12, 243, 598; 12, 305, 683; 16, 97, 590; 17, 341, 453
 vollo (it.) 1, 173, 17
 volt 16, 170, 575
 volta 17, 252, 564; 17, 341, 453
 voltera 17, 252, 564
 voltor 3, 53, 292; 13, 286, 724
 voluntat 16, 97, 590; 17, 341, 453
 voluntat (cast.) 9, 93, 16
 volva 3, 208, 312; 17, 252, 564
 vòmit 17, 252, 564

- vomitar 16, 171, 575; 17, 252, 564
 vora 3, 207, 312; 13, 222, 219; 17, 341, 453
 vorage 13, 300, 724
 vorí vou 13, 163, 471
 vosaltres 12, 221, 389
 vossar 17, 252, 564
 vossera 17, 252, 564
 vostè 17, 252, 564
 vostre 3, 214, 312; 11, 121, 636; 17, 252, 564
 vostren 11, 121, 636
 vòstron 11, 121, 636
 vot 3, 207, 312; 12, 137, 87; 17, 252, 564; 17, 341, 453
 vot / bot 12, 127, 87
 votar 12, 155, 87
 votcere (it.) 1, 174, 17
 vots (oc.) 16, 4, 169
 votxe (it.) 1, 173, 17
 votxere (it.) 1, 174, 17
 vou 9, 57, 685
 voznar (cast.) 13, 4, 462
 vui 17, 252, 564
 vuiro 13, 102, 710
 huit 16, 169, 575; 17, 252, 564; 17, 341, 453
 huitanta 17, 252, 564
 vulgar 17, 341, 453
 vulh (oc.) 16, 13, 169
 vull 16, 169, 575
 vull (oc.) 16, 6, 169
 vuy 11, 122, 636
 wàter 17, 252, 564
 whisky 16, 113, 404
 xa de qui 13, 163, 471
 xabrón 13, 163, 471
 xacos 17, 252, 564
 xafar 17, 252, 564
 xafarder 17, 252, 564
 xafaret 17, 252, 564
 xàfega de palla 13, 163, 471
 xafeta de pescar 13, 163, 471
 xafurnat 17, 252, 564
 xalar 17, 252, 564
 xaminera 17, 252, 564
 xampanoys 13, 300, 724
 xampany 4, 51, 320; 16, 113, 404
 xanfuç 17, 252, 564
 xangla 17, 252, 564
 xapar 17, 252, 564
 xaparots 17, 252, 564
 xapinà 17, 252, 564
 xapollejar 17, 252, 564
 xapucé 17, 252, 564
 xapurriau 17, 252, 564
 Xaraco 3, 218, 312
 xaramenta 17, 252, 564
 xarandacas 13, 163, 471
 xarbotar 12, 146, 87
 xarop 17, 252, 564
 xarrar 17, 252, 564
 xascu (oc.) 16, 14, 169
 xascús (oc.) 16, 5, 169
 Xàtiva 17, 341, 453
 xato 17, 252, 564
 xàvega 13, 163, 471
 xaveta 17, 252, 564
 xavuirar 13, 102, 710
 xavuiro 13, 118, 710
 xec 17, 252, 564
 xecalina 13, 163, 471
 xecle 13, 191, 544
 xego 13, 136, 353
 xeixa 13, 207, 385
 xelemina 13, 291, 724
 xelit 17, 252, 564
 xercato (it.) 1, 174, 17
 xerigot 17, 252, 564
 xerrac 13, 191, 544
 xerrina 17, 252, 564
 xet 17, 252, 564
 xibeca 3, 53, 292
 xic 17, 252, 564
 xicoira 8, 126, 633
 xicòrnia 17, 252, 564
 xilar 17, 252, 564
 xilit 17, 252, 564

- xillar 17, 252, 564
 xillit 17, 252, 564
 Ximeó 11, 121, 636
 xingló 17, 252, 564
 xinxanella 17, 341, 453
 xinxe 17, 252, 564
 xinxotes 17, 253, 564
 xipell 4, 231, 431
 xipella 3, 212, 312; 19, 199, 574
 xiprell 4, 231, 431
 xiprer 13, 207, 385
 xiquet 17, 253, 564
 xiquilinas 13, 163, 471
 xirigall 17, 253, 564
 xirigol 17, 253, 564
 xiringa 17, 253, 564
 xirinola 17, 253, 564
 xirnet 17, 253, 564
 xisclet 2, 110, 681
 xispa 17, 253, 564
 xispar 13, 163, 471
 xitxa 17, 253, 564
 xiular 3, 205, 312
 xiulet 2, 110, 681
 xivia 5, 159, 645
 Xixilia (it.) 1, 174, 17
 xoc 13, 163, 471
 xocar 12, 146, 87
 xocolata 16, 112, 404
 xocolate 17, 253, 564
 xocolatera 17, 253, 564
 xorbo 13, 163, 471
 xoricet de l'orella 17, 253, 564
 xoriço 17, 253, 564
 xorovit 5, 159, 645
 xorovita 5, 159, 645
 xorrar 17, 253, 564
 xorret 17, 253, 564
 xorreta 17, 253, 564
 xorro 17, 253, 564
 xorrús 17, 253, 564
 xorrutar 17, 253, 564
 xota 17, 253, 564
 xoto 17, 253, 564
 xotxetjar 13, 163, 471
 xotxo 13, 163, 471
 xuclamel 8, 129, 633
 xuflar 17, 253, 564
 xuflet 17, 253, 564
 xuflet 17, 253, 564
 xulla 17, 253, 564
 xumar 17, 253, 564
 xumba 17, 253, 564
 xumerar 17, 252, 564
 xupar 17, 253, 564
 xupete 17, 253, 564
 xupó 17, 253, 564
 xurro 17, 253, 564
 xutxo 17, 253, 564
 yest (oc.) 16, 14, 169
 yeu (oc.) 16, 14, 169
 yezgo (cast.) 8, 132, 633
 ymaginació 10, 41, 563
 yo 10, 180, 172
 ypocreisie (fr.) 19, 188, 225
 Ytàlia 13, 286, 724
 Zanete 8, 118, 461
 zarza (cast.) 8, 132, 633
 zarzaparrilla (cast.) 8, 133, 633
 Zeneta 8, 118, 461
 zumsades 3, 54, 292
 zur 3, 56, 292

TAULA

INTRODUCCIÓ	5
per Antoni M. Badia i Margarit	
ÍNDEX TOPOGRÀFIC	17
ÍNDEX ALFABÈTIC D'AUTORS	47
ÍNDEX ALFABÈTIC DE TÍTOLS	103
ÍNDEX ALFABÈTIC DE RECENSIONS	111
ÍNDEX ALFABÈTIC DE MATÈRIES	127
ÍNDEX ALFABÈTIC DE MOTS	197

